

1998

SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK  
BANQUE NATIONALE SUISSE  
BANCA NAZIONALE SVIZZERA  
BANCA NAZIUNALA SVIZRA +

Les banques suisses



# Banque nationale suisse

## Les banques suisses

1998

83e année

Direction de la statistique  
Zurich 1999

Editeur:  
Banque nationale suisse  
Direction de la statistique  
CH-8022 Zurich

Réalisation technique:  
Banque nationale suisse  
Direction de la statistique  
CH-8022 Zurich

Impression et diffusion:  
Zürichsee Zeitschriftenverlag  
Seestrasse 86, case postale  
CH-8712 Stäfa  
Téléphone: 01 928 56 16  
Téléfax: 0848 80 55 20

Prix: fr. 20.-  
y compris 2,3% de TVA

Copyright:  
Reproduction et utilisation des chiffres  
autorisées avec indication de la source

# Contenu

	Page
Table des matières	4
– Partie analytique	
– Liste des tableaux de la partie analytique	
– Liste des tableaux de la partie statistique	
Explication des signes	9
Partie analytique	11
Partie statistique	A1
Liste des établissements compris dans la statistique des banques suisses, à fin 1998	B1
Banques suisses ayant des comptoirs à l'étranger, à fin 1998	B29
Etablissements exclus en 1998 de la statistique des banques	B30
Etablissements entrés en 1998 dans la statistique des banques	B33
Changements de raison sociale en 1998	B35
Autorité de surveillance et associations	B36
Index alphabétique	B37

# Table des matières

	Page	
<b>Partie analytique</b>		
1.	Introduction	13
2.	Commentaire de la statistique bancaire	15
2.1.	Les fondements juridiques	15
2.2.	Les dispositions régissant l'établissement des comptes	16
2.3.	Le contenu de la statistique bancaire	16
2.4.	La répartition des établissements par catégories	21
3.	L'évolution des opérations bancaires en 1998	29
3.1.	Le cadre conjoncturel et monétaire	29
3.2.	Les opérations figurant dans les bilans	33
3.3.	Les opérations hors bilan	38
3.4.	Le compte de résultat	41
3.5.	Les fonds propres	43
3.6.	Les liquidités	45
4.	L'endettement hypothécaire	47
5.	L'effectif du personnel	48

## Liste des tableaux

I.	Nombre des banques, ainsi que de leurs comptoirs, à la fin des années 1989 à 1998	20
II.	Taux d'intérêt, à la fin des années 1989 à 1998	31
III.	Les banques suisses, aperçu à la fin de 1997 et 1998	34
IV.	Structure de l'actif et du passif, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers, à la fin de 1997 et 1998	35
V.	Répartition par pays des avoirs et des engagements à l'étranger, à la fin de 1997 et 1998	39
VI.	Répartition par pays des avoirs et des engagements à l'étranger, à titre fiduciaire, à la fin de 1997 et 1998	40
VII.	Compte de résultat à la fin des années 1997 et 1998	41
VIII.	Fonds propres à la fin des années 1997 et 1998	43
IX.	Rapport entre les fonds propres disponibles et les fonds propres exigés, depuis 1989	45
X.	Liquidité de caisse et liquidité globale, depuis 1996	46
XI.	Endettement hypothécaire en Suisse, à la fin des années 1989 à 1998	47
XII.	Effectif du personnel, depuis 1989	48

## Statistischer Teil

## Partie statistique

Tabelle Nr.  
TableauSeite  
Page

## I. Teil

## Partie I

## Banken

## Banques

A3

## 1. Bilanzgeschäft

## 1. Opérations figurant dans les bilans

## 1.1. Bilanzsumme

## 1.1. Bilan

1	Bilanzsumme seit 1989/1960	Bilans, depuis 1989/1960	A4
2	Gruppierung der Institute nach Höhe der Bilanzsumme seit 1994	Répartition des établissements d'après le bilan, depuis 1994	A6
3	Gliederung der Institute nach Rechtsform Ende 1998	Répartition des établissements selon la forme juridique, à fin 1998	A12
<b>1.2. Aktiven</b>			
4	Gliederung der Aktiven seit 1994/1955	Structure de l'actif, depuis 1994/1955	A14
5	Aktiven gemessen an der Bilanzsumme seit 1980	Parts des postes de l'actif au total des bilans, en pourcent, depuis 1980	A22
6	Flüssige Mittel seit 1994	Liquidités, depuis 1994	A23
7	Forderungen aus Geldmarktpapieren seit 1994	Créances résultant de papiers monétaires, depuis 1994	A26
8	Beanspruchte Kleinkredite Ende 1998	Prêts personnels, montant effectivement utilisé à fin 1998	A30
9	Kreditgewährung an inländische öffentlich-rechtliche Körperschaften, seit 1994	Crédits à des collectivités de droit public suisses, depuis 1994	A32
10	Bewegung der inländischen Hypothekarforderungen seit 1994/1975	Mouvement des créances hypothécaires en Suisse, depuis 1994/1975	A35
11	Inländische Hypothekaranlagen nach dem Rang der Hinterlage seit 1994/1975	Placements hypothécaires en Suisse d'après le rang des gages, depuis 1994/1975	A38
11a	Inländische Hypothekarforderungen nach Belehnungsgruppen seit 1994/1975	Créances hypothécaires en Suisse d'après le rang des gages, depuis 1994/1975	A42
12	Amortisationspflichtige Hypothekaranlagen seit 1989	Créances hypothécaires avec amortissement, depuis 1989	A45
13	Hypothekarforderungen nach den Bankstellen in den Kantonen Ende 1998	Créances hypothécaires, répartition d'après les comptoirs des banques dans les cantons, à fin 1998	A46
14	Inländische Kundenforderungen seit 1989	Créances sur la clientèle en comptes suisses, depuis 1989	A48
15	Wertschriften seit 1994	Titres, depuis 1994	A50
16	Beteiligungen seit 1994	Participations, depuis 1994	A56
17	Aktiven nach rechtlicher Form der Institute Ende 1998	Actifs, répartition selon la forme juridique des établissements, à fin 1998	A60

## 1.3. Passiven

## 1.3. Passif

18	Gliederung der Passiven seit 1994/1955	Structure du passif, depuis 1994/1955	A62
19	Passiven gemessen an der Bilanzsumme seit 1980	Parts des postes du passif au total des bilans, en pourcent, depuis 1980	A70

Tabelle Nr. Tableau			Seite Page
20	Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform seit 1994/1971	Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne, depuis 1994/1971	A72
21	Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform seit 1994	Engagements envers la clientèle sous forme de placements, depuis 1994	A79
13	Spartätigkeit nach den Bankstellen in den Kantonen Ende 1998	Epargne, répartition d'après les comptoirs des banques dans les cantons, à fin 1998	A46
22	Pfandbriefdarlehen seit 1960	Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage, depuis 1960	A82
14	Inländische Kundengelder seit 1989	Fonds de la clientèle en comptes suisses, depuis 1989	A48
23	Passiven nach rechtlicher Form der Institute Ende 1998	Passifs, répartition selon la forme juridique des établissements, à fin 1998	A84
<b>1.4.</b>	<b>Gliederung nach In- und Ausland</b>	<b>1.4. Répartition en comptes suisses et en comptes étrangers</b>	
24	Aktiven und Passiven nach In- und Ausland sowie nach Schweizerfranken, Fremdwährungen und Edelmetallen per 31. Dezember 1998	Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers et répartis selon la monnaie, au 31 décembre 1998	A86
25	Strukturen der Aktiven und Passiven nach Inland und Ausland seit 1996	Structure de l'actif et du passif, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers, depuis 1996	A116
26	Aktiven und Passiven nach Inland und Ausland seit 1955	Evolution de l'actif et du passif, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers, depuis 1955	A118
27	Aktiven und Passiven nach Inland und Ausland und nach Währungen seit 1994	Actifs et passifs, avec ventilation en comptes suisses et en comptes étrangers et répartition selon la monnaie, depuis 1994	A119
28	Edelmetalle und Wertschriftenleihgeschäfte in der Bilanz seit 1994	Métaux précieux et prêts de titres figurant dans les bilans, depuis 1994	A120
28a	Wertschriftenleihgeschäfte in der Bilanz seit 1994	Prêts de titres figurant dans les bilans, depuis 1994	A122
29	Interbankenbeziehungen seit 1994	Relations interbancaires, depuis 1994	A123
30	Nettoauslandstatus seit 1955	Position extérieure nette, depuis 1955	A124
31	Bilanz der inländischen Geschäftsstellen seit 1994	Bilans des comptoirs en Suisse, depuis 1994	A125
<b>1.5.</b>	<b>Länderweise Gliederung</b>	<b>1.5. Répartition par pays des avoirs et engagements à l'étranger</b>	
32	Länderweise Gliederung der bilanzierten Guthaben und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland Ende 1998	Répartition par pays des avoirs et engagements à l'étranger figurant dans les bilans, à fin 1998	A126
<b>1.6.</b>	<b>Sektorale Gliederung</b>	<b>1.6. Répartition par secteurs</b>	
33	Sektorale Gliederung der inländischen Aktiven und Passiven nach Bilanzpositionen Ende 1998	Répartition par secteurs des actifs et passifs en Suisse selon les postes du bilan, à fin 1998	A138
<b>2.</b>	<b>Derivative Instrumente und Transaktionen ausserhalb der Bilanz</b>	<b>2. Instruments dérivés et opérations hors bilan</b>	
<b>2.1.</b>	<b>Derivative Finanzinstrumente</b>	<b>2.1. Instruments financiers dérivés</b>	
34	Offene derivative Finanzinstrumente Ende 1998	Instruments financiers dérivés ouverts, à fin 1998	A150



**2.2. Treuhandgeschäfte**

35	Treuhandgeschäfte seit 1955
36	Treuhandgeschäfte nach Inland und Ausland und nach Währungen seit 1994
37	Treuhandgeschäfte nach Bankengruppen seit 1989
38	Länderweise Gliederung der Treuhandguthaben und -verpflichtungen gegenüber dem Ausland Ende 1998

**2.3. Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte**

39	Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte seit 1994/1972
----	---

**3. Erfolgsrechnung**

40	Erfolgsrechnung seit 1994/1955
41	Erfolgsrechnung nach rechtlicher Form der Institute 1998
42	Zusammensetzung der Gewinnausschüttung seit 1994/1955
43	Tabelle wird nicht weitergeführt

**4. Eigene Mittel und Liquidität**

44	Geforderte und vorhandene eigene Mittel seit 1994
44a	Erforderliche eigene Mittel seit 1995
45	Gesamtliquidität seit 1996
46	Tabelle wird nicht weitergeführt
47	Garantie- beziehungsweise Einzahlungsverpflichtungen seit 1989

**5. Geschäftsstellen**

48	Niederlassungen und übrige Geschäftsstellen im Inland und Ausland seit 1994/1972
49	Niederlassungen in den Kantonen sowie im Ausland Ende 1998
50	Niederlassungen und übrige Geschäftsstellen in den Kantonen sowie im Ausland Ende 1998

**6. Personalbestand**

51	Personalbestand seit 1989
52	Personalbestand nach In- und Ausland sowie nach Geschlechtern seit 1994

**2.2. Affaires fiduciaires**

Opérations fiduciaires, depuis 1955	A152
Opérations fiduciaires, ventilées en comptes suisses et en comptes étrangers et réparties selon la monnaie, depuis 1994	A153
Opérations fiduciaires, réparties par catégories de banques, depuis 1989	A154
Avoirs et engagements à l'étranger, à titre fiduciaire, ventilés par pays, à fin 1998	A155

**2.3. Engagements conditionnels et opérations en cours**

Engagements conditionnels et opérations en cours, depuis 1994/1972	A162
--	------

**3. Compte de résultat**

Compte de résultat, depuis 1994/1955	A166
Compte de résultat pour 1998, selon la forme juridique des établissements	A182
Distribution du bénéfice, depuis 1994/1955	A187
Ce tableau n'est plus dressé	

**4. Fonds propres et liquidités**

Fonds propres exigés et disponibles, depuis 1994	A192
Fonds propres exigibles, depuis 1995	A194
Liquidité globale, depuis 1996	A198
Ce tableau n'est plus dressé	
Montant des engagements de versement et de garantie, depuis 1989	A205

**5. Comptoirs**

Comptoirs au sens large, en Suisse et à l'étranger, depuis 1994/1972	A206
Comptoirs, répartition par cantons et à l'étranger, à fin 1998	A210
Comptoirs au sens large, répartition par cantons et à l'étranger, à fin 1998	A212

**6. Personnel**

Effectif du personnel, depuis 1989	A213
Personnel en Suisse et à l'étranger et d'après le sexe, depuis 1994	A214

<b>7.</b>	<b>Durchschnittliche Verzinsung und Verteilung nach dem Zinssatz</b>	<b>7.</b>	<b>Intérêt moyen et répartition d'après le taux d'intérêt</b>	
<b>7.1.</b>	<b>Durchschnittliche Verzinsung ausgewählter Bilanzpositionen</b>	<b>7.1.</b>	<b>Intérêt moyen de postes du bilan</b>	
53	Durchschnittliche Verzinsung der inländischen Hypothekarforderungen seit 1989		Intérêt moyen des créances hypothécaires en Suisse, depuis 1989	A217
54	Durchschnittliche Verzinsung der fremden Gelder seit 1994		Taux d'intérêt moyens des fonds de tiers, depuis 1994	A218
55	Durchschnittliche Verzinsung bei den regional tätigen Banken Ende 1997 und 1998		Taux d'intérêt moyens des banques au rayon d'activité régional, à fin 1997 et 1998	A221
<b>7.2.</b>	<b>Verteilung ausgewählter Bilanzpositionen nach dem Zinssatz</b>	<b>7.2.</b>	<b>Répartition de postes du bilan d'après le taux d'intérêt</b>	
56	Verteilung der inländischen Hypothekarforderungen nach dem Zinssatz seit 1955		Répartition des créances hypothécaires en Suisse d'après le taux d'intérêt, depuis 1955	A222
57	Verteilung der Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform nach dem Zinssatz seit 1994/1955		Répartition des engagements envers la clientèle sous forme d'épargne d'après le taux d'intérêt, depuis 1994/1955	A225
58	Verteilung der Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform nach dem Zinssatz seit 1994		Répartition des engagements envers la clientèle sous forme de placements d'après le taux d'intérêt, depuis 1994	A234
59	Verteilung der Kassenobligationen nach dem Zinssatz seit 1994/1955		Répartition des obligations de caisse d'après le taux d'intérêt, depuis 1994/1955	A244
60	Verteilung der Kassenobligationen nach Fälligkeit und Zinssatz Ende 1998		Répartition des obligations de caisse d'après l'échéance et le taux d'intérêt, à fin 1998	A250
61	Verteilung der Obligationen-Anleihen nach dem Zinssatz Ende 1998/seit 1989		Répartition des emprunts obligataires d'après le taux d'intérêt, à fin 1998/depuis 1989	A252
62	Verteilung der Pfandbriefanleihen nach dem Zinssatz seit 1955		Répartition des emprunts par lettres de gage d'après le taux d'intérêt, depuis 1955	A254

**II. Teil****Partie II**

<b>Institute mit besonderem Geschäftskreis</b>	<b>Etablissements à statut particulier</b>	A257
63	Gliederung der Aktiven seit 1996	Structure de l'actif, depuis 1996
64	Gliederung der Passiven seit 1996	Structure du passif, depuis 1996
65	Erfolgsrechnung seit 1996	Compte de résultat, depuis 1996
66	Personalbestand seit 1996	Personnel, depuis 1996

## Zeichenerklärung

Ein Strich (–) anstelle einer Zahl bedeutet null (nichts vorhanden).

Eine Null (0 oder 0,0 usw.) anstelle einer anderen Zahl bedeutet eine Grösse, die kleiner als die Hälfte der verwendeten Zehleinheiten ist.

Ein Punkt (.) anstelle einer Zahl bedeutet, dass eine Zahlangabe unbekannt, vertraulich oder nicht sinnvoll ist.

In einzelnen Tabellen kann das Total von der Summe der einzelnen Werte geringfügig abweichen. Diese Abweichungen sind auf Rundungen zurückzuführen.

## Explication des signes

Un trait (–) à la place d'un nombre signifie zéro (néant).

Un zéro (0 ou 0,0, etc.) à la place d'un autre nombre signifie une quantité inférieure à la moitié de la plus petite unité utilisée.

Un point (.) à la place d'un nombre signifie que la donnée est inconnue, confidentielle ou sans signification.

Dans divers tableaux, les totaux peuvent s'écarter légèrement de la somme des valeurs qui les constituent. Ces écarts sont dus au fait que les chiffres ont été arrondis.



## Partie analytique



# 1. Introduction

En 1998, les banques suisses ont connu une fois encore une année très favorable. Leur bénéfice brut a progressé de 8% pour s'établir à 23 milliards de francs, soit à un montant dépassant le précédent record observé pour l'année 1993. Ce résultat est d'autant plus remarquable que plusieurs établissements ont subi, dans certaines catégories d'affaires, des pertes sévères du fait notamment des turbulences sur les marchés financiers internationaux. La somme des bilans de toutes les banques s'est accrue de 15% pour atteindre un peu plus de 2 000 milliards de francs. Cette croissance a découlé essentiellement des opérations interbancaires, des opérations sur titres et des opérations avec l'étranger. En revanche, les banques ont une nouvelle fois fait preuve de retenue dans leurs crédits à la clientèle suisse. D'une manière générale, les opérations en francs suisses ont stagné.

Le processus de restructuration a continué au sein du secteur bancaire. L'événement le plus marquant a été la fondation d'UBS SA, qui a été réalisée le 26 juin 1998. Le nouvel établissement, né de la fusion de l'Union de Banques Suisses et de la Société de Banque Suisse, est l'un des plus grands du monde. La fusion a eu pour conséquence de réduire le nombre des établissements constituant la catégorie des grandes banques. Depuis, cette catégorie compte trois établissements, bien que seules deux unités autonomes subsistent sous l'angle économique.

A fin 1998, 376 banques ont remis leurs comptes annuels à la Banque nationale. En un an, l'effectif a reculé de 18 unités, bien que de nouveaux établissements aient été fondés. Malgré ce repli, un revirement de tendance a été observé dans l'évolution de l'effectif du personnel des comptoirs en Suisse des banques. En effet, le personnel des comptoirs en Suisse a progressé légèrement, pour la première fois depuis 1990. Dans les comptoirs à l'étranger, par contre, l'effectif du personnel s'est contracté à la suite notamment de regroupements dus à la fusion des deux grandes banques.

Les données montrent également que les banques suisses ont une solide dotation en fonds propres. En 1998, les banques ont mené une politique tenant davantage compte des risques, comme en témoigne le recul des positions pondérées en fonction du risque.

Les titres que les comptoirs en Suisse des banques gèrent pour le compte de leur clientèle ont fait l'objet, à fin 1998, d'un premier recensement complet. Ces titres atteignaient 3 000 milliards de francs. De ce montant, 1 400 milliards de francs revenaient à la clientèle suisse, et 1 600 milliards, à la clientèle étrangère.





## 2. Commentaire de la statistique bancaire

En vertu de l'article 39 de la constitution et de l'article 2 de la loi sur la Banque nationale, celle-ci a pour tâche principale de servir en Suisse de régulateur du marché de l'argent, de faciliter les opérations de paiement et de pratiquer une politique de crédit et une politique monétaire servant les intérêts généraux du pays. Pour mettre en œuvre sa politique monétaire, la Banque nationale recourt aux moyens prévus dans la loi qui la régit. Les effets des mesures de politique monétaire peuvent être observés sur les marchés financiers et dans les livres des banques. Aussi la Banque nationale a-t-elle besoin d'informations périodiques et systématiques sur l'évolution des banques et des marchés financiers. Le législateur lui a conféré le droit de mener ses propres enquêtes statistiques auprès des banques.

### 2.1. Les fondements juridiques

En vertu de l'article 7 de la loi fédérale des 8 novembre 1934 et 1er février 1995 sur les banques et les caisses d'épargne (LB), les banques implantées en Suisse sont tenues de remettre leurs comptes annuels à la Banque nationale. Cette dernière peut aussi exiger des bilans trimestriels et même mensuels si l'importance de l'établissement ou la nature de ses opérations le justifie. En outre, les banques doivent fournir d'autres informations, pour autant que ces données soient de nature à faciliter la tâche qui incombe à l'institut d'émission en vertu de l'article 2 de la loi fédérale du 23 décembre 1953 sur la Banque nationale suisse.

L'institut d'émission doit garder le secret sur les informations et communications individuelles qu'il reçoit des banques. En vertu de l'article 9 LB, il publie toutefois des statistiques globales qui reproduisent en tout ou partie les comptes annuels, les bilans intermédiaires et les informations que les banques lui transmettent.

Conformément à l'accord monétaire conclu le 19 juin 1980 entre la Confédération suisse et la Principauté de Liechtenstein, la Banque nationale peut demander aux banques liechtensteinoises de lui fournir les mêmes informations statistiques que celles qu'elle exige des banques suisses. Les données provenant des banques liechtensteinoises ne sont toutefois pas publiées.

On entend par **banques**, au sens de l'article premier, 1er alinéa LB, les entreprises actives principalement dans le secteur financier et qui en particulier

- acceptent des dépôts du public à titre professionnel ou font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt (art. 2a, let. a, de l'ordonnance sur les banques [OB]), ou
- se refinancent dans une mesure importante auprès de plusieurs banques ne participant pas de manière notable à leur capital dans le but de financer des tiers avec lesquels elles ne forment pas une unité économique (art. 2a, let. b OB).

## 2.2. Les dispositions régissant l'établissement des comptes

Les données publiées dans le présent ouvrage sont tirées avant tout des comptes annuels (bilan, compte de résultat, tableau de financement). L'ordonnance du 1er février 1995 sur les banques et les caisses d'épargne (OB) a défini une nouvelle structure pour les comptes annuels. Les banques ont disposé d'un délai, échéant à fin 1996, pour dresser leurs comptes annuels selon les nouvelles dispositions<sup>1</sup>. La nouvelle structure minimale permet d'obtenir davantage d'informations détaillées que l'ancienne. La continuité avec les données établies selon les anciennes dispositions a pu être assurée en grande partie. Dans quelques domaines toutefois, les comparaisons d'une année à l'autre se heurtent à des obstacles. Les adaptations apportées aux nouvelles dispositions en 1996 – elles sont contraignantes pour les banques depuis fin 1997<sup>2</sup> – n'ont biaisé que très légèrement les comparaisons d'une année à l'autre.

Pour établir leurs comptes, les banques doivent respecter les **principes** définis à l'article 24 OB. Ceux-ci sont précisés par la Commission fédérale des banques dans ses directives sur les dispositions régissant l'établissement des comptes (DEC-CFB 1994/1997).

Lors de l'introduction des nouvelles dispositions régissant l'établissement des comptes, la circulaire de la Commission fédérale des banques sur la constitution et la dissolution de réserves latentes a été remaniée et intégrée dans l'OB. Depuis, des **réserves latentes** peuvent encore être constituées dans le bouclage individuel, mais plus dans le bouclage consolidé. En vertu de l'article 669 CO, la constitution de réserves latentes est autorisée dans la mesure où elle est justifiée pour assurer de manière durable la prospérité de l'entreprise ou la répartition d'un dividende aussi constant que possible. Une variation essentielle des réserves latentes doit être indiquée dans le bouclage individuel. La constitution de réserves latentes doit être effectuée par les postes «Amortissements sur l'actif immobilisé», «Correctifs de valeurs, provisions et pertes» ou «Charges extraordinaires» du compte de résultat. Quant à la dissolution de réserves latentes, elle doit être opérée par le poste «Produits extraordinaires» (art. 25a, 3e al. OB).

En ce qui concerne la **comptabilisation**, l'OB exige également que les banques portent leurs opérations dans leurs bilans à la date valeur. Elles ont jusqu'à fin 2004 pour abandonner le système de la date opération.

## 2.3. Le contenu de la statistique bancaire

Pour la conduite de sa politique monétaire, la Banque nationale mène en fin d'année de vastes enquêtes auprès de toutes les banques opérant en Suisse. Tous les établissements qui ont reçu l'autorisation de la Commission fédérale des banques et exercent effectivement une activité bancaire sont tenus d'y participer. A fin 1998, 376 banques ont ainsi fourni des données. Les statistiques sont dressées en règle générale à partir des données provenant de l'ensemble des ban-

<sup>1</sup> Pour un commentaire détaillé de ces modifications, voir *Les banques suisses en 1995*, pages 16ss.

<sup>2</sup> Ces adaptations concernent la délimitation entre actif circulant et actif immobilisé, l'évaluation des titres de créance à revenu fixe (obligations), l'inscription au bilan des valeurs de remplacement de toutes les opérations pour compte propre sur produits dérivés et l'inscription des stocks physiques de métaux précieux sous le poste du bilan «Immobilisations financières». En outre, les réserves latentes sur l'actif circulant (portefeuilles de négoce et de placement, y compris immobilisations financières) ne doivent plus être constituées à l'actif du bilan.

ques. Pour celles qui reposent sur un nombre restreint mais représentatif d'établissements, les tableaux précisent combien de banques y ont participé.

Les données se réfèrent aux «bilans globaux» qui tiennent compte des opérations des comptoirs en Suisse et des comptoirs juridiquement dépendants à l'étranger, soit de ce que les banques appellent aussi «maison mère». En outre, des données sur les bilans des seuls comptoirs en Suisse des banques sont également demandées. Elles sont utilisées avant tout pour dresser la balance suisse des paiements.

Dans la statistique bancaire, les éléments de l'actif et du passif sont répartis en comptes suisses et en comptes étrangers. La répartition est fondée sur le principe du domicile, le siège ou le domicile du débiteur ou du créancier de la banque étant le critère déterminant. Une exception à cette règle est faite pour les créances hypothécaires notamment. Celles-ci sont en effet réparties selon le lieu du gage. Les prêts accordés à des succursales en Suisse de banques étrangères et les dépôts de telles succursales figurent en comptes suisses. Ceux-ci englobent également les positions vis-à-vis des banques et de la clientèle dans la Principauté de Liechtenstein.

## Les bilans

Le bilan donne un aperçu de la situation patrimoniale d'une banque à une date de référence, en l'occurrence à la fin de l'année. Les données figurant dans la présente publication se rapportent aux **bilans après répartition du bénéfice**. Les créances sur les banques sont à séparer de celles qui sont détenues sur le secteur non bancaire; la même règle s'applique aux engagements. Les créances et les engagements sont ventilés en outre selon les monnaies les plus importantes.

Les opérations avec l'étranger revêtent une importance particulière pour les banques suisses. Aussi les avoirs à l'étranger et les engagements envers l'étranger font-ils l'objet d'une répartition par pays. Les établissements jouant un rôle important dans les opérations avec l'étranger doivent fournir une telle répartition. Ces opérations, surtout celles qui sont libellées en monnaies étrangères, sont passées dans une forte proportion par les comptoirs juridiquement dépendants que les banques suisses ont à l'étranger.

Les avoirs et engagements en comptes suisses font l'objet également d'une **répartition par secteurs économiques**. Cette statistique donne un aperçu des relations bancaires de la clientèle suisse. La répartition par secteurs a été dressée à partir des données de 71 banques. La part de celles-ci à l'ensemble des opérations en comptes suisses s'élevait à 92% à la fin de 1998.

Les opérations sur instruments financiers dérivés ont gagné en importance ces dernières années. Le tableau 34 (voir page A150) précise les valeurs de remplacement positives et négatives des **instruments financiers dérivés** ouverts et les montants du sous-jacent. Au bilan, les opérations sur instruments financiers dérivés doivent être en règle générale comptabilisées selon le principe brut.

## Les opérations bancaires hors bilan

Parmi les services et opérations qui ne figurent pas dans les bilans bancaires, la statistique bancaire recense les opérations fiduciaires, les engagements conditionnels, les engagements irrévocables, les engagements de libérer et d'effectuer des versements supplémentaires, les crédits

par engagement et, pour les instruments financiers dérivés ouverts, les valeurs de remplacement positives et négatives ainsi que le montant du sous-jacent.

Les **opérations fiduciaires** englobent les placements, crédits et participations que la banque effectue ou accorde en son propre nom, mais pour le compte et aux risques exclusifs du client, sur la base d'un ordre écrit. Le mandant supporte le risque de change, de transfert, de cours et de recouvrement et il lui revient la totalité du rendement de l'opération; la banque ne perçoit qu'une commission. Les fonds que les banques reçoivent à titre fiduciaire proviennent en majeure partie de l'étranger et sont placés presque exclusivement à l'étranger. Il s'agit essentiellement de placements à court terme à l'étranger, dans des banques tierces ou dans les propres comptoirs juridiquement dépendants des banques suisses. Dans ce dernier cas, les opérations doivent figurer dans le bilan, étant donné qu'il en résulte un engagement du comptoir envers le siège en Suisse.

Pour les opérations fiduciaires, les banques ne doivent constituer ni des fonds propres ni des liquidités supplémentaires.

### **Le compte de résultat**

Le compte de résultat renseigne sur les charges et produits qui, pendant une période, découlent des divers domaines d'activité. Les résultats des opérations d'intérêts, des opérations de commissions et des prestations de service ainsi que des opérations de négoce doivent être indiqués séparément, tout comme les autres résultats ordinaires et les charges d'exploitation. Quant aux correctifs de valeurs, aux provisions et pertes, aux produits et charges extraordinaires et aux impôts, ils doivent figurer après le bénéfice brut. Le compte de résultat se présente sous forme d'échelle.

### **Les fonds propres**

Les dispositions régissant les fonds propres ont été conçues afin de couvrir les risques de crédit (risques de contrepartie), mais aussi les risques de marché. Pour la couverture des risques de marché par des fonds propres, une nouvelle réglementation est entrée en vigueur à fin 1997. Les banques disposent d'une période de deux ans pour la mettre en application. Les risques liés au portefeuille de négoce sont ainsi pris en compte dans une mesure plus forte qu'auparavant. Les banques peuvent calculer leurs fonds propres exigés dans ce domaine selon la méthode standardisée, qui est proposée par l'autorité de surveillance, ou selon la méthode des modèles. Les établissements qui ne déploient qu'une activité de négoce limitée peuvent recourir à une méthode simplifiée, à savoir la méthode de calcul appliquée précédemment, mais légèrement modifiée.

Les dispositions suisses prennent également en considération des particularités dues aux opérations que les banques passent avec des résidents. C'est la raison pour laquelle les données publiées au tableau 44a (voir pages A194ss) ne sont comparables que sous réserve avec celles d'autres pays.

Les fonds propres sont constitués des **fonds propres de base** et des **fonds propres complémentaires**, moins les déductions prévues à l'article 11d OB. Ils doivent correspondre en permanence au moins à 8% des positions ci-dessous, après pondération en fonction du risque:

- actifs du bilan,
- opérations hors bilan, après leur conversion en leur équivalent-crédit,

- positions nettes en titres de participation et en instruments sur taux d'intérêt (positions de risques inhérents à l'émetteur)

additionnées des fonds propres nécessaires à la couverture des risques de marché

- fonds propres qui sont à établir selon la méthode standardisée ou selon la méthode des modèles (risques de pertes dus aux variations des prix du marché).

Afin d'assurer une classification uniforme des risques dus aux contreparties des banques, la Commission fédérale des banques a dressé une liste des coefficients de pondération à utiliser (voir articles 12 à 14 OB).

Un état des fonds propres doit être dressé trimestriellement sur base individuelle (maison mère) et semestriellement sur base consolidée. Seules les données provenant des décomptes établis en fin d'année sur base individuelle sont publiées dans le présent ouvrage.

## Les liquidités

Toutes les banques doivent remettre des états de liquidité à la Banque nationale, chaque mois pour la liquidité de caisse et chaque trimestre pour la liquidité globale.

Ces états de liquidité servent à déterminer si les engagements à court terme sont couverts, dans les proportions légales, par des disponibilités (caisse, avoirs en comptes de virements et avoirs en comptes postaux) et par des actifs facilement réalisables. Les dispositions régissant les liquidités figurent à l'article 4 LB et aux articles 15 à 20 OB.

La **liquidité de caisse** est la capacité d'effectuer sans délai des paiements. En vertu des dispositions légales, les banques sont tenues de détenir des disponibilités atteignant au moins 2,5% de leurs engagements à court terme (voir tableau X, page 46).

La **liquidité globale** correspond au rapport entre les disponibilités et les actifs facilement réalisables, d'une part, et les engagements à court terme, d'autre part (voir tableau X, page 46, et tableau 45, pages A198ss). Dans la liquidité globale, les banques doivent prendre en considération non seulement les positions en francs suisses, mais aussi celles qui sont libellées en monnaies étrangères. Elles sont tenues de détenir des disponibilités et des actifs facilement réalisables pour un montant s'élevant au moins à 33% de leurs engagements à court terme.

## L'effectif du personnel

L'effectif du personnel est constitué du personnel propre et auxiliaire, y compris les personnes occupées à temps partiel sur la base d'un contrat de travail permanent, les apprentis et les stagiaires. Les données fournies par les banques tiennent compte également du personnel occupé à l'étranger. Dans la statistique, les emplois à temps partiel, les places d'apprentissage et les places de stagiaire sont comptés comme s'il s'agissait d'emplois à temps complet.

## L'effectif des établissements et des comptoirs

La statistique indique le nombre des établissements soumis à la loi suisse sur les banques. Elle recense toutes les banques qui sont en mains suisses ou en mains étrangères et qui sont domiciliées en Suisse (voir tableau ci-dessous).

### I. Nombre des banques, ainsi que de leurs comptoirs, à la fin des années 1989 à 1998

Catégorie	Fin d'année										
	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	
Banques											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
1.00	Banques cantonales	29	29	28	28	28	27	25	24	24	24
2.00	Grandes banques	5	4	4	4	4	4	4	4	4	3
3.00	Banques régionales et caisses d'épargne	210	204	189	174	155	135	127	119	117	108
4.00	Banques Raiffeisen <sup>2</sup>	2	2	2	2	2	1	1	1	1	1
5.00	Autres banques	209	218	222	227	230	226	225	222	214	203
5.11	<i>Banques commerciales</i>	25	25	24	23	20	19	20	19	18	15
5.12	<i>Banques boursières</i>	51	51	54	57	56	58	54	52	53	52
5.13	<i>Banques de prêt personnel</i>	11	11	10	9	7	5	5	5	4	3
5.14	<i>Autres établissements</i>	4	5	4	4	4	4	5	5	5	5
5.20	<i>Banques en mains étrangères</i>	118	126	130	134	143	140	141	141	134	128
6.00	Sociétés financières	137	130	112	101	79	71	.	.	.	.
6.30	<i>en mains suisses</i>	27	27	25	22	20	19	.	.	.	.
6.40	<i>en mains étrangères</i>	110	103	87	79	59	52	.	.	.	.
7.00	Succursales de banques étrangères	17	16	16	14	13	13	14	16	18	21
8.00	Banquiers privés	22	22	19	19	18	17	17	17	16	16
1.00–8.00	Total	631	625	592	569	529	494	413	403	394	376
Comptoirs <sup>1</sup>											
1.00	Banques cantonales	755	768	771	779	826	761	759	737	713	744
2.00	Grandes banques	933	969	983	969	923	955	943	935	840	778
3.00	Banques régionales et caisses d'épargne	664	654	637	602	525	444	427	413	400	394
4.00	Banques Raiffeisen <sup>2</sup>	1 229	1 213	1 192	1 169	1 139	1 086	1 034	962	892	722
5.00	Autres banques	549	587	607	592	578	561	564	553	550	509
5.11	<i>Banques commerciales</i>	144	164	163	143	141	143	146	129	128	101
5.12	<i>Banques boursières</i>	66	68	75	79	72	75	70	68	73	83
5.13	<i>Banques de prêt personnel</i>	87	90	91	91	72	55	56	54	27	3
5.14	<i>Autres établissements</i>	4	5	4	4	4	4	5	11	13	12
5.20	<i>Banques en mains étrangères</i>	248	260	274	275	289	284	287	291	309	310
6.00	Sociétés financières	148	138	116	104	82	73	.	.	.	.
6.30	<i>en mains suisses</i>	27	27	25	22	20	19	.	.	.	.
6.40	<i>en mains étrangères</i>	121	111	91	82	62	54	.	.	.	.
7.00	Succursales de banques étrangères	32	32	29	26	24	23	24	25	25	29
8.00	Banquiers privés	26	26	22	21	20	19	20	20	19	23
1.00–8.00	Total	4 336	4 387	4 357	4 262	4 117	3 922	3 771	3 645	3 439	3 199
	<i>dont en Suisse</i>	4 245	4 297	4 264	4 169	4 027	3 821	3 666	3 543	3 335	3 101
	<i>dont à l'étranger</i>	91	90	93	93	90	101	105	102	104	98

<sup>1</sup> Sièges, succursales, agences et caisses de dépôts (sans bureaux de recettes), y compris les comptoirs à l'étranger de banques suisses; à partir de 1984, seuls les comptoirs ayant au moins un collaborateur à plein temps

<sup>2</sup> Un groupement comptant 722 établissements affiliés à la fin de 1998 (voir page B14)

Quant à la statistique des comptoirs, elle renseigne sur le nombre des comptoirs - sièges, succursales, agences et caisses de dépôts - juridiquement dépendants en Suisse et à l'étranger. Les comptoirs sont répartis par catégories de banques ainsi que par cantons et pays. Les comptoirs ayant au moins un collaborateur à plein temps entrent dans la statistique. Toutefois, la présente publication prend aussi en considération les banques Raiffeisen qui ne sont pas gérées par une personne occupée à plein temps. Une liste des comptoirs que les banques suisses ont à l'étranger figure à la page B29. En outre, les autres comptoirs – il s'agit, pour l'essentiel, des bureaux de recettes qui, en Suisse, ne sont pas gérés par un collaborateur à plein temps et des représentations à l'étranger – sont eux aussi recensés (voir tableaux 48, pages A206ss, et 50, page A212).

## 2.4. La répartition des établissements par catégories

La répartition des banques par catégories est faite pour des raisons analytiques. En règle générale, les banques suisses effectuent toutes les opérations bancaires (banques universelles). Dans plusieurs catégories d'établissements, des activités dominent toutefois. Ainsi, les banquiers privés ont pour activité principale la gestion de fortune et, dans les banques régionales, les prêts hypothécaires occupent une place prépondérante. La répartition des établissements tient compte également d'aspects institutionnels, du rayon d'activité et de la somme du bilan. Elle est opérée par la Banque nationale.

De 1971 à 1994, les sociétés financières à caractère bancaire ont fourni des données à la Banque nationale pour la statistique bancaire. Depuis le 1er février 1995, cette catégorie d'établissements n'existe plus en Suisse (voir commentaire concernant la sixième catégorie).

### Première catégorie: banques cantonales

Selon l'article 3a LB, sont réputées **banques cantonales** les banques créées en vertu d'un acte législatif cantonal et dont les engagements sont garantis par le canton, ainsi que les banques créées avant 1883 en vertu d'un acte législatif cantonal et qui sont administrées avec le concours des autorités cantonales alors même que leurs engagements ne sont pas garantis par le canton. Il s'agit, pour ce dernier cas, de deux établissements: la Banque Cantonale Vaudoise (fondée en 1845) et la Banque Cantonale de Genève, née de la fusion, en 1994, de la Caisse d'épargne de la République et canton de Genève (1816) et de la Banque hypothécaire du canton de Genève (1847).

La forme juridique de ces établissements n'est pas homogène. Des 24 banques cantonales, 18 sont des établissements de droit public ayant leur propre personnalité juridique. Leur capital de dotation est fourni par le canton. L'acte législatif cantonal qui régit chacune d'elles indique quelle part du bénéfice doit être versée au canton. Cinq établissements sont des sociétés anonymes avec ingérence de l'Etat selon les articles 762 et 763 CO (Banque Cantonale Vaudoise, Banque Cantonale de Zoug, Banque Cantonale du Jura, Banque Cantonale du Valais et Banque Cantonale de Genève). La Banque Cantonale Bernoise a modifié sa forme juridique en 1998. Comme les banques commerciales, elle revêt maintenant la forme d'une société anonyme de droit privé selon les articles 620ss CO. L'Etat exerce une influence qui se limite à la sauvegarde de ses intérêts d'actionnaire majoritaire. Il continue à garantir les engagements de la banque.

La révision de la loi sur les banques, qui doit entrer en vigueur en 1999, prévoit une marge de manoeuvre accrue pour les banques cantonales. Pour avoir le statut de banque cantonale,

l'établissement devra être régi par un acte législatif cantonal et la participation du canton devra s'élever au moins à un tiers du capital et des voix. Les cantons pourront décider librement s'ils désirent accorder ou non une garantie intégrale ou partielle de l'Etat. Toutes les banques cantonales seront à l'avenir soumises à la surveillance de la Commission fédérale des banques. Les dispositions particulières sur la constitution de réserves et les responsabilités seront abrogées. Les banques cantonales pourront être constituées sous forme d'établissements de droit public, de sociétés anonymes ou de participations à des banques existantes. En outre, elles pourront fusionner avec d'autres banques ou créer des holdings.

Les établissements de cette catégorie atteignent, en termes de somme du bilan, des dimensions très variables (voir pages B3s). Bien que les fonds d'épargne et les prêts hypothécaires jouent encore un rôle prépondérant dans leurs bilans, les banques cantonales peuvent être très largement qualifiées de banques universelles. La gestion de fortune, les opérations sur titres et sur devises mais aussi d'autres opérations, telles que le petit crédit, le financement des exportations et le leasing, figurent aujourd'hui dans la gamme des services qu'elles offrent à leur clientèle, directement ou par l'intermédiaire d'établissements spécialisés qu'elles ont fondés.

En 1998, les banques cantonales ont continué à développer leurs activités au-delà des frontières cantonales et, pour certaines, nationales. L'implantation de succursales ou de représentations hors du canton d'origine s'explique avant tout par l'importance croissante de la gestion de fortune pour clients importants et se concentre sur les pôles qui, en Suisse, sont traditionnellement très actifs dans ce domaine. En outre, les banques cantonales ont renforcé leur coopération. Plusieurs d'entre elles ont créé des centres qui fournissent des prestations notamment dans le trafic des paiements, l'informatique et la formation interne.

Pour défendre leurs intérêts, les banques cantonales ont constitué, en 1907 déjà, l'**Union des banques cantonales suisses**.

## **Deuxième catégorie: grandes banques**

Les établissements classés dans la catégorie des **grandes banques** le sont, en partie, par tradition. L'une des huit grandes banques qui existaient au début des années trente, la Banque d'escompte suisse, à Genève, a cessé son activité en 1934, après de vaines opérations de soutien. Des sept établissements restants, cinq ont dû faire l'objet de mesures d'assainissement. En 1945, l'Union de Banques Suisses a repris les actifs et passifs de la Banque fédérale SA, et la Société de Banque Suisse, ceux de la Banque commerciale de Bâle. Ainsi, à partir de 1945, la catégorie des grandes banques a été constituée de cinq établissements, à savoir l'Union de Banques Suisses, la Société de Banque Suisse, le Crédit Suisse, la Banque Populaire Suisse et la Banque Leu SA. Cette dernière a été transférée, à fin 1990, dans la catégorie des banques commerciales.

Le 1er janvier 1997, le CS Holding, groupe constitué notamment du Crédit Suisse et de la Banque Populaire Suisse, a mis en place une nouvelle structure. Depuis, le Crédit Suisse est devenu le Credit Suisse First Boston, tandis que la Banque Populaire Suisse porte le nom de Credit Suisse. En 1998, la Banque Leu – un élément du CS Holding – a concentré ses activités sur le conseil en placement et la gestion de fortune. Ses opérations grand public ont été transférées au Credit Suisse<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Voir cinquième catégorie: banques commerciales



Annoncée en 1997 déjà, la fusion de l'Union de Banques Suisses et de la Société de Banque Suisse a été réalisée l'année suivante. Elle a donné naissance à l'UBS SA. Mesurée au total de son bilan, l'UBS SA occupe une des premières places sur le plan international. Elle compte également parmi les plus importants gestionnaires de fortune du monde. La Commission de la concurrence a autorisé cette fusion à certaines conditions. Ainsi, elle a exigé notamment que l'UBS cède au moins vingt-cinq comptoirs, mais aussi la Banca della Svizzera Italiana (BSI)<sup>1</sup> et la Banque de Soleure (SoBa).

Au sein du secteur bancaire suisse, la catégorie des grandes banques est de loin la plus importante, si l'on prend comme critères le total des bilans, le bénéfice et l'effectif du personnel. Ces établissements disposent d'un réseau mondial de comptoirs et de filiales. A fin 1998, ils détenaient plus de 40% de l'ensemble des crédits accordés à des résidents et près de 40% du volume total des prêts hypothécaires. Une part prépondérante des opérations interbancaires leur revenait. Les grandes banques jouent un rôle dominant dans la gestion de fortune et dans les opérations sur produits dérivés, mais elles ont aussi fortement développé, ces dernières années, les prêts de titres («securities lending and borrowing»).

### **Troisième catégorie: banques régionales et caisses d'épargne**

Autrefois, la catégorie des *banques régionales et caisses d'épargne* groupait des établissements de crédit foncier, des banques locales et régionales et des caisses d'épargne. Ces établissements ont eux aussi évolué vers la banque de caractère universel.

D'une façon générale, les banques régionales et les caisses d'épargne effectuent les mêmes opérations que les banques cantonales. Elles se distinguent toutefois de celles-ci par leur forme juridique et par leur rayon d'activité plus restreint. Ces établissements sont fortement implantés dans les cantons de Berne et d'Argovie en particulier.

L'*Union des Banques Régionales Suisses*, fondée en 1971, réunit une grande partie des établissements de cette catégorie. Après un rigoureux assainissement des structures, 98 banques régionales se sont groupées, en 1994, en un holding, le *RBA-Holding*. Elles se sont ainsi engagées à collaborer étroitement au sein de ce holding qui chapeaute plusieurs filiales. Les sociétés créées par l'Union des Banques Régionales Suisses ont été reprises par le nouveau holding. A la suite de fusions, le nombre des établissements membres du RBA-Holding a diminué, passant de 95 à fin 1997 à 89 à fin 1998.

La filiale RBA-Finance veille à ce que les banques actionnaires satisfassent aux normes fixées en matière de qualité. RBA-Service fournit des solutions informatiques communes. Quant à RBA-Banque centrale, elle groupe des opérations et organise l'achat et la vente centralisés de services (voir page B2).

### **Quatrième catégorie: banques Raiffeisen**

Les *banques Raiffeisen* – des établissements juridiquement indépendants, au nombre de 722 à la fin de 1998 – sont affiliées à l'Union Suisse des Banques Raiffeisen, qui a son siège à

<sup>1</sup> Voir cinquième catégorie: banques commerciales

Saint-Gall. Elles sont implantées surtout dans des zones rurales et semi-urbaines. Ces établissements, qui revêtent la forme de coopérative, travaillent sur un plan local. Si des dépôts de fonds sont acceptés également de la part de non-membres, les crédits et les prêts ne sont octroyés en principe qu'aux membres, contre des garanties bancaires usuelles. Les membres répondent des engagements contractés par leur coopérative en ce sens qu'ils sont soumis à l'obligation limitée de versements supplémentaires.

Les banques Raiffeisen – un système conçu par F.W. Raiffeisen (1818-1888) – ont ouvert leur premier guichet en Suisse au début de ce siècle. L'étroite collaboration au sein de l'Union Suisse des Banques Raiffeisen et l'idéal coopératif permettent d'accorder aux membres des conditions avantageuses en matière de taux d'intérêt. Le réseau de comptoirs, au sens large, des banques Raiffeisen est important. Il est supérieur à celui des banques cantonales, mais aussi plus dense que celui des grandes banques.

Les banques Raiffeisen comptaient quelque 770 000 sociétaires à fin 1998, contre 709 000 un an auparavant. Ce nombre a quadruplé au cours des vingt dernières années.

L'**Union Suisse des Banques Raiffeisen**, qui est à Saint-Gall (avec deux antennes, l'une à Lausanne et l'autre à Bellinzone), fournit des conseils aux établissements affiliés et leur apporte son soutien sur les plans du management, du marketing, de la gestion d'entreprise, de l'informatique, de la construction, du personnel et du droit. Son office central de révision est l'organe de révision agréé des établissements affiliés. En outre, l'Union gère une banque centrale qui assure la circulation monétaire entre les différents établissements et veille au respect des normes en matière de liquidités; elle fournit également des prestations bancaires aux établissements affiliés et, dans le cadre de ses statuts, passe des opérations pour son propre compte dans tous les domaines de l'activité bancaire (voir page 28).

## Cinquième catégorie: autres banques

La catégorie des **autres banques** groupe des sous-catégories aux structures de bilan très différentes. Selon le total des bilans, cette catégorie vient au troisième rang, après les grandes banques et les banques cantonales. Elle est subdivisée en banques en mains suisses et en banques en mains étrangères.

Les **banques en mains suisses** sont elles-mêmes réparties en quatre catégories:

Les **banques commerciales** sont en général des banques universelles dans lesquelles les crédits au commerce, à l'industrie et à l'artisanat ainsi que les prêts hypothécaires jouent un rôle important. L'activité des **établissements spécialisés dans les opérations boursières, les transactions sur titres et la gestion de fortune** ne se reflète que partiellement dans le bilan. Ces établissements n'accordent en général guère de crédits hypothécaires; parmi les fonds de la clientèle, les autres engagements dominent et les dépôts d'épargne apparaissent rarement. Les banques commerciales (catégorie 5.11) et les banques boursières (catégorie 5.12) ont constitué, en 1981, l'**Association de Banques Suisses Commerciales et de Gestion** dont le siège est à Zurich. Les **établissements spécialisés dans le prêt personnel, le financement des ventes à tempérament et le crédit à la consommation** ont en majeure partie, à l'actif de leurs bilans, des prêts en

blanc et des prêts couverts par des gages qui ne correspondent pas aux usages bancaires<sup>1</sup>. La sous-catégorie des **autres établissements** est formée des banques qui ne peuvent que difficilement être classées ailleurs.

La Banca della Svizzera Italiana (BSI) et la Banque Leu SA ayant été transférées dans d'autres catégories de banques, le total des bilans des banques commerciales a diminué d'un quart environ. Pour satisfaire à une des conditions mises par la Commission de la concurrence à la fusion de l'Union de Banques Suisses et de la Société de Banque Suisse, l'UBS SA a vendu, en 1998, la BSI à l'assureur italien Generali. Aussi la BSI figure-t-elle dorénavant parmi les banques en mains étrangères. Quant à la Banque Leu, qui a concentré en 1998 ses activités sur les conseils en matière de placement et la gestion de fortune, elle est maintenant classée dans la catégorie des établissements spécialisés dans les opérations boursières, les transactions sur titres et la gestion de fortune. Ses affaires grand public ont été reprises par le Credit Suisse.

Dans la catégorie des établissements spécialisés dans le prêt personnel, le financement des ventes à tempérament et le crédit à la consommation, la Banque Procrédit SA a fusionné avec la Banque Aufina pour donner naissance à la GE Capital Bank. La Banque Aufina avait été reprise, en 1997, par la société financière américaine General Electric Capital Finance et, par conséquent, transférée dans la catégorie des banques en mains étrangères. La GE Capital Bank détient une part de marché d'environ 40% dans les prêts personnels.

La plupart des **banques organisées selon le droit suisse**, mais qui sont en **mains étrangères**, ont été créées au cours des cinquante dernières années. Aux termes de l'article 3bis, 3e alinéa, de la loi sur les banques, est réputée en mains étrangères une banque dans laquelle les participations qualifiées étrangères directes ou indirectes s'élèvent à plus de la moitié des voix ou qui est dominée d'une autre manière par des étrangers. Une banque en mains étrangères est autorisée à exercer son activité en Suisse uniquement si la réciprocité est garantie par les Etats dans lesquels sont domiciliées les personnes physiques ou morales qui la dominent. Cette exigence vise à donner aux banques suisses, à l'étranger, des chances égales à celles dont les établissements étrangers disposent en Suisse. En 1972, les banques en mains étrangères, organisées selon le droit suisse, et les **succursales suisses de banques étrangères** – lesquelles forment la septième catégorie – ont fondé l'**Association des banques étrangères en Suisse**; les sociétés financières en mains étrangères et les représentations de banques étrangères peuvent elles aussi y adhérer. Les banques étrangères ne forment pas une catégorie homogène. Certaines peuvent être qualifiées de banques universelles, d'autres concentrent leurs activités sur de nombreux domaines particuliers. Un trait commun réside dans le fait qu'elles entretiennent, d'une manière prépondérante, des relations avec une clientèle étrangère et effectuent de nombreuses opérations bancaires internationales.

Dans la catégorie des banques en mains étrangères (128 banques à fin 1998), plusieurs établissements – en majorité de petits établissements japonais – ont cessé leur activité en Suisse. Ces fermetures sont en partie liées au processus de restructuration du secteur bancaire nippon, processus qui a amené des banques japonaises à abandonner leur activité à l'étranger. Elles n'ont

<sup>1</sup> Les petits crédits ou prêts personnels sont des prêts de 60'000 francs au plus, accordés à des particuliers sans exiger de garantie ou en n'exigeant qu'une garantie partielle. Ils sont remboursables par acomptes réguliers et assortis d'un intérêt sensiblement supérieur au taux habituellement appliqué aux crédits en blanc. Le volume effectivement utilisé des prêts personnels de tous les établissements est indiqué aux pages A30s, tableau 8.

guère influé sur la somme des bilans de cette catégorie de banques; les effets de ces liquidations ont été plus que compensés par le transfert de la Banca della Svizzera Italiana (BSI) de la catégorie des banques commerciales à celle des banques en mains étrangères.

### **Sixième catégorie: sociétés financières**

Depuis le 1er février 1995, il n'y a plus de sociétés financières à caractère bancaire. La loi révisée sur les banques ne prévoit en effet plus cette catégorie d'établissements. Les sociétés financières à caractère bancaire ont eu la possibilité, avant l'entrée en vigueur des nouvelles dispositions, de présenter une demande en vue d'obtenir une licence bancaire ou de se transformer en sociétés financières non soumises à la loi sur les banques. Les dernières données publiées dans la statistique bancaire sur les sociétés financières à caractère bancaire sont par conséquent celles de fin 1994.

### **Septième catégorie: succursales de banques étrangères**

Cette catégorie groupe les **succursales juridiquement dépendantes** que des banques établies à l'étranger ont ouvertes en Suisse. Il s'agit d'établissements qui sont intégrés à leur maison mère, tant sous l'angle économique que sur le plan juridique. Ces succursales et les banques organisées selon le droit suisse, mais qui sont en mains étrangères (voir page 25) forment les banques étrangères, lesquelles ont constitué l'**Association des banques étrangères en Suisse**. Dans les bilans des succursales de banques étrangères, les opérations interbancaires avec l'étranger dominent très nettement; comparé au total des bilans, le volume de leurs affaires fiduciaires est très élevé.

Les succursales de banques étrangères sont soumises aux dispositions de l'ordonnance de la Commission fédérale des banques du 21 octobre 1996 concernant les banques étrangères en Suisse. L'autorisation d'ouvrir une succursale en Suisse peut être accordée lorsque la banque étrangère dispose d'une organisation, d'un personnel et de ressources financières suffisants pour exercer durablement une activité à l'étranger et que son siège principal est soumis à une surveillance appropriée. Comme la solvabilité de la succursale est indissociable de celle de l'établissement dans son ensemble, les prescriptions légales relatives aux fonds propres et à la répartition des risques ne s'appliquent pas à la succursale.

La succursale doit remettre ses comptes annuels et ses boucllements intermédiaires à la Commission fédérale des banques. Elle n'est pas tenue de les publier. Toutefois, la succursale doit mettre à la disposition du public, dans un délai de quatre mois à compter de la date de clôture des comptes annuels, le rapport de gestion de la banque étrangère, rapport qui est à rédiger dans une langue officielle suisse ou en anglais.

### **Huitième catégorie: banquiers privés**

Les **banquiers privés** sont les plus anciens établissements bancaires de Suisse. De nombreuses maisons ont été fondées vers la fin du 18e siècle, et les plus anciennes remontent même aux environs de 1750. Les banquiers privés sont établis sous forme de raisons individuelles, de sociétés en nom collectif ou de sociétés en commandite. Ceux qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt ne sont pas tenus de maintenir la proportion exigée par la loi sur les

banques entre les fonds propres et l'ensemble des engagements, d'attribuer certains montants au fonds de réserve et de publier leurs comptes annuels et des bilans intermédiaires.

Pour les créanciers, les bilans des banquiers privés n'ont pas la même signification que ceux des sociétés anonymes ou coopératives, puisque les banquiers privés répondent de leurs engagements non seulement sur le capital et les réserves, mais aussi sur leur fortune personnelle. Les banquiers privés ont pour activité principale le négoce de titres, la gestion de fortune et les émissions, c'est-à-dire des opérations n'influant pas directement sur le bilan. Les crédits commerciaux revêtent peu d'importance. Les banquiers privés ont créé, en 1934, l'**Association des banquiers privés suisses**.

## Etablissements à statut particulier

Les **six** établissements classés dans cette catégorie occupent une position spéciale.

### Banque nationale suisse

La **Banque nationale suisse** a été instituée par la loi fédérale du 6 octobre 1905 pour exercer le droit exclusif d'émettre des billets de banque, droit qui avait été conféré à la Confédération par l'article 39 de la constitution, adopté en votation populaire le 18 octobre 1891. Elle a commencé son activité le 20 juin 1907. Conformément à l'article 39 de la constitution, elle a pour tâche principale «de servir en Suisse de régulateur du marché de l'argent, de faciliter les opérations de paiement et de pratiquer, dans les limites de la législation fédérale, une politique de crédit et une politique monétaire servant les intérêts généraux du pays». Une définition identique figure également, depuis 1953, dans la loi sur la Banque nationale. Lors de la révision de cette loi, en 1978, le législateur a renoncé à redéfinir la tâche de l'institut d'émission. La loi n'indique pas selon quels critères il y a lieu de régler la circulation monétaire, ni ce qu'il faut entendre par «intérêts généraux du pays». En 1978, une précision a été toutefois introduite dans la constitution, à la faveur de l'adoption de l'article conjoncturel. Selon cet article, la politique économique doit tendre «à assurer l'équilibre de l'évolution conjoncturelle, en particulier à prévenir et à combattre le chômage et le renchérissement». De l'avis général, l'objectif principal de la politique monétaire de la Banque nationale est la stabilité du niveau des prix. Dans l'exercice des fonctions que la loi lui impartit, la Banque nationale est indépendante du Conseil fédéral. Lorsqu'il s'agit de prendre d'importantes décisions en matière de politique conjoncturelle et monétaire, le Conseil fédéral et la Banque nationale s'informent de leurs intentions et se concertent préalablement. En outre, l'institut d'émission conseille les autorités fédérales dans les questions d'ordre monétaire.

Les cantons, les banques cantonales ainsi que d'autres collectivités et corporations de droit public possèdent plus de la moitié du capital-actions. La Confédération n'a pas d'actions de la Banque nationale. L'organisation et l'activité de la banque centrale ne reposent pas sur des statuts de droit privé, au contraire des autres sociétés anonymes, mais sur une loi fédérale. En vertu de cette loi<sup>1</sup>, le Conseil fédéral désigne vingt-cinq des quarante membres du Conseil de banque, dont le président et le vice-président, nomme les membres de la Direction générale, leurs suppléants et les directeurs des succursales et approuve les règlements, les rapports de gestion et les comptes annuels de la Banque.

<sup>1</sup> Loi fédérale sur la Banque nationale suisse, révision partielle du 15 décembre 1978, entrée en vigueur le 1er août 1979

## Centrales d'émission de lettres de gage

La loi fédérale sur l'émission de lettres de gage, que les Chambres ont adoptée le 25 juin 1930 et révisée les 5 octobre 1967 et 19 mars 1982, a jeté les bases qui ont permis la création des deux centrales d'émission de lettres de gage. La **Centrale de lettres de gage des banques cantonales** suisses a été fondée en 1931 sous la forme de société anonyme; son siège est à Zurich. Les vingt-quatre banques cantonales sont membres de la Centrale. En 1930, l'Association suisse des banques locales, caisses d'épargne et de prêt a fondé la **Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire**. Cette société anonyme a son siège à Zurich également. Les membres sont presque exclusivement des établissements de crédit foncier, au sens de la loi sur l'émission de lettres de gage.

Seules ces deux institutions sont habilitées à émettre des lettres de gage. Leur tâche consiste à émettre des lettres de gage et à prêter le produit de ces émissions à leurs membres et, sous certaines conditions, à d'autres banques. Selon les termes de l'article premier, 5e alinéa, de la loi sur les banques, les deux centrales ne sont soumises à cette loi que lorsque celle-ci le prescrit expressément. L'émission de lettres de gage doit permettre d'offrir aux propriétaires fonciers des prêts à long terme à des conditions aussi avantageuses que possible.

## Banque centrale de l'Union Suisse des Banques Raiffeisen

La **Banque centrale de l'Union Suisse des Banques Raiffeisen**, établie à Saint-Gall, fonctionne comme centrale de virements des banques qui lui sont rattachées. C'est une banque indépendante. Elle assure la circulation monétaire entre les établissements affiliés; elle recueille les fonds excédentaires de certaines banques et les prête à celles qui n'en ont pas suffisamment pour satisfaire la demande de crédits. Les banques affiliées sont tenues de placer leurs fonds excédentaires à la banque centrale qui les investit conformément aux statuts et de s'adresser exclusivement à celle-ci pour obtenir des crédits bancaires.

## RBA-Banque centrale

Le 15 août 1995, la RBA-Centrale de placements a été transformée en **RBA-Banque centrale**. Celle-ci a repris, le 1er juillet 1996, les actifs et passifs de la Centrale de Clearing des Banques Régionales Suisses. Ses actions sont détenues intégralement par le RBA-Holding, dont le pool d'actionnaires est constitué des RBA-Banques. La RBA-Banque centrale vise le regroupement des volumes d'affaires et l'achat en commun de prestations pour les RBA-Banques, notamment dans les domaines d'affaires interbancaires, de négoce et d'assurance ou de prévoyance; l'objectif est de réduire, pour les RBA-Banques, les coûts en relation avec leur offre de prestations et d'en optimiser les revenus. En outre, elle assure la circulation des liquidités entre les RBA-Banques et la gestion des disponibilités, à la Banque nationale et à la Poste, pour le trafic des paiements.

## Intersettle

**«Intersettle Swiss Corporation for International Securities Settlements»** («Intersettle») est une société anonyme qui a été fondée le 18 mars 1988, avec siège à Zurich, pour assurer sur le plan international le clearing et le règlement d'opérations portant sur des titres négociables, suisses et étrangers, de tous ordres. Cette société, qui se charge également de la garde et de l'administration (y compris le déroulement des opérations) des titres, complète les services offerts par la SEGA. Celle-ci ne fournit des prestations qu'aux banques suisses membres et ses services ne s'étendent pas aux opérations transfrontières sur titres.

### 3. L'évolution des opérations bancaires en 1998

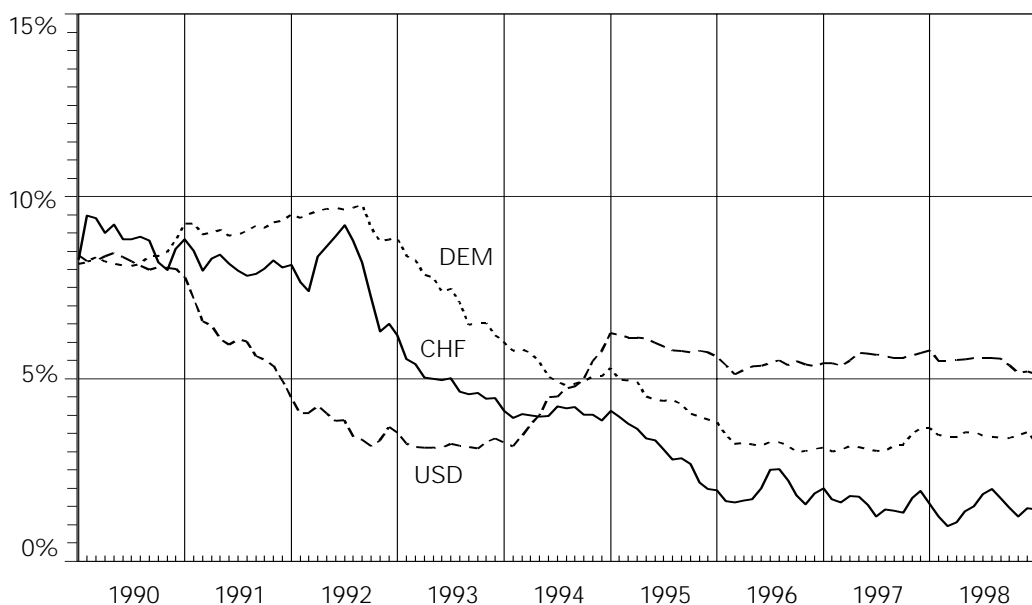
#### 3.1. Le cadre conjoncturel et monétaire

En 1998, les crises économique et financière qui ont secoué l'Asie de l'Est et la Russie ont influé sensiblement sur l'évolution de l'économie mondiale. Elles ne se sont pas répercutées avec la même intensité sur toutes les économies des pays industrialisés. Le Japon a été le plus durement touché; son industrie d'exportation et son secteur bancaire, en butte déjà à des problèmes structurels, ont tout particulièrement souffert. Les autres pays industrialisés ont, pour la plupart, enregistré un net ralentissement de leurs exportations. Grâce à la demande intérieure vigoureuse, les pertes de croissance sont cependant demeurées faibles, dans l'ensemble, en 1998. La croissance économique est restée forte aux Etats-Unis, alors qu'elle s'est tassée au Royaume-Uni. En Allemagne et en France, la reprise de la conjoncture a gagné en dynamisme, avant de perdre de nouveau de sa vigueur vers la fin de l'année. Dans l'Union européenne, le produit intérieur brut réel a augmenté en moyenne de 2,8%, soit à peu près autant qu'en 1997.

Aux Etats-Unis et au Royaume-Uni, l'emploi a continué à progresser, ce qui a entraîné une nouvelle diminution du chômage. Au Japon par contre, le taux de chômage a atteint un nouveau niveau record. Sur le continent européen, la situation s'est légèrement détendue sur les marchés du travail.

Mesuré à l'indice des prix à la consommation, le renchérissement a continué à se replier, en 1998, dans la plupart des pays de l'OCDE. Les prix des matières premières, en fort recul, et ceux

**Taux des dépôts sur l'euro-marché**  
(3 mois)



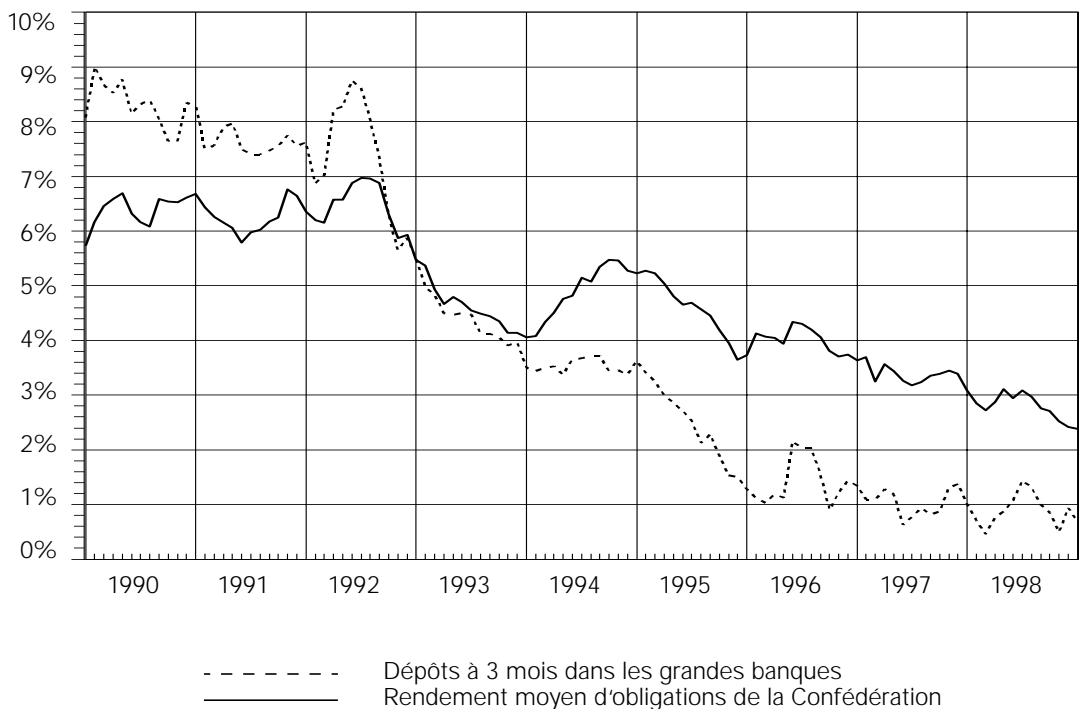
des importations en provenance d'Asie de l'Est, qui ont eux aussi diminué, ont contribué à cette évolution. La baisse des taux d'intérêt à long terme s'est poursuivie dans les pays de l'OCDE, grâce notamment aux perspectives favorables en matière de renchérissement.

Après le léger resserrement des rênes monétaires que plusieurs banques centrales avaient décidé en 1997, les principaux pays industrialisés n'ont généralement pas modifié leur politique monétaire durant les trois premiers trimestres de 1998. La Réserve fédérale des Etats-Unis a assoupli graduellement sa politique monétaire dans les derniers mois de l'année.

Durant le premier semestre, le dollar a fait preuve de fermeté face aux monnaies européennes. Il s'est revalorisé, en particulier par rapport au yen, du fait des problèmes économiques du Japon. La monnaie américaine a ensuite fléchi dans le sillage des turbulences sur les marchés financiers, puis a fortement fluctué jusqu'à la fin de l'année. En décembre, son cours réel, pondéré par le commerce extérieur, dépassait de 1,6% le niveau enregistré un an auparavant. En 1998, le mark allemand est resté stable par rapport à la plupart des monnaies européennes; il ne s'est raffermi que face à la livre sterling. En décembre 1998, son cours réel, pondéré par le commerce extérieur, était inférieur au niveau du mois correspondant de 1997. A l'approche de l'introduction de l'euro, le calme a régné au sein du Système monétaire européen (SME).

Le 1er janvier 1999, l'euro a accédé au statut de monnaie juridiquement indépendante. Depuis, la politique monétaire de l'Union économique et monétaire (UEM) est conduite par la

### Taux d'intérêt en Suisse





Banque centrale européenne (BCE). Les parités bilatérales entre les monnaies des pays participants avaient été fixées en mai 1998. Elles correspondaient aux cours pivots appliqués dans le mécanisme de change du SME. Avec les cours observés sur les marchés le 31 décembre 1998, elles ont servi à déterminer les taux de conversion des monnaies nationales en euros.

En Suisse, la reprise que la conjoncture avait amorcée en 1997 s'est renforcée. Le produit intérieur brut réel a augmenté en moyenne de 2,1% en 1998, contre 1,7% l'année précédente. La progression des exportations, principal moteur de la reprise à l'origine, s'est ralentie, alors que la demande intérieure, notamment la consommation privée, a retrouvé du dynamisme. Pour la première fois depuis 1994, les investissements en constructions ont marqué une légère hausse. Quant aux investissements en biens d'équipement, ils ont continué à croître vivement. Dans le

## II. Taux d'intérêt, à la fin des années 1989 à 1998

	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998
	en pour-cent									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>Taux d'intérêt</b>										
Taux officiels										
de l'escompte	6,00	6,00	7,00	6,00	4,00	3,50	1,50	1,00	1,00	1,00
des avances sur nantissement	11,88	11,00	11,50	8,50	6,63	6,25	5,38	5,25	3,75	4,50
Marché des euro-francs (taux à 3 mois)	8,94	8,56	8,00	5,88	4,00	4,13	1,69	1,75	1,38	1,31
Dépôts à terme (taux à 3 mois)	8,08	8,28	7,63	5,50	3,50	3,63	1,28	1,34	1,00	0,69
Créances comptables à 3 mois sur la Confédération <sup>1</sup>										
	7,25	8,20	7,90	6,40	4,24	4,06	1,71	1,69	1,38	1,25
Dépôts d'épargne dans les banques cantonales <sup>2</sup>										
	3,98	4,77	5,06	5,13	3,84	3,31	2,79	2,18	1,61	1,34
Obligations de caisse des grandes banques										
3 et 4 ans	6,53	7,75	7,16	5,68	3,66	4,90	2,80	2,75	2,63	1,81
5 et 6 ans	6,20	7,44	6,88	5,91	3,91	5,10	3,50	3,31	3,13	2,19
7 et 8 ans	6,05	7,19	6,72	6,05	4,06	5,20	3,80	3,81	3,29	2,56
Emprunts <sup>3</sup>										
Collectivités publiques										
Confédération	5,75	6,68	6,35	5,48	4,05	5,23	3,73	3,63	3,08	2,39
Cantons, communes	5,91	7,19	6,83	5,94	4,37	5,55	4,07	3,68	3,29	2,87
Banques	6,35	7,50	7,18	6,21	4,57	5,67	4,02	3,76	3,33	2,98
Autres <sup>4</sup>	6,52	7,86	7,49	6,53	4,75	5,78	4,16	3,68	3,48	3,38
Taux hypothécaire <sup>5</sup>	6,49	7,92	7,80	7,55	5,58	5,50	5,10	4,80	4,30	4,02
<b>Intérêts moyens (pondérés)<sup>6</sup></b>										
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne										
	4,12	5,31	5,53	5,57	4,15	3,71	3,16	2,54	2,03	1,75
Engagements envers la clientèle sous forme de placements										
	3,38	3,86	4,02	4,08	3,16	2,94	2,39	2,27	1,45	1,29
Obligations de caisse	4,98	5,64	6,13	6,44	6,22	5,88	5,34	5,02	4,69	4,38
Emprunts obligataires	4,78	5,17	5,39	5,58	5,53	5,49	5,55	5,50	5,44	5,33
Emprunts par lettres de gage	4,76	5,00	5,21	5,45	5,45	5,45	5,45	5,39	5,22	4,88
Créances hypothécaires	5,74	6,59	6,97	7,18	6,03	5,52	5,27	4,93	4,50	4,23

<sup>1</sup> Rendement des créances libérées au mois de décembre

<sup>2</sup> Taux d'intérêt au début du mois de décembre

<sup>3</sup> Rendements moyens

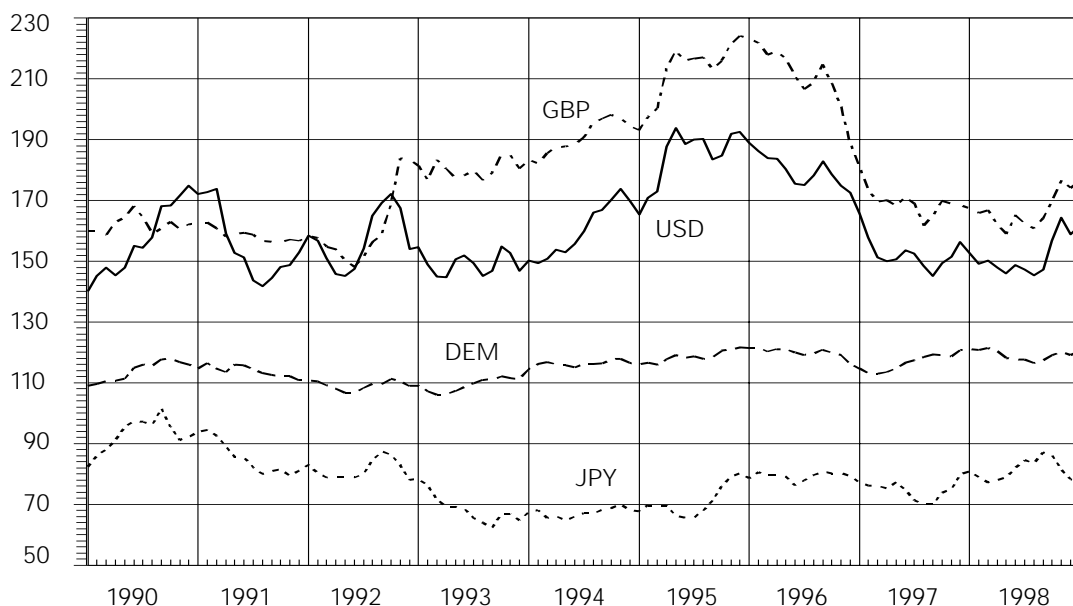
<sup>4</sup> Sociétés financières, usines électriques, industrie

<sup>5</sup> Nouvelles hypothèques (banques cantonales)

<sup>6</sup> Etablissements des catégories 1.00 à 5.00

## Indices du cours nominal du franc

(Novembre 1977 = 100)



sillage de la reprise économique, la situation s'est sensiblement améliorée sur le marché du travail. L'emploi a progressé en moyenne de 1,2%. La demande de main-d'œuvre, plus forte, a renforcé le mouvement de repli du chômage. Mesuré à l'indice suisse des prix à la consommation, le renchérissement était de 0% en moyenne annuelle, contre 0,5% en 1997. Le cours réel du franc, pondéré par les exportations, est resté approximativement inchangé en moyenne annuelle. En 1998, la Banque nationale a maintenu le cap de sa politique monétaire généreuse.

Le mouvement de repli que les taux d'intérêt ont amorcé en 1995 s'est poursuivi jusqu'au mois de février 1998. Le rendement moyen des emprunts fédéraux a ainsi fléchi jusqu'à fin février pour s'inscrire à 2,6%, et celui des créances comptables à trois mois sur la Confédération a passé au-dessous de 1%. Après une hausse, les taux d'intérêt ont repris leur mouvement de baisse dans la seconde moitié de 1998, en raison notamment de la demande croissante de titres en francs suisses à la suite des tensions sur les marchés financiers internationaux. Le rendement moyen des emprunts fédéraux était de 2,3% en décembre. Avec des taux d'intérêt moyens de 1,75% pour les engagements sous forme d'épargne et de 1,29% pour les engagements sous forme de placements, les rémunérations appliquées aux dépôts de la clientèle ont atteint leur plus bas niveau depuis des années. Les taux d'intérêt moyens des obligations de caisse, des emprunts obligataires et des emprunts auprès des centrales de lettres de gage ont eux aussi marqué un nouveau repli. Le taux des créances hypothécaires a diminué d'un quart de point pour s'établir à 4,23% en moyenne. En décembre 1998, les banques cantonales appliquaient un taux de 4,02% (décembre 1997: 4,30%) aux nouvelles hypothèques.

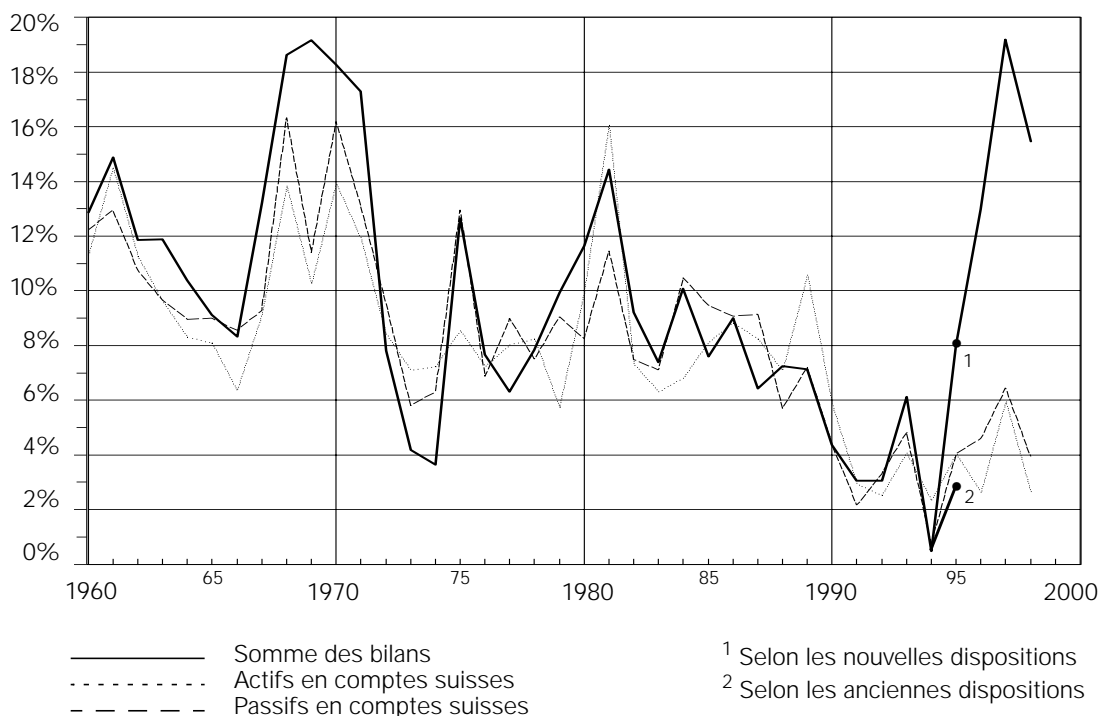
## 3.2. Les opérations figurant dans les bilans

### Aperçu

Bien que l'effectif des établissements ait diminué, la somme des bilans de toutes les banques a continué à progresser fortement. Elle atteignait 2058 milliards de francs à fin 1998, contre 1782 milliards un an auparavant. Sa croissance, qui a été de 15%, est proche des taux observés pour les deux années précédentes (19% en 1997 et 13% en 1996). La part des grandes banques au total des bilans a augmenté une nouvelle fois, passant de 63% à près de 67%. A l'inverse, celle des banques cantonales a, comme les années précédentes, diminué en 1998. Les banques cantonales restent toutefois la catégorie la plus importante, après les grandes banques, selon le critère du total des bilans.

Une fois encore, l'accroissement de la somme des bilans s'explique avant tout par l'expansion des opérations avec l'étranger. La part des actifs à l'étranger au total des bilans a progressé de 5 points pour s'établir à 56%; celle des passifs envers l'étranger a augmenté elle aussi de 5 points, passant à 50%. Cette évolution trouve son origine principale dans l'orientation toujours plus internationale des grandes banques.

**Evolution des bilans**  
(Variation en pour-cent)



Les opérations avec l'étranger en monnaies étrangères se sont accrues de 23% à l'actif et de 16% au passif. Les opérations en francs suisses ont également augmenté, sauf en Suisse où elles ont stagné. La part du franc suisse a fléchi, tant du côté des opérations en comptes suisses que de celui des opérations en comptes étrangers. En tout, elle représentait moins de 50% du total des bilans à fin 1998.

### III. Les banques suisses, aperçu à la fin de 1997 et 1998

Catégorie	Fin d'année	Nombre d'établissements	Bilans			Opérations fiduciaires	Bénéfice de l'exercice	Perte de l'exercice	Effectif du personnel
			Total des bilans	Avoirs à l'étranger	Engagements envers l'étranger				
en millions de francs									
		1	2	3	4	5	6	7	8
1.00 Banques cantonales	1997	24	268 994	15 800	10 539	8 132	774	—	17 842
	1998	24	274 323	17 518	12 237	7 303	841	—	18 135
2.00 Grandes banques	1997	4	1 121 233	735 296	662 478	79 968	1 023	1 702	63 090
	1998	3	1 373 548	976 418	887 584	76 567	8 283	—	60 818
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	1997	117	70 750	503	951	434	260	—	5 228
	1998	108	71 719	485	1 122	403	288	3	5 131
4.00 Banques Raiffeisen <sup>1</sup>	1997	1	57 296	24	438	—	71	—	3 154
	1998	1	61 532	29	561	—	79	—	3 356
5.00 Autres banques	1997	214	228 542	128 448	106 148	188 791	3 432	226	26 100
	1998	203	236 521	137 994	113 473	189 084	4 326	115	26 601
5.11 Banques commerciales	1997	18	64 383	17 927	14 619	21 108	444	—	5 699
	1998	15	47 496	13 779	7 903	14 599	462	—	4 309
5.12 Banques boursières	1997	53	38 410	24 817	18 581	29 932	1 462	20	4 797
	1998	52	48 217	29 653	22 590	32 262	1 643	9	5 723
5.13 Banques de prêt personnel	1997	4	2 883	59	16	—	104	—	859
	1998	3	1 026	18	0	—	34	—	452
5.14 Autres établissements	1997	5	1 691	108	10	44	27	—	205
	1998	5	1 846	130	10	50	50	—	217
5.20 Banques en mains étrangères	1997	134	121 175	85 538	72 923	137 706	1 395	206	14 540
	1998	128	137 936	94 414	82 969	142 174	2 137	106	15 900
7.00 Succursales de banques étrangères	1997	18	23 906	17 947	18 003	27 920	106	16	1 529
	1998	21	27 320	17 195	20 219	28 488	184	22	1 609
8.00 Banquiers privés	1997	16	11 494	3 725	3 356	33 452	370	—	2 748
	1998	16	12 961	4 412	3 703	29 539	457	—	3 037
1.00–8.00 Total	1997	394	1 782 213	901 743	801 914	338 697	6 036	1 944	119 691
	1998	376	2 057 924	1 154 050	1 038 900	331 384	14 458	139	118 687

<sup>1</sup> Un groupement comptant 722 établissements affiliés (892 à fin 1997)

#### IV. Structure de l'actif et du passif, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers, à la fin de 1997 et 1998<sup>1</sup>

Postes	Etat en millions de francs et variation en pour-cent par rapport à fin 1997								
	Suisse			Etranger			Total		
	1997	1998		1997	1998		1997	1998	
	en millions de francs	en %		en millions de francs	en %		en millions de francs	en %	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
<b>Actif</b>									
Liquidités	13 150	14 797	12,5	2 245	781	-65,2	15 394	15 578	1,2
Créances résultant de papiers monétaires	13 303	11 359	-14,6	59 986	48 944	-18,4	73 289	60 303	-17,7
Créances sur les banques <sup>2</sup>	67 820	78 256	15,4	346 243	442 016	27,7	414 063	520 272	25,7
Créances sur la clientèle <sup>2</sup>	156 892	150 686	-4,0	200 576	256 596	27,9	357 468	407 282	13,9
Créances hypothécaires	472 757	484 579	2,5	6 412	12 183	90,0	479 170	496 762	3,7
Portefeuilles de titres destinés au négoce	48 595	58 610	20,6	110 544	179 514	62,4	159 138	238 123	49,6
Immobilisations financières	27 077	25 440	-6,0	28 052	25 237	-10,0	55 130	50 677	-8,1
Participations	9 071	8 310	-8,4	6 391	6 847	7,1	15 463	15 157	-2,0
Immobilisations corporelles	18 517	19 505	5,3	778	930	19,6	19 295	20 436	5,9
Autres <sup>3</sup>	53 287	52 331	-1,8	140 517	181 004	28,8	193 804	233 335	20,4
<b>Total des bilans</b>	<b>880 470</b>	<b>903 874</b>	<b>2,7</b>	<b>901 743</b>	<b>1 154 050</b>	<b>28,0</b>	<b>1 782 213</b>	<b>2 057 924</b>	<b>15,5</b>
<i>dont en francs suisses</i>	<i>826 243</i>	<i>832 679</i>	<i>0,8</i>	<i>84 153</i>	<i>94 376</i>	<i>12,1</i>	<i>910 396</i>	<i>927 055</i>	<i>1,8</i>
<i>dont en monnaies étrangères</i>	<i>38 167</i>	<i>34 740</i>	<i>-9,0</i>	<i>750 186</i>	<i>923 314</i>	<i>23,1</i>	<i>788 353</i>	<i>958 055</i>	<i>21,5</i>
<i>dont métaux précieux</i>	<i>7 425</i>	<i>7 244</i>	<i>-2,4</i>	<i>4 284</i>	<i>6 822</i>	<i>59,2</i>	<i>11 709</i>	<i>14 066</i>	<i>20,1</i>
<i>dont prêts de titres <sup>4</sup></i>	<i>8 636</i>	<i>29 210</i>	<i>238,2</i>	<i>63 120</i>	<i>129 538</i>	<i>105,2</i>	<i>71 756</i>	<i>158 748</i>	<i>121,2</i>
Fonds placés à titre fiduciaire	2 797	2 554	-8,7	335 900	328 830	-2,1	338 697	331 384	-2,2
<b>Passif</b>									
Engagements résultant de papiers monétaires	1 434	1 759	22,7	53 558	43 026	-19,7	54 992	44 786	-18,6
Engagements envers les banques <sup>2</sup>	105 910	122 474	15,6	288 265	399 129	38,5	394 176	521 603	32,3
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne	227 119	223 712	-1,5	10 397	10 596	1,9	237 516	234 309	-1,4
Engagements envers la clientèle sous forme de placements	71 632	70 464	-1,6	6 884	7 148	3,8	78 515	77 612	-1,2
Autres engagements à vue envers la clientèle	88 331	95 761	8,4	45 318	47 679	5,2	133 648	143 440	7,3
Autres engagements à terme envers la clientèle <sup>2</sup>	140 583	159 586	13,5	212 864	283 447	33,2	353 447	443 033	25,3
Obligations de caisse	58 597	46 788	-20,2	.	.	.	58 597	46 788	-20,2
Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	84 824	87 418	3,1	31 517	34 546	9,6	116 340	121 964	4,8
Autres <sup>5</sup>	119 029	126 962	6,7	153 112	212 653	38,9	272 141	339 615	24,8
Fonds propres	82 842	84 100	1,5	0	675	.	82 842	84 775	2,3
<b>Total des bilans</b>	<b>980 300</b>	<b>1 019 024</b>	<b>4,0</b>	<b>801 914</b>	<b>1 038 900</b>	<b>29,6</b>	<b>1 782 214</b>	<b>2 057 924</b>	<b>15,5</b>
<i>dont en francs suisses</i>	<i>845 569</i>	<i>861 512</i>	<i>1,9</i>	<i>83 883</i>	<i>84 900</i>	<i>1,2</i>	<i>929 452</i>	<i>946 412</i>	<i>1,8</i>
<i>dont en monnaies étrangères</i>	<i>85 123</i>	<i>77 927</i>	<i>-8,5</i>	<i>647 259</i>	<i>752 439</i>	<i>16,2</i>	<i>732 382</i>	<i>830 366</i>	<i>13,4</i>
<i>dont métaux précieux</i>	<i>6 118</i>	<i>5 290</i>	<i>-13,5</i>	<i>12 693</i>	<i>11 464</i>	<i>-9,7</i>	<i>18 811</i>	<i>16 754</i>	<i>-10,9</i>
<i>dont prêts de titres <sup>4</sup></i>	<i>43 490</i>	<i>74 295</i>	<i>70,8</i>	<i>58 079</i>	<i>190 098</i>	<i>227,3</i>	<i>101 568</i>	<i>264 393</i>	<i>160,3</i>
Fonds reçus à titre fiduciaire	60 894	59 016	-3,1	277 803	272 368	-2,0	338 697	331 384	-2,2

<sup>1</sup> Toutes les banques (catégories 1.00 à 8.00)

<sup>2</sup> Y compris les métaux précieux, les prêts de titres ainsi que les créances et engagements non monétaires découlant de pensions de titres („repos“)

<sup>3</sup> Comptes de régularisation, autres actifs

<sup>4</sup> Y compris les créances et engagements non monétaires découlant de pensions de titres („repos“)

<sup>5</sup> Comptes de régularisation, autres passifs, correctifs de valeurs et provisions, réserve pour fluctuations de risques de crédit, réserves pour risques bancaires généraux

## Opérations avec l'étranger

Les opérations avec l'étranger ont marqué une évolution extrêmement dynamique. Les avoirs à l'étranger de l'ensemble des banques ont progressé de 28% pour atteindre 1 154 milliards de francs, et les engagements envers l'étranger se sont accrus de 30%, passant à 1 039 milliards. L'excédent des avoirs sur les engagements était par conséquent de 115 milliards de francs à fin 1998.

Les avoirs en francs suisses s'établissaient à 94 milliards de francs, contre 85 milliards à fin 1997. Les avoirs en dollars ont reculé de 6%, alors que ceux qui sont libellés en marks allemands ont augmenté de près de 53%. Le groupe des autres monnaies a enregistré une croissance similaire à celle du mark allemand. Les engagements en francs suisses ont stagné, et ceux qui sont en dollars ont quelque peu diminué. En revanche, les engagements dans les autres monnaies se sont accrus de 48% pour atteindre 366 milliards de francs.

La ventilation géographique des créances et des engagements repose sur une enquête menée auprès de 108 établissements dans lesquels les opérations avec l'étranger jouent un rôle important. Celles-ci sont passées avant tout avec les grands pays industrialisés, en particulier les places financières de Londres et de New York. Du total des avoirs à l'étranger, 13% (16% à fin 1997) étaient des créances sur les pays d'Asie et d'Océanie. Au passif, 7% (11%) des engagements envers l'étranger provenaient de ces pays. Pour les banques suisses, la crise asiatique a par conséquent eu des répercussions d'une ampleur supportable. On notera également la vive expansion des avoirs au Japon; les avoirs nets dans ce pays atteignaient ainsi 82 milliards de francs et dépassaient de 44% leur niveau de fin 1997.

## Opérations interbancaires

Les créances sur les banques ont progressé de plus d'un quart pour s'inscrire à 520 milliards de francs. Quant aux engagements envers les banques, ils s'établissaient à 522 milliards de francs, soit à un montant dépassant d'un tiers celui de fin 1997.

Les opérations interbancaires montrent bien les relations particulièrement denses que le secteur bancaire suisse entretient avec l'étranger: 85% des créances sur les banques et 77% des engagements envers les banques étaient sur ou envers des banques à l'étranger. Ces opérations étaient en majorité libellées en monnaies étrangères. En outre, les prêts de titres ont enregistré une nouvelle et vive croissance. Dans l'interprétation de ces chiffres, il convient toutefois de tenir compte du fait que plusieurs établissements ont modifié en cours d'année leur comptabilisation des pensions de titres («repos») et, depuis, enregistrent au bilan le volet non monétaire des pensions de titres. La plupart des banques continuent cependant de comptabiliser leurs pensions de titres comme des «prêts garantis»; le volet «titres» n'apparaît par conséquent pas dans les bilans. Dans la mesure où ces opérations portent sur des montants considérables, les diverses méthodes de comptabilisation rendent très difficile l'interprétation des chiffres des bilans.

Environ 20% des engagements envers des banques en Suisse étaient contractés envers la Banque nationale suisse. A fin avril, la BNS a introduit un nouvel instrument de politique monétaire, les pensions de titres. Au cours de 1998, les pensions de titres ont pris le relais des swaps devises contre francs, qui avaient été pendant des années le principal instrument de politique monétaire de la BNS. Les engagements envers la BNS résultant des pensions de titres sont ainsi apparus pour la première fois dans les bilans des banques.

## Opérations avec la clientèle

Les opérations avec la clientèle ont enregistré une progression bien inférieure à celle des opérations interbancaires. Dans les opérations avec la clientèle suisse, des replis ont même été observés pour maints postes du bilan. Les crédits au secteur non bancaire (y compris les créances hypothécaires) en Suisse et à l'étranger ont augmenté de 8% pour atteindre 904 milliards de francs. Les créances hypothécaires sur la clientèle en Suisse, qui s'établissaient à 485 milliards de francs, ont progressé de 3%. Les créances sur la clientèle en Suisse (sans les créances hypothécaires) ont par contre diminué de 4%, passant à 151 milliards de francs. Quant aux créances sur la clientèle à l'étranger, elles se sont accrues de 28% pour atteindre 257 milliards de francs. De ce total, 9% étaient libellés en francs suisses, et 81% en monnaies étrangères. Les 10% restants étaient constitués de prêts de titres.

Du total des crédits à la clientèle en Suisse (y compris les créances hypothécaires), 60% étaient détenus sur les ménages et les institutions privées sans caractère lucratif, 37% sur les entreprises et 3% sur les collectivités publiques.

Les engagements envers la clientèle sous forme d'épargne ont reculé de 1%, tout comme ceux sous forme de placements. Ces deux postes, qui s'inscrivaient à respectivement 234 milliards et 78 milliards de francs à fin 1998, sont constitués presque exclusivement d'engagements envers la clientèle suisse. Les obligations de caisse ont même fléchi de 20% pour s'établir à 47 milliards de francs. En revanche, les prêts des centrales de lettres de gage et emprunts ont quelque peu augmenté. Totalisant 143 milliards de francs à fin 1998, les engagements à vue ont progressé légèrement, tandis que les engagements à terme se sont accrues de 25% pour atteindre 443 milliards de francs. Les engagements à vue et à terme ont augmenté de 12% envers la clientèle en Suisse et de 28% envers la clientèle à l'étranger. Environ 60% des engagements à vue et à terme envers la clientèle en Suisse étaient libellés en francs. Par contre, 8% seulement des engagements à vue et à terme envers la clientèle à l'étranger étaient en francs. Une part substantielle de l'ensemble des engagements envers la clientèle portait sur des titres.

Dans les opérations en comptes suisses, 87% des engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements étaient contractés envers des ménages. Les engagements à vue et à terme envers la clientèle en Suisse se partageaient entre les entreprises (75%), les ménages (20%) et les collectivités publiques (5%).

Les taux d'intérêt sur les fonds de la clientèle ont continué à se replier en 1998 (voir tableau II, p. 31).

## Titres

Les portefeuilles de titres (portefeuilles destinés au négoce et immobilisations financières) d'émetteurs suisses ont augmenté, passant de 65 milliards à 70 milliards de francs. De ce total, la part des actions et autres titres de participation s'est accrue de 56% à 59%, alors que celle des obligations et lettres de gage a reculé de 44% à 41%. La part des obligations du secteur public à l'ensemble des obligations et lettres de gage s'inscrivait à 42%, contre 49% à fin 1997.

Les prêts de titres ont enregistré une fois encore des taux d'expansion supérieurs à la moyenne. A l'actif, ils ont progressé de 121% pour s'établir à 159 milliards de francs. Au passif, ils atteignaient 264 milliards de francs, d'où une croissance de 160% par rapport à leur volume de fin 1997. Cette vive croissance s'explique en partie par des adaptations dans la manière de comptabiliser les pensions de titres (voir commentaire des opérations interbancaires).

### 3.3. Les opérations hors bilan

Après deux années de progression, les opérations fiduciaires ont fléchi, passant à 331 milliards de francs à fin 1998. Les fonds fiduciaires d'origine étrangère – quatre cinquièmes du total – provenaient pour l'essentiel d'Europe (42%), de la zone des Caraïbes (22%) et du Moyen Orient (16%). Les banques en ont placé 94% en Europe, principalement au Royaume-Uni, au Luxembourg, aux Pays-Bas, en Belgique et en France. Une part inférieure à 1% était investie en Suisse. Comme les années précédentes, 18% du total des fonds fiduciaires étaient d'origine suisse.

Les fonds fiduciaires étaient, à raison de 60%, libellés en dollars des Etats-Unis. Les parts du franc suisse et du mark allemand étaient nettement moins importantes, puisqu'elles s'élevaient à respectivement 9% et 10%. L'avenir dira dans quelle mesure l'euro fera concurrence à la monnaie américaine. La part du franc suisse a une nouvelle fois diminué.

Les opérations sur instruments financiers dérivés ont connu un essor fulgurant. Le montant du sous-jacent s'est accru de 71% pour atteindre 17 686 milliards de francs. Les valeurs de remplacement positives s'élevaient à 215 milliards de francs, et les valeurs de remplacement négatives, à 254 milliards. Elles n'ont toutefois pas augmenté dans les mêmes proportions. Si l'on considère le montant du sous-jacent, les swaps dominaient dans les instruments de taux, et les contrats à terme venaient en tête dans les instruments de couverture contre les fluctuations de cours de change. Dans le domaine des titres de participation, les options jouaient un rôle primordial. Le marché des produits dérivés est dans une forte proportion en mains des grandes banques.

Dans les engagements conditionnels et les opérations en cours, on remarquera en particulier que les créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux ont reculé de 43%. En outre, les engagements dans ce domaine ont fléchi de 33%.



## V. Répartition par pays des avoirs et des engagements à l'étranger, à la fin de 1997 et 1998

Pays	Banques <sup>1</sup>		Engagements envers l'étranger		Position nette	
	Avoirs à l'étranger					
	1997	1998	1997	1998	1997	1998
	en millions de francs					
	1	2	3	4	5	6
<b>Europe</b>	<b>470 606</b>	<b>636 408</b>	<b>425 354</b>	<b>625 434</b>	<b>45 252</b>	<b>10 974</b>
<b>UE</b>	<b>448 173</b>	<b>612 025</b>	<b>374 316</b>	<b>550 643</b>	<b>73 857</b>	<b>61 383</b>
Belgique	11 940	21 414	12 114	24 725	-174	-3 311
Danemark	2 420	5 726	898	3 100	1 522	2 626
Allemagne	41 194	82 225	24 983	41 916	16 211	40 309
Finlande	1 499	3 845	378	935	1 121	2 910
France	29 982	50 910	24 734	45 440	5 248	5 470
Grèce	1 434	1 982	2 568	2 439	-1 134	-457
Irlande	3 203	3 635	3 130	4 094	73	-459
Italie	16 790	19 019	19 601	22 212	-2 811	-3 194
Luxembourg	21 093	14 684	28 580	38 801	-7 486	-24 118
Pays-Bas	14 738	24 170	10 446	12 153	4 292	12 017
Autriche	6 510	14 067	5 077	4 133	1 433	9 935
Portugal	1 218	3 364	1 167	2 579	51	785
Suède	5 199	15 198	1 486	5 185	3 712	10 013
Espagne	6 939	13 384	5 117	9 820	1 822	3 563
Royaume-Uni	284 016	338 403	234 038	333 110	49 978	5 293
<b>AELE</b>	<b>1 416</b>	<b>1 128</b>	<b>424</b>	<b>477</b>	<b>992</b>	<b>651</b>
Islande	15	9	16	16	-1	-8
Norvège	1 401	1 120	408	461	993	659
<b>Reste de l'Europe</b>	<b>21 016</b>	<b>23 254</b>	<b>50 614</b>	<b>74 314</b>	<b>-29 597</b>	<b>-51 060</b>
dont: Pologne	330	352	608	589	-278	-237
Fédération de Russie	2 313	1 094	1 385	1 385	927	-290
Turquie	2 442	3 182	2 343	2 320	99	862
<b>Amérique du Nord</b>	<b>185 746</b>	<b>243 072</b>	<b>115 250</b>	<b>177 921</b>	<b>70 497</b>	<b>65 151</b>
Canada	3 722	8 823	3 392	14 920	330	-6 097
Etats-Unis	182 025	234 249	111 857	163 001	70 167	71 249
<b>Caraïbes</b>	<b>32 355</b>	<b>42 566</b>	<b>61 790</b>	<b>56 480</b>	<b>-29 436</b>	<b>-13 914</b>
dont: Bahamas	2 185	5 165	9 743	11 532	-7 559	-6 367
Iles Caïmans	10 633	17 431	22 091	15 389	-11 458	2 042
Antilles néerlandaises	1 698	1 921	3 558	4 394	-1 860	-2 472
Panama	3 735	3 731	9 275	8 141	-5 540	-4 410
Antilles britanniques	7 204	7 029	11 077	10 528	-3 872	-3 499
<b>Amérique latine</b>	<b>17 920</b>	<b>15 879</b>	<b>28 923</b>	<b>17 338</b>	<b>-11 003</b>	<b>-1 458</b>
dont: Argentine	3 741	3 671	6 353	4 572	-2 612	-901
Brésil	4 057	3 897	9 120	3 394	-5 063	503
Mexique	5 130	3 728	3 539	2 975	1 591	753
<b>Moyen-Orient</b>	<b>7 487</b>	<b>7 946</b>	<b>28 233</b>	<b>24 837</b>	<b>-20 746</b>	<b>-16 891</b>
dont: Egypte	545	892	2 774	2 156	-2 229	-1 264
Israël	1 175	1 044	1 939	1 980	-763	-935
Arabie saoudite	1 350	1 445	4 167	3 926	-2 817	-2 481
<b>Afrique</b>	<b>4 920</b>	<b>4 944</b>	<b>9 160</b>	<b>6 865</b>	<b>-4 240</b>	<b>-1 920</b>
dont: Algérie	129	132	550	525	-421	-394
Libéria	1 565	1 463	3 009	1 039	-1 443	423
Nigéria	185	88	820	419	-635	-330
Afrique du Sud	1 326	1 836	1 966	1 868	-640	-32
<b>Asie, Océanie</b>	<b>135 110</b>	<b>147 663</b>	<b>81 200</b>	<b>71 258</b>	<b>53 910</b>	<b>76 406</b>
dont: Chine	1 886	1 598	4 567	2 584	-2 681	-986
Hong Kong	10 696	10 340	12 620	12 694	-1 924	-2 353
Inde	1 327	2 301	1 646	1 756	-319	545
Japon	86 210	114 408	29 006	32 008	57 204	82 400
Corée (Sud)	3 404	2 702	1 073	749	2 330	1 954
Singapour	20 384	8 246	16 254	10 371	4 130	-2 125
<b>Australie/Nouvelle-Zélande</b>	<b>4 142</b>	<b>3 359</b>	<b>2 633</b>	<b>2 280</b>	<b>1 508</b>	<b>1 079</b>
Australie	3 085	2 476	2 359	1 852	725	623
Nouvelle-Zélande	1 057	884	274	428	783	455
<b>Autres pays</b>	<b>169</b>	<b>288</b>	<b>226</b>	<b>273</b>	<b>-57</b>	<b>14</b>
<b>Total des pays<sup>2</sup></b>	<b>858 455</b>	<b>1 102 126</b>	<b>752 769</b>	<b>982 685</b>	<b>105 687</b>	<b>119 441</b>
dont: Pays déclarant à la BRI	718 879	965 278	515 245	756 014	203 634	209 265

<sup>1</sup> 108 banques effectuant des opérations avec l'étranger, y compris leurs comptoirs à l'étranger

<sup>2</sup> Tous les postes du bilan, sans les métaux précieux

## VI. Répartition par pays des avoirs et des engagements à l'étranger, à titre fiduciaire, à la fin de 1997 et 1998

Pays	Banques <sup>1</sup>					
	Avoirs à l'étranger		Engagements envers l'étranger		Position nette	
	1997	1998	1997	1998	1997	1998
	en millions de francs					
	1	2	3	4	5	6
<b>Europe</b>	<b>255 589</b>	<b>251 946</b>	<b>95 179</b>	<b>92 179</b>	<b>160 410</b>	<b>159 767</b>
<b>UE</b>	<b>235 146</b>	<b>234 639</b>	<b>74 251</b>	<b>71 980</b>	<b>160 894</b>	<b>162 660</b>
Belgique	47 214	45 454	5 595	5 402	41 619	40 052
Danemark	223	249	75	98	148	150
Allemagne	5 516	5 962	8 411	10 023	-2 895	-4 061
Finlande	29	55	134	114	-105	-59
France	24 405	26 933	11 603	10 081	12 801	16 852
Grèce	21	34	4 074	4 043	-4 052	-4 009
Irlande	4 367	4 101	1 288	1 270	3 080	2 831
Italie	2 115	1 560	18 627	16 897	-16 512	-15 336
Luxembourg	43 146	46 397	2 252	1 681	40 894	44 716
Pays-Bas	39 289	46 304	1 921	2 176	37 369	44 128
Autriche	973	933	1 070	1 089	-97	-157
Portugal	39	35	945	982	-906	-947
Suède	480	525	505	432	-25	93
Espagne	1 768	1 486	6 377	5 843	-4 609	-4 357
Royaume-Uni	65 559	54 611	11 374	11 849	54 185	42 762
<b>AELE</b>	<b>2</b>	<b>10</b>	<b>203</b>	<b>230</b>	<b>-202</b>	<b>-220</b>
Islande	—	0	13	9	-13	-9
Norvège	2	10	191	221	-189	-211
<b>Reste de l'Europe</b>	<b>20 442</b>	<b>17 297</b>	<b>20 725</b>	<b>19 969</b>	<b>-283</b>	<b>-2 672</b>
dont: Pologne	4	3	90	92	-87	-89
Fédération de Russie	122	64	1 842	2 110	-1 719	-2 046
Turquie	444	473	3 930	3 437	-3 486	-2 965
<b>Amérique du Nord</b>	<b>5 716</b>	<b>3 671</b>	<b>7 123</b>	<b>6 996</b>	<b>-1 407</b>	<b>-3 325</b>
Canada	2 989	1 540	1 893	1 805	1 096	-265
Etats-Unis	2 727	2 131	5 230	5 191	-2 503	-3 060
<b>Caraïbes</b>	<b>7 543</b>	<b>7 662</b>	<b>46 767</b>	<b>47 816</b>	<b>-39 224</b>	<b>-40 154</b>
dont: Bahamas	1 493	1 626	5 129	4 807	-3 636	-3 181
Iles Caïmans	4 411	4 484	5 482	5 662	-1 071	-1 178
Antilles néerlandaises	117	94	1 981	2 653	-1 864	-2 560
Panama	216	165	14 614	13 645	-14 398	-13 480
Antilles britanniques	1 295	1 269	17 238	17 667	-15 943	-16 397
<b>Amérique latine</b>	<b>563</b>	<b>459</b>	<b>15 563</b>	<b>15 457</b>	<b>-15 000</b>	<b>-14 998</b>
dont: Argentine	121	83	3 864	3 516	-3 743	-3 433
Brésil	130	83	3 823	4 281	-3 693	-4 198
Mexique	71	101	2 314	2 394	-2 243	-2 293
<b>Moyen-Orient</b>	<b>544</b>	<b>699</b>	<b>37 731</b>	<b>35 441</b>	<b>-37 187</b>	<b>-34 742</b>
dont: Egypte	10	4	1 838	1 936	-1 829	-1 932
Israël	219	220	2 421	2 238	-2 203	-2 018
Arabie saoudite	26	62	12 967	11 623	-12 941	-11 561
<b>Afrique</b>	<b>315</b>	<b>551</b>	<b>10 260</b>	<b>8 882</b>	<b>-9 946</b>	<b>-8 331</b>
dont: Algérie	70	292	408	577	-338	-285
Libéria	5	—	5 106	3 716	-5 101	-3 711
Nigéria	51	49	672	576	-621	-527
Afrique du Sud	47	53	601	600	-554	-547
<b>Asie, Océanie</b>	<b>3 810</b>	<b>1 636</b>	<b>12 457</b>	<b>12 360</b>	<b>-8 647</b>	<b>-10 725</b>
dont: Chine	—	1	61	98	-61	-97
Hong Kong	776	449	4 116	4 152	-3 341	-3 702
Inde	—	—	954	1 109	-954	-1 109
Japon	1 240	658	721	736	519	-78
Corée (Sud)	143	145	312	294	-170	-149
Singapour	1 047	127	1 004	1 208	44	-1 081
<b>Australie/Nouvelle-Zélande</b>	<b>107</b>	<b>93</b>	<b>974</b>	<b>1 325</b>	<b>-867</b>	<b>-1 232</b>
Australie	62	53	698	802	-637	-749
Nouvelle-Zélande	45	40	276	523	-231	-483
<b>Autres pays</b>	<b>0</b>	<b>1 437</b>	<b>451</b>	<b>1 564</b>	<b>-451</b>	<b>-126</b>
<b>Total des pays<sup>2</sup></b>	<b>274 187</b>	<b>268 155</b>	<b>226 505</b>	<b>222 018</b>	<b>47 681</b>	<b>46 136</b>
dont: Pays déclarant à la BRI	242 043	238 910	77 268	74 908	164 775	164 002

<sup>1</sup> 108 banques effectuant des opérations avec l'étranger, y compris leurs comptoirs à l'étranger

<sup>2</sup> Sans les métaux précieux

### 3.4. Le compte de résultat

Malgré les lourdes pertes que plusieurs établissements ont subies dans certaines catégories d'affaires, les banques suisses ont publié le meilleur compte de résultat présenté jusque-là. Le bénéfice brut a augmenté de 8% pour s'inscrire à 23,3 milliards de francs. Le bénéfice de l'exercice a fait un bond pour atteindre 14,5 milliards de francs (6 milliards en 1997 et 3,4 milliards en 1996). Quelques établissements ont clôturé leur exercice sur un résultat négatif. Dans l'ensemble, les pertes annuelles ont toutefois diminué, passant de 1,9 milliard à 0,1 milliard de francs. Les résultats de la plupart des activités ont progressé. En outre, les postes «Correctifs de valeurs, provisions et pertes» et «Charges extraordinaires» ont sensiblement fléchi. Les charges d'exploitation sont restées inchangées à 28 milliards de francs. La baisse des charges de personnel a été compensée par une hausse des autres charges d'exploitation.

#### VII. Compte de résultat<sup>1</sup>, à la fin des années 1997 et 1998

Postes	1997	1998
	Etat en millions de francs	
	1	2
<b>Résultat de l'activité bancaire ordinaire</b>		
Résultat des opérations d'intérêts	17 888 975	18 663 018
Résultat des opérations de commissions et des prestations des service	19 766 728	21 766 118
Résultat des opérations de négoce	8 140 116	4 938 955
Autres résultats ordinaires	3 517 079	5 834 100
Charges d'exploitation	27 821 435	27 912 595
<i>dont charges de personnel</i>	<i>17 213 532</i>	<i>16 507 951</i>
<b>Bénéfice brut</b>	<b>21 491 475</b>	<b>23 289 604</b>
<b>Bénéfice / Perte de l'exercice</b>		
Amortissements sur l'actif immobilisé	2 420 653	2 507 505
Correctifs de valeurs, provisions et pertes	11 379 365	8 356 499
Résultat intermédiaire	7 691 457	12 425 600
Produits extraordinaires	2 798 611	5 307 556
Charges extraordinaires	5 064 121	1 918 284
Impôts	1 333 988	1 496 344
<b>Bénéfice de l'exercice</b>	<b>6 036 212</b>	<b>14 457 635</b>
<b>Perte de l'exercice</b>	<b>1 944 254</b>	<b>139 112</b>
<b>Répartition du bénéfice<sup>2</sup></b>		
Distribution	6 052 840	6 420 097
Attributions aux réserves <sup>3</sup>	1 569 126	6 269 285
Prélèvement sur réserves	-4 543 873	-120 623
Tantièmes	4 640	5 078
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	8 131	9 786
Autres affectations	304 708	311 331
Couverture de la perte	-8 027	-26 068
<b>Bénéfice reporté</b>	<b>1 652 848</b>	<b>2 934 159</b>
<b>Perte reportée</b>	<b>-116 337</b>	<b>-137 784</b>

<sup>1</sup> Toutes les banques (catégories 1.00 à 8.00)

<sup>2</sup> Y compris le report de l'année précédente

<sup>3</sup> 1998: dont 3,6 milliards de francs pour correction technique d'un prélèvement fait sur les réserves en 1997

La progression du bénéfice brut s'explique avant tout par l'accroissement de 2,3 milliards de francs des autres résultats ordinaires – grâce en particulier à la croissance du produit des participations – et par l'augmentation de 2 milliards de francs du résultat des opérations de commissions et des prestations de service. Atteignant 21,8 milliards de francs, le résultat des opérations de commissions et des prestations de service a fourni, comme l'année précédente, la plus forte contribution à la formation du bénéfice brut. Le résultat des opérations d'intérêts, soit 19 milliards de francs, occupe le deuxième rang. Celui des opérations de négoce a participé à raison de 5 milliards de francs.

Après une hausse de 3,3 milliards environ en 1997, le bénéfice distribué a augmenté de 6% pour s'établir à 6,4 milliards de francs en 1998. Comme l'année précédente, la moitié environ du bénéfice distribué venait des grandes banques. Pour ce qui a trait à l'utilisation du bénéfice, il convient de tenir compte du fait que de gros prélèvements avaient été opérés sur les réserves, à fin 1997, pour couvrir les coûts liés à des fusions. En 1998, ces prélèvements ont été corrigés en majeure partie, le coût des fusions ayant été moins élevé que prévu.

En 1998, le bénéfice par employé (employés à plein temps et employés à temps partiel) s'est inscrit à 120 000 francs. Il a atteint 134 000 francs dans les grandes banques et 105 000 francs dans l'ensemble des autres établissements.

### 3.5. Les fonds propres

Selon l'article 12 de l'ordonnance sur les banques, les fonds propres pouvant être pris en compte se composent des fonds propres de base et des fonds propres complémentaires. Ils doivent correspondre en permanence à 8% au moins des positions pondérées en fonction du risque et à ce qui est nécessaire à la couverture des risques de marché (voir chapitre 2). Contrairement aux exigences suisses, traditionnellement élevées, les normes du Comité de Bâle sur le contrôle bancaire – la Suisse participe aux travaux de ce Comité – considèrent comme fonds propres pouvant être pris en compte uniquement les fonds propres de base et ceux-ci doivent représenter 4% au moins des positions pondérées et non pondérées en fonction du risque.

#### VIII. Fonds propres à la fin des années 1997 et 1998

Catégorie	Fin d'année	Fonds propres pouvant être pris en compte		Total des fonds propres exigibles/nets	Surplus de couverture en fonds propres nets
		dont fonds propres de base pouvant être pris en compte	dont fonds propres complémentaires pouvant être pris en compte		
en millions de francs					
		1	2	3	4
1.00 Banques cantonales	1997	16 293	2 134	12 652	5 376
	1998	17 089	1 855	12 869	5 422
2.00 Grandes banques	1997	35 561	26 292	45 156	5 045
	1998	40 514	21 315	42 738	8 967
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	1997	4 284	605	3 509	1 300
	1998	4 517	539	3 558	1 420
4.00 Banques Raiffeisen	1997	2 515	1 258	2 822	933
	1998	2 827	1 414	3 034	1 178
5.00 Autres banques	1997	24 957	2 113	11 440	13 903
	1998	25 361	2 559	11 023	14 886
5.11 Banques commerciales	1997	4 534	566	3 062	1 621
	1998	3 547	666	2 298	1 450
5.12 Banques boursières	1997	4 595	566	1 665	2 982
	1998	4 921	908	1 992	3 211
5.13 Banques de prêt personnel	1997	350	6	218	131
	1998	117	5	77	45
5.14 Autres établissements	1997	243	22	110	155
	1998	284	10	119	175
5.20 Banques en mains étrangères	1997	15 235	954	6 385	9 013
	1998	16 492	970	6 536	10 006
1.00–5.00 Total	1997	83 610	32 402	75 578	26 557
	1998	90 308	27 683	73 223	31 874

Les banques (sans les succursales des banques étrangères et les banquiers privés) détenaient 105 milliards de francs de fonds propres pouvant être pris en compte conformément à l'ordonnance, alors que le volume exigible à fin 1998 était de 73 milliards de francs. Ainsi, les fonds propres pouvant être pris en compte dépassaient de 32 milliards de francs la limite légale, contre 27 milliards à fin 1997.

Le coefficient de solvabilité – rapport entre les fonds propres pouvant être pris en compte et le total des positions à couvrir – était de 11,3% (10,6% à fin 1997) au sens de l'ordonnance sur les banques. Selon les normes du Comité de Bâle, il s'établissait à 8,7% à fin 1997 et à 9,7% à fin 1998.

### Coefficient de solvabilité

	Fonds propres pouvant être pris en compte		Fonds propres de base pouvant être pris en compte	
	1997	1998	1997	1998
<b>Banques des catégories 1.00 à 5.00</b>	<b>10,6</b>	<b>11,3</b>	<b>8,7</b>	<b>9,7</b>
Banques cantonales	10,4	10,4	9,4	9,7
Grandes banques	8,9	9,7	6,3	7,6
Banques régionales	11,0	11,2	9,8	10,2
Banques Raiffeisen	10,6	11,1	7,1	7,4
Banques commerciales	12,4	13,5	12,0	12,4
Banques boursières	22,4	20,9	22,1	19,8
Banques de prêt personnel	13,8	12,6	12,9	12,1
Autres établissements	19,3	19,8	17,7	19,1
Banques en mains étrangères	19,3	20,3	19,1	20,2

### Ventilation des risques

	Actifs du bilan		Positions nettes hors du portefeuille de négoce		Engagements conditionnels		Contrats à terme et options achetées	
	1997	1998	1997	1998	1997	1998	1997	1998
<b>Banques des catégories 1.00 à 5.00</b>	<b>80,3</b>	<b>82,8</b>	<b>7,0</b>	<b>5,6</b>	<b>6,6</b>	<b>5,9</b>	<b>2,2</b>	<b>1,8</b>
Banques cantonales	95,0	94,5	5,6	6,0	0,9	0,9	0,2	0,3
Grandes banques	75,0	78,8	6,1	3,8	8,6	7,7	3,2	2,7
Banques régionales	94,7	95,4	5,4	4,7	2,1	2,0	0,2	0,1
Banques Raiffeisen	95,8	96,4	3,6	3,6	0,3	0,2	0,0	0,0
Banques commerciales	88,0	83,8	8,7	12,0	3,0	3,4	1,1	1,3
Banques boursières	67,6	70,0	20,8	15,5	7,3	6,4	1,6	2,4
Banques de prêt personnel	99,2	99,2	2,0	4,4	-	-	-	-
Autres établissements	89,1	87,6	13,8	16,0	-	-	-	-
Banques en mains étrangères	70,6	73,3	14,2	12,6	11,9	11,1	2,2	1,7

## IX. Rapport entre les fonds propres disponibles et les fonds propres exigés<sup>1</sup>, depuis 1989

Catégorie	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998
	en pour-cent, en fin d'année									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1.00 Banques cantonales	119	121	117	113	116	120	130	131	142	142
2.00 Grandes banques	112	108	107	106	108	107	111	106	111	121
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	119	120	121	122	125	129	131	134	137	140
4.00 Banques Raiffeisen	177	171	167	167	170	170	103	127	133	139
5.00 Autres banques	182	186	187	186	197	199	241	231	222	235
5.11 Banques commerciales	152	157	144	127	145	144	164	160	153	163
5.12 Banques boursières	275	243	237	237	233	247	325	308	279	261
5.13 Banques de prêt personnel	169	145	136	145	159	142	152	144	160	158
5.14 Autres établissements	158	175	151	154	155	162	201	219	241	247
5.20 Banques en mains étrangères	180	192	201	205	211	213	266	251	241	253
1.00-5.00 Total	126	126	124	123	126	125	134	131	135	144

<sup>1</sup> Diverses révisions de l'ordonnance sur les banques nuisent aux comparaisons d'une année à l'autre.

Tous les chiffres-clés présentent une amélioration en un an. Les positions pondérées en fonction du risque ont diminué, passant de 959 milliards de francs à fin 1997 à 930 milliards à fin 1998. En outre, le surplus de couverture en fonds propres a augmenté. Ces évolutions montrent que les banques ont suivi une politique plus consciente des risques.

### 3.6. Les liquidités

A fin 1998, les disponibilités et les actifs facilement réalisables en francs suisses et en monnaies étrangères atteignaient 203 milliards de francs, soit une progression de 6% en un an. Les disponibilités s'élevaient à 16 milliards de francs, et les actifs facilement réalisables, à 187 milliards. Plus des deux tiers des actifs facilement réalisables étaient constitués de titres étrangers. Les titres suisses admis en nantissement par la Banque nationale représentaient 37 milliards de francs. Les banques détenaient des disponibilités et des actifs facilement réalisables pour un montant dépassant de 118 milliards de francs le volume exigé en vertu des dispositions légales. En un an, cet excédent a ainsi augmenté de 28 milliards de francs.

Pour ce qui a trait à la liquidité de caisse, les banques avaient des disponibilités en francs suisses (sans les monnaies étrangères) atteignant 10,1 milliards de francs pour la période allant du 20 décembre 1998 au 19 janvier 1999 (un an auparavant: 9,4 milliards). Leurs disponibilités étaient supérieures de 3,1 milliards de francs au montant exigé, contre 2,7 milliards un an auparavant.

## X. Liquidité de caisse et liquidité globale, depuis 1996

Catégorie	Fin d'année	Liquidité de caisse <sup>1</sup>			Liquidité globale		
		Disponibilités		Degré de liquidité I	Disponibilités et actifs facilement réalisables		Degré de liquidité II
		exigées	disponibles		exigés	disponibles	
		en millions de francs		en %	en millions de francs		en %
		1	2	3	4	5	6
1.00 Banques cantonales	1996	1 370	1 837	134	9 155	15 097	165
	1997	1 371	1 873	137	8 975	14 712	164
	1998	1 468	2 289	156	10 620	16 106	152
2.00 Grandes banques	1996	3 349	3 679	110	71 124	98 613	139
	1997	3 500	3 944	113	79 093	136 261	172
	1998	3 527	3 631	103	55 518	143 807	259
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	1996	337	752	223	2 676	5 138	192
	1997	348	748	215	2 845	5 080	179
	1998	354	825	233	2 954	5 065	171
4.00 Banques Raiffeisen <sup>2</sup>	1996	255	493	193	2 564	2 840	111
	1997	284	571	201	2 547	3 201	126
	1998	328	703	214	2 529	3 249	128
5.11 Banques commerciales	1996	339	434	128	3 092	5 572	180
	1997	369	533	145	3 650	5 483	150
	1998	334	473	142	2 446	4 194	171
5.12 Banques boursières	1996	143	268	188	1 423	4 980	350
	1997	177	534	301	1 973	7 096	360
	1998	220	529	241	2 174	7 366	339
5.20 Banques en mains étrangères	1996	359	630	175	4 923	12 527	254
	1997	352	747	212	5 001	13 092	262
	1998	435	921	212	6 305	15 410	244
7.00 Succursales de banques étrangères	1996	77	119	154	716	1 672	234
	1997	125	170	136	642	1 257	196
	1998	144	210	146	1 228	2 119	173
8.00 Banquiers privés	1996	99	142	143	856	2 712	317
	1997	126	186	147	1 123	4 073	363
	1998	166	475	287	1 352	5 102	377
1.00-8.00 Total <sup>3</sup>	1996	6 346	8 408	132	96 667	149 434	155
	1997	6 668	9 352	140	105 999	190 589	180
	1998	6 988	10 105	145	85 225	202 787	238

<sup>1</sup> Positions en francs suisses; période d'application: du 20 décembre au 19 janvier

<sup>2</sup> Les données des banques Raiffeisen sont consolidées avec celles de la Banque centrale de l'Union Suisse des Banques Raiffeisen.

<sup>3</sup> Les établissements des catégories 5.13 et 5.14 sont inclus dans le total, mais ne figurent pas séparément dans ce tableau pour éviter que des déductions puissent être tirées pour chacun d'eux.



## 4. L'endettement hypothécaire

Outre les banques, des compagnies d'assurances, des caisses de pensions, des établissements de droit public, des entreprises du secteur privé et des particuliers octroient des prêts hypothécaires en Suisse. La statistique bancaire ne recense que les prêts des banques. Pour 1998, les seules données disponibles à ce jour proviennent de la statistique bancaire, de la Confédération et d'établissements de droit public.

### XI. Endettement hypothécaire en Suisse, à la fin des années 1989 à 1998

Principaux créanciers	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998
	en milliards de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Banques	334,0	363,7	382,4	395,7	405,9	425,8	440,1	457,4	472,8	484,6
Compagnies d'assurances <sup>1</sup>	26,2	28,6	30,5	31,9	31,6	31,4	31,0	30,6	30,8	.
Caisses de pensions <sup>2</sup>	14,7	17,2	21,2	25,2	25,8	26,4	26,5	26,5	26,5	.
Confédération et entreprises publiques	2,3	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,4	2,6

<sup>1</sup> Sociétés d'assurances privées et caisses-maladie; sources: Office fédéral des assurances privées et Office fédéral des assurances sociales

<sup>2</sup> Source pour 1989, 1990, 1992 et 1994 à 1996: Office fédéral de la statistique, statistique des caisses de pensions; pour les autres années: estimations de la BNS

En 1998, les créances hypothécaires en Suisse des banques ont augmenté de 2,5% pour atteindre 485 milliards de francs. Elles avaient progressé de 3,4% l'année précédente. Les trois quarts environ de ces crédits étaient détenus par les banques cantonales et les grandes banques (voir tableau 10, pages A35ss). La rémunération moyenne des créances hypothécaires en Suisse a diminué, passant de 4,5% à fin 1997 à 4,23% un an plus tard (voir tableau 53, page A217). Du total des créances hypothécaires en Suisse des banques, 48% étaient à taux fixe. Cette part s'est une nouvelle fois accrue légèrement.

## 5. L'effectif du personnel

Les banques occupaient 118 687 personnes à fin 1998, contre 119 691 un an auparavant. L'effectif du personnel a ainsi diminué de 1 004 unités, son plus fort repli depuis trois ans. La réduction est due uniquement à l'évolution dans les comptoirs à l'étranger. Après avoir augmenté continuellement ces dernières années, le personnel des comptoirs à l'étranger a passé de 12 779 à 11 630 unités entre fin 1997 et fin 1998; à raison de 80% environ, ce recul a découlé des grandes banques qui, les années précédentes, avaient constamment renforcé leur personnel à l'étranger.

### XII. Effectif du personnel, depuis 1989

Etat en fin d'année et variation en pour-cent par rapport à la fin de l'année précédente

Fin d'année	1.00-8.00 Toutes les banques						dont 2.00 Grandes banques					
	Suisse		Etranger		Total		Suisse		Etranger		Total	
	Effectif	%	Effectif	%	Effectif	%	Effectif	%	Effectif	%	Effectif	%
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1989	118 250	2,7	7 778	16,9	126 028	3,5	56 749	1,8	6 126	20,4	62 875	3,4
1990	119 717	1,2	7 909	1,7	127 626	1,3	56 339	-0,7	6 070	-0,9	62 409	-0,7
1991	118 429	-1,1	8 062	1,9	126 491	-0,9	56 243	-0,2	6 268	3,3	62 511	0,2
1992	115 317	-2,6	8 325	3,3	123 642	-2,3	55 403	-1,5	6 493	3,6	61 896	-1,0
1993	113 078	-1,9	8 851	6,3	121 929	-1,4	54 281	-2,0	6 911	6,4	61 192	-1,1
1994	111 868	-1,1	9 403	6,2	121 271	-0,5	54 623	0,6	7 382	6,8	62 005	1,3
1995	110 117	-1,6	9 863	4,9	119 980	-1,1	54 785	0,3	7 797	5,6	62 582	0,9
1996	108 115	-1,8	11 656	18,2	119 771	-0,2	54 107	-1,2	9 550	22,5	63 657	1,7
1997	106 912	-1,1	12 779	9,6	119 691	-0,1	52 462	-3,0	10 628	11,3	63 090	-0,9
1998	107 057	0,1	11 630	-9,0	118 687	-0,8	51 122	-2,6	9 696	-8,8	60 818	-3,6

La fusion de l'Union de Banques Suisses et de la Société de Banque Suisse, fusion qui a donné naissance à UBS SA, explique en grande partie le fléchissement. Elle a entraîné le regroupement de plusieurs comptoirs à l'étranger et, partant, une diminution du personnel.

En Suisse, la réduction de l'effectif du personnel a pu être stoppée; pour la première fois depuis fin 1990, les emplois ont augmenté légèrement pour s'établir à 107 057 à fin 1998. Dans les banques régionales et caisses d'épargne, le personnel a continué à diminuer, mais dans une mesure nettement moins forte que précédemment. En revanche, les banques cantonales et les banques Raiffeisen ont renforcé leur personnel. Dans la catégorie des autres banques également, l'effectif du personnel s'est globalement accru; les sous-catégories (banques commerciales, banques boursières, banques de prêt personnel et banques en mains étrangères) ont toutefois enregistré des évolutions divergentes. Le transfert d'établissements d'une catégorie à une autre (Banque Leu SA, BSI SA) et la création de la GE Capital Bank, Brugg, découlant de la fusion de la Banque Aufina, Brugg, et de la Banque Procrédit SA, Fribourg, expliquent en partie les fluctuations dans les effectifs du personnel. Les banquiers privés ont quant à eux augmenté leur personnel.

En 1998, le personnel masculin a reculé de 1 393 unités pour s'établir à 70 376 (soit 59% du total de l'effectif du personnel), alors que le personnel féminin progressait de 389 unités, passant à 48 311.

**Statistischer Teil**

**Partie statistique**

**Tabellen**

**Tableaux**



# I. Teil

Banken

# Partie I

Banques

Bilanzsumme seit 1989/1960<sup>1</sup>Bilans, depuis 1989/1960<sup>1</sup>

Gruppe Catégorie	Jahresende - Fin d'année									
	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998
	in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>1.00–8.00 Total</b>	<b>1 036 483</b>	<b>1 081 649</b>	<b>1 114 785</b>	<b>1 148 875</b>	<b>1 219 335</b>	<b>1 225 101</b>	<b>1 323 427</b>	<b>1 495 332</b>	<b>1 782 213</b>	<b>2 057 924</b>
1.00 Kantonalbanken	195 173	213 879	228 282	238 830	253 080	259 281	261 527	265 858	268 994	274 323
2.00 Grossbanken	509 713	523 526	543 187	567 281	611 841	621 989	730 587	869 370	1 121 233	1 373 548
3.00 Regionalbanken und Sparkassen	88 607	93 595	92 741	89 941	83 460	71 650	72 264	71 271	70 750	71 719
4.00 Raiffeisenbanken	31 225	34 042	36 876	39 438	42 579	45 747	49 868	53 343	57 296	61 532
5.00 Übrige Banken	153 628	167 737	172 235	176 723	186 845	184 116	186 490	207 617	228 542	236 521
5.11 Handelsbanken	37 842	52 520	51 706	47 755	49 134	49 667	54 111	58 989	64 383	47 496
5.12 Börsenbanken	11 752	17 627	20 805	27 728	29 654	29 916	29 784	33 701	38 410	48 217
5.13 Kleinkreditbanken	5 560	6 323	6 457	5 925	5 515	5 055	4 980	4 838	2 883	1 026
5.14 andere	718	834	995	1 191	1 313	1 368	1 541	1 605	1 691	1 846
5.20 ausländisch beherrscht	97 756	90 433	92 272	94 124	101 229	98 109	96 074	108 483	121 175	137 936
6.00 Finanz- gesellschaften	25 080	24 809	20 929	19 448	22 688	21 557	.	.	.	.
6.30 schweizerisch beherrscht	2 553	2 632	2 722	1 925	1 988	1 944	.	.	.	.
6.40 ausländisch beherrscht	22 527	22 178	18 207	17 523	20 700	19 613	.	.	.	.
7.00 Filialen ausländischer Banken	27 432	18 479	15 201	11 356	11 385	13 915	15 566	18 576	23 906	27 320
8.00 Privatbankiers	5 624	5 581	5 334	5 858	7 456	6 847	7 126	9 298	11 494	12 961
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>978 346</b>	<b>1 032 779</b>	<b>1 073 321</b>	<b>1 112 213</b>	<b>1 177 805</b>	<b>1 182 782</b>	<b>1 300 735</b>	<b>1 467 458</b>	<b>1 746 814</b>	<b>2 017 643</b>

Veränderung in Prozent gegenüber Ende Vorjahr  
Variation en pour-cent par rapport à la fin de l'année précédente

	7,1	4,4	3,1	3,1	6,1	0,5	8,0	13,0	19,2	15,5
<b>1.00–8.00 Total</b>	<b>7,1</b>	<b>4,4</b>	<b>3,1</b>	<b>3,1</b>	<b>6,1</b>	<b>0,5</b>	<b>8,0</b>	<b>13,0</b>	<b>19,2</b>	<b>15,5</b>
1.00 Banques cantonales	8,6	9,6	6,7	4,6	6,0	2,5	0,9	1,7	1,2	2,0
2.00 Grandes banques	5,4	2,7	3,8	4,4	7,9	1,7	17,5	19,0	29,0	22,5
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	7,5	5,6	-0,9	-3,0	-7,2	-14,2	0,9	-1,4	-0,7	1,4
4.00 Banques Raiffeisen	11,1	9,0	8,3	6,9	8,0	7,4	9,0	7,0	7,4	7,4
5.00 Autres banques	8,1	9,2	2,7	2,6	5,7	-1,5	1,3	11,3	10,1	3,5
5.11 Banques commerciales	9,5	38,8	-1,5	-7,6	2,9	1,1	8,9	9,0	9,1	-26,2
5.12 Banques boursières	11,1	50,0	18,0	33,3	6,9	0,9	-0,4	13,2	14,0	25,5
5.13 Banques de prêt personnel	15,5	13,7	2,1	-8,2	-6,9	-8,3	-1,5	-2,8	-40,4	-64,4
5.14 Autres établissements	19,3	16,1	19,3	19,8	10,2	4,2	12,6	4,2	5,4	9,1
5.20 Banques en mains étrangères	6,8	-7,5	2,0	2,0	7,5	-3,1	-2,1	12,9	11,7	13,8
6.00 Sociétés financières	10,6	-1,1	-15,6	-7,1	16,7	-5,0	.	.	.	.
6.30 en mains suisses	-8,0	3,1	3,4	-29,3	3,3	-2,2	.	.	.	.
6.40 en mains étrangères	13,2	-1,6	-17,9	-3,8	18,1	-5,3	.	.	.	.
7.00 Succursales de banques étrangères	14,0	-32,6	-17,7	-25,3	0,3	22,2	11,9	19,3	28,7	14,3
8.00 Banquiers privés	11,9	-0,8	-4,4	9,8	27,3	-8,2	4,1	30,5	23,6	12,8
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>6,8</b>	<b>5,6</b>	<b>3,9</b>	<b>3,6</b>	<b>5,9</b>	<b>0,4</b>	<b>10,0</b>	<b>12,8</b>	<b>19,0</b>	<b>15,5</b>

<sup>1</sup> Bei der Beurteilung der Bilanzsummenentwicklung ist zu berücksichtigen, dass Weglassungen und Neuaufnahmen von Instituten sowie Verschiebungen von einer Bankengruppe in eine andere die Veränderungsrate nicht unwesentlich beeinflussen können; ab 1981 sind zudem die Edelmetallkonti in den Bilanzen miteingeschlossen

<sup>1</sup> L'analyse des bilans doit tenir compte du fait que l'évolution du nombre des établissements ou que des transferts d'une catégorie à une autre peuvent influencer sensiblement sur les taux de variation; à partir de 1981, les positions en comptes-métal figurent dans les bilans

Prozentuale Verteilung der Bilanzsumme nach  
 Bankengruppen seit 1960

 Parts des différentes catégories de banques  
 au total des bilans, en pour-cent, depuis 1960

Gruppe Catégorie	Jahresende - Fin d'année									
	1960	1965	1970	1975	1980	1985	1990	1995	1997	1998
	in Prozent en pour-cent									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>1.00–8.00 Total</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
1.00 Kantonalbanken Banques cantonales	33,6	30,1	22,7	23,1	20,7	18,5	19,8	19,8	15,1	13,3
2.00 Grossbanken Grandes banques	29,7	33,1	44,9	45,5	48,9	50,7	48,4	55,2	62,9	66,7
3.00 Regionalbanken und Sparkassen Banques régionales et caisses d'épargne	22,6	19,5	13,0	11,6	9,4	8,3	8,7	5,5	4,0	3,5
4.00 Raiffeisenbanken Banques Raiffeisen	3,4	3,1	2,3	2,7	2,7	2,7	3,1	3,8	3,2	3,0
5.00 Übrige Banken Autres banques	5,4	8,7	10,9	12,3	13,6	14,7	15,5	14,1	12,8	11,5
5.11 Handelsbanken Banques commerciales	.	.	.	2,8	2,8	3,1	4,9	4,1	3,6	2,3
5.12 Börsenbanken Banques boursières	.	.	.	0,9	1,0	1,2	1,6	2,3	2,2	2,3
5.13 Kleinkreditbanken Banques de prêt personnel	.	.	.	0,5	0,6	0,5	0,6	0,4	0,2	0,0
5.14 andere Autres établissements	.	.	.	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
5.20 ausländisch beherrscht Banques en mains étrangères	.	.	.	7,9	9,2	9,9	8,4	7,3	6,8	6,7
6.00 Finanzgesellschaften Sociétés financières	1,5	2,2	2,7	2,4	2,3	2,5	2,3	.	.	.
6.30 schweizerisch beherrscht en mains suisses	.	.	.	0,8	0,5	0,3	0,2	.	.	.
6.40 ausländisch beherrscht en mains étrangères	.	.	.	1,6	1,8	2,2	2,1	.	.	.
7.00 Filialen ausländischer Banken Succursales de banques étrangères	1,4	1,5	2,3	1,8	1,9	2,1	1,7	1,2	1,3	1,3
8.00 Privatbankiers Banquiers privés	2,4	1,7	1,1	0,6	0,5	0,5	0,5	0,5	0,6	0,6
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>94,7</b>	<b>94,5</b>	<b>93,8</b>	<b>95,1</b>	<b>95,3</b>	<b>94,9</b>	<b>95,5</b>	<b>98,3</b>	<b>98,0</b>	<b>98,0</b>

## 2.0

### Gruppierung der Institute nach Höhe der Bilanzsumme seit 1994

### Répartition des établissements d'après le bilan, depuis 1994

Jahres- ende  Fin d'année	Staffelung der Bilanzsumme Echelonnement du total du bilan									Total
	Bis 1 Mio. Fr.  Jusqu'à 1 million	Von 1 - 5 Mio. Fr.  De 1 à 5 millions	Von 5 - 10 Mio. Fr.  De 5 à 10 millions	Von 10 - 20 Mio. Fr.  De 10 à 20 millions	Von 20 - 50 Mio. Fr.  De 20 à 50 millions	Von 50 - 100 Mio. Fr.  De 50 à 100 millions	Von 100 - 500 Mio. Fr.  De 100 à 500 millions	Von 500 - 1000 Mio. Fr.  De 500 à 1000 millions	Über 1 Milliarde Fr.  Plus d'un milliard	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

#### Anzahl Institute

#### Nombre d'établissements

#### 1.00–8.00 Alle Banken

#### Toutes les banques

1994	2	12	5	24	55	58	187	47	104	494
1995	—	1	2	9	41	43	173	51	93	413
1996	—	3	—	9	42	38	169	43	99	403
1997	—	1	3	6	35	38	162	45	104	394
1998	—	2	1	4	35	38	149	49	98	376

#### 1.00 Kantonalbanken

#### Banques cantonales

1994	—	—	—	—	—	—	—	—	27	27
1995	—	—	—	—	—	—	—	—	25	25
1996	—	—	—	—	—	—	—	—	24	24
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	24	24
1998	—	—	—	—	—	—	—	—	24	24

#### 2.00 Grossbanken

#### Grandes banques

1994	—	—	—	—	—	—	—	—	4	4
1995	—	—	—	—	—	—	—	—	4	4
1996	—	—	—	—	—	—	—	—	4	4
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	4	4
1998	—	—	—	—	—	—	—	—	3	3

#### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

#### Banques régionales et caisses d'épargne

1994	—	2	1	4	10	13	70	15	20	135
1995	—	1	1	4	10	8	71	16	16	127
1996	—	1	—	5	9	7	66	15	16	119
1997	—	1	—	4	8	8	64	17	15	117
1998	—	—	—	3	6	7	61	18	13	108

#### 4.00 Raiffeisenbanken<sup>1</sup>

#### Banques Raiffeisen<sup>1</sup>

1994	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
1995	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
1996	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1
1998	—	—	—	—	—	—	—	—	1	1

<sup>1</sup> Ein Verband mit 722 angeschlossenen Instituten  
(vgl. S. B14)

<sup>1</sup> Un groupement avec 722 établissements affiliés  
(voir page B14)



Jahres- ende	Staffelung der Bilanzsumme Echelonnement du total du bilan									Total
	Bis 1 Mio. Fr.	Von 1 - 5 Mio. Fr.	Von 5 - 10 Mio. Fr.	Von 10 - 20 Mio. Fr.	Von 20 - 50 Mio. Fr.	Von 50 - 100 Mio. Fr.	Von 100 - 500 Mio. Fr.	Von 500 - 1000 Mio. Fr.	Über 1 Milliarde Fr.	
Fin d'année	Jusqu'à 1 million	De 1 à 5 millions	De 5 à 10 millions	De 10 à 20 millions	De 20 à 50 millions	De 50 à 100 millions	De 100 à 500 millions	De 500 à 1000 millions	Plus d'un milliard	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

## Bilanzsumme in Millionen Franken

## Total des bilans en millions de francs

## 1.00–8.00 Alle Banken

## Toutes les banques

1994	2	34	39	346	1 884	4 480	42 666	32 723	1 142 928	1 225 101
1995	—	5	15	131	1 432	3 178	39 678	35 634	1 243 353	1 323 427
1996	—	13	—	127	1 545	2 772	39 812	28 848	1 422 215	1 495 332
1997	—	5	24	89	1 280	2 787	38 578	30 248	1 709 204	1 782 213
1998	—	5	6	65	1 276	2 865	37 195	34 009	1 982 504	2 057 924

## 1.00 Kantonalbanken

## Banques cantonales

1994	—	—	—	—	—	—	—	—	259 281	259 281
1995	—	—	—	—	—	—	—	—	261 527	261 527
1996	—	—	—	—	—	—	—	—	265 858	265 858
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	268 994	268 994
1998	—	—	—	—	—	—	—	—	274 323	274 323

## 2.00 Grossbanken

## Grandes banques

1994	—	—	—	—	—	—	—	—	621 989	621 989
1995	—	—	—	—	—	—	—	—	730 587	730 587
1996	—	—	—	—	—	—	—	—	869 370	869 370
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	1 121 233	1 121 233
1998	—	—	—	—	—	—	—	—	1 373 548	1 373 548

## 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

## Banques régionales et caisses d'épargne

1994	—	9	9	53	354	1 058	16 384	9 389	44 394	71 650
1995	—	5	9	56	377	607	16 671	10 167	44 373	72 264
1996	—	5	—	69	363	542	15 066	9 027	46 201	71 271
1997	—	5	—	61	329	625	14 695	10 347	44 688	70 750
1998	—	—	—	49	241	520	14 718	11 327	44 864	71 719

4.00 Raiffeisenbanken<sup>1</sup>Banques Raiffeisen<sup>1</sup>

1994	—	—	—	—	—	—	—	—	45 747	45 747
1995	—	—	—	—	—	—	—	—	49 868	49 868
1996	—	—	—	—	—	—	—	—	53 343	53 343
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	57 296	57 296
1998	—	—	—	—	—	—	—	—	61 532	61 532

## 2.2

### Gruppierung der Institute nach Höhe der Bilanzsumme

### Répartition des établissements d'après le bilan

Jahres- ende  Fin d'année	Staffelung der Bilanzsumme Echelonnement du total du bilan									Total
	Bis 1 Mio. Fr.  Jusqu'à 1 million	Von 1 - 5 Mio. Fr.  De 1 à 5 millions	Von 5 - 10 Mio. Fr.  De 5 à 10 millions	Von 10 - 20 Mio. Fr.  De 10 à 20 millions	Von 20 - 50 Mio. Fr.  De 20 à 50 millions	Von 50 - 100 Mio. Fr.  De 50 à 100 millions	Von 100 - 500 Mio. Fr.  De 100 à 500 millions	Von 500 - 1000 Mio. Fr.  De 500 à 1000 millions	Über 1 Milliarde Fr.  Plus d'un milliard	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

### Anzahl Institute

### Nombre d'établissements

#### 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

#### Autres banques (5.11–5.20)

1994	1	—	—	5	32	31	88	29	40	226
1995	—	—	—	4	28	31	93	32	37	225
1996	—	—	—	3	31	28	90	27	43	222
1997	—	—	—	1	26	27	84	28	48	214
1998	—	—	—	—	26	26	74	30	47	203

#### 5.11 Handelsbanken

#### Banques commerciales

1994	—	—	—	1	2	—	5	4	7	19
1995	—	—	—	—	1	1	6	5	7	20
1996	—	—	—	—	1	1	5	3	9	19
1997	—	—	—	—	—	1	5	2	10	18
1998	—	—	—	—	1	—	5	1	8	15

#### 5.12 Börsenbanken

#### Banques boursières

1994	1	—	—	3	14	10	19	6	5	58
1995	—	—	—	3	13	6	21	6	5	54
1996	—	—	—	1	12	7	22	5	5	52
1997	—	—	—	—	10	6	24	6	7	53
1998	—	—	—	—	8	9	21	6	8	52

#### 5.13 Kleinkreditbanken

#### Banques de prêt personnel

1994	—	—	—	—	—	1	1	1	2	5
1995	—	—	—	—	—	1	1	1	2	5
1996	—	—	—	—	—	1	1	1	2	5
1997	—	—	—	—	—	1	1	1	1	4
1998	—	—	—	—	—	1	1	1	—	3

#### 5.14 Andere Banken

#### Autres établissements

1994	—	—	—	—	—	1	2	—	1	4
1995	—	—	—	—	—	1	3	—	1	5
1996	—	—	—	—	—	1	3	—	1	5
1997	—	—	—	—	—	—	4	—	1	5
1998	—	—	—	—	—	1	3	—	1	5

#### 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

#### Banques en mains étrangères

1994	—	—	—	1	16	19	61	18	25	140
1995	—	—	—	1	14	22	62	20	22	141
1996	—	—	—	2	18	18	59	18	26	141
1997	—	—	—	1	16	19	50	19	29	134
1998	—	—	—	—	17	15	44	22	30	128

Jahres- ende	Staffelung der Bilanzsumme Echelonement du total du bilan									Total
	Bis 1 Mio. Fr.	Von 1 - 5 Mio. Fr.	Von 5 - 10 Mio. Fr.	Von 10 - 20 Mio. Fr.	Von 20 - 50 Mio. Fr.	Von 50 - 100 Mio. Fr.	Von 100 - 500 Mio. Fr.	Von 500 - 1000 Mio. Fr.	Über 1 Milliarde Fr.	
Fin d'année	Jusqu'à 1 million	De 1 à 5 millions	De 5 à 10 millions	De 10 à 20 millions	De 20 à 50 millions	De 50 à 100 millions	De 100 à 500 millions	De 500 à 1000 millions	Plus d'un milliard	10
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

## Bilanzsumme in Millionen Franken

## Total des bilans en millions de francs

## 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

## Autres banques (5.11–5.20)

1994	1	—	—	75	1 109	2 344	20 088	21 188	139 310	184 116
1995	—	—	—	64	959	2 283	21 141	23 095	138 949	186 490
1996	—	—	—	48	1 121	2 058	21 849	19 289	163 252	207 617
1997	—	—	—	14	917	1 961	20 032	19 901	185 716	228 542
1998	—	—	—	—	939	1 917	18 410	22 110	193 145	236 521

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1994	—	—	—	14	86	—	1 009	3 034	45 524	49 667
1995	—	—	—	—	37	54	1 216	3 956	48 849	54 111
1996	—	—	—	—	44	67	1 230	2 336	55 312	58 989
1997	—	—	—	—	—	69	1 355	1 186	61 773	64 383
1998	—	—	—	—	45	—	1 454	570	45 427	47 496

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1994	1	—	—	45	433	768	3 421	4 631	20 616	29 916
1995	—	—	—	46	429	471	4 053	4 313	20 471	29 784
1996	—	—	—	11	420	439	4 643	4 299	23 890	33 701
1997	—	—	—	—	397	412	4 838	4 714	28 048	38 410
1998	—	—	—	—	318	664	4 866	4 971	37 399	48 217

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1994	—	—	—	—	—	59	170	554	4 272	5 055
1995	—	—	—	—	—	63	157	666	4 093	4 980
1996	—	—	—	—	—	71	151	717	3 899	4 838
1997	—	—	—	—	—	79	174	778	1 853	2 883
1998	—	—	—	—	—	83	143	801	—	1 026

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1994	—	—	—	—	—	75	249	—	1 045	1 368
1995	—	—	—	—	—	85	415	—	1 040	1 541
1996	—	—	—	—	—	97	474	—	1 034	1 605
1997	—	—	—	—	—	—	628	—	1 063	1 691
1998	—	—	—	—	—	97	612	—	1 136	1 846

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1994	—	—	—	16	590	1 442	15 239	12 970	67 852	98 109
1995	—	—	—	18	493	1 609	15 299	14 159	64 497	96 074
1996	—	—	—	37	657	1 384	15 351	11 938	79 117	108 483
1997	—	—	—	14	520	1 401	13 037	13 223	92 979	121 175
1998	—	—	—	—	576	1 074	11 334	15 769	109 183	137 936

## 2.4

### Gruppierung der Institute nach Höhe der Bilanzsumme

### Répartition des établissements d'après le bilan

Jahres- ende  Fin d'année	Staffelung der Bilanzsumme Echelonement du total du bilan									Total
	Bis 1 Mio. Fr.  Jusqu'à 1 million	Von 1 - 5 Mio. Fr.  De 1 à 5 millions	Von 5 - 10 Mio. Fr.  De 5 à 10 millions	Von 10 - 20 Mio. Fr.  De 10 à 20 millions	Von 20 - 50 Mio. Fr.  De 20 à 50 millions	Von 50 - 100 Mio. Fr.  De 50 à 100 millions	Von 100 - 500 Mio. Fr.  De 100 à 500 millions	Von 500 - 1000 Mio. Fr.  De 500 à 1000 millions	Über 1 Milliarde Fr.  Plus d'un milliard	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

### Anzahl Institute

### Nombre d'établissements

#### 6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)

#### Sociétés financières (6.10 et 6.20)

1994	1	9	4	14	9	9	21	1	3	71
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

#### 6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen

#### Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

1994	—	—	—	1	—	—	2	—	—	3
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

#### 6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen

#### Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

1994	1	9	4	13	9	9	19	1	3	68
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

#### 7.00 Filialen ausländischer Banken

#### Succursales de banques étrangères

1994	—	1	—	—	—	2	3	1	6	13
1995	—	—	1	—	—	—	4	2	7	14
1996	—	2	—	—	—	—	6	1	7	16
1997	—	—	3	—	—	—	7	—	8	18
1998	—	2	1	—	2	2	8	—	6	21

#### 8.00 Privatbankiers

#### Banquiers privés

1994	—	—	—	1	4	3	5	1	3	17
1995	—	—	—	1	3	4	5	1	3	17
1996	—	—	—	1	2	3	7	—	4	17
1997	—	—	—	1	1	3	7	—	4	16
1998	—	—	—	1	1	3	6	1	4	16

#### 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00

#### Total des catégories de banques 1.00–5.00

1994	1	2	1	9	42	44	158	44	92	393
1995	—	1	1	8	38	39	164	48	83	382
1996	—	1	—	8	40	35	156	42	88	370
1997	—	1	—	5	34	35	148	45	92	360
1998	—	—	—	3	32	33	135	48	88	339

Jahres- ende	Staffelung der Bilanzsumme Echelonement du total du bilan									Total
	Bis 1 Mio. Fr. Jusqu'à 1 million	Von 1 - 5 Mio. Fr. De 1 à 5 millions	Von 5 - 10 Mio. Fr. De 5 à 10 millions	Von 10 - 20 Mio. Fr. De 10 à 20 millions	Von 20 - 50 Mio. Fr. De 20 à 50 millions	Von 50 - 100 Mio. Fr. De 50 à 100 millions	Von 100 - 500 Mio. Fr. De 100 à 500 millions	Von 500 - 1000 Mio. Fr. De 500 à 1000 millions	Über 1 Milliarde Fr. Plus d'un milliard	
Fin d'année	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

## Bilanzsumme in Millionen Franken

## Total des bilans en millions de francs

## 6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)

## Sociétés financières (6.10 et 6.20)

1994	1	21	30	207	292	652	4 662	512	15 179	21 557
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui font appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

1994	—	—	—	16	—	—	383	—	—	399
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui ne font pas appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

1994	1	21	30	191	292	652	4 279	512	15 179	21 158
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

## 7.00 Filialen ausländischer Banken

## Succursales de banques étrangères

1994	—	4	—	—	—	166	660	999	12 087	13 915
1995	—	—	6	—	—	—	905	1 528	13 127	15 566
1996	—	8	—	—	—	—	1 501	533	16 534	18 576
1997	—	—	24	—	—	—	1 933	—	21 949	23 906
1998	—	5	6	—	60	175	2 402	—	24 672	27 320

## 8.00 Privatbankiers

## Banquiers privés

1994	—	—	—	11	129	260	871	635	4 941	6 847
1995	—	—	—	11	96	289	961	845	4 923	7 126
1996	—	—	—	11	61	172	1 396	—	7 658	9 298
1997	—	—	—	14	34	200	1 918	—	9 329	11 494
1998	—	—	—	16	36	253	1 664	572	10 420	12 961

## 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00

## Total des catégories de banques 1.00–5.00

1994	1	9	9	128	1 463	3 401	36 473	30 578	1 110 721	1 182 782
1995	—	5	9	120	1 336	2 889	37 812	33 261	1 225 303	1 300 735
1996	—	5	—	116	1 483	2 600	36 915	28 315	1 398 024	1 467 458
1997	—	5	—	75	1 246	2 587	34 727	30 248	1 677 926	1 746 814
1998	—	—	—	49	1 180	2 437	33 128	33 437	1 947 412	2 017 643

# 3

## Gliederung der Institute nach Rechtsform Ende 1998

## Répartition des établissements selon la forme juridique, à fin 1998

Gruppe Catégorie	Staats- institute	Gemeinde- institute	Aktien- gesell- schaften	Genossen- schaften	Übrige Institute	Total
	Institutions d'Etat	Institutions commu- nales	Sociétés anonymes	Sociétés coopé- ratives	Autres établisse- ments	
	Anzahl Institute			Nombre d'établissements		
	1	2	3	4	5	6
<b>1.00–8.00 Total</b>	<b>18</b>	<b>13</b>	<b>268</b>	<b>36</b>	<b>41</b>	<b>376</b>
1.00 Kantonalbanken Banques cantonales	18	.	6	.	.	24
2.00 Grossbanken Grandes banques	.	.	3	.	.	3
3.00 Regionalbanken und Sparkassen Banques régionales et caisses d'épargne	.	13	59	33	3	108
4.00 Raiffeisenbanken <sup>1</sup> Banques Raiffeisen <sup>1</sup>	.	.	.	1	.	1
5.00 Übrige Banken (5.11–5.20) Autres banques (5.11–5.20)	.	.	200	2	1	203
5.11 Handelsbanken Banques commerciales	.	.	15	.	.	15
5.12 Börsenbanken Banques boursières	.	.	52	.	.	52
5.13 Kleinkreditbanken Banques de prêt personnel	.	.	3	.	.	3
5.14 Andere Banken Autres établissements	.	.	3	2	.	5
5.20 Ausländisch beherrschte Banken Banques en mains étrangères	.	.	127	.	1	128
6.00 Finanzgesellschaften (6.10–6.20) Sociétés financières (6.10–6.20)	.	.	.	.	.	.
6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt	.	.	.	.	.	.
6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt	.	.	.	.	.	.
7.00 Filialen ausländischer Banken Succursales de banques étrangères	.	.	.	.	21	21
8.00 Privatbankiers Banquiers privés	.	.	.	.	16	16
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>18</b>	<b>13</b>	<b>268</b>	<b>36</b>	<b>4</b>	<b>339</b>

<sup>1</sup> Ein Verband mit 722 angeschlossenen Instituten  
(vgl. Seite B14)

<sup>1</sup> Un groupement avec 722 établissements affiliés  
(voir page B14)



## 4.0

### Gliederung der Aktiven seit 1994/1995

### Structure de l'actif, depuis 1994/1995

Jahres- ende	Anzahl Institute	Flüssige Mittel	Forderungen aus Geldmarkt- papieren	Forderungen gegenüber Banken Créances sur les banques		Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle		Hypothekar- forderungen
				auf Sicht	auf Zeit <sup>2</sup>	Total	davon gedeckt <sup>2</sup>	
Fin d'année	Nombre d'établis- sements	Liquidités	Créances résultant de papiers monétaires	à vue	à terme <sup>2</sup>		dont gagées <sup>2</sup>	Créances hypothécaires
in Millionen Franken								
1	2	3	4	5	6	7	8	
1.00–8.00 Alle Banken				Toutes les banques				
1994	494	11 442	40 560	20 608	198 913	323 371	145 918	430 714
1995	413	11 752	47 781	21 319	220 409	290 618	125 873	446 186
1996	403	13 703	51 375	29 860	271 136	327 927	156 318	463 965
1997	394	15 394	73 289	34 382	379 681	357 468	164 288	479 170
1998	376	15 578	60 303	51 173	469 099	407 282	212 123	496 762
1.00 Kantonalbanken				Banques cantonales				
1994	27	2 136	1 896	1 128	21 674	53 474	19 583	152 142
1995	25	2 408	2 593	1 447	22 686	50 019	18 619	157 075
1996	24	2 456	2 741	1 964	23 198	49 541	19 508	160 342
1997	24	2 471	2 831	1 376	21 835	48 371	18 586	166 206
1998	24	4 084	3 299	2 534	17 022	48 323	17 218	172 855
2.00 Grossbanken				Grandes banques				
1994	4	4 478	30 596	7 904	93 774	190 063	78 293	172 543
1995	4	4 338	37 617	7 632	126 144	166 981	63 063	177 301
1996	4	5 897	39 677	13 372	167 706	200 056	87 012	185 623
1997	4	6 976	59 849	15 325	268 999	226 549	93 114	186 828
1998	3	4 835	45 205	30 031	357 837	278 596	142 021	192 951
3.00 Regionalbanken und Sparkassen				Banques régionales et caisses d'épargne				
1994	135	759	76	528	3 195	9 970	5 664	49 378
1995	127	806	71	573	3 453	9 897	5 723	50 391
1996	119	858	54	639	2 416	9 349	5 497	51 532
1997	117	856	170	543	1 917	8 401	4 728	52 784
1998	108	968	246	580	1 272	7 841	4 692	55 059
4.00 Raiffeisenbanken				Banques Raiffeisen				
1994	1	472	27	582	4 235	5 757	3 179	33 073
1995	1	541	31	874	4 568	5 896	3 269	36 261
1996	1	590	28	1 009	4 145	6 039	5 905	39 982
1997	1	730	29	1 276	3 745	5 667	3 191	44 305
1998	1	771	21	1 411	3 746	5 481	3 097	48 526

<sup>2</sup> Ab 1998: inkl. nicht-monetäre Forderungen aus dem Repo-Geschäft

<sup>2</sup> A partir de 1998, y compris les créances non monétaires découlant de pensions de titres („repos“)



Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	Finanzanlagen	Beteiligungen	Sachanlagen	Rechnungsabgrenzungen	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital	Saldovortrag (Verlust) <sup>1</sup>	Bilanzsumme
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	Immobilisations financières	Participations	Immobilisations corporelles	Comptes de régularisation	Autres actifs	Capital social non libéré	Report à nouveau (perte) <sup>1</sup>	Total des bilans
en millions de francs								
9	10	11	12	13	14	15	16	17
<b>1.00–8.00 Alle Banken</b>				<b>Toutes les banques</b>				
117 025	.	13 142	22 576	.	46 444	73	234	1 225 101
129 339	.	15 329	23 219	.	117 295	73	105	1 323 427
122 454	48 795	15 861	22 684	10 809	116 688	75	.	1 495 332
159 138	55 130	15 463	19 295	12 454	181 262	87	.	1 782 213
238 123	50 677	15 157	20 436	12 609	220 569	157	.	2 057 924
<b>1.00 Kantonalbanken</b>				<b>Banques cantonales</b>				
16 005	.	311	5 127	.	5 387	—	—	259 281
14 858	.	475	5 677	.	4 289	—	—	261 527
3 132	12 231	498	5 087	1 677	2 990	—	.	265 858
3 104	13 362	606	4 288	1 282	3 262	—	.	268 994
3 257	13 380	868	4 174	1 160	3 366	—	.	274 323
<b>2.00 Grossbanken</b>				<b>Grandes banques</b>				
68 177	.	10 790	11 695	.	31 969	—	—	621 989
81 860	.	12 953	11 775	.	103 987	—	—	730 587
105 925	15 375	12 947	11 147	6 539	105 108	—	.	869 370
141 768	19 955	12 412	9 148	8 722	164 701	—	.	1 121 233
213 189	15 334	11 476	10 437	8 933	204 725	—	.	1 373 548
<b>3.00 Regionalbanken und Sparkassen</b>				<b>Banques régionales et caisses d'épargne</b>				
5 190	.	80	1 358	.	1 109	6	—	71 650
4 966	.	132	1 176	.	791	6	0	72 264
289	4 143	150	1 298	350	186	8	.	71 271
132	4 290	123	1 046	272	216	1	.	70 750
115	4 045	117	1 027	239	210	1	.	71 719
<b>4.00 Raiffeisenbanken</b>				<b>Banques Raiffeisen</b>				
231	.	—	858	.	511	—	—	45 747
234	.	0	923	.	539	—	—	49 868
10	4	224	1 045	189	78	—	.	53 343
9	73	226	998	195	41	—	.	57 296
4	90	227	1 019	203	31	—	.	61 532

<sup>1</sup> Ab 1996 unter den Passiven<sup>1</sup> A partir de 1996, figure dans la structure du passif

## 4.2

### Gliederung der Aktiven

### Structure de l'actif

Jahres- ende	Anzahl Institute	Flüssige Mittel	Forderungen aus Geldmarkt- papieren	Forderungen gegenüber Banken Créances sur les banques		Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle		Hypothekar- forderungen
				auf Sicht	auf Zeit <sup>2</sup>	Total	davon gedeckt <sup>2</sup>	
Fin d'année	Nombre d'établis- sements	Liquidités	Créances résultant de papiers monétaires	à vue	à terme <sup>2</sup>		dont gagées <sup>2</sup>	Créances hypothécaires

in Millionen Franken

1 2 3 4 5 6 7 8

#### 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

#### Autres banques (5.11–5.20)

1994	226	3 150	6 331	7 789	55 400	55 246	34 013	22 844
1995	225	3 331	6 540	8 908	55 290	51 914	32 070	24 786
1996	222	3 454	7 770	11 080	62 077	55 667	34 969	26 232
1997	214	3 587	8 826	12 862	68 860	59 804	40 978	28 839
1998	203	3 655	8 417	12 954	76 123	58 301	41 364	27 028

#### 5.11 Handelsbanken

#### Banques commerciales

1994	19	728	1 599	1 741	8 058	11 687	6 103	18 776
1995	20	925	1 501	1 961	10 062	11 748	6 521	20 213
1996	19	925	2 158	2 856	11 052	11 622	6 659	21 586
1997	18	721	2 463	2 844	12 213	12 126	7 631	23 821
1998	15	745	1 286	1 426	6 873	8 826	5 646	20 295

#### 5.12 Börsenbanken

#### Banques boursières

1994	58	481	2 454	1 478	12 576	7 400	6 393	369
1995	54	478	2 509	1 790	11 076	7 025	5 778	373
1996	52	547	2 694	2 387	13 825	7 458	6 104	312
1997	53	660	3 178	2 392	15 786	8 575	7 336	418
1998	52	826	3 045	3 677	20 432	9 162	8 162	1 476

#### 5.13 Kleinkreditbanken

#### Banques de prêt personnel

1994	5	127	—	16	0	4 488	94	11
1995	5	95	—	14	64	4 594	316	9
1996	5	97	—	14	—	4 533	306	5
1997	4	73	—	17	—	2 585	242	6
1998	3	34	—	26	25	829	7	4

#### 5.14 Andere Banken

#### Autres établissements

1994	4	5	3	2	48	430	374	808
1995	5	2	—	7	57	451	383	827
1996	5	9	—	8	63	473	399	843
1997	5	12	—	37	108	453	376	878
1998	5	21	—	48	160	446	373	903

#### 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

#### Banques en mains étrangères

1994	140	1 809	2 275	4 551	34 717	31 241	21 049	2 880
1995	141	1 830	2 531	5 135	34 032	28 096	19 072	3 363
1996	141	1 875	2 918	5 814	37 137	31 581	21 502	3 487
1997	134	2 120	3 185	7 573	40 753	36 066	25 393	3 716
1998	128	2 030	4 086	7 777	48 634	39 039	27 176	4 350

<sup>2</sup> Ab 1998: inkl. nicht-monetäre Forderungen aus dem Repo-Geschäft

<sup>2</sup> A partir de 1998, y compris les créances non monétaires découlant de pensions de titres („repos“)

Handelsbestände in Wertpapieren und Edelmetallen	Finanzanlagen	Beteiligungen	Sachanlagen	Rechnungsabgrenzungen	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital	Saldovortrag (Verlust) <sup>1</sup>	Bilanzsumme
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	Immobilisations financières	Participations	Immobilisations corporelles	Comptes de régularisation	Autres actifs	Capital social non libéré	Report à nouveau (perte) <sup>1</sup>	Total des bilans
en millions de francs								
9	10	11	12	13	14	15	16	17
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>				<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>				
23 564	.	1 306	3 134	.	5 145	67	141	184 116
24 273	.	1 616	3 292	.	6 413	67	61	186 490
11 189	15 777	1 846	3 693	1 733	7 033	67	.	207 617
12 778	15 955	1 904	3 397	1 672	9 971	86	.	228 542
16 328	16 741	2 273	3 348	1 710	9 486	156	.	236 521
<b>5.11 Handelsbanken</b>				<b>Banques commerciales</b>				
4 274	.	241	1 119	.	1 432	—	10	49 667
4 521	.	259	1 127	.	1 772	—	21	54 111
2 225	2 486	313	1 210	322	2 235	—	.	58 989
2 442	2 905	343	881	286	3 339	—	.	64 383
2 463	2 988	494	585	243	1 272	—	.	47 496
<b>5.12 Börsenbanken</b>				<b>Banques boursières</b>				
3 534	.	264	718	.	622	—	20	29 916
4 431	.	544	680	.	878	—	—	29 784
2 259	1 636	592	587	228	1 175	—	.	33 701
2 531	1 780	657	599	246	1 586	—	.	38 410
2 656	2 706	752	618	277	2 520	70	.	48 217
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>				<b>Banques de prêt personnel</b>				
101	.	1	11	.	298	3	—	5 055
138	.	6	22	.	35	3	—	4 980
2	138	7	27	9	4	3	.	4 838
67	99	8	16	7	3	3	.	2 883
24	64	—	16	2	1	3	.	1 026
<b>5.14 Andere Banken</b>				<b>Autres établissements</b>				
22	.	—	44	.	5	1	—	1 368
84	.	60	44	.	8	1	—	1 541
131	25	0	46	4	2	1	.	1 605
101	61	—	36	3	1	1	.	1 691
184	39	0	36	8	1	—	.	1 846
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>				<b>Banques en mains étrangères</b>				
15 633	.	800	1 241	.	2 788	63	111	98 109
15 099	.	747	1 419	.	3 720	63	40	96 074
6 573	11 491	934	1 822	1 170	3 616	63	.	108 483
7 636	11 110	897	1 866	1 129	5 042	83	.	121 175
11 001	10 944	1 027	2 093	1 180	5 692	83	.	137 936

<sup>1</sup> Ab 1996 unter den Passiven<sup>1</sup> A partir de 1996, figure dans la structure du passif

## 4.4

### Gliederung der Aktiven

### Structure de l'actif

Jahres- ende	Anzahl Institute	Flüssige Mittel	Forderungen aus Geldmarkt- papieren	Forderungen gegenüber Banken Créances sur les banques		Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle		Hypothekar- forderungen
				auf Sicht	auf Zeit <sup>2</sup>	Total	davon gedeckt <sup>2</sup>	
Fin d'année	Nombre d'établis- sements	Liquidités	Créances résultant de papiers monétaires	à vue	à terme <sup>2</sup>		dont gagées <sup>2</sup>	Créances hypothécaires
in Millionen Franken								
	1	2	3	4	5	6	7	8

#### 6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)

#### Sociétés financières (6.10 et 6.20)

1994	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.

#### 6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen

#### Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

1994	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.

#### 6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen

#### Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

1994	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.

#### 7.00 Filialen ausländischer Banken

#### Succursales de banques étrangères

1994	13	117	437	357	7 038	4 488	3 072	194
1995	14	164	757	714	6 064	4 287	2 034	216
1996	16	263	811	627	7 985	5 231	2 321	89
1997	18	161	844	1 275	10 146	6 566	2 448	55
1998	21	662	892	1 474	9 488	6 804	2 366	147

#### 8.00 Privatbankiers

#### Banquiers privés

1994	17	326	345	1 192	1 833	1 565	970	152
1995	17	165	173	1 171	2 203	1 624	1 095	156
1996	17	186	293	1 169	3 608	2 045	1 106	165
1997	16	615	738	1 724	4 178	2 111	1 242	154
1998	16	602	2 223	2 188	3 611	1 937	1 364	196

<sup>2</sup> Ab 1998: inkl. nicht-monetäre Forderungen aus dem Repo-Geschäft

<sup>2</sup> A partir de 1998, y compris les créances non monétaires découlant de pensions de titres („repos“)

Handelsbestände in Wertpapieren und Edelmetallen	Finanzanlagen	Beteiligungen	Sachanlagen	Rechnungsabgrenzungen	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital	Saldovortrag (Verlust) <sup>1</sup>	Bilanzsumme
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	Immobilisations financières	Participations	Immobilisations corporelles	Comptes de régularisation	Autres actifs	Capital social non libéré	Report à nouveau (perte) <sup>1</sup>	Total des bilans
en millions de francs								
9	10	11	12	13	14	15	16	17
<b>6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)</b>				<b>Sociétés financières (6.10 et 6.20)</b>				
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</b>				<b>Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</b>				
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</b>				<b>Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</b>				
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>7.00 Filialen ausländischer Banken</b>				<b>Succursales de banques étrangères</b>				
828	.	7	95	.	347	—	5	13 915
2 259	.	24	79	.	959	—	44	15 566
1 490	741	36	91	268	942	—	.	18 576
1 135	658	36	89	232	2 710	—	.	23 906
5 001	171	35	94	282	2 269	—	.	27 320
<b>8.00 Privatbankiers</b>				<b>Banquiers privés</b>				
832	.	125	267	.	211	—	—	6 847
890	.	128	299	.	317	—	—	7 126
420	524	161	323	53	352	—	.	9 298
212	837	157	329	80	361	—	.	11 494
228	916	159	337	82	482	—	.	12 961

<sup>1</sup> Ab 1996 unter den Passiven<sup>1</sup> A partir de 1996, figure dans la structure du passif

## 4.6

## Gliederung der Aktiven

## Structure de l'actif

Jahres- ende	Anzahl Institute	Flüssige Mittel	Forderungen aus Geldmarkt- papieren	Forderungen gegenüber Banken Créances sur les banques		Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle		Hypothekar- forderungen
				auf Sicht	auf Zeit <sup>2</sup>	Total	davon gedeckt <sup>2</sup>	
Fin d'année	Nombre d'établis- sements	Liquidités	Créances résultant de papiers monétaires	à vue	à terme <sup>2</sup>		dont gagées <sup>2</sup>	Créances hypothécaires
in Millionen Franken								
1	2	3	4	5	6	7	8	
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00				Total des catégories de banques 1.00–5.00				
1955	408	1 929	2 377	1 442	786	8 865	6 319	17 501
1960	441	3 295	3 450	2 542	2 505	14 816	10 642	24 116
1965	472	5 916	5 438	5 416	7 078	29 220	20 144	36 331
1970	473	10 573	7 475	20 341	30 388	55 724	35 913	53 742
1971	476	13 053	8 409	19 688	48 065	60 762	37 999	58 280
1972	475	12 094	6 914	20 547	50 988	67 326	41 392	65 327
1973	470	11 242	7 466	17 307	50 904	73 774	45 222	71 248
1974	461	12 010	8 709	15 324	52 492	76 994	44 186	78 011
1975	455	13 796	12 898	14 295	72 570	77 805	43 302	85 545
1976	445	14 996	13 464	12 866	75 883	83 682	43 491	94 528
1977	443	16 592	12 207	13 357	75 999	90 812	44 320	102 706
1978	439	17 923	12 684	15 287	78 808	99 965	46 015	112 244
1979	434	17 574	12 471	16 868	80 703	118 324	49 539	124 017
1980	432	18 318	14 871	16 179	86 654	134 840	57 825	140 158
1981	433	17 730	18 882	20 015	100 640	144 257	62 254	155 318
1982	435	18 530	19 886	21 092	118 289	148 152	65 375	167 565
1983	431	19 920	25 002	21 212	125 573	155 650	69 273	180 580
1984	439	22 054	28 896	23 320	143 500	177 179	78 418	196 187
1985	441	23 832	31 093	24 359	156 520	188 719	86 814	214 076
1986	448	25 140	30 730	25 754	182 060	195 627	91 111	236 362
1987	452	26 375	29 463	26 038	187 485	208 926	92 265	264 443
1988	454	12 360	21 328	20 163	205 905	241 208	106 325	299 588
1989	455	12 332	25 776	23 186	174 180	280 979	119 699	340 395
1990	457	11 876	33 898	18 766	177 849	300 671	128 590	369 590
1991	445	11 715	29 411	18 170	169 268	322 499	134 390	388 908
1992	435	11 818	34 438	18 293	178 049	325 471	136 554	401 270
1993	419	11 828	34 822	22 818	183 128	327 660	137 346	410 944
1994	393	10 996	38 926	17 932	178 278	314 510	140 733	429 980
1995	382	11 424	46 850	19 435	212 142	284 708	122 744	445 815
1996	370	13 255	50 271	28 064	259 542	320 651	152 892	463 710
1997	360	14 619	71 706	31 383	365 357	348 792	160 598	478 961
1998	339	14 314	57 188	47 511	456 000	398 542	208 392	496 419

<sup>2</sup> Ab 1998: inkl. nicht-monetäre Forderungen aus dem Repo-Geschäft<sup>2</sup> A partir de 1998, y compris les créances non monétaires découlant de pensions de titres („repos“)

Handelsbestände in Wertpapieren und Edelmetallen	Finanzanlagen	Beteiligungen	Sachanlagen	Rechnungsabgrenzungen	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital	Saldovortrag (Verlust) <sup>1</sup>	Bilanzsumme
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	Immobilisations financières	Participations	Immobilisations corporelles	Comptes de régularisation	Autres actifs	Capital social non libéré	Report à nouveau (perte) <sup>1</sup>	Total des bilans
en millions de francs								
9	10	11	12	13	14	15	16	17
1.00-5.00 Total Bankengruppen 1.00-5.00 <sup>4</sup>			Total des catégories de banques 1.00-5.00 <sup>4</sup>					
3 203	.	.	234	.	340	20	.	36 697
4 289	.	.	308	.	665	16	.	56 001
5 890	.	.	509	.	964	24	.	96 787
10 336	.	.	945	.	7 231	122	.	196 874
13 346	.	.	1 112	.	7 049	182	.	229 945
14 405	.	2 381	2 760	.	6 399	182	1	249 323
15 707	.	2 712	3 372	.	6 123	146	0	260 002
14 533	.	2 889	3 806	.	6 105	105	10	270 987
17 458	.	3 052	4 151	.	5 618	93	1	307 281
22 460	.	3 063	4 594	.	5 929	106	3	331 572
23 201	.	4 086	5 408	.	8 788	112	3	353 270
24 892	.	4 449	6 031	.	8 435	112	12	380 842
27 274	.	4 739	6 452	.	9 846	115	4	418 387
30 792	.	4 574	6 667	.	13 136	107	4	466 299
31 711	.	4 462	7 191	.	32 988	81	2	533 276
34 156	.	4 163	7 575	.	40 574	86	2	580 069
40 802	.	4 229	8 142	.	44 885	40	2	626 037
40 987	.	4 307	8 962	.	43 625	71	18	689 106
46 885	.	4 101	9 540	.	38 987	21	7	738 140
55 714	.	4 817	10 625	.	38 214	21	18	805 082
59 004	.	5 116	11 327	.	38 256	21	30	856 484
61 364	.	5 553	12 491	.	35 791	21	38	915 812
66 220	.	5 687	13 511	.	35 989	55	36	978 346
64 705	.	6 452	14 888	.	33 998	25	61	1 032 779
74 337	.	7 158	16 766	.	34 940	25	125	1 073 321
78 932	.	8 526	18 510	.	36 288	77	541	1 112 213
113 879	.	10 358	20 035	.	42 049	73	210	1 177 805
113 167	.	12 485	22 173	.	44 121	73	141	1 182 782
126 190	.	15 177	22 842	.	116 019	73	61	1 300 735
120 544	47 530	15 664	22 270	10 488	115 394	75	.	1 467 458
157 791	53 635	15 270	18 878	12 142	178 192	87	.	1 746 814
232 894	49 590	14 962	20 004	12 245	217 818	157	.	2 017 643

<sup>1</sup> Ab 1996 unter den Passiven<sup>1</sup> A partir de 1996, figure dans la structure du passif

# 5

## Aktiven gemessen an der Bilanzsumme seit 1980

1.00–8.00 Alle Banken

## Parts des postes de l'actif au total des bilans, en pour-cent, depuis 1980

1.00–8.00 Toutes les banques

Jahresende	Bilanzsumme	Flüssige Mittel	Forderungen aus Geldmarktpapieren	Forderungen gegenüber Banken	Forderungen gegenüber Kunden	Hypothekarforderungen	Handelsbestände in Wertchriften	Finanzanlagen	Beteiligungen	Sachanlagen	Übrige Aktiven <sup>1</sup>	Edelmetalle <sup>2</sup>
Fin d'année	Total des bilans	Liquidités	Créances résultant de papiers monétaires	Créances sur les banques	Créances sur la clientèle	Créances hypothécaires	Portefeuilles de titres destinés au négoce	Immobilisations financières	Participations	Immobilisations corporelles	Autres actifs <sup>1</sup>	Métaux précieux <sup>2</sup>
Bilanz, Anteil in Prozent						Bilans, parts en pour-cent						
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1980	100,0	3,9	3,3	22,8	29,2	28,7	6,7	.	1,1	1,4	2,8	—
1985	100,0	3,2	4,2	24,9	25,8	27,6	6,8	.	0,6	1,3	1,7	4,1
1986	100,0	3,1	3,9	26,2	24,4	27,9	7,4	.	0,6	1,3	1,7	3,6
1987	100,0	3,1	3,5	25,5	24,3	29,4	7,3	.	0,6	1,3	1,9	3,2
1988	100,0	1,3	2,5	25,5	26,1	31,0	7,1	.	0,7	1,3	1,9	2,7
1989	100,0	1,3	2,7	21,6	28,1	32,9	6,9	.	0,6	1,3	2,3	2,2
1990	100,0	1,2	3,3	19,9	28,7	34,2	6,5	.	0,7	1,4	2,6	1,5
1991	100,0	1,1	2,8	18,4	29,6	35,0	7,0	.	0,7	1,5	2,6	1,3
1992	100,0	1,1	3,1	18,4	29,1	35,0	7,1	.	0,8	1,6	2,8	1,1
1993	100,0	1,0	3,0	17,8	27,2	33,8	9,7	.	0,9	1,7	2,7	2,4
1994	100,0	0,9	3,3	16,8	25,6	35,2	9,6	.	1,1	1,8	3,1	2,7
1995	100,0	0,9	3,6	16,1	21,8	33,7	9,8	.	1,2	1,8	8,4	2,9
1996	100,0	0,9	3,4	16,6	21,5	31,0	7,8	3,3	1,1	1,5	8,5	4,4
1997	100,0	0,9	4,1	19,5	19,4	26,9	8,6	3,1	0,9	1,1	10,9	4,7
1998	100,0	0,8	2,9	18,5	18,6	24,1	11,2	2,5	0,7	1,0	11,3	8,4
Schweizerfranken-Bilanz, Anteil in Prozent						Opérations libellées en francs suisses, parts en pour-cent						
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1980	100,0	4,9	1,8	12,6	27,6	38,6	8,1	.	1,2	1,9	3,4	.
1985	100,0	3,8	1,1	15,7	25,3	41,2	8,4	.	0,7	1,8	2,0	.
1986	100,0	3,7	0,9	17,2	23,7	41,0	8,9	.	0,8	1,8	2,0	.
1987	100,0	3,7	0,7	17,0	23,5	41,9	8,6	.	0,8	1,8	2,0	.
1988	100,0	1,7	0,7	15,4	24,3	44,7	8,4	.	0,8	1,8	2,1	.
1989	100,0	1,6	0,7	12,9	24,8	47,2	8,0	.	0,7	1,8	2,4	.
1990	100,0	1,4	0,6	12,3	24,8	48,5	7,0	.	0,8	1,9	2,7	.
1991	100,0	1,3	0,5	11,2	24,6	50,0	6,8	.	0,8	2,1	2,7	.
1992	100,0	1,3	0,8	10,9	23,4	51,0	6,5	.	0,8	2,3	3,0	.
1993	100,0	1,3	1,4	10,6	21,9	50,8	8,0	.	1,0	2,4	2,6	.
1994	100,0	1,2	1,5	9,4	21,3	52,2	7,9	.	1,2	2,6	2,8	.
1995	100,0	1,2	1,5	8,9	20,4	51,7	7,6	.	1,4	2,6	4,7	.
1996	100,0	1,4	1,5	8,5	19,2	52,7	4,2	3,6	1,3	2,5	5,2	.
1997	100,0	1,3	1,5	8,1	17,7	52,2	5,6	3,7	1,1	2,0	6,7	.
1998	100,0	1,5	1,3	8,4	16,8	52,6	7,5	3,4	1,0	2,1	5,5	.

<sup>1</sup> Rechnungsabgrenzungen, Sonstige Aktiven, Nicht einbezahletes Gesellschaftskapital

<sup>1</sup> Comptes de régularisation, Autres actifs, Capital social non libéré

<sup>2</sup> Alle Edelmetallaktiven (Konten)

Ab 1981: Aufnahme der Edelmetallkonten in die Bilanz

Ab 1992: inkl. Wertpapierleihgeschäfte

Ab 1998: inkl. nicht-monetäre Forderungen aus dem Repo-Geschäft

<sup>2</sup> Tous les avoirs résultant des comptes-métal

A partir de 1981, les positions en comptes-métal figurent dans les bilans

A partir de 1992, y compris les prêts de titres

A partir de 1998, y compris les créances non monétaires découlant de pensions de titres („repos“)



**Flüssige Mittel  
seit 1994**
**Liquidités,  
depuis 1994**

Jahres- ende	Totalbestand	davon in Schweizerfranken dont en francs suisses				
		Banknoten und Münzen	Giroguthaben bei der Nationalbank	Postkonto- guthaben	Guthaben bei Girozentralen	Sichtguthaben bei ausländischen Notenbanken
Fin d'année	Montant total	Billets et pièces de monnaie	Avoirs en comptes de virements à la Banque nationale	Avoirs en comptes postaux	Avoirs auprès de centrales de clearing	Avoirs à vue auprès de banques d'émission étrangères
in Millionen Franken en millions de francs						
	1	2	3	4	5	6
<b>1.00–8.00 Alle Banken</b>			<b>Toutes les banques</b>			
1994	11 442	3 354	4 591	1 463	239	.
1995	11 752	3 540	5 145	1 350	225	.
1996	13 703	3 842	6 070	1 694	223	28
1997	15 394	4 224	6 061	1 374	189	20
1998	15 578	4 305	7 704	1 445	302	19
<b>1.00 Kantonalbanken</b>			<b>Banques cantonales</b>			
1994	2 136	1 042	670	322	6	.
1995	2 408	1 069	978	256	6	.
1996	2 456	1 216	774	343	0	—
1997	2 471	1 244	833	277	—	—
1998	4 084	1 167	2 577	200	—	—
<b>2.00 Grossbanken</b>			<b>Grandes banques</b>			
1994	4 478	1 389	1 150	705	—	.
1995	4 338	1 449	1 272	653	0	.
1996	5 897	1 520	2 260	885	3	9
1997	6 976	1 691	2 000	538	0	—
1998	4 835	1 811	1 293	713	—	—
<b>3.00 Regionalbanken und Sparkassen</b>			<b>Banques régionales et caisses d'épargne</b>			
1994	759	330	99	75	233	.
1995	806	361	113	89	219	.
1996	858	388	125	99	220	—
1997	856	426	100	112	189	—
1998	968	406	146	82	302	—
<b>4.00 Raiffeisenbanken</b>			<b>Banques Raiffeisen</b>			
1994	472	310	—	135	—	.
1995	541	359	—	153	—	.
1996	590	407	—	147	—	—
1997	730	515	—	176	—	—
1998	771	541	—	185	—	—

## 6.1

## Flüssige Mittel

## Liquidités

Jahres- ende	Totalbestand	davon in Schweizerfranken dont en francs suisses				
		Banknoten und Münzen	Giroguthaben bei der Nationalbank	Postkonto- guthaben	Guthaben bei Girozentralen	Sichtguthaben bei ausländischen Notenbanken
Fin d'année	Montant total	Billets et pièces de monnaie	Avoirs en comptes de virements à la Banque nationale	Avoirs en comptes postaux	Avoirs auprès de centrales de clearing	Avoirs à vue auprès de banques d'émission étrangères
in Millionen Franken en millions de francs						
	1	2	3	4	5	6

## 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

## Autres banques (5.11–5.20)

1994	3 150	256	2 285	210	—	.
1995	3 331	278	2 505	183	—	.
1996	3 454	285	2 535	187	—	18
1997	3 587	308	2 442	235	—	20
1998	3 655	347	2 531	211	—	19

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1994	728	129	526	22	—	.
1995	925	152	689	36	—	.
1996	925	153	726	6	—	—
1997	721	168	450	55	—	—
1998	745	128	547	33	—	—

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1994	481	36	405	21	—	.
1995	478	35	404	20	—	.
1996	547	40	444	40	—	—
1997	660	46	560	29	—	—
1998	826	55	710	32	—	—

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1994	127	14	0	113	—	.
1995	95	14	2	80	—	.
1996	97	14	1	82	—	—
1997	73	8	1	64	—	—
1998	34	0	31	3	—	—

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1994	5	0	0	5	—	.
1995	2	0	0	2	—	.
1996	9	0	4	5	—	—
1997	12	0	5	7	—	—
1998	21	0	9	13	—	—

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1994	1 809	77	1 354	49	—	.
1995	1 830	76	1 410	45	—	.
1996	1 875	79	1 360	55	—	18
1997	2 120	86	1 426	80	—	20
1998	2 030	164	1 234	130	—	19

Jahres- ende	Totalbestand	davon in Schweizerfranken dont en francs suisses				
		Banknoten und Münzen	Giroguthaben bei der Nationalbank	Postkonto- guthaben	Guthaben bei Girozentralen	Sichtguthaben bei ausländischen Notenbanken
Fin d'année	Montant total	Billets et pièces de monnaie	Avoirs en comptes de virements à la Banque nationale	Avoirs en comptes postaux	Avoirs auprès de centrales de clearing	Avoirs à vue auprès de banques d'émission étrangères
in Millionen Franken en millions de francs						
	1	2	3	4	5	6
<b>6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)</b>			<b>Sociétés financières (6.10 et 6.20)</b>			
1994	2	1	0	1	—	.
1995	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.
<b>6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</b>			<b>Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</b>			
1994	0	0	0	0	—	.
1995	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.
<b>6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</b>			<b>Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</b>			
1994	2	1	—	1	—	.
1995	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.
<b>7.00 Filialen ausländischer Banken</b>			<b>Succursales de banques étrangères</b>			
1994	117	5	99	10	—	.
1995	164	6	147	7	—	.
1996	263	6	231	21	—	—
1997	161	20	112	23	—	—
1998	662	8	617	30	—	—
<b>8.00 Privatbankiers</b>			<b>Banquiers privés</b>			
1994	326	22	290	7	—	.
1995	165	19	129	9	—	.
1996	186	20	145	12	—	—
1997	615	19	574	13	—	—
1998	602	25	540	24	—	—
<b>1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00</b>			<b>Total des catégories de banques 1.00–5.00</b>			
1994	10 996	3 326	4 203	1 446	239	.
1995	11 424	3 515	4 869	1 334	225	.
1996	13 255	3 816	5 694	1 662	223	28
1997	14 619	4 184	5 375	1 338	189	20
1998	14 314	4 272	6 547	1 391	302	19

# 7.0

## Forderungen aus Geldmarktpapieren seit 1994

## Créances résultant de papiers monétaires, depuis 1994

Jahres- ende	Wechsel und Checks	Schatzscheine und Reskriptionen Bons du Trésor et rescriptions			Geldmarkt- papiere	Total Forde- rungen aus Geldmarkt- papieren
		Total	davon in Schweizerfranken dont en francs suisses			
Fin d'année	effets de change et chèques	Total			papiers monétaires	Total créances résultant de papiers monétaires
		Total	des Bundes de la Con- fédération	der Kantone des cantons		

in Millionen Franken  
en millions de francs

	1	2	3	4	5	6	7
--	---	---	---	---	---	---	---

### 1.00–8.00 Alle Banken<sup>1</sup>

### Toutes les banques<sup>1</sup>

1994	.	13 763	.	.	.	.	40 560
1995	.	19 940	.	.	.	.	47 781
1996	5 835	24 094	.	.	.	21 446	51 375
1997	10 328	25 670	.	.	.	37 291	73 289
1998	4 037	29 949	.	.	.	26 316	60 303

### 1.00 Kantonalbanken

### Banques cantonales

1994	.	1 443	1 295	148	—	.	1 896
1995	.	2 089	1 595	494	—	.	2 593
1996	314	2 072	1 976	96	—	355	2 741
1997	425	2 018	1 888	130	—	388	2 831
1998	378	2 585	2 585	—	—	336	3 299

### 2.00 Grossbanken

### Grandes banques

1994	.	9 909	5 077	—	—	.	30 596
1995	.	15 374	5 871	14	—	.	37 617
1996	2 497	18 946	6 288	5	—	18 234	39 677
1997	6 431	19 964	4 306	—	—	33 455	59 849
1998	916	22 605	1 822	—	—	21 684	45 205

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

### Banques régionales et caisses d'épargne

1994	.	13	13	0	—	.	76
1995	.	16	16	—	—	.	71
1996	40	14	14	—	—	0	54
1997	38	131	131	—	—	1	170
1998	37	209	209	—	—	—	246

### 4.00 Raiffeisenbanken

### Banques Raiffeisen

1994	.	—	—	—	—	.	27
1995	.	—	—	—	—	.	31
1996	28	—	—	—	—	—	28
1997	29	—	—	—	—	—	29
1998	21	—	—	—	—	—	21

<sup>1</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00–7.00 verfügbar

<sup>1</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 7.00 sont disponibles

Jahres- ende	Wechsel und Checks	Schatzscheine und Reskriptionen Bons du Trésor et rescriptions			Geldmarkt- papiere	Total Forde- rungen aus Geldmarkt- papieren		
		Total	davon in Schweizerfranken dont en francs suisses					
Fin d'année	effets de change et chèques	Total	des Bundes de la Con- fédération	der Kantone des cantons	der Gemeinden des communes	Total créances résultant de papiers monétaires		
		in Millionen Franken en millions de francs						
		1	2	3	4	5	6	7

## 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

## Autres banques (5.11–5.20)

1994	.	2 075	1 765	7	—	.	6 331
1995	.	2 274	1 964	—	—	.	6 540
1996	2 709	2 611	2 079	63	—	2 450	7 770
1997	3 143	2 866	2 477	90	—	2 816	8 826
1998	2 387	2 509	2 307	65	—	3 521	8 417

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1994	.	893	857	—	—	.	1 599
1995	.	836	792	—	—	.	1 501
1996	83	1 112	880	—	—	962	2 158
1997	121	1 176	1 116	—	—	1 166	2 463
1998	143	121	116	—	—	1 022	1 286

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1994	.	402	397	5	—	.	2 454
1995	.	401	388	—	—	.	2 509
1996	2 060	296	229	63	—	339	2 694
1997	2 467	393	298	90	—	318	3 178
1998	1 808	1 059	964	65	—	179	3 045

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1994	.	—	—	—	—	.	—
1995	.	—	—	—	—	.	—
1996	—	—	—	—	—	—	—
1997	—	—	—	—	—	—	—
1998	—	—	—	—	—	—	—

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1994	.	3	3	—	—	.	3
1995	.	—	—	—	—	.	—
1996	—	—	—	—	—	—	—
1997	—	—	—	—	—	—	—
1998	—	—	—	—	—	—	—

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1994	.	777	508	2	—	.	2 275
1995	.	1 037	784	—	—	.	2 531
1996	566	1 202	970	—	—	1 149	2 918
1997	555	1 298	1 062	—	—	1 332	3 185
1998	437	1 329	1 227	—	—	2 320	4 086

## 7.2

## Forderungen aus Geldmarktpapieren

## Créances résultant de papiers monétaires

Jahres- ende  Fin d'année	Wechsel und Checks  effets de change et chèques	Schatzscheine und Reskriptionen Bons du Trésor et rescriptions			Geldmarkt- papiere  papiers monétaires	Total Forde- rungen aus Geldmarkt- papieren  Total créances résultant de papiers monétaires
		Total	davon in Schweizerfranken dont en francs suisses			
		Total	des Bundes de la Con- fédération	der Kantone des cantons	der Gemeinden des communes	

in Millionen Franken  
en millions de francs

1 2 3 4 5 6 7

## 6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)

## Sociétés financières (6.10 et 6.20)

1994	.	0	0	—	—	.	852
1995	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.

6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui font appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

1994	.	—	—	—	—	.	7
1995	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.

6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui ne font pas appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

1994	.	0	0	—	—	.	845
1995	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.

## 7.00 Filialen ausländischer Banken

## Succursales de banques étrangères

1994	.	32	30	—	—	.	437
1995	.	58	58	—	—	.	757
1996	245	173	—	—	—	393	811
1997	260	137	60	—	—	448	844
1998	296	164	160	—	—	431	892

8.00 Privatbankiers<sup>1</sup>Banquiers privés<sup>1</sup>

1994	.	291	.	.	.	.	345
1995	.	128	.	.	.	.	173
1996	1	278	.	.	.	14	293
1997	1	554	.	.	.	183	738
1998	1	1 877	.	.	.	345	2 223

## 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00

## Total des catégories de banques 1.00–5.00

1994	.	13 440	8 150	154	—	.	38 926
1995	.	19 754	9 447	507	—	.	46 850
1996	5 589	23 643	10 357	164	—	21 039	50 271
1997	10 067	24 979	8 802	220	—	36 660	71 706
1998	3 740	27 908	6 923	65	—	25 540	57 188



## 8.0

Beanspruchte Kleinkredite  
Ende 1998<sup>1</sup>Prêts personnels, montant effectivement  
utilisé à fin 1998<sup>1</sup>

Gruppe Catégorie	Staffelung in Franken Répartition en francs				
	bis jusqu'à 5 000	5 001 -10 000	10 001 -15 000	15 001 -20 000	20 001 -25 000

	in tausend Franken en milliers de francs					
	1	2	3	4	5	6
<b>1.00–8.00 Total</b>	<b>240 688</b>	<b>550 599</b>	<b>701 565</b>	<b>747 843</b>	<b>660 550</b>	<b>552 539</b>
1.00 Kantonalbanken	19 836	41 520	43 909	40 786	34 590	27 198
2.00 Grossbanken	30 544	83 077	104 606	116 692	102 198	98 905
3.00 Regionalbanken und Sparkassen	360	566	402	282	89	111
4.00 Raiffeisenbanken	—	—	—	—	—	—
5.00 Übrige Banken	187 969	421 608	550 111	588 850	522 664	425 687
5.11 Handelsbanken	22 175	58 461	73 894	73 731	62 330	48 409
5.12 Börsenbanken	—	—	—	—	—	—
5.13 Kleinkreditbanken	3 204	7 900	11 265	14 140	15 202	16 691
5.14 Andere Banken	—	—	—	—	—	—
5.20 Ausländisch beherrschte Banken	162 590	355 247	464 952	500 979	445 132	360 587
6.00 Finanzgesellschaften	.	.	.	.	.	.
6.30 schweizerisch beherrscht	.	.	.	.	.	.
6.40 ausländisch beherrscht	.	.	.	.	.	.
7.00 Filialen ausländischer Banken	1 979	3 827	2 537	1 233	1 009	638
8.00 Privatbankiers	—	—	—	—	—	—
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>238 709</b>	<b>546 771</b>	<b>699 028</b>	<b>746 610</b>	<b>659 541</b>	<b>551 901</b>

	Anzahl Kredite Nombre de crédits					
	1	2	3	4	5	6
<b>1.00–8.00 Total</b>	<b>99 962</b>	<b>74 120</b>	<b>56 585</b>	<b>42 771</b>	<b>29 506</b>	<b>20 180</b>
1.00 Banques cantonales	8 239	5 653	3 560	2 359	1 542	995
2.00 Grandes banques	11 410	11 069	8 358	6 482	4 541	3 595
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	144	79	32	16	4	4
4.00 Banques Raiffeisen	—	—	—	—	—	—
5.00 Autres banques	79 448	56 786	44 421	33 843	23 374	15 563
5.11 Banques commerciales	8 419	7 809	5 973	4 230	2 777	1 761
5.12 Banques boursières	—	—	—	—	—	—
5.13 Banques de prêt personnel	3 060	1 062	905	813	675	609
5.14 Autres établissements	—	—	—	—	—	—
5.20 Banques en mains étrangères	67 969	47 915	37 543	28 800	19 922	13 193
6.00 Sociétés financières	.	.	.	.	.	.
6.30 en mains suisses	.	.	.	.	.	.
6.40 en mains étrangères	.	.	.	.	.	.
7.00 Succursales de banques étrangères	721	533	214	71	45	23
8.00 Banquiers privés	—	—	—	—	—	—
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>99 241</b>	<b>73 587</b>	<b>56 371</b>	<b>42 700</b>	<b>29 461</b>	<b>20 157</b>

<sup>1</sup> Kleinkredite sind Teilzahlungsdarlehen von höchstens Fr. 60 000., deren Kosten um mehr als zwei Prozent über dem für Blankokredite üblicherweise vereinbarten Nettosatz liegen, an Privatpersonen gewährt werden und mit Einschluss des Zinses in regelmässigen Raten abzuzahlen sind.

<sup>1</sup> Les prêts personnels sont des prêts à remboursement échelonné, d'un montant maximum de fr. 60 000., dont le coût est d'au moins 2 pour-cent supérieur au taux net habituellement fixé pour les crédits en blanc; ils sont accordés à des personnes physiques et doivent être remboursés par tranches régulières incluant les intérêts.



30 001 -35 000	35 001 -40 000	40 001 -45 000	45 001 -50 000	50 001 -55 000	55 001 -60 000	Total	davon – dont		Zahl der Institute
							<i>Vorschuss- Wechsel</i>	<i>Darlehen</i>	
							<i>Avances contre billets à ordre</i>	<i>Prêts</i>	Nombre des établis- sements
7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
456 649	375 802	282 997	234 692	164 038	176 065	5 144 027	—	5 144 027	48
21 004	17 617	13 369	10 169	7 826	10 431	288 255	—	288 255	12
81 507	78 697	63 789	57 764	44 939	79 442	942 160	—	942 160	1
198	184	83	99	50	—	2 424	—	2 424	18
—	—	—	—	—	—	—	—	—	0
353 155	278 936	205 507	166 612	111 222	85 800	3 898 121	—	3 898 121	12
38 728	30 869	22 124	15 962	4 543	2 975	454 201	—	454 201	2
—	—	—	—	—	—	—	—	—	0
17 475	17 245	15 940	13 785	12 424	8 096	153 367	—	153 367	2
—	—	—	—	—	—	—	—	—	0
296 952	230 822	167 443	136 865	94 255	74 729	3 290 553	—	3 290 553	8
.	.	.	.	.	.	.	.	.	—
.	.	.	.	.	.	.	.	.	—
784	369	249	48	—	392	13 066	—	13 066	5
—	—	—	—	—	—	—	—	—	0
455 864	375 433	282 748	234 644	164 038	175 673	5 130 961	—	5 130 961	43
14 118	10 052	6 676	4 951	3 131	3 008	365 060	—	365 060	48
650	470	315	212	149	179	24 323	—	24 323	12
2 509	2 098	1 497	1 217	856	1 325	54 957	—	54 957	1
6	5	2	2	1	—	295	—	295	18
—	—	—	—	—	—	—	—	—	0
10 929	7 469	4 856	3 519	2 125	1 497	283 830	—	283 830	12
1 212	825	520	337	87	52	34 002	—	34 002	2
—	—	—	—	—	—	—	—	—	0
539	459	376	291	237	141	9 167	—	9 167	2
—	—	—	—	—	—	—	—	—	0
9 178	6 185	3 960	2 891	1 801	1 304	240 661	—	240 661	8
.	.	.	.	.	.	.	.	.	—
.	.	.	.	.	.	.	.	.	—
.	.	.	.	.	.	.	.	.	—
24	10	6	1	—	7	1 655	—	1 655	5
—	—	—	—	—	—	—	—	—	0
14 094	10 042	6 670	4 950	3 131	3 001	363 405	—	363 405	43

# 9.0

## Kreditgewährung an inländische öffentlich-rechtliche Körperschaften<sup>1</sup>, seit 1994

## Crédits à des collectivités de droit public suisses<sup>1</sup>, depuis 1994

Jahres- ende	Art der Kreditbeanspruchung Genre de crédits			Total (Kol. 1-3)
Fin d'année	Schatzscheine und Reskriptionen	Vorschüsse und Darlehen	Obligationen im Wertschriftenbestand der Banken <sup>2</sup>	Total (col. 1-3)
	Bons du Trésor et rescriptions	Crédits en comptes courants et prêts	Obligations dans le portefeuille des banques <sup>2</sup>	
	in Millionen Franken en millions de francs			
	1	2	3	4

### 1.00–8.00 Alle Banken

### Toutes les banques

1994	8 625	26 197	.	.
1995	10 138	25 060	.	.
1996	10 798	24 749	.	.
1997	9 578	24 712	.	.
1998	8 854	23 302	.	.

### 1.00 Kantonalbanken

### Banques cantonales

1994	1 443	15 813	4 253	21 509
1995	2 089	14 053	4 094	20 236
1996	2 072	13 326	4 072	19 469
1997	2 018	13 239	4 409	19 666
1998	2 585	12 509	4 206	19 299

### 2.00 Grossbanken

### Grandes banques

1994	5 077	5 413	5 490	15 980
1995	5 885	5 898	5 910	17 692
1996	6 293	6 554	5 065	17 912
1997	4 306	6 789	5 833	16 928
1998	1 822	6 339	3 937	12 097

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

### Banques régionales et caisses d'épargne

1994	13	1 745	1 326	3 084
1995	16	1 891	1 377	3 283
1996	14	1 723	1 254	2 991
1997	131	1 731	1 179	3 040
1998	209	1 499	1 101	2 810

### 4.00 Raiffeisenbanken

### Banques Raiffeisen

1994	—	2 459	3	2 462
1995	—	2 501	4	2 505
1996	—	2 452	0	2 452
1997	—	2 327	2	2 329
1998	—	2 231	—	2 231

<sup>1</sup> Bund, Kantone und Gemeinden

<sup>2</sup> Ab 1988 keine Angaben von der Gruppe 8.00 verfügbar

<sup>1</sup> Confédération, cantons et communes

<sup>2</sup> Pour la catégorie 8.00, aucune donnée n'est disponible à partir de 1988

Jahres- ende	Art der Kreditbeanspruchung Genre de crédits			Total (Kol. 1–3)
Fin d'année	Schatzscheine und Reskriptionen	Vorschüsse und Darlehen	Obligationen im Wertschriftenbestand der Banken <sup>2</sup>	Total (col. 1–3)
	Bons du Trésor et rescriptions	Crédits en comptes courants et prêts	Obligations dans le portefeuille des banques <sup>2</sup>	
	in Millionen Franken en millions de francs			
	1	2	3	4

## 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

## Autres banques (5.11–5.20)

1994	1 772	766	2 835	5 373
1995	1 964	717	3 690	6 371
1996	2 142	659	2 875	5 676
1997	2 566	619	2 641	5 826
1998	2 372	720	2 795	5 887

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1994	857	459	708	2 024
1995	792	475	1 050	2 316
1996	880	420	825	2 126
1997	1 116	382	745	2 242
1998	116	325	730	1 171

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1994	402	17	506	925
1995	388	25	1 028	1 441
1996	292	55	614	961
1997	388	63	647	1 098
1998	1 028	41	702	1 771

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1994	—	—	57	57
1995	—	—	71	71
1996	—	—	67	67
1997	—	—	67	67
1998	—	—	30	30

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1994	3	0	2	5
1995	—	0	12	12
1996	—	0	10	10
1997	—	0	10	10
1998	—	0	11	11

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1994	510	291	1 562	2 362
1995	784	216	1 530	2 530
1996	970	183	1 358	2 510
1997	1 062	174	1 173	2 409
1998	1 228	354	1 323	2 904

## 9.2

### Kreditgewährung an inländische öffentlich-rechtliche Körperschaften

### Crédits à des collectivités de droit public suisses

Jahres- ende	Art der Kreditbeanspruchung Genre de crédits			Total (Kol. 1-3)
Fin d'année	Schatzscheine und Reskriptionen	Vorschüsse und Darlehen	Obligationen im Wertschriftenbestand der Banken <sup>2</sup>	Total (col. 1-3)
	Bons du Trésor et rescriptions	Crédits en comptes courants et prêts	Obligations dans le portefeuille des banques <sup>2</sup>	
	in Millionen Franken en millions de francs			
	1	2	3	4

#### 6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)

#### Sociétés financières (6.10 et 6.20)

1994	0	—	17	18
1995	.	.	.	.
1996	.	.	.	.
1997	.	.	.	.
1998	.	.	.	.

#### 6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen

#### Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

1994	—	—	13	13
1995	.	.	.	.
1996	.	.	.	.
1997	.	.	.	.
1998	.	.	.	.

#### 6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen

#### Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

1994	0	—	4	5
1995	.	.	.	.
1996	.	.	.	.
1997	.	.	.	.
1998	.	.	.	.

#### 7.00 Filialen ausländischer Banken

#### Succursales de banques étrangères

1994	30	1	24	55
1995	58	1	138	197
1996	—	0	181	182
1997	60	7	185	252
1998	160	4	221	384

#### 8.00 Privatbankiers

#### Banquiers privés

1994	290	—	.	.
1995	127	0	.	.
1996	277	36	.	.
1997	497	0	.	.
1998	1 706	0	.	.

#### 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00

#### Total des catégories de banques 1.00–5.00

1994	8 305	26 196	13 907	48 408
1995	9 954	25 059	15 074	50 087
1996	10 520	24 713	13 267	48 500
1997	9 022	24 705	14 063	47 790
1998	6 988	23 298	12 039	42 325

**Bewegung der inländischen  
Hypothekarforderungen seit 1994/1975**
**Mouvement des créances hypothécaires  
en Suisse, depuis 1994/1975**

Jahr	Bestand am Jahresanfang <sup>1</sup>	Zunahme <sup>1</sup>	Abgang <sup>1</sup>	Bestand am Jahresende	Bestand der Hypothekardarlehen am Jahresende
Année	Montant au début de l'année <sup>1</sup>	Augmentation <sup>1</sup>	Diminution <sup>1</sup>	Montant à la fin de l'année	Prêts hypothécaires à la fin de l'année
	in Millionen Franken en millions de francs				Anzahl <sup>2</sup> Nombre <sup>2</sup>
	1	2	3	4	5

**1.00–8.00 Alle Banken<sup>3</sup>**
**Toutes les banques<sup>3</sup>**

1994	.	.	.	425 803	.
1995	.	.	.	440 056	.
1996	.	.	.	457 363	.
1997	.	.	.	472 757	.
1998	.	.	.	484 579	.

**1.00 Kantonalbanken**
**Banques cantonales**

1994	112 846	24 493	18 982	152 099	408 836
1995	105 556	31 675	16 062	156 842	403 472
1996	154 680	31 180	25 659	160 202	.
1997	160 384	27 203	21 524	166 062	.
1998	166 062	27 463	20 892	172 634	.

**2.00 Grossbanken**
**Grandes banques**

1994	105 168	36 386	26 662	169 205	282 954
1995	114 891	39 147	35 863	173 078	310 581
1996	173 078	64 207	56 209	181 076	.
1997	182 340	57 507	57 313	182 533	.
1998	182 533	53 207	52 763	182 978	.

**3.00 Regionalbanken und Sparkassen**
**Banques régionales et caisses d'épargne**

1994	39 580	6 250	4 912	49 292	168 995
1995	41 445	5 676	4 561	50 302	169 738
1996	48 894	7 925	5 356	51 463	.
1997	50 081	7 695	5 049	52 726	.
1998	52 727	7 853	5 574	55 006	.

**4.00 Raiffeisenbanken**
**Banques Raiffeisen**

1994	28 324	10 934	7 505	33 073	196 838
1995	31 753	6 312	3 191	36 261	209 205
1996	35 526	7 479	3 023	39 982	.
1997	39 982	6 313	1 989	44 305	.
1998	44 210	10 385	6 069	48 526	.

<sup>1</sup> Bis 1995 gemäss alten Rechnungslegungsvorschriften, d.h. ohne feste Vorschüsse gegen hypothekarische Deckung

<sup>2</sup> Wird ab 1996 nicht mehr weitergeführt

<sup>3</sup> Angaben für die Kol. 1, 2, 3 und 5 nur für die Bankengruppen 1.00–5.00 verfügbar

<sup>1</sup> Jusqu'à fin 1995, selon les anciennes dispositions régissant l'établissement des comptes, donc sans les avances et prêts à terme fixe garantis par hypothèque

<sup>2</sup> Depuis 1996, cette colonne n'est plus dressée

<sup>3</sup> Pour les col. 1, 2, 3 et 5, seules les données des catégories de banques 1.00 à 5.00 sont disponibles

## 10.1

Bewegung der inländischen  
HypothekarforderungenMouvement des créances hypothécaires  
en Suisse

Jahr	Bestand am Jahresanfang <sup>1</sup>	Zunahme <sup>1</sup>	Abgang <sup>1</sup>	Bestand am Jahresende	Bestand der Hypothekendarlehen am Jahresende
Année	Montant au début de l'année <sup>1</sup>	Augmentation <sup>1</sup>	Diminution <sup>1</sup>	Montant à la fin de l'année	Prêts hypothécaires à la fin de l'année
	in Millionen Franken en millions de francs				Anzahl <sup>2</sup> Nombre <sup>2</sup>
	1	2	3	4	5

## 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

## Autres banques (5.11–5.20)

1994	16 180	3 685	2 037	21 729	43 573
1995	17 848	3 932	2 476	23 269	47 319
1996	22 027	5 194	2 789	24 432	.
1997	24 431	5 802	3 294	26 939	.
1998	26 885	4 181	5 934	25 133	.

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1994	14 850	3 312	1 584	18 383	40 664
1995	16 578	3 517	2 262	19 793	44 138
1996	19 285	4 290	2 418	21 157	.
1997	21 158	4 980	2 747	23 390	.
1998	17 891	3 138	1 111	19 917	.

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1994	203	174	185	341	521
1995	189	43	37	351	575
1996	297	62	56	303	.
1997	334	185	126	392	.
1998	5 395	326	4 266	1 454	.

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1994	4	0	2	11	6
1995	11	0	3	9	37
1996	9	0	4	5	.
1997	5	2	1	6	.
1998	6	0	2	4	.

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1994	106	48	7	808	450
1995	147	37	15	827	484
1996	824	41	22	843	.
1997	843	80	45	878	.
1998	878	68	43	903	.

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1994	1 017	151	259	2 185	1 932
1995	923	335	160	2 289	2 085
1996	1 612	800	289	2 124	.
1997	2 092	555	374	2 274	.
1998	2 716	650	512	2 854	.

<sup>1</sup> Bis 1995 gemäss alten Rechnungslegungsvorschriften, d.h. ohne feste Vorschüsse gegen hypothekarische Deckung

<sup>1</sup> Jusqu'à fin 1995, selon les anciennes dispositions régissant l'établissement des comptes, donc sans les avances et prêts à terme fixe garantis par hypothèque

<sup>2</sup> Wird ab 1996 nicht mehr weitergeführt

<sup>2</sup> Depuis 1996, cette colonne n'est plus dressée

Jahr	Bestand am Jahresanfang <sup>1</sup>	Zunahme <sup>1</sup>	Abgang <sup>1</sup>	Bestand am Jahresende	Bestand der Hypothekendarlehen am Jahresende
Année	Montant au début de l'année <sup>1</sup>	Augmentation <sup>1</sup>	Diminution <sup>1</sup>	Montant à la fin de l'année	Prêts hypothécaires à la fin de l'année
	in Millionen Franken en millions de francs				Anzahl <sup>2</sup> Nombre <sup>2</sup>
	1	2	3	4	5

1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00<sup>3</sup>Total des catégories de banques 1.00–5.00<sup>3</sup>

1975	64 243	8 148	3 184	.	732 498
1976	68 140	12 391	4 899	.	740 344
1977	76 024	11 489	5 864	.	752 966
1978	82 057	13 474	6 745	.	768 481
1979	88 377	16 977	8 257	.	785 229
1980	97 678	19 015	7 957	.	809 668
1981	109 446	17 983	7 570	.	830 829
1982	120 735	18 729	7 743	.	858 757
1983	131 722	21 548	11 497	.	880 646
1984	142 917	25 828	14 503	.	896 303
1985	155 448	28 099	15 147	.	921 898
1986	169 883	32 653	17 722	.	943 199
1987	186 319	42 340	23 751	261 700	967 127
1988	206 151	54 224	33 231	293 953	1 008 105
1989	228 323	57 697	30 909	333 730	1 018 564
1990	256 429	44 402	24 093	363 355	1 036 288
1991	277 096	39 723	25 378	382 026	1 049 479
1992	290 699	41 583	30 076	395 360	1 080 938
1993	298 636	60 769	49 413	405 490	1 077 635
1994	302 097	81 747	60 097	425 399	1 101 196
1995	311 493	86 741	62 152	439 753	1 140 315
1996	434 205	115 985	93 036	457 154	.
1997	457 218	104 519	89 170	472 567	.
1998	472 417	103 090	91 231	484 276	.

<sup>1</sup> Bis 1995 gemäss alten Rechnungslegungsvorschriften, d.h. ohne feste Vorschüsse gegen hypothekarische Deckung

<sup>2</sup> Wird ab 1996 nicht mehr weitergeführt

<sup>3</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken.  
Bis 1992: Angaben für die Kol. 2 und 3 ohne Raiffeisenbanken

<sup>1</sup> Jusqu'à fin 1995, selon les anciennes dispositions régissant l'établissement des comptes, donc sans les avances et prêts à terme fixe garantis par hypothèque

<sup>2</sup> Depuis 1996, cette colonne n'est plus dressée

<sup>3</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques.  
Jusqu'à fin 1992: pour les col. 2 et 3, sans les banques Raiffeisen

# 11.0

## Inländische Hypothekaranlagen nach dem Rang der Hinterlage<sup>1</sup> seit 1994/1975

## Placements hypothécaires en Suisse d'après le rang des gages<sup>1</sup>, depuis 1994/1975

Jahres- ende  Fin d'année	Grundpfandforderungen innerhalb zwei Dritteln des Verkehrswertes der betreffenden Liegenschaft  Créances hypothécaires dont le montant ne dépasse pas les deux tiers de la valeur vénale du gage immobilier			Andere Grundpfandforderungen  Autres créances hypothécaires			Total		
	Hypo- thekar- anlagen	Feste Vor- schüsse und Dar- lehen	Total (Kol. 1+2)	Hypo- thekar- anlagen	Feste Vor- schüsse und Dar- lehen	Total (Kol. 4+5)	Hypo- thekar- anlagen	Feste Vor- schüsse und Dar- lehen <sup>2</sup>	Total (Kol. 7+8)
	Place- ments hypo- thé- caires	Avances et prêts à terme fixe	Total (col. 1+2)	Place- ments hypo- thé- caires	Avances et prêts à terme fixe	Total (col. 4+5)	Place- ments hypo- thé- caires	Avances et prêts à terme fixe <sup>2</sup>	Total (col. 7+8)
	in Millionen Franken en millions de francs								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9

### 1.00–8.00 Alle Banken<sup>3</sup>

### Toutes les banques<sup>3</sup>

1994	.	.	.	.	.	.	324 003	101 801	425 804
1995	.	.	.	.	.	.	440 056	—	440 056
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.

### 1.00 Kantonalbanken

### Banques cantonales

1994	111 671	30 506	142 177	6 686	3 237	9 923	118 357	33 742	152 099
1995	112 158	31 880	144 038	9 011	3 793	12 804	121 169	35 674	156 842
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.

### 2.00 Grossbanken

### Grandes banques

1994	105 947	48 539	154 486	8 944	5 776	14 720	114 891	54 315	169 206
1995	109 258	49 188	158 446	8 917	5 715	14 632	118 175	54 903	173 078
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

### Banques régionales et caisses d'épargne

1994	38 806	7 147	45 953	2 112	1 227	3 339	40 918	8 374	49 292
1995	39 995	6 751	46 746	2 566	990	3 556	42 561	7 741	50 302
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.

### 4.00 Raiffeisenbanken

### Banques Raiffeisen

1994	30 192	1 244	31 436	1 561	76	1 638	31 753	1 320	33 073
1995	31 192	1 181	32 373	3 683	206	3 889	34 874	1 387	36 261
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.

<sup>1</sup> Aufgrund der neuen Rechnungslegungsvorschriften (RLV) kann diese Tabelle nicht weitergeführt werden. Ab 1996 siehe Tabelle 11a

<sup>2</sup> Für 1995 Angaben für die Kolonne 8 nur für die Bankengruppen 1.00–5.00 verfügbar

<sup>3</sup> Angaben für die Kolonnen 1 bis 6 nur für die Bankengruppen 1.00–5.00 verfügbar

<sup>1</sup> Du fait des nouvelles dispositions régissant l'établissement des comptes, ce tableau ne peut plus être dressé. A partir de 1996, voir tableau 11a

<sup>2</sup> Pour 1995, seules les données des catégories de banques 1.00 à 5.00 sont disponibles pour la colonne 8

<sup>3</sup> Pour les colonnes 1 à 6, seules les données des catégories de banques 1.00 à 5.00 sont disponibles



Jahres- ende	Grundpfandforderungen innerhalb zwei Dritteln des Verkehrswertes der betreffenden Liegenschaft			Andere Grundpfandforderungen			Total		
	Hypo- thekar- anlagen	Feste Vor- schüsse und Dar- lehen	Total (Kol. 1+2)	Hypo- thekar- anlagen	Feste Vor- schüsse und Dar- lehen	Total (Kol. 4+5)	Hypo- thekar- anlagen	Feste Vor- schüsse und Dar- lehen	Total (Kol. 7+8)
Fin d'année	Créances hypothécaires dont le montant ne dépasse pas les deux tiers de la valeur vénale du gage immobilier			Autres créances hypothécaires					
	Place- ments hypothé- caires	Avances et prêts à terme fixe	Total (col. 1+2)	Place- ments hypothé- caires	Avances et prêts à terme fixe	Total (col. 4+5)	Place- ments hypothé- caires	Avances et prêts à terme fixe	Total (col. 7+8)
	in Millionen Franken en millions de francs								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9

## 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

## Autres banques (5.11–5.20)

1994	16 827	3 107	19 934	1 001	794	1 795	17 828	3 901	21 729
1995	17 558	3 247	20 805	1 746	718	2 464	19 304	3 965	23 269
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1994	15 634	1 489	17 123	944	317	1 260	16 578	1 806	18 383
1995	16 243	1 649	17 892	1 590	311	1 902	17 833	1 960	19 793
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1994	163	112	276	28	37	66	192	149	341
1995	164	96	260	31	60	91	195	156	351
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1994	3	1	4	—	7	7	3	9	11
1995	4	—	4	5	—	5	9	—	9
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1994	141	479	620	6	182	188	147	661	808
1995	163	485	648	6	173	179	169	658	827
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1994	886	1 026	1 912	23	250	274	909	1 276	2 185
1995	984	1 017	2 002	113	174	287	1 098	1 191	2 289
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.

## 11.2

Inländische Hypothekaranlagen  
nach dem Rang der HinterlagePlacements hypothécaires  
en Suisse d'après le rang des gages

Jahres- ende	Grundpfandforderungen innerhalb zwei Dritteln des Verkehrswertes der betreffenden Liegenschaft			Andere Grundpfandforderungen			Total		
	Hypo- thekar- anlagen	Feste Vor- schüsse und Dar- lehen	Total (Kol. 1+2)	Hypo- thekar- anlagen	Feste Vor- schüsse und Dar- lehen	Total (Kol. 4+5)	Hypo- thekar- anlagen	Feste Vor- schüsse und Dar- lehen	Total (Kol. 7+8)
Fin d'année	Créances hypothécaires dont le montant ne dépasse pas les deux tiers de la valeur vénale du gage immobilier			Autres créances hypothécaires					
	Place- ments hypothé- caires	Avances et prêts à terme fixe	Total (col. 1+2)	Place- ments hypothé- caires	Avances et prêts à terme fixe	Total (col. 4+5)	Place- ments hypothé- caires	Avances et prêts à terme fixe	Total (col. 7+8)

in Millionen Franken  
en millions de francs

1 2 3 4 5 6 7 8 9

1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00<sup>1</sup>Total des catégories de banques 1.00–5.00<sup>1</sup>

1975	65 637	13 729	79 366	3 925	1 768	5 693	69 562	15 496	85 058
1976	71 741	15 998	87 738	4 283	1 975	6 259	76 024	17 973	93 997
1977	77 786	17 859	95 645	4 397	2 179	6 576	82 183	20 038	102 221
1978	84 460	19 971	104 431	4 872	2 380	7 253	89 333	22 352	111 684
1979	92 346	22 082	114 428	5 325	3 336	8 660	97 671	25 417	123 088
1980	103 477	25 691	129 169	5 969	3 851	9 819	109 446	29 542	138 988
1981	114 322	29 199	143 521	6 413	4 447	10 860	120 735	33 646	154 381
1982	124 373	30 585	154 959	7 349	4 305	11 654	131 722	34 890	166 612
1983	135 082	32 255	167 337	7 836	4 173	12 009	142 918	36 428	179 346
1984	147 227	34 847	182 074	8 221	4 308	12 529	155 448	39 155	194 603
1985	161 341	37 729	199 070	8 643	4 853	13 496	169 984	42 582	212 566
1986	177 613	42 340	219 953	8 759	5 596	14 355	186 372	47 936	234 308
1987	196 156	48 254	244 410	10 285	7 005	17 290	206 441	55 258	261 700
1988	216 207	57 285	273 492	12 806	7 654	20 461	229 013	64 940	293 953
1989	242 566	67 418	309 984	14 870	8 877	23 746	257 435	76 294	333 730
1990	263 106	73 635	336 741	15 566	11 048	26 614	278 672	84 683	363 355
1991	276 782	77 017	353 799	16 400	11 828	28 228	293 181	88 845	382 026
1992	286 618	80 162	366 780	17 312	11 268	28 580	303 930	91 430	395 360
1993	290 854	84 095	374 949	19 138	11 402	30 541	309 992	95 497	405 490
1994	303 443	90 543	393 986	20 304	11 110	31 414	323 747	101 653	425 400
1995	310 160	92 248	402 408	25 922	11 423	37 345	336 082	103 670	439 753
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.

<sup>1</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen,  
Raiffeisenbanken, Übrige Banken

<sup>1</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et  
caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques



# 11a.o

## Inländische Hypothekarforderungen nach Belehnungsgruppen<sup>1</sup> seit 1994/1975

## Créances hypothécaires en Suisse d'après le rang des gages<sup>1</sup>, depuis 1994/1975

Jahres- ende	Total	1. Belehnungsgruppe 1er rang		2. Belehnungsgruppe 2e rang		3. Belehnungsgruppe 3e rang	
		Total	davon fest verzinst dont à taux fixe	Total	davon fest verzinst dont à taux fixe	Total	davon fest verzinst dont à taux fixe
Fin d'année	in Millionen Franken en millions de francs						
	1	2	3	4	5	6	7
1.00–8.00 Alle Banken				Toutes les banques			
1994	425 804	.	.	.	.	.	.
1995	440 056	.	.	.	.	.	.
1996	457 363	.	.	.	.	.	.
1997	472 757	.	.	.	.	.	.
1998	484 579	.	.	.	.	.	.
1.00 Kantonalbanken				Banques cantonales			
1994	152 099	142 177	.	.	.	.	.
1995	156 842	144 038	.	.	.	.	.
1996	160 202	137 743	54 000	17 602	6 565	4 857	1 909
1997	166 062	142 599	62 431	18 403	7 756	5 059	2 219
1998	172 634	149 537	71 723	17 094	6 741	6 002	1 977
2.00 Grossbanken				Grandes banques			
1994	169 206	154 486	.	.	.	.	.
1995	173 078	158 446	.	.	.	.	.
1996	181 076	137 216	75 484	16 956	9 166	26 903	14 917
1997	182 533	147 765	88 115	15 750	8 749	19 018	9 251
1998	182 978	148 542	96 344	15 152	9 105	19 283	9 789
3.00 Regionalbanken und Sparkassen				Banques régionales et caisses d'épargne			
1994	49 292	45 953	.	.	.	.	.
1995	50 302	46 746	.	.	.	.	.
1996	51 463	46 033	14 757	4 949	403	481	11
1997	52 726	46 850	16 381	5 349	472	527	21
1998	55 006	47 582	17 241	4 822	583	2 601	933
4.00 Raiffeisenbanken				Banques Raiffeisen			
1994	33 073	31 436	.	.	.	.	.
1995	36 261	32 373	.	.	.	.	.
1996	39 982	37 716	7 883	2 265	473	—	—
1997	44 305	41 992	9 051	2 235	481	78	—
1998	48 526	45 955	10 248	2 440	544	131	—

<sup>1</sup> Die 1. Belehnungsgruppe umfasst Forderungen auf:  
- Wohn- und landwirtschaftlichen Liegenschaften bis zu 2/3 des Verkehrswertes;  
- Bauland, Büro- und Geschäftshäusern und multifunktionalen Gewerbeobjekten bis 1/2 des Verkehrswertes;  
- grossgewerbliche und industrielle Objekte innerhalb 1/3 des Verkehrswertes.

Die 2. Belehnungsgruppe enthält die Anteile der Grundpfandgesicherten Forderungen, welche die vorstehenden Limiten übersteigen. Grossgewerbliche und industrielle Objekte bis 50%, übrige Objekte bis 80% des Verkehrswertes.

Die 3. Belehnungsgruppe beinhaltet die die 2. Belehnungsgruppe übersteigenden Forderungen

<sup>1</sup> 1er rang: Comprend les créances sur  
- des immeubles d'habitation et agricole, jusqu'aux 2/3 de la valeur vénale;  
- des terrains à bâtir, des immeubles commerciaux et des immeubles artisanaux polyvalents, jusqu'à 1/2 de la valeur vénale;  
- des immeubles à caractère industriel, jusqu'à 1/3 de la valeur vénale.

2e rang: Comprend les créances garanties par un gage immobilier qui dépassent les limites susmentionnées, les immeubles à caractère industriel, jusqu'à 50%, les autres immeubles, jusqu'à 80% de la valeur vénale.

3e rang: Comprend les créances qui excèdent les limites du 2e rang

Jahres- ende	Total	1. Belehnungsgruppe 1er rang		2. Belehnungsgruppe 2e rang		3. Belehnungsgruppe 3e rang	
		Total	davon fest verzinst dont à taux fixe	Total	davon fest verzinst dont à taux fixe	Total	davon fest verzinst dont à taux fixe
Fin d'année	in Millionen Franken en millions de francs						
	1	2	3	4	5	6	7
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>		<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>					
1994	21 729	19 934	.	.	.	.	.
1995	23 269	20 805	.	.	.	.	.
1996	24 432	20 533	7 258	1 815	670	2 083	1 526
1997	26 939	22 924	9 449	1 863	796	2 152	1 564
1998	25 133	22 682	8 459	1 792	725	658	434
<b>5.11 Handelsbanken</b>		<b>Banques commerciales</b>					
1994	18 383	17 123	.	.	.	.	.
1995	19 793	17 892	.	.	.	.	.
1996	21 157	18 274	6 149	1 213	258	1 670	1 251
1997	23 390	20 362	8 075	1 365	427	1 663	1 286
1998	19 917	18 663	6 091	1 181	292	73	28
<b>5.12 Börsenbanken</b>		<b>Banques boursières</b>					
1994	341	276	.	.	.	.	.
1995	351	260	.	.	.	.	.
1996	303	235	72	55	35	13	7
1997	392	323	143	35	21	34	9
1998	1 454	1 112	733	111	81	231	176
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>		<b>Banques de prêt personnel</b>					
1994	11	4	.	.	.	.	.
1995	9	4	.	.	.	.	.
1996	5	3	—	—	—	2	—
1997	6	3	—	—	—	3	—
1998	4	2	—	—	—	2	—
<b>5.14 Andere Banken</b>		<b>Autres établissements</b>					
1994	808	620	.	.	.	.	.
1995	827	648	.	.	.	.	.
1996	843	332	174	312	268	199	199
1997	878	419	159	248	237	211	211
1998	903	462	157	244	231	197	197
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>		<b>Banques en mains étrangères</b>					
1994	2 185	1 912	.	.	.	.	.
1995	2 289	2 002	.	.	.	.	.
1996	2 124	1 690	862	236	109	198	70
1997	2 274	1 817	1 071	215	110	241	57
1998	2 854	2 443	1 478	257	121	154	33

# 11a.2

## Inländische Hypothekarforderungen nach Belehnungsgruppen

## Créances hypothécaires en Suisse d'après le rang des gages

Jahres- ende	Total	1. Belehnungsgruppe 1er rang		2. Belehnungsgruppe 2e rang		3. Belehnungsgruppe 3e rang	
		Total	<i>davon fest verzinst dont à taux fixe</i>	Total	<i>davon fest verzinst dont à taux fixe</i>	Total	<i>davon fest verzinst dont à taux fixe</i>
Fin d'année	in Millionen Franken en millions de francs						
	1	2	3	4	5	6	7
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00 <sup>1</sup>	Total Bankengruppen 1.00–5.00 <sup>1</sup>			Total des catégories de banques 1.00–5.00 <sup>1</sup>			
1975	85 058	79 366	.	.	.	.	.
1976	93 997	87 738	.	.	.	.	.
1977	102 221	95 645	.	.	.	.	.
1978	111 684	104 431	.	.	.	.	.
1979	123 088	114 428	.	.	.	.	.
1980	138 988	129 169	.	.	.	.	.
1981	154 381	143 521	.	.	.	.	.
1982	166 612	154 959	.	.	.	.	.
1983	179 345	167 337	.	.	.	.	.
1984	194 603	182 074	.	.	.	.	.
1985	212 566	199 070	.	.	.	.	.
1986	234 308	219 953	.	.	.	.	.
1987	261 700	244 410	.	.	.	.	.
1988	293 953	273 492	.	.	.	.	.
1989	333 730	309 984	.	.	.	.	.
1990	363 355	336 741	.	.	.	.	.
1991	382 026	353 799	.	.	.	.	.
1992	395 360	366 780	.	.	.	.	.
1993	405 490	374 949	.	.	.	.	.
1994	425 400	393 986	.	.	.	.	.
1995	439 753	402 408	.	.	.	.	.
1996	457 154	379 242	159 381	43 588	17 278	34 324	18 363
1997	472 567	402 131	185 428	43 601	18 253	26 835	13 054
1998	484 276	414 299	204 015	41 301	17 697	28 676	13 132

## Amortisationspflichtige Hypothekaranlagen<sup>1</sup> seit 1989

Total der Bankgruppen 1.00–5.00<sup>2</sup>

## Créances hypothécaires avec amortissement<sup>1</sup>, depuis 1989

Total des catégories de banques 1.00–5.00<sup>2</sup>

Positionen	Jahres- ende	Hypothekar- anlagen mit Annuitäten <sup>3</sup>	Andere amortisationspflichtige Darlehen Autres prêts avec amortissement			Total (Kol. 1+4)
Postes	Fin d'année	Placements hypothé- caires avec annuités <sup>3</sup>	Hypothekar- anlagen  Placements hypothé- caires	Feste Vorschüsse und Darlehen  Avances et prêts à terme fixe	Total (Kol. 2+3)  Total (col. 2+3)	Total (col. 1+4)
in Millionen Franken en millions de francs						
1						
2						
3						
4						
5						
Grundpfandforderungen innerhalb von zwei Dritteln des Verkehrswertes der betreffenden Liegenschaft Créances hypothécaires dont le montant ne dépasse pas les deux tiers de la valeur vénale du gage immobilier	1989	31 888	51 432	18 009	69 440	101 328
	1990	29 699	57 654	19 321	76 975	106 674
	1991	31 254	59 189	19 352	78 540	109 794
	1992	32 192	62 226	19 927	82 154	114 346
	1993	32 162	63 069	20 240	83 309	115 472
	1994	34 632	60 892	18 603	79 495	114 127
	1995	28 016	62 334	16 925	79 260	107 276
	1996	.	.	.	.	.
	1997	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	
Andere Grundpfandforderungen Autres créances hypothécaires	1989	1 531	6 009	4 213	10 223	11 754
	1990	1 349	6 290	4 566	10 856	12 205
	1991	1 422	6 506	4 591	11 097	12 519
	1992	1 604	6 958	5 618	12 576	14 179
	1993	1 716	8 200	5 647	13 847	15 563
	1994	2 146	8 250	5 052	13 303	15 449
	1995	2 955	9 670	4 790	14 459	17 414
	1996	.	.	.	.	.
	1997	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	
Total	1989	33 419	57 441	22 222	79 663	113 082
	1990	31 048	63 944	23 886	87 830	118 878
	1991	32 676	65 695	23 943	89 637	122 314
	1992	33 796	69 184	25 545	94 729	128 525
	1993	33 878	71 269	25 887	97 157	131 035
	1994	36 778	69 142	23 655	92 798	129 576
	1995	30 971	72 004	21 715	93 719	124 690
	1996	.	.	.	.	.
	1997	.	.	.	.	.
	1998	.	.	.	.	.

<sup>1</sup> Aufgrund der neuen Rechnungslegungsvorschriften (RLV) kann diese Tabelle ab 1996 nicht weitergeführt werden.

<sup>2</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Ubrige Banken

<sup>3</sup> Unter Hypothekaranlagen mit Annuitäten sind solche Hypotheken zu verstehen, bei denen Zins und Amortisation einen konstanten Prozentsatz der ursprünglichen Schuld ausmachen. Mit zunehmender Tilgung der Schuld steigt entsprechend dem geringeren Zinsaufwand der Amortisationsbetrag

<sup>1</sup> Du fait des nouvelles dispositions régissant l'établissement des comptes, ce tableau ne peut plus être dressé à partir de 1996

<sup>2</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

<sup>3</sup> Il faut entendre par placements hypothécaires avec annuités ceux dont l'intérêt et l'amortissement représentent un pourcentage constant de la dette initiale. Plus la dette diminue, plus l'amortissement croît en fonction de la réduction du montant destiné aux intérêts

# 13.0

## Spartätigkeit und Hypothekarforderungen nach den Bankstellen in den Kantonen Ende 1998<sup>1</sup>

## Epargne et créances hypothécaires, répartition d'après les comptoirs des banques dans les cantons, à fin 1998<sup>1</sup>

Banken im Kanton	Sparform		Anlageform			
	forme d'épargne		forme de placements			
	Total	davon Grossbanken	Total	Total	davon Grossbanken	Total
	dont grandes banques			dont grandes banques		
	in Millionen Franken		Anzahl Konten	in Millionen Franken		Anzahl Konten
	en millions de francs		Nombre de comptes	en millions de francs		Nombre de comptes
	1	2	3	4	5	6
Zürich	44 906	20 606	2 421 416	20 410	11 398	1 144 033
Bern	33 446	10 924	2 317 373	5 778	3 584	392 590
Luzern	11 073	2 898	967 598	3 274	1 198	260 216
Uri	1 237	244	97 212	256	52	13 845
Schwyz	4 651	637	321 640	393	191	29 099
Obwalden	847	180	79 132	470	51	27 176
Nidwalden	1 124	157	77 511	353	44	19 517
Glarus	1 590	284	95 712	322	86	25 365
Zug	4 109	1 011	246 104	1 178	472	75 826
Freiburg	6 968	1 953	607 900	986	564	85 021
Solothurn	8 191	2 230	606 310	1 512	589	121 301
Basel-Stadt	9 768	5 571	532 396	5 300	3 270	278 227
Baselland	6 345	1 546	380 675	2 043	801	179 063
Schaffhausen	2 581	826	173 823	1 070	327	62 535
Appenzell AR	400	72	23 365	83	35	6 323
Appenzell IR	650	17	31 796	140	7	9 305
St. Gallen	15 846	4 668	1 066 559	5 163	1 745	376 125
Graubünden	6 855	1 725	391 822	1 497	672	136 833
Aargau	18 159	2 817	1 203 164	5 264	1 124	388 629
Thurgau	6 534	1 326	436 141	1 822	465	142 610
Tessin	8 860	5 475	552 213	5 151	1 517	354 211
Waadt	14 424	4 985	1 068 335	5 447	2 153	431 821
Wallis	9 027	3 276	577 213	1 773	979	158 646
Neuenburg	3 913	1 650	306 687	1 323	792	120 465
Genf	10 810	6 412	697 534	5 629	3 436	395 880
Jura	1 956	480	172 569	264	134	25 548
<b>Total</b>	<b>234 267</b>	<b>81 972</b>	<b>15 452 200</b>	<b>76 902</b>	<b>35 687</b>	<b>5 260 210</b>

<sup>1</sup> Angaben nur für die Bankengruppen 1.00–5.00 verfügbar (Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken)

<sup>1</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00–5.00 sont disponibles (Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques)



Kassenobligationen		Spar-, Anlageform und Kassenobligationen		Inländische Hypothekarforderungen		Banques situées dans le canton de
Obligations de caisse		Forme d'épargne, forme de placements et obligations de caisse		Créances hypothécaires en Suisse		
Total	davon Grossbanken dont grandes banques	Total	davon Grossbanken dont grandes banques	Total	davon Grossbanken dont grandes banques	
in Millionen Franken en millions de francs						
7	8	9	10	11	12	
10 351	4 008	75 666	36 013	90 907	38 184	Zurich
4 552	1 701	43 776	16 209	55 062	24 959	Berne
2 421	582	16 769	4 678	25 969	7 942	Lucerne
305	74	1 798	370	2 228	602	Uri
1 185	100	6 229	929	9 895	1 696	Schwyz
305	39	1 622	270	2 471	391	Obwald
264	12	1 741	213	2 099	333	Nidwald
313	66	2 225	436	3 007	906	Glaris
928	141	6 215	1 624	9 824	2 386	Zoug
951	223	8 904	2 740	14 027	5 417	Fribourg
1 358	258	11 061	3 077	16 910	5 662	Soleure
1 530	779	16 598	9 620	17 212	9 040	Bâle-Ville
1 232	144	9 621	2 492	14 546	4 215	Bâle-Campagne
787	162	4 438	1 315	6 053	1 987	Schaffhouse
68	16	552	123	651	260	Appenzell Rh.-E.
134	2	925	26	1 196	90	Appenzell Rh.-I.
4 525	984	25 534	7 397	36 226	11 149	St-Gall
1 488	273	9 840	2 670	15 813	5 862	Grisons
4 468	523	27 891	4 465	39 867	9 404	Argovie
2 337	193	10 694	1 985	17 127	4 024	Thurgovie
1 318	514	15 329	7 506	18 692	10 172	Tessin
2 173	645	22 044	7 783	30 545	11 267	Vaud
1 034	324	11 834	4 580	15 933	8 046	Valais
856	346	6 092	2 788	7 924	4 244	Neuchâtel
1 588	766	18 026	10 615	26 198	13 374	Genève
273	49	2 493	663	3 893	1 365	Jura
<b>46 746</b>	<b>12 924</b>	<b>357 915</b>	<b>130 584</b>	<b>484 276</b>	<b>182 978</b>	<b>Total</b>

# 14.0

## Inländische Kundenforderungen und Kundengelder seit 1989<sup>1</sup>

### 1. Inländische Kundenforderungen<sup>2</sup>

## Créances et fonds de la clientèle en comptes suisses, depuis 1989<sup>1</sup>

### 1. Créances sur la clientèle en comptes suisses<sup>2</sup>

Gruppe Catégorie	Jahresende - Fin d'année									
	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998
	in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>1.00–8.00 Total</b>	<b>476 583</b>	<b>518 833</b>	<b>542 411</b>	<b>551 666</b>	<b>557 731</b>	<b>575 760</b>	<b>593 991</b>	<b>604 027</b>	<b>610 762</b>	<b>617 800</b>
1.00 Kantonalbanken	149 256	166 672	178 661	185 110	194 437	201 755	203 324	205 599	209 981	216 777
2.00 Grossbanken	194 671	206 904	216 036	219 795	220 253	234 447	245 705	248 258	244 677	241 058
3.00 Regionalbanken und Sparkassen	72 861	77 675	77 423	74 625	67 505	58 943	59 910	60 588	60 905	62 638
4.00 Raiffeisenbanken	25 672	28 028	30 286	32 429	35 145	38 831	42 157	46 020	49 939	53 968
5.00 Übrige Banken	31 539	37 457	38 240	38 054	38 679	40 175	41 495	41 906	43 400	41 481
5.11 Handelsbanken	15 787	21 296	21 490	21 268	22 553	24 568	26 300	27 215	29 491	24 558
5.12 Börsenbanken	1 371	1 322	1 726	1 845	2 022	1 932	2 131	2 114	2 326	3 844
5.13 Kleinkreditbanken	4 699	5 091	5 572	5 162	4 713	4 462	4 546	4 492	2 573	832
5.14 andere	625	738	870	1 010	1 107	1 159	1 191	1 210	1 256	1 271
5.20 ausländisch beherrscht	9 058	9 010	8 583	8 769	8 286	8 054	7 327	6 875	7 754	10 976
6.00 Finanz- gesellschaften	1 088	586	600	414	430	285	.	.	.	.
6.30 schweizerisch beherrscht	135	171	126	71	62	47	.	.	.	.
6.40 ausländisch beherrscht	953	415	474	343	367	238	.	.	.	.
7.00 Filialen ausländischer Banken	986	944	632	599	565	574	578	808	1 082	1 090
8.00 Privatbankiers	510	565	535	640	716	750	822	848	778	787
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>473 999</b>	<b>516 737</b>	<b>540 645</b>	<b>550 012</b>	<b>556 020</b>	<b>574 151</b>	<b>592 591</b>	<b>602 372</b>	<b>608 902</b>	<b>615 922</b>

#### Anteil in Prozent Répartition en pour-cent

1.00–8.00 Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
1.00 Banques cantonales	31,3	32,1	32,9	33,6	34,9	35,0	34,2	34,0	34,4	35,1
2.00 Grandes banques	40,8	39,9	39,8	39,8	39,5	40,7	41,4	41,1	40,1	39,0
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	15,3	15,0	14,3	13,5	12,1	10,2	10,1	10,0	10,0	10,1
4.00 Banques Raiffeisen	5,4	5,4	5,6	5,9	6,3	6,7	7,1	7,6	8,2	8,7
5.00 Autres banques	6,6	7,2	7,1	6,9	6,9	7,0	7,0	6,9	7,1	6,7
5.11 Banques commerciales	3,3	4,1	4,0	3,9	4,0	4,3	4,4	4,5	4,8	4,0
5.12 Banques boursières	0,3	0,3	0,3	0,3	0,4	0,3	0,4	0,4	0,4	0,6
5.13 Banques de prêt personnel	1,0	1,0	1,0	0,9	0,8	0,8	0,8	0,7	0,4	0,1
5.14 Autres établissements	0,1	0,1	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
5.20 Banques en mains étrangères	1,9	1,7	1,6	1,6	1,5	1,4	1,2	1,1	1,3	1,8
6.00 Sociétés financières	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	0,0	.	.	.	.
6.30 en mains suisses	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	.	.	.	.
6.40 en mains étrangères	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	0,0	.	.	.	.
7.00 Succursales de banques étrangères	0,2	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,2	0,2
8.00 Banquiers privés	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>99,5</b>	<b>99,6</b>	<b>99,7</b>	<b>99,7</b>	<b>99,7</b>	<b>99,7</b>	<b>99,8</b>	<b>99,7</b>	<b>99,7</b>	<b>99,7</b>

<sup>1</sup> Schweizerfrankenpositionen (ohne Edelmetallkonten und Leihgeschäfte) gegenüber Kunden im Inland

<sup>2</sup> Forderungen gegenüber Kunden und Hypothekarforderungen

<sup>1</sup> Opérations en francs suisses (sans les comptes-métal et sans les prêts de titres) avec la clientèle suisse

<sup>2</sup> Créances sur la clientèle et créances hypothécaires

2. Inländische Kundengelder<sup>3</sup>2. Fond de la clientèle en comptes suisses<sup>3</sup>

Gruppe Catégorie	Jahresende - Fin d'année									
	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998
	<b>in Millionen Franken en millions de francs</b>									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>1.00–8.00 Total</b>	<b>482 637</b>	<b>506 477</b>	<b>528 850</b>	<b>539 968</b>	<b>552 214</b>	<b>557 572</b>	<b>569 974</b>	<b>585 095</b>	<b>591 049</b>	<b>581 422</b>
1.00 Kantonalbanken	159 246	171 172	183 259	190 169	201 907	205 497	205 497	206 386	207 228	209 465
2.00 Grossbanken	186 048	185 325	191 959	197 279	198 140	208 443	216 294	226 543	225 131	210 482
3.00 Regionalbanken und Sparkassen	73 730	76 364	77 114	75 336	70 526	60 631	60 600	59 697	59 116	58 502
4.00 Raiffeisenbanken	27 397	29 687	32 283	34 717	37 653	40 503	44 374	47 519	50 352	53 145
5.00 Übrige Banken	32 714	40 444	41 084	39 353	40 760	39 208	40 028	40 937	43 687	43 499
5.11 <i>Handelsbanken</i>	16 652	24 073	23 964	23 093	24 397	25 086	26 603	27 678	29 806	25 592
5.12 <i>Börsenbanken</i>	1 981	2 220	2 388	2 685	2 707	2 440	2 736	3 294	4 348	7 307
5.13 <i>Kleinkreditbanken</i>	3 649	4 116	4 277	3 928	3 822	3 041	2 771	2 497	1 439	181
5.14 <i>andere</i>	587	674	819	961	1 056	1 103	1 126	1 170	1 234	1 369
5.20 <i>ausländisch beherrscht</i>	9 845	9 360	9 637	8 685	8 778	7 538	6 791	6 299	6 859	9 050
6.00 Finanz- gesellschaften	734	650	523	354	311	201	.	.	.	.
6.30 <i>schweizerisch beherrscht</i>	288	307	275	177	164	148	.	.	.	.
6.40 <i>ausländisch beherrscht</i>	446	343	248	176	147	53	.	.	.	.
7.00 Filialen ausländischer Banken	778	699	546	564	528	553	584	628	932	974
8.00 Privatbankiers	1 991	2 136	2 081	2 198	2 390	2 536	2 597	3 385	4 604	5 354
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>479 134</b>	<b>502 992</b>	<b>525 699</b>	<b>536 852</b>	<b>548 985</b>	<b>554 281</b>	<b>566 793</b>	<b>581 082</b>	<b>585 514</b>	<b>575 094</b>

**Anteil in Prozent  
Répartition en pour-cent**

1.00–8.00 Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
1.00 Banques cantonales	33,0	33,8	34,7	35,2	36,6	36,9	36,1	35,3	35,1	36,0
2.00 Grandes banques	38,5	36,6	36,3	36,5	35,9	37,4	37,9	38,7	38,1	36,2
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	15,3	15,1	14,6	14,0	12,8	10,9	10,6	10,2	10,0	10,1
4.00 Banques Raiffeisen	5,7	5,9	6,1	6,4	6,8	7,3	7,8	8,1	8,5	9,1
5.00 Autres banques	6,8	8,0	7,8	7,3	7,4	7,0	7,0	7,0	7,4	7,5
5.11 <i>Banques commerciales</i>	3,5	4,8	4,5	4,3	4,4	4,5	4,7	4,7	5,0	4,4
5.12 <i>Banques boursières</i>	0,4	0,4	0,5	0,5	0,5	0,4	0,5	0,6	0,7	1,3
5.13 <i>Banques de prêt personnel</i>	0,8	0,8	0,8	0,7	0,7	0,5	0,5	0,4	0,2	0,0
5.14 <i>Autres établissements</i>	0,1	0,1	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
5.20 <i>Banques en mains étrangères</i>	2,0	1,8	1,8	1,6	1,6	1,4	1,2	1,1	1,2	1,6
6.00 Sociétés financières	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	0,0	.	.	.	.
6.30 <i>en mains suisses</i>	0,1	0,1	0,1	0,0	0,0	0,0	.	.	.	.
6.40 <i>en mains étrangères</i>	0,1	0,1	0,0	0,0	0,0	0,0	.	.	.	.
7.00 Succursales de banques étrangères	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,2	0,2
8.00 Banquiers privés	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4	0,5	0,5	0,6	0,8	0,9
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>99,3</b>	<b>99,3</b>	<b>99,4</b>	<b>99,4</b>	<b>99,4</b>	<b>99,4</b>	<b>99,4</b>	<b>99,3</b>	<b>99,1</b>	<b>98,9</b>

<sup>3</sup> Verpflichtungen gegenüber Kunden, Kassenobligationen, Anleihen und Pfandbriefdarlehen

<sup>3</sup> Engagements envers la clientèle, obligations de caisse, prêts des centraux d'émission de lettres de gage et emprunts

# 15.0

## Wertschriften<sup>1</sup> seit 1994

## Titres<sup>1</sup>, depuis 1994

Jahres- ende	Schweizerische Titel Titres suisses									
Fin d'année	Obligationen und Pfandbriefe Obligations et lettres de gage									
	Bund einschliesslich Schuldbuch- forderungen	Kantone	Gemein- den	Total (Kol. 1–3)	Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Pfand- briefe	Total (Kol. 4–9)
	Confédération, y compris les créanc. inscr. au livre de la dette	Cantons	Com- munes	Total (col. 1–3)	Banques	Sociétés finan- cières	Entreprises indus- trielles	Autres	Lettres de gage	Total (col. 4–9)
	in Millionen Franken									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

### 1.00–8.00 Alle Banken<sup>2</sup>

### Toutes les banques<sup>2</sup>

1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

### 1.00 Kantonalbanken

### Banques cantonales

1994	1 360	1 900	994	4 253	3 597	516	929	763	2 223	12 281
1995	1 286	1 787	1 021	4 094	3 393	490	857	837	1 847	11 519
1996	1 528	1 667	876	4 072	3 257	456	806	1 402	1 553	11 546
1997	1 976	1 545	887	4 409	3 148	403	822	794	1 384	10 960
1998	1 876	1 498	832	4 206	2 702	424	780	852	1 543	10 506

### 2.00 Grossbanken

### Grandes banques

1994	3 426	1 479	585	5 490	843	442	582	107	1 362	8 826
1995	3 570	1 663	677	5 910	634	186	408	242	881	8 260
1996	3 784	709	573	5 065	684	207	381	149	137	6 623
1997	4 338	887	607	5 833	586	682	544	980	38	8 663
1998	2 693	497	746	3 937	1 183	817	1 130	475	1 168	8 709

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

### Banques régionales et caisses d'épargne

1994	399	496	430	1 326	1 547	232	257	104	1 023	4 489
1995	419	515	442	1 377	1 416	175	244	143	988	4 342
1996	381	477	396	1 254	1 256	141	227	165	859	3 902
1997	324	457	398	1 179	1 246	140	249	162	871	3 847
1998	300	429	373	1 101	1 016	142	221	151	987	3 619

### 4.00 Raiffeisenbanken

### Banques Raiffeisen

1994	—	3	—	3	6	—	—	2	—	11
1995	—	4	—	4	6	0	1	1	0	12
1996	—	0	0	0	1	0	0	5	3	11
1997	—	1	0	2	5	2	—	1	3	13
1998	—	—	—	—	—	—	0	12	0	12

<sup>1</sup> Handelsbestände und Finanzanlagen, ohne Edelmetalle und Immobilien

<sup>1</sup> Portefeuilles de titres destinés au négoce et immobilisations financières, sans métaux précieux et sans immeubles

<sup>2</sup> Keine Details von der Gruppe 8.00 verfügbar

<sup>2</sup> Pour la catégorie 8.00, aucune donnée détaillée n'est disponible

					Ausländische Titel Titres étrangers				Anteil- scheine von Anlage- fonds		davon auslän- dische Anlage- fonds	Wert- schriften- bestand ins- gesamt (Kol. 16 + 20+21)
Aktien Actions					Total schweize- rische Titel (Kol. 10+15)	Obliga- tionen	davon öffentlich- rechtliche Körper- schaften	Aktien	Total auslän- dische Titel (Kol. 17+19)	Parts de fonds de place- ment	dont fonds de place- ment étran- gers	Total du porte- feuille de titres (col. 16+ 20+21)
Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Total (Kol. 11-14)	Total des titres suisses (col. 10+15)	Obliga- tionen	dont collec- tivités de droit public	Actions	Total des titres étrangers (col. 17+19)			
Banques	Sociétés finan- cières	Entre- prises indus- trielles	Autres	Total (col. 11-14)								

en millions de francs

11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

1.00-8.00 Alle Banken<sup>2</sup>Toutes les banques<sup>2</sup>

.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	117 025
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	129 339
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	164 588
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	205 099
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	277 121

## 1.00 Kantonalbanken

## Banques cantonales

331	232	444	296	1 302	13 583	1 900	785	190	2 090	332	82	16 005
353	207	479	225	1 263	12 782	1 610	616	134	1 745	331	89	14 858
221	258	465	328	1 272	12 818	1 688	592	245	1 933	284	73	15 034
266	318	371	182	1 137	12 097	1 859	609	250	2 110	293	80	14 500
293	382	445	209	1 330	11 837	2 303	752	217	2 520	311	81	14 668

## 2.00 Grossbanken

## Grandes banques

3 540	2 609	4 682	1 612	12 443	21 269	39 321	20 370	7 356	46 677	231	113	68 177
3 352	3 528	3 972	1 725	12 577	20 837	48 809	29 083	12 023	60 832	191	145	81 860
3 279	4 848	5 533	1 747	15 408	22 031	74 562	45 552	18 536	93 098	199	168	115 329
8 728	5 811	6 159	7 598	28 296	36 959	88 805	54 410	29 436	118 241	127	95	155 328
6 709	9 489	5 222	8 339	29 759	38 468	129 741	84 443	50 757	180 499	581	579	219 548

## 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

## Banques régionales et caisses d'épargne

209	53	56	66	384	4 874	242	71	13	255	62	18	5 190
139	47	57	46	289	4 631	257	91	14	271	64	14	4 966
96	39	49	34	218	4 120	199	70	5	204	87	18	4 411
60	30	42	22	153	4 000	176	62	4	180	48	10	4 228
48	28	38	21	136	3 754	147	48	8	155	49	6	3 958

## 4.00 Raiffeisenbanken

## Banques Raiffeisen

190	—	—	29	219	231	—	—	—	—	—	—	231
4	0	1	217	222	233	0	—	—	0	0	—	234
1	0	0	0	1	12	—	—	—	—	0	—	12
0	—	0	—	0	13	0	—	0	0	1	1	15
0	—	1	—	1	13	—	—	—	—	0	0	13

# 15.2

## Wertschriften<sup>1</sup>

## Titres<sup>1</sup>

Jahres- ende	Schweizerische Titel Titres suisses									
Fin d'année	Obligations und Pfandbriefe Obligations et lettres de gage									
	Bund einschliesslich Schuldbuch- forderungen	Kantone	Gemein- den	Total (Kol. 1-3)	Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Pfand- briefe	Total (Kol. 4-9)
	Confédération, y compris les créanc. inscr. au livre de la dette	Cantons	Com- munes	Total (col. 1-3)	Banques	Sociétés finan- cières	Entreprises indus- trielles	Autres	Lettres de gage	Total (col. 4-9)
	in Millionen Franken									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

### 5.00 Übrige Banken (5.11-5.20)

### Autres banques (5.11-5.20)

1994	1 721	773	341	2 835	2 066	208	190	214	434	5 947
1995	2 665	728	297	3 690	1 923	262	175	372	451	6 874
1996	1 844	721	310	2 875	1 644	160	119	225	446	5 470
1997	1 783	529	329	2 641	1 579	178	173	330	392	5 292
1998	1 709	740	346	2 795	1 614	249	231	384	575	5 848

#### 5.11 Handelsbanken

#### Banques commerciales

1994	358	215	136	708	738	100	111	98	195	1 949
1995	722	206	123	1 050	716	95	94	153	215	2 323
1996	501	187	137	825	672	87	54	119	221	1 979
1997	431	177	136	745	633	98	105	139	220	1 939
1998	332	253	145	730	700	147	114	177	300	2 168

#### 5.12 Börsenbanken

#### Banques boursières

1994	282	134	90	506	389	36	35	32	123	1 122
1995	795	167	66	1 028	381	71	36	47	103	1 666
1996	353	174	87	614	295	26	16	36	119	1 107
1997	428	116	103	647	281	29	31	49	108	1 145
1998	430	179	93	702	323	39	41	49	189	1 342

#### 5.13 Kleinkreditbanken

#### Banques de prêt personnel

1994	29	16	12	57	9	8	7	1	4	86
1995	27	24	20	71	30	6	6	3	9	125
1996	25	25	17	67	27	7	6	3	12	123
1997	36	19	12	67	42	4	3	3	12	131
1998	10	17	3	30	34	2	2	2	1	71

#### 5.14 Andere Banken

#### Autres établissements

1994	1	0	—	2	14	0	0	1	0	17
1995	3	8	1	12	10	1	—	—	8	31
1996	5	6	—	10	12	1	1	2	3	29
1997	10	—	—	10	18	6	1	—	0	36
1998	10	0	1	11	23	7	16	—	—	58

#### 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

#### Banques en mains étrangères

1994	1 050	407	104	1 562	915	64	37	82	112	2 772
1995	1 119	322	88	1 530	786	89	39	169	117	2 729
1996	960	330	69	1 358	638	39	42	64	92	2 232
1997	877	218	78	1 173	605	40	33	139	51	2 042
1998	928	290	105	1 323	534	54	57	157	85	2 209

					Ausländische Titel Titres étrangers				Anteil- scheine von Anlage- fonds		davon auslän- dische Anlage- fonds	Wert- schriften- bestand ins- gesamt (Kol. 16 + 20+21)
Aktien Actions					Total schweize- rische Titel (Kol. 10+15)	Obliga- tionen	davon öffentl- rechtliche Körper- schaften	Aktien	Total auslän- dische Titel (Kol. 17+19)	Parts de fonds de place- ment	dont fonds de place- ment étran- gers	Total du porte- feuille de titres (col. 16+ 20+21)
Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Total (Kol. 11-14)	Total des titres suisses (col. 10+15)	Obliga- tionen	dont collec- tivités de droit public	Actions	Total des titres étrangers (col. 17+19)			
Banques	Sociétés finan- cières	Entre- prises indus- trielles	Autres	Total (col. 11-14)								

en millions de francs

11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

## 5.00 Übrige Banken (5.11-5.20)

## Autres banques (5.11-5.20)

515	612	1 615	350	3 092	<b>9 039</b>	13 602	3 635	570	<b>14 171</b>	354	195	23 564
1 029	471	848	511	2 859	<b>9 733</b>	13 662	3 578	534	<b>14 196</b>	343	216	24 273
1 019	931	2 459	220	4 629	<b>10 099</b>	15 551	3 553	539	<b>16 090</b>	481	343	26 670
1 029	1 455	3 631	738	6 853	<b>12 146</b>	14 408	3 253	1 118	<b>15 525</b>	546	395	28 217
<b>818</b>	<b>1 433</b>	<b>7 376</b>	<b>620</b>	<b>10 247</b>	<b>16 095</b>	<b>14 049</b>	<b>3 769</b>	<b>1 927</b>	<b>15 976</b>	<b>573</b>	<b>382</b>	<b>32 644</b>

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

63	266	138	76	543	<b>2 492</b>	1 590	567	141	<b>1 731</b>	51	27	4 274
91	323	247	69	729	<b>3 052</b>	1 230	350	191	<b>1 420</b>	50	32	4 521
41	326	257	109	733	<b>2 712</b>	1 463	414	291	<b>1 755</b>	116	90	4 583
232	332	247	410	1 220	<b>3 159</b>	1 352	419	431	<b>1 783</b>	122	96	5 064
<b>84</b>	<b>338</b>	<b>271</b>	<b>12</b>	<b>705</b>	<b>2 873</b>	<b>1 615</b>	<b>549</b>	<b>694</b>	<b>2 309</b>	<b>68</b>	<b>48</b>	<b>5 251</b>

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

225	273	123	105	725	<b>1 847</b>	1 455	840	94	<b>1 549</b>	137	58	3 534
195	113	240	161	709	<b>2 375</b>	1 849	883	86	<b>1 934</b>	121	60	4 431
125	433	246	66	870	<b>1 977</b>	1 678	340	91	<b>1 769</b>	92	43	3 838
172	230	296	112	810	<b>1 955</b>	2 043	416	141	<b>2 184</b>	125	64	4 264
<b>200</b>	<b>175</b>	<b>281</b>	<b>368</b>	<b>1 024</b>	<b>2 366</b>	<b>2 449</b>	<b>963</b>	<b>268</b>	<b>2 717</b>	<b>234</b>	<b>153</b>	<b>5 317</b>

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1	0	1	0	2	<b>88</b>	11	2	0	<b>12</b>	1	0	101
1	0	1	0	2	<b>127</b>	10	1	0	<b>10</b>	1	—	138
1	—	1	1	2	<b>125</b>	13	3	—	<b>13</b>	2	—	139
—	0	2	0	2	<b>133</b>	29	12	0	<b>30</b>	0	—	163
<b>0</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>73</b>	<b>11</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>11</b>	<b>2</b>	<b>—</b>	<b>86</b>

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

2	0	1	—	3	<b>20</b>	—	—	—	<b>—</b>	2	—	22
6	10	13	5	34	<b>65</b>	12	7	4	<b>16</b>	3	—	84
5	18	51	19	93	<b>122</b>	24	4	6	<b>30</b>	4	—	156
9	2	48	21	80	<b>117</b>	19	3	12	<b>31</b>	5	—	153
<b>11</b>	<b>12</b>	<b>47</b>	<b>16</b>	<b>86</b>	<b>144</b>	<b>31</b>	<b>3</b>	<b>20</b>	<b>51</b>	<b>5</b>	<b>—</b>	<b>201</b>

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

225	73	1 353	169	1 819	<b>4 591</b>	10 545	2 226	335	<b>10 880</b>	162	110	15 633
737	25	348	275	1 385	<b>4 115</b>	10 561	2 337	254	<b>10 815</b>	169	125	15 099
848	154	1 904	25	2 931	<b>5 163</b>	12 373	2 792	151	<b>12 524</b>	267	210	17 954
617	891	3 038	195	4 741	<b>6 782</b>	10 965	2 402	533	<b>11 498</b>	293	235	18 572
<b>523</b>	<b>908</b>	<b>6 776</b>	<b>222</b>	<b>8 430</b>	<b>10 639</b>	<b>9 943</b>	<b>2 250</b>	<b>944</b>	<b>10 887</b>	<b>264</b>	<b>181</b>	<b>21 790</b>

# 15.4

## Wertschriften<sup>1</sup>

## Titres<sup>1</sup>

Jahres- ende	Schweizerische Titel Titres suisses									
Fin d'année	Obligations und Pfandbriefe Obligations et lettres de gage									
	Bund einschliesslich Schuldbuch- forderungen	Kantone	Gemein- den	Total (Kol. 1–3)	Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Pfand- briefe	Total (Kol. 4–9)
	Confédération, y compris les créanc. inscr. au livre de la dette	Cantons	Com- munes	Total (col. 1–3)	Banques	Sociétés finan- cières	Entreprises indus- trielles	Autres	Lettres de gage	Total (col. 4–9)
	in Millionen Franken									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

### 6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)

### Sociétés financières (6.10 et 6.20)

1994	2	12	3	17	22	3	1	2	10	55
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

### 6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen

### Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

1994	2	9	3	13	0	2	—	—	8	23
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

### 6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen

### Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

1994	1	4	—	4	22	1	1	2	2	32
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

### 7.00 Filialen ausländischer Banken

### Succursales de banques étrangères

1994	21	2	0	24	31	—	1	4	3	62
1995	132	6	—	138	20	1	2	1	—	161
1996	135	32	14	181	129	—	48	50	0	409
1997	137	34	14	185	99	76	59	—	2	421
1998	165	34	21	221	48	8	16	12	2	307

### 8.00 Privatbankiers<sup>2</sup>

### Banquiers privés<sup>2</sup>

1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

### 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00

### Total des catégories de banques 1.00–5.00

1994	6 906	4 651	2 350	13 907	8 058	1 398	1 959	1 189	5 042	31 554
1995	7 941	4 696	2 437	15 074	7 372	1 113	1 686	1 594	4 167	31 007
1996	7 538	3 574	2 155	13 267	6 842	965	1 532	1 946	2 999	27 551
1997	8 422	3 420	2 222	14 063	6 564	1 405	1 788	2 267	2 689	28 776
1998	6 578	3 164	2 297	12 039	6 514	1 631	2 362	1 875	4 273	28 694



					Ausländische Titel Titres étrangers				Anteil- scheine von Anlage- fonds		davon auslän- dische Anlage- fonds	Wert- schriften- bestand ins- gesamt (Kol. 16 + 20+21)	
Aktien Actions					Total schweize- rische Titel (Kol. 10+15)	Obliga- tionen		Aktien	Total auslän- dische Titel (Kol. 17+19)		Parts de fonds de place- ment	dont fonds de place- ment étran- gers	Total du porte- feuille de titres (col. 16+ 20+21)
Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Total (Kol. 11-14)	Total des titres suisses (col. 10+15)	Obliga- tionen	davon öffentlich- rechtliche Körper- schaften	Actions	Total des titres étrangers (col. 17+19)				
Banques	Sociétés finan- cières	Entre- prises indus- trielles	Autres	Total (col. 11-14)			dont collec- tivités de droit public	Actions					

en millions de francs

11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

## 6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)

## Sociétés financières (6.10 et 6.20)

14	22	41	18	95	151	1 639	244	381	2 020	27	26	2 198
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui font appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

2	5	5	—	11	35	32	6	—	32	—	—	67
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui ne font pas appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

13	18	36	18	84	116	1 607	239	381	1 988	27	26	2 131
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

## 7.00 Filialen ausländischer Banken

## Succursales de banques étrangères

28	12	99	0	139	201	160	127	467	628	—	—	828
455	48	815	1	1 318	1 479	778	80	1	780	—	—	2 259
166	0	703	138	1 007	1 416	786	54	29	814	—	—	2 231
70	103	368	1	541	961	802	42	15	817	15	15	1 793
430	308	2 776	0	3 514	3 821	312	54	1 009	1 321	29	29	5 171

8.00 Privatbankiers<sup>2</sup>Banquiers privés<sup>2</sup>

.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	832
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	890
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	901
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	1 019
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	1 118

## 1.00-5.00 Total Bankengruppen 1.00-5.00

## Total des catégories de banques 1.00-5.00

4 785	3 506	6 797	2 354	17 442	48 996	55 064	24 862	8 129	63 193	978	408	113 167
4 876	4 253	5 357	2 723	17 209	48 216	64 339	33 368	12 705	77 044	930	463	126 190
4 617	6 076	8 505	2 330	21 528	49 079	92 000	49 768	19 326	111 325	1 052	603	161 456
10 083	7 613	10 204	8 539	36 440	65 216	105 249	58 333	30 807	136 056	1 015	580	202 287
7 869	11 333	13 082	9 190	41 473	70 167	146 240	89 013	52 910	199 151	1 513	1 048	270 831

# 16.0

## Beteiligungen seit 1994

## Participations depuis 1994

Jahres- ende	Aktien und andere Beteiligungspapiere Actions et autres titres de participation										
Fin d'année	Schweizerische Titel Titres suisses					Ausländische Titel Titres étrangers					Total (Kol. 5+10)
	Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Total (Kol. 1-4)	Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Total (Kol. 6-9)	Total (col. 5+10)
	Banques	Sociétés finan- cières	Entre- prises indus- trielles	Autres	Total (col. 1-4)	Banques	Sociétés finan- cières	Entre- prises indus- trielles	Autres	Total (col. 6-9)	
	in Millionen Franken en millions de francs										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

### 1.00–8.00 Alle Banken<sup>1</sup>

### Toutes les banques<sup>1</sup>

1994	.	.	.	.	8 830	.	.	.	.	4 312	13 142
1995	.	.	.	.	10 695	.	.	.	.	4 634	15 329
1996	.	.	.	.	10 356	.	.	.	.	5 506	15 861
1997	.	.	.	.	9 071	.	.	.	.	6 391	15 463
1998	.	.	.	.	8 310	.	.	.	.	6 847	15 157

### 1.00 Kantonalbanken

### Banques cantonales

1994	136	83	32	48	299	—	11	—	—	11	311
1995	144	181	1	137	463	2	10	—	—	12	475
1996	111	230	11	124	475	21	1	—	—	22	498
1997	211	228	11	112	561	21	23	—	0	44	606
1998	420	233	19	127	799	21	49	—	0	69	868

### 2.00 Grossbanken

### Grandes banques

1994	4 829	2 101	331	221	7 482	1 809	1 410	0	89	3 308	10 790
1995	5 683	2 814	179	538	9 215	1 656	1 826	0	256	3 738	12 953
1996	5 537	1 703	720	542	8 502	1 790	2 342	—	313	4 445	12 947
1997	1 523	3 579	110	1 900	7 113	2 000	3 089	—	210	5 299	12 412
1998	1 538	2 906	239	1 395	6 078	2 554	2 639	0	205	5 397	11 476

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

### Banques régionales et caisses d'épargne

1994	11	42	2	25	80	—	—	—	—	—	80
1995	47	42	3	41	132	—	—	—	0	0	132
1996	56	45	2	47	150	—	—	—	—	—	150
1997	49	30	7	38	123	—	—	—	0	0	123
1998	46	40	4	28	117	—	—	—	0	0	117

### 4.00 Raiffeisenbanken

### Banques Raiffeisen

1994	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1995	—	—	—	0	0	—	—	—	—	—	0
1996	194	28	0	1	224	—	—	—	—	—	224
1997	194	30	0	1	226	—	—	—	—	—	226
1998	195	31	0	1	227	—	—	—	—	—	227

<sup>1</sup> Keine Details von der Gruppe 8.00 verfügbar

<sup>1</sup> Pour la catégorie 8.00, aucune donnée détaillée n'est disponible

Jahres- ende	Aktien und andere Beteiligungspapiere Actions et autres titres de participation										
Fin d'année	Schweizerische Titel Titres suisses					Ausländische Titel Titres étrangers					Total (Kol. 5+10)
	Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Total (Kol. 1-4)	Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Total (Kol. 6-9)	Total (col. 5+10)
	Banques	Sociétés finan- cières	Entre- prises indus- trielles	Autres	Total (col. 1-4)	Banques	Sociétés finan- cières	Entre- prises indus- trielles	Autres	Total (col. 6-9)	
in Millionen Franken en millions de francs											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

## 5.00 Übrige Banken (5.11-5.20)

## Autres banques (5.11-5.20)

1994	157	322	3	30	513	537	249	0	7	793	1306
1995	433	256	41	59	789	531	277	10	8	827	1616
1996	389	246	6	239	881	563	309	5	87	965	1846
1997	483	215	31	203	932	749	200	0	23	972	1904
1998	348	449	19	159	975	673	605	—	21	1299	2273

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1994	22	107	1	5	135	62	44	—	1	107	241
1995	20	80	5	11	116	82	60	—	1	143	259
1996	14	51	0	59	125	66	46	—	77	188	313
1997	44	23	25	37	130	184	27	—	2	213	343
1998	44	24	1	30	100	43	351	—	0	394	494

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1994	81	29	0	9	119	120	25	—	0	145	264
1995	338	40	0	4	382	133	28	0	1	162	544
1996	309	41	6	60	416	103	66	—	7	176	592
1997	351	56	6	50	463	131	52	—	11	194	657
1998	238	259	6	15	518	159	66	—	8	234	752

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1994	—	0	1	0	1	—	—	—	—	—	1
1995	—	1	—	6	6	—	—	—	—	—	6
1996	—	1	—	7	7	—	—	—	—	—	7
1997	—	—	—	8	8	—	—	—	—	—	8
1998	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1994	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1995	—	11	36	12	59	—	1	—	—	1	60
1996	0	0	—	—	0	—	0	—	—	—	0
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1998	—	—	—	—	—	0	—	—	—	0	0

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1994	54	187	2	17	259	354	181	0	6	541	800
1995	75	124	—	26	225	317	189	10	5	521	747
1996	66	154	0	113	333	395	198	5	3	601	934
1997	88	135	0	109	332	435	121	0	9	565	897
1998	66	166	12	113	356	471	188	—	12	671	1027

# 16.2

## Beteiligungen

## Participations

Jahres- ende	Aktien und andere Beteiligungspapiere Actions et autres titres de participation					Ausländische Titel Titres étrangers					Total (Kol. 5+10)
Fin d'année	Schweizerische Titel Titres suisses					Ausländische Titel Titres étrangers					Total (Kol. 5+10)
	Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Total (Kol. 1-4)	Banken	Finanz- gesell- schaften	Indu- strielle Unter- nehmen	Andere	Total (Kol. 6-9)	Total (col. 5+10)
	Banques	Sociétés finan- cières	Entre- prises indus- trielles	Autres	Total (col. 1-4)	Banques	Sociétés finan- cières	Entre- prises indus- trielles	Autres	Total (col. 6-9)	Total (col. 5+10)
in Millionen Franken en millions de francs											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

### 6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)

### Sociétés financières (6.10 et 6.20)

1994	9	203	134	36	381	7	27	45	63	143	524
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

### 6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen

### Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

1994	—	13	35	15	62	—	1	—	—	1	64
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

### 6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen

### Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

1994	9	190	99	21	319	7	26	45	63	142	460
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

### 7.00 Filialen ausländischer Banken

### Succursales de banques étrangères

1994	—	7	—	0	7	—	—	—	—	—	7
1995	—	10	1	14	24	—	—	—	—	—	24
1996	—	0	—	24	24	12	—	—	—	12	36
1997	—	0	—	23	23	12	—	—	—	12	36
1998	—	8	—	16	23	12	—	—	—	12	35

### 8.00 Privatbankiers<sup>1</sup>

### Banquiers privés<sup>1</sup>

1994	.	.	.	.	68	.	.	.	.	57	125
1995	.	.	.	.	71	.	.	.	.	57	128
1996	.	.	.	.	100	.	.	.	.	61	161
1997	.	.	.	.	94	.	.	.	.	63	157
1998	.	.	.	.	89	.	.	.	.	69	159

### 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00

### Total des catégories de banques 1.00–5.00

1994	5 133	2 548	369	325	8 374	2 345	1 671	0	95	4 112	12 485
1995	6 307	3 293	224	776	10 600	2 189	2 113	10	264	4 577	15 177
1996	6 287	2 253	738	953	10 232	2 375	2 652	5	400	5 432	15 664
1997	2 459	4 082	159	2 254	8 954	2 770	3 313	0	233	6 316	15 270
1998	2 547	3 659	282	1 709	8 197	3 247	3 293	0	225	6 765	14 962



# 17.0

## Aktiven nach rechtlicher Form der Institute Ende 1998

## Actifs, répartition selon la forme juridique des établissements, à fin 1998

Gruppe	Anzahl Institute	Flüssige Mittel	Forderungen aus Geldmarktpapieren	Forderungen gegenüber Banken Créances sur les banques		Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle	
				auf Sicht	auf Zeit <sup>3</sup>	Total	davon gedeckt <sup>3</sup>
Catégorie	Nombre d'établissements	Liquidités	Créances résultant de papiers monétaires	à vue	à terme <sup>3</sup>		dont gagées <sup>3</sup>

in Millionen Franken  
en millions de francs

1 2 3 4 5 6 7

### 1.00–8.00 Alle Banken

### Toutes les banques

Staatsinstitute Institutions d'Etat	18	3 152	2 073	1 644	10 874	27 719	8 885
Gemeindeinstitute Institutions communales	13	53	1	40	87	353	228
Aktiengesellschaften Sociétés anonymes	268	10 157	55 091	44 096	440 650	363 766	195 316
Genossenschaften <sup>2</sup> Sociétés coopératives <sup>2</sup>	36	944	24	1 562	3 900	6 556	3 817
Übrige Institute Autres établissements	41	1 271	3 115	3 832	13 588	8 887	3 877
<b>Total 1.00–8.00</b>	<b>376</b>	<b>15 577</b>	<b>60 304</b>	<b>51 173</b>	<b>469 099</b>	<b>407 281</b>	<b>212 123</b>

### 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00<sup>1</sup>

### Total des catégories de banques 1.00–5.00<sup>1</sup>

Staatsinstitute Institutions d'Etat	18	3 152	2 073	1 644	10 874	27 719	8 885
Gemeindeinstitute Institutions communales	13	53	1	40	87	353	228
Aktiengesellschaften Sociétés anonymes	268	10 157	55 091	44 096	440 650	363 766	195 316
Genossenschaften <sup>2</sup> Sociétés coopératives <sup>2</sup>	36	944	24	1 562	3 900	6 556	3 817
Übrige Institute Autres établissements	4	7	.	170	489	147	146
<b>Total 1.00–5.00</b>	<b>339</b>	<b>14 313</b>	<b>57 189</b>	<b>47 511</b>	<b>456 000</b>	<b>398 541</b>	<b>208 392</b>

<sup>1</sup> Kantonalkassen, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken

<sup>2</sup> Einschliesslich Schweizer Verband der Raiffeisenbanken mit 722 angeschlossenen Instituten

<sup>3</sup> Ab 1998: inkl. nicht-monetäre Forderungen aus dem Repo-Geschäft

<sup>1</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

<sup>2</sup> Y compris l'Union Suisse des Banques Raiffeisen avec 722 établissements affiliés

<sup>3</sup> A partir de 1998, y compris les créances non monétaires découlant de pensions de titres („repos“)

Hypothekarforderungen	Handelsbestände in Wertpapieren und Edelmetallen	Finanzanlagen	Beteiligungen	Sachanlagen	Rechnungsabgrenzungen	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital	Bilanzsumme
Créances hypothécaires	Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	Immobilisations financières	Participations	Immobilisations corporelles	Comptes de régularisation	Autres actifs	Capital social non libéré	Total des bilans
8	9	10	11	12	13	14	15	16

in Millionen Franken  
en millions de francs

### 1.00–8.00 Alle Banken

### Toutes les banques

127 003	2 110	8 338	303	2 589	757	2 416	.	188 976
2 126	2	279	6	40	11	4	.	3 002
309 539	230 613	40 197	14 409	16 113	11 208	215 258	157	1 751 253
57 665	170	758	239	1 244	257	42	.	73 362
429	5 229	1 106	200	449	376	2 848	.	41 330
496 762	238 124	50 678	15 157	20 435	12 609	220 568	157	2 057 923

### 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00<sup>1</sup>

### Total des catégories de banques 1.00–5.00<sup>1</sup>

127 003	2 110	8 338	303	2 589	757	2 416	.	188 976
2 126	2	279	6	40	11	4	.	3 002
309 539	230 613	40 197	14 409	16 113	11 208	215 258	157	1 751 253
57 665	170	758	239	1 244	257	42	.	73 362
86	0	18	5	17	12	97	.	1 049
496 419	232 895	49 590	14 962	20 003	12 245	217 817	157	2 017 642

**Gliederung der Passiven  
seit 1994/1995**
**Structure du passif,  
depuis 1994/1995**

Jahres- ende	Anzahl Institute	Verpflich- tungen aus Geld- markt- papieren	Verpflichtungen gegenüber Banken		Verpflichtungen gegenüber Kunden Engagements envers la clientèle				Kassen- obliga- tionen	Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts		
			Engagements envers les banques		in Spar- und Anlageform sous forme d'épargne et de placements		Übrige Autres			Obliga- tions de caisse	Obligationen-, Options- und Wandelanleihen Emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)	
Fin d'an- née	Nombre d'éta- blisse- ments	Engage- ments résultant de papiers monétaires	auf Sicht à vue	auf Zeit <sup>4</sup> à terme <sup>4</sup>	in Spar- form sous forme d'épargne	in Anlage- form sous forme de place- ments	auf Sicht à vue	auf Zeit <sup>4</sup> à terme <sup>4</sup>	Total		davon nachrangig dont de rang subordonné	Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et d'émission
in Millionen Franken												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	

**1.00–8.00 Alle Banken**
**Toutes les banques**

1994	494	2 892	28 560	224 397	190 659	59 540	92 192	284 287	88 564	57 415	15 045	28 402
1995	413	17 721	32 090	224 926	210 301	68 584	97 413	256 764	81 138	64 272	18 089	28 964
1996	403	25 713	35 869	277 599	228 711	70 083	115 693	307 410	68 997	64 833	19 826	33 300
1997	394	54 992	42 056	352 119	237 516	78 515	133 648	353 447	58 597	82 089	23 847	34 252
1998	376	44 786	52 140	469 463	234 309	77 612	143 440	443 033	46 788	84 093	22 490	37 871

**1.00 Kantonalbanken**
**Banques cantonales**

1994	27	2	1 355	16 973	68 353	16 217	12 947	34 360	33 302	28 561	500	17 091
1995	25	3	1 640	16 383	73 088	18 401	13 483	28 090	30 723	29 587	768	17 634
1996	24	8	1 672	17 344	77 550	17 903	15 112	28 973	25 809	29 886	887	17 542
1997	24	17	1 840	17 102	79 596	19 997	17 173	27 968	21 764	30 262	1 380	18 083
1998	24	13	2 273	18 337	79 103	20 713	19 574	29 996	17 328	31 209	1 310	20 035

**2.00 Grossbanken**
**Grandes banques**

1994	4	2 829	17 836	129 667	66 390	26 485	48 588	194 485	28 075	21 990	13 311	2 436
1995	4	17 654	20 366	139 992	75 866	30 937	52 454	182 621	25 147	27 483	16 347	2 445
1996	4	25 407	23 535	185 487	84 706	32 040	60 480	227 313	20 736	32 247	18 176	3 110
1997	4	54 665	26 754	258 138	86 515	36 599	69 443	265 816	17 311	49 393	21 772	3 058
1998	3	44 505	35 514	372 105	81 972	35 687	72 033	346 146	12 924	50 474	20 580	2 666

**3.00 Regionalbanken und Sparkassen**
**Banques régionales et caisses d'épargne**

1994	135	—	429	1 827	24 562	4 894	5 314	4 194	11 977	3 360	343	7 445
1995	127	2	374	2 040	25 604	5 877	5 384	3 237	10 825	3 511	120	7 267
1996	119	4	493	1 891	27 153	5 950	5 649	2 506	9 519	805	53	9 267
1997	117	3	355	1 994	28 540	6 043	5 636	2 480	8 130	623	37	8 910
1998	108	3	671	3 059	28 686	5 908	5 922	2 507	6 935	416	30	9 534

**4.00 Raiffeisenbanken**
**Banques Raiffeisen**

1994	1	—	427	2 389	22 930	4 548	2 061	1 380	7 806	1 020	—	759
1995	1	—	288	2 556	25 940	4 906	2 193	1 159	7 838	1 383	—	955
1996	1	—	327	2 462	28 677	5 513	2 384	1 077	7 251	—	—	2 753
1997	1	—	326	2 880	31 222	5 764	2 672	1 141	6 890	—	—	3 251
1998	1	—	253	3 936	33 340	5 695	2 982	1 261	6 741	—	—	3 856

<sup>4</sup> Ab 1998: inkl. nicht-monetäre Verpflichtungen aus dem Repo-Geschäft

<sup>4</sup> A partir de 1998, y compris les engagements non monétaires découlant de pensions de titres („repos“)



Rechnungs- abgren- zungen	Sonstige Passiven	Wert- berichti- gungen und Rück- stellungen <sup>2</sup>	Reserven für allge- meine Bank- risiken	Eigene Mittel Fonds propres						Bilanz- summe
				Total	Gesell- schafts- kapital	Allgemeine gesetzliche Reserve	übrige Reserven	Gewinn- vortrag	Verlust- vortrag <sup>1</sup>	
Comptes de régula- risation	Autres passifs	Correctifs de valeurs et provi- sions <sup>2</sup>	Réserves pour risques bancaires généraux	Total	Capital social	Réserve légale générale	Autres réserves	Bénéfice reporté	Perte reportée <sup>1</sup>	Total des bilans
en millions de francs										
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
1.00–8.00 Alle Banken				Toutes les banques						
.	84 407	.	.	83 785	29 664	29 272	23 552	1 297	.	1 225 101
.	157 254	.	.	84 000	29 291	29 053	24 479	1 177	.	1 323 427
16 414	128 859	33 007	7 647	81 198	29 078	30 066	21 209	1 438	-594	1 495 332
15 775	207 425	40 908	8 033	82 842	31 047	29 980	20 279	1 653	-116	1 782 214
20 431	269 260	42 052	7 873	84 775	29 355	33 592	19 033	2 934	-138	2 057 924
1.00 Kantonalbanken				Banques cantonales						
.	19 281	.	.	10 839	6 610	3 384	830	14	.	259 281
.	21 546	.	.	10 949	6 846	3 880	192	31	.	261 527
3 626	5 518	9 634	4 317	10 963	6 736	4 069	177	25	-44	265 858
3 338	5 514	9 988	4 988	11 363	6 784	4 369	176	34	—	268 994
2 969	5 780	9 847	5 411	11 736	6 790	4 555	354	36	—	274 323
2.00 Grossbanken				Grandes banques						
.	40 880	.	.	42 328	9 427	18 825	14 041	34	.	621 989
.	111 697	.	.	43 926	9 694	18 148	16 052	32	.	730 587
9 267	110 513	12 742	996	40 792	9 771	18 270	13 193	5	-448	869 370
8 772	183 332	19 015	998	41 425	12 026	17 997	11 399	4	0	1 121 233
13 611	243 170	19 806	—	42 934	10 674	21 103	10 209	948	—	1 373 548
3.00 Regionalbanken und Sparkassen				Banques régionales et caisses d'épargne						
.	4 003	.	.	3 645	1 060	1 826	745	14	.	71 650
.	4 393	.	.	3 749	986	1 792	962	9	.	72 264
555	759	2 438	562	3 719	982	1 989	740	8	—	71 271
462	714	2 554	569	3 737	939	1 885	906	7	—	70 750
411	644	2 502	644	3 877	942	1 981	949	8	-3	71 719
4.00 Raiffeisenbanken				Banques Raiffeisen						
.	1 360	.	.	1 067	112	955	—	—	.	45 747
.	1 511	.	.	1 139	122	1 017	—	—	.	49 868
349	435	900	12	1 202	133	1 067	2	—	—	53 343
346	364	1 147	6	1 286	152	1 133	1	—	—	57 296
350	328	1 404	7	1 379	176	1 203	—	—	—	61 532

<sup>1</sup> Bis 1995 unter den Aktiven<sup>2</sup> Ab Ende 1997 inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken<sup>1</sup> Jusqu'en 1995, figure dans la structure de l'actif<sup>2</sup> Depuis fin 1997, y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

## Gliederung der Passiven

## Structure du passif

Jahres- ende	Anzahl Institute	Verpflich- tungen aus Geld- markt- papieren	Verpflichtungen gegenüber Banken		Verpflichtungen gegenüber Kunden Engagements envers la clientèle				Kassen- obliga- tionen	Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts		
			Engagements envers les banques		in Spar- und Anlageform		Übrige			Obliga- tions de caisse	Obligationen-, Options- und Wandelanleihen	
Fin d'an- née	Nombre d'éta- blisse- ments	Engage- ments résultant de papiers monétaires	auf Sicht	auf Zeit <sup>4</sup>	in Spar- form	in Anlage- form	auf Sicht	auf Zeit <sup>4</sup>	Total		davon nachrangig	Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et d'émission
			à vue	à terme <sup>4</sup>	sous forme d'épargne	sous forme de place- ments	à vue	à terme <sup>4</sup>		dont de rang subordonné		
in Millionen Franken												
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)			Autres banques (5.11–5.20)									
1994	226	43	6 285	54 051	8 419	7 167	18 088	42 394	7 374	2 443	880	671
1995	225	53	7 364	52 245	9 793	8 077	19 424	40 619	6 577	2 308	855	664
1996	222	279	7 133	57 920	10 577	8 304	25 746	46 286	5 652	1 896	711	628
1997	214	295	9 070	56 859	11 610	9 546	30 761	54 463	4 456	1 811	658	950
1998	203	258	8 533	56 797	11 167	8 899	33 932	61 315	2 817	1 993	569	1 781
5.11 Handelsbanken			Banques commerciales									
1994	19	41	1 489	7 409	8 191	4 753	4 854	9 270	4 576	1 263	475	660
1995	20	22	1 953	7 742	9 509	5 223	5 453	10 237	4 199	1 311	490	659
1996	19	109	1 821	8 608	10 181	5 411	6 779	11 163	3 733	995	415	627
1997	18	99	1 788	8 334	11 147	6 396	7 170	13 175	3 269	985	365	950
1998	15	20	1 024	4 490	9 878	5 252	5 282	9 603	1 944	1 000	125	1 781
5.12 Börsenbanken			Banques boursières									
1994	58	0	1 182	5 604	4	352	3 838	11 412	102	18	18	—
1995	54	0	1 568	5 874	12	652	3 853	10 021	98	18	—	—
1996	52	1	1 175	5 679	18	690	5 454	12 107	81	—	—	—
1997	53	15	1 942	5 786	42	928	7 249	12 531	56	—	—	—
1998	52	1	2 567	7 130	578	1 381	9 337	15 821	30	100	100	—
5.13 Kleinkreditbanken			Banques de prêt personnel									
1994	5	—	18	1 151	0	965	170	39	1 877	—	—	—
1995	5	—	20	1 303	0	973	212	41	1 556	—	—	—
1996	5	—	28	1 493	0	930	252	41	1 285	—	—	—
1997	4	—	196	630	0	671	46	52	682	—	—	—
1998	3	—	181	417	—	17	58	14	93	—	—	—
5.14 Andere Banken			Autres établissements									
1994	4	—	0	75	63	88	8	913	32	—	—	—
1995	5	—	—	77	80	104	10	898	42	—	—	—
1996	5	—	—	95	99	128	22	874	48	—	—	—
1997	5	—	—	68	128	148	62	852	55	—	—	—
1998	5	—	1	66	151	265	76	821	67	—	—	—
5.20 Ausländisch beherrschte Banken			Banques en mains étrangères									
1994	140	2	3 597	39 812	162	1 009	9 218	20 760	786	1 162	388	12
1995	141	31	3 823	37 250	191	1 125	9 896	19 421	682	980	365	5
1996	141	170	4 109	42 045	279	1 145	13 240	22 101	504	901	296	1
1997	134	181	5 145	42 041	293	1 403	16 234	27 853	393	826	293	—
1998	128	236	4 760	44 693	561	1 985	19 179	35 056	683	893	344	—

Rechnungs- abgren- zungen	Sonstige Passiven	Wert- berichti- gungen und Rück- stellungen <sup>2</sup>	Reserven für allge- meine Bank- risiken	Eigene Mittel Fonds propres						Bilanz- summe
				Total	Gesell- schafts- kapital	Allgemeine gesetzliche Reserve	übrige Reserven	Gewinn- vortrag	Verlust- vortrag <sup>1</sup>	
Comptes de régula- rization	Autres passifs	Correctifs de valeurs et provi- sions <sup>2</sup>	Réserves pour risques bancaires généraux	Total	Capital social	Réserve légale générale	Autres réserves	Bénéfice reporté	Perte reportée <sup>1</sup>	Total des bilans
en millions de francs										
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>					<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>					
.	14 542	.	.	22 637	10 726	3 880	7 012	1 019	.	184 116
.	16 236	.	.	23 130	10 833	4 119	7 089	1 089	.	186 490
2 187	9 085	6 875	1 645	23 404	10 597	4 575	6 909	1 390	-66	207 617
2 263	13 503	7 640	1 409	23 906	10 350	4 498	7 593	1 572	-108	228 542
2 532	14 445	6 620	1 745	23 687	10 005	4 649	7 297	1 868	-133	236 521
<b>5.11 Handelsbanken</b>					<b>Banques commerciales</b>					
.	3 301	.	.	3 860	2 037	1 034	753	37	.	49 667
.	3 627	.	.	4 176	2 149	1 134	846	47	.	54 111
480	2 958	1 672	198	4 254	2 113	1 174	922	49	-4	58 989
512	4 117	1 848	148	4 444	2 109	1 215	1 029	90	—	64 383
391	1 789	1 495	130	3 417	1 509	797	1 066	45	—	47 496
<b>5.12 Börsenbanken</b>					<b>Banques boursières</b>					
.	3 258	.	.	4 146	1 206	659	2 233	48	.	29 916
.	3 463	.	.	4 225	1 153	713	2 308	52	.	29 784
328	1 763	1 704	567	4 135	1 037	744	2 177	179	-2	33 701
409	2 520	2 198	287	4 445	1 063	845	2 441	99	-3	38 410
750	3 820	1 599	456	4 646	1 424	1 081	2 019	129	-8	48 217
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>					<b>Banques de prêt personnel</b>					
.	339	.	.	496	190	166	132	9	.	5 055
.	364	.	.	510	190	172	142	6	.	4 980
84	114	87	31	493	150	184	154	6	—	4 838
55	117	82	12	341	100	125	112	3	—	2 883
33	36	58	22	97	50	19	26	2	—	1 026
<b>5.14 Andere Banken</b>					<b>Autres établissements</b>					
.	90	.	.	99	39	59	0	0	.	1 368
.	131	.	.	199	76	101	21	1	.	1 541
5	12	83	48	191	57	105	21	9	—	1 605
12	19	102	49	198	58	114	21	4	—	1 691
14	66	94	32	193	66	127	0	1	—	1 846
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>					<b>Banques en mains étrangères</b>					
.	7 554	.	.	14 036	7 254	1 963	3 894	925	.	98 109
.	8 650	.	.	14 020	7 266	1 998	3 773	984	.	96 074
1 291	4 238	3 329	800	14 331	7 240	2 368	3 635	1 148	-60	108 483
1 274	6 731	3 410	914	14 478	7 019	2 199	3 989	1 375	-105	121 175
1 343	8 735	3 373	1 105	15 333	6 956	2 625	4 185	1 692	-125	137 936

## Gliederung der Passiven

## Structure du passif

Jahres- ende	Anzahl Institute	Verpflich- tungen aus Geld- markt- papieren	Verpflichtungen gegenüber Banken		Verpflichtungen gegenüber Kunden Engagements envers la clientèle				Kassen- obliga- tionen	Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts		
			Engagements envers les banques		in Spar- und Anlageform sous forme d'épargne et de placements		Übrige Autres			Obliga- tions de caisse	Obligationen-, Options- und Wandelanleihen Emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)	
Fin d'an- née	Nombre d'éta- blisse- ments	Engage- ments résultant de papiers monétaires	auf Sicht à vue	auf Zeit <sup>4</sup> à terme <sup>4</sup>	in Spar- form sous forme d'épargne	in Anlage- form sous forme de place- ments	auf Sicht à vue	auf Zeit <sup>4</sup> à terme <sup>4</sup>	Total		davon nachrangig dont de rang subordonné	Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et d'émission
in Millionen Franken												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	

## 6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)

## Sociétés financières (6.10 et 6.20)

1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui font appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui ne font pas appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

## 7.00 Filialen ausländischer Banken

## Succursales de banques étrangères

1994	13	18	974	10 018	—	19	984	590	11	—	—	—
1995	14	9	1 018	11 446	3	15	1 020	536	8	—	—	—
1996	16	15	1 501	12 149	19	0	1 486	509	10	—	—	—
1997	18	10	2 458	14 752	22	—	1 603	702	26	—	—	—
1998	21	6	3 425	14 788	26	4	2 227	593	26	—	—	—

## 8.00 Privatbankiers

## Banquiers privés

1994	17	—	916	301	5	210	3 464	551	19	—	—	—
1995	17	—	1 040	263	7	371	3 454	503	19	—	—	—
1996	17	0	1 207	346	29	373	4 837	745	19	—	—	—
1997	16	2	1 253	395	11	566	6 360	876	19	—	—	—
1998	16	0	1 471	441	16	707	6 770	1 216	15	—	—	—

<sup>4</sup> Ab 1998: inkl. nicht-monetäre Verpflichtungen aus dem Repo-Geschäft<sup>4</sup> A partir de 1998, y compris les engagements non monétaires découlant de pensions de titres („repos“)

Rechnungs- abgren- zungen	Sonstige Passiven	Wert- berichti- gungen und Rück- stellungen <sup>2</sup>	Reserven für allge- meine Bank- risiken	Eigene Mittel Fonds propres						Bilanz- summe
				Total	Gesell- schafts- kapital	Allgemeine gesetzliche Reserve	übrige Reserven	Gewinn- vortrag	Verlust- vortrag <sup>1</sup>	
Comptes de régula- risation	Autres passifs	Correctifs de valeurs et provi- sions <sup>2</sup>	Réserves pour risques bancaires généraux	Total	Capital social	Réserve légale générale	Autres réserves	Bénéfice reporté	Perte reportée <sup>1</sup>	Total des bilans
en millions de francs										
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
<b>6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)</b>				<b>Sociétés financières (6.10 et 6.20)</b>						
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</b>				<b>Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</b>						
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</b>				<b>Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</b>						
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>7.00 Filialen ausländischer Banken</b>				<b>Succursales de banques étrangères</b>						
.	1 111	.	.	191	183	7	1	0	.	13 915
.	1 164	.	.	346	331	5	—	10	.	15 566
290	2 035	192	52	317	343	5	—	4	-35	18 576
340	3 460	237	8	287	274	5	—	16	-8	23 906
284	4 197	1 493	8	242	204	5	—	35	-2	27 320
<b>8.00 Privatbankiers</b>				<b>Banquiers privés</b>						
.	643	.	.	738	473	89	171	5	.	6 847
.	708	.	.	761	478	92	184	6	.	7 126
141	513	227	62	800	516	90	187	7	—	9 298
254	537	327	55	838	522	92	204	19	—	11 494
274	695	379	58	920	564	95	224	38	—	12 961

<sup>1</sup> Bis 1995 unter den Aktiven<sup>2</sup> Ab Ende 1997 inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken<sup>1</sup> Jusqu'en 1995, figure dans la structure de l'actif<sup>2</sup> Depuis fin 1997, y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

## Gliederung der Passiven

## Structure du passif

Jahres- ende	Anzahl Institute	Verpflich- tungen aus Geld- markt- papieren	Verpflichtungen gegenüber Banken		Verpflichtungen gegenüber Kunden Engagements envers la clientèle				Kassen- obliga- tionen	Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts		
			Engagements envers les banques		in Spar- und Anlageform sous forme d'épargne et de placements		Übrige Autres			Obliga- tions de caisse	Obligationen- Options- und Wandelanleihen Emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)	
Fin d'an- née	Nombre d'éta- blisse- ments	Engage- ments résultant de papiers monétaires	auf Sicht à vue	auf Zeit <sup>4</sup> à terme <sup>4</sup>	in Spar- form sous forme d'épargne	in Anlage- form sous forme de place- ments	auf Sicht à vue	auf Zeit <sup>4</sup> à terme <sup>4</sup>	Total		davon nachrangig <sup>2</sup> dont de rang subordonné <sup>2</sup>	Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et d'émission
in Millionen Franken												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00 <sup>3</sup>						Total des catégories de banques 1.00–5.00 <sup>3</sup>						
1955	408	62	1 433	619	11 121	1 536	7 416	2 876	5 895	585	.	1 645
1960	441	101	1 876	1 203	15 079	2 977	11 802	5 707	8 284	1 237	.	2 703
1965	472	144	3 519	3 523	22 628	5 889	18 657	13 359	12 326	3 614	.	4 644
1970	473	131	13 823	16 431	35 305	8 372	31 222	37 922	20 718	6 205	.	6 041
1971	476	172	17 208	28 017	41 277	11 029	38 591	32 834	25 165	6 651	.	6 217
1972	475	146	17 584	34 150	48 625	14 085	38 325	30 986	27 194	6 879	168	6 565
1973	470	240	14 506	38 394	53 942	14 640	35 351	34 683	26 707	7 370	147	6 796
1974	461	191	13 625	41 907	56 875	15 052	33 054	39 527	27 121	7 842	144	7 052
1975	455	141	14 231	51 097	64 768	18 671	36 299	39 228	34 193	8 302	114	7 229
1976	445	315	15 044	54 653	73 903	20 032	40 739	36 835	37 483	8 663	149	7 392
1977	443	155	16 121	54 944	80 803	22 194	42 240	39 227	39 825	9 412	148	7 620
1978	439	228	16 424	58 810	87 780	25 423	52 343	36 799	41 195	9 874	284	7 658
1979	434	436	20 526	67 004	93 209	26 701	47 321	56 100	39 539	11 280	116	7 687
1980	432	711	20 317	80 204	90 294	25 261	46 575	80 417	46 668	14 355	309	8 182
1981	433	1 018	27 373	91 443	85 702	24 144	58 452	104 396	54 436	18 308	265	9 039
1982	435	1 299	29 145	82 233	95 901	31 636	72 343	111 083	61 369	21 329	263	10 092
1983	431	1 398	30 270	88 246	106 647	36 708	77 411	121 274	61 842	23 118	294	11 066
1984	439	2 499	33 406	90 701	109 926	39 045	82 983	148 807	67 542	25 093	2 691	11 845
1985	441	2 877	33 456	109 734	113 654	42 363	80 911	150 549	75 748	28 783	3 580	12 729
1986	448	3 513	35 262	135 058	120 417	46 664	83 092	156 398	83 242	33 069	5 239	14 036
1987	452	4 545	35 200	143 520	130 954	53 360	90 633	157 750	88 903	36 054	5 713	15 357
1988	454	4 312	26 877	156 557	142 157	55 489	85 362	184 150	94 417	39 770	7 862	16 865
1989	455	4 541	25 821	169 852	135 282	45 308	80 148	233 300	102 480	42 914	9 387	18 834
1990	457	3 806	23 362	186 957	129 300	43 319	73 641	264 403	112 695	47 784	10 582	21 030
1991	445	4 516	23 935	183 043	137 296	45 216	72 483	279 726	117 406	50 957	11 864	23 416
1992	435	4 513	22 670	188 703	148 472	47 745	75 544	285 303	115 599	52 951	12 431	25 900
1993	419	5 177	26 927	214 266	182 277	55 351	90 088	260 542	100 262	55 728	14 284	27 611
1994	393	2 875	26 332	204 906	190 654	59 311	86 998	276 813	88 534	57 373	15 034	28 402
1995	382	17 711	30 032	213 217	210 291	68 198	92 939	255 725	81 110	64 272	18 089	28 964
1996	370	25 698	33 161	265 104	228 663	69 710	109 370	306 155	68 968	64 833	19 826	33 300
1997	360	54 980	38 345	336 972	237 483	77 950	125 685	351 869	58 552	82 089	23 847	34 252
1998	339	44 779	47 244	454 234	234 267	76 902	134 443	441 224	46 746	84 093	22 490	37 871

<sup>2</sup> Bis 1983: davon Wandelanleihen<sup>3</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken<sup>4</sup> Ab 1998: inkl. nicht-monetäre Verpflichtungen aus dem Repo-Geschäft<sup>2</sup> Jusqu'en 1983: dont convertibles<sup>3</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques<sup>4</sup> A partir de 1998, y compris les engagements non monétaires découlant de pensions de titres („repos“)

Rechnungs- abgren- zungen	Sonstige Passiven	Wert- berichti- gungen und Rück- stellungen <sup>2</sup>	Reserven für allge- meine Bank- risiken	Eigene Mittel Fonds propres						Bilanz- summe
				Total	Gesell- schafts- kapital	Allgemeine gesetzliche Reserve	übrige Reserven	Gewinn- vortrag	Verlust- vortrag <sup>1</sup>	
Comptes de régula- risation	Autres passifs	Correctifs de valeurs et provi- sions <sup>2</sup>	Réserves pour risques bancaires généraux	Total	Capital social	Réserve légale générale	Autres réserves	Bénéfice reporté	Perte reportée <sup>1</sup>	Total des bilans
en millions de francs										
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00 <sup>3</sup>				Total des catégories de banques 1.00–5.00 <sup>3</sup>						
.	684	.	.	2 826	1 678	1 148	.	.	.	36 697
.	1 259	.	.	3 773	2 154	1 619	.	.	.	56 001
.	2 325	.	.	6 158	3 384	2 774	.	.	.	96 787
.	9 702	.	.	11 002	5 241	5 762	.	.	.	196 874
.	9 927	.	.	12 857	6 061	6 796	.	.	.	229 995
.	10 210	.	.	14 576	6 818	3 293	4 346	119	.	249 323
.	11 295	.	.	16 081	7 483	3 812	4 673	113	.	260 002
.	11 640	.	.	17 101	7 753	4 116	5 112	120	.	270 987
.	14 037	.	.	19 087	9 192	4 541	5 231	122	.	307 281
.	14 917	.	.	21 597	10 345	5 490	5 642	121	.	331 572
.	17 668	.	.	23 063	10 880	5 972	6 089	122	.	353 270
.	19 357	.	.	24 951	11 550	6 846	6 435	120	.	380 842
.	21 693	.	.	26 893	12 078	7 824	6 859	131	.	418 387
.	23 446	.	.	29 872	13 222	9 191	7 312	147	.	466 299
.	26 212	.	.	32 754	14 592	10 080	7 919	164	.	533 276
.	28 714	.	.	34 925	15 633	10 587	8 508	196	.	580 069
.	31 212	.	.	36 845	16 218	11 134	9 267	226	.	626 037
.	36 957	.	.	40 302	17 489	12 513	10 092	208	.	689 106
.	41 894	.	.	45 442	18 973	14 958	11 176	335	.	738 140
.	43 606	.	.	50 725	20 796	17 086	12 467	376	.	805 082
.	45 576	.	.	54 632	21 957	18 699	13 521	455	.	856 484
.	51 389	.	.	58 466	23 089	19 932	14 971	474	.	915 812
.	55 941	.	.	63 925	24 341	21 265	17 765	554	.	978 346
.	59 155	.	.	67 328	25 592	22 537	18 614	585	.	1 032 779
.	65 960	.	.	69 368	26 288	22 612	19 777	691	.	1 073 321
.	72 571	.	.	72 241	27 202	23 170	21 067	802	.	1 112 213
.	81 570	.	.	78 005	28 248	26 746	21 957	1 054	.	1 177 805
.	80 067	.	.	80 516	27 935	28 871	22 629	1 081	.	1 182 782
.	155 382	.	.	82 893	28 482	28 956	24 295	1 161	.	1 300 735
15 984	126 311	32 588	7 533	80 081	28 219	29 970	21 022	1 428	-559	1 467 458
15 181	203 427	40 344	7 969	81 717	30 251	29 882	20 074	1 618	-108	1 746 814
19 873	264 367	40 179	7 807	83 613	28 587	33 492	18 809	2 861	-136	2 017 643

<sup>1</sup> Bis 1995 unter den Aktiven<sup>2</sup> Ab Ende 1997 inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken<sup>1</sup> Jusqu'en 1995, figure dans la structure de l'actif<sup>2</sup> Depuis fin 1997, y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

**Passiven gemessen an der Bilanzsumme  
seit 1980**

1.00–8.00 Alle Banken

**Parts des postes du passif au total  
des bilans, en pour-cent, depuis 1980**

1.00–8.00 Toutes les banques

Jahres- ende	Bilanz- summe	Verpflich- tungen aus Geld- markt- papieren	Verpflich- tungen gegen- über Banken	Kundengelder Fonds de la clientèle							Übrige Passi- ven <sup>1</sup>	Eigene Mittel	Edel- metalle <sup>2</sup>
				Total	davon: Spar- form	Anlage- form	Übrige Verpflich- tungen, auf Sicht	Übrige Verpflich- tungen, auf Zeit	Kassen- obligati- onen	Anleihen und Pfandbrief- darlehen			
Fin d'année	Total du bilan	Engage- ments résultant de papiers moné- taires	Engage- ments envers les banques	dont: Forme d'épar- gne	Forme de place- ments	Autres créan- ciers à vue	Autres créan- ciers à terme	Obliga- tions de caisse	Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	Autres passifs <sup>1</sup>	Fond propre	Métaux précieux <sup>2</sup>	
Bilanz, Anteil in Prozent				Bilans, parts en pour-cent									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1980	100,0	0,2	23,2	64,9	18,5	5,2	10,0	16,9	9,6	4,6	5,1	6,7	—
1985	100,0	0,4	20,6	63,5	14,6	5,5	8,3	20,0	9,8	5,4	5,7	6,3	3,6
1986	100,0	0,4	22,6	62,0	14,2	5,5	7,9	18,9	9,8	5,6	5,5	6,5	3,1
1987	100,0	0,5	22,3	62,3	14,5	6,0	8,4	17,8	9,9	5,7	5,4	6,6	2,9
1988	100,0	0,4	21,7	63,2	14,7	5,8	7,5	19,5	9,8	5,9	5,7	6,5	2,5
1989	100,0	0,4	21,7	63,2	13,1	4,4	6,8	23,1	9,9	6,0	5,8	6,6	2,2
1990	100,0	0,4	21,4	63,9	12,0	4,0	6,3	24,9	10,4	6,4	5,9	6,7	1,7
1991	100,0	0,4	20,1	65,2	12,3	4,1	6,1	25,6	10,5	6,7	6,2	6,6	1,4
1992	100,0	0,4	19,3	65,6	12,9	4,2	6,3	25,3	10,1	6,9	6,6	6,7	1,4
1993	100,0	0,4	20,4	62,8	14,9	4,6	7,3	21,0	8,2	6,8	7,0	6,7	2,7
1994	100,0	0,2	19,7	63,3	15,6	4,9	6,9	21,7	7,2	7,0	6,9	6,8	3,1
1995	100,0	1,3	17,9	58,6	15,9	5,2	6,9	17,4	6,1	7,0	11,9	6,3	4,0
1996	100,0	1,7	18,4	57,0	15,3	4,7	7,3	18,5	4,6	6,6	12,4	5,4	5,1
1997	100,0	3,1	18,8	51,4	13,3	4,4	7,2	16,7	3,3	6,5	15,2	4,6	6,8
1998	100,0	2,2	17,3	46,3	11,4	3,8	6,7	16,2	2,3	5,9	16,5	4,1	13,7
Schweizerfranken-Bilanz, Anteil in Prozent				Opérations libellées en francs suisses, parts en pour-cent									
1980	100,0	0,0	12,2	72,3	25,0	7,0	9,8	11,2	13,0	6,3	6,3	9,1	.
1985	100,0	0,0	12,4	70,6	21,6	8,0	8,0	10,7	14,4	7,9	7,8	9,3	.
1986	100,0	0,0	13,7	69,8	20,6	8,0	7,7	11,1	14,3	8,1	7,2	9,4	.
1987	100,0	0,0	13,3	70,7	20,4	8,3	8,4	11,7	13,9	8,0	6,8	9,2	.
1988	100,0	0,0	12,0	71,3	21,2	8,2	8,0	11,5	14,1	8,5	7,2	9,4	.
1989	100,0	0,0	11,8	71,3	18,9	6,3	6,9	16,3	14,3	8,6	7,3	9,6	.
1990	100,0	0,0	12,2	71,2	17,1	5,6	6,1	18,3	14,9	9,1	7,1	9,6	.
1991	100,0	0,0	10,9	72,3	17,7	5,8	5,9	18,1	15,1	9,6	7,3	9,5	.
1992	100,0	0,0	10,3	72,2	18,7	5,9	5,9	17,1	14,6	10,0	7,8	9,7	.
1993	100,0	0,0	9,9	71,9	22,3	6,7	6,6	13,8	12,3	10,1	8,2	10,0	.
1994	100,0	0,0	10,2	72,1	23,3	7,2	6,7	13,6	10,8	10,3	7,5	10,3	.
1995	100,0	0,1	9,8	70,1	24,4	7,9	7,0	11,0	9,4	10,3	10,3	9,8	.
1996	100,0	0,1	9,8	69,6	25,6	7,8	7,7	10,9	7,7	9,8	11,4	9,1	.
1997	100,0	0,1	9,6	67,9	25,6	8,4	8,5	9,8	6,3	9,3	13,5	8,9	.
1998	100,0	0,1	11,0	66,5	24,8	8,1	9,1	9,8	4,9	9,8	13,5	8,9	.

<sup>1</sup> Rechnungsabgrenzungen, Sonstige Passiven, Wertberichtigungen und Rückstellungen, Schwankungsreserve für Kreditrisiken, Reserven für allgemeine Bankrisiken

<sup>2</sup> Alle Edelmetallpassiven (Konten)  
Ab 1981: Aufnahme der Edelmetallkonten in die Bilanz  
Ab 1992: inkl. Wertpapierleihgeschäfte  
Ab 1998: inkl. nicht-monetäre Verpflichtungen aus dem Repo-Geschäft

<sup>1</sup> Comptes de régularisation, autres passifs, correctifs de valeurs et provisions, réserve pour fluctuations de risques de crédit, réserves pour risques bancaires généraux

<sup>2</sup> Tous les engagements résultant des comptes-métal  
A partir de 1981, les positions en comptes-métal figurent dans les bilans  
A partir de 1992, y compris les prêts de titres  
A partir de 1998, y compris les engagements non monétaires découlant de pensions de titres („repos“)





## 20.0

### Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform seit 1994/1971

### Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne, depuis 1994/1971

Jahres- ende  Fin d'année	Gliederung der Verpflichtungen Répartition des engagements				
	bis Fr. 5 000  n'excédant pas fr. 5 000	von Fr. 5 001 bis Fr. 10 000  entre fr. 5 001 et fr. 10 000	von Fr. 10 001 bis Fr. 30 000  entre fr. 10 001 et fr. 30 000	über Fr. 30 000  supérieurs à fr. 30 000	Total
	1	2	3	4	5

#### 1 Anzahl der Sparkonten (inkl. Hefte)

#### 1 Nombre de comptes d'épargne (y compris les livrets)

##### 1.00–8.00 Alle Banken<sup>1</sup>

##### Toutes les banques<sup>1</sup>

1994	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.

##### 1.00 Kantonalbanken

##### Banques cantonales

1994	2 876 020	560 392	871 033	652 006	4 959 451
1995	2 732 002	538 600	844 371	664 144	4 779 117
1996	2 847 570	539 085	844 140	709 538	4 940 333
1997	2 766 362	524 253	832 842	710 214	4 833 671
1998	2 770 395	521 538	829 943	714 807	4 836 683

##### 2.00 Grossbanken

##### Grandes banques

1994	3 553 427	617 420	934 207	617 621	5 722 675
1995	3 607 551	638 083	972 163	713 542	5 931 339
1996	3 572 674	626 195	992 599	789 501	5 980 969
1997	3 553 277	612 531	983 088	794 843	5 943 739
1998	3 487 115	583 344	916 933	735 741	5 723 133

##### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

##### Banques régionales et caisses d'épargne

1994	1 273 794	223 247	327 185	212 579	2 036 805
1995	1 244 463	219 512	326 223	222 979	2 013 177
1996	1 198 623	214 031	321 755	247 370	1 981 779
1997	1 183 078	216 245	330 907	248 170	1 978 400
1998	1 185 411	219 444	327 388	248 675	1 980 918

##### 4.00 Raiffeisenbanken

##### Banques Raiffeisen

1994	1 144 937	213 927	225 346	325 238	1 909 448
1995	1 151 926	208 527	385 708	280 439	2 026 600
1996	1 094 158	239 724	469 391	279 909	2 083 182
1997	1 230 347	251 931	379 528	307 249	2 169 055
1998	1 276 059	272 485	407 230	325 913	2 281 687

<sup>1</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00–5.00 verfügbar

<sup>1</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 5.00 sont disponibles

Jahres- ende  Fin d'année	Gliederung der Verpflichtungen Répartition des engagements					Total	davon sind privilegiert <sup>1</sup>  dont dépôts d'épargne privilegiés <sup>1</sup>
	bis Fr. 5 000  n'excédant pas fr. 5 000	von Fr. 5 001 bis Fr. 10 000  entre fr. 5 001 et fr. 10 000	von Fr. 10 001 bis Fr. 30 000  entre fr. 10 001 et fr. 30 000	über Fr. 30 000  supérieurs à fr. 30 000			
	1	2	3	4	5	6	

## 2 Bestand der Verpflichtungen in tausend Franken

## 2 Montant des engagements en milliers de francs

### 1.00–8.00 Alle Banken<sup>2</sup>

### Toutes les banques<sup>2</sup>

1994	.	.	.	.	190 659 273	.
1995	.	.	.	.	210 300 755	.
1996	.	.	.	.	228 710 517	.
1997	.	.	.	.	237 515 987	.
1998	.	.	.	.	234 308 908	.

### 1.00 Kantonalbanken

### Banques cantonales

1994	3 653 317	3 986 026	16 403 772	44 310 182	68 353 298	.
1995	3 470 336	3 826 331	14 927 607	50 863 600	73 087 873	.
1996	3 608 452	3 803 452	14 862 691	55 275 082	77 549 678	.
1997	3 544 181	3 718 719	14 742 247	57 590 476	79 595 625	.
1998	3 595 363	3 700 320	14 688 973	57 117 880	79 102 537	.

### 2.00 Grossbanken

### Grandes banques

1994	4 221 555	4 441 708	16 478 033	41 248 249	66 389 545	24 181 543
1995	5 119 603	4 486 705	16 928 481	49 331 276	75 866 064	26 463 358
1996	4 339 734	4 439 667	17 678 418	58 248 224	84 706 044	26 600 401
1997	4 300 443	4 334 014	17 433 290	60 447 614	86 515 362	.
1998	4 235 310	4 141 120	16 333 881	57 261 877	81 972 189	.

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

### Banques régionales et caisses d'épargne

1994	1 644 171	1 614 003	5 837 019	15 466 951	24 562 145	8 655 814
1995	1 594 392	1 592 927	5 795 202	16 621 710	25 604 234	8 679 339
1996	1 518 636	1 528 776	5 701 338	18 404 013	27 152 761	8 738 662
1997	1 596 301	1 533 884	5 906 356	19 503 569	28 540 113	.
1998	1 614 442	1 573 723	5 769 862	19 727 932	28 685 960	.

### 4.00 Raiffeisenbanken

### Banques Raiffeisen

1994	1 145 030	1 218 770	4 858 973	15 707 216	22 929 989	7 869 640
1995	991 183	1 122 982	5 205 181	18 620 824	25 940 170	8 775 635
1996	1 718 968	1 748 259	6 309 832	18 899 799	28 676 858	10 960 227
1997	1 664 935	1 798 555	6 731 772	21 026 645	31 221 907	.
1998	1 792 445	1 934 129	7 216 725	22 396 344	33 339 643	.

<sup>1</sup> Gemäss Art. 15 Abs. 2 und 3 des Bundesgesetzes über die Banken und Sparkassen; aufgehoben per 1.1.1997

<sup>1</sup> Selon l'article 15, al. 2 et 3 de la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne; ces dispositions ont été abrogées avec effet au 1er janvier 1997

<sup>2</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00–5.00 verfügbar

<sup>2</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 5.00 sont disponibles

## 20.2

Verpflichtungen gegenüber Kunden  
in SparformEngagements envers la clientèle  
sous forme d'épargne

Jahres- ende  Fin d'année	Gliederung der Verpflichtungen Répartition des engagements				
	bis Fr. 5 000  n'excédant pas fr. 5 000	von Fr. 5 001 bis Fr. 10 000  entre fr. 5 001 et fr. 10 000	von Fr. 10 001 bis Fr. 30 000  entre fr. 10 001 et fr. 30 000	über Fr. 30 000  supérieurs à fr. 30 000	Total
	1	2	3	4	5

1 Anzahl der Sparkonten  
(inkl. Hefte)1 Nombre de comptes d'épargne  
(y compris les livrets)

## 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

## Autres banques (5.11–5.20)

1994	347 084	69 911	121 987	78 853	617 835
1995	354 302	74 727	129 671	91 709	650 409
1996	343 211	73 755	130 127	98 903	645 996
1997	359 660	77 689	137 791	106 621	681 761
1998	328 025	71 206	129 571	100 976	629 778

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1994	335 273	67 521	118 256	76 971	598 021
1995	343 329	70 067	125 138	89 059	627 593
1996	325 252	70 208	124 586	95 525	615 571
1997	339 995	73 737	131 643	102 495	647 870
1998	302 568	65 300	119 587	91 349	578 804

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1994	245	47	57	33	382
1995	371	101	147	118	737
1996	417	125	143	118	803
1997	1 801	312	410	366	2 889
1998	5 075	1 262	2 383	3 721	12 441

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1994	48	4	3	4	59
1995	44	4	3	4	55
1996	44	4	2	4	54
1997	39	6	2	4	51
1998	—	—	—	—	—

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1994	2 558	886	1 449	520	5 413
1995	3 103	988	1 789	655	6 535
1996	3 581	1 157	1 972	908	7 618
1997	4 400	1 461	2 381	1 230	9 472
1998	5 062	1 722	2 813	1 413	11 010

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1994	8 960	1 453	2 222	1 325	13 960
1995	7 455	3 567	2 594	1 873	15 489
1996	13 917	2 261	3 424	2 348	21 950
1997	13 425	2 173	3 355	2 526	21 479
1998	15 320	2 922	4 788	4 493	27 523

Jahres- ende	Gliederung der Verpflichtungen Répartition des engagements					Total	davon sind privilegiert <sup>1</sup>
	Fin d'année	bis Fr. 5 000	von Fr. 5 001 bis Fr. 10 000	von Fr. 10 001 bis Fr. 30 000	über Fr. 30 000		
		n'excédant pas fr. 5 000	entre fr. 5 001 et fr. 10 000	entre fr. 10 001 et fr. 30 000	supérieurs à fr. 30 000		dont dépôts d'épargne privilegiés <sup>1</sup>
	1		2	3	4	5	6

## 2 Bestand der Verpflichtungen in tausend Franken

## 2 Montant des engagements en milliers de francs

### 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

### Autres banques (5.11–5.20)

1994	426 434	495 791	2 141 150	5 355 804	8 419 178	2 930 625
1995	434 442	516 630	2 273 214	6 568 787	9 793 071	3 164 872
1996	439 927	524 674	2 298 775	7 313 954	10 577 329	3 254 901
1997	464 876	549 710	2 489 595	8 105 449	11 609 627	.
1998	418 459	503 811	2 287 156	7 957 541	11 166 966	.

#### 5.11 Handelsbanken

#### Banques commerciales

1994	410 987	479 011	2 077 478	5 223 324	8 190 800	2 842 268
1995	422 155	496 216	2 201 240	6 389 791	9 509 400	3 060 341
1996	416 097	499 861	2 202 581	7 062 448	10 180 988	3 117 068
1997	438 215	521 823	2 381 902	7 805 229	11 147 169	.
1998	381 684	461 851	2 110 148	6 924 118	9 877 802	.

#### 5.12 Börsenbanken

#### Banques boursières

1994	337	335	881	1 958	3 511	1 572
1995	619	880	2 518	8 047	12 064	4 149
1996	617	897	2 447	13 786	17 745	4 124
1997	2 116	2 277	7 219	30 006	41 618	.
1998	7 640	9 046	43 449	517 741	577 875	.

#### 5.13 Kleinkreditbanken

#### Banques de prêt personnel

1994	46	25	42	205	317	141
1995	49	25	43	210	327	144
1996	49	24	39	185	297	133
1997	30	37	49	186	302	.
1998	—	—	—	—	—	.

#### 5.14 Andere Banken

#### Autres établissements

1994	3 432	6 181	24 397	28 573	62 583	29 303
1995	4 230	6 911	31 309	37 518	79 968	35 581
1996	4 907	7 951	34 402	51 801	99 061	41 658
1997	6 085	10 103	41 125	70 220	127 532	.
1998	7 135	12 077	48 908	82 542	150 662	.

#### 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

#### Banques en mains étrangères

1994	11 632	10 239	38 352	101 744	161 967	57 341
1995	7 389	12 598	38 104	133 221	191 312	64 657
1996	18 257	15 941	59 306	185 734	279 238	91 918
1997	18 430	15 470	59 300	199 808	293 006	.
1998	21 999	20 837	84 651	433 141	560 628	.

## 20.4

Verpflichtungen gegenüber Kunden  
in SparformEngagements envers la clientèle  
sous forme d'épargne

Jahres- ende  Fin d'année	Gliederung der Verpflichtungen Répartition des engagements		Total		
	bis Fr. 5 000  n'excédant pas fr. 5 000	von Fr. 5 001 bis Fr. 10 000  entre fr. 5 001 et fr. 10 000	von Fr. 10 001 bis Fr. 30 000  entre fr. 10 001 et fr. 30 000	über Fr. 30 000  supérieurs à fr. 30 000	
	1	2	3	4	5

1 Anzahl der Sparkonten  
(inkl. Hefte)1 Nombre de comptes d'épargne  
(y compris les livrets)1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00<sup>1</sup>Total des catégories de banques 1.00–5.00<sup>1</sup>

1971	7 194 838	1 158 572	.	.	9 429 398
1972	7 342 190	1 167 787	.	.	9 842 809
1973	7 468 766	1 224 728	.	.	10 209 024
1974	7 586 493	1 271 125	.	.	10 495 826
1975	7 676 894	1 310 869	.	.	10 836 743
1976	7 779 171	1 362 380	.	.	11 192 251
1977	7 865 696	1 390 111	.	.	11 484 353
1978	7 907 244	1 414 267	.	.	11 693 400
1979	7 993 493	1 401 003	.	.	11 918 573
1980	8 198 518	1 453 009	.	.	12 151 150
1981	8 418 321	1 478 383	.	.	12 311 685
1982	8 522 750	1 462 810	.	.	12 535 555
1983	8 533 211	1 444 810	.	.	12 736 830
1984	8 585 307	1 426 841	1 800 446	1 054 532	12 867 126
1985	8 718 062	1 467 910	1 847 678	1 040 921	13 074 571
1986	8 827 152	1 527 837	1 851 791	1 154 778	13 361 558
1987	8 955 658	1 516 936	1 948 713	1 238 123	13 659 430
1988	9 047 836	1 546 684	2 057 255	1 364 722	14 016 497
1989	9 211 251	1 586 904	2 138 014	1 311 101	14 247 270
1990	9 420 296	1 621 825	2 113 103	1 257 087	14 412 311
1991	9 425 037	1 695 202	2 197 582	1 337 396	14 655 217
1992	9 477 776	1 703 293	2 262 310	1 454 148	14 897 527
1993	9 388 088	1 697 922	2 425 143	1 776 405	15 287 558
1994	9 195 262	1 684 897	2 479 758	1 886 297	15 246 214
1995	9 090 244	1 679 449	2 658 136	1 972 813	15 400 642
1996	9 056 236	1 692 790	2 758 012	2 125 221	15 632 259
1997	9 092 724	1 682 649	2 664 156	2 167 097	15 606 626
1998	9 047 005	1 668 017	2 611 065	2 126 112	15 452 199

<sup>1</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken<sup>1</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

Jahres- ende	Gliederung der Verpflichtungen Répartition des engagements					Total	davon sind privilegiert <sup>1</sup>
	Fin d'année	bis Fr. 5 000	von Fr. 5 001 bis Fr. 10 000	von Fr. 10 001 bis Fr. 30 000	über Fr. 30 000		
	n'excédant pas fr. 5 000	entre fr. 5 001 et fr. 10 000	entre fr. 10 001 et fr. 30 000	supérieurs à fr. 30 000			dont dépôts d'épargne privilegiés <sup>1</sup>
	1	2	3	4	5		6

## 2 Bestand der Verpflichtungen in tausend Franken

## 2 Montant des engagements en milliers de francs

1.00–5.00	Total Bankengruppen 1.00–5.00 <sup>2</sup>	Total des catégories de banques 1.00–5.00 <sup>2</sup>				
1971	8 651 817	9 089 655	.	.	41 276 656	15 902 326
1972	8 894 081	8 413 518	.	.	48 624 995	17 371 492
1973	9 249 946	8 708 767	.	.	53 941 677	19 007 486
1974	9 185 853	9 016 472	.	.	56 875 220	20 211 716
1975	9 426 539	9 277 999	.	.	64 767 637	21 923 021
1976	9 750 037	9 792 793	.	.	73 903 037	24 007 949
1977	9 776 648	9 966 723	.	.	80 803 224	25 412 388
1978	9 628 726	9 965 680	.	.	87 779 624	26 387 372
1979	9 807 774	9 961 820	.	.	93 208 712	27 521 256
1980	10 360 469	10 225 807	.	.	90 293 574	27 912 521
1981	10 545 632	10 246 318	.	.	85 701 773	27 587 817
1982	10 374 235	10 377 575	.	.	95 900 554	28 728 968
1983	10 567 953	10 320 550	.	.	106 646 710	30 332 937
1984	10 296 113	10 297 471	32 092 117	57 240 621	109 926 322	31 185 038
1985	10 528 076	10 598 303	33 248 072	59 280 036	113 654 487	32 058 467
1986	10 951 640	10 978 439	32 489 438	65 997 518	120 417 035	33 816 456
1987	10 900 688	10 945 416	34 169 310	74 938 377	130 953 787	35 082 344
1988	11 721 380	11 172 891	35 812 854	83 449 448	142 156 573	37 400 670
1989	11 241 015	11 465 749	37 544 811	75 030 178	135 281 752	37 436 203
1990	11 540 962	11 808 751	37 320 013	68 630 004	129 299 730	37 818 814
1991	11 782 042	12 371 263	38 647 503	74 495 036	137 295 849	39 668 465
1992	11 496 847	12 637 213	39 908 176	84 430 074	148 472 310	40 883 994
1993	11 308 184	12 418 867	43 816 813	114 733 373	182 277 241	43 837 346
1994	11 090 507	11 756 298	45 718 947	122 088 402	190 654 155	43 637 622
1995	11 609 956	11 545 575	45 129 685	142 006 197	210 291 412	47 083 204
1996	11 625 717	12 044 828	46 851 054	158 141 072	228 662 670	49 554 191
1997	11 570 736	11 934 882	47 303 260	166 673 753	237 482 634	.
1998	11 656 019	11 853 103	46 296 597	164 461 574	234 267 295	.

<sup>1</sup> Gemäss Art. 15 Abs. 2 und 3 des Bundesgesetzes über die Banken und Sparkassen; aufgehoben per 1.1.1997

<sup>1</sup> Selon l'article 15, al. 2 et 3 de la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne; ces dispositions ont été abrogées avec effet au 1er janvier 1997

<sup>2</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken

<sup>2</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

## 20.6

Verpflichtungen gegenüber Kunden  
in SparformEngagements envers la clientèle  
sous forme d'épargne

Jahres- ende  Fin d'année	Anzahl Sparhefte  Nombre de livrets d'épargne			Bestand der Einlagen in Mio Franken  Montant des dépôts en millions de francs			Durchschnittliche Einlage auf einem Sparheft in Franken  Placement moyen en francs sur un livret d'épargne		
	mit Staats- garantie avec garantie de l'Etat	ohne Staats- garantie sans garantie de l'Etat	Total (Kol. 1+2)  Total (col. 1+2)	mit Staats- garantie avec garantie de l'Etat	ohne Staats- garantie sans garantie de l'Etat	Total (Kol. 4+5)  Total (col. 4+5)	mit Staats- garantie avec garantie de l'Etat	ohne Staats- garantie sans garantie de l'Etat	Gesamt- durch- schnitt Total moyen
	1	2	3	4	5	6	7	8	9

3 Verpflichtungen  
mit und ohne Staatsgarantie3 Engagements  
avec et sans garantie de l'Etat1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00<sup>1</sup>Total des catégories de banques 1.00–5.00<sup>1</sup>

1971	3830600	5598798	9429398	17876	23400	41277	4667	4180	4377
1972	3913569	5929240	9842809	20548	28076	48625	5250	4735	4940
1973	3980003	6229021	10209024	22602	31340	53942	5679	5031	5284
1974	4018494	6477332	10495826	23753	33122	56875	5911	5114	5419
1975	4087230	6749513	10836743	26594	38174	64768	6506	5656	5977
1976	4149613	7042638	11192251	29431	44472	73903	7092	6315	6603
1977	4193081	7291272	11484353	31976	48828	80803	7626	6697	7036
1978	4222812	7470588	11693400	34171	53609	87780	8092	7176	7507
1979	4256604	7661969	11918573	36308	56901	93209	8530	7426	7820
1980	4319087	7832063	12151150	35310	54984	90294	8175	7020	7431
1981	4348748	7962917	12311665	33459	52243	85702	7694	6561	6961
1982	4361039	8174516	12535555	36326	59574	95901	8330	7288	7650
1983	4372090	8364740	12736830	39685	66962	106647	9077	8005	8373
1984	4351807	8515319	12867126	40418	69508	109926	9288	8163	8543
1985	4363846	8710725	13074571	41136	72518	113654	9427	8325	8693
1986	4371393	8990165	13361558	42707	77710	120417	9770	8644	9012
1987	4394383	9265047	13659430	45613	85341	130954	10380	9211	9587
1988	4432490	9584007	14016497	48410	93747	142157	10922	9782	10142
1989	4539368	9707902	14247270	47701	87581	135282	10508	9022	9495
1990	4498024	9914287	14412311	45048	84252	129300	10015	8498	8971
1991	4547002	10108215	14655217	47406	89890	137296	10426	8893	9368
1992	4595315	10302212	14897527	51269	97204	148472	11157	9435	9966
1993	4822167	10465391	15287558	63942	118335	182277	13260	11307	11923
1994	4959451	10286763	15246214	68353	122301	190654	13782	11889	12505
1995	4779117	10621525	15400642	73088	137204	210291	15293	12917	13655
1996	4940333	10691926	15632259	77550	151113	228663	15697	14133	14628
1997	4833671	10772955	15606626	79596	157887	237483	16467	14656	15217
1998	4836683	10615516	15452199	79103	155165	234267	16355	14617	15161

<sup>1</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken<sup>1</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques



**Verpflichtungen gegenüber Kunden  
in Anlageform seit 1994**
**Engagements envers la clientèle  
sous forme de placements, depuis 1994**

Jahres- ende Fin d'année	Bestand der Verpflichtungen	Anlagekonten (inkl. Hefte)	Durchschnittlicher Bestand je Konto
	Montant des engagements	Comptes de placement (y compris les livrets et carnets)	Montant moyen sur un compte
	in tausend Franken en milliers de francs	Anzahl <sup>1</sup> nombre <sup>1</sup>	in Franken en francs
	1	2	3
<b>1.00–8.00 Alle Banken</b>		<b>Toutes les banques</b>	
1994	59 539 772	.	.
1995	68 584 279	.	.
1996	70 082 536	.	.
1997	78 515 447	.	.
1998	77 612 074	.	.
<b>1.00 Kantonalbanken</b>		<b>Banques cantonales</b>	
1994	16 217 200	1 396 523	11 613
1995	18 400 548	1 377 701	13 356
1996	17 903 413	1 301 693	13 754
1997	19 997 176	1 456 427	13 730
1998	20 712 803	1 525 570	13 577
<b>2.00 Grossbanken</b>		<b>Grandes banques</b>	
1994	26 485 014	2 435 501	10 875
1995	30 936 600	2 501 228	12 369
1996	32 039 696	2 442 343	13 118
1997	36 598 836	2 431 604	15 051
1998	35 687 255	2 379 885	14 995
<b>3.00 Regionalbanken und Sparkassen</b>		<b>Banques régionales et caisses d'épargne</b>	
1994	4 894 270	291 964	16 763
1995	5 877 104	334 516	17 569
1996	5 950 487	332 432	17 900
1997	6 043 202	326 874	18 488
1998	5 907 588	318 648	18 540
<b>4.00 Raiffeisenbanken</b>		<b>Banques Raiffeisen</b>	
1994	4 547 562	299 670	15 175
1995	4 906 303	308 790	15 889
1996	5 512 533	391 468	14 082
1997	5 764 177	398 446	14 467
1998	5 694 582	401 383	14 187

<sup>1</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00–5.00 verfügbar

<sup>1</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 5.00 sont disponibles

# 21.1

## Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform

## Engagements envers la clientèle sous forme de placements

Jahres- ende Fin d'année	Bestand der Verpflichtungen	Anlagekonten (inkl. Hefte)	Durchschnittlicher Bestand je Konto
	Montant des engagements	Comptes de placement (y compris les livrets et carnets)	Montant moyen sur un compte
	in tausend Franken en milliers de francs	Anzahl <sup>1</sup> nombre <sup>1</sup>	in Franken en francs
	1	2	3

### 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

### Autres banques (5.11–5.20)

1994	7 167 371	666 517	10 753
1995	8 077 287	668 613	12 081
1996	8 303 737	547 875	15 156
1997	9 546 247	730 053	13 076
1998	8 899 447	634 724	14 021

#### 5.11 Handelsbanken

#### Banques commerciales

1994	4 753 295	353 753	13 437
1995	5 223 359	361 460	14 451
1996	5 411 166	240 217	22 526
1997	6 396 355	420 560	15 209
1998	5 252 011	298 120	17 617

#### 5.12 Börsenbanken

#### Banques boursières

1994	352 319	14 240	24 742
1995	651 957	22 645	28 790
1996	689 653	14 780	46 661
1997	928 369	19 995	46 430
1998	1 380 993	22 381	61 704

#### 5.13 Kleinkreditbanken

#### Banques de prêt personnel

1994	965 154	169 391	5 698
1995	972 832	165 472	5 879
1996	929 906	167 364	5 556
1997	670 777	120 406	5 571
1998	16 890	878	19 237

#### 5.14 Andere Banken

#### Autres établissements

1994	87 693	5 095	17 212
1995	104 270	5 759	18 106
1996	128 143	6 528	19 630
1997	147 782	7 411	19 941
1998	264 545	11 385	23 236

#### 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

#### Banques en mains étrangères

1994	1 008 910	124 038	8 134
1995	1 124 869	113 277	9 930
1996	1 144 869	118 986	9 622
1997	1 402 964	161 681	8 677
1998	1 985 008	301 960	6 574

Jahres- ende Fin d'année	Bestand der Verpflichtungen	Anlagekonten (inkl. Hefte)	Durchschnittlicher Bestand je Konto
	Montant des engagements	Comptes de placement (y compris les livrets et carnets)	Montant moyen sur un compte
	in tausend Franken en milliers de francs	Anzahl <sup>1</sup> nombre <sup>1</sup>	in Franken en francs
	1	2	3
<b>6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)</b>		<b>Sociétés financières (6.10 et 6.20)</b>	
1994	—	.	.
1995	.	.	.
1996	.	.	.
1997	.	.	.
1998	.	.	.
<b>6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</b>		<b>Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</b>	
1994	—	.	.
1995	.	.	.
1996	.	.	.
1997	.	.	.
1998	.	.	.
<b>6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</b>		<b>Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</b>	
1994	—	.	.
1995	.	.	.
1996	.	.	.
1997	.	.	.
1998	.	.	.
<b>7.00 Filialen ausländischer Banken</b>		<b>Succursales de banques étrangères</b>	
1994	18 514	.	.
1995	15 370	.	.
1996	108	.	.
1997	—	.	.
1998	3 751	.	.
<b>8.00 Privatbankiers</b>		<b>Banquiers privés</b>	
1994	209 841	.	.
1995	371 067	.	.
1996	372 562	.	.
1997	565 809	.	.
1998	706 648	.	.
<b>1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00</b>		<b>Total des catégories de banques 1.00–5.00</b>	
1994	59 311 417	5 090 175	11 652
1995	68 197 842	5 190 848	13 138
1996	69 709 866	5 015 811	13 898
1997	77 949 638	5 343 404	14 588
1998	76 901 675	5 260 210	14 620

## Pfandbriefdarlehen seit 1960

Emprunts auprès des centrales d'émission  
de lettres de gage, depuis 1960

Gruppe Catégorie	Jahresende - Fin d'année									
	1960	1965	1970	1975	1980	1985	1990	1995	1997	1998
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

## Anzahl Banken mit Pfandbriefdarlehen

## Nombre de banques ayant contracté des emprunts auprès des centrales

	223	221	207	206	205	219	220	141	135	125
<b>1.00–8.00 Total</b>	<b>223</b>	<b>221</b>	<b>207</b>	<b>206</b>	<b>205</b>	<b>219</b>	<b>220</b>	<b>141</b>	<b>135</b>	<b>125</b>
1.00 Kantonalbanken	25	28	28	28	29	29	29	25	24	24
2.00 Grossbanken	2	2	3	3	5	5	4	4	3	2
3.00 Regionalbanken und Sparkassen	195	190	176	172	168	179	179	107	103	95
4.00 Raiffeisenbanken	1	1	—	—	—	2	2	1	1	1
5.00 Übrige Banken	—	—	—	3	3	4	6	4	4	3
5.11 Handelsbanken	—	—	—	3	3	4	5	3	4	3
5.12 Börsenbanken	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.13 Kleinkreditbanken	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.14 andere	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.20 ausländisch beherrscht	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—
6.00 Finanz- gesellschaften	—	—	—	—	—	—	—	.	.	.
6.30 schweizerisch beherrscht	—	—	—	—	—	—	—	.	.	.
6.40 ausländisch beherrscht	—	—	—	—	—	—	—	.	.	.
7.00 Filialen ausländischer Banken	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8.00 Privatbankiers	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>223</b>	<b>221</b>	<b>207</b>	<b>206</b>	<b>205</b>	<b>219</b>	<b>220</b>	<b>141</b>	<b>135</b>	<b>125</b>

## Pfandbriefdarlehen in Millionen Franken

## Emprunts auprès des centrales en millions de francs

	2 707	4 648	6 041	7 229	8 182	12 729	21 030	28 964	29 503	33 787
<b>1.00–8.00 Total</b>	<b>2 707</b>	<b>4 648</b>	<b>6 041</b>	<b>7 229</b>	<b>8 182</b>	<b>12 729</b>	<b>21 030</b>	<b>28 964</b>	<b>29 503</b>	<b>33 787</b>
1.00 Banques cantonales	1 250	2 379	3 136	3 865	4 331	6 867	10 904	17 634	17 712	19 759
2.00 Grandes banques	84	83	159	179	529	610	852	2 445	2 372	2 199
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	1 369	2 183	2 746	3 036	3 119	4 895	8 442	7 267	7 101	8 087
4.00 Banques Raiffeisen	4	4	—	—	—	71	256	955	1 368	1 962
5.00 Autres banques	—	—	—	150	202	286	576	664	950	1 781
5.11 Banques commerciales	—	—	—	150	202	286	542	659	950	1 781
5.12 Banques boursières	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.13 Banques de prêt personnel	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.14 Autres établissements	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.20 Banques en mains étrangères	—	—	—	—	—	—	34	5	—	—
6.00 Sociétés financières	—	—	—	—	—	—	—	.	.	.
6.30 en mains suisses	—	—	—	—	—	—	—	.	.	.
6.40 en mains étrangères	—	—	—	—	—	—	—	.	.	.
7.00 Succursales de banques étrangères	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8.00 Banquiers privés	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>2 707</b>	<b>4 648</b>	<b>6 041</b>	<b>7 229</b>	<b>8 182</b>	<b>12 729</b>	<b>21 030</b>	<b>28 964</b>	<b>29 503</b>	<b>33 787</b>





Rechnungs- abgren- zungen	Sonstige Passiven	Wertberich- tigungen und Rück- stellungen <sup>3</sup>	Reserven für allgemeine Bankrisiken	Eigene Mittel Fonds propres						Bilanz- summe
				Total eigene Mittel	Gesell- schafts- kapital	Allgemeine gesetzliche Reserve	übrige Reserven	Gewinn- vortrag	Verlust- vortrag	
Comptes de régula- risation	Autres passifs	Correctifs de valeurs et provisions <sup>3</sup>	Réserves pour risques bancaires généraux	Total des fonds propres	Capital social	Réserve légal générale	Autres réserves	Bénéfice reporté	Perte reportée	Total des bilans
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
<b>1.00–8.00 Alle Banken</b>				<b>Toutes les banques</b>						
2 052	4 012	6 320	4 533	7 829	5 218	2 456	131	24	.	188 976
20	20	58	84	137	48	66	22	0	.	3 002
17 370	259 711	31 911	2 964	73 405	23 051	29 135	18 519	2 835	-136	1 751 253
405	400	1 873	223	2 100	240	1 824	35	1	.	73 362
584	5 116	1 890	68	1 304	798	110	325	73	-2	41 330
20 431	269 259	42 052	7 872	84 775	29 355	33 591	19 032	2 933	-138	2 057 923
<b>1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00<sup>1</sup></b>				<b>Total des catégories de banques 1.00–5.00<sup>1</sup></b>						
2 052	4 012	6 320	4 533	7 829	5 218	2 456	131	24	.	188 976
20	20	58	84	137	48	66	22	0	.	3 002
17 370	259 711	31 911	2 964	73 405	23 051	29 135	18 519	2 835	-136	1 751 253
405	400	1 873	223	2 100	240	1 824	35	1	.	73 362
26	224	17	2	142	30	10	101	0	.	1 049
19 873	264 367	40 179	7 806	83 613	28 587	33 491	18 808	2 860	-136	2 017 642

<sup>3</sup> Ab Ende 1997 inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken<sup>3</sup> Depuis fin 1997, y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

## 24.0

**Aktiven und Passiven nach In- und  
Ausland sowie nach Schweizerfranken,  
Fremdwährungen und Edelmetallen**

per 31. Dezember 1998

**Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses  
et en comptes étrangers et répartis selon la  
monnaie**

au 31 décembre 1998

**1.00–8.00 Alle Banken****1.00–8.00 Toutes les banques****Aktiven****Actifs**

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	
in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Flüssige Mittel Liquidités	13 756	1 041	.	14 797	20	761	.	781	15 578
<i>davon Giroguthaben bei der SNB dont avoirs en comptes de virements à la BNS</i>	7 704	.	.	7 704	.	.	.	.	7 704
Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires	11 193	166	.	11 359	499	48 444	.	48 944	60 303
<i>davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du trésor</i>	8 853	0	.	8 854	—	21 096	.	21 096	29 949
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht Créances à vue sur les banques	9 481	2 989	2 003	14 474	7 741	27 462	1 495	36 699	51 173
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit Créances à terme sur les banques	26 936	7 819	29 027	63 782	33 646	264 216	107 454	405 317	469 099
Forderungen gegenüber Kunden ohne Deckung Créances sur la clientèle en blanc	81 879	9 231	101	91 211	5 082	98 021	844	103 948	195 159
Forderungen gegenüber Kunden mit Deckung Créances sur la clientèle gagées	51 403	7 828	244	59 475	17 042	112 058	23 548	152 648	212 123
<i>davon hypothekarisch gedeckt dont garanties par hypothèque</i>	24 363	142	—	24 506	242	389	—	631	25 137
Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	484 517	62	.	484 579	2 711	9 472	.	12 183	496 762
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	52 649	1 059	4 901	58 610	17 021	159 490	3 003	179 514	238 123
Finanzanlagen Immobilisations financières	25 310	50	80	25 440	6 167	19 054	15	25 237	50 677
Beteiligungen Participations	8 306	4	.	8 310	1 219	5 628	.	6 847	15 157
Sachanlagen Immobilisations corporelles	19 308	197	.	19 505	7	924	.	930	20 436
<i>davon Liegenschaften dont immeubles</i>	16 112	64	.	16 176	6	331	.	337	16 513
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	4 745	426	.	5 171	244	7 194	.	7 438	12 609
Sonstige Aktiven Autres actifs	43 039	3 867	98	47 004	2 976	170 589	1	173 566	220 569
Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital Capital non libéré	157	.	.	157	.	.	.	.	157
Bilanzsumme Total des bilans	832 679	34 740	36 454	903 874	94 376	923 314	136 360	1 154 050	2 057 924

<sup>1</sup> Ab Ende 1992 inkl. Wertpapierleihgeschäfte  
Ab 1998: inkl. nicht-monetäre Forderungen bzw. Verpflichtungen aus dem Repo-Geschäft

<sup>1</sup> Depuis fin 1992, y compris les prêts de titres  
A partir de 1998, y compris les créances et engagements non monétaires découlant de pensions de titres („repos“)



## Passiven

## Passifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	Sfr.	Fremde Währung	Edel- metalle <sup>1</sup>	Zu- sammen	Sfr.	Fremde Währung	Edel- metalle <sup>1</sup>	Zu- sammen	
	Francs suisses	Monnaie étrangère	Métaux précieux <sup>1</sup>	En- semble	Francs suisses	Monnaie étrangère	Métaux précieux <sup>1</sup>	En- semble	
	in Millionen Franken en millions de francs								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires	249	1 511	.	1 759	591	42 435	.	43 026	44 786
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht Engagements à vue envers les banques	10 988	3 758	2 131	16 901	10 045	22 673	2 521	35 239	52 140
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit Engagements à terme envers les banques	64 210	20 152	21 212	105 574	19 255	204 470	140 164	363 889	469 463
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne	223 712	.	.	223 712	10 596	.	.	10 596	234 309
davon Freizügigkeitskonten 2. Säule dont comptes de libre passage (2e pilier)	11 892	.	.	11 892	95	.	.	95	11 987
davon gebundene Vorsorgegelder 3. Säule dont fonds de la prévoyance liée (3e pilier)	18 198	.	.	18 198	41	.	.	41	18 239
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme de placements	70 421	43	.	70 464	6 655	493	.	7 148	77 612
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht Autres engagements à vue envers la clientèle	75 302	19 109	1 350	95 761	10 524	33 558	3 596	47 679	143 440
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit Autres engagements à terme envers la clientèle	77 919	26 929	54 738	159 586	14 969	213 577	54 901	283 447	443 033
Kassenobligationen Obligations de caisse	46 788	.	.	46 788	.	.	.	.	46 788
Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	87 280	138	.	87 418	5 472	29 074	.	34 546	121 964
davon Obligationen-, Options- und Wandelanleihen dont emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)	49 409	138	.	49 546	5 472	29 074	.	34 546	84 093
davon nachrangig dont de rang subordonné	10 747	138	.	10 885	778	10 826	.	11 605	22 490
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	10 418	410	.	10 828	435	9 169	.	9 604	20 431
Sonstige Passiven Autres passifs	65 368	3 953	155	69 476	5 637	193 769	378	199 784	269 260
Wertberichtigung und Rückstellungen <sup>2</sup> Correctifs de valeurs et provisions <sup>2</sup>	36 904	1 925	.	38 829	719	2 503	.	3 222	42 052
Reserven für allgemeine Bankrisiken Réserves pour risques bancaires généraux	7 829	—	.	7 829	0	43	.	43	7 873
Gesellschaftskapital Capital social	29 355	.	.	29 355	.	.	.	.	29 355
Allgemeine gesetzliche Reserve Réserve légale générale	33 592	.	.	33 592	.	.	.	.	33 592
Reserve für eigene Beteiligungstitel Réserve pour propres titres de participation	637	.	.	637	.	.	.	.	637
Aufwertungsreserve Réserve de réévaluation	—	.	.	—	.	.	.	.	—
Andere Reserven Autres réserves	18 395	.	.	18 395	.	.	.	.	18 395
Gewinnvortrag Bénéfice reporté	2 259	—	.	2 259	—	675	.	675	2 934
Verlustvortrag Perte reportée	-138	—	.	-138	—	—	.	—	-138
Bilanzsumme Total des bilans	861 512	77 927	79 585	1 019 024	84 900	752 439	201 561	1 038 900	2 057 924

<sup>2</sup> Ab Ende 1997 inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken<sup>2</sup> Depuis fin 1997, y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

## 24.2

Aktiven und Passiven nach In- und Ausland sowie nach Schweizerfranken, Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 1998

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers et répartis selon la monnaie  
au 31 décembre 1998

### 1.00 Kantonalbanken

### 1.00 Banques cantonales

#### Aktiven

#### Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle <sup>1</sup>	Zu- sammen	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle <sup>1</sup>	Zu- sammen	
	Francs suisses	Monnaie étrangère	Métaux précieux <sup>1</sup>	En- semble	Francs suisses	Monnaie étrangère	Métaux précieux <sup>1</sup>	En- semble	
	in Millionen Franken en millions de francs								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Flüssige Mittel Liquidités	3 944	140	.	4 084	—	0	.	0	4 084
<i>davon Giroguthaben bei der SNB dont avoirs en comptes de virements à la BNS</i>	2 577	.	.	2 577	.	.	.	.	2 577
Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires	3 260	17	.	3 277	7	15	.	22	3 299
<i>davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du trésor</i>	2 585	—	.	2 585	—	—	.	—	2 585
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht Créances à vue sur les banques	597	170	203	970	278	1 245	42	1 564	2 534
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit Créances à terme sur les banques	5 533	1 045	239	6 816	8 066	2 138	1	10 205	17 022
Forderungen gegenüber Kunden ohne Deckung Créances sur la clientèle en blanc	29 129	838	15	29 982	425	698	—	1 122	31 105
Forderungen gegenüber Kunden mit Deckung Créances sur la clientèle gagées	15 029	480	—	15 509	1 056	653	—	1 709	17 218
<i>davon hypothekarisch gedeckt dont garanties par hypothèque</i>	8 034	20	—	8 054	36	0	—	36	8 090
Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	172 618	15	.	172 634	140	81	.	221	172 855
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	2 038	24	151	2 213	396	649	—	1 045	3 257
Finanzanlagen Immobilisations financières	11 774	9	40	11 823	1 277	280	—	1 557	13 380
Beteiligungen Participations	799	—	.	799	—	69	.	69	868
Sachanlagen Immobilisations corporelles	4 174	—	.	4 174	—	—	.	—	4 174
<i>davon Liegenschaften dont immeubles</i>	3 918	—	.	3 918	—	—	.	—	3 918
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	1 156	3	.	1 159	1	—	.	1	1 160
Sonstige Aktiven Autres actifs	3 025	341	—	3 366	0	0	—	1	3 366
Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital Capital non libéré	—	.	.	—	.	.	.	.	—
Bilanzsumme Total des bilans	253 076	3 082	648	256 805	11 646	5 829	43	17 518	274 323

<sup>1</sup> Ab Ende 1992 inkl. Wertpapierleihgeschäfte  
Ab 1998: inkl. nicht-monetäre Forderungen bzw. Verpflichtungen aus dem Repo-Geschäft

<sup>1</sup> Depuis fin 1992, y compris les prêts de titres  
A partir de 1998, y compris les créances et engagements non monétaires découlant de pensions de titres („repos“)

Passiven Bilanzpositionen Postes du bilan	Passifs								Total	
	Inland Suisse				Ausland Etranger					
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble		
	in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires		12	1	.	13	—	—	.	—	13
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht Engagements à vue envers les banques	1 157	97	144	1 397	257	612	6	875	2 273	
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit Engagements à terme envers les banques	11 356	1 701	10	13 067	3 660	1 610	—	5 270	18 337	
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne	76 192			76 192	2 910	.	.	2 910	79 103	
davon Freizügigkeitskonten 2. Säule dont comptes de libre passage (2e pilier)	4 637	.	.	4 637	86	.	.	86	4 723	
davon gebundene Vorsorgegelder 3. Säule dont fonds de la prévoyance liée (3e pilier)	5 822	.	.	5 822	13	.	.	13	5 836	
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme de placements	19 407	19	.	19 426	1 262	25	.	1 287	20 713	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht Autres engagements à vue envers la clientèle	16 916	1 201	196	18 313	499	699	64	1 261	19 574	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit Autres engagements à terme envers la clientèle	28 747	810	184	29 741	76	178	—	255	29 996	
Kassenobligationen Obligations de caisse	17 328			17 328	.	.	.	.	17 328	
Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	50 874	—	.	50 874	370	—	.	370	51 244	
davon Obligationen-, Options- und Wandelanleihen dont emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)	30 839	—	.	30 839	370	—	.	370	31 209	
davon nachrangig dont de rang subordonné	1 310	—	.	1 310	—	—	.	—	1 310	
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	2 960	1	.	2 961	9	—	.	9	2 969	
Sonstige Passiven Autres passifs	5 470	308	—	5 778	1	—	—	1	5 780	
Wertberichtigung und Rückstellungen <sup>2</sup> Correctifs de valeurs et provisions <sup>2</sup>	9 732	116	.	9 847	—	—	.	—	9 847	
Reserven für allgemeine Bankrisiken Réserves pour risques bancaires généraux	5 411	—	.	5 411	—	—	.	—	5 411	
Gesellschaftskapital Capital social	6 790	.	.	6 790	.	.	.	.	6 790	
Allgemeine gesetzliche Reserve Réserve légale générale	4 555	.	.	4 555	.	.	.	.	4 555	
Reserve für eigene Beteiligungstitel Réserve pour propres titres de participation	9	.	.	9	.	.	.	.	9	
Aufwertungsreserve Réserve de réévaluation	—	.	.	—	.	.	.	.	—	
Andere Reserven Autres réserves	346	.	.	346	.	.	.	.	346	
Gewinnvortrag Bénéfice reporté	36	—	.	36	—	—	.	—	36	
Verlustvortrag Perte reportée	—	—	.	—	—	—	.	—	—	
Bilanzsumme Total des bilans	257 299	4 252	534	262 085	9 044	3 123	70	12 237	274 323	

<sup>2</sup> Ab Ende 1997 inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken<sup>2</sup> Depuis fin 1997, y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

# 24.4

Aktiven und Passiven nach In- und Ausland sowie nach Schweizerfranken, Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 1998

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers et répartis selon la monnaie  
au 31 décembre 1998

## 2.00 Grossbanken

## 2.00 Grandes banques

### Aktiven

### Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	
in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Flüssige Mittel Liquidités	3 816	603	.	4 419	0	416	.	416	4 835
<i>davon Giroguthaben bei der SNB dont avoirs en comptes de virements à la BNS</i>	1 293	.	.	1 293	.	.	.	.	1 293
Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires	2 678	60	.	2 738	183	42 283	.	42 466	45 205
<i>davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du trésor</i>	1 822	—	.	1 822	—	20 783	.	20 783	22 605
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht Créances sur les banques	4 735	1 489	887	7 111	6 256	15 558	1 106	22 919	30 031
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit Créances à terme sur les banques	5 537	3 243	26 897	35 677	8 189	209 913	104 059	322 160	357 837
Forderungen gegenüber Kunden ohne Deckung Créances sur la clientèle en blanc	37 672	5 805	79	43 556	3 045	89 189	784	93 019	136 574
Forderungen gegenüber Kunden mit Deckung Créances sur la clientèle gagées	20 445	3 311	111	23 867	7 195	87 596	23 364	118 154	142 021
<i>davon hypothekarisch gedeckt dont garanties par hypothèque</i>	9 401	69	—	9 470	124	198	—	322	9 792
Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	182 941	37	.	182 978	1 590	8 383	.	9 973	192 951
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	35 809	91	4 592	40 492	14 159	155 535	3 002	172 697	213 189
Finanzanlagen Immobilisations financières	3 949	—	—	3 949	473	10 912	—	11 385	15 334
Beteiligungen Participations	6 078	—	.	6 078	444	4 953	.	5 397	11 476
Sachanlagen Immobilisations corporelles	9 370	195	.	9 565	4	868	.	872	10 437
<i>davon Liegenschaften dont immeubles</i>	7 603	62	.	7 665	4	301	.	304	7 969
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	2 102	29	.	2 131	110	6 692	.	6 802	8 933
Sonstige Aktiven Autres actifs	31 939	2 533	97	34 569	490	169 666	—	170 156	204 725
Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital Capital non libéré	—	.	.	—	.	.	.	.	—
Bilanzsumme Total des bilans	347 071	17 396	32 663	397 130	42 139	801 964	132 315	976 418	1 373 548

<sup>1</sup> Ab Ende 1992 inkl. Wertpapierleihgeschäfte  
Ab 1998: inkl. nicht-monetäre Forderungen bzw. Verpflichtungen aus dem Repo-Geschäft

<sup>1</sup> Depuis fin 1992, y compris les prêts de titres  
A partir de 1998, y compris les créances et engagements non monétaires découlant de pensions de titres („repos“)

Passiven Bilanzpositionen Postes du bilan	Passifs								Total
	Inland Suisse				Ausland Etranger				
	Sfr.	Fremde Währung	Edel- metalle <sup>1</sup>	Zu- sammen	Sfr.	Fremde Währung	Edel- metalle <sup>1</sup>	Zu- sammen	
	Francs suisses	Monnaie étrangère	Métaux précieux <sup>1</sup>	En- semble	Francs suisses	Monnaie étrangère	Métaux précieux <sup>1</sup>	En- semble	
	in Millionen Franken en millions de francs								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires	221	1 470	.	1 691	557	42 257	.	42 814	44 505
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht Engagements à vue envers les banques	6 313	2 845	1 717	10 875	7 262	14 983	2 394	24 639	35 514
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit Engagements à terme envers les banques	37 260	12 789	17 766	67 814	7 716	159 439	137 135	304 290	372 105
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne	75 248	.	.	75 248	6 724	.	.	6 724	81 972
davon Freizügigkeitskonten 2. Säule dont comptes de libre passage (2e pilier)	4 889	.	.	4 889	—	.	.	—	4 889
davon gebundene Vorsorgegelder 3. Säule dont fonds de la prévoyance liée (3e pilier)	7 438	.	.	7 438	14	.	.	14	7 452
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme de placements	31 592	1	.	31 592	3 987	108	.	4 095	35 687
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht Autres engagements à vue envers la clientèle	36 351	12 433	830	49 614	5 132	14 495	2 792	22 418	72 033
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit Autres engagements à terme envers la clientèle	35 087	18 233	50 909	104 230	9 800	177 475	54 642	241 916	346 146
Kassenobligationen Obligations de caisse	12 924	.	.	12 924	.	.	.	.	12 924
Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	19 280	138	.	19 418	4 808	28 914	.	33 723	53 140
davon Obligationen-, Options- und Wandelanleihen dont emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)	16 614	138	.	16 752	4 808	28 914	.	33 723	50 474
davon nachrangig dont de rang subordonné	8 918	138	.	9 055	698	10 826	.	11 525	20 580
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	4 327	119	.	4 446	336	8 828	.	9 165	13 611
Sonstige Passiven Autres passifs	45 609	3 084	158	48 850	978	192 965	376	194 320	243 170
Wertberichtigung und Rückstellungen <sup>2</sup> Correctifs de valeurs et provisions <sup>2</sup>	15 539	1 462	.	17 001	550	2 255	.	2 805	19 806
Reserven für allgemeine Bankrisiken Réserves pour risques bancaires généraux	—	—	.	—	—	—	.	—	—
Gesellschaftskapital Capital social	10 674	.	.	10 674	.	.	.	.	10 674
Allgemeine gesetzliche Reserve Réserve légale générale	21 103	.	.	21 103	.	.	.	.	21 103
Reserve für eigene Beteiligungstitel Réserve pour propres titres de participation	490	.	.	490	.	.	.	.	490
Aufwertungsreserve Réserve de réévaluation	—	.	.	—	.	.	.	.	—
Andere Reserven Autres réserves	9 719	.	.	9 719	.	.	.	.	9 719
Gewinnvortrag Bénéfice reporté	273	—	.	273	—	675	.	675	948
Verlustvortrag Perte reportée	—	—	.	—	—	—	.	—	—
Bilanzsumme Total des bilans	362 011	52 573	71 380	485 964	47 851	642 394	197 339	887 584	1 373 548

<sup>2</sup> Ab Ende 1997 inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken<sup>2</sup> Depuis fin 1997, y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

## 24.6

Aktiven und Passiven nach In- und Ausland sowie nach Schweizerfranken, Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 1998

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers et répartis selon la monnaie  
au 31 décembre 1998

**3.00 Regionalbanken und Sparkassen****3.00 Banques régionales et caisses d'épargne**

## Aktiven

## Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total	
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble		
in Millionen Franken en millions de francs										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Flüssige Mittel Liquidités		936	32	.	968	—	0	.	0	968
<i>davon Giroguthaben bei der SNB dont avoirs en comptes de virements à la BNS</i>		146	.	.	146	.	.	.	.	146
Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires		245	0	.	246	0	0	.	0	246
<i>davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du trésor</i>		209	—	.	209	—	—	.	—	209
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht Créances à vue sur les banques		341	89	80	511	1	66	2	70	580
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit Créances à terme sur les banques		946	177	124	1 247	16	8	—	24	1 272
Forderungen gegenüber Kunden ohne Deckung Créances sur la clientèle en blanc		3 100	18	2	3 120	23	6	0	29	3 149
Forderungen gegenüber Kunden mit Deckung Créances sur la clientèle gagées		4 533	10	4	4 547	133	11	1	145	4 692
<i>davon hypothekarisch gedeckt dont garanties par hypothèque</i>		2 868	2	—	2 870	6	0	—	6	2 877
Hypothekarforderungen Créances hypothécaires		55 005	1	.	55 006	53	—	.	53	55 059
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce		86	—	3	89	7	20	—	27	115
Finanzanlagen Immobilisations financières		3 900	0	9	3 909	102	34	—	135	4 045
Beteiligungen Participations		117	—	.	117	0	—	.	0	117
Sachanlagen Immobilisations corporelles		1 027	—	.	1 027	—	—	.	—	1 027
<i>davon Liegenschaften dont immeubles</i>		979	—	.	979	—	—	.	—	979
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation		238	0	.	238	1	0	.	1	239
Sonstige Aktiven Autres actifs		209	0	0	209	0	0	—	1	210
Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital Capital non libéré		1	.	.	1	.	.	.	.	1
Bilanzsumme Total des bilans		70 684	328	222	71 234	336	147	2	485	71 719

<sup>1</sup> Ab Ende 1992 inkl. Wertpapierleihgeschäfte  
Ab 1998: inkl. nicht-monetäre Forderungen bzw. Verpflichtungen aus dem Repo-Geschäft

<sup>1</sup> Depuis fin 1992, y compris les prêts de titres  
A partir de 1998, y compris les créances et engagements non monétaires découlant de pensions de titres („repos“)

Passiven Bilanzpositionen Postes du bilan	Passifs								Total	
	Inland Suisse				Ausland Etranger					
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble		
	in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires		3	—	.	3	—	—	.	—	3
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht Engagements à vue envers les banques	646	17	2	664	4	2	1	7	671	
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit Engagements à terme envers les banques	2 902	25	2	2 929	130	0	—	130	3 059	
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne	28 155			28 155	531	.	.	531	28 686	
<i>davon Freizügigkeitskonten 2. Säule dont comptes de libre passage (2e pilier)</i>	1 452	.	.	1 452	—	.	.	—	1 452	
<i>davon gebundene Vorsorgegelder 3. Säule dont fonds de la prévoyance liée (3e pilier)</i>	2 389	.	.	2 389	12	.	.	12	2 402	
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme de placements	5 689	0	.	5 689	218	1	.	219	5 908	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht Autres engagements à vue envers la clientèle	5 459	168	81	5 707	110	99	6	215	5 922	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit Autres engagements à terme envers la clientèle	2 315	61	112	2 488	6	3	10	18	2 507	
Kassenobligationen Obligations de caisse	6 935			6 935	.	.	.	.	6 935	
Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	9 950	—	.	9 950	—	—	.	—	9 950	
<i>davon Obligationen-, Options- und Wandelanleihen dont emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)</i>	416	—	.	416	—	—	.	—	416	
<i>davon nachrangig dont de rang subordonné</i>	30	—	.	30	—	—	.	—	30	
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	411	0	.	411	0	—	.	0	411	
Sonstige Passiven Autres passifs	643	0	0	643	1	—	—	1	644	
Wertberichtigung und Rückstellungen <sup>2</sup> Correctifs de valeurs et provisions <sup>2</sup>	2 502	—	.	2 502	—	—	.	—	2 502	
Reserven für allgemeine Bankrisiken Réserves pour risques bancaires généraux	644	—	.	644	—	—	.	—	644	
Gesellschaftskapital Capital social	942	.	.	942	.	.	.	.	942	
Allgemeine gesetzliche Reserve Réserve légale générale	1 981	.	.	1 981	.	.	.	.	1 981	
Reserve für eigene Beteiligungstitel Réserve pour propres titres de participation	0	.	.	0	.	.	.	.	0	
Aufwertungsreserve Réserve de réévaluation	—	.	.	—	.	.	.	.	—	
Andere Reserven Autres réserves	949	.	.	949	.	.	.	.	949	
Gewinnvortrag Bénéfice reporté	8	—	.	8	—	—	.	—	8	
Verlustvortrag Perte reportée	-3	—	.	-3	—	—	.	—	-3	
Bilanzsumme Total des bilans	70 130	271	197	70 598	1 001	104	17	1 122	71 719	

<sup>2</sup> Ab Ende 1997 inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken<sup>2</sup> Depuis fin 1997, y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

## 24.8

Aktiven und Passiven nach In- und Ausland sowie nach Schweizerfranken, Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 1998

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers et répartis selon la monnaie  
au 31 décembre 1998

## 4.00 Raiffeisenbanken

## 4.00 Banques Raiffeisen

## Aktiven

## Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total	
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble		
in Millionen Franken en millions de francs										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Flüssige Mittel Liquidités		726	45		771	—	—		—	771
<i>davon Giroguthaben bei der SNB dont avoirs en comptes de virements à la BNS</i>		—			—					—
Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires		21	—		21	—	—		—	21
<i>davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du trésor</i>		—	—		—	—	—		—	—
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht Créances à vue sur les banques		1 258	108	45	1 411	—	—		—	1 411
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit Créances à terme sur les banques		3 735	12	—	3 746	—	—		—	3 746
Forderungen gegenüber Kunden ohne Deckung Créances sur la clientèle en blanc		2 380	5	—	2 385	—	—		—	2 385
Forderungen gegenüber Kunden mit Deckung Créances sur la clientèle gagées		3 062	6	—	3 068	28	—	—	28	3 097
<i>davon hypothekarisch gedeckt dont garanties par hypothèque</i>		2 293	—	—	2 293	—	—		—	2 293
Hypothekarforderungen Créances hypothécaires		48 526	—		48 526	—	—		—	48 526
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce		1	1	3	4	—	0	—	0	4
Finanzanlagen Immobilisations financières		90	—	—	90	—	—		—	90
Beteiligungen Participations		227	—		227	—	—		—	227
Sachanlagen Immobilisations corporelles		1 019	—		1 019	—	—		—	1 019
<i>davon Liegenschaften dont immeubles</i>		885	—		885	—	—		—	885
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation		203	—		203	—	—		—	203
Sonstige Aktiven Autres actifs		31	—	—	31	—	—		—	31
Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital Capital non libéré		—			—					—
Bilanzsumme Total des bilans		61 279	176	49	61 503	28	0	—	29	61 532

<sup>1</sup> Ab Ende 1992 inkl. Wertpapierleihgeschäfte  
Ab 1998: inkl. nicht-monetäre Forderungen bzw. Verpflichtungen aus dem Repo-Geschäft

<sup>1</sup> Depuis fin 1992, y compris les prêts de titres  
A partir de 1998, y compris les créances et engagements non monétaires découlant de pensions de titres („repos“)



Passiven Bilanzpositionen Postes du bilan	Passifs								Total
	Inland Suisse				Ausland Etranger				
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	
	in Millionen Franken en millions de francs								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires	—	—	.	—	—	—	.	—	—
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht Engagements à vue envers les banques	251	2	—	253	—	—	—	—	253
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit Engagements à terme envers les banques	3 936	0	—	3 936	—	—	—	—	3 936
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne	33 340			33 340	—			—	33 340
davon Freizügigkeitskonten 2. Säule dont comptes de libre passage (2e pilier)	651	.	.	651	—	.	.	—	651
davon gebundene Vorsorgegelder 3. Säule dont fonds de la prévoyance liée (3e pilier)	1 715	.	.	1 715	—	.	.	—	1 715
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme de placements	5 229	—	.	5 229	466	—	.	466	5 695
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht Autres engagements à vue envers la clientèle	2 728	114	45	2 887	95	—	—	95	2 982
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit Autres engagements à terme envers la clientèle	1 251	10	—	1 261	—	—	—	—	1 261
Kassenobligationen Obligations de caisse	6 741			6 741					6 741
Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	3 856	—	.	3 856	—	—	.	—	3 856
davon Obligationen-, Options- und Wandelanleihen dont emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)	—	—	.	—	—	—	.	—	—
davon nachrangig dont de rang subordonné	—	—	.	—	—	—	.	—	—
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	350	—	.	350	—	—	.	—	350
Sonstige Passiven Autres passifs	328	—	—	328	—	—	—	—	328
Wertberichtigung und Rückstellungen <sup>2</sup> Correctifs de valeurs et provisions <sup>2</sup>	1 404	—	.	1 404	—	—	.	—	1 404
Reserven für allgemeine Bankrisiken Réserves pour risques bancaires généraux	7	—	.	7	—	—	.	—	7
Gesellschaftskapital Capital social	176			176					176
Allgemeine gesetzliche Reserve Réserve légale générale	1 203	.	.	1 203	.	.	.	.	1 203
Reserve für eigene Beteiligungstitel Réserve pour propres titres de participation	—	.	.	—	.	.	.	.	—
Aufwertungsreserve Réserve de réévaluation	—			—					—
Andere Reserven Autres réserves	—			—					—
Gewinnvortrag Bénéfice reporté	—	—	.	—	—	—	.	—	—
Verlustvortrag Perte reportée	—	—	.	—	—	—	.	—	—
Bilanzsumme Total des bilans	60 801	125	45	60 971	561	—	—	561	61 532

<sup>2</sup> Ab Ende 1997 inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken<sup>2</sup> Depuis fin 1997, y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

## 24.10

Aktiven und Passiven nach In- und  
Ausland sowie nach Schweizerfranken,  
Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 1998

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses  
et en comptes étrangers et répartis selon la  
monnaie  
au 31 décembre 1998

**5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)****5.00 Autres banques (5.11–5.20)**

## Aktiven

## Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle <sup>1</sup>	Zu- sammen	SFr.	Fremde Währung	Edel- metalle <sup>1</sup>	Zu- sammen	
	Francs suisses	Monnaie étrangère	Métaux précieux <sup>1</sup>	En- semble	Francs suisses	Monnaie étrangère	Métaux précieux <sup>1</sup>	En- semble	
	in Millionen Franken en millions de francs								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Flüssige Mittel Liquidités	3 088	203	.	3 291	19	345	.	364	3 655
<i>davon Giroguthaben bei der SNB dont avoirs en comptes de virements à la BNS</i>	2 531	.	.	2 531	.	.	.	.	2 531
Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires	2 750	50	.	2 800	305	5 312	.	5 617	8 417
<i>davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du trésor</i>	2 372	0	.	2 372	—	137	.	137	2 509
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht Créances à vue sur les banques	1 761	933	668	3 361	640	8 631	322	9 593	12 954
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit Créances à terme sur les banques	8 235	2 761	1 768	12 764	14 903	45 671	2 786	63 360	76 123
Forderungen gegenüber Kunden ohne Deckung Créances sur la clientèle en blanc	8 803	1 802	4	10 609	1 110	5 194	24	6 328	16 937
Forderungen gegenüber Kunden mit Deckung Créances sur la clientèle gagées	7 555	3 553	59	11 166	7 943	22 071	183	30 197	41 364
<i>davon hypothekarisch gedeckt dont garanties par hypothèque</i>	1 753	50	—	1 803	76	183	—	259	2 062
Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	25 124	9	.	25 133	918	977	.	1 895	27 028
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	10 872	944	129	11 945	1 174	3 208	0	4 383	16 328
Finanzanlagen Immobilisations financières	4 666	41	28	4 735	4 263	7 728	15	12 006	16 741
Beteiligungen Participations	971	4	.	975	716	582	.	1 299	2 273
Sachanlagen Immobilisations corporelles	3 286	2	.	3 289	3	55	.	59	3 348
<i>davon Liegenschaften dont immeubles</i>	2 382	2	.	2 383	2	31	.	33	2 416
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	823	303	.	1 126	130	454	.	584	1 710
Sonstige Aktiven Autres actifs	6 641	535	0	7 176	1 477	832	1	2 310	9 486
Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital Capital non libéré	156	.	.	156	.	.	.	.	156
Bilanzsumme Total des bilans	84 732	11 138	2 656	98 527	33 602	101 060	3 332	137 994	236 521

<sup>1</sup> Ab Ende 1992 inkl. Wertpapierleihgeschäfte  
Ab 1998: inkl. nicht-monetäre Forderungen bzw. Verpflichtungen aus  
dem Repo-Geschäft

<sup>1</sup> Depuis fin 1992, y compris les prêts de titres  
A partir de 1998, y compris les créances et engagements non monétai-  
res découlant de pensions de titres („repos“)

Passiven Bilanzpositionen Postes du bilan	Passifs								Total	
	Inland Suisse				Ausland Etranger					
	Sfr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	Sfr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble		
	in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires		11	34	.	46	34	178	.	212	258
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht Engagements à vue envers les banques	1 771	561	239	2 594	1 173	4 668	97	5 938	8 533	
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit Engagements à terme envers les banques	7 444	4 830	3 410	15 684	6 309	32 759	2 045	41 113	56 797	
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne	10 738	.	.	10 738	429	.	.	429	11 167	
<i>davon Freizügigkeitskonten 2. Säule dont comptes de libre passage (2e pilier)</i>	263	.	.	263	9	.	.	9	272	
<i>davon gebundene Vorsorgegelder 3. Säule dont fonds de la prévoyance liée (3e pilier)</i>	816	.	.	816	2	.	.	2	819	
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme de placements	7 880	8	.	7 887	663	349	.	1 012	8 899	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht Autres engagements à vue envers la clientèle	9 546	4 016	173	13 734	3 557	16 019	621	20 197	33 932	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit Autres engagements à terme envers la clientèle	9 199	7 558	3 383	20 140	5 072	35 854	250	41 176	61 315	
Kassenobligationen Obligations de caisse	2 817	.	.	2 817	.	.	.	.	2 817	
Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	3 320	—	.	3 320	294	160	.	454	3 774	
<i>davon Obligationen-, Options- und Wandelanleihen dont emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)</i>	1 539	—	.	1 539	294	160	.	454	1 993	
<i>davon nachrangig dont de rang subordonné</i>	489	—	.	489	80	—	.	80	569	
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	1 893	261	.	2 154	84	294	.	378	2 532	
Sonstige Passiven Autres passifs	11 975	366	-2	12 339	1 305	800	2	2 106	14 445	
Wertberichtigung und Rückstellungen <sup>2</sup> Correctifs de valeurs et provisions <sup>2</sup>	5 867	338	.	6 206	169	245	.	414	6 620	
Reserven für allgemeine Bankrisiken Réserves pour risques bancaires généraux	1 701	—	.	1 701	0	43	.	43	1 745	
Gesellschaftskapital Capital social	10 005	.	.	10 005	.	.	.	.	10 005	
Allgemeine gesetzliche Reserve Réserve légale générale	4 649	.	.	4 649	.	.	.	.	4 649	
Reserve für eigene Beteiligungstitel Réserve pour propres titres de participation	139	.	.	139	.	.	.	.	139	
Aufwertungsreserve Réserve de réévaluation	—	.	.	—	.	.	.	.	—	
Andere Reserven Autres réserves	7 158	.	.	7 158	.	.	.	.	7 158	
Gewinnvortrag Bénéfice reporté	1 868	—	.	1 868	—	—	.	—	1 868	
Verlustvortrag Perte reportée	-133	—	.	-133	—	—	.	—	-133	
Bilanzsumme Total des bilans	97 873	17 972	7 202	123 048	19 089	91 370	3 014	113 473	236 521	

<sup>2</sup> Ab Ende 1997 inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken<sup>2</sup> Depuis fin 1997, y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

Aktiven und Passiven nach In- und  
Ausland sowie nach Schweizerfranken,  
Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 1998

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses  
et en comptes étrangers et répartis selon la  
monnaie  
au 31 décembre 1998

## 5.11 Handelsbanken

## 5.11 Banques commerciales

## Aktiven

## Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total	
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble		
in Millionen Franken en millions de francs										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Flüssige Mittel Liquidités		709	26		735	0	10		10	745
<i>davon Giroguthaben bei der SNB dont avoirs en comptes de virements à la BNS</i>		547			547					547
Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires		246	14		259	126	901		1 027	1 286
<i>davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du trésor</i>		116	—		116	—	5		5	121
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht Créances à vue sur les banques		121	216	94	431	71	900	24	995	1 426
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit Créances à terme sur les banques		1 116	425	473	2 014	1 514	2 846	499	4 859	6 873
Forderungen gegenüber Kunden ohne Deckung Créances sur la clientèle en blanc		2 606	207	—	2 813	111	255	—	367	3 180
Forderungen gegenüber Kunden mit Deckung Créances sur la clientèle gagées		2 037	467	41	2 545	737	2 363	0	3 101	5 646
<i>davon hypothekarisch gedeckt dont garanties par hypothèque</i>		929	4	—	933	4	14	—	19	952
Hypothekarforderungen Créances hypothécaires		19 915	2		19 917	29	349		378	20 295
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce		1 215	25	67	1 307	180	976	0	1 156	2 463
Finanzanlagen Immobilisations financières		1 770	13	5	1 787	653	547	—	1 201	2 988
Beteiligungen Participations		100	—		100	264	130		394	494
Sachanlagen Immobilisations corporelles		575	—		575	0	10		10	585
<i>davon Liegenschaften dont immeubles</i>		461	—		461	0	2		2	463
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation		181	25		206	1	35		37	243
Sonstige Aktiven Autres actifs		940	88	0	1 028	18	226	—	244	1 272
Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital Capital non libéré		—			—					—
Bilanzsumme Total des bilans		31 530	1 507	680	33 717	3 706	9 549	523	13 779	47 496

<sup>1</sup> Ab Ende 1992 inkl. Wertpapierleihgeschäfte  
Ab 1998: inkl. nicht-monetäre Forderungen bzw. Verpflichtungen aus  
dem Repo-Geschäft

<sup>1</sup> Depuis fin 1992, y compris les prêts de titres  
A partir de 1998, y compris les créances et engagements non monétai-  
res découlant de pensions de titres („repos“)

Bilanzpositionen Postes du bilan	Passifs								Total	
	Inland Suisse				Ausland Etranger					
	Sfr.	Fremde Währung	Edel- metalle <sup>1</sup>	Zu- sammen	Sfr.	Fremde Währung	Edel- metalle <sup>1</sup>	Zu- sammen		
	Francs suisses	Monnaie étrangère	Métaux précieux <sup>1</sup>	En- semble	Francs suisses	Monnaie étrangère	Métaux précieux <sup>1</sup>	En- semble		
	in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires		7	11	.	19	—	2	.	2	20
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht Engagements à vue envers les banques		209	58	74	341	171	501	11	683	1024
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit Engagements à terme envers les banques		1528	595	221	2343	645	1494	7	2146	4490
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne		9588	.	.	9588	289	.	.	289	9878
davon Freizügigkeitskonten 2. Säule dont comptes de libre passage (2e pilier)		215	.	.	215	9	.	.	9	224
davon gebundene Vorsorgegelder 3. Säule dont fonds de la prévoyance liée (3e pilier)		721	.	.	721	2	.	.	2	724
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme de placements		5037	1	.	5038	209	4	.	214	5252
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht Autres engagements à vue envers la clientèle		2855	575	58	3487	425	1311	59	1795	5282
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit Autres engagements à terme envers la clientèle		3387	694	3061	7142	290	2104	67	2461	9603
Kassenobligationen Obligations de caisse		1944	.	.	1944	.	.	.	.	1944
Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts		2781	—	.	2781	—	—	.	—	2781
davon Obligationen-, Options- und Wandelanleihen dont emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)		1000	—	.	1000	—	—	.	—	1000
davon nachrangig dont de rang subordonné		125	—	.	125	—	—	.	—	125
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation		324	14	.	338	1	52	.	53	391
Sonstige Passiven Autres passifs		1370	165	0	1536	44	209	—	253	1789
Wertberichtigung und Rückstellungen <sup>2</sup> Correctifs de valeurs et provisions <sup>2</sup>		1475	12	.	1487	—	8	.	8	1495
Reserven für allgemeine Bankrisiken Réserves pour risques bancaires généraux		130	—	.	130	—	—	.	—	130
Gesellschaftskapital Capital social		1509	.	.	1509	.	.	.	.	1509
Allgemeine gesetzliche Reserve Réserve légale générale		797	.	.	797	.	.	.	.	797
Reserve für eigene Beteiligungstitel Réserve pour propres titres de participation		—	.	.	—	.	.	.	.	—
Aufwertungsreserve Réserve de réévaluation		—	.	.	—	.	.	.	.	—
Andere Reserven Autres réserves		1066	.	.	1066	.	.	.	.	1066
Gewinnvortrag Bénéfice reporté		45	—	.	45	—	—	.	—	45
Verlustvortrag Perte reportée		—	—	.	—	—	—	.	—	—
Bilanzsumme Total des bilans		34053	2125	3414	39593	2075	5684	143	7903	47496

<sup>2</sup> Ab Ende 1997 inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken<sup>2</sup> Depuis fin 1997, y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

## 24.14

Aktiven und Passiven nach In- und  
Ausland sowie nach Schweizerfranken,  
Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 1998

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses  
et en comptes étrangers et répartis selon la  
monnaie  
au 31 décembre 1998

## 5.12 Börsenbanken

## 5.12 Banques boursières

## Aktiven

## Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total	
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble		
in Millionen Franken en millions de francs										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Flüssige Mittel Liquidités		797	28	.	825	0	1	.	1	826
<i>davon Giroguthaben bei der SNB dont avoirs en comptes de virements à la BNS</i>		710	.	.	710	.	.	.	.	710
Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires	1 060	1	.	1 061	64	1 921	.	1 984	3 045	
<i>davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du trésor</i>	1 028	—	.	1 028	—	30	.	30	1 059	
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht Créances à vue sur les banques	831	347	275	1 453	152	2 058	14	2 225	3 677	
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit Créances à terme sur les banques	3 521	682	85	4 288	3 676	12 317	150	16 144	20 432	
Forderungen gegenüber Kunden ohne Deckung Créances sur la clientèle en blanc	450	71	2	522	116	360	1	478	1 000	
Forderungen gegenüber Kunden mit Deckung Créances sur la clientèle gagées	1 944	742	14	2 701	1 497	3 945	19	5 461	8 162	
<i>davon hypothekarisch gedeckt dont garanties par hypothèque</i>	94	0	—	94	2	44	—	46	141	
Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	1 450	4	.	1 454	9	12	.	22	1 476	
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	1 488	46	34	1 568	427	661	—	1 088	2 656	
Finanzanlagen Immobilisations financières	912	1	8	921	282	1 501	2	1 785	2 706	
Beteiligungen Participations	517	1	.	518	94	140	.	234	752	
Sachanlagen Immobilisations corporelles	612	1	.	613	0	5	.	5	618	
<i>davon Liegenschaften dont immeubles</i>	482	1	.	483	—	—	.	—	483	
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	157	30	.	187	13	77	.	90	277	
Sonstige Aktiven Autres actifs	2 246	137	0	2 383	84	53	0	137	2 520	
Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital Capital non libéré	70	.	.	70	.	.	.	.	70	
Bilanzsumme Total des bilans	16 055	2 090	419	18 564	6 414	23 052	187	29 653	48 217	

<sup>1</sup> Ab Ende 1992 inkl. Wertpapierleihgeschäfte  
Ab 1998: inkl. nicht-monetäre Forderungen bzw. Verpflichtungen aus  
dem Repo-Geschäft

<sup>1</sup> Depuis fin 1992, y compris les prêts de titres  
A partir de 1998, y compris les créances et engagements non monétai-  
res découlant de pensions de titres („repos“)

Passiven Bilanzpositionen Postes du bilan	Passifs								Total	
	Inland Suisse				Ausland Etranger					
	Sfr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	Sfr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble		
	in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires		1	0	.	1	—	0	.	0	1
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht Engagements à vue envers les banques	700	320	139	1 183	317	1 043	24	1 384	2 567	
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit Engagements à terme envers les banques	1 371	2 132	93	3 596	310	3 224	—	3 534	7 130	
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne	538	.	.	538	40	.	.	40	578	
davon Freizügigkeitskonten 2. Säule dont comptes de libre passage (2e pilier)	24	.	.	24	—	.	.	—	24	
davon gebundene Vorsorgegelder 3. Säule dont fonds de la prévoyance liée (3e pilier)	54	.	.	54	0	.	.	0	55	
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme de placements	1 212	0	.	1 212	168	1	.	169	1 381	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht Autres engagements à vue envers la clientèle	3 467	967	46	4 480	1 308	3 374	175	4 857	9 337	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit Autres engagements à terme envers la clientèle	1 961	1 334	322	3 617	493	11 639	72	12 205	15 821	
Kassenobligationen Obligations de caisse	30	.	.	30	.	.	.	.	30	
Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	100	—	.	100	—	—	.	—	100	
davon Obligationen-, Options- und Wandelanleihen dont emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)	100	—	.	100	—	—	.	—	100	
davon nachrangig dont de rang subordonné	100	—	.	100	—	—	.	—	100	
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	656	19	.	675	13	63	.	76	750	
Sonstige Passiven Autres passifs	3 518	80	-2	3 596	134	90	0	224	3 820	
Wertberichtigung und Rückstellungen <sup>2</sup> Correctifs de valeurs et provisions <sup>2</sup>	1 485	13	.	1 497	94	8	.	102	1 599	
Reserven für allgemeine Bankrisiken Réserves pour risques bancaires généraux	455	—	.	455	0	—	.	0	456	
Gesellschaftskapital Capital social	1 424	.	.	1 424	.	.	.	.	1 424	
Allgemeine gesetzliche Reserve Réserve légale générale	1 081	.	.	1 081	.	.	.	.	1 081	
Reserve für eigene Beteiligungstitel Réserve pour propres titres de participation	104	.	.	104	.	.	.	.	104	
Aufwertungsreserve Réserve de réévaluation	—	.	.	—	.	.	.	.	—	
Andere Reserven Autres réserves	1 916	.	.	1 916	.	.	.	.	1 916	
Gewinnvortrag Bénéfice reporté	129	—	.	129	—	—	.	—	129	
Verlustvortrag Perte reportée	-8	—	.	-8	—	—	.	—	-8	
Bilanzsumme Total des bilans	20 164	4 865	598	25 627	2 877	19 442	271	22 590	48 217	

<sup>2</sup> Ab Ende 1997 inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken<sup>2</sup> Depuis fin 1997, y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

## 24.16

Aktiven und Passiven nach In- und  
Ausland sowie nach Schweizerfranken,  
Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 1998

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses  
et en comptes étrangers et répartis selon la  
monnaie  
au 31 décembre 1998

## 5.13 Kleinkreditbanken

## 5.13 Banques de prêt personnel

## Aktiven

## Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	
in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Flüssige Mittel Liquidités		34	—		34	—	—		34
<i>davon Giroguthaben bei der SNB dont avoirs en comptes de virements à la BNS</i>		31			31				31
Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires		—	—		—	—	—		—
<i>davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du trésor</i>		—	—		—	—	—		—
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht Créances à vue sur les banques		19	0		20	6	—		26
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit Créances à terme sur les banques		23	2		25	—	—		25
Forderungen gegenüber Kunden ohne Deckung Créances sur la clientèle en blanc		820	0		820	1	—		821
Forderungen gegenüber Kunden mit Deckung Créances sur la clientèle gagées		7	—		7	—	—		7
<i>davon hypothekarisch gedeckt dont garanties par hypothèque</i>		0	—		0	—	—		0
Hypothekarforderungen Créances hypothécaires		4	—		4	—	—		4
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce		14	—		14	9	1		24
Finanzanlagen Immobilisations financières		63	—		63	1	—		64
Beteiligungen Participations		—	—		—	—	—		—
Sachanlagen Immobilisations corporelles		16	—		16	—	—		16
<i>davon Liegenschaften dont immeubles</i>		6	—		6	—	—		6
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation		2	—		2	—	—		2
Sonstige Aktiven Autres actifs		1	—		1	—	—		1
Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital Capital non libéré		3			3				3
Bilanzsumme Total des bilans		1 006	2		1 008	17	1		1 026

<sup>1</sup> Ab Ende 1992 inkl. Wertpapierleihgeschäfte  
Ab 1998: inkl. nicht-monetäre Forderungen bzw. Verpflichtungen aus  
dem Repo-Geschäft

<sup>1</sup> Depuis fin 1992, y compris les prêts de titres  
A partir de 1998, y compris les créances et engagements non monétai-  
res découlant de pensions de titres („repos“)



Passiven Bilanzpositionen Postes du bilan	Passifs								Total
	Inland Suisse				Ausland Etranger				
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	
	in Millionen Franken en millions de francs								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires	—	—	.	—	—	—	.	—	—
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht Engagements à vue envers les banques	181	0	—	181	—	0	—	0	181
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit Engagements à terme envers les banques	417	—	—	417	—	—	—	—	417
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne	—	.	.	—	.	.	.	—	—
<i>davon Freizügigkeitskonten 2. Säule dont comptes de libre passage (2e pilier)</i>	—	.	.	—	—	.	.	—	—
<i>davon gebundene Vorsorgegelder 3. Säule dont fonds de la prévoyance liée (3e pilier)</i>	—	.	.	—	—	.	.	—	—
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme de placements	17	—	.	17	0	—	.	0	17
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht Autres engagements à vue envers la clientèle	58	0	—	58	0	—	—	0	58
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit Autres engagements à terme envers la clientèle	14	—	—	14	—	—	—	—	14
Kassenobligationen Obligations de caisse	93	.	.	93	.	.	.	.	93
Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	—	—	.	—	—	—	.	—	—
<i>davon Obligationen-, Options- und Wandelanleihen dont emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)</i>	—	—	.	—	—	—	.	—	—
<i>davon nachrangig dont de rang subordonné</i>	—	—	.	—	—	—	.	—	—
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	33	—	.	33	—	—	.	—	33
Sonstige Passiven Autres passifs	36	—	—	36	—	—	—	—	36
Wertberichtigung und Rückstellungen <sup>2</sup> Correctifs de valeurs et provisions <sup>2</sup>	58	—	.	58	—	—	.	—	58
Reserven für allgemeine Bankrisiken Réserves pour risques bancaires généraux	22	—	.	22	—	—	.	—	22
Gesellschaftskapital Capital social	50	.	.	50	.	.	.	.	50
Allgemeine gesetzliche Reserve Réserve légale générale	19	.	.	19	.	.	.	.	19
Reserve für eigene Beteiligungstitel Réserve pour propres titres de participation	—	.	.	—	.	.	.	.	—
Aufwertungsreserve Réserve de réévaluation	—	.	.	—	.	.	.	.	—
Andere Reserven Autres réserves	26	.	.	26	.	.	.	.	26
Gewinnvortrag Bénéfice reporté	2	—	.	2	—	—	.	—	2
Verlustvortrag Perte reportée	—	—	.	—	—	—	.	—	—
Bilanzsumme Total des bilans	1026	0	—	1026	0	0	—	0	1026

<sup>2</sup> Ab Ende 1997 inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken<sup>2</sup> Depuis fin 1997, y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

24.18

Aktiven und Passiven nach In- und  
Ausland sowie nach Schweizerfranken,  
Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 1998

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses  
et en comptes étrangers et répartis selon la  
monnaie  
au 31 décembre 1998

**5.14 Andere Banken****5.14 Autres établissements**

## Aktiven

## Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	
in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Flüssige Mittel Liquidités		21	—		21	—	—		21
<i>davon Giroguthaben bei der SNB dont avoirs en comptes de virements à la BNS</i>		9			9				9
Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires		—	—		—	—	—		—
<i>davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du trésor</i>		—	—		—	—			—
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht Créances à vue sur les banques		46	2		48	—	—		48
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit Créances à terme sur les banques		140	3	13	157	—		3	160
Forderungen gegenüber Kunden ohne Deckung Créances sur la clientèle en blanc		73	—		73	—	—		73
Forderungen gegenüber Kunden mit Deckung Créances sur la clientèle gagées		295	2		298	1	74		373
<i>davon hypothekarisch gedeckt dont garanties par hypothèque</i>		88	—		88	—	—		88
Hypothekarforderungen Créances hypothécaires		903	—		903	—	—		903
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce		132	2		134	13	37		184
Finanzanlagen Immobilisations financières		38	—		38	1	—		39
Beteiligungen Participations		—	—		—	—	0		0
Sachanlagen Immobilisations corporelles		36	—		36	—	—		36
<i>davon Liegenschaften dont immeubles</i>		34	—		34	—	—		34
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation		8	—		8	0	0		8
Sonstige Aktiven Autres actifs		1	—		1	—	—		1
Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital Capital non libéré		—			—				—
Bilanzsumme Total des bilans		1 693	10	13	1 716	15	112	3	1 846

<sup>1</sup> Ab Ende 1992 inkl. Wertpapierleihgeschäfte  
Ab 1998: inkl. nicht-monetäre Forderungen bzw. Verpflichtungen aus  
dem Repo-Geschäft

<sup>1</sup> Depuis fin 1992, y compris les prêts de titres  
A partir de 1998, y compris les créances et engagements non monétai-  
res découlant de pensions de titres („repos“)

Passiven Bilanzpositionen Postes du bilan	Passifs								Total
	Inland Suisse				Ausland Etranger				
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	
	in Millionen Franken en millions de francs								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires	—	—	.	—	—	—	.	—	—
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht Engagements à vue envers les banques	—	1	—	1	—	—	—	—	1
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit Engagements à terme envers les banques	—	66	—	66	—	—	—	—	66
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne	151	.	.	151	—	.	.	—	151
davon Freizügigkeitskonten 2. Säule dont comptes de libre passage (2e pilier)	22	.	.	22	—	.	.	—	22
davon gebundene Vorsorgegelder 3. Säule dont fonds de la prévoyance liée (3e pilier)	27	.	.	27	—	.	.	—	27
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme de placements	254	—	.	254	10	—	.	10	265
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht Autres engagements à vue envers la clientèle	76	—	—	76	—	—	—	—	76
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit Autres engagements à terme envers la clientèle	821	—	—	821	—	—	—	—	821
Kassenobligationen Obligations de caisse	67	—	.	67	.	.	.	.	67
Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	—	—	.	—	—	—	.	—	—
davon Obligationen-, Options- und Wandelanleihen dont emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)	—	—	.	—	—	—	.	—	—
davon nachrangig dont de rang subordonné	—	—	.	—	—	—	.	—	—
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	13	1	.	14	—	.	.	—	14
Sonstige Passiven Autres passifs	66	—	—	66	—	—	—	—	66
Wertberichtigung und Rückstellungen <sup>2</sup> Correctifs de valeurs et provisions <sup>2</sup>	94	—	.	94	—	—	.	—	94
Reserven für allgemeine Bankrisiken Réserves pour risques bancaires généraux	32	—	.	32	—	—	.	—	32
Gesellschaftskapital Capital social	66	.	.	66	.	.	.	.	66
Allgemeine gesetzliche Reserve Réserve légale générale	127	.	.	127	.	.	.	.	127
Reserve für eigene Beteiligungstitel Réserve pour propres titres de participation	—	.	.	—	.	.	.	.	—
Aufwertungsreserve Réserve de réévaluation	—	.	.	—	.	.	.	.	—
Andere Reserven Autres réserves	0	.	.	0	.	.	.	.	0
Gewinnvortrag Bénéfice reporté	1	—	.	1	—	—	.	—	1
Verlustvortrag Perte reportée	—	—	.	—	—	—	.	—	—
Bilanzsumme Total des bilans	1 767	68	—	1 836	10	—	—	10	1 846

<sup>2</sup> Ab Ende 1997 inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken<sup>2</sup> Depuis fin 1997, y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

Aktiven und Passiven nach In- und  
Ausland sowie nach Schweizerfranken,  
Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 1998

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses  
et en comptes étrangers et répartis selon la  
monnaie  
au 31 décembre 1998

**5.20 Ausländisch beherrschte Banken****5.20 Banques en mains étrangères**

## Aktiven

## Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total	
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble		
in Millionen Franken en millions de francs										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Flüssige Mittel Liquidités		1 528	149	.	1 677	19	334	.	353	2 030
<i>davon Giroguthaben bei der SNB dont avoirs en comptes de virements à la BNS</i>		1 234	.	.	1 234	.	.	.	.	1 234
Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires	1 444	36	.	1 480	115	2 491	.	2 606	4 086	
<i>davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du trésor</i>	1 227	0	.	1 228	—	101	.	101	1 329	
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht Créances à vue sur les banques	744	368	299	1 410	411	5 673	284	6 367	7 777	
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit Créances à terme sur les banques	3 436	1 649	1 196	6 281	9 712	30 507	2 134	42 353	48 634	
Forderungen gegenüber Kunden ohne Deckung Créances sur la clientèle en blanc	4 854	1 525	2	6 381	881	4 579	23	5 482	11 863	
Forderungen gegenüber Kunden mit Deckung Créances sur la clientèle gagées	3 271	2 342	3	5 616	5 709	15 688	164	21 560	27 176	
<i>davon hypothekarisch gedeckt dont garanties par hypothèque</i>	641	46	—	687	69	125	—	194	881	
Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	2 851	2	.	2 854	880	616	.	1 496	4 350	
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	8 023	871	28	8 922	545	1 533	0	2 079	11 001	
Finanzanlagen Immobilisations financières	1 884	27	15	1 926	3 326	5 679	14	9 018	10 944	
Beteiligungen Participations	353	3	.	356	359	312	.	671	1 027	
Sachanlagen Immobilisations corporelles	2 048	1	.	2 049	3	41	.	44	2 093	
<i>davon Liegenschaften dont immeubles</i>	1 398	1	.	1 399	2	29	.	31	1 430	
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	475	247	.	723	115	341	.	457	1 180	
Sonstige Aktiven Autres actifs	3 453	310	0	3 764	1 375	552	1	1 928	5 692	
Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital Capital non libéré	83	.	.	83	.	.	.	.	83	
Bilanzsumme Total des bilans	34 448	7 529	1 545	43 522	23 450	68 345	2 619	94 414	137 936	

<sup>1</sup> Ab Ende 1992 inkl. Wertpapierleihgeschäfte  
Ab 1998: inkl. nicht-monetäre Forderungen bzw. Verpflichtungen aus dem Repo-Geschäft

<sup>1</sup> Depuis fin 1992, y compris les prêts de titres  
A partir de 1998, y compris les créances et engagements non monétaires découlant de pensions de titres („repos“)

Passiven Bilanzpositionen Postes du bilan	Passifs								Total	
	Inland Suisse				Ausland Etranger					
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble		
	in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires		3	23	.	26	34	176	.	210	236
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht Engagements à vue envers les banques	680	183	26	889	685	3 125	62	3 872	4 760	
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit Engagements à terme envers les banques	4 128	2 036	3 096	9 261	5 355	28 041	2 038	35 433	44 693	
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne	462	.	.	462	99	.	.	99	561	
davon Freizügigkeitskonten 2. Säule dont comptes de libre passage (2e pilier)	2	.	.	2	0	.	.	0	2	
davon gebundene Vorsorgegelder 3. Säule dont fonds de la prévoyance liée (3e pilier)	13	.	.	13	—	.	.	—	13	
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme de placements	1 359	6	.	1 366	276	343	.	619	1 985	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht Autres engagements à vue envers la clientèle	3 090	2 474	68	5 633	1 824	11 334	387	13 545	19 179	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit Autres engagements à terme envers la clientèle	3 016	5 530	0	8 546	4 289	22 111	110	26 510	35 056	
Kassenobligationen Obligations de caisse	683	.	.	683	.	.	.	.	683	
Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	439	—	.	439	294	160	.	454	893	
davon Obligationen-, Options- und Wandelanleihen dont emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)	439	—	.	439	294	160	.	454	893	
davon nachrangig dont de rang subordonné	264	—	.	264	80	—	.	80	344	
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	867	227	.	1 094	70	179	.	250	1 343	
Sonstige Passiven Autres passifs	6 984	120	0	7 105	1 127	501	1	1 630	8 735	
Wertberichtigung und Rückstellungen <sup>2</sup> Correctifs de valeurs et provisions <sup>2</sup>	2 755	313	.	3 069	75	229	.	304	3 373	
Reserven für allgemeine Bankrisiken Réserves pour risques bancaires généraux	1 062	—	.	1 062	—	43	.	43	1 105	
Gesellschaftskapital Capital social	6 956	.	.	6 956	.	.	.	.	6 956	
Allgemeine gesetzliche Reserve Réserve légale générale	2 625	.	.	2 625	.	.	.	.	2 625	
Reserve für eigene Beteiligungstitel Réserve pour propres titres de participation	35	.	.	35	.	.	.	.	35	
Aufwertungsreserve Réserve de réévaluation	—	.	.	—	.	.	.	.	—	
Andere Reserven Autres réserves	4 150	.	.	4 150	.	.	.	.	4 150	
Gewinnvortrag Bénéfice reporté	1 692	—	.	1 692	—	—	.	—	1 692	
Verlustvortrag Perte reportée	-125	—	.	-125	—	—	.	—	-125	
Bilanzsumme Total des bilans	40 863	10 913	3 190	54 966	14 127	66 244	2 599	82 969	137 936	

<sup>2</sup> Ab Ende 1997 inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken<sup>2</sup> Depuis fin 1997, y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

24.22 - 24.30

Aktiven und Passiven nach In- und Ausland sowie nach Schweizerfranken, Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 1998

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers et répartis selon la monnaie  
au 31 décembre 1998

**6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20) bzw. (6.30 und 6.40)**

**6.00 Sociétés financières (6.10 et 6.20) / (6.30 et 6.40)**

Aktiven

Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	
in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9

Diese Tabelle wird nicht weitergeführt

Ce tableau n'est plus dressé

Die Daten der Finanzgesellschaften werden nicht mehr erhoben

Les données des sociétés financières ne sont plus recensées

Passiven Bilanzpositionen Postes du bilan	Passifs								Total
	Inland Suisse				Ausland Etranger				
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	
	in Millionen Franken en millions de francs								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9

Diese Tabelle wird nicht weitergeführt

Ce tableau n'est plus dressé

Die Daten der Finanzgesellschaften  
werden nicht mehr erhoben

Les données des sociétés financières ne sont  
plus recensées

Aktiven und Passiven nach In- und  
Ausland sowie nach Schweizerfranken,  
Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 1998

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses  
et en comptes étrangers et répartis selon la  
monnaie  
au 31 décembre 1998

**7.00 Filialen ausländischer Banken****7.00 Succursales de banques étrangères**

## Aktiven

## Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	
in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Flüssige Mittel Liquidités	655	6	.	662	—	—	.	—	662
<i>davon Giroguthaben bei der SNB dont avoirs en comptes de virements à la BNS</i>	617	.	.	617	.	.	.	.	617
Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires	210	16	.	226	2	663	.	666	892
<i>davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du trésor</i>	160	—	.	160	—	5	.	5	164
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht Créances à vue sur les banques	451	58	11	520	449	481	24	954	1474
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit Créances à terme sur les banques	702	417	—	1 120	1 548	6 212	609	8 368	9 488
Forderungen gegenüber Kunden ohne Deckung Créances sur la clientèle en blanc	622	700	—	1 322	421	2 659	36	3 116	4 437
Forderungen gegenüber Kunden mit Deckung Créances sur la clientèle gagées	354	307	69	730	484	1 152	—	1 636	2 366
<i>davon hypothekarisch gedeckt dont garanties par hypothèque</i>	13	1	—	14	1	8	—	8	22
Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	115	—	.	115	3	29	.	32	147
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	3 691	—	—	3 691	1 254	55	—	1 310	5 001
Finanzanlagen Immobilisations financières	131	—	—	131	12	29	—	40	171
Beteiligungen Participations	23	—	.	23	—	12	.	12	35
Sachanlagen Immobilisations corporelles	94	—	.	94	—	—	.	—	94
<i>davon Liegenschaften dont immeubles</i>	64	—	.	64	—	—	.	—	64
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	145	88	.	233	1	48	.	49	282
Sonstige Aktiven Autres actifs	825	432	—	1 257	1 009	3	—	1 012	2 269
Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital Capital non libéré	—	.	.	—	.	.	.	.	—
Bilanzsumme Total des bilans	8 019	2 026	80	10 125	5 184	11 343	668	17 195	27 320

<sup>1</sup> Ab Ende 1992 inkl. Wertpapierleihgeschäfte  
Ab 1998: inkl. nicht-monetäre Forderungen bzw. Verpflichtungen aus  
dem Repo-Geschäft

<sup>1</sup> Depuis fin 1992, y compris les prêts de titres  
A partir de 1998, y compris les créances et engagements non monétai-  
res découlant de pensions de titres („repos“)



Bilanzpositionen Postes du bilan	Passifs								Total
	Inland Suisse				Ausland Etranger				
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	
	in Millionen Franken en millions de francs								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires		1	5	.	6	—	—	.	6
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht Engagements à vue envers les banques	409	196	26	631	1 001	1 787	6	2 794	3 425
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit Engagements à terme envers les banques	1 193	690	23	1 906	1 417	10 481	984	12 882	14 788
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne	23	.	.	23	2	.	.	2	26
davon Freizügigkeitskonten 2. Säule dont comptes de libre passage (2e pilier)	—	.	.	—	—	.	.	—	—
davon gebundene Vorsorgegelder 3. Säule dont fonds de la prévoyance liée (3e pilier)	—	.	.	—	—	.	.	—	—
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme de placements	2	—	.	2	2	—	.	2	4
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht Autres engagements à vue envers la clientèle	615	513	4	1 132	317	756	22	1 095	2 227
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit Autres engagements à terme envers la clientèle	307	100	149	555	0	37	—	37	593
Kassenobligationen Obligations de caisse	26	.	.	26	.	.	.	.	26
Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	—	—	.	—	—	—	.	—	—
davon Obligationen-, Options- und Wandelanleihen dont emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)	—	—	.	—	—	—	.	—	—
davon nachrangig dont de rang subordonné	—	—	.	—	—	—	.	—	—
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	205	27	.	232	6	46	.	52	284
Sonstige Passiven Autres passifs	662	182	—	844	3 351	3	—	3 354	4 197
Wertberichtigung und Rückstellungen <sup>2</sup> Correctifs de valeurs et provisions <sup>2</sup>	1 484	9	.	1 493	—	0	.	0	1 493
Reserven für allgemeine Bankrisiken Réserves pour risques bancaires généraux	8	—	.	8	—	—	.	—	8
Gesellschaftskapital Capital social	204	.	.	204	.	.	.	.	204
Allgemeine gesetzliche Reserve Réserve légale générale	5	.	.	5	.	.	.	.	5
Reserve für eigene Beteiligungstitel Réserve pour propres titres de participation	—	.	.	—	.	.	.	.	—
Aufwertungsreserve Réserve de réévaluation	—	.	.	—	.	.	.	.	—
Andere Reserven Autres réserves	—	.	.	—	.	.	.	.	—
Gewinnvortrag Bénéfice reporté	35	—	.	35	—	—	.	—	35
Verlustvortrag Perte reportée	-2	—	.	-2	—	—	.	—	-2
Bilanzsumme Total des bilans	5 178	1 722	201	7 101	6 097	13 109	1 013	20 219	27 320

<sup>2</sup> Ab Ende 1997 inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken<sup>2</sup> Depuis fin 1997, y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

Aktiven und Passiven nach In- und  
Ausland sowie nach Schweizerfranken,  
Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 1998

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses  
et en comptes étrangers et répartis selon la  
monnaie  
au 31 décembre 1998

## 8.00 Privatbankiers

## 8.00 Banquiers privés

## Aktiven

## Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total	
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble		
in Millionen Franken en millions de francs										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	
Flüssige Mittel Liquidités		590	13		602	—	0		0	602
<i>davon Giroguthaben bei der SNB dont avoirs en comptes de virements à la BNS</i>		540			540					540
Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires	2 029	23		2 051	1	171		172	2 223	
<i>davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du trésor</i>	1 706	—		1 706	—	171		171	1 877	
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht Créances à vue sur les banques	339	141	109	589	118	1 481	—	1 599	2 188	
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit Créances à terme sur les banques	2 248	164	0	2 413	924	275	—	1 199	3 611	
Forderungen gegenüber Kunden ohne Deckung Créances sur la clientèle en blanc	174	63	1	238	59	275	—	334	572	
Forderungen gegenüber Kunden mit Deckung Créances sur la clientèle gagées	425	161	1	587	203	574	0	777	1 364	
<i>davon hypothekarisch gedeckt dont garanties par hypothèque</i>	2	—	—	2	—	—	—	—	2	
Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	188	—		188	6	2		8	196	
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	152	0	23	175	31	23	—	53	228	
Finanzanlagen Immobilisations financières	800	1	3	803	41	72	—	113	916	
Beteiligungen Participations	89	—		89	58	11		69	159	
Sachanlagen Immobilisations corporelles	337	—		337	—	—		—	337	
<i>davon Liegenschaften dont immeubles</i>	282	—		282	—	—		—	282	
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	78	3		81	0	0		0	82	
Sonstige Aktiven Autres actifs	369	26	—	395	0	87	—	87	482	
Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital Capital non libéré	—			—					—	
Bilanzsumme Total des bilans	7 819	594	136	8 549	1 440	2 972	0	4 412	12 961	

<sup>1</sup> Ab Ende 1992 inkl. Wertpapierleihgeschäfte  
Ab 1998: inkl. nicht-monetäre Forderungen bzw. Verpflichtungen aus  
dem Repo-Geschäft

<sup>1</sup> Depuis fin 1992, y compris les prêts de titres  
A partir de 1998, y compris les créances et engagements non monétai-  
res découlant de pensions de titres („repos“)

Passiven Bilanzpositionen Postes du bilan	Passifs								Total
	Inland Suisse				Ausland Etranger				
	SFr. Frans suisses	Fremde Währung Monnaie étrangere	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Frans suisses	Fremde Währung Monnaie étrangere	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	
	in Millionen Franken en millions de francs								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires	0	—	.	0	—	0	.	0	0
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht Engagements à vue envers les banques	442	41	3	486	347	621	17	986	1 471
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit Engagements à terme envers les banques	119	117	1	237	24	180	—	204	441
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne	16	.	.	16	—	.	.	—	16
<i>davon Freizugigkeitskonten 2. Saule dont comptes de libre passage (2e pilier)</i>	—	.	.	—	—	.	.	—	—
<i>davon gebundene Vorsorgegelder 3. Saule dont fonds de la prévoyance liée (3e pilier)</i>	16	.	.	16	—	.	.	—	16
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme de placements	623	16	.	639	57	11	.	68	707
übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht Autres engagements à vue envers la clientèle	3 687	665	21	4 374	815	1 490	91	2 396	6 770
übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit Autres engagements à terme envers la clientèle	1 013	157	—	1 170	14	31	—	45	1 216
Kassenobligationen Obligations de caisse	15	.	.	15	.	.	.	.	15
Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	—	—	.	—	—	—	.	—	—
<i>davon Obligationen-, Options- und Wandelanleihen dont emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)</i>	—	—	.	—	—	—	.	—	—
<i>davon nachrangig dont de rang subordonné</i>	—	—	.	—	—	—	.	—	—
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	273	1	.	274	0	0	.	0	274
Sonstige Passiven Autres passifs	680	14	—	694	—	1	—	1	695
Wertberichtigung und Rückstellungen <sup>2</sup> Correctifs de valeurs et provisions <sup>2</sup>	376	0	.	376	0	3	.	3	379
Reserven für allgemeine Bankrisiken Réserves pour risques bancaires généraux	58	—	.	58	—	—	.	—	58
Gesellschaftskapital Capital social	564	.	.	564	.	.	.	.	564
Allgemeine gesetzliche Reserve Réserve légale générale	95	.	.	95	.	.	.	.	95
Reserve für eigene Beteiligungstitel Réserve pour propres titres de participation	—	.	.	—	.	.	.	.	—
Aufwertungsreserve Réserve de revaluation	—	.	.	—	.	.	.	.	—
Andere Reserven Autres réserves	224	.	.	224	.	.	.	.	224
Gewinnvortrag Bénéfice reporte	38	—	.	38	—	—	.	—	38
Verlustvortrag Perte reportée	—	—	.	—	—	—	.	—	—
Bilanzsumme Total des bilans	8 221	1 011	26	9 258	1 257	2 337	109	3 703	12 961

<sup>2</sup> Ab Ende 1997 inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken<sup>2</sup> Depuis fin 1997, y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

Aktiven und Passiven nach In- und  
Ausland sowie nach Schweizerfranken,  
Fremdwährungen und Edelmetallen  
per 31. Dezember 1998

Actifs et passifs, ventilés en comptes suisses  
et en comptes étrangers et répartis selon la  
monnaie  
au 31 décembre 1998

**1.00–5.00 Total Bankengruppen  
1.00–5.00**

**1.00–5.00 Total des catégories de banques  
1.00–5.00**

Aktiven

Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>1</sup> Métaux précieux <sup>1</sup>	Zu- sammen En- semble	
in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Flüssige Mittel Liquidités	12 511	1 022	.	13 533	20	761	.	781	14 314
<i>davon Giroguthaben bei der SNB dont avoirs en comptes de virements à la BNS</i>	6 547	.	.	6 547	.	.	.	.	6 547
Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires	8 955	127	.	9 082	496	47 610	.	48 106	57 188
<i>davon Reskriptionen und Schatzscheine dont rescriptions et bons du trésor</i>	6 988	0	.	6 988	—	20 920	.	20 920	27 908
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht Créances sur les banques	8 691	2 790	1 884	13 365	7 175	25 500	1 471	34 146	47 511
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit Créances à terme sur les banques	23 986	7 237	29 027	60 250	31 174	257 730	106 846	395 750	456 000
Forderungen gegenüber Kunden ohne Deckung Créances sur la clientèle en blanc	81 083	8 468	100	89 651	4 602	95 087	808	100 498	190 149
Forderungen gegenüber Kunden mit Deckung Créances sur la clientèle gagées	50 625	7 360	173	58 158	16 356	110 331	23 548	150 235	208 392
<i>davon hypothekarisch gedeckt dont garanties par hypothèque</i>	24 349	142	—	24 491	242	381	—	623	25 114
Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	484 214	62	.	484 276	2 702	9 441	.	12 143	496 419
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	48 806	1 059	4 878	54 744	15 736	159 412	3 003	178 151	232 894
Finanzanlagen Immobilisations financières	24 379	50	78	24 506	6 115	18 954	15	25 084	49 590
Beteiligungen Participations	8 193	4	.	8 197	1 161	5 604	.	6 765	14 962
Sachanlagen Immobilisations corporelles	18 876	197	.	19 074	7	924	.	930	20 004
<i>davon Liegenschaften dont immeubles</i>	15 766	64	.	15 830	6	331	.	337	16 167
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	4 522	334	.	4 856	242	7 146	.	7 389	12 245
Sonstige Aktiven Autres actifs	41 844	3 409	98	45 352	1 967	170 498	1	172 466	217 818
Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital Capital non libéré	157	.	.	157	.	.	.	.	157
Bilanzsumme Total des bilans	816 842	32 120	36 238	885 200	87 752	908 999	135 692	1 132 444	2 017 643

<sup>1</sup> Ab Ende 1992 inkl. Wertpapierleihgeschäfte  
Ab 1998: inkl. nicht-monetäre Forderungen bzw. Verpflichtungen aus  
dem Repo-Geschäft

<sup>1</sup> Depuis fin 1992, y compris les prêts de titres  
A partir de 1998, y compris les créances et engagements non monétai-  
res découlant de pensions de titres („repos“)

Passiven Bilanzpositionen Postes du bilan	Passifs								Total
	Inland Suisse				Ausland Etranger				
	Sfr.	Fremde Währung	Edel- metalle <sup>1</sup>	Zu- sammen	Sfr.	Fremde Währung	Edel- metalle <sup>1</sup>	Zu- sammen	
	Francs suisses	Monnaie étrangère	Métaux précieux <sup>1</sup>	En- semble	Francs suisses	Monnaie étrangère	Métaux précieux <sup>1</sup>	En- semble	
	in Millionen Franken en millions de francs								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren Engagements résultant de papiers monétaires	248	1 505	.	1 753	591	42 435	.	43 026	44 779
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht Engagements à vue envers les banques	10 138	3 521	2 102	15 785	8 697	20 265	2 498	31 460	47 244
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit Engagements à terme envers les banques	62 898	19 345	21 188	103 431	17 815	193 808	139 180	350 803	454 234
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne	223 673	.	.	223 673	10 594	.	.	10 594	234 267
davon Freizügigkeitskonten 2. Säule dont comptes de libre passage (2e pilier)	11 892	.	.	11 892	95	.	.	95	11 987
davon gebundene Vorsorgegelder 3. Säule dont fonds de la prévoyance liée (3e pilier)	18 182	.	.	18 182	41	.	.	41	18 223
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform Engagements envers la clientèle sous forme de placements	69 796	27	.	69 823	6 596	483	.	7 079	76 902
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht Autres engagements à vue envers la clientèle	71 000	17 931	1 325	90 256	9 393	31 311	3 483	44 187	134 443
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit Autres engagements à terme envers la clientèle	76 599	26 672	54 589	157 860	14 954	213 509	54 901	283 365	441 224
Kassenobligationen Obligations de caisse	46 746	.	.	46 746	.	.	.	.	46 746
Anleihen und Pfandbriefdarlehen Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	87 280	138	.	87 418	5 472	29 074	.	34 546	121 964
davon Obligationen-, Options- und Wandelanleihen dont emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)	49 409	138	.	49 546	5 472	29 074	.	34 546	84 093
davon nachrangig dont de rang subordonné	10 747	138	.	10 885	778	10 826	.	11 605	22 490
Rechnungsabgrenzungen Comptes de régularisation	9 941	381	.	10 322	429	9 122	.	9 551	19 873
Sonstige Passiven Autres passifs	64 025	3 758	155	67 938	2 286	193 765	378	196 429	264 367
Wertberichtigung und Rückstellungen <sup>2</sup> Correctifs de valeurs et provisions <sup>2</sup>	35 044	1 916	.	36 960	719	2 500	.	3 219	40 179
Reserven für allgemeine Bankrisiken Réserves pour risques bancaires généraux	7 764	—	.	7 764	0	43	.	43	7 807
Gesellschaftskapital Capital social	28 587	.	.	28 587	.	.	.	.	28 587
Allgemeine gesetzliche Reserve Réserve légale générale	33 492	.	.	33 492	.	.	.	.	33 492
Reserve für eigene Beteiligungstitel Réserve pour propres titres de participation	637	.	.	637	.	.	.	.	637
Aufwertungsreserve Réserve de réévaluation	—	.	.	—	.	.	.	.	—
Andere Reserven Autres réserves	18 172	.	.	18 172	.	.	.	.	18 172
Gewinnvortrag Bénéfice reporté	2 186	—	.	2 186	—	675	.	675	2 861
Verlustvortrag Perte reportée	-136	—	.	-136	—	—	.	—	-136
Bilanzsumme Total des bilans	848 113	75 194	79 358	1 002 665	77 546	736 992	200 440	1 014 978	2 017 643

<sup>2</sup> Ab Ende 1997 inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken<sup>2</sup> Depuis fin 1997, y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

# 25.0

## Strukturen der Aktiven und Passiven nach Inland und Ausland seit 1996

## Structure de l'actif et du passif, ventilés en comptes suisses et en comptes étrangers, depuis 1996

1.00–8.00 Alle Banken

1.00–8.00 Toutes les banques

### Aktiven

### Actifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Jahres- ende Fin d'année	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
		SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>3</sup> Métaux précieux <sup>3</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>3</sup> Métaux précieux <sup>3</sup>	Zu- sammen En- semble	
in Millionen Franken										
		1	2	3	4	5	6	7	8	9
Flüssige Mittel Liquidités	1996	11 827	1 261	.	13 089	30	585	.	615	13 703
	1997	11 844	1 305	.	13 150	23	2 221	.	2 245	15 394
	1998	13 756	1 041	.	14 797	20	761	.	781	15 578
Forderungen aus Geldmarktpapieren Créances résultant de papiers monétaires	1996	12 817	217	.	13 034	461	37 880	.	38 341	51 375
	1997	13 155	147	.	13 303	658	59 328	.	59 986	73 289
	1998	11 193	166	.	11 359	499	48 444	.	48 944	60 303
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht Créances à vue sur les banques	1996	3 817	1 396	1 429	6 643	2 823	17 787	2 608	23 217	29 860
	1997	6 241	4 295	2 468	13 004	2 032	18 014	1 332	21 378	34 382
	1998	9 481	2 989	2 003	14 474	7 741	27 462	1 495	36 699	51 173
Forderungen gegenüber Banken auf Zeit Créances à terme sur les banques	1996	34 400	7 395	4 167	45 961	32 736	148 023	44 415	225 174	271 136
	1997	36 760	9 592	8 464	54 816	28 341	242 321	54 202	324 865	379 681
	1998	26 936	7 819	29 027	63 782	33 646	264 216	107 454	405 317	469 099
Forderungen gegenüber Kunden Créances sur la clientèle	1996	146 770	17 631	646	165 047	20 726	136 821	5 333	162 880	327 927
	1997	138 087	18 294	512	156 892	23 468	166 258	10 850	200 576	357 468
	1998	133 282	17 059	344	150 686	22 125	210 079	24 392	256 596	407 282
Hypothekarforderungen Créances hypothécaires	1996	457 257	106	.	457 363	3 011	3 590	.	6 602	463 965
	1997	472 675	82	.	472 757	2 784	3 628	.	6 412	479 170
	1998	484 517	62	.	484 579	2 711	9 472	.	12 183	496 762
Wertschriften <sup>1</sup> und Edelmetalle Titres <sup>1</sup> et métaux précieux	1996	51 466	265	4 999	56 731	16 492	96 365	1 662	114 519	171 250
	1997	71 035	296	4 341	75 672	14 002	123 622	972	138 596	214 268
	1998	77 959	1 110	4 982	84 050	23 188	178 544	3 018	204 751	288 801
Beteiligungen Participations	1996	10 349	7	.	10 356	929	4 576	.	5 506	15 861
	1997	9 069	2	.	9 071	1 173	5 218	.	6 391	15 463
	1998	8 306	4	.	8 310	1 219	5 628	.	6 847	15 157
Sachanlagen Immobilisations corporelles	1996	21 458	247	.	21 705	52	927	.	979	22 684
	1997	18 240	277	.	18 517	7	771	.	778	19 295
	1998	19 308	197	.	19 505	7	924	.	930	20 436
Übrige <sup>2</sup> Autres <sup>2</sup>	1996	38 826	1 995	213	41 034	6 571	79 743	224	86 538	127 572
	1997	49 136	3 875	276	53 287	11 664	128 805	47	140 517	193 804
	1998	47 941	4 293	98	52 331	3 220	177 783	1	181 004	233 335
Bilanzsumme Total des bilans	1996	788 988	30 519	11 454	830 961	83 832	526 297	54 242	664 371	1 495 332
	1997	826 243	38 167	16 061	880 470	84 153	750 186	67 404	901 743	1 782 213
	1998	832 679	34 740	36 454	903 874	94 376	923 314	136 360	1 154 050	2 057 924

<sup>1</sup> Handelsbestände und Finanzanlagen.

<sup>2</sup> Rechnungsabgrenzungen, sonstige Aktiven, nicht einbezahltes Gesellschaftskapital

<sup>3</sup> Ab Ende 1992 inkl. Wertpapierleihgeschäfte  
Ab 1998: inkl. nicht-monetäre Forderungen aus dem Repo-Geschäft

<sup>1</sup> Portefeuilles destinés au négoce et des immobilisations financières

<sup>2</sup> Comptes de régularisation, autres actifs, capital non libéré

<sup>3</sup> Depuis fin 1992, y compris les prêts de titres

A partir de 1998, y compris les créances non monétaires découlant de pensions de titres („repos“)

## Passiven

## Passifs

Bilanzpositionen Postes du bilan	Jahres- ende Fin d'année	Inland Suisse				Ausland Etranger				Total
		SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>2</sup> Métaux précieux <sup>2</sup>	Zu- sammen En- semble	SFr. Francs suisses	Fremde Währung Monnaie étrangère	Edel- metalle <sup>2</sup> Métaux précieux <sup>2</sup>	Zu- sammen En- semble	
en millions de francs										
		1	2	3	4	5	6	7	8	9
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	1996	509	943	.	1 452	372	23 890	.	24 262	25 713
Engagements résultant de papiers monétaires	1997	308	1 125	.	1 434	310	53 248	.	53 558	54 992
	1998	249	1 511	.	1 759	591	42 435	.	43 026	44 786
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	1996	6 248	1 713	1 984	9 945	5 243	19 249	1 432	25 925	35 869
Engagements à vue envers les banques	1997	5 772	4 462	2 672	12 906	5 617	22 456	1 077	29 150	42 056
	1998	10 988	3 758	2 131	16 901	10 045	22 673	2 521	35 239	52 140
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	1996	51 264	20 497	7 649	79 410	24 568	145 644	27 977	198 189	277 599
Engagements à terme envers les banques	1997	53 710	25 985	13 310	93 005	24 419	193 092	41 604	259 115	352 119
	1998	64 210	20 152	21 212	105 574	19 255	204 470	140 164	363 889	469 463
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform	1996	218 795	.	.	218 795	9 916	.	.	9 916	228 711
Engagements envers la clien- tèle sous forme d'épargne	1997	227 119	.	.	227 119	10 397	.	.	10 397	237 516
	1998	223 712	.	.	223 712	10 596	.	.	10 596	234 309
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform	1996	64 350	22	.	64 373	5 189	521	.	5 710	70 083
Engagements envers la clien- tèle sous forme de placements	1997	71 569	62	.	71 632	6 156	727	.	6 884	78 515
	1998	70 421	43	.	70 464	6 655	493	.	7 148	77 612
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht	1996	61 820	12 776	2 053	76 649	7 128	27 981	3 936	39 044	115 693
Autres engagements à vue envers la clientèle	1997	70 687	16 009	1 635	88 331	8 657	33 044	3 617	45 318	133 648
	1998	75 302	19 109	1 350	95 761	10 524	33 558	3 596	47 679	143 440
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit	1996	84 812	34 073	19 864	138 749	12 381	145 004	11 276	168 660	307 410
Autres engagements à terme envers la clientèle	1997	78 397	30 527	31 658	140 583	13 069	175 486	24 308	212 864	353 447
	1998	77 919	26 929	54 738	159 586	14 969	213 577	54 901	283 447	443 033
Kassenobligationen	1996	68 997	.	.	68 997	.	.	.	.	68 997
Obligations de caisse	1997	58 597	.	.	58 597	.	.	.	.	58 597
	1998	46 788	.	.	46 788	.	.	.	.	46 788
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	1996	86 321	—	.	86 321	1 358	10 454	.	11 812	98 133
Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	1997	84 680	144	.	84 824	1 742	29 775	.	31 517	116 340
	1998	87 280	138	.	87 418	5 472	29 074	.	34 546	121 964
Übrige <sup>1</sup>	1996	91 902	3 138	50	95 089	9 612	80 957	269	90 839	185 928
Autres <sup>1</sup>	1997	111 890	6 805	333	119 029	13 515	139 431	166	153 112	272 141
	1998	120 519	6 288	155	126 962	6 791	205 484	378	212 653	339 615
Eigene Mittel	1996	81 196	—	.	81 196	1	—	.	1	81 198
Fonds propres	1997	82 840	2	.	82 842	—	0	.	0	82 842
	1998	84 100	—	.	84 100	—	675	.	675	84 775
Bilanzsumme	1996	816 214	73 160	31 600	920 975	75 767	453 701	44 890	574 358	1 495 332
Total des bilans	1997	845 569	85 123	49 608	980 300	83 883	647 259	70 772	801 914	1 782 214
	1998	861 512	77 927	79 585	1 019 024	84 900	752 439	201 561	1 038 900	2 057 924

<sup>1</sup> Rechnungsabgrenzungen, Sonstige Passiven, Wertberichtigungen und Rückstellungen, Schwankungsreserve für Kreditrisiken, Reserven für allgemeine Bankrisiken

<sup>2</sup> Ab Ende 1992 inkl. Wertpapierleihgeschäfte. Ab 1998 inkl. nicht-monetäre Verpflichtungen aus dem Repo-Geschäft

<sup>1</sup> Comptes de régularisation, autres passifs, correctifs de valeurs et provisions, réserve pour fluctuations de risques de crédit, réserves pour risques bancaires généraux

<sup>2</sup> Depuis fin 1992, y compris les prêts de titres. A partir de 1998, y compris les engagements non monétaires découlant de pensions de titres („repos“)

## 26

Aktiven und Passiven nach Inland  
und Ausland seit 1955Evolution de l'actif et du passif,  
ventilés en comptes suisses et en  
comptes étrangers, depuis 1955

1.00–8.00 Alle Banken

1.00–8.00 Toutes les banques

Jahres- ende Fin d'année	Aktiven Actifs		Passiven Passifs		Total der Bilanzsumme Total des bilans	Aktiven Actifs		Passiven Passifs	
	Inland Suisse	Ausland Etranger	Inland Suisse	Ausland Etranger		Inland Suisse	Ausland Etranger	Inland Suisse	Ausland Etranger
	in Millionen Franken en millions de francs					in Prozent der Bilanzsumme en pour-cent du total des bilans			
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1955	34 913	3 629	34 261	4 281	38 542	90,6	9,4	88,9	11,1
1960	51 281	7 841	51 250	7 872	59 122	86,7	13,3	86,7	13,3
1965	83 828	18 552	83 511	18 868	102 380	81,9	18,1	81,6	18,4
1970	139 114	70 836	149 213	60 737	209 951	66,3	33,7	71,1	28,9
1971	155 659	90 609	168 743	77 525	246 269	63,2	36,8	68,5	31,5
1972	168 793	96 704	184 906	80 591	265 497	63,6	36,4	69,6	30,4
1973	180 784	95 821	195 642	80 963	276 605	65,4	34,6	70,7	29,3
1974	193 857	92 819	207 982	78 694	286 676	67,6	32,4	72,5	27,5
1975	210 428	112 536	234 941	88 022	322 963	65,2	34,8	72,7	27,3
1976	225 642	122 068	251 091	96 620	347 711	64,9	35,1	72,2	27,8
1977	243 740	125 886	273 688	95 938	369 626	65,9	34,1	74,0	26,0
1978	263 820	134 720	294 217	104 323	398 540	66,2	33,8	73,8	26,2
1979	278 962	159 209	320 861	117 310	438 171	63,7	36,3	73,2	26,8
1980	306 695	182 545	347 350	141 890	489 240	62,7	37,3	71,0	29,0
1981	356 017	203 866	387 179	172 704	559 883	63,6	36,4	69,2	30,8
1982	382 059	229 437	416 190	195 306	611 496	62,5	37,5	68,1	31,9
1983	406 174	250 454	445 758	210 870	656 628	61,9	38,1	67,9	32,1
1984	433 839	289 005	492 505	230 339	722 844	60,0	40,0	68,1	31,9
1985	469 060	308 687	539 130	238 617	777 747	60,3	39,7	69,3	30,7
1986	510 472	337 299	588 089	259 682	847 771	60,2	39,8	69,4	30,6
1987	552 548	349 700	641 831	260 418	902 248	61,2	38,8	71,1	28,9
1988	591 700	375 880	678 470	289 110	967 580	61,2	38,8	70,1	29,9
1989	654 306	382 177	727 396	309 087	1 036 483	63,1	36,9	70,2	29,8
1990	692 518	389 130	759 267	322 382	1 081 649	64,0	36,0	70,2	29,8
1991	712 825	401 960	775 653	339 132	1 114 785	63,9	36,1	69,6	30,4
1992	730 793	418 082	801 401	347 474	1 148 875	63,6	36,4	69,8	30,2
1993	760 541	458 794	840 039	379 296	1 219 335	62,4	37,6	68,9	31,1
1994	778 319	446 783	846 224	378 877	1 225 101	63,5	36,5	69,1	30,9
1995	809 693	513 740	880 442	442 985	1 323 427	61,2	38,8	66,5	33,5
1996	830 961	664 371	920 975	574 358	1 495 332	55,6	44,4	61,6	38,4
1997	880 470	901 743	980 300	801 914	1 782 213	49,4	50,6	55,0	45,0
1998	903 874	1 154 050	1 019 024	1 038 900	2 057 924	43,9	56,1	49,5	50,5



**Aktiven und Passiven nach Inland  
und Ausland und nach Währungen  
seit 1994**

1.00–8.00 Alle Banken

**Actifs et passifs, avec ventilation en comptes  
suisses et en comptes étrangers et répartition  
selon la monnaie, depuis 1994**

1.00–8.00 Toutes les banques

Aktiven bzw. Passiven	Jahres- ende	SFr.	US-Dollar	Deutsche Mark	Übrige fremde Währungen	Edel- metalle <sup>1</sup>	Total
Actifs et passifs	Fin d'année	Francs suisses	Dollars US	Marks allemands	Autres monnaies étrangères	Métaux précieux <sup>1</sup>	
in Millionen Franken en millions de francs							
		1	2	3	4	5	6
<b>Aktiven – Actifs</b>							
Inland Suisse	1994	735 280	16 816	4 250	8 766	13 207	778 319
	1995	773 479	13 974	4 580	7 953	9 706	809 693
	1996	788 988	17 061	4 405	9 053	11 454	830 961
	1997	826 243	22 161	4 747	11 258	16 061	880 470
	1998	832 679	18 502	4 619	11 619	36 454	903 874
Ausland Etranger	1994	83 540	182 068	35 690	125 909	19 576	446 783
	1995	82 645	193 422	45 113	163 504	29 056	513 740
	1996	83 832	243 918	41 439	240 941	54 242	664 371
	1997	84 153	359 458	46 725	344 004	67 404	901 743
	1998	94 376	338 413	71 363	513 538	136 360	1 154 050
Total	1994	818 820	198 883	39 941	134 675	32 783	1 225 101
	1995	856 124	207 396	49 693	171 457	38 762	1 323 432
	1996	872 820	260 980	45 844	249 994	65 696	1 495 332
	1997	910 396	381 619	51 472	355 262	83 464	1 782 213
	1998	927 055	356 915	75 982	525 158	172 815	2 057 924
<b>Passiven – Passifs</b>							
Inland Suisse	1994	750 285	40 948	16 027	17 801	21 163	846 224
	1995	787 062	36 772	15 985	18 079	22 544	880 442
	1996	816 214	39 608	14 348	19 204	31 600	920 975
	1997	845 569	49 869	14 603	20 651	49 608	980 300
	1998	861 512	43 680	12 530	21 716	79 585	1 019 024
Ausland Etranger	1994	66 705	161 339	30 778	102 787	17 267	378 877
	1995	73 391	170 066	36 738	132 632	30 158	442 985
	1996	75 767	231 102	40 338	182 261	44 890	574 358
	1997	83 883	357 455	42 035	247 769	70 772	801 914
	1998	84 900	339 667	46 715	366 057	201 561	1 038 900
Total	1994	816 991	202 287	46 804	120 588	38 431	1 225 101
	1995	860 453	206 838	52 723	150 710	52 702	1 323 427
	1996	891 982	270 710	54 685	201 465	76 490	1 495 332
	1997	929 452	407 324	56 638	268 420	120 380	1 782 214
	1998	946 412	383 347	59 245	387 774	281 147	2 057 924

<sup>1</sup> Ab Ende 1992 inkl. Wertpapierleihgeschäfte  
Ab 1998: inkl. nicht-monetäre Forderungen bzw. Verpflichtungen aus dem  
Repo-Geschäft

<sup>1</sup> Depuis fin 1992, y compris les prêts de titres  
A partir de 1998, y compris les créances et engagements non monétaires  
découlant de pensions de titres („repos“)

# 28.0

## Edelmetalle<sup>1</sup> und Wertschriftenleihgeschäfte in der Bilanz seit 1994

## Métaux précieux<sup>1</sup> et prêts de titres figurant dans les bilans, depuis 1994

Jahres- ende  Fin d'année	Aktiven Actifs			Passiven Passifs		
	Inland Suisse	Ausland Etranger	Total	Inland Suisse	Ausland Etranger	Total

in Millionen Franken  
en millions de francs

1 2 3 4 5 6

### 1.00–8.00 Alle Banken

### Toutes les banques

1994	13 207	19 576	32 783	21 163	17 267	38 431
1995	9 706	29 056	38 762	22 544	30 158	52 702
1996	11 454	54 242	65 696	31 600	44 890	76 490
1997	16 061	67 404	83 464	49 608	70 772	120 380
1998	36 454	136 360	172 815	79 585	201 561	281 147

### 1.00 Kantonalbanken

### Banques cantonales

1994	743	52	795	611	96	707
1995	631	36	667	512	87	599
1996	654	21	675	528	87	615
1997	626	37	664	506	73	579
1998	648	43	691	534	70	604

### 2.00 Grossbanken

### Grandes banques

1994	10 381	18 542	28 923	19 291	15 080	34 371
1995	7 310	28 059	35 369	20 275	28 281	48 556
1996	8 352	52 683	61 035	28 312	42 905	71 217
1997	12 240	64 624	76 864	44 267	68 524	112 791
1998	32 663	132 315	164 978	71 380	197 339	268 719

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

### Banques régionales et caisses d'épargne

1994	154	0	154	138	11	149
1995	190	0	190	165	8	173
1996	133	—	133	118	9	127
1997	130	—	130	115	10	125
1998	222	2	224	197	17	214

### 4.00 Raiffeisenbanken

### Banques Raiffeisen

1994	4	—	4	—	—	—
1995	3	—	3	—	—	—
1996	65	—	65	62	—	62
1997	53	—	53	49	—	49
1998	49	—	49	45	—	45

<sup>1</sup> Ab Ende 1992 inkl. Wertpapierleihgeschäfte  
Ab 1998: inkl. nicht-monetäre Forderungen bzw. Verpflichtungen aus dem Repo-Geschäft

<sup>1</sup> Depuis fin 1992, y compris les prêts de titres  
A partir de 1998, y compris les créances et engagements non monétaires découlant de pensions de titres („repos“)

Jahres- ende  Fin d'année	Aktiven Actifs			Passiven Passifs		
	Inland Suisse	Ausland Etranger	Total	Inland Suisse	Ausland Etranger	Total
	in Millionen Franken en millions de francs					
	1	2	3	4	5	6

## 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

## Autres banques (5.11–5.20)

1994	1 565	937	2 502	994	1 749	2 743
1995	1 213	911	2 124	1 360	1 579	2 939
1996	1 393	1 458	2 851	2 406	1 656	4 062
1997	2 823	1 408	4 230	4 566	1 376	5 942
1998	2 656	3 332	5 988	7 202	3 014	10 216

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1994	716	504	1 219	749	661	1 410
1995	440	477	917	1 020	310	1 329
1996	674	1 020	1 694	979	720	1 699
1997	2 102	663	2 765	2 625	326	2 951
1998	680	523	1 203	3 414	143	3 557

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1994	296	63	359	126	318	444
1995	269	59	328	150	272	422
1996	239	54	293	243	247	491
1997	278	109	387	378	214	592
1998	419	187	606	598	271	869

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1994	554	370	924	119	769	888
1995	503	375	879	191	997	1 187
1996	480	384	864	1 184	689	1 872
1997	444	635	1 079	1 562	836	2 399
1998	1 545	2 619	4 163	3 190	2 599	5 789

## 7.00 Filialen ausländischer Banken

## Succursales de banques étrangères

1994	15	45	60	34	91	125
1995	111	50	161	151	45	195
1996	688	79	768	137	76	213
1997	71	1 335	1 405	78	678	756
1998	80	668	748	201	1 013	1 214

## 8.00 Privatbankiers

## Banquiers privés

1994	342	—	342	95	238	333
1995	248	—	248	82	159	240
1996	169	—	169	36	157	193
1997	119	—	119	26	111	137
1998	136	0	136	26	109	135

# 28a.0

## Wertschriftenleihgeschäfte<sup>1</sup> in der Bilanz seit 1994

## Prêts de titres figurant<sup>1</sup> dans les bilans, depuis 1994

Jahres- ende  Fin d'année	Aktiven Actifs			Passiven Passifs		
	Inland Suisse	Ausland Etranger	Total	Inland Suisse	Ausland Etranger	Total
in Millionen Franken en millions de francs						
	1	2	3	4	5	6
1.00–8.00 Alle Banken	Toutes les banques					
1994	2 741	15 380	18 121	15 664	6 189	21 852
1995	2 467	25 452	27 919	18 017	19 620	37 637
1996	4 286	47 878	52 163	26 415	32 487	58 902
1997	8 636	63 120	71 756	43 490	58 079	101 568
1998	29 210	129 538	158 748	74 295	190 098	264 393
2.00 Grossbanken	Grandes banques					
1994	2 577	15 088	17 665	15 258	5 982	21 240
1995	2 119	25 123	27 242	16 972	19 141	36 114
1996	3 223	47 079	50 302	24 343	31 978	56 321
1997	6 580	61 112	67 692	39 245	57 072	96 318
1998	26 930	126 192	153 122	67 030	186 922	253 952

<sup>1</sup> Ab 1998: inkl. nicht-monetäre Forderungen bzw. Verpflichtungen aus dem Repo-Geschäft

<sup>1</sup> A partir de 1998, y compris les créances et engagements non monétaires découlant de pensions de titres („repos“)

## Interbankenbeziehungen seit 1994

## Relations interbancaires, depuis 1994

1.00–8.00 Alle Banken

1.00–8.00 Toutes les banques

Bilanz- positionen <sup>1</sup>	Jahres- ende	Inland Suisse			Ausland Etranger			Total
		SFr.	Fremde Währung	Zusammen	SFr.	Fremde Währung	Zusammen	
Postes du bilan <sup>1</sup>	Fin d'année	Frans suisses	Monnaie étrangère	Ensemble	Frans suisses	Monnaie étrangère	Ensemble	
in Millionen Franken en millions de francs								
		1	2	3	4	5	6	7
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	1994	3 921	1 207	5 128	1 665	10 390	12 054	17 182
	1995	5 197	1 401	6 598	2 463	9 697	12 160	18 758
Créances à vue sur les banques	1996	3 817	1 396	5 213	2 823	17 787	20 610	25 823
	1997	6 241	4 295	10 537	2 032	18 014	20 046	30 582
	1998	9 481	2 989	12 471	7 741	27 462	35 204	47 674
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	1994	35 588	7 301	42 889	35 444	109 973	145 417	188 306
	1995	36 419	7 573	43 993	32 458	117 482	149 940	193 932
Créances à terme sur les banques	1996	34 400	7 395	41 795	32 736	148 023	180 759	222 554
	1997	36 760	9 592	46 352	28 341	242 321	270 662	317 014
	1998	26 936	7 819	34 755	33 646	264 216	297 863	332 618
<b>Forderungen gegenüber Banken Total</b>	1994	39 509	8 507	48 017	37 108	120 363	157 471	205 488
	1995	41 616	8 974	50 591	34 920	127 179	162 099	212 690
<b>Créances sur les banques Total</b>	1996	38 217	8 791	47 008	35 559	165 810	201 369	248 377
	1997	43 001	13 887	56 888	30 373	260 335	290 708	347 596
	1998	36 418	10 808	47 226	41 388	291 679	333 066	380 292
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	1994	4 070	1 667	5 737	3 714	14 314	18 027	23 765
	1995	7 118	1 808	8 925	3 631	16 371	20 002	28 928
Engagements à vue envers les banques	1996	6 248	1 713	7 961	5 243	19 249	24 493	32 453
	1997	5 772	4 462	10 234	5 617	22 456	28 073	38 307
	1998	10 988	3 758	14 746	10 045	22 673	32 718	47 464
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	1994	45 800	21 679	67 479	29 827	119 666	149 493	216 972
	1995	47 346	18 279	65 625	26 506	115 877	142 384	208 009
Engagements à terme envers les banques	1996	51 264	20 497	71 761	24 568	145 644	170 212	241 973
	1997	53 710	25 985	79 694	24 419	193 092	217 511	297 205
	1998	64 210	20 152	84 362	19 255	204 470	223 725	308 087
<b>Verpflichtungen gegenüber Banken Total</b>	1994	49 870	23 346	73 216	33 540	133 980	167 520	240 736
	1995	54 464	20 086	74 550	30 137	132 249	162 386	236 936
<b>Engagements envers les banques Total</b>	1996	57 512	22 209	79 721	29 811	164 893	194 705	274 426
	1997	59 482	30 447	89 928	30 036	215 548	245 584	335 512
	1998	75 198	23 910	99 108	29 300	227 142	256 443	355 551
Aktiv- (+) bzw. Passivüberschuss (-) Total Bankengelder	1994	-10 360	-14 839	-25 199	3 568	-13 617	-10 049	-35 248
	1995	-12 848	-11 112	-23 960	4 783	-5 070	-287	-24 246
Excédent des avoirs (+) ou des engagements (-) à vue et à terme	1996	-19 295	-13 418	-32 713	5 748	917	6 664	-26 049
	1997	-16 480	-16 560	-33 040	337	44 787	45 124	12 084
	1998	-38 781	-13 102	-51 882	12 087	64 536	76 623	24 741

<sup>1</sup> Ohne Edelmetallkonti<sup>1</sup> Sans les comptes-métal

## Nettoauslandstatus seit 1955

1.00–8.00 Alle Banken

## Position extérieure nette, depuis 1955

1.00–8.00 Toutes les banques

Jahres- ende Fin d'année	Netto- ausland- status <sup>1</sup>	Dollar/ Franken- Swaps <sup>2</sup>	Wiederpla- zierungen bei Banken	Swapbereinigter Nettoausland- status (Kol. 1+2+3)	Überschuss der Treuhand- guthaben im Ausland <sup>3</sup>	Konsolidierter und bereinigter Nettoauslandstatus (Kol. 4+5) <sup>3</sup>
	Position extérieure nette <sup>1</sup>	Swaps dollars, contre francs <sup>2</sup>	Replacements auprès de banques	Position extérieure nette épurée des swaps (col. 1+2+3)	Excédent des avoirs fiduciaires à l'étranger <sup>3</sup>	Position exté- rieure nette consolidée et épurée (col. 4+5) <sup>3</sup>
in Millionen Franken en millions de francs						
	1	2	3	4	5	6
1955	-652	.	.	.	.	.
1960	-31	177	—	145	.	.
1965	-316	1 662	—	1 346	.	.
1970	10 099	4 794	722	14 171	.	.
1971	13 084	235	235	13 084	.	.
1972	16 113	4 629	2 311	18 431	.	.
1973	14 858	3 360	195	18 023	.	.
1974	14 125	4 017	—	18 142	7 239	25 381
1975	24 514	4 766	40	29 240	7 134	36 375
1976	25 448	7 693	—	33 141	6 339	39 480
1977	29 948	2 506	—	32 454	5 614	38 068
1978	30 397	2 522	—	32 920	5 903	38 823
1979	41 899	8 257	1 210	48 946	10 163	59 109
1980	40 654	14 301	1 317	53 639	16 219	69 857
1981	31 162	11 725	530	42 357	21 726	64 084
1982	34 132	15 385	510	49 006	17 372	66 378
1983	39 584	15 450	—	55 034	16 056	71 090
1984	58 666	17 524	—	76 190	33 627	109 817
1985	70 070	17 945	—	88 015	36 385	124 400
1986	77 617	17 418	—	95 035	34 721	129 756
1987	89 283	18 783	—	108 066	36 919	144 985
1988	86 770	13 619	—	100 389	46 702	147 091
1989	73 090	17 860	—	90 950	69 091	160 041
1990	66 749	14 729	—	81 478	73 845	155 322
1991	62 828	14 522	—	77 350	71 401	148 750
1992	70 608	19 653	—	90 261	70 295	160 556
1993	79 498	17 988	—	97 486	60 826	158 312
1994	67 905	17 284	—	85 189	54 523	139 713
1995	70 755	14 045	—	84 800	43 545	128 345
1996	90 014	12 020	—	102 034	50 624	152 658
1997	99 830	12 249	—	112 079	58 097	170 176
1998	115 151	4 561	—	119 712	56 462	176 173

<sup>1</sup> Auslandaktiven ./ Auslandpassiven<sup>2</sup> Vor 1959 tätigte die Nationalbank keine Swaps mit den Banken<sup>3</sup> Zahlen erst seit 1974<sup>1</sup> Actifs à l'étranger ./ passifs envers l'étranger<sup>2</sup> La Banque nationale ne concluait pas de swaps avec les banques avant 1959<sup>3</sup> Données depuis 1974 seulement

**Bilanz der inländischen Geschäftsstellen  
seit 1994<sup>1</sup>**

1.00–8.00 Alle Banken

**Bilans des comptoirs en Suisse ,  
depuis 1994<sup>1</sup>**

1.00–8.00 Toutes les banques

	Jahres- ende  Fin d'année	Bilanz- summe  Bilans	Aktiven Actifs				Passiven Passifs				
			Inland Suisse		Ausland Etranger		Inland Suisse		Ausland Etranger		
			Total	<i>davon in fremden Währun- gen</i>	Total	<i>davon in fremden Währun- gen</i>	Total	<i>davon in fremden Währun- gen</i>	Total	<i>davon in fremden Währun- gen</i>	
				<i>dont en monnaies étran- gères</i>		<i>dont en monnaies étran- gères</i>		<i>dont en monnaies étran- gères</i>		<i>dont en monnaies étran- gères</i>	
in Millionen Franken en millions de francs											
			1	2	3	4	5	6	7	8	9

**Unternehmensbilanz**
**Bilans globaux**

Bilanz aller Banken (Unternehmensbilanz)	1994	1 225 101	778 319	29 832	446 783	343 667	846 224	74 775	378 877	294 905
Bilans de toutes les banques	1995	1 323 427	809 693	26 508	513 740	402 038	880 442	70 836	442 985	339 436
(bilans globaux)	1996	1 495 332	830 961	30 519	664 371	526 297	920 975	73 160	574 358	453 701
	1997	1 782 213	880 470	38 167	901 743	750 186	980 300	85 123	801 914	647 259
	1998	2 057 924	903 874	34 740	1 154 050	923 314	1 019 024	77 927	1 038 900	752 439

**Inländische Bankenstellen**
**Bilans des comptoirs  
en Suisse**

Bilanz der inländischen Geschäftsstellen	1994	1 037 659	780 635	28 767	257 024	165 294	806 077	39 686	231 583	143 656
Bilans des comptoirs en Suisse	1995	1 044 740	803 763	25 809	240 984	145 837	836 434	37 420	208 307	119 975
	1996	1 175 576	829 461	29 169	346 115	219 776	882 098	42 468	293 479	187 424
	1997	1 329 932	878 498	35 694	451 434	302 694	944 489	54 549	385 442	241 345
	1998	1 401 828	896 333	33 099	505 495	351 057	989 883	50 494	411 945	268 768

<sup>1</sup> Ende 1998 18 Schweizer Institute mit 98 Niederlassungen  
im Ausland

<sup>1</sup> A fin 1998, 18 établissements avaient 98 comptoirs  
à l'étranger

# 32.0

## Länderweise Gliederung der bilanzierten Guthaben und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland<sup>1</sup> (108 Banken)

per 31. Dezember 1998

## Répartition par pays des avoirs et engagements à l'étranger figurant dans les bilans<sup>1</sup> (108 banques)

au 31 décembre 1998

Länder	Banken Banques				
	<b>Guthaben<sup>1</sup></b>	<i>davon Forderungen gegenüber Banken</i>	<i>Geldmarkt- papiere</i>	<i>Kredite<sup>2</sup></i>	<i>Wert- schriften<sup>3</sup></i>
	<b>Avoirs<sup>1</sup></b>	<i>dont Créances sur les banques</i>	<i>Papiers monétaires</i>	<i>Crédits<sup>2</sup></i>	<i>Titres<sup>3</sup></i>
in Millionen Franken					
	1	2	3	4	5
<b>Europa</b>	<b>503 561</b>	<b>258 348</b>	<b>20 559</b>	<b>115 907</b>	<b>108 626</b>
<b>EU</b>	<b>482 298</b>	<b>252 344</b>	<b>18 670</b>	<b>108 601</b>	<b>102 566</b>
Belgien	20 386	13 474	2 317	862	3 733
Dänemark	5 447	2 868	119	432	2 028
Deutschland	72 711	25 769	965	10 329	35 644
Finnland	3 185	311	.	461	2 413
Frankreich	47 828	30 718	1 859	5 126	10 071
Griechenland	1 724	311	2	902	509
Irland	3 457	1 659	127	1 220	451
Italien	16 840	11 021	302	3 077	2 437
Luxemburg	12 135	8 202	161	1 658	2 109
Niederlande	22 422	9 955	539	3 197	8 730
Österreich	9 671	4 839	164	707	3 961
Portugal	3 055	1 983	2	663	408
Schweden	13 418	4 010	185	676	8 547
Spanien	13 185	7 117	134	1 415	4 515
Vereinigtes Königreich	236 833	130 106	11 795	77 879	17 010
<b>EFTA</b>	<b>1 080</b>	<b>156</b>	<b>—</b>	<b>476</b>	<b>448</b>
Island	8	3	.	3	3
Norwegen	1 072	154	.	473	445
<b>Mittel-, Osteuropa</b>	<b>2 755</b>	<b>1 140</b>	<b>34</b>	<b>1 035</b>	<b>545</b>
Albanien	0	—	—	0	—
Belarus	10	—	—	10	—
Bosnien-Herzegowina	3	.	—	1	.
Bulgarien	40	8	—	17	.
Ehem. jug. Rep. Mazedonien	4	4	—	1	—
Estland	13	10	.	1	.
Kroatien	150	50	—	88	.
Lettland	56	44	—	12	—
Litauen	16	7	—	10	—
Moldova	0	—	—	0	—
Polen	307	122	—	50	135
Rumänien	305	35	—	174	.
(Rest-) Jugoslawien	79	56	—	23	.
Russische Föderation	1 008	395	28	405	180
Slowakische Republik	137	61	.	72	—
Slowenien	76	35	.	39	.
Tschechische Republik	315	215	—	90	.
Ukraine	56	35	—	6	14
Ungarn	179	63	—	37	79

<sup>1</sup> Total der Auslandaktiven ohne die Bilanzpositionen Rechnungsabgrenzungen und Sonstige Aktiven

<sup>2</sup> Forderungen gegenüber Kunden und Hypothekarforderungen

<sup>3</sup> Handelsbestände, Finanzanlagen und Beteiligungen

<sup>1</sup> Actifs à l'étranger sans les postes du bilan „Comptes de régularisation“ et „Autres actifs“

<sup>2</sup> Créances sur la clientèle et Créances hypothécaires

<sup>3</sup> Portefeuilles destinés au négoce, Immobilisations financières et Participations



Verpflichtungen <sup>1</sup>	davon gegenüber Banken			davon Grossbanken dont grandes banques		Pays
	gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	Guthaben	Verpflichtungen		
Engagements <sup>1</sup>	dont envers les banques			Avoirs		Engagements
	envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	Autres engagements envers la clientèle				
en millions de francs						
1	2	3	4	5	6	
419 903	240 639	11 412	167 852	408 669	351 904	<b>Europe</b>
349 085	226 196	10 874	112 015	395 561	292 975	<b>UE</b>
22 181	19 690	195	2 296	15 337	17 506	Belgique
2 872	2 704	62	106	4 550	2 314	Danemark
34 537	21 947	4 256	8 334	57 447	27 482	Allemagne
701	536	54	112	2 855	615	Finlande
38 915	31 143	2 004	5 768	33 135	27 854	France
2 277	200	180	1 897	979	1 334	Grèce
3 916	2 464	23	1 429	1 922	2 215	Irlande
18 782	5 700	2 037	11 045	8 850	11 973	Italie
27 827	23 941	24	3 863	5 494	21 949	Luxembourg
10 803	7 572	277	2 954	17 256	8 258	Pays-Bas
3 624	2 202	540	881	5 177	2 056	Autriche
2 443	1 820	68	555	2 663	2 205	Portugal
4 421	3 761	226	435	12 601	4 155	Suède
9 115	6 135	363	2 617	11 672	7 959	Espagne
166 670	96 381	564	69 725	215 625	155 100	Royaume-Uni
425	67	51	307	857	353	<b>AELE</b>
14	4	3	6	6	11	Islande
412	62	48	301	851	342	Norvège
4 267	2 222	361	1 684	2 139	2 520	<b>Europe centrale et orientale</b>
17	10	1	5	.	6	Albanie
10	1	1	7	10	6	Bélarus
19	6	6	7	3	15	Bosnie-Herzégovine
293	257	10	27	18	193	Bulgarie
49	36	7	6	4	29	Anc. Rép. youg. de Macédoine
15	4	1	9	8	10	Estonie
290	148	33	109	133	215	Croatie
148	64	2	82	53	48	Lettonie
109	90	2	17	7	31	Lituanie
22	18	0	4	.	13	Moldavie
570	436	34	101	238	466	Pologne
181	135	7	39	302	42	Roumanie
332	176	84	72	75	257	Yougoslavie (reste)
1 267	284	37	947	680	731	Fédération de Russie
46	10	15	22	118	37	République slovaque
137	106	12	18	56	63	Slovenie
346	198	60	87	256	212	République tchèque
107	24	5	78	44	35	Ukraine
310	218	44	47	134	109	Hongrie

<sup>1</sup> gegenüber Banken und Kunden<sup>1</sup> envers les banques et la clientèle

## 32.2

Länderweise Gliederung der bilanzierten Guthaben und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland<sup>1</sup> (108 Banken)  
per 31. Dezember 1998

Répartition par pays des avoirs et engagements à l'étranger figurant dans les bilans<sup>1</sup> (108 banques)  
au 31 décembre 1998

Länder Banques	in Millionen Franken				
	1	2	3	4	5
<b>Guthaben<sup>1</sup></b>		<i>davon Forderungen gegenüber Banken</i>	<i>Geldmarkt-papiere</i>	<i>Kredite<sup>2</sup></i>	<i>Wert-schriften<sup>3</sup></i>
<b>Avoirs<sup>1</sup></b>		<i>dont Créances sur les banques</i>	<i>Papiers monétaires</i>	<i>Crédits<sup>2</sup></i>	<i>Titres<sup>3</sup></i>
<b>Übriges Europa</b>	17 428	4 706	1 855	5 794	5 067
Andorra	5	2	.	4	.
Färöer Inseln	.	—	—	.	—
Gibraltar	226	43	.	171	12
Grönland	.	—	—	—	.
Guernsey	3 189	162	.	582	2 442
Insel Man	526	.	—	334	53
Jersey	5 916	559	1 790	1 761	1 805
Malta	191	4	.	186	.
Monaco	1 294	380	.	734	181
San Marino	16	7	.	9	.
Türkei	2 906	794	44	1 650	418
Vatikanstadt	0	.	.	0	.
Zypern	3 154	2 616	.	363	154
<b>Nordamerika</b>	212 855	84 816	13 137	75 288	39 146
Kanada	8 506	3 791	27	723	3 966
Vereinigte Staaten	204 349	81 026	13 110	74 566	35 180
<b>Karibische Zone</b>	40 105	4 302	41	29 857	5 903
Aruba	30	—	—	30	—
Bahamas	4 136	910	.	3 102	124
Barbados	6	—	—	6	.
Bermuda	5 915	843	—	4 882	189
Cayman-Inseln	17 400	2 180	34	10 815	4 371
Dominica	.	—	—	.	—
Dominikanische Republik	39	—	—	22	.
Grenada	3	—	—	3	—
Haiti	0	—	—	0	—
Jamaika	1	—	—	1	—
Kuba	114	.	—	2	—
Niederl. Antillen	1 839	44	—	1 255	540
Panama	3 423	174	6	3 167	75
St. Kitts-Nevis	12	—	—	12	—
St. Lucia	.	—	—	.	—
St. Vincent	333	.	—	333	—
Trinidad und Tobago	152	.	—	152	.
Turks- und Caicos-Inseln	454	—	—	454	—
Westindien (F)	71	.	.	70	—
Westindien (GB)	6 174	39	.	5 549	586

<sup>1</sup> Total der Auslandaktiven ohne die Bilanzpositionen Rechnungsabgrenzungen und Sonstige Aktiven

<sup>2</sup> Forderungen gegenüber Kunden und Hypothekarforderungen

<sup>3</sup> Handelsbestände, Finanzanlagen und Beteiligungen

<sup>1</sup> Actifs à l'étranger sans les postes du bilan „Comptes de régularisation“ et „Autres actifs“

<sup>2</sup> Créances sur la clientèle et Créances hypothécaires

<sup>3</sup> Portefeuilles destinés au négoce, Immobilisations financières et Participations

Verpflichtungen <sup>1</sup>	davon gegenüber Banken	gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	davon Grossbanken dont grandes banques		Pays
				Guthaben	Verpflichtungen	
Engagements <sup>1</sup>	dont envers les banques	envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	Autres engagements envers la clientèle	Avoirs	Engagements	
en millions de francs						
1	2	3	4	5	6	
66 126	12 155	125	53 845	10 112	56 056	Reste de l'Europe
158	98	3	57	3	132	Andorre
15	.	0	15	.	0	Iles Féroé
678	474	1	203	52	258	Gibraltar
0	.	0	.	—	.	Groenland
5 452	2 637	2	2 813	2 782	2 544	Guernesey
684	321	5	359	.	135	Ile de Man
50 068	2 563	10	47 495	1 778	48 381	Jersey
247	101	5	141	100	144	Malte
5 643	5 002	40	601	314	2 392	Monaco
214	179	1	34	.	33	Saint-Marin
2 183	380	45	1 758	2 142	1 539	Turquie
273	241	0	31	.	109	Cité du Vatican
512	160	12	340	2 789	390	Chypre
<b>115 611</b>	<b>61 016</b>	<b>1 416</b>	<b>53 179</b>	<b>201 827</b>	<b>110 633</b>	<b>Amérique du Nord</b>
7 068	4 577	175	2 317	7 645	6 621	Canada
108 542	56 439	1 241	50 862	194 182	104 013	Etats-Unis
<b>49 193</b>	<b>10 382</b>	<b>75</b>	<b>38 736</b>	<b>30 370</b>	<b>39 860</b>	<b>Caraïbes</b>
38	5	0	33	.	14	Aruba
10 514	4 018	11	6 485	2 990	8 317	Bahamas
60	49	0	11	.	8	Barbade
5 364	175	3	5 186	5 707	5 196	Bermudes
10 889	4 561	3	6 326	14 913	9 990	Iles Caïmans
1	—	0	1	—	.	Dominique
29	.	3	25	.	21	République dominicaine
5	—	0	5	.	3	Grenade
7	1	0	5	.	4	Haiti
34	.	1	1	.	.	Jamaïque
189	186	0	2	.	.	Cuba
3 976	300	5	3 672	1 277	3 799	Antilles néerlandaises
7 706	839	29	6 838	1 328	5 188	Panama
48	.	1	38	.	24	St-Kitts-Nevis
1	—	0	0	.	.	Sainte-Lucie
367	.	0	366	44	63	Saint-Vincent
159	.	1	157	151	159	Trinité-et-Tobago
75	.	0	64	.	20	Iles Turks et Caïcos
35	.	1	34	1	4	Antilles françaises
9 694	194	14	9 486	3 397	6 830	Antilles britanniques

<sup>1</sup> gegenüber Banken und Kunden<sup>1</sup> envers les banques et la clientèle

## 32.4

Länderweise Gliederung der bilanzierten Guthaben und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland<sup>1</sup> (108 Banken)  
per 31. Dezember 1998

Répartition par pays des avoirs et engagements à l'étranger figurant dans les bilans<sup>1</sup> (108 banques)  
au 31 décembre 1998

Länder Banques	Banken Banques				
	<b>Guthaben<sup>1</sup></b>	<i>davon Forderungen gegenüber Banken</i>	<i>Geldmarkt- papiere</i>	<i>Kredite<sup>2</sup></i>	<i>Wert- schriften<sup>3</sup></i>
	<b>Avoirs<sup>1</sup></b>	<i>dont Créances sur les banques</i>	<i>Papiers monétaires</i>	<i>Crédits<sup>2</sup></i>	<i>Titres<sup>3</sup></i>
in Millionen Franken					
	1	2	3	4	5
<b>Lateinamerika</b>	<b>15 316</b>	<b>3 870</b>	<b>23</b>	<b>7 558</b>	<b>3 785</b>
Argentinien	3 565	1 043	.	1 467	1 047
Belize	81	—	—	58	.
Bolivien	84	.	—	12	—
Brasilien	3 704	607	7	1 301	1 787
Chile	1 041	358	—	683	.
Costa Rica	17	—	—	16	.
Ecuador	133	74	.	33	.
El Salvador	2	.	—	2	—
Falkland-Inseln	—	—	—	—	—
Franz. Guayana	0	.	—	0	—
Guatemala	33	—	—	33	.
Guyana	.	.	—	.	—
Honduras	31	.	.	4	.
Kolumbien	1 184	371	—	445	.
Mexiko	3 645	839	8	2 616	105
Nicaragua	9	—	—	9	.
Paraguay	171	.	—	152	—
Peru	310	184	—	119	.
Surinam	0	—	—	0	—
Uruguay	281	116	.	126	39
Venezuela	1 024	160	—	483	381
<b>Mittlerer Osten</b>	<b>7 193</b>	<b>1 632</b>	<b>64</b>	<b>5 115</b>	<b>117</b>
Ägypten	823	319	4	493	.
Armenien	52	.	—	1	—
Aserbaidschan	0	.	—	0	—
Bahrain	170	128	—	42	—
Georgien	8	8	—	0	—
Irak	163	161	—	2	—
Iran	618	361	—	256	.
Israel	967	79	.	812	75
Jemen	28	.	—	27	—
Jordanien	220	35	.	183	.
Katar	126	2	—	97	.
Kuwait	598	11	—	586	—
Libanon	493	37	.	448	8
Libyen	68	43	—	25	—
Oman	126	37	—	89	—
Saudi-Arabien	1 347	120	1	1 225	—
Syrien	51	.	.	50	—
Vereinigte arabische Emirate	1 335	237	.	778	.

<sup>1</sup> Total der Auslandaktiven ohne die Bilanzpositionen Rechnungsabgrenzungen und Sonstige Aktiven

<sup>2</sup> Forderungen gegenüber Kunden und Hypothekarforderungen

<sup>3</sup> Handelsbestände, Finanzanlagen und Beteiligungen

<sup>1</sup> Actifs à l'étranger sans les postes du bilan „Comptes de régularisation“ et „Autres actifs“

<sup>2</sup> Créances sur la clientèle et Créances hypothécaires

<sup>3</sup> Portefeuilles destinés au négoce, Immobilisations financières et Participations

Verpflichtungen <sup>1</sup>	davon gegenüber Banken			davon Grossbanken dont grandes banques		Pays
	gegenüber Banken	gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	Guthaben	Verpflichtungen	
Engagements <sup>1</sup>	dont envers les banques	envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	Autres engagements envers la clientèle	Avoirs	Engagements	
en millions de francs						
1	2	3	4	5	6	
16 746	6 788	250	9 708	13 404	13 718	<b>Amérique latine</b>
4 405	2 101	48	2 256	3 184	3 929	Argentine
125	.	0	125	7	21	Belize
118	.	4	75	80	116	Bolivie
3 246	774	75	2 398	3 337	2 174	Bésil
1 281	179	16	1 086	936	1 232	Chili
49	.	3	45	5	32	Costa Rica
169	39	7	123	115	151	Equateur
18	.	1	17	.	16	El Salvador
.	—	—	.	—	.	Iles Falkland
10	—	0	10	.	.	Guyane française
31	.	3	20	23	24	Guatemala
3	—	0	3	.	.	Guyana
13	.	1	9	27	12	Honduras
734	459	14	261	1 110	702	Colombie
2 914	1 278	37	1 599	3 198	2 654	Mexique
2	.	1	1	.	1	Nicaragua
183	123	2	58	.	163	Paraguay
1 398	1 153	11	233	267	1 002	Pérou
2	—	0	2	.	.	Suriname
734	314	6	414	231	432	Uruguay
1 312	318	21	973	812	1 047	Venezuela
22 632	12 564	227	9 841	3 230	17 048	<b>Moyen-Orient</b>
1 986	629	17	1 341	546	1 815	Egypte
16	12	1	4	.	15	Arménie
14	1	0	12	.	8	Azerbaïdjan
951	595	1	356	36	253	Bahrein
8	1	0	7	0	2	Géorgie
29	8	1	19	162	20	Irak
538	42	16	479	441	419	Iran
1 862	381	80	1 401	351	807	Israël
33	6	1	27	.	8	Yémen
1 020	853	2	164	95	146	Jordanie
124	13	1	111	73	95	Qatar
840	105	10	724	431	730	Koweït
1 580	1 041	7	532	73	926	Liban
968	808	13	147	53	737	Libye
148	60	1	87	26	124	Oman
3 761	1 677	15	2 070	577	3 212	Arabie saoudite
5 739	5 610	3	126	.	5 555	Syrie
3 013	722	56	2 235	307	2 176	Emirats arabes unis

<sup>1</sup> gegenüber Banken und Kunden<sup>1</sup> envers les banques et la clientèle

## 32.6

Länderweise Gliederung der bilanzierten Guthaben und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland<sup>1</sup> (108 Banken)  
per 31. Dezember 1998Répartition par pays des avoirs et engagements à l'étranger figurant dans les bilans<sup>1</sup> (108 banques)  
au 31 décembre 1998

Länder Banques	Banques				
	<b>Guthaben<sup>1</sup></b>	<i>davon Forderungen gegenüber Banken</i>	<i>Geldmarkt- papiere</i>	<i>Kredite<sup>2</sup></i>	<i>Wert- schriften<sup>3</sup></i>
	<b>Avoirs<sup>1</sup></b>	<i>dont Créances sur les banques</i>	<i>Papiers monétaires</i>	<i>Crédits<sup>2</sup></i>	<i>Titres<sup>3</sup></i>
in Millionen Franken					
	1	2	3	4	5
<b>Afrika</b>	<b>4 559</b>	<b>1 112</b>	<b>22</b>	<b>3 079</b>	<b>340</b>
Algerien	123	71	.	51	—
Angola	86	.	—	80	—
Aquatorialguinea	4	—	—	4	—
Äthiopien	3	.	—	3	—
Benin	6	.	—	3	—
Botswana	2	—	—	2	—
Burkina Faso	1	.	.	1	—
Burundi	0	—	—	0	—
Djibouti	3	.	—	0	—
Elfenbeinküste	65	1	.	57	.
Eritrea	.	—	—	.	—
Gabun	15	.	—	14	—
Gambia	5	—	—	5	—
Ghana	68	5	—	62	—
Guinea	11	.	.	10	—
Guinea-Bissau	.	—	—	.	—
Kamerun	23	14	—	9	—
Kanarische Inseln	.	—	—	1	—
Kapverden	.	—	—	.	—
Kenia	121	24	.	72	.
Komoren	0	—	—	0	—
Kongo	68	.	—	68	—
Lesotho	.	—	—	.	—
Liberia	1 362	.	—	1 359	—
Madagaskar	13	—	—	13	—
Malawi	1	—	—	1	—
Mali	15	.	—	15	—
Marokko	202	30	1	171	.
Mauretanien	3	.	.	3	—
Mauritius	124	4	.	120	0
Mosambik	.	—	—	0	—
Namibia	8	.	—	1	—
Niger	11	.	—	9	.
Nigeria	87	.	—	86	—
Reunion	1	—	—	1	—
Ruanda	8	—	—	8	—
Sambia	1	.	—	0	.
Sankt Helena	—	—	—	—	—
Sao Tomé und Príncipe	.	—	—	.	—
Senegal	9	.	—	9	—
Seschellen	2	.	—	2	—
Sierra Leone	2	—	—	2	—
Simbabwe	87	44	—	43	.
Somalia	0	—	—	0	—
Sudan	118	47	—	72	—
Südafrika	1 770	805	.	642	322
Swasiland	.	—	—	.	—
Tansania	13	.	—	13	—
Togo	5	1	—	4	.
Tschad	.	—	—	.	—
Tunesien	71	30	—	33	.
Uganda	14	.	—	14	—
Zaire	2	—	—	2	—
Zentralafrikanische Republik	3	—	—	3	—

<sup>1</sup> Total der Auslandaktiven ohne die Bilanzpositionen Rechnungsabgrenzungen und Sonstige Aktiven<sup>2</sup> Forderungen gegenüber Kunden und Hypothekarforderungen<sup>3</sup> Handelsbestände, Finanzanlagen und Beteiligungen<sup>1</sup> Actifs à l'étranger sans les postes du bilan „Comptes de régularisation“ et „Autres actifs“<sup>2</sup> Créances sur la clientèle et Créances hypothécaires<sup>3</sup> Portefeuilles destinés au négoce, Immobilisations financières et Participations

Verpflichtungen <sup>1</sup>	davon gegenüber Banken	gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	davon Grossbanken dont grandes banques		Pays
				Guthaben	Verpflichtungen	
Engagements <sup>1</sup>	dont envers les banques	envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	Autres engagements envers la clientèle	Avoirs	Engagements	
en millions de francs						
1	2	3	4	5	6	
6 275	2 193	283	3 800	3 200	3 966	<b>Afrique</b>
509	423	16	70	68	329	Algérie
14	1	2	12	58	6	Angola
2	—	0	1	.	.	Guinée équatoriale
30	.	3	19	.	20	Ethiopie
29	5	1	22	.	5	Bénin
15	4	1	10	.	12	Botswana
5	.	2	3	.	3	Burkina Faso
4	0	1	3	.	2	Burundi
9	.	0	9	.	6	Djibouti
130	11	6	114	28	38	Côte d'Ivoire
4	.	0	1	—	.	Erythrée
23	.	2	21	.	7	Gabon
3	.	0	3	.	3	Gambie
23	10	3	10	59	17	Ghana
64	56	3	6	10	60	Guinée
0	.	0	0	—	.	Guinée-Bissau
39	1	4	35	13	25	Cameroun
1	—	.	1	.	—	Iles Canaries
3	.	0	2	.	1	Cap-Vert
483	6	22	456	24	146	Kenya
1	—	0	0	.	.	Comores
19	.	5	14	64	11	Congo
2	.	0	2	.	1	Lesotho
976	.	6	970	772	577	Libéria
31	2	3	27	.	15	Madagascar
6	.	1	5	.	3	Malawi
5	.	1	1	.	4	Mali
643	321	18	304	92	443	Maroc
25	18	0	8	0	18	Mauritanie
124	3	3	118	89	54	Maurice
71	.	3	5	.	67	Mozambique
8	.	3	5	.	7	Namibie
43	0	1	42	.	37	Niger
402	87	9	306	31	232	Nigéria
4	.	0	3	.	.	Réunion
5	.	1	4	.	5	Rwanda
20	4	2	15	.	14	Zambie
.	—	.	—	—	.	Sainte-Hélène
.	—	.	.	7	.	Sao Tomé-et-Principe
86	2	3	80	0	20	Sénégal
18	0	2	16	.	6	Seychelles
2	0	0	1	.	1	Sierra Leone
65	8	10	47	72	30	Zimbabwe
2	.	0	2	.	0	Somalie
134	114	1	20	.	13	Soudan
1 765	848	122	796	1 615	1 427	Afrique du Sud
36	.	1	35	.	.	Swaziland
51	.	6	41	7	19	Tanzanie
19	0	1	18	1	3	Togo
2	.	0	2	.	2	Tchad
199	131	13	56	47	171	Tunisie
60	52	1	7	10	56	Ouganda
56	.	1	49	.	10	Zaire
2	.	1	1	.	.	République centrafricaine

<sup>1</sup> gegenüber Banken und Kunden<sup>1</sup> envers les banques et la clientèle

## 32.8

Länderweise Gliederung der bilanzierten Guthaben und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland<sup>1</sup> (108 Banken)  
per 31. Dezember 1998

Répartition par pays des avoirs et engagements à l'étranger figurant dans les bilans<sup>1</sup> (108 banques)  
au 31 décembre 1998

Länder Banques	in Millionen Franken				
	1	2	3	4	5
	<b>Guthaben<sup>1</sup></b>	<i>davon Forderungen gegenüber Banken</i>	<i>Geldmarkt-papiere</i>	<i>Kredite<sup>2</sup></i>	<i>Wert-schriften<sup>3</sup></i>
	<b>Avoirs<sup>1</sup></b>	<i>dont Créances sur les banques</i>	<i>Papiers monétaires</i>	<i>Crédits<sup>2</sup></i>	<i>Titres<sup>3</sup></i>
<b>Asien, Ozeanien</b>	<b>135 105</b>	<b>59 826</b>	<b>13 906</b>	<b>19 338</b>	<b>41 886</b>
Afghanistan	3	.	—	3	—
Bangladesh	4	1	.	2	.
Bhutan	.	—	—	.	—
Brit. Übersee-Territorium	28	—	—	28	.
Brunei	9	—	—	9	—
China	1 479	674	7	708	88
Fidschi	.	—	—	.	—
Franz. Polynesien	10	—	—	10	—
Hongkong	9 604	2 092	30	6 371	1 097
Indien	2 173	180	6	1 747	239
Indonesien	1 454	50	9	1 329	66
Japan	106 134	50 300	13 609	5 204	36 982
Kambodscha	.	—	—	.	—
Kasachstan	51	.	—	21	.
Kirgistan	42	—	—	42	—
Kiribati	—	—	—	—	—
Korea (Nord-)	224	—	—	195	.
Korea (Süd-)	2 660	1 237	.	610	718
Laos	0	—	—	0	—
Macao	17	.	—	17	—
Malaysia	367	78	.	183	.
Malediven	0	—	—	0	—
Mongolei	.	.	—	—	—
Myanmar (Burma)	.	—	—	.	—
Nauru	1	—	—	1	—
Nepal	0	.	.	0	—
Neukaledonien	100	.	.	5	—
Pakistan	537	9	73	372	.
Papua-Neuguinea	.	.	—	.	.
Philippinen	1 822	596	—	293	933
Salomon-Inseln	—	—	—	—	—
Singapur	5 863	3 995	24	865	958
Sri Lanka	56	3	.	37	.
Tadschikistan	92	.	—	.	—
Taiwan	1 250	160	.	433	612
Thailand	872	42	—	785	45
Tonga	—	—	—	—	—
Turkmenistan	179	.	—	0	—
Tuvalu	—	—	—	—	—
UNO-Treuhandgebiete der Vereinigten Staaten der Pazifischen Inseln	15	—	—	15	—
Usbekistan	6	.	—	4	—
Vanuatu	6	—	—	6	—
Vietnam	29	1	—	28	—
Westsamoa	5	.	—	5	—

<sup>1</sup> Total der Auslandaktiven ohne die Bilanzpositionen Rechnungsabgrenzungen und Sonstige Aktiven

<sup>2</sup> Forderungen gegenüber Kunden und Hypothekarforderungen

<sup>3</sup> Handelsbestände, Finanzanlagen und Beteiligungen

<sup>1</sup> Actifs à l'étranger sans les postes du bilan „Comptes de régularisation“ et „Autres actifs“

<sup>2</sup> Créances sur la clientèle et Créances hypothécaires

<sup>3</sup> Portefeuilles destinés au négoce, Immobilisations financières et Participations



Verpflichtungen <sup>1</sup>	davon gegenüber Banken			davon Grossbanken dont grandes banques		Pays
	gegenüber Banken	gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	Guthaben	Verpflichtungen	
Engagements <sup>1</sup>	dont envers les banques	envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	Autres engagements envers la clientèle	Avoirs	Engagements	
en millions de francs						
1	2	3	4	5	6	
60 656	39 252	423	20 981	129 438	55 243	<b>Asie, Océanie</b>
12	.	0	4	.	10	Afghanistan
23	2	2	18	.	17	Bangladesh
1	.	1	0	.	0	Bhoutan
25	—	.	25	.	.	Territoires britanniques d'outre-mer
24	1	0	22	.	22	Brunei
2 488	2 361	20	108	1 403	2 393	Chine
3	.	1	2	.	3	Fidji
16	.	1	15	.	6	Polynésie française
11 210	5 765	59	5 386	8 474	9 959	Hong Kong
1 460	400	26	1 034	2 018	1 297	Inde
2 081	39	14	2 027	1 297	1 863	Indonésie
28 169	23 553	80	4 535	104 084	26 892	Japon
30	29	1	0	—	30	Cambodge
55	2	1	51	34	24	Kazakhstan
46	.	0	1	.	.	Kirghizistan
.	—	.	.	—	.	Kiribati
7	.	1	5	.	5	Corée (Nord)
632	343	7	282	2 516	619	Corée (Sud)
6	5	0	1	.	4	Laos
103	96	0	7	17	102	Macao
936	307	16	613	311	846	Malaisie
3	—	2	1	.	.	Maldives
26	26	0	0	.	14	Mongolie
15	.	0	7	.	15	Myanmar (Birmanie)
26	.	—	26	.	24	Nauru
21	5	4	12	.	15	Népal
3	0	0	3	.	2	Nouvelle-Calédonie
1 394	134	67	1 192	109	393	Pakistan
2	.	1	1	.	.	Papouasie-Nouvelle-Guinée
930	224	17	689	1 692	799	Philippines
.	.	0	.	—	.	Iles Salomon
6 381	4 605	35	1 741	4 956	5 759	Singapour
83	6	8	69	3	25	Sri Lanka
72	72	0	1	88	58	Tadjikistan
2 851	270	15	2 566	1 135	2 761	Taiwan
1 054	566	37	451	799	1 013	Thaïlande
.	.	0	.	—	.	Tonga
4	2	.	2	179	2	Turkménistan
—	—	—	—	—	—	Tuvalu
8	—	.	8	.	6	Territoires placés par l'ONU sous l'administration des Etats-Unis (Iles du Pacifique)
24	17	0	7	6	20	Ouzbékistan
218	207	1	10	.	33	Vanuatu
163	151	3	9	29	112	Vietnam
50	.	.	49	.	.	Samoa occidentales

<sup>1</sup> gegenüber Banken und Kunden<sup>1</sup> envers les banques et la clientèle

## 32.10

Länderweise Gliederung der bilanzierten Guthaben und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland<sup>1</sup> (108 Banken)  
per 31. Dezember 1998

Répartition par pays des avoirs et engagements à l'étranger figurant dans les bilans<sup>1</sup> (108 banques)  
au 31 décembre 1998

Länder Banques	Banques				
	<b>Guthaben<sup>1</sup></b>	<i>davon Forderungen gegenüber Banken</i>	<i>Geldmarkt- papiere</i>	<i>Kredite<sup>2</sup></i>	<i>Wert- schriften<sup>3</sup></i>
	<b>Avoirs<sup>1</sup></b>	<i>dont Créances sur les banques</i>	<i>Papiers monétaires</i>	<i>Crédits<sup>2</sup></i>	<i>Titres<sup>3</sup></i>
in Millionen Franken					
	1	2	3	4	5
<b>Australien/Neuseeland</b>	<b>2 806</b>	<b>931</b>	<b>716</b>	<b>290</b>	<b>846</b>
Australien	1 943	862	102	186	770
Neuseeland	862	69	614	104	75
<b>Übrige Länder</b>	<b>249</b>	<b>2</b>	<b>26</b>	<b>183</b>	<b>37</b>
<b>Alle Länder zusammen</b>	<b>921 749</b>	<b>414 840</b>	<b>48 494</b>	<b>256 615</b>	<b>200 686</b>
Davon:					
<b>BIZ-Länder</b>	<b>797 579</b>	<b>385 319</b>	<b>45 412</b>	<b>188 002</b>	<b>178 223</b>
Belgien	20 386	13 474	2 317	862	3 733
Dänemark	5 447	2 868	119	432	2 028
Deutschland	72 711	25 769	965	10 329	35 644
Finnland	3 185	311	.	461	2 413
Frankreich	47 828	30 718	1 859	5 126	10 071
Irland	3 457	1 659	127	1 220	451
Italien	16 840	11 021	302	3 077	2 437
Japan	106 134	50 300	13 609	5 204	36 982
Kanada	8 506	3 791	27	723	3 966
Luxemburg	12 135	8 202	161	1 658	2 109
Niederlande	22 422	9 955	539	3 197	8 730
Norwegen	1 072	154	.	473	445
Osterreich	9 671	4 839	164	707	3 961
Schweden	13 418	4 010	185	676	8 547
Spanien	13 185	7 117	134	1 415	4 515
Vereinigte Staaten	204 349	81 026	13 110	74 566	35 180
Vereinigtes Königreich	236 833	130 106	11 795	77 879	17 010
<b>OPEC-Staaten</b>	<b>6 956</b>	<b>1 219</b>	<b>65</b>	<b>4 933</b>	<b>477</b>
Algerien	123	71	.	51	—
Gabun	15	.	—	14	—
Irak	163	161	—	2	—
Iran	618	361	—	256	.
Indonesien	1 454	50	9	1 329	66
Katar	126	2	—	97	.
Kuwait	598	11	—	586	—
Libyen	68	43	—	25	—
Nigeria	87	.	—	86	—
Saudi-Arabien	1 347	120	1	1 225	—
Venezuela	1 024	160	—	483	381
Vereinigte arabische Emirate	1 335	237	.	778	.
<b>Zusätzlich:</b>					
<b>Edelmetalle</b>	<b>6 744</b>	<b>3 073</b>	<b>—</b>	<b>653</b>	<b>3 018</b>

<sup>1</sup> Total der Auslandaktiven ohne die Bilanzpositionen Rechnungsabgrenzungen und Sonstige Aktiven

<sup>2</sup> Forderungen gegenüber Kunden und Hypothekarforderungen

<sup>3</sup> Handelsbestände, Finanzanlagen und Beteiligungen

<sup>1</sup> Actifs à l'étranger sans les postes du bilan „Comptes de régularisation“ et „Autres actifs“

<sup>2</sup> Créances sur la clientèle et Créances hypothécaires

<sup>3</sup> Portefeuilles destinés au négoce, Immobilisations financières et Participations

Verpflichtungen <sup>1</sup>	davon gegenüber Banken			davon Grossbanken dont grandes banques		Pays
	gegenüber Kunden in Spar- und Anlageform	Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden	Guthaben	Verpflichtungen		
Engagements <sup>1</sup>	dont envers les banques	envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	Autres engagements envers la clientèle	Avoirs	Engagements	
en millions de francs						
1	2	3	4	5	6	
1 675	670	139	866	2 478	1 491	<b>Australie/Nouvelle-Zélande</b>
1 281	575	113	593	1 703	1 160	Australie
394	96	26	273	774	332	Nouvelle-Zélande
262	180	9	73	155	179	<b>Autres pays</b>
<b>692 953</b>	<b>373 686</b>	<b>14 232</b>	<b>305 035</b>	<b>792 771</b>	<b>594 044</b>	<b>Total des pays</b>
dont:						
488 556	308 807	12 170	167 579	698 681	427 303	<b>Pays déclarant à la BRI</b>
22 181	19 690	195	2 296	15 337	17 506	Belgique
2 872	2 704	62	106	4 550	2 314	Danemark
34 537	21 947	4 256	8 334	57 447	27 482	Allemagne
701	536	54	112	2 855	615	Finlande
38 915	31 143	2 004	5 768	33 135	27 854	France
3 916	2 464	23	1 429	1 922	2 215	Irlande
18 782	5 700	2 037	11 045	8 850	11 973	Italie
28 169	23 553	80	4 535	104 084	26 892	Japon
7 068	4 577	175	2 317	7 645	6 621	Canada
27 827	23 941	24	3 863	5 494	21 949	Luxembourg
10 803	7 572	277	2 954	17 256	8 258	Pays-Bas
412	62	48	301	851	342	Norvège
3 624	2 202	540	881	5 177	2 056	Autriche
4 421	3 761	226	435	12 601	4 155	Suède
9 115	6 135	363	2 617	11 672	7 959	Espagne
108 542	56 439	1 241	50 862	194 182	104 013	Etats-Unis
166 670	96 381	564	69 725	215 625	155 100	Royaume-Uni
13 599	4 243	174	9 182	4 254	10 868	<b>OPEP</b>
509	423	16	70	68	329	Algérie
23	.	2	21	.	7	Gabon
29	8	1	19	162	20	Irak
538	42	16	479	441	419	Iran
2 081	39	14	2 027	1 297	1 863	Indonésie
124	13	1	111	73	95	Qatar
840	105	10	724	431	730	Koweït
968	808	13	147	53	737	Libye
402	87	9	306	31	232	Nigéria
3 761	1 677	15	2 070	577	3 212	Arabie saoudite
1 312	318	21	973	812	1 047	Venezuela
3 013	722	56	2 235	307	2 176	Emirats arabes unis
10 909	7 427	—	3 482	6 122	10 039	<b>En outre: Métaux précieux</b>

<sup>1</sup> gegenüber Banken und Kunden<sup>1</sup> envers les banques et la clientèle

# 33.4

## Sektorale Gliederung der inländischen Aktiven und Passiven nach Bilanzpositionen

Stand Ende 1998

Total 71 Banken

## Répartition par secteurs des actifs et passifs en Suisse selon les postes du bilan, à fin 1998

Total 71 banques

Bilanzpositionen	Sektoren Inland - Suisse/secteurs						
	Private Haushalte <sup>1</sup>	Private Institutionen ohne Erwerbscharakter <sup>2</sup>	Nichtfinanzielle Unternehmungen Etablissements non financiers		Finanzielle Unternehmungen Etablissements financiers		
	Ménages <sup>1</sup>	Institutions privées à but non lucratif <sup>2</sup>	Private juristische Personen <sup>3</sup>	Öffentliche <sup>4</sup>	Nationalbank	Banken	Postkontoguthaben
			Personnes morales du secteur privé <sup>3</sup>	Secteur public <sup>4</sup>	Banque nationale	Banques	Avoirs en comptes postaux
in Millionen Franken							
	1	2	3	4	5	6	7
<b>Aktiven</b>							
Flüssige Mittel	.	.	.	.	5 585	108	1 265
Forderungen aus Geldmarktpapieren	59	0	1 145	122	230	87	.
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	.	.	.	11 503	.
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	.	.	.	11 255	41 956	.
Forderungen gegenüber Kunden	33 762	2 689	57 323	5 341	.	.	.
Hypothekarforderungen	318 000	5 322	119 273	666	.	66	.
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen, Finanzanlagen	.	98	11 481	789	4	16 666	.
<i>davon:</i>							
<i>Obligationen und Notes</i>	.	86	2 548	504	.	8 938	.
<i>Aktien- und andere Beteiligungspapiere</i>	.	12	8 933	285	4	7 729	.
<i>Anteile von Anlagefonds</i>	.	.	.	.	.	.	.
Beteiligungen	.	2	477	0	.	2 242	.
alle übrigen Aktivposten	.	.	.	.	.	.	.
<b>Bilanzsumme</b>	<b>351 820</b>	<b>8 110</b>	<b>189 698</b>	<b>6 918</b>	<b>17 074</b>	<b>72 628</b>	<b>1 265</b>
Treuhandgeschäfte	464	0	35	—	.	716	.
<b>Passiven</b>							
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	.	.	.	.	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	.	.	2 410	12 457	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	.	.	.	17 398	77 369	.
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform	181 683	3 225	8 082	348	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform	53 779	979	6 216	214	.	.	.
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht	22 010	3 300	38 307	1 414	.	.	.
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit	18 663	4 136	63 759	3 251	.	.	.
Kassenobligationen	.	.	.	.	.	.	.
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	.	.	.	.	.	34 020	.
alle übrigen Passivposten	.	.	.	.	.	.	.
<b>Bilanzsumme</b>	<b>276 136</b>	<b>11 641</b>	<b>116 363</b>	<b>5 227</b>	<b>19 807</b>	<b>123 846</b>	<b>.</b>
Treuhandgeschäfte	18 283	1 472	10 380	336	.	1 957	.

<sup>1</sup> Unselbständigerwerbende, Nichterwerbstätige und Selbständigerwerbende, sofern ihre Konten auch den privaten und nicht ausschliesslich den Geschäftshaushalt betreffen

<sup>2</sup> Hierzu gehören u. a. Kirchen (mit Ausnahme der Staatskirchen), karitative Verbände, Stiftungen, Vereine, Gewerkschaften, politische Parteien, Berufsorganisationen

<sup>3</sup> Einschliesslich Einzelfirmen, einfache Kommandit- und Kollektivgesellschaften

<sup>4</sup> SBB, PTT, öffentliche Verkehrsbetriebe, Elektrizitäts-, Gas- und Wasserwerke, Kraftwerke, Kranken-, Heil- und Pflegeanstalten, Altersheime u.a.m.

<sup>5</sup> Bund, Kantone, Gemeinden, Sozialversicherungen (AHV/IV/EO/SUVA/ALV), Staatskirchen

					Total (Kol. 1-12)	Postes du bilan
			Öffentliche Hand <sup>5</sup>	Übrige	Total (col. 1-12)	
Pensions- kassen	Versich.- ges. Krankenkassen	Anlagefonds Finanzges.	Collectivités publiques <sup>5</sup>	Autres		
Caisses de pensions	Sociétés d'assurances, caisses- maladie	Fonds de pla- cement, sociétés financières				
<b>en millions de francs</b>						
8	9	10	11	12	13	
.	.	.	.	4 858	11 816	<b>Actifs</b>
—	0	0	7 060	1 737	10 440	Liquidités
.	.	.	.	.	11 503	Créances résultant de papiers monétaires
.	.	.	.	.	53 211	Créances à vue sur les banques
630	1 909	17 915	16 164	3 053	138 785	Créances à terme sur les banques
801	617	13 584	393	391	459 114	Créances sur la clientèle
.	3 190	12 846	10 685	14 079	69 838	Créances hypothécaires
.	.	.	.	.	.	Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce, immobili- sations financières
.	41	1 493	10 685	692	24 986	<i>dont:</i>
.	3 149	10 991	.	4 940	36 042	<i>Obligations et «notes»</i>
.	.	362	.	.	362	<i>Actions et autres titres de participation</i>
.	1 249	3 549	.	113	7 632	<i>Parts de fonds de placement</i>
.	.	.	.	65 074	65 074	Participations
.	.	.	.	.	.	Tous les autres postes de l'actif
<b>1 431</b>	<b>6 965</b>	<b>47 895</b>	<b>34 302</b>	<b>89 305</b>	<b>827 412</b>	<b>Total des bilans</b>
—	—	1	877	177	2 269	Opérations fiduciaires
.	.	.	.	1 730	1 730	<b>Passifs</b>
.	.	.	.	.	14 867	Engagements résultant de papiers monétaires
.	.	.	.	.	94 767	Engagements à vue envers les banques
.	.	.	.	.	94 767	Engagements à terme envers les banques
9 579	1 300	3 171	880	1 326	209 594	Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne
4 770	364	288	289	466	67 364	Engagements envers la clientèle sous forme de placements
5 405	3 364	6 858	2 934	1 563	85 155	Autres engagements à vue envers la clientèle
16 934	21 769	12 646	10 185	2 354	153 699	Autres engagements à terme envers la clientèle
.	.	.	.	43 457	43 457	Obligations de caisse
.	.	.	.	49 382	83 402	Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts
.	.	.	.	179 058	179 058	Tous les autres postes du passif
<b>36 689</b>	<b>26 797</b>	<b>22 962</b>	<b>14 288</b>	<b>279 336</b>	<b>933 092</b>	<b>Total des bilans</b>
1 740	226	4 143	27	1 096	39 661	Opérations fiduciaires

<sup>1</sup> Salariés, personnes sans activité lucrative et indépendants, dans la mesure où leurs comptes concernent aussi bien leurs affaires commerciales que privées

<sup>2</sup> Eglises (sauf les Eglises nationales), associations à but caritatif, fondations, associations, syndicats, partis politiques, organisations professionnelles

<sup>3</sup> Y compris sociétés simples, sociétés en commandite et sociétés en nom collectif

<sup>4</sup> CFF, PTT, entreprises publiques de transports, centrales pour l'approvisionnement en électricité, en gaz et en eau, hôpitaux, asiles, maisons pour personnes âgées, entre autres

<sup>5</sup> Confédération, cantons, communes, assurances sociales (AVS/AI/APG/CNA/AC), Eglises nationales

## 33.6

Sektorale Gliederung der inländischen  
Aktiven und Passiven nach Bilanzpositionen  
Prozentuale Verteilung Ende 1998<sup>1</sup>  
Total 71 Banken

Répartition par secteurs des actifs et  
passifs en Suisse selon les postes du bilan,  
répartition en pour-cent, à fin 1998  
Total 71 banques

Bilanzpositionen	Sektoren Inland - Suisse/secteurs						
	Private Haus- halte <sup>1</sup>	Private Insti- tution- en ohne Erwerbs- charakter <sup>2</sup>	Nichtfinanzielle Unternehmungen Etablissements non financiers		Finanzielle Unternehmungen Etablissements financiers		
			Private juristische Personen <sup>3</sup>	Öffentliche <sup>4</sup>	National- bank	Banken	Postkonto- guthaben
Ménages <sup>1</sup>	Institutions privées à but non lucratif <sup>2</sup>	Personnes morales du secteur privé <sup>3</sup>	Secteur public <sup>4</sup>	Banque nationale	Banques	Avoirs en comptes postaux	
in Prozent							
	1	2	3	4	5	6	7
<b>Aktiven</b>							
Flüssige Mittel	.	.	.	.	47,3	0,9	10,7
Forderungen aus Geldmarktpapieren	0,6	0,0	11,0	1,2	2,2	0,8	.
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	.	.	.	100,0	.
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	.	.	.	21,2	78,8	.
Forderungen gegenüber Kunden	24,3	1,9	41,3	3,8	.	.	.
Hypothekarforderungen	69,3	1,2	26,0	0,1	.	0,0	.
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen, Finanzanlagen	.	0,1	16,4	1,1	0,0	23,9	.
<i>davon:</i>							
<i>Obligationen und Notes</i>	.	0,3	10,2	2,0	.	35,8	.
<i>Aktien- und andere Beteiligungspapiere</i>	.	0,0	24,8	0,8	0,0	21,4	.
<i>Anteile von Anlagefonds</i>	.	.	.	.	.	.	.
Beteiligungen	.	0,0	6,3	0,0	.	29,4	.
alle übrigen Aktivposten	.	.	.	.	.	.	.
<b>Bilanzsumme</b>	<b>42,5</b>	<b>1,0</b>	<b>22,9</b>	<b>0,8</b>	<b>2,1</b>	<b>8,8</b>	<b>0,2</b>
Treuhandgeschäfte	20,5	0,0	1,5	—	.	31,5	.
<b>Passiven</b>							
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	.	.	.	.	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	.	.	16,2	83,8	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	.	.	.	18,4	81,6	.
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform	86,7	1,5	3,9	0,2	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform	79,8	1,5	9,2	0,3	.	.	.
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Sicht	25,8	3,9	45,0	1,7	.	.	.
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Zeit	12,1	2,7	41,5	2,1	.	.	.
Kassenobligationen	.	.	.	.	.	.	.
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	.	.	.	.	.	40,8	.
alle übrigen Passivposten	.	.	.	.	.	.	.
<b>Bilanzsumme</b>	<b>29,6</b>	<b>1,2</b>	<b>12,5</b>	<b>0,6</b>	<b>2,1</b>	<b>13,3</b>	<b>.</b>
Treuhandgeschäfte	46,1	3,7	26,2	0,8	.	4,9	.

<sup>1</sup> Unselbständigerwerbende, Nichterwerbstätige und Selbständigerwerbende, sofern ihre Konten auch den privaten und nicht ausschliesslich den Geschäftshaushalt betreffen

<sup>2</sup> Hierzu gehören u. a. Kirchen (mit Ausnahme der Staatskirchen), karitative Verbände, Stiftungen, Vereine, Gewerkschaften, politische Parteien, Berufsorganisationen

<sup>3</sup> Einschliesslich Einzelfirmen, einfache Kommandit- und Kollektivgesellschaften

<sup>4</sup> SBB, PTT, öffentliche Verkehrsbetriebe, Elektrizitäts-, Gas- und Wasserwerke, Kraftwerke, Kranken-, Heil- und Pflegeanstalten, Altersheime u.a.m.

<sup>5</sup> Bund, Kantone, Gemeinden, Sozialversicherungen (AHV/IV/EO/SUVA/ALV), Staatskirchen

					Total (Kol. 1–12)	Postes du bilan <sup>1</sup>
			Öffentliche Hand <sup>5</sup> Collectivités publiques <sup>5</sup>	Übriges Inland Autres Suisse	Total (col. 1–12)	
Pensions- kassen	Versich.- ges. Krankenkassen	Anlagefonds Finanzges.				
Caisses de pensions	Sociétés d'assurances, caisses- maladie	Fonds de pla- cement, sociétés financières				
en pour-cent						
8	9	10	11	12	13	
.	.	.	.	41,1	100,0	<b>Actifs</b>
—	0,0	0,0	67,6	16,6	100,0	Liquidités
.	.	.	.	.	100,0	Créances résultant de papiers monétaires
.	.	.	.	.	100,0	Créances à vue sur les banques
0,5	1,4	12,9	11,6	2,2	100,0	Créances à terme sur les banques
0,2	0,1	3,0	0,1	0,1	100,0	Créances sur la clientèle
.	4,6	18,4	15,3	20,2	100,0	Créances hypothécaires
.	0,2	6,0	42,8	2,8	100,0	Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce, immobili- sations financières
.	8,7	30,5	.	13,7	100,0	<i>dont:</i>
.	.	100,0	.	.	100,0	<i>Obligations et «notes»</i>
.	16,4	46,5	.	1,5	100,0	<i>Actions et autres titres de participation</i>
.	.	.	.	100,0	100,0	<i>Parts de fonds de placement</i>
0,2	0,8	5,8	4,1	10,8	100,0	Participations
—	—	0,0	38,6	7,8	100,0	Tous les autres postes de l'actif
						<b>Total des bilans</b>
						Opérations fiduciaires
						<b>Passifs</b>
.	.	.	.	100,0	100,0	Engagements résultant de papiers monétaires
.	.	.	.	.	100,0	Engagements à vue envers les banques
.	.	.	.	.	100,0	Engagements à terme envers les banques
4,6	0,6	1,5	0,4	0,6	100,0	Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne
7,1	0,5	0,4	0,4	0,7	100,0	Engagements envers la clientèle sous forme de placements
6,3	4,0	8,1	3,4	1,8	100,0	Autres engagements à vue envers la clientèle
11, 0	14,2	8,2	6,6	1,5	100,0	Autres engagements à terme envers la clientèle
.	.	.	.	100,0	100,0	Obligations de caisse
.	.	.	.	59,2	100,0	Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts
.	.	.	.	100,0	100,0	Tous les autres postes du passif
3,9	2,9	2,5	1,5	29,9	100,0	<b>Total des bilans</b>
4,4	0,6	10,4	0,1	2,8	100,0	Opérations fiduciaires

<sup>1</sup> Salariés, personnes sans activité lucrative et indépendants, dans la mesure où leurs comptes concernent aussi bien leurs affaires commerciales que privées

<sup>2</sup> Eglises (sauf les Eglises nationales), associations à but caritatif, fondations, associations, syndicats, partis politiques, organisations professionnelles

<sup>3</sup> Y compris sociétés simples, sociétés en commandite et sociétés en nom collectif

<sup>4</sup> CFF, PTT, entreprises publiques de transports, centrales pour l'approvisionnement en électricité, en gaz et en eau, hôpitaux, asiles, maisons pour personnes âgées, entre autres

<sup>5</sup> Confédération, cantons, communes, assurances sociales (AVS/AI/APG/CNA/AC), Eglises nationales

## 33.8

Sektorale Gliederung der inländischen  
Aktiven und Passiven nach Bilanzpositionen  
Stand Ende 1998  
1.00 Kantonalbanken

Répartition par secteurs des actifs et  
passifs en Suisse selon les postes du bilan,  
à fin 1998  
1.00 Banques cantonales

Bilanzpositionen	Sektoren Inland - Suisse/secteurs						
	Private Haus- halte <sup>1</sup>	Private Insti- tution- en ohne Erwerbs- charakter <sup>2</sup>	Nichtfinanzielle Unternehmungen		Finanzielle Unternehmungen		
			Etablissements non financiers		Etablissements financiers		
Ménages <sup>1</sup>	Institutions privées à but non lucratif <sup>2</sup>	Private juristische Personen <sup>3</sup>	Öffentliche <sup>4</sup>	National- bank	Banken	Postkonto- guthaben	
		Personnes morales du secteur privé <sup>3</sup>	Secteur public <sup>4</sup>	Banque nationale	Banques	Avoirs en comptes postaux	
in Millionen Franken							
	1	2	3	4	5	6	7
<b>Aktiven</b>							
Flüssige Mittel	.	.	.	.	2 577	—	200
Forderungen aus Geldmarktpapieren	48	0	270	2	70	5	.
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	.	.	.	970	.
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	.	.	.	—	6 816	.
Forderungen gegenüber Kunden	10 991	886	16 238	2 953	.	.	.
Hypothekarforderungen	123 216	2 084	44 009	330	.	15	.
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen, Finanzanlagen	.	37	1 561	411	4	4 534	.
<i>davon:</i>							
<i>Obligationen und Notes</i>	.	35	1 065	409	.	4 245	.
<i>Aktien- und andere Beteiligungspapiere</i>	.	2	496	2	4	290	.
<i>Anteile von Anlagefonds</i>	.	.	.	.	.	.	.
Beteiligungen	.	2	117	0	.	420	.
alle übrigen Aktivposten	.	.	.	.	.	.	.
<b>Bilanzsumme</b>	<b>134 254</b>	<b>3 010</b>	<b>62 195</b>	<b>3 696</b>	<b>2 651</b>	<b>12 761</b>	<b>200</b>
Treuhandgeschäfte	274	0	2	—	.	15	.
<b>Passiven</b>							
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	.	.	.	.	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	.	.	116	1 281	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	.	.	.	380	12 687	.
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform	68 222	915	1 863	117	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform	16 331	359	1 535	38	.	.	.
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Sicht	3 589	744	7 402	531	.	.	.
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Zeit	1 070	578	5 769	959	.	.	.
Kassenobligationen	.	.	.	.	.	.	.
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	.	.	.	.	.	20 035	.
alle übrigen Passivposten	.	.	.	.	.	.	.
<b>Bilanzsumme</b>	<b>89 213</b>	<b>2 596</b>	<b>16 569</b>	<b>1 645</b>	<b>496</b>	<b>34 004</b>	<b>.</b>
Treuhandgeschäfte	1 479	35	572	66	.	1 099	.

<sup>1</sup> Unselbständigerwerbende, Nichterwerbstätige und Selbständigerwerbende, sofern ihre Konten auch den privaten und nicht ausschliesslich den Geschäftshaushalt betreffen

<sup>2</sup> Hierzu gehören u. a. Kirchen (mit Ausnahme der Staatskirchen), karitative Verbände, Stiftungen, Vereine, Gewerkschaften, politische Parteien, Berufsorganisationen

<sup>3</sup> Einschliesslich Einzelfirmen, einfache Kommandit- und Kollektivgesellschaften

<sup>4</sup> SBB, PTT, öffentliche Verkehrsbetriebe, Elektrizitäts-, Gas- und Wasserwerke, Kraftwerke, Kranken-, Heil- und Pflegeanstalten, Altersheime u.a.m.

<sup>5</sup> Bund, Kantone, Gemeinden, Sozialversicherungen (AHV/IV/EO/SUVA/ALV), Staatskirchen



					Total (Kol. 1-12)	Postes du bilan <sup>1</sup>
			Öffentliche Hand <sup>5</sup>	Übriges Inland	Total (col. 1-12)	
Pensions- kassen	Versich.- ges. Krankenkassen	Anlagefonds Finanzges.	Collectivités publiques <sup>5</sup>	Autres Suisse		
Caisses de pensions	Sociétés d'assurances, caisses- maladie	Fonds de pla- cement, sociétés financières				
<b>en millions de francs</b>						
8	9	10	11	12	13	
.	.	.	.	1 307	4 084	<b>Actifs</b>
—	—	0	2 857	26	3 277	Liquidités
.	.	.	.	.	970	Créances résultant de papiers monétaires
.	.	.	.	.	6 816	Créances à vue sur les banques
58	837	2 871	10 518	140	45 492	Créances à terme sur les banques
351	383	1 780	355	110	172 634	Créances sur la clientèle
.	86	1 036	4 206	2 161	14 036	Créances hypothécaires
.	.	.	.	.	.	Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce, immobili- sations financières
.	21	424	4 206	103	10 506	<i>dont:</i>
.	65	382	.	90	1 330	<i>Obligations et «notes»</i>
.	.	230	.	.	230	<i>Actions et autres titres de participation</i>
.	—	233	.	26	799	<i>Parts de fonds de placement</i>
.	.	.	.	8 699	8 699	Participations
.	.	.	.	.	.	Tous les autres postes de l'actif
<b>409</b>	<b>1 306</b>	<b>5 920</b>	<b>17 935</b>	<b>12 469</b>	<b>256 805</b>	<b>Total des bilans</b>
—	—	—	877	—	1 168	Opérations fiduciaires
.	.	.	.	13	13	<b>Passifs</b>
.	.	.	.	.	1 397	Engagements résultant de papiers monétaires
.	.	.	.	.	13 067	Engagements à vue envers les banques
2 821	279	83	436	1 456	76 192	Engagements à terme envers les banques
483	188	73	159	261	19 426	Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne
1 526	1 415	724	2 032	349	18 313	Engagements envers la clientèle sous forme de placements
3 628	8 570	740	7 611	816	29 741	Autres engagements à vue envers la clientèle
.	.	.	.	17 328	17 328	Autres engagements à terme envers la clientèle
.	.	.	.	30 839	50 874	Obligations de caisse
.	.	.	.	35 734	35 734	Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts
.	.	.	.	.	.	Tous les autres postes du passif
<b>8 457</b>	<b>10 452</b>	<b>1 619</b>	<b>10 239</b>	<b>86 795</b>	<b>262 085</b>	<b>Total des bilans</b>
27	41	96	6	272	3 693	Opérations fiduciaires

<sup>1</sup> Salariés, personnes sans activité lucrative et indépendants, dans la mesure où leurs comptes concernent aussi bien leurs affaires commerciales que privées

<sup>2</sup> Eglises (sauf les Eglises nationales), associations à but caritatif, fondations, associations, syndicats, partis politiques, organisations professionnelles

<sup>3</sup> Y compris sociétés simples, sociétés en commandite et sociétés en nom collectif

<sup>4</sup> CFF, PTT, entreprises publiques de transports, centrales pour l'approvisionnement en électricité, en gaz et en eau, hôpitaux, asiles, maisons pour personnes âgées, entre autres

<sup>5</sup> Confédération, cantons, communes, assurances sociales (AVS/AI/APG/CNA/AC), Eglises nationales

Sektorale Gliederung der inländischen  
Aktiven und Passiven nach Bilanzpositionen  
Prozentuale Verteilung Ende 1998<sup>1</sup>  
1.00 Kantonalbanken

Répartition par secteurs des actifs et  
passifs en Suisse selon les postes du bilan,  
répartition en pour-cent, à fin 1998  
1.00 Banques cantonales

Bilanzpositionen	Sektoren Inland - Suisse/secteurs						
	Private Haus- halte <sup>1</sup>	Private Insti- tution- en ohne Erwerbs- charakter <sup>2</sup>	Nichtfinanzielle Unternehmungen		Finanzielle Unternehmungen		
			Private juristische Personen <sup>3</sup>	Öffentliche <sup>4</sup>	National- bank	Banken	Postkonto- guthaben
Ménages <sup>1</sup>	Institutions privées à but non lucratif <sup>2</sup>	Personnes morales du secteur privé <sup>3</sup>	Secteur public <sup>4</sup>	Banque nationale	Banques	Avoirs en comptes postaux	
in Prozent							
	1	2	3	4	5	6	7
<b>Aktiven</b>							
Flüssige Mittel	.	.	.	.	63,1	—	4,9
Forderungen aus Geldmarktpapieren	1,5	0,0	8,2	0,1	2,1	0,1	.
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	.	.	.	100,0	.
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	.	.	.	—	100,0	.
Forderungen gegenüber Kunden	24,2	1,9	35,7	6,5	.	.	.
Hypothekarforderungen	71,4	1,2	25,5	0,2	.	0,0	.
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen, Finanzanlagen	.	0,3	11,1	2,9	0,0	32,3	.
<i>davon:</i>							
<i>Obligationen und Notes</i>	.	0,3	10,1	3,9	.	40,4	.
<i>Aktien- und andere Beteiligungspapiere</i>	.	0,2	37,3	0,2	0,3	21,8	.
<i>Anteile von Anlagefonds</i>	.	.	.	.	.	.	.
Beteiligungen	.	0,3	14,7	0,0	.	52,6	.
alle übrigen Aktivposten	.	.	.	.	.	.	.
<b>Bilanzsumme</b>	<b>52,3</b>	<b>1,2</b>	<b>24,2</b>	<b>1,4</b>	<b>1,0</b>	<b>5,0</b>	<b>0,1</b>
Treuhandgeschäfte	23,4	0,0	0,2	—	.	1,3	.
<b>Passiven</b>							
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	.	.	.	.	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	.	.	8,3	91,7	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	.	.	.	2,9	97,1	.
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform	89,5	1,2	2,4	0,2	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform	84,1	1,8	7,9	0,2	.	.	.
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Sicht	19,6	4,1	40,4	2,9	.	.	.
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Zeit	3,6	1,9	19,4	3,2	.	.	.
Kassenobligationen	.	.	.	.	.	.	.
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	.	.	.	.	.	39,4	.
alle übrigen Passivposten	.	.	.	.	.	.	.
<b>Bilanzsumme</b>	<b>34,0</b>	<b>1,0</b>	<b>6,3</b>	<b>0,6</b>	<b>0,2</b>	<b>13,0</b>	<b>.</b>
Treuhandgeschäfte	40,1	0,9	15,5	1,8	.	29,8	.

<sup>1</sup> Unselbständigerwerbende, Nichterwerbstätige und Selbständigerwerbende, sofern ihre Konten auch den privaten und nicht ausschliesslich den Geschäftshaushalt betreffen

<sup>2</sup> Hierzu gehören u. a. Kirchen (mit Ausnahme der Staatskirchen), karitative Verbände, Stiftungen, Vereine, Gewerkschaften, politische Parteien, Berufsorganisationen

<sup>3</sup> Einschliesslich Einzelfirmen, einfache Kommandit- und Kollektivgesellschaften

<sup>4</sup> SBB, PTT, öffentliche Verkehrsbetriebe, Elektrizitäts-, Gas- und Wasserwerke, Kraftwerke, Kranken-, Heil- und Pflegeanstalten, Altersheime u.a.m.

<sup>5</sup> Bund, Kantone, Gemeinden, Sozialversicherungen (AHV/IV/EO/SUVA/ALV), Staatskirchen

					Total (Kol. 1–12)	Postes du bilan <sup>1</sup>
			Öffentliche Hand <sup>5</sup>	Übriges Inland	Total (col. 1–12)	
Pensions- kassen	Versich.- ges. Krankenkassen	Anlagefonds Finanzges.	Collectivités publiques <sup>5</sup>	Autres Suisse		
Caisses de pensions	Sociétés d'assurances, caisses- maladie	Fonds de pla- cement, sociétés financières				
<b>en pour-cent</b>						
8	9	10	11	12	13	
.	.	.	.	32,0	100,0	<b>Actifs</b>
—	—	0,0	87,2	0,8	100,0	Liquidités
.	.	.	.	.	100,0	Créances résultant de papiers monétaires
.	.	.	.	.	100,0	Créances à vue sur les banques
0,1	1,8	6,3	23,1	0,3	100,0	Créances à terme sur les banques
0,2	0,2	1,0	0,2	0,1	100,0	Créances sur la clientèle
.	0,6	7,4	30,0	15,4	100,0	Créances hypothécaires
.						Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce, immobilisations financières
.	0,2	4,0	40,0	1,0	100,0	<i>dont:</i>
.	4,9	28,7	.	6,7	100,0	<i>Obligations et «notes»</i>
.	.	100,0	.	.	100,0	<i>Actions et autres titres de participation</i>
.	—	29,2	.	3,3	100,0	<i>Parts de fonds de placement</i>
.	.	.	.	100,0	100,0	Participations
					100,0	Tous les autres postes de l'actif
<b>0,2</b>	<b>0,5</b>	<b>2,3</b>	<b>7,0</b>	<b>4,9</b>	<b>100,0</b>	<b>Total des bilans</b>
—	—	—	75,1	—	100,0	Opérations fiduciaires
<b>Passifs</b>						
.	.	.	.	100,0	100,0	Engagements résultant de papiers monétaires
.	.	.	.	.	100,0	Engagements à vue envers les banques
.	.	.	.	.	100,0	Engagements à terme envers les banques
3,7	0,4	0,1	0,6	1,9	100,0	Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne
2,5	1,0	0,4	0,8	1,3	100,0	Engagements envers la clientèle sous forme de placements
8,3	7,7	4,0	11,1	1,9	100,0	Autres engagements à vue envers la clientèle
12,2	28,8	2,5	25,6	2,7	100,0	Autres engagements à terme envers la clientèle
.	.	.	.	100,0	100,0	Obligations de caisse
.	.	.	.	60,6	100,0	Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts
.	.	.	.	100,0	100,0	Tous les autres postes du passif
<b>3,2</b>	<b>4,0</b>	<b>0,6</b>	<b>3,9</b>	<b>33,1</b>	<b>100,0</b>	<b>Total des bilans</b>
0,7	1,1	2,6	0,2	7,4	100,0	Opérations fiduciaires

<sup>1</sup> Salariés, personnes sans activité lucrative et indépendants, dans la mesure où leurs comptes concernent aussi bien leurs affaires commerciales que privées

<sup>2</sup> Eglises (sauf les Eglises nationales), associations à but caritatif, fondations, associations, syndicats, partis politiques, organisations professionnelles

<sup>3</sup> Y compris sociétés simples, sociétés en commandite et sociétés en nom collectif

<sup>4</sup> CFF, PTT, entreprises publiques de transports, centrales pour l'approvisionnement en électricité, en gaz et en eau, hôpitaux, asiles, maisons pour personnes âgées, entre autres

<sup>5</sup> Confédération, cantons, communes, assurances sociales (AVS/AI/APG/CNA/AC), Eglises nationales

Sektorale Gliederung der inländischen  
Aktiven und Passiven nach Bilanzpositionen  
Stand Ende 1998  
2.00 Grossbanken

Répartition par secteurs des actifs et  
passifs en Suisse selon les postes du bilan,  
à fin 1998  
2.00 Grandes banques

Bilanzpositionen	Sektoren Inland - Suisse/secteurs						
	Private Haus- halte <sup>1</sup>	Private Insti- tution- en ohne Erwerbs- charakter <sup>2</sup>	Nichtfinanzielle Unternehmungen Etablissements non financiers		Finanzielle Unternehmungen Etablissements financiers		
			Private juristische Personen <sup>3</sup>	Öffentliche <sup>4</sup>	National- bank	Banken	Postkonto- guthaben
Ménages <sup>1</sup>	Institutions privées à but non lucratif <sup>2</sup>	Personnes morales du secteur privé <sup>3</sup>	Secteur public <sup>4</sup>	Banque nationale	Banques	Avoirs en comptes postaux	
in Millionen Franken							
	1	2	3	4	5	6	7
<b>Aktiven</b>							
Flüssige Mittel	.	.	.	.	1 293	—	713
Forderungen aus Geldmarktpapieren	1	0	814	—	—	—	.
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	.	.	.	7 111	.
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	.	.	.	11 255	24 422	.
Forderungen gegenüber Kunden	11 846	1 467	32 274	2 202	.	.	.
Hypothekarforderungen	111 951	2 212	57 940	312	.	47	.
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen, Finanzanlagen	.	—	7 256	—	—	9 060	.
<i>davon:</i>							
<i>Obligationen und Notes</i>	.	—	1 130	—	.	2 351	.
<i>Aktien- und andere Beteiligungspapiere</i>	.	—	6 127	—	—	6 709	.
<i>Anteile von Anlagefonds</i>	.	.	.	.	.	.	.
Beteiligungen	.	—	327	—	.	1 538	.
alle übrigen Aktivposten	.	.	.	.	.	.	.
<b>Bilanzsumme</b>	<b>123 797</b>	<b>3 679</b>	<b>98 612</b>	<b>2 514</b>	<b>12 548</b>	<b>42 178</b>	<b>713</b>
Treuhandgeschäfte	177	0	14	—	.	5	.
<b>Passiven</b>							
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	.	.	.	.	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	.	.	2 289	8 586	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	.	.	.	16 983	50 831	.
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform	60 732	861	4 738	166	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform	23 425	347	3 748	160	.	.	.
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Sicht	11 363	1 783	25 498	772	.	.	.
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Zeit	13 520	2 227	53 276	2 126	.	.	.
Kassenobligationen	.	.	.	.	.	.	.
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	.	.	.	.	.	2 666	.
alle übrigen Passivposten	.	.	.	.	.	.	.
<b>Bilanzsumme</b>	<b>109 041</b>	<b>5 218</b>	<b>87 259</b>	<b>3 224</b>	<b>19 272</b>	<b>62 083</b>	<b>.</b>
Treuhandgeschäfte	11 061	312	3 482	208	.	295	.

<sup>1</sup> Unselbständigerwerbende, Nichterwerbstätige und Selbständigerwerbende, sofern ihre Konten auch den privaten und nicht ausschliesslich den Geschäftshaushalt betreffen

<sup>2</sup> Hierzu gehören u. a. Kirchen (mit Ausnahme der Staatskirchen), karitative Verbände, Stiftungen, Vereine, Gewerkschaften, politische Parteien, Berufsorganisationen

<sup>3</sup> Einschliesslich Einzelfirmen, einfache Kommandit- und Kollektivgesellschaften

<sup>4</sup> SBB, PTT, öffentliche Verkehrsbetriebe, Elektrizitäts-, Gas- und Wasserwerke, Kraftwerke, Kranken-, Heil- und Pflegeanstalten, Altersheime u.a.m.

<sup>5</sup> Bund, Kantone, Gemeinden, Sozialversicherungen (AHV/IV/EO/SUVA/ALV), Staatskirchen

					Total (Kol. 1–12)	Postes du bilan <sup>1</sup>
			Öffentliche Hand <sup>5</sup> Collectivités publiques <sup>5</sup>	Übriges Inland Autres Suisse	Total (col. 1–12)	
Pensions- kassen	Versich.- ges. Krankenkassen	Anlagefonds Finanzges.				
Caisses de pensions	Sociétés d'assurances, caisses- maladie	Fonds de pla- cement, sociétés financières				
<b>en millions de francs</b>						
8	9	10	11	12	13	
.	.	.	.	2 413	4 419	<b>Actifs</b>
—	0	0	267	1 656	2 738	Liquidités
.	.	.	.	.	7 111	Créances résultant de papiers monétaires
.	.	.	.	.	35 677	Créances à vue sur les banques
313	924	13 370	2 424	2 603	67 423	Créances à terme sur les banques
310	202	9 951	18	35	182 978	Créances sur la clientèle
.	3 073	10 308	3 937	10 807	44 441	Créances hypothécaires
.	.	.	.	.	.	Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce, immobili- sations financières
.	19	817	3 937	456	8 709	<i>dont:</i>
.	3 054	9 489	.	4 381	29 759	<i>Obligations et «notes»</i>
.	.	2	.	.	2	<i>Actions et autres titres de participation</i>
.	1 249	2 906	.	58	6 078	<i>Parts de fonds de placement</i>
.	.	.	.	46 265	46 265	Participations
						Tous les autres postes de l'actif
<b>623</b>	<b>5 448</b>	<b>36 535</b>	<b>6 646</b>	<b>63 837</b>	<b>397 130</b>	<b>Total des bilans</b>
—	—	0	—	169	365	Opérations fiduciaires
.	.	.	.	1 691	1 691	<b>Passifs</b>
.	.	.	.	.	10 875	Engagements résultant de papiers monétaires
.	.	.	.	.	67 814	Engagements à vue envers les banques
5 890	11	2 702	41	106	75 248	Engagements à terme envers les banques
3 674	88	107	17	26	31 592	Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne
2 784	1 350	5 216	397	453	49 614	Engagements envers la clientèle sous forme de placements
10 451	9 514	10 134	1 763	1 218	104 230	Autres engagements à vue envers la clientèle
.	.	.	.	12 924	12 924	Autres engagements à terme envers la clientèle
.	.	.	.	16 752	19 418	Obligations de caisse
.	.	.	.	112 556	112 556	Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts
						Tous les autres postes du passif
<b>22 799</b>	<b>10 964</b>	<b>18 159</b>	<b>2 217</b>	<b>145 726</b>	<b>485 964</b>	<b>Total des bilans</b>
87	108	2 162	—	28	17 744	Opérations fiduciaires

<sup>1</sup> Salariés, personnes sans activité lucrative et indépendants, dans la mesure où leurs comptes concernent aussi bien leurs affaires commerciales que privées

<sup>2</sup> Eglises (sauf les Eglises nationales), associations à but caritatif, fondations, associations, syndicats, partis politiques, organisations professionnelles

<sup>3</sup> Y compris sociétés simples, sociétés en commandite et sociétés en nom collectif

<sup>4</sup> CFF, PTT, entreprises publiques de transports, centrales pour l'approvisionnement en électricité, en gaz et en eau, hôpitaux, asiles, maisons pour personnes âgées, entre autres

<sup>5</sup> Confédération, cantons, communes, assurances sociales (AVS/AI/APG/CNA/AC), Eglises nationales

Sektorale Gliederung der inländischen  
Aktiven und Passiven nach Bilanzpositionen  
Prozentuale Verteilung Ende 1998<sup>1</sup>  
2.00 Grossbanken

Répartition par secteurs des actifs et  
passifs en Suisse selon les postes du bilan,  
répartition en pour-cent, à fin 1998  
2.00 Grandes banques

Bilanzpositionen	Sektoren Inland - Suisse/secteurs						
	Private Haus- halte <sup>1</sup>	Private Insti- tution- en ohne Erwerbs- charakter <sup>2</sup>	Nichtfinanzielle Unternehmungen Etablissements non financiers		Finanzielle Unternehmungen Etablissements financiers		
			Private juristische Personen <sup>3</sup>	Öffentliche <sup>4</sup>	National- bank	Banken	Postkonto- guthaben
Ménages <sup>1</sup>	Institutions privées à but non lucratif <sup>2</sup>	Personnes morales du secteur privé <sup>3</sup>	Secteur public <sup>4</sup>	Banque nationale	Banques	Avoirs en comptes postaux	
in Prozent							
	1	2	3	4	5	6	7
<b>Aktiven</b>							
Flüssige Mittel	.	.	.	.	29,3	—	16,1
Forderungen aus Geldmarktpapieren	0,0	0,0	29,7	—	—	—	.
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	.	.	.	100,0	.
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	.	.	.	31,5	68,5	.
Forderungen gegenüber Kunden	17,6	2,2	47,9	3,3	.	.	.
Hypothekarforderungen	61,2	1,2	31,7	0,2	.	0,0	.
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen, Finanzanlagen	.	—	16,3	—	—	20,4	.
<i>davon:</i>							
<i>Obligationen und Notes</i>	.	—	13,0	—	.	27,0	.
<i>Aktien- und andere Beteiligungspapiere</i>	.	—	20,6	—	—	22,5	.
<i>Anteile von Anlagefonds</i>	.	.	.	.	.	.	.
Beteiligungen	.	—	5,4	—	.	25,3	.
alle übrigen Aktivposten	.	.	.	.	.	.	.
<b>Bilanzsumme</b>	<b>31,2</b>	<b>0,9</b>	<b>24,8</b>	<b>0,6</b>	<b>3,2</b>	<b>10,6</b>	<b>0,2</b>
Treuhandgeschäfte	48,6	—	3,8	—	.	1,4	.
<b>Passiven</b>							
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	.	.	.	.	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	.	.	21,0	79,0	.
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	.	.	.	25,0	75,0	.
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform	80,7	1,1	6,3	0,2	.	.	.
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform	74,1	1,1	11,9	0,5	.	.	.
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Sicht	22,9	3,6	51,4	1,6	.	.	.
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden auf Zeit	13,0	2,1	51,1	2,0	.	.	.
Kassenobligationen	.	.	.	.	.	.	.
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	.	.	.	.	.	13,7	.
alle übrigen Passivposten	.	.	.	.	.	.	.
<b>Bilanzsumme</b>	<b>22,4</b>	<b>1,1</b>	<b>18,0</b>	<b>0,7</b>	<b>4,0</b>	<b>12,8</b>	<b>.</b>
Treuhandgeschäfte	62,3	1,8	19,6	1,2	.	1,7	.

<sup>1</sup> Unselbständigerwerbende, Nichterwerbstätige und Selbständigerwerbende, sofern ihre Konten auch den privaten und nicht ausschliesslich den Geschäftshaushalt betreffen

<sup>2</sup> Hierzu gehören u. a. Kirchen (mit Ausnahme der Staatskirchen), karitative Verbände, Stiftungen, Vereine, Gewerkschaften, politische Parteien, Berufsorganisationen

<sup>3</sup> Einschliesslich Einzelfirmen, einfache Kommandit- und Kollektivgesellschaften

<sup>4</sup> SBB, PTT, öffentliche Verkehrsbetriebe, Elektrizitäts-, Gas- und Wasserwerke, Kraftwerke, Kranken-, Heil- und Pflegeanstalten, Altersheime u.a.m.

<sup>5</sup> Bund, Kantone, Gemeinden, Sozialversicherungen (AHV/IV/EO/SUVA/ALV), Staatskirchen

					Total (Kol. 1–12)	Postes du bilan <sup>1</sup>
			Öffentliche Hand <sup>5</sup>	Übriges Inland	Total (col. 1–12)	
Pensions- kassen	Versich.- ges. Krankenkassen	Anlagefonds Finanzges.	Collectivités publiques <sup>5</sup>	Autres Suisse		
Caisses de pensions	Sociétés d'assurances, caisses- maladie	Fonds de pla- cement, sociétés financières				
en pour-cent						
8	9	10	11	12	13	
.	.	.	.	54,6	100,0	<b>Actifs</b>
—	0,0	0,0	9,8	60,5	100,0	Liquidités
.	.	.	.	.	100,0	Créances résultant de papiers monétaires
.	.	.	.	.	100,0	Créances à vue sur les banques
0,5	1,4	19,8	3,6	3,9	100,0	Créances à terme sur les banques
0,2	0,1	5,4	0,0	0,0	100,0	Créances sur la clientèle
.	6,9	23,2	8,9	24,3	100,0	Créances hypothécaires
.	.	.	.	.	100,0	Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce, immobili- sations financières
.	0,2	9,4	45,2	5,2	100,0	<i>dont:</i>
.	10,3	31,9	.	14,7	100,0	<i>Obligations et «notes»</i>
.	.	100,0	.	.	100,0	<i>Actions et autres titres de participation</i>
.	20,5	47,8	.	0,9	100,0	<i>Parts de fonds de placement</i>
.	.	.	.	100,0	100,0	Participations
.	.	.	.	.	100,0	Tous les autres postes de l'actif
<b>0,2</b>	<b>1,4</b>	<b>9,2</b>	<b>1,7</b>	<b>16,1</b>	<b>100,0</b>	<b>Total des bilans</b>
—	—	0,0	—	46,2	100,0	Opérations fiduciaires
<b>Passifs</b>						
.	.	.	.	100,0	100,0	Engagements résultant de papiers monétaires
.	.	.	.	.	100,0	Engagements à vue envers les banques
.	.	.	.	.	100,0	Engagements à terme envers les banques
7,8	0,0	3,6	0,1	0,1	100,0	Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne
11,6	0,3	0,3	0,1	0,1	100,0	Engagements envers la clientèle sous forme de placements
5,6	2,7	10,5	0,8	0,9	100,0	Autres engagements à vue envers la clientèle
10,0	9,1	9,7	1,7	1,2	100,0	Autres engagements à terme envers la clientèle
.	.	.	.	100,0	100,0	Obligations de caisse
.	.	.	.	86,3	100,0	Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts
.	.	.	.	100,0	100,0	Tous les autres postes du passif
<b>4,7</b>	<b>2,3</b>	<b>3,7</b>	<b>0,5</b>	<b>30,0</b>	<b>100,0</b>	<b>Total des bilans</b>
0,5	0,6	12,2	—	0,2	100,0	Opérations fiduciaires

<sup>1</sup> Salariés, personnes sans activité lucrative et indépendants, dans la mesure où leurs comptes concernent aussi bien leurs affaires commerciales que privées

<sup>2</sup> Eglises (sauf les Eglises nationales), associations à but caritatif, fondations, associations, syndicats, partis politiques, organisations professionnelles

<sup>3</sup> Y compris sociétés simples, sociétés en commandite et sociétés en nom collectif

<sup>4</sup> CFF, PTT, entreprises publiques de transports, centrales pour l'approvisionnement en électricité, en gaz et en eau, hôpitaux, asiles, maisons pour personnes âgées, entre autres

<sup>5</sup> Confédération, cantons, communes, assurances sociales (AVS/AI/APG/CNA/AC), Eglises nationales

**Offene derivative Finanzinstrumente  
Stand Ende 1998**
**Instruments financiers dérivés ouverts,  
à fin 1998**

	1.00 - 8.00 Alle Banken 1.00 - 8.00 Toutes les banques			davon Grossbanken dont Grandes banques		
	Positiver Wiederbe- schaffungs- wert Valeur de remplace- ment positive	Negativer Wiederbe- schaffungs- wert Valeur de remplace- ment négative	Kontrakt- volumen Montant du sous-jacent	Positiver Wiederbe- schaffungs- wert Valeur de remplace- ment positive	Negativer Wiederbe- schaffungs- wert Valeur de remplace- ment négative	Kontrakt- volumen Montant du sous-jacent
	in Millionen Franken en millions de francs					
	1	2	3	4	5	6
<b>Zinsinstrumente</b> Instruments de taux	<b>98 355</b>	<b>96 467</b>	<b>12 548 605</b>	<b>96 615</b>	<b>94 454</b>	<b>12 407 985</b>
<i>davon Terminkontrakte inkl. FRAs</i> <i>dont Contrats à terme y compris FRAs</i>	1 589	1 688	321 755	1 195	1 263	284 604
<i>Swaps</i>	89 034	84 120	8 669 747	87 885	82 778	8 592 916
<i>Optionen (OTC)</i> <i>Options (OTC)</i>	7 716	10 643	2 625 464	7 535	10 413	2 607 552
<b>Devisen</b> Devises	<b>71 083</b>	<b>77 614</b>	<b>3 688 214</b>	<b>64 618</b>	<b>71 714</b>	<b>3 281 285</b>
<i>davon Terminkontrakte</i> <i>dont Contrats à terme</i>	30 800	33 183	2 043 340	25 233	28 068	1 701 427
<i>Swaps</i>	15 861	18 494	260 889	15 769	18 428	256 251
<i>Optionen (OTC)</i> <i>Options (OTC)</i>	24 142	25 860	1 368 470	23 389	25 218	1 315 851
<b>Edelmetalle</b> Métaux précieux	<b>9 183</b>	<b>8 589</b>	<b>133 729</b>	<b>9 006</b>	<b>8 450</b>	<b>128 913</b>
<i>davon Terminkontrakte</i> <i>dont Contrats à terme</i>	5 284	5 443	59 891	5 246	5 435	58 279
<i>Optionen (OTC)</i> <i>Options (OTC)</i>	3 828	3 095	65 539	3 739	3 015	63 754
<b>Beteiligungstitel / Indices</b> Titres de participation / Indices	<b>34 538</b>	<b>70 783</b>	<b>1 300 474</b>	<b>28 502</b>	<b>60 709</b>	<b>1 142 652</b>
<i>davon Terminkontrakte</i> <i>dont Contrats à terme</i>	2 205	4 450	75 805	1 996	4 237	61 345
<i>Optionen (OTC)</i> <i>Options (OTC)</i>	30 455	63 525	1 080 455	25 585	54 747	976 149
<b>Übrige</b> Autres	<b>1 974</b>	<b>836</b>	<b>15 168</b>	<b>1 971</b>	<b>832</b>	<b>15 040</b>
<i>davon Terminkontrakte</i> <i>dont Contrats à terme</i>	749	691	8 910	749	691	8 874
<i>Optionen (OTC)</i> <i>Options (OTC)</i>	99	70	3 035	99	70	3 014
<b>Total</b>	<b>215 133</b>	<b>254 288</b>	<b>17 686 190</b>	<b>200 713</b>	<b>236 159</b>	<b>16 975 875</b>





## Treuhandschäfte seit 1955

1.00–8.00 Alle Banken

## Opérations fiduciaires, depuis 1955

1.00–8.00 Toutes les banques

Jahres- ende Fin d'année	Bilanzsumme <sup>1</sup> davon Treuhandschäfte			Bilanzsumme ohne Treuhandschäfte (Kol. 1-2)	Total der Treuhandschäfte		Zuwachs der Bilanzsumme	
	Bilans <sup>1</sup>			Bilans sans les opé- rations fiduciaires (col. 1-2)	Opérations fiduciaires		Croissance des bilans	
	in Mio. Fr.  en millions de francs	in Mio. Fr.  en millions de francs	in % der Bilanz- summe (Kol. 1)  en pour- cent du total des bilans (col. 1)	in Mio. Fr.  en millions de francs	in Mio. Fr.  en millions de francs	in % der Bilanz- summe (Kol. 4)  en pour- cent du total des bilans (col. 4)	einschl. der in der Bilanz verbuchten Treuhandschäfte (Kol. 1) in %  y compris les opé- rations fiduciaires figurant dans les bilans (col. 1) en pour-cent	ohne Treu- handschäfte (Kol. 4) in %  sans les opé- rations fiduciaires (col. 4) en pour-cent
1	2	3	4	5	6	7	8	
1955	38 542	12	0,0	38 531	220	0,6	7,0	7,0
1960	59 122	71	0,1	59 052	527	0,9	12,9	12,8
1965	102 380	2 555	2,5	99 825	5 668	5,7	9,1	8,6
1970	209 951	21 547	10,3	188 403	37 916	20,1	18,3	12,8
1971	246 269	18 978	7,7	227 290	38 233	16,8	17,3	20,6
1972	265 497	13 318	5,0	252 179	33 843	13,4	7,8	11,0
1973	276 605	7 148	2,6	269 457	42 406	15,7	4,2	6,9
1974	286 676	.	.	286 676	45 209	15,8	3,6	6,4
1975	322 963	.	.	322 963	52 306	16,2	.	12,7
1976	347 711	.	.	347 711	56 709	16,3	.	7,7
1977	369 626	.	.	369 626	55 512	15,0	.	6,3
1978	398 540	.	.	398 540	54 466	13,7	.	7,8
1979	438 171	.	.	438 171	78 514	17,9	.	9,9
1980	489 240	.	.	489 240	120 693	24,7	.	11,7
1981	559 883	.	.	559 883	158 370	28,3	.	14,4
1982	611 496	.	.	611 496	166 429	27,2	.	9,2
1983	656 628	.	.	656 628	182 802	27,8	.	7,4
1984	722 844	.	.	722 844	231 990	32,1	.	10,1
1985	777 747	.	.	777 747	214 974	27,6	.	7,6
1986	847 771	.	.	847 771	187 307	22,1	.	9,0
1987	902 248	.	.	902 248	188 022	20,8	.	6,4
1988	967 580	.	.	967 580	226 471	23,4	.	7,2
1989	1 036 483	.	.	1 036 483	299 170	28,9	.	7,1
1990	1 081 649	.	.	1 081 649	317 992	29,4	.	4,4
1991	1 114 785	.	.	1 114 785	317 702	28,5	.	3,1
1992	1 148 875	.	.	1 148 875	319 935	27,8	.	3,1
1993	1 219 335	.	.	1 219 335	285 239	23,4	.	6,1
1994	1 225 101	.	.	1 225 101	271 637	22,2	.	0,5
1995	1 323 427	.	.	1 323 427	246 572	18,6	.	8,0
1996	1 495 332	.	.	1 495 332	297 220	19,9	.	13,0
1997	1 782 213	.	.	1 782 213	338 697	19,0	.	19,2
1998	2 057 924	.	.	2 057 924	331 384	16,1	.	15,5

<sup>1</sup> Bis 1973 einschliesslich der in der Bilanz verbuchten Treuhandschäfte; ab 1981 einschliesslich Edelmetallkonti<sup>1</sup> Jusqu'à fin 1973, y compris les opérations fiduciaires figurant dans les bilans; à partir de 1981, les positions en comptes-métal figurent dans les bilans

**Treuhandgeschäfte nach Inland und  
Ausland und nach Währungen seit 1994**

1.00–8.00 Alle Banken

**Opérations fiduciaires, ventilées en comptes  
suisses et en comptes étrangers et réparties  
selon la monnaie, depuis 1994**

1.00–8.00 Toutes les banques

Guthaben bzw. Verpflichtungen	Jahres- ende	SFr.	US-Dollar	Deutsche Mark	Übrige fremde Währungen	Edel- metalle	Total
Avoirs, engagements	Fin d'année	Francs suisses	Dollars US	Marks allemands	Autres monnaies étrangères	Métaux précieux	Total
in Millionen Franken en millions de francs							
		1	2	3	4	5	6

**Treuhandguthaben  
Avoirs à titre fiduciaire**

Inland Suisse	1994	2 165	262	153	183	168	2 930
	1995	2 416	165	108	87	109	2 885
	1996	2 105	312	79	148	84	2 728
	1997	2 364	169	87	101	76	2 797
	1998	2 052	184	54	263	1	2 554
Ausland Etranger	1994	40 566	127 038	32 967	67 974	163	268 707
	1995	29 883	126 665	29 931	57 089	120	243 687
	1996	29 300	165 218	30 922	68 909	143	294 492
	1997	30 929	203 839	30 455	70 561	115	335 900
	1998	26 543	197 142	33 481	71 546	118	328 830
Total	1994	42 730	127 300	33 119	68 157	330	271 637
	1995	32 299	126 830	30 039	57 176	229	246 572
	1996	31 405	165 530	31 001	69 057	228	297 220
	1997	33 293	204 008	30 542	70 662	191	338 697
	1998	28 595	197 326	33 534	71 809	120	331 384

**Treuhandverpflichtungen  
Engagements à titre fiduciaire**

Inland Suisse	1994	20 190	16 954	7 123	13 062	125	57 453
	1995	14 672	15 984	5 577	10 087	109	46 430
	1996	15 060	20 642	5 971	11 550	131	53 353
	1997	17 759	24 661	6 798	11 567	109	60 894
	1998	15 451	23 958	7 058	12 433	115	59 016
Ausland Etranger	1994	22 540	110 346	25 997	55 094	206	214 183
	1995	17 627	110 845	24 462	47 088	120	200 142
	1996	16 345	144 889	25 030	57 508	97	243 868
	1997	15 534	179 348	23 744	59 095	82	277 803
	1998	13 144	173 367	26 476	59 376	4	272 368
Total	1994	42 731	127 300	33 119	68 157	330	271 637
	1995	32 299	126 830	30 039	57 176	229	246 572
	1996	31 405	165 530	31 001	69 057	228	297 220
	1997	33 293	204 008	30 542	70 662	191	338 697
	1998	28 595	197 326	33 534	71 809	120	331 384

**Treuhandgeschäfte nach Bankengruppen  
seit 1989**

1.00–8.00 Alle Banken

**Opérations fiduciaires, réparties par  
catégories de banques, depuis 1989**

1.00–8.00 Toutes les banques

Gruppe Catégorie	Jahresende - Fin d'année									
	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998
	in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>1.00–8.00 Total</b>	<b>299 170</b>	<b>317 992</b>	<b>317 702</b>	<b>319 935</b>	<b>285 239</b>	<b>271 637</b>	<b>246 572</b>	<b>297 220</b>	<b>338 697</b>	<b>331 384</b>
1.00 Kantonalbanken	5 941	7 408	8 004	8 530	7 691	7 255	6 605	6 795	8 132	7 303
2.00 Grossbanken	103 798	98 775	98 451	92 814	76 749	66 112	54 418	65 436	79 968	76 567
3.00 Regionalbanken und Sparkassen	1 737	2 057	1 888	2 016	1 508	1 023	595	482	434	403
4.00 Raiffeisenbanken	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.00 Übrige Banken	146 113	159 938	161 301	165 712	153 194	147 853	143 865	170 999	188 791	189 084
5.11 Handelsbanken	21 162	23 897	22 014	20 624	20 946	19 360	16 191	19 236	21 108	14 599
5.12 Börsenbanken	16 285	25 933	25 942	26 166	20 520	22 227	20 668	25 536	29 932	32 262
5.13 Kleinkreditbanken	491	551	371	0	—	—	—	—	—	—
5.14 andere	12	16	24	31	43	48	50	46	44	50
5.20 ausländisch beherrscht	108 162	109 541	112 950	118 891	111 686	106 218	106 956	126 180	137 706	142 174
6.00 Finanz- gesellschaften	3 478	4 811	4 916	5 274	4 945	4 042	.	.	.	.
6.30 schweizerisch beherrscht	520	1 105	800	614	464	214	.	.	.	.
6.40 ausländisch beherrscht	2 958	3 707	4 116	4 660	4 482	3 827	.	.	.	.
7.00 Filialen ausländischer Banken	21 397	22 167	22 770	24 777	21 685	21 929	19 870	24 127	27 920	28 488
8.00 Privatbankiers	16 705	22 836	20 373	20 812	19 466	23 424	21 219	29 382	33 452	29 539
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>257 589</b>	<b>268 177</b>	<b>269 644</b>	<b>269 072</b>	<b>239 142</b>	<b>222 242</b>	<b>205 483</b>	<b>243 711</b>	<b>277 324</b>	<b>273 356</b>

**Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent  
Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente**

	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998
<b>1.00–8.00 Total</b>	<b>32,1</b>	<b>6,3</b>	<b>-0,1</b>	<b>0,7</b>	<b>-10,8</b>	<b>-4,8</b>	<b>-9,2</b>	<b>20,5</b>	<b>14,0</b>	<b>-2,2</b>
1.00 Banques cantonales	73,2	24,7	8,0	6,6	-9,8	-5,7	-9,0	2,9	19,7	-10,2
2.00 Grandes banques	32,0	-4,8	-0,3	-5,7	-17,3	-13,9	-17,7	20,2	22,2	-4,3
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	108,2	18,4	-8,2	6,8	-25,2	-32,2	-41,8	-19,1	-10,0	-7,0
4.00 Banques Raiffeisen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
5.00 Autres banques	33,4	9,5	0,9	2,7	-7,6	-3,5	-2,7	18,9	10,4	0,2
5.11 Banques commerciales	21,6	12,9	-7,9	-6,3	1,6	-7,6	-16,4	18,8	9,7	-30,8
5.12 Banques boursières	54,0	59,2	0,0	0,9	-21,6	8,3	-7,0	23,6	17,2	7,8
5.13 Banques de prêt personnel	79,0	12,4	-32,7	-100,0	-100,0	.	.	.	.	.
5.14 Autres établissements	32,4	30,3	51,6	28,3	39,3	12,1	4,0	-7,6	-4,6	13,2
5.20 Banques en mains étrangères	33,1	1,3	3,1	5,3	-6,1	-4,9	0,7	18,0	9,1	3,2
6.00 Sociétés financières	27,3	38,3	2,2	7,3	-6,2	-18,3	.	.	.	.
6.30 en mains suisses	4,9	112,4	-27,6	-23,3	-24,5	-53,8	.	.	.	.
6.40 en mains étrangères	32,3	25,3	11,0	13,2	-3,8	-14,6	.	.	.	.
7.00 Succursales de banques étrangères	7,1	3,6	2,7	8,8	-12,5	1,1	-9,4	21,4	15,7	2,0
8.00 Banquiers privés	47,7	36,7	-10,8	2,2	-6,5	20,3	-9,4	38,5	13,9	-11,7
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>33,8</b>	<b>4,1</b>	<b>0,5</b>	<b>-0,2</b>	<b>-11,1</b>	<b>-7,1</b>	<b>-7,5</b>	<b>18,6</b>	<b>13,8</b>	<b>-1,4</b>

**Länderweise Gliederung der Treuhandguthaben und -verpflichtungen gegenüber dem Ausland<sup>1</sup>** (108 Banken)

per 31. Dezember 1998

**Avoirs et engagements à l'étranger, à titre fiduciaire, ventilés par pays<sup>1</sup>**

au 31 décembre 1998

Länder	Banken Banques		davon Grossbanken dont grandes banques		Pays
	Guthaben	Verpflichtungen	Guthaben	Verpflichtungen	
	Avoirs	Engagements	Avoirs	Engagements	
	in Millionen Franken		en millions de francs		
	1	2	3	4	
<b>Europa</b>	<b>251 946</b>	<b>92 179</b>	.	.	<b>Europe</b>
EU	234 639	71 980	.	.	UE
Belgien	45 454	5 402	.	.	Belgique
Dänemark	249	98	.	.	Danemark
Deutschland	5 962	10 023	.	.	Allemagne
Finnland	55	114	.	.	Finlande
Frankreich	26 933	10 081	.	.	France
Griechenland	34	4 043	.	.	Grèce
Irland	4 101	1 270	.	.	Irlande
Italien	1 560	16 897	.	.	Italie
Luxemburg	46 397	1 681	.	.	Luxembourg
Niederlande	46 304	2 176	.	.	Pays-Bas
Österreich	933	1 089	.	.	Autriche
Portugal	35	982	.	.	Portugal
Schweden	525	432	.	.	Suède
Spanien	1 486	5 843	.	.	Espagne
Vereinigtes Königreich	54 611	11 849	.	.	Royaume-Uni
EFTA	10	230	.	.	AELE
Island	.	9	.	.	Islande
Norwegen	10	221	.	.	Norvège
Mittel-, Osteuropa	154	3 238	.	.	Europe centrale et orientale
Albanien	—	4	.	.	Albanie
Belarus	—	20	.	.	Bélarus
Bosnien-Herzegowina	—	2	.	.	Bosnie-Herzégovine
Bulgarien	—	44	.	.	Bulgarie
Ehem. jug. Rep. Mazedonien	—	10	.	.	Anc. Rép. youg. de Macédoine
Estland	—	31	.	.	Estonie
Kroatien	—	124	.	.	Croatie
Lettland	.	62	.	.	Lettonie
Litauen	—	24	.	.	Lituanie
Moldova	.	11	.	.	Moldavie
Polen	3	92	.	.	Pologne
Rumänien	2	56	.	.	Roumanie
(Rest-) Jugoslawien	.	169	.	.	Yougoslavie (reste)
Russische Föderation	64	2 110	.	.	Fédération de Russie
Slowakische Republik	—	40	.	.	République slovaque
Slowenien	.	33	.	.	Slovénie
Tschechische Republik	6	93	.	.	République tchèque
Ukraine	23	210	.	.	Ukraine
Ungarn	49	103	.	.	Hongrie

<sup>1</sup> Länderpositionen ohne Edelmetalle<sup>1</sup> Positions par pays, sans les métaux précieux

## 38.1

Länderweise Gliederung der Treuhandguthaben und -verpflichtungen gegenüber dem Ausland<sup>1</sup> (108 Banken)  
per 31. Dezember 1998Avoirs et engagements à l'étranger, à titre fiduciaire, ventilés par pays<sup>1</sup>  
(108 banques)  
au 31 décembre 1998

Länder	Banken Banques		davon Grossbanken dont grandes banques		Pays
	Guthaben	Verpflichtungen	Guthaben	Verpflichtungen	
	Avoirs	Engagements	Avoirs	Engagements	
	in Millionen Franken		en millions de francs		
	1	2	3	4	
<b>Übriges Europa</b>	17 143	16 731	.	.	<b>Reste de l'Europe</b>
Andorra	.	205	.	.	Andorre
Färöer Inseln	—	—	.	.	Iles Féroé
Gibraltar	51	2 202	.	.	Gibraltar
Grönland	—	—	.	.	Groenland
Guernsey	1 479	883	.	.	Guernesey
Insel Man	2 743	3 364	.	.	Ile de Man
Jersey	11 732	3 564	.	.	Jersey
Malta	126	158	.	.	Malte
Monaco	536	1 951	.	.	Monaco
San Marino	.	50	.	.	Saint-Marin
Türkei	473	3 437	.	.	Turquie
Vatikanstadt	.	113	.	.	Cité du Vatican
Zypern	3	802	.	.	Chypre
<b>Nordamerika</b>	3 671	6 996	.	.	<b>Amérique du Nord</b>
Kanada	1 540	1 805	.	.	Canada
Vereinigte Staaten	2 131	5 191	.	.	Etats-Unis
<b>Karibische Zone</b>	7 662	47 816	.	.	<b>Caraiïbes</b>
Aruba	.	82	.	.	Aruba
Bahamas	1 626	4 807	.	.	Bahamas
Barbados	—	26	.	.	Barbade
Bermuda	10	2 424	.	.	Bermudes
Cayman-Inseln	4 484	5 662	.	.	Iles Caimans
Dominica	.	.	.	.	Dominique
Dominikanische Republik	.	109	.	.	République dominicaine
Grenada	—	6	.	.	Grenade
Haiti	—	13	.	.	Haiti
Jamaika	—	24	.	.	Jamaïque
Kuba	.	5	.	.	Cuba
Niederl. Antillen	94	2 653	.	.	Antilles néerlandaises
Panama	165	13 645	.	.	Panama
St. Kitts-Nevis	—	89	.	.	St-Kitts-Nevis
St. Lucia	—	2	.	.	Sainte-Lucie
St. Vincent	—	240	.	.	Saint-Vincent
Trinidad und Tobago	—	13	.	.	Trinité-et-Tobago
Turks- und Caicos-Inseln	.	295	.	.	Iles Turks et Caicos
Westindien (F)	—	51	.	.	Antilles françaises
Westindien (GB)	1 269	17 667	.	.	Antilles britanniques

<sup>1</sup> Länderpositionen ohne Edelmetalle<sup>1</sup> Positions par pays, sans les métaux précieux

Länder	Banken Banques		davon Grossbanken dont grandes banques		Pays
	Guthaben	Verpflichtungen	Guthaben	Verpflichtungen	
	Avoirs	Engagements	Avoirs	Engagements	
	in Millionen Franken		en millions de francs		
	1	2	3	4	
<b>Lateinamerika</b>	<b>459</b>	<b>15 457</b>	.	.	<b>Amérique latine</b>
Argentinien	83	3 516	.	.	Argentine
Belize	—	364	.	.	Belize
Bolivien	—	13	.	.	Bolivie
Brasilien	83	4 281	.	.	Bésil
Chile	26	310	.	.	Chili
Costa Rica	3	75	.	.	Costa Rica
Ecuador	3	172	.	.	Equateur
El Salvador	—	22	.	.	El Salvador
Falkland-Inseln	—	.	.	.	Iles Falkland
Franz. Guayana	—	.	.	.	Guyane française
Guatemala	—	79	.	.	Guatemala
Guyana	—	8	.	.	Guyana
Honduras	—	10	.	.	Honduras
Kolumbien	60	316	.	.	Colombie
Mexiko	101	2 394	.	.	Mexique
Nicaragua	.	15	.	.	Nicaragua
Paraguay	—	134	.	.	Paraguay
Peru	40	1 151	.	.	Pérou
Surinam	—	7	.	.	Suriname
Uruguay	40	639	.	.	Uruguay
Venezuela	20	1 950	.	.	Venezuela
<b>Mittlerer Osten</b>	<b>699</b>	<b>35 441</b>	.	.	<b>Moyen-Orient</b>
Ägypten	4	1 936	.	.	Egypte
Armenien	—	3	.	.	Arménie
Aserbaidshan	.	94	.	.	Azerbaïdjan
Bahrain	40	661	.	.	Bahrein
Georgien	—	237	.	.	Géorgie
Irak	8	120	.	.	Irak
Iran	.	652	.	.	Iran
Israel	220	2 238	.	.	Israël
Jemen	.	517	.	.	Yémen
Jordanien	7	1 629	.	.	Jordanie
Katar	—	330	.	.	Qatar
Kuwait	.	1 671	.	.	Koweït
Libanon	332	2 806	.	.	Liban
Libyen	3	481	.	.	Libye
Oman	.	303	.	.	Oman
Saudi-Arabien	62	11 623	.	.	Arabie saoudite
Syrien	.	495	.	.	Syrie
Vereinigte arabische Emirate	12	9 646	.	.	Emirats arabes unis

## 38.3

Länderweise Gliederung der Treuhand-  
guthaben und -verpflichtungen gegenüber  
dem Ausland<sup>1</sup> (108 Banken)  
per 31. Dezember 1998

Avoirs et engagements à l'étranger, à titre  
fiduciaire, ventilés par pays<sup>1</sup>  
(108 banques)  
au 31 décembre 1998

Länder	Banken Banques		davon Grossbanken dont grandes banques		Pays
	Guthaben	Verpflich- tungen	Guthaben	Verpflich- tungen	
	Avoirs	Engagements	Avoirs	Engagements	
	in Millionen Franken		en millions de francs		
	1	2	3	4	
<b>Afrika</b>	<b>551</b>	<b>8 882</b>	.	.	<b>Afrique</b>
Algerien	292	577	.	.	Algérie
Angola	—	62	.	.	Angola
Aquatorialguinea	—	9	.	.	Guinée équatoriale
Athiopien	—	24	.	.	Ethiopie
Benin	.	28	.	.	Bénin
Botswana	—	5	.	.	Botswana
Burkina Faso	—	9	.	.	Burkina Faso
Burundi	—	4	.	.	Burundi
Djibouti	—	41	.	.	Djibouti
Elfenbeinküste	58	280	.	.	Côte d'Ivoire
Eritrea	—	1	.	.	Erythrée
Gabun	.	99	.	.	Gabon
Gambia	.	6	.	.	Gambie
Ghana	—	11	.	.	Ghana
Guinea	.	14	.	.	Guinée
Guinea-Bissau	—	4	.	.	Guinée-Bissau
Kamerun	.	122	.	.	Cameroun
Kanarische Inseln	—	8	.	.	Iles Canaries
Kapverden	—	.	.	.	Cap-Vert
Kenia	20	467	.	.	Kenya
Komoren	—	.	.	.	Comores
Kongo	.	68	.	.	Congo
Lesotho	—	6	.	.	Lesotho
Liberia	4	3 716	.	.	Libéria
Madagaskar	.	268	.	.	Madagascar
Malawi	—	3	.	.	Malawi
Mali	—	6	.	.	Mali
Marokko	21	755	.	.	Maroc
Mauretanien	—	14	.	.	Mauritanie
Mauritius	—	73	.	.	Maurice
Mosambik	—	8	.	.	Mozambique
Namibia	—	2	.	.	Namibie
Niger	.	35	.	.	Niger
Nigeria	49	576	.	.	Nigéria
Réunion	—	9	.	.	Réunion
Ruanda	.	17	.	.	Rwanda
Sambia	—	12	.	.	Zambie
Sankt Helena	—	—	.	.	Sainte-Hélène
Sao Tomé und Príncipe	—	—	.	.	Sao Tomé-et-Príncipe
Senegal	31	122	.	.	Sénégal
Seschellen	—	18	.	.	Seychelles
Sierra Leone	—	2	.	.	Sierra Leone
Simbabwe	3	57	.	.	Zimbabwe
Somalia	—	2	.	.	Somalie
Sudan	.	118	.	.	Soudan
Südafrika	53	600	.	.	Afrique du Sud
Swasiland	—	8	.	.	Swaziland
Tansania	—	80	.	.	Tanzanie
Togo	—	33	.	.	Togo
Tschad	—	1	.	.	Tchad
Tunesien	1	319	.	.	Tunisie
Uganda	—	51	.	.	Ouganda
Zaire	—	117	.	.	Zaire
Zentralafrikanische Republik	.	11	.	.	République centrafricaine

<sup>1</sup> Länderpositionen ohne Edelmetalle

<sup>1</sup> Positions par pays, sans les métaux précieux



Länder	Banken Banques		davon Grossbanken dont grandes banques		Pays
	Guthaben	Verpflichtungen	Guthaben	Verpflichtungen	
	Avoirs	Engagements	Avoirs	Engagements	
	in Millionen Franken		en millions de francs		
	1	2	3	4	
<b>Asien, Ozeanien</b>	<b>1 636</b>	<b>12 360</b>	.	.	<b>Asie, Océanie</b>
Afghanistan	—	1	.	.	Afghanistan
Bangladesh	—	8	.	.	Bangladesh
Bhutan	—	.	.	.	Bhoutan
Brit. Übersee-Territorium	—	221	.	.	Territoires britanniques d'outre-mer
Brunei	—	56	.	.	Brunei
China	.	98	.	.	Chine
Fidschi	—	.	.	.	Fidji
Franz. Polynesien	.	24	.	.	Polynésie française
Hongkong	449	4 152	.	.	Hong Kong
Indien	—	1 109	.	.	Inde
Indonesien	.	489	.	.	Indonésie
Japan	658	736	.	.	Japon
Kambodscha	.	6	.	.	Cambodge
Kasachstan	.	171	.	.	Kazakhstan
Kirgistan	—	3	.	.	Kirghizistan
Kiribati	—	—	.	.	Kiribati
Korea (Nord-)	—	10	.	.	Corée (Nord)
Korea (Süd-)	.	294	.	.	Corée (Sud)
Laos	—	.	.	.	Laos
Macao	—	24	.	.	Macao
Malaysia	.	218	.	.	Malaisie
Malediven	—	—	.	.	Maldives
Mongolei	.	2	.	.	Mongolie
Myanmar (Burma)	—	7	.	.	Myanmar (Birmanie)
Nauru	.	29	.	.	Nauru
Nepal	.	9	.	.	Népal
Neukaledonien	—	13	.	.	Nouvelle-Calédonie
Pakistan	41	1 042	.	.	Pakistan
Papua-Neuguinea	—	.	.	.	Papouasie-Nouvelle-Guinée
Philippinen	.	399	.	.	Philippines
Salomon-Inseln	—	—	.	.	Iles Salomon
Singapur	127	1 208	.	.	Singapour
Sri Lanka	—	25	.	.	Sri Lanka
Tadschikistan	.	4	.	.	Tadjikistan
Taiwan	47	1 219	.	.	Taiwan
Thailand	40	603	.	.	Thailande
Tonga	—	—	.	.	Tonga
Turkmenistan	—	4	.	.	Turkménistan
Tuvalu	—	—	.	.	Tuvalu
UNO-Treuhandgebiete der Vereinigten Staaten der Pazifischen Inseln	—	65	.	.	Territoires placés par l'ONU sous l'administration des Etats-Unis (Iles du Pacifique)
Usbekistan	—	19	.	.	Ouzbékistan
Vanuatu	—	43	.	.	Vanuatu
Vietnam	—	2	.	.	Vietnam
Westsamoa	—	17	.	.	Samoa occidentales

## 38.5

Länderweise Gliederung der Treuhand-  
guthaben und -verpflichtungen gegenüber  
dem Ausland<sup>1</sup> (108 Banken)  
per 31. Dezember 1998

Avoirs et engagements à l'étranger, à titre  
fiduciaire, ventilés par pays<sup>1</sup>  
(108 banques)  
au 31 décembre 1998

Länder	Banken Banques		davon Grossbanken dont grandes banques		Pays
	Guthaben	Verpflich- tungen	Guthaben	Verpflich- tungen	
	Avoirs	Engagements	Avoirs	Engagements	
	in Millionen Franken		en millions de francs		
	1	2	3	4	
<b>Australien/Neuseeland</b>	<b>93</b>	<b>1 325</b>	.	.	<b>Australie/Nouvelle-Zélande</b>
Australien	53	802	.	.	Australie
Neuseeland	.	523	.	.	Nouvelle-Zélande
<b>Übrige Länder</b>	<b>1 437</b>	<b>1 564</b>	.	.	<b>Autres pays</b>
<b>Alle Länder zusammen</b>	<b>268 155</b>	<b>222 018</b>	.	.	<b>Total des pays</b>
Davon:					dont:
<b>BIZ-Länder</b>	<b>238 910</b>	<b>74 908</b>	.	.	<b>Pays déclarant à la BRI</b>
Belgien	45 454	5 402	.	.	Belgique
Dänemark	249	98	.	.	Danemark
Deutschland	5 962	10 023	.	.	Allemagne
Finnland	55	114	.	.	Finlande
Frankreich	26 933	10 081	.	.	France
Irland	4 101	1 270	.	.	Irlande
Italien	1 560	16 897	.	.	Italie
Japan	658	736	.	.	Japon
Kanada	1 540	1 805	.	.	Canada
Luxemburg	46 397	1 681	.	.	Luxembourg
Niederlande	46 304	2 176	.	.	Pays-Bas
Norwegen	10	221	.	.	Norvège
Österreich	933	1 089	.	.	Autriche
Schweden	525	432	.	.	Suède
Spanien	1 486	5 843	.	.	Espagne
Vereinigte Staaten	2 131	5 191	.	.	Etats-Unis
Vereinigtes Königreich	54 611	11 849	.	.	Royaume-Uni
<b>OPEC-Staaten</b>	<b>459</b>	<b>28 214</b>	.	.	<b>OPEP</b>
Algerien	292	577	.	.	Algérie
Gabun	.	99	.	.	Gabon
Irak	8	120	.	.	Irak
Iran	.	652	.	.	Iran
Indonesien	.	489	.	.	Indonésie
Katar	—	330	.	.	Qatar
Kuwait	.	1 671	.	.	Koweït
Libyen	3	481	.	.	Libye
Nigeria	49	576	.	.	Nigéria
Saudi-Arabien	62	11 623	.	.	Arabie saoudite
Venezuela	20	1 950	.	.	Venezuela
Vereinigte arabische Emirate	12	9 646	.	.	Emirats arabes unis
<b>Zusätzlich:</b>					<b>En outre:</b>
Edelmetalle	118	120	.	.	Métaux précieux

<sup>1</sup> Länderpositionen ohne Edelmetalle

<sup>1</sup> Positions par pays, sans les métaux précieux



# 39.0

## Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte<sup>1</sup> seit 1994/1972

## Engagements conditionnels et opérations en cours<sup>1</sup>, depuis 1994/1972

Jahres- ende	Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	Indossaments- verpflichtungen aus Rediskontierungen	Einzahlungs- oder Nachschuss- verpflichtungen auf Aktien und anderen Beteiligungspapieren	Forderungen aus festen Termin- geschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen	Verpflichtungen aus festen Termin- geschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen
Fin d'année	Engagements par avals, cautionnements et garanties, de même qu'engagements résultant d'accréditifs	Engagements par endossement d'effets réescomptés	Engagements de versements ou versements complémentaires sur actions et autres titres de participation	Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux

in Millionen Franken  
en millions de francs

	1	2	3	4	5
1.00–8.00 Alle Banken <sup>2</sup>	Toutes les banques <sup>2</sup>				
1994	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.
1.00 Kantonalbanken	Banques cantonales				
1994	3 264	1	460	309	187
1995	3 126	1	429	237	89
1996	3 322	1	454	327	160
1997	3 624	—	451	255	271
1998	3 211	—	453	85	34
2.00 Grossbanken	Grandes banques				
1994	76 658	41	145	52 748	43 875
1995	76 685	36	219	46 017	42 450
1996	97 971	44	170	90 528	83 169
1997	106 944	45	135	120 327	103 374
1998	82 937	0	140	67 088	69 596
3.00 Regionalbanken und Sparkassen	Banques régionales et caisses d'épargne				
1994	3 518	6	133	12	11
1995	3 244	1	121	19	44
1996	2 910	1	100	4	8
1997	2 771	0	102	5	6
1998	2 314	0	102	15	16
4.00 Raiffeisenbanken <sup>3</sup>	Banques Raiffeisen <sup>3</sup>				
1994	1 207	—	1 330	—	—
1995	1 570	—	1 414	—	—
1996	1 779	—	1 474	—	—
1997	2 089	—	11	—	—
1998	2 089	—	—	—	—

<sup>1</sup> Ergänzende Angaben zur Bilanz gemäss Art. 24 der VO zum BaG

<sup>2</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00–7.00 verfügbar

<sup>3</sup> Ab 1997 sind nur noch die Einzahlungs- und Nachschussverpflichtungen gegenüber konzernfremden Gesellschaften enthalten

<sup>1</sup> Indications complémentaires au bilan selon l'art. 24 OB

<sup>2</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 7.00 sont disponibles

<sup>3</sup> Depuis 1997, uniquement les engagements de versements et de versements complémentaires envers les sociétés n'appartenant pas au groupe

Jahres- ende	Aval-, Bürgschafts- und Garantieverbindlichkeiten sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	Indossaments- verpflichtungen aus Rediskontierungen	Einzahlungs- oder Nachschuss- verpflichtungen auf Aktien und anderen Beteiligungspapieren	Forderungen aus festen Termin- geschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen	Verpflichtungen aus festen Termin- geschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen
Fin d'année	Engagements par avals, cautionnements et garanties, de même qu'engagements résultant d'accréditifs	Engagements par endossement d'effets réescomptés	Engagements de versements ou versements complémentaires sur actions et autres titres de participation	Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux
in Millionen Franken en millions de francs					
	1	2	3	4	5
5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)			Autres banques (5.11–5.20)		
1994	17 425	207	32	2 667	1 964
1995	17 345	0	27	3 619	3 121
1996	19 840	7	69	3 777	2 889
1997	21 408	7	61	5 542	5 007
1998	19 650	97	53	4 014	3 146
5.11 Handelsbanken			Banques commerciales		
1994	1 661	42	15	707	447
1995	2 223	—	15	1 779	1 566
1996	1 665	—	21	2 201	1 642
1997	1 489	—	15	3 172	3 016
1998	1 122	—	23	188	179
5.12 Börsenbanken			Banques boursières		
1994	1 590	87	5	672	528
1995	1 607	—	7	429	421
1996	1 815	—	8	519	515
1997	2 217	7	7	769	733
1998	2 304	—	12	2 451	2 373
5.13 Kleinkreditbanken			Banques de prêt personnel		
1994	—	—	—	—	—
1995	0	—	—	—	—
1996	0	—	—	—	—
1997	—	—	—	—	—
1998	—	—	—	—	—
5.14 Andere Banken			Autres établissements		
1994	1	—	—	—	—
1995	1	—	2	—	—
1996	1	—	2	—	—
1997	1	—	2	—	—
1998	1	—	1	—	—
5.20 Ausländisch beherrschte Banken			Banques en mains étrangères		
1994	14 173	78	12	1 288	989
1995	13 514	0	2	1 411	1 133
1996	16 359	7	38	1 057	732
1997	17 701	0	36	1 602	1 258
1998	16 223	97	17	1 376	593

## 39.2

Eventualverpflichtungen und  
schwebende Geschäfte<sup>1</sup>Engagements conditionnels  
et opérations en cours<sup>1</sup>

Jahres- ende	Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	Indossaments- verpflichtungen aus Rediskontierungen	Einzahlungs- oder Nachschuss- verpflichtungen auf Aktien und anderen Beteiligungspapieren	Forderungen aus festen Termin- geschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen	Verpflichtungen aus festen Termin- geschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen
Fin d'année	Engagements par avals, cautionnements et garanties, de même qu'engagements résultant d'accréditifs	Engagements par endossement d'effets réescomptés	Engagements de versements ou versements complémentaires sur actions et autres titres de participation	Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	Engagements résul- tant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux

in Millionen Franken  
en millions de francs

1 2 3 4 5

## 6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)

## Sociétés financières (6.10 et 6.20)

1994	723	8	1	21	21
1995	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.

6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui font appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

1994	27	—	1	—	—
1995	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.

6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui ne font pas appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

1994	696	8	1	21	21
1995	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.

## 7.00 Filialen ausländischer Banken

## Succursales de banques étrangères

1994	4 927	—	0	63	51
1995	4 382	—	0	214	44
1996	5 365	0	0	477	640
1997	4 990	—	—	132	78
1998	6 010	—	—	71	71

## 8.00 Privatbankiers

## Banquiers privés

1994	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.

<sup>1</sup> Ergänzende Angaben zur Bilanz gemäss Art. 24 der VO zum BaG<sup>1</sup> Indications complémentaires au bilan selon l'art. 24 OB

Jahres- ende	Aval-, Bürgschafts- und Garantieverbindlichkeiten sowie Verbindlichkeiten aus Akkreditiven	Indossaments- verbindlichkeiten aus Rediskontierungen	Einzahlungs- oder Nachschuss- verbindlichkeiten auf Aktien und anderen Beteiligungspapieren	Forderungen aus festen Termin- geschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen	Verpflichtungen aus festen Termin- geschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen
Fin d'année	Engagements par avals, cautionnements et garanties, de même qu'engagements résultant d'accréditifs	Engagements par endossement d'effets réescomptés	Engagements de versements ou versements complémentaires sur actions et autres titres de participation	Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux
in Millionen Franken en millions de francs					
	1	2	3	4	5
1.00–5.00	Total Bankengruppen 1.00–5.00 <sup>1</sup>			Total des catégories de banques 1.00–5.00 <sup>1</sup>	
1972	10 015	1 084	595	923	1 136
1973	13 911	941	222	1 024	1 335
1974	15 985	2 411	216	1 553	1 263
1975	16 068	1 402	225	970	1 060
1976	19 711	1 252	260	1 524	1 200
1977	19 273	1 592	269	2 189	1 689
1978	20 466	544	365	3 411	1 693
1979	27 091	1 521	507	7 082	4 819
1980	31 790	1 350	520	8 070	5 524
1981	37 954	1 396	605	5 607	2 125
1982	44 613	872	678	9 042	4 074
1983	50 462	1 079	759	8 840	3 892
1984	60 700	1 005	799	9 789	6 697
1985	70 989	1 034	848	14 068	9 452
1986	68 197	1 064	887	13 407	8 434
1987	65 163	947	962	9 756	6 888
1988	76 696	983	1 106	12 275	10 401
1989	95 737	475	1 427	16 989	17 185
1990	97 223	913	1 558	12 048	16 777
1991	99 365	696	1 630	16 869	18 449
1992	106 878	596	1 809	25 781	26 109
1993	106 291	169	2 091	39 225	47 272
1994	102 072	255	2 100	55 736	46 037
1995	101 969	37	2 210	49 892	45 704
1996	125 821	52	2 266	94 636	86 225
1997	136 836	53	760	126 130	108 659
1998	110 200	97	749	71 202	72 791

<sup>1</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken

<sup>1</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

# 40.o

## Erfolgsrechnung<sup>1</sup> seit 1994/1955

## Compte de résultat<sup>1</sup>, depuis 1994/1955

Jahr	Ertrag und Aufwand aus dem ordentlichen Bankgeschäft Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire				Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft Résultat des opérations de commissions et des prestations de service			
Année	Erfolg Zinsgeschäft Résultat des opérations d'intérêts				Kommissionsertrag Produit des commissions			
	Zins- und Diskont-ertrag	Zins- und Dividenden-ertrag <sup>2</sup>	Zins-aufwand	Erfolg (Kol. 1+2 minus 3)	Total	Wertschriften und Anlage-geschäft	Kredit-geschäft	Übriges Dienst-leistungs-geschäft
	Produit des intérêts et des escomptes	Produit des intérêts et des dividendes <sup>2</sup>	Charges d'intérêts	Résultat (col. 1+2 moins 3)	Total	Opérations de négoce de titres et placements	Opérations de crédit	Autres prestations de service
	in tausend Franken				en milliers de francs			
	1	2	3	4	5	6	7	8

### 1.00–8.00 Alle Banken

### Toutes les banques

1994	56 356 621	4 558 651	45 123 388	15 791 884	14 825 739	.	.	.
1995	53 842 291	4 615 536	42 755 194	15 702 633	13 923 938	.	.	.
1996	53 719 242	3 409 747	40 921 868	16 207 120	16 735 732	13 857 823	1 434 738	1 443 171
1997	61 065 807	3 592 753	46 769 584	17 888 975	21 686 536	18 407 191	1 653 017	1 626 328
1998	64 404 812	2 483 405	48 225 201	18 663 018	23 891 373	20 712 602	1 457 321	1 721 450

### 1.00 Kantonalbanken

### Banques cantonales

1994	12 482 319	822 796	10 259 455	3 045 660	828 716	.	.	.
1995	11 552 587	799 320	9 193 017	3 158 890	712 372	.	.	.
1996	11 050 908	585 547	8 292 709	3 343 746	909 313	711 575	47 087	150 651
1997	10 389 489	556 792	7 414 403	3 531 879	1 196 753	966 057	55 178	175 518
1998	9 808 454	528 013	6 639 035	3 697 433	1 406 995	1 157 035	63 307	186 653

### 2.00 Grossbanken

### Grandes banques

1994	27 051 407	1 947 553	21 185 672	7 813 288	7 494 502	.	.	.
1995	27 343 569	1 806 525	21 786 333	7 363 761	7 229 880	.	.	.
1996	28 343 530	1 560 771	21 945 878	7 958 423	8 767 497	7 075 197	915 783	776 517
1997	35 534 674	1 894 267	28 430 265	8 998 676	11 293 327	9 397 333	1 064 864	831 130
1998	39 622 203	793 668	30 954 680	9 461 191	11 939 582	10 180 540	878 219	880 823

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

### Banques régionales et caisses d'épargne

1994	3 439 434	318 549	2 828 319	929 664	208 432	.	.	.
1995	3 368 101	283 539	2 615 515	1 036 125	185 638	.	.	.
1996	3 094 463	242 834	2 238 195	1 099 102	188 828	138 532	8 954	41 342
1997	2 839 266	207 663	1 872 717	1 174 212	255 751	191 564	7 519	56 668
1998	2 683 771	195 020	1 646 000	1 232 790	270 754	205 129	8 597	57 028

### 4.00 Raiffeisenbanken

### Banques Raiffeisen

1994	2 256 551	7 897	1 799 397	465 051	49 798	.	.	.
1995	2 401 922	8 987	1 853 872	557 037	57 433	.	.	.
1996	2 392 032	906	1 706 989	685 948	40 969	22 112	5 605	13 252
1997	2 381 130	1 058	1 538 660	843 528	63 692	46 421	3 388	13 883
1998	2 367 962	736	1 433 661	935 037	88 307	69 523	2 926	15 858

<sup>1</sup> Ab 1996 nach neuen Rechnungslegungsvorschriften (RLV).  
Daten vor 1996, wo sinnvoll und möglich, nach alten RLV.

<sup>2</sup> Zins- und Dividenden-ertrag aus Handelsbeständen und Finanzanlagen.  
Bis 1995 Werte der Position «Wertschriftenertrag» nach alten RLV.

<sup>1</sup> Depuis 1996, les données sont établies selon les nouvelles dispositions régissant l'établissement des comptes. Les données antérieures à 1996 sont indiquées, lorsque cela est judicieux et possible, selon les anciennes dispositions.

<sup>2</sup> Produits des intérêts et des dividendes des portefeuilles destinés au négoce ainsi que des immobilisations financières. Jusqu'en 1995, «Produit des titres» selon les anciennes dispositions.



Kommissionsaufwand	Erfolg (Kol. 5 minus 9)	Erfolg aus dem Handelsgeschäft <sup>3</sup>	Übriger ordentlicher Erfolg Autres résultats ordinaires		Geschäftsaufwand Charges d'exploitation			Bruttogewinn
		Résultat des opérations de négoce <sup>3</sup>	Erfolg	davon Beteiligungsertrag	Personalaufwand	Sachaufwand	Total	Bénéfice brut
Charges de commissions	Résultat (col. 5 moins 9)		Résultat	dont Produit des participations	Charges de personnel	Autres charges d'exploitation	Total	
in tausend Franken			en milliers de francs					
9	10	11	12	13	14	15	16	17
<b>1.00–8.00 Alle Banken</b>			<b>Toutes les banques</b>					
864 513	13 961 226	3 488 016	5 274 550	1 381 179	13 706 732	7 710 391	21 417 123	17 098 553
958 320	12 965 618	5 860 388	5 235 185	1 081 102	14 145 260	8 487 336	22 632 596	17 131 228
1 396 314	15 339 410	7 197 742	3 062 000	1 376 548	15 472 447	9 061 646	24 534 093	17 272 186
1 919 808	19 766 728	8 140 116	3 517 079	2 064 048	17 213 532	10 607 903	27 821 435	21 491 475
2 125 256	21 766 118	4 938 955	5 834 100	3 359 345	16 507 951	11 404 644	27 912 595	23 289 604
<b>1.00 Kantonalbanken</b>			<b>Banques cantonales</b>					
51 927	776 789	174 887	876 299	10 431	1 664 809	928 834	2 593 643	2 279 992
64 233	648 139	305 907	788 960	15 351	1 619 297	909 261	2 528 558	2 373 338
89 946	819 367	412 783	318 463	16 922	1 675 518	1 001 096	2 676 614	2 217 745
130 633	1 066 120	509 944	276 947	19 592	1 702 129	1 084 474	2 786 603	2 598 287
145 453	1 261 542	415 041	274 328	20 896	1 744 915	1 192 135	2 937 050	2 711 295
<b>2.00 Grossbanken</b>			<b>Grandes banques</b>					
265 612	7 228 890	2 027 794	2 491 639	1 070 516	7 163 812	3 921 550	11 085 362	8 476 249
369 055	6 860 825	4 135 504	3 004 362	857 330	7 667 422	4 718 894	12 386 316	8 978 136
603 410	8 164 087	4 855 470	2 119 079	1 117 666	8 668 144	5 170 058	13 838 202	9 258 857
828 332	10 464 995	5 141 772	2 614 384	1 746 769	9 907 749	6 342 697	16 250 446	10 969 381
860 272	11 079 310	1 875 579	4 843 768	2 990 875	8 733 073	6 809 807	15 542 880	11 716 968
<b>3.00 Regionalbanken und Sparkassen</b>			<b>Banques régionales et caisses d'épargne</b>					
5 341	203 091	42 844	303 369	3 012	424 058	247 528	671 586	807 382
9 740	175 898	50 988	169 776	3 643	427 011	244 833	671 844	760 943
12 564	176 263	73 611	81 340	5 584	430 613	282 302	712 915	717 402
18 967	236 784	81 076	52 568	3 256	442 238	296 712	738 950	805 691
21 621	249 132	60 003	46 491	3 608	437 126	321 055	758 181	830 234
<b>4.00 Raiffeisenbanken</b>			<b>Banques Raiffeisen</b>					
7 782	42 016	13 430	76 161	218	197 105	183 003	380 108	216 550
12 157	45 276	13 487	96 382	194	210 576	204 125	414 701	297 481
8 416	32 553	20 796	73 446	7 930	232 768	226 779	459 547	353 197
18 128	45 564	16 366	79 633	7 972	259 484	253 978	513 462	471 630
24 601	63 706	20 507	75 303	7 965	292 430	275 791	568 221	526 332

<sup>3</sup> Umfasst bis 1995 nur Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen.  
Ab 1996 sind auch Zins- und Dividendenerträge, sofern diese mit Refinanzierungsaufwand verrechnet wurden, enthalten.

<sup>3</sup> N'inclus jusqu'à 1995 que le produit des opérations sur devises et métaux précieux.  
Depuis 1996, y compris intérêts et dividendes s'il y a eu compensation entre ceux-ci et le coût du refinancement.

## 40.2

## Erfolgsrechnung

## Compte de résultat

Jahr	Jahresgewinn / Jahresverlust Bénéfice / Perte de l'exercice								
Année	Abschreibungen auf dem Anlage- vermögen	Wertberichtig- ungen, Rück- stellungen und Verluste	Zwischen- ergebnis	Ausser- ordentlicher Ertrag	Ausser- ordentlicher Aufwand	Steuern	Jahresgewinn	Jahresverlust	
	Amortissements sur l'actif immobilisé	Correctifs de valeurs, provisions et pertes	Résultat intermé- diaire	Produits extraor- dinares	Charges extraor- dinares	Impôts	Bénéfice de l'exercice	Perte de l'exercice	
	in tausend Franken			en milliers de francs					
	18	19	20	21	22	23	24	25	
<b>1.00–8.00 Alle Banken</b>	<b>Toutes les banques</b>								
1994	.	.	.	.	.	1 463 933	5 786 956	581 505	
1995	.	.	.	.	.	1 377 877	6 064 104	84 422	
1996	3 413 059	9 799 381	4 059 746	3 020 073	5 085 821	1 398 767	3 401 286	2 806 057	
1997	2 420 653	11 379 365	7 691 457	2 798 611	5 064 121	1 333 988	6 036 212	1 944 254	
1998	2 507 505	8 356 499	12 425 600	5 307 556	1 918 284	1 496 344	14 457 635	139 112	
<b>1.00 Kantonalbanken</b>	<b>Banques cantonales</b>								
1994	.	.	.	.	.	38 517	634 908	172 665	
1995	.	.	.	.	.	36 273	672 387	35 349	
1996	367 065	1 171 704	678 976	291 170	289 504	41 367	683 630	44 355	
1997	374 642	1 246 482	977 163	611 196	769 067	44 977	774 314	—	
1998	428 932	1 064 937	1 217 426	306 683	626 252	56 980	840 877	—	
<b>2.00 Grossbanken</b>	<b>Grandes banques</b>								
1994	.	.	.	.	.	591 686	2 772 710	—	
1995	.	.	.	.	.	519 646	2 913 814	—	
1996	2 245 124	6 791 821	221 912	1 893 330	4 380 463	396 103	—	2 661 324	
1997	1 203 556	7 915 096	1 850 729	961 602	3 487 434	4 148	1 022 931	1 702 182	
1998	1 258 409	5 509 311	4 949 248	4 072 185	690 294	48 239	8 282 900	—	
<b>3.00 Regionalbanken und Sparkassen</b>	<b>Banques régionales et caisses d'épargne</b>								
1994	.	.	.	.	.	66 847	189 084	174 656	
1995	.	.	.	.	.	69 476	215 602	—	
1996	106 568	358 485	252 349	106 034	86 452	62 685	213 487	4 240	
1997	88 209	342 622	374 860	45 801	95 132	65 960	259 569	—	
1998	68 444	338 183	423 607	38 632	107 019	69 963	287 892	2 634	
<b>4.00 Raiffeisenbanken</b>	<b>Banques Raiffeisen</b>								
1994	.	.	.	.	.	27 182	45 920	—	
1995	.	.	.	.	.	27 157	52 270	—	
1996	82 603	229 479	41 115	66 041	4 310	41 670	61 175	—	
1997	89 013	301 197	81 420	56 272	11 561	54 939	71 192	—	
1998	100 769	333 909	91 654	59 741	11 422	60 913	79 060	—	

Gewinnverwendung / ausgleichender Verlust  
Répartition du bénéfice / perte à couvrir

Gewinn- ausschüttung	Reserven <sup>1</sup> Réserves <sup>1</sup>		Tantiemen	Zuweisungen an Personal- Wohlfahrts- einrichtungen	Sonstige Verwendung	Verlust- deckung (-)	Vortrag auf neue Rechnung Report à compte nouveau	
	Zuweisung (+)	Entnahme (-)					Gewinn (+)	Verlust (-)
Distribution	Attribution (+)	Prélèvement (-)	Tantièmes	Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	Autres affectations	Couverture de la perte (-)	Bénéfice (+)	Perte (-)
in tausend Franken			en milliers de francs					
26	27	28	29	30	31	32	33	34
1.00–8.00 Alle Banken				Toutes les banques				
3 638 239	1 828 779	.	4 267	6 660	103 314	.	1 297 014	.
3 882 980	1 949 053	.	3 792	16 240	55 428	.	1 177 192	.
2 771 260	935 740	-3 028 179	4 203	5 505	160 919	-47 429	1 438 033	-593 853
6 052 840	1 569 126	-4 543 873	4 640	8 131	304 708	-8 027	1 652 848	-116 337
6 420 097	6 269 285	-120 623	5 078	9 786	311 331	-26 068	2 934 159	-137 784
1.00 Kantonalbanken				Banques cantonales				
472 716	148 593	.	—	800	10 725	.	14 485	.
499 824	154 247	.	—	1 000	600	.	31 107	.
509 886	165 067	—	—	1 200	300	—	25 368	-44 339
552 444	203 115	—	—	2 000	8 165	—	34 121	—
582 941	242 968	—	—	2 000	10 682	—	36 407	—
2.00 Grossbanken				Grandes banques				
1 954 659	820 000	.	—	—	—	.	33 762	.
2 088 368	827 000	.	—	—	—	.	32 208	.
820 630	—	-3 006 116	—	—	—	—	4 848	-448 479
3 086 366	172 273	-4 385 012	—	—	—	—	3 744	-253
2 959 614	4 378 607	—	—	—	—	—	948 170	—
3.00 Regionalbanken und Sparkassen				Banques régionales et caisses d'épargne				
84 296	95 567	.	19	1 560	2 523	.	13 921	.
101 696	108 124	.	—	1 115	2 826	.	8 525	.
104 365	120 183	—	—	1 055	3 353	-20 000	7 519	—
128 173	126 519	—	—	1 056	3 232	—	7 388	—
145 919	136 262	—	—	1 236	3 482	—	8 196	-2 619
4.00 Raiffeisenbanken				Banques Raiffeisen				
6 435	39 485	.	—	—	—	.	—	.
6 960	45 310	.	—	—	—	.	—	.
7 815	53 361	.	—	—	—	.	—	.
8 471	62 721	.	—	—	—	.	—	.
9 816	69 245	.	—	—	—	.	—	.

<sup>1</sup> 1998; davon 3,6 Mrd. Franken technische Korrektur einer Entnahme aus den Reserven im Jahre 1997.<sup>1</sup> 1998; dont 3,6 milliards de francs pour correction technique d'un prélèvement fait sur les réserves en 1997.

## Erfolgsrechnung

## Compte de résultat

Jahr	Ertrag und Aufwand aus dem ordentlichen Bankgeschäft Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire							
Année	Erfolg Zinsgeschäft Résultat des opérations d'intérêts			Erfolg (Kol. 1+2 minus 3)	Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft Résultat des opérations de commissions et des prestations de service			
	Zins- und Diskont- ertrag	Zins- und Dividenden- ertrag <sup>2</sup>	Zins- aufwand		Kommissionsertrag Produit des commissions	Total	Wertschriften und Anlage- geschäft	Kredit- geschäft
	Produit des intérêts et des escomptes	Produit des intérêts et des dividendes <sup>2</sup>	Charges d'intérêts	Résultat (col. 1+2 moins 3)	Total	Opérations de négoce de titres et placements	Opérations de crédit	Autres prestations de service
	in tausend Franken				en milliers de francs			
	1	2	3	4	5	6	7	8

## 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

## Autres banques (5.11–5.20)

1994	8 382 295	1 244 617	6 565 229	3 061 683	4 959 442	.	.	.
1995	8 193 789	1 578 489	6 455 169	3 317 109	4 659 351	.	.	.
1996	7 729 619	959 708	5 806 305	2 883 022	5 500 042	4 680 141	417 635	402 266
1997	8 506 359	808 192	6 227 561	3 086 987	7 104 039	6 140 898	484 981	478 160
1998	8 253 885	896 710	6 115 358	3 035 238	8 131 292	7 168 403	459 177	503 712

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1994	2 287 426	232 154	1 757 340	762 240	790 854	.	.	.
1995	2 341 054	338 083	1 792 582	886 555	770 763	.	.	.
1996	2 184 049	124 216	1 509 462	798 802	934 796	763 133	26 552	145 111
1997	2 212 045	126 451	1 475 227	863 268	1 220 996	1 027 541	28 774	164 681
1998	1 576 671	133 707	1 034 670	675 709	885 780	716 737	18 770	150 273

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1994	1 160 634	204 319	835 463	529 490	1 406 913	.	.	.
1995	1 030 388	345 625	872 411	503 602	1 286 572	.	.	.
1996	982 725	185 086	771 210	396 603	1 474 191	1 408 918	16 481	48 792
1997	1 208 195	157 942	937 264	428 875	1 966 486	1 886 262	16 789	63 435
1998	1 484 984	192 073	1 126 033	551 024	2 519 329	2 437 902	18 036	63 391

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1994	517 611	6 273	208 095	315 789	183 004	.	.	.
1995	596 670	5 713	208 475	393 908	98 306	.	.	.
1996	548 010	6 130	177 101	377 039	114 205	—	113 177	1 028
1997	301 978	4 463	78 467	227 974	124 876	—	124 749	127
1998	77 192	3 355	21 094	59 453	133 161	—	133 049	112

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1994	15 837	1 460	8 386	8 911	40 890	.	.	.
1995	19 722	4 801	10 238	14 285	39 077	.	.	.
1996	36 895	3 395	11 227	29 063	34 738	13 325	769	20 644
1997	38 944	6 170	11 406	33 708	34 768	12 760	706	21 302
1998	39 154	4 095	13 110	30 138	42 992	20 752	1 369	20 871

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1994	4 400 787	800 411	3 755 945	1 445 253	2 537 781	.	.	.
1995	4 205 955	884 267	3 571 463	1 518 759	2 464 633	.	.	.
1996	3 977 940	640 881	3 337 305	1 281 515	2 942 112	2 494 765	260 656	186 691
1997	4 745 197	513 166	3 725 197	1 533 162	3 756 913	3 214 335	313 963	228 615
1998	5 075 884	563 480	3 920 451	1 718 914	4 550 030	3 993 012	287 953	269 065

Kommissionsaufwand	Erfolg (Kol. 5 minus 9)	Erfolg aus dem Handelsgeschäft <sup>3</sup>	Übriger ordentlicher Erfolg Autres résultats ordinaires		Geschäftsaufwand Charges d'exploitation			Bruttogewinn
		Résultat des opérations de négoce <sup>3</sup>	Erfolg	davon Beteiligungsertrag	Personalaufwand	Sachaufwand	Total	
Charges de commissions	Résultat (col. 5 moins 9)		Résultat	dont Produit des participations	Charges de personnel	Autres charges d'exploitation	Total	Bénéfice brut
in tausend Franken			en milliers de francs					
9	10	11	12	13	14	15	16	17
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>					<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>			
425 338	4 534 104	910 530	1 157 399	246 854	3 411 515	1 982 073	5 393 588	4 270 128
436 122	4 223 229	1 068 709	1 094 465	194 826	3 476 850	2 034 116	5 510 966	4 192 546
548 278	4 951 759	1 469 601	434 255	215 498	3 646 246	2 015 444	5 661 690	4 076 952
738 252	6 365 787	1 930 004	462 167	272 567	3 957 435	2 212 409	6 169 844	5 675 107
852 299	7 278 996	2 063 364	559 033	320 006	4 224 536	2 326 137	6 550 673	6 385 964
<b>5.11 Handelsbanken</b>					<b>Banques commerciales</b>			
62 347	728 507	199 551	224 894	40 271	717 276	442 963	1 160 239	754 953
64 695	706 068	215 433	200 246	35 774	736 578	485 740	1 222 318	785 984
62 184	872 612	316 453	135 710	68 186	766 822	491 125	1 257 947	865 631
87 760	1 133 235	428 465	92 153	27 433	801 184	541 341	1 342 525	1 174 599
77 834	807 946	293 256	100 571	62 987	599 997	420 393	1 020 390	857 091
<b>5.12 Börsenbanken</b>					<b>Banques boursières</b>			
91 907	1 315 006	205 085	148 264	43 054	724 855	346 568	1 071 423	1 126 422
99 911	1 186 661	331 991	311 564	57 971	728 791	335 153	1 063 944	1 269 874
127 804	1 346 384	430 708	106 476	76 592	766 490	335 250	1 101 740	1 178 433
182 084	1 784 402	607 744	169 266	142 521	871 075	410 962	1 282 037	1 708 250
254 806	2 264 524	633 501	126 832	108 590	1 077 360	546 451	1 623 811	1 952 070
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>					<b>Banques de prêt personnel</b>			
74 401	108 603	9 577	142 066	90	114 937	128 259	243 196	332 839
56 254	42 052	12 488	59 194	90	116 709	169 229	285 938	221 704
63 010	51 195	14 239	10 641	210	116 371	160 793	277 164	175 950
50 537	74 339	17 364	5 021	120	78 193	126 540	204 733	119 965
43 989	89 172	20 150	3 179	90	47 729	59 915	107 644	64 310
<b>5.14 Andere Banken</b>					<b>Autres établissements</b>			
—	40 890	21	3 418	—	15 807	11 531	27 338	25 902
—	39 077	96	31 898	21 737	19 498	12 364	31 862	53 494
2	34 737	11 129	7 792	537	20 924	13 088	34 012	48 710
1	34 768	17 905	8 140	537	22 647	15 396	38 043	56 479
6	42 986	6 712	9 991	778	24 854	17 150	42 004	47 824
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>					<b>Banques en mains étrangères</b>			
196 683	2 341 098	496 296	638 757	163 439	1 838 640	1 052 752	2 891 392	2 030 012
215 262	2 249 371	508 701	491 563	79 254	1 875 274	1 031 630	2 906 904	1 861 490
295 278	2 646 831	697 072	173 636	69 973	1 975 639	1 015 188	2 990 827	1 808 228
417 870	3 339 043	858 526	187 587	101 956	2 184 336	1 118 170	3 302 506	2 615 814
475 664	4 074 368	1 109 745	318 460	147 561	2 474 596	1 282 228	3 756 824	3 464 669

## Erfolgsrechnung

## Compte de résultat

Jahr	Jahresgewinn / Jahresverlust Bénéfice / Perte de l'exercice								
Année	Abschreibungen auf dem Anlage- vermögen	Wertberichtig- ungen, Rück- stellungen und Verluste	Zwischen- ergebnis	Ausser- ordentlicher Ertrag	Ausser- ordentlicher Aufwand	Steuern	Jahresgewinn	Jahresverlust	
	Amortissements sur l'actif immobilisé	Correctifs de valeurs, provisions et pertes	Résultat intermé- diaire	Produits extraor- dinares	Charges extraor- dinares	Impôts	Bénéfice de l'exercice	Perte de l'exercice	
in tausend Franken			en milliers de francs						
	18	19	20	21	22	23	24	25	
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>									
1994	.	.	.	.	.	536 253	1 656 033	207 501	
1995	.	.	.	.	.	566 349	1 967 020	43 631	
1996	553 850	1 182 991	2 340 111	622 583	297 787	643 472	2 114 549	93 116	
1997	606 753	1 495 270	3 573 084	1 110 948	626 034	852 076	3 431 968	226 047	
1998	588 392	1 016 278	4 781 294	741 714	407 604	903 881	4 326 420	114 903	
<b>5.11 Handelsbanken</b>									
1994	.	.	.	.	.	76 123	265 986	5 071	
1995	.	.	.	.	.	96 684	343 733	10 983	
1996	177 014	278 398	410 219	55 034	37 917	96 747	339 241	8 652	
1997	153 174	305 483	715 942	66 063	192 555	145 164	444 285	—	
1998	97 466	191 775	567 850	33 528	62 851	76 766	461 759	—	
<b>5.12 Börsenbanken</b>									
1994	.	.	.	.	.	188 582	537 712	20 128	
1995	.	.	.	.	.	230 102	733 920	914	
1996	94 050	211 603	872 780	52 674	33 051	225 318	702 300	35 216	
1997	129 852	287 037	1 291 361	468 836	54 874	264 021	1 461 536	20 235	
1998	120 012	129 564	1 702 494	345 241	54 212	359 092	1 642 995	8 561	
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>									
1994	.	.	.	.	.	21 939	33 110	—	
1995	.	.	.	.	.	22 923	63 955	—	
1996	11 768	94 944	69 238	51 547	11 743	28 633	80 409	—	
1997	7 178	57 040	55 747	77 678	1 953	27 896	103 576	—	
1998	9 075	20 139	35 096	13 159	9 621	4 195	34 439	—	
<b>5.14 Andere Banken</b>									
1994	.	.	.	.	.	2 883	6 759	—	
1995	.	.	.	.	.	4 570	18 320	—	
1996	3 148	11 871	33 691	967	4 868	6 635	23 156	—	
1997	4 307	13 203	38 969	3 834	8 538	6 918	27 347	—	
1998	4 093	8 991	34 740	25 732	4 286	6 116	50 068	—	
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>									
1994	.	.	.	.	.	246 726	812 466	182 302	
1995	.	.	.	.	.	212 070	807 092	31 734	
1996	267 870	586 175	954 183	462 361	210 208	286 139	969 443	49 248	
1997	312 242	832 507	1 471 065	494 537	368 114	408 077	1 395 224	205 812	
1998	357 746	665 809	2 441 114	324 054	276 634	457 712	2 137 159	106 342	

Gewinnverwendung / ausgleichender Verlust  
Répartition du bénéfice / perte à couvrir

Gewinn- ausschüttung	Reserven Réserves		Tantiemen	Zuweisungen an Personal- Wohlfahrts- einrichtungen	Sonstige Verwendung	Verlust- deckung (-)	Vortrag auf neue Rechnung Report à compte nouveau	
	Zuweisung (+)	Entnahme (-)					Gewinn (+)	Verlust (-)
Distribution	Attribution (+)	Prélèvement (-)	Tantièmes	Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	Autres affectations	Couverture de la perte (-)	Bénéfice (+)	Perte (-)

in tausend Franken

en milliers de francs

26	27	28	29	30	31	32	33	34
----	----	----	----	----	----	----	----	----

## 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

## Autres banques (5.11–5.20)

853 517	599 520	.	3 417	3 300	2 080	.	1 018 712	.
1 019 918	776 058	.	3 792	14 125	776	.	1 089 079	.
1 096 002	577 969	-22 063	4 203	3 250	99 750	-24 929	1 390 211	-65 816
1 944 132	981 598	-158 861	4 640	5 075	203 086	—	1 572 344	-108 087
2 311 767	1 415 376	-120 623	5 078	6 550	136 638	-1 953	1 868 403	-133 065

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

154 165	101 960	.	—	500	—	.	37 240	.
204 633	97 700	.	—	10 500	—	.	47 169	.
227 274	105 480	—	—	—	—	—	49 151	-4 144
240 360	158 510	-3 600	—	—	—	—	90 378	—
223 610	242 400	—	—	—	—	—	44 879	—

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

357 434	167 336	.	3 179	1 250	—	.	47 583	.
366 977	349 719	.	3 545	1 850	756	.	51 689	.
444 235	125 887	-13 263	3 913	400	630	-22 500	178 562	-1 637
1 079 997	381 510	-16 000	4 640	400	4 960	—	99 395	-3 466
1 248 365	450 041	-109 948	4 867	500	410	-1 953	128 984	-8 001

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

20 050	11 400	.	—	—	20	.	8 724	.
49 850	17 000	.	—	—	20	.	5 809	.
61 950	18 360	—	—	—	20	—	5 888	—
95 050	10 860	—	—	—	20	—	3 405	—
29 150	4 160	—	—	—	50	—	1 913	—

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

2 420	4 302	.	—	—	—	.	248	.
13 060	5 589	.	—	—	—	.	672	.
10 155	4 957	—	—	—	100	—	8 617	—
17 657	6 167	—	—	—	100	—	4 340	—
64 040	10 786	—	—	—	—	—	583	—

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

319 448	314 522	.	238	1 550	2 060	.	924 917	.
385 398	306 050	.	247	1 775	—	.	983 740	.
352 388	323 285	-8 800	290	2 850	99 000	-2 429	1 147 993	-60 035
511 068	424 551	-139 261	—	4 675	198 006	—	1 374 826	-104 621
746 602	707 989	-10 675	211	6 050	136 178	—	1 692 043	-125 064

Erfolgsrechnung<sup>1</sup>Compte de résultat<sup>1</sup>

Jahr	Ertrag und Aufwand aus dem ordentlichen Bankgeschäft Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire				Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft Résultat des opérations de commissions et des prestations de service			
Année	Erfolg Zinsgeschäft Résultat des opérations d'intérêts				Kommissionsertrag Produit des commissions			
	Zins- und Diskont-ertrag	Zins- und Dividenden-ertrag <sup>2</sup>	Zins-aufwand	Erfolg (Kol. 1+2 minus 3)	Total	Wertschriften und Anlage-geschäft	Kredit-geschäft	Übriges Dienst-leistungs-geschäft
	Produit des intérêts et des escomptes	Produit des intérêts et des dividendes <sup>2</sup>	Charges d'intérêts	Résultat (col. 1+2 moins 3)	Total	Opérations de négoce de titres et placements	Opérations de crédit	Autres prestations de service
	in tausend Franken				en milliers de francs			
	1	2	3	4	5	6	7	8

## 6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)

## Sociétés financières (6.10 et 6.20)

1994	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.

## 6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen

## Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

1994	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.

## 6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen

## Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

1994	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.

## 7.00 Filialen ausländischer Banken

## Succursales de banques étrangères

1994	815 374	13 477	697 448	131 403	315 778	.	.	.
1995	811 457	44 052	715 814	139 695	275 222	.	.	.
1996	942 496	25 535	817 323	150 708	282 751	215 204	36 499	31 048
1997	1 210 626	86 031	1 155 211	141 446	354 647	287 994	32 516	34 137
1998	1 437 668	29 560	1 289 308	177 920	423 156	344 993	39 665	38 498

## 8.00 Privatbankiers

## Banquiers privés

1994	194 352	61 320	133 737	121 935	811 549	.	.	.
1995	170 866	94 624	135 474	130 016	804 042	.	.	.
1996	166 194	34 446	114 469	86 171	1 046 332	1 015 062	3 175	28 095
1997	204 263	38 750	130 767	112 247	1 418 327	1 376 924	4 571	36 832
1998	230 869	39 698	147 159	123 409	1 631 287	1 586 979	5 430	38 878

<sup>1</sup> Ab 1996 nach neuen Rechnungslegungsvorschriften (RLV).  
Daten vor 1996, wo sinnvoll und möglich, nach alten RLV.

<sup>1</sup> Depuis 1996, les données sont établies selon les nouvelles dispositions régissant l'établissement des comptes. Les données antérieures à 1996 sont indiquées, lorsque cela est judicieux et possible, selon les anciennes dispositions.

<sup>2</sup> Zins- und Dividenden ertrag aus Handelsbeständen und Finanzanlagen.  
Bis 1995 Werte der Position «Wertschriftenertrag» nach alten RLV.

<sup>2</sup> Produits des intérêts et des dividendes des portefeuilles destinés au négoce ainsi que des immobilisations financières. Jusqu'en 1995, «Produit des titres» selon les anciennes dispositions.



Kommissionsaufwand	Erfolg (Kol. 5 minus 9)	Erfolg aus dem Handelsgeschäft <sup>3</sup>	Übriger ordentlicher Erfolg Autres résultats ordinaires		Geschäftsaufwand Charges d'exploitation			Bruttogewinn
		Résultat des opérations de négoce <sup>3</sup>	Erfolg	davon Beteiligungsertrag	Personalaufwand	Sachaufwand	Total	Bénéfice brut
Charges de commissions	Résultat (col. 5 moins 9)		Résultat	dont Produit des participations	Charges de personnel	Autres charges d'exploitation	Total	
in tausend Franken			en milliers de francs					
9	10	11	12	13	14	15	16	17
<b>6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)</b>					<b>Sociétés financières (6.10 et 6.20)</b>			
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</b>					<b>Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</b>			
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</b>					<b>Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</b>			
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>7.00 Filialen ausländischer Banken</b>					<b>Succursales de banques étrangères</b>			
37 103	278 675	86 843	47 484	2	219 351	145 452	364 803	179 602
34 592	240 630	101 194	26 247	1 003	223 862	140 890	364 752	143 014
37 905	244 844	100 179	2 821	1 005	220 655	137 125	357 780	140 771
49 940	304 707	136 306	3 587	1 000	238 741	157 603	396 344	189 704
57 907	365 248	154 751	1 451	—	273 659	185 998	459 657	239 714
<b>8.00 Privatbankiers</b>					<b>Banquiers privés</b>			
20 704	790 845	197 127	34 600	6 445	511 128	224 310	735 438	409 069
32 421	771 621	184 599	54 993	8 755	520 242	235 217	755 459	385 770
95 795	950 537	265 302	32 596	11 943	598 503	228 842	827 345	507 262
135 556	1 282 771	324 648	27 793	12 892	705 756	260 030	965 786	781 675
163 103	1 468 184	349 710	33 726	15 995	802 212	293 721	1 095 933	879 097

<sup>3</sup> Umfasst bis 1995 nur Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen.  
Ab 1996 sind auch Zins- und Dividendenerträge, sofern diese mit Refinanzierungsaufwand verrechnet wurden, enthalten.

<sup>3</sup> N'inclus jusqu'à 1995 que le produit des opérations sur devises et métaux précieux.  
Depuis 1996, y compris intérêts et dividendes s'il y a eu compensation entre ceux-ci et le coût du refinancement.

## Erfolgsrechnung

## Compte de résultat

Jahr	Jahresgewinn / Jahresverlust Bénéfice / Perte de l'exercice							
Année	Abschreibungen auf dem Anlage- vermögen	Wertberichtig- ungen, Rück- stellungen und Verluste	Zwischen- ergebnis	Ausser- ordentlicher Ertrag	Ausser- ordentlicher Aufwand	Steuern	Jahresgewinn	Jahresverlust
	Amortissements sur l'actif immobilisé	Correctifs de valeurs, provisions et pertes	Résultat intermé- diaire	Produits extraor- dinares	Charges extraor- dinares	Impôts	Bénéfice de l'exercice	Perte de l'exercice
in tausend Franken			en milliers de francs					
	18	19	20	21	22	23	24	25

## 6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)

## Sociétés financières (6.10 et 6.20)

1994	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.

6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui font appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

1994	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.

6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui ne font pas appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

1994	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.

## 7.00 Filialen ausländischer Banken

## Succursales de banques étrangères

1994	.	.	.	.	.	25 535	88 223	3 279
1995	.	.	.	.	.	20 947	62 264	5 442
1996	18 554	40 675	81 542	14 648	3 379	21 381	74 451	3 022
1997	16 356	42 550	130 798	5 395	9 262	37 119	105 837	16 025
1998	16 534	46 626	176 554	44 854	8 762	50 288	183 932	21 575

## 8.00 Privatbankiers

## Banquiers privés

1994	.	.	.	.	.	156 930	198 483	—
1995	.	.	.	.	.	138 029	180 747	—
1996	39 295	24 226	443 741	26 267	23 926	192 089	253 994	—
1997	42 124	36 148	703 403	7 397	65 631	274 769	370 401	—
1998	46 025	47 255	785 817	43 747	66 931	306 080	456 554	—

Gewinnverwendung / ausgleichender Verlust  
Répartition du bénéfice / perte à couvrir

Gewinn- ausschüttung	Reserven Réserves		Tantiemen	Zuweisungen an Personal- Wohlfahrts- einrichtungen	Sonstige Verwendung	Verlust- deckung (-)	Vortrag auf neue Rechnung Report à compte nouveau	
	Zuweisung (+)	Entnahme (-)					Gewinn (+)	Verlust (-)
Distribution	Attribution (+)	Prélèvement (-)	Tantièmes	Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	Autres affectations	Couverture de la perte (-)	Bénéfice (+)	Perte (-)
in tausend Franken				en milliers de francs				
26	27	28	29	30	31	32	33	34

## 6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)

## Sociétés financières (6.10 et 6.20)

.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.

6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui font appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.

6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui ne font pas appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.

## 7.00 Filialen ausländischer Banken

## Succursales de banques étrangères

—	—	.	—	—	87 786	.	437	.
—	—	.	—	—	51 026	.	9 946	.
—	0	—	—	—	57 346	-2 500	3 500	-35 219
—	—	—	—	—	90 145	-8 027	15 801	-7 997
0	0	—	—	—	159 011	-24 115	35 363	-2 100

## 8.00 Privatbankiers

## Banquiers privés

181 797	37 467	.	—	1 000	200	.	5 372	.
166 214	38 314	.	—	—	200	.	6 327	.
232 562	19 160	—	—	—	170	—	6 587	—
333 254	22 900	—	—	—	80	—	19 450	—
410 040	26 827	—	—	—	1 518	—	37 619	—

Erfolgsrechnung<sup>1</sup>Compte de résultat<sup>1</sup>

Jahr	Ertrag und Aufwand aus dem ordentlichen Bankgeschäft Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire							
Année	Erfolg Zinsgeschäft Résultat des opérations d'intérêts				Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft Résultat des opérations de commissions et des prestations de service			
	Zins- und Diskont-ertrag	Zins- und Dividenden-ertrag <sup>2</sup>	Zins-aufwand	Erfolg (Kol. 1+2 minus 3)	Kommissionsertrag Produit des commissions			
	Produit des intérêts et des escomptes	Produit des intérêts et des dividendes <sup>2</sup>	Charges d'intérêts	Résultat (col. 1+2 moins 3)	Total	Wertschriften und Anlage-geschäft	Kredit-geschäft	Übriges Dienst-leistungs-geschäft
					Total	Opérations de négoce de titres et placements	Opérations de crédit	Autres prestations de service
	in tausend Franken				en milliers de francs			
	1	2	3	4	5	6	7	8
1.00–5.00	Total Bankengruppen 1.00–5.00				Total des catégories de banques 1.00–5.00			
1955	1 006 712	98 834	642 338	463 208	.	.	.	.
1960	1 631 612	151 871	1 112 915	670 568	.	.	.	.
1965	3 214 026	210 837	2 313 596	1 111 267	.	.	.	.
1970	8 308 931	419 842	6 357 040	2 371 733	.	.	.	.
1971	9 026 632	554 002	6 877 393	2 703 241	.	.	.	.
1972	8 926 520	691 894	7 011 298	2 607 116	.	.	.	.
1973	11 093 035	667 188	8 947 001	2 813 222	.	.	.	.
1974	15 365 160	610 157	12 597 635	3 377 682	.	.	.	.
1975	15 702 066	992 381	12 759 720	3 934 727	.	.	.	.
1976	14 660 224	1 340 186	11 828 272	4 172 138	.	.	.	.
1977	14 453 835	1 527 597	11 432 327	4 549 105	.	.	.	.
1978	14 842 150	1 330 627	11 797 488	4 375 289	.	.	.	.
1979	17 830 588	1 245 325	14 418 539	4 657 374	.	.	.	.
1980	25 296 553	1 452 165	21 502 195	5 246 523	.	.	.	.
1981	34 958 267	1 521 293	30 427 605	6 051 955	.	.	.	.
1982	36 677 007	2 070 281	31 269 853	7 477 435	.	.	.	.
1983	31 545 204	2 345 243	25 997 751	7 892 696	4 986 671	.	.	.
1984	36 849 388	2 693 996	30 800 173	8 743 211	5 700 528	.	.	.
1985	36 878 017	2 845 041	30 025 086	9 697 972	6 840 655	.	.	.
1986	35 761 574	3 263 899	28 705 751	10 319 722	7 932 812	.	.	.
1987	37 598 176	3 284 668	30 473 640	10 409 204	8 666 487	.	.	.
1988	41 603 862	3 785 448	33 562 783	11 826 527	8 102 949	.	.	.
1989	54 990 641	4 185 169	46 326 180	12 849 630	9 774 151	.	.	.
1990	67 051 819	2 974 250	57 256 585	12 769 484	9 198 474	.	.	.
1991	70 139 396	4 756 101	58 969 757	15 925 740	10 016 315	.	.	.
1992	67 300 523	5 542 790	56 246 248	16 597 065	10 850 962	.	.	.
1993	58 854 058	8 863 020	47 246 138	20 470 940	13 666 134	.	.	.
1994	53 612 006	4 341 412	42 638 072	15 315 346	13 540 890	.	.	.
1995	52 859 968	4 476 860	41 903 906	15 432 922	12 844 674	.	.	.
1996	52 610 552	3 349 766	39 990 076	15 970 241	15 406 649	12 627 557	1 395 064	1 384 028
1997	59 650 918	3 467 972	45 483 606	17 635 282	19 913 562	16 742 273	1 615 930	1 555 359
1998	62 736 275	2 414 147	46 788 734	18 361 689	21 836 930	18 780 630	1 412 226	1 644 074

<sup>1</sup> Ab 1996 nach neuen Rechnungslegungsvorschriften (RLV).  
Daten vor 1996, wo sinnvoll und möglich, nach alten RLV.

<sup>2</sup> Zins- und Dividendenenertrag aus Handelsbeständen und Finanzanlagen.  
Bis 1995 Werte der Position «Wertschriftenertrag» nach alten RLV.

<sup>1</sup> Depuis 1996, les données sont établies selon les nouvelles dispositions régissant l'établissement des comptes. Les données antérieures à 1996 sont indiquées, lorsque cela est judicieux et possible, selon les anciennes dispositions.

<sup>2</sup> Produits des intérêts et des dividendes des portefeuilles destinés au négoce ainsi que des immobilisations financières. Jusqu'en 1995, «Produit des titres» selon les anciennes dispositions.

Kommissionsaufwand	Erfolg (Kol. 5 minus 9)	Erfolg aus dem Handelsgeschäft <sup>3</sup>	Übriger ordentlicher Erfolg Autres résultats ordinaires		Geschäftsaufwand Charges d'exploitation			Bruttogewinn
		Résultat des opérations de négoce <sup>3</sup>	Erfolg	davon Beteiligungsertrag	Personal- aufwand	Sach- aufwand	Total	Bénéfice brut
Charges de commissions	Résultat (col. 5 moins 9)	Résultat des opérations de négoce <sup>3</sup>	Résultat	dont Produit des participations	Charges de personnel	Autres charges d'exploitation	Total	Bénéfice brut
in tausend Franken			en milliers de francs					
9	10	11	12	13	14	15	16	17
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00				Total des catégories de banques 1.00–5.00				
.	143 780	.	31 406	.	284 095	69 859	353 954	284 440
.	227 730	.	49 422	.	390 781	117 734	508 515	439 205
.	429 550	.	83 094	.	669 256	219 643	888 899	735 012
.	888 962	.	196 351	.	1 344 879	576 109	1 920 988	1 536 058
.	1 088 564	.	228 343	.	1 611 993	706 452	2 318 445	1 701 703
.	1 471 955	459 281	255 903	94 589	1 934 000	840 276	2 774 276	2 019 979
.	1 600 131	724 048	310 462	110 382	2 219 734	972 161	3 191 895	2 255 968
.	1 731 009	913 713	342 477	100 066	2 607 924	1 171 428	3 779 352	2 585 529
.	2 060 543	807 397	358 812	108 148	2 995 137	1 310 441	4 305 578	2 855 901
.	2 379 280	749 623	419 757	143 210	3 154 041	1 454 891	4 608 932	3 111 866
.	2 430 305	755 161	753 678	416 905	3 296 143	1 516 062	4 812 205	3 676 044
.	2 418 893	907 598	534 127	140 128	3 525 425	1 553 403	5 078 828	3 157 079
.	2 588 341	1 171 041	541 327	169 042	3 782 221	1 698 556	5 480 777	3 477 306
.	2 907 000	1 675 462	602 385	178 744	4 248 416	1 985 610	6 234 026	4 197 344
.	3 425 597	1 582 082	878 992	193 700	4 775 253	2 162 400	6 937 653	5 000 973
.	3 919 991	1 583 447	765 230	191 130	5 317 439	2 469 866	7 787 305	5 958 798
195 263	4 791 408	1 501 918	912 803	186 849	5 670 985	2 649 598	8 320 583	6 778 242
255 232	5 445 296	1 471 314	884 285	255 493	6 110 771	2 956 333	9 067 104	7 477 002
322 843	6 517 812	1 752 500	1 012 018	297 719	6 738 452	3 344 887	10 083 339	8 896 963
410 329	7 522 483	1 974 765	1 077 589	267 851	7 481 020	3 821 048	11 302 068	9 592 491
474 464	8 192 023	2 145 622	1 423 382	349 846	8 188 878	4 181 500	12 370 378	9 799 853
472 594	7 630 355	2 254 828	1 461 972	446 746	8 867 792	4 517 796	13 385 588	9 788 094
657 683	9 116 468	2 564 968	2 454 760	418 415	9 827 527	5 106 180	14 933 707	12 052 119
631 148	8 567 326	2 607 504	2 792 260	918 110	10 450 749	5 488 573	15 939 322	10 797 252
607 328	9 408 987	3 382 542	4 456 488	546 492	11 419 092	5 930 256	17 349 348	15 824 409
631 615	10 219 347	3 992 226	4 501 041	1 411 265	11 947 122	6 461 289	18 408 411	16 901 268
760 485	12 905 649	4 661 871	3 456 653	781 840	13 184 434	6 998 597	20 183 031	21 312 082
756 000	12 784 890	3 169 485	4 904 867	1 331 031	12 861 299	7 262 988	20 124 287	16 050 301
891 307	11 953 367	5 574 595	5 153 945	1 071 344	13 401 156	8 111 229	21 512 385	16 602 444
1 262 614	14 144 029	6 832 261	3 026 583	1 363 600	14 653 289	8 695 679	23 348 968	16 624 153
1 734 312	18 179 250	7 679 162	3 485 699	2 050 156	16 269 035	10 190 270	26 459 305	20 520 096
1 904 246	19 932 686	4 434 494	5 798 923	3 343 350	15 432 080	10 924 925	26 357 005	22 170 793

<sup>3</sup> Umfasst bis 1995 nur Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen.  
Ab 1996 sind auch Zins- und Dividendenerträge, sofern diese mit Refinanzierungsaufwand verrechnet wurden, enthalten.

<sup>3</sup> N'inclus jusqu'à 1995 que le produit des opérations sur devises et métaux précieux.  
Depuis 1996, y compris intérêts et dividendes s'il y a eu compensation entre ceux-ci et le coût du refinancement.

## Erfolgsrechnung

## Compte de résultat

Jahr	Jahresgewinn / Jahresverlust Bénéfice / Perte de l'exercice								
Année	Abschreibungen auf dem Anlage- vermögen	Wertberichtig- ungen, Rück- stellungen und Verluste	Zwischen- ergebnis	Ausser- ordentlicher Ertrag	Ausser- ordentlicher Aufwand	Steuern	Jahresgewinn	Jahresverlust	
	Amortissements sur l'actif immobilisé	Correctifs de valeurs, provisions et pertes	Résultat intermé- diaire	Produits extraor- dinares	Charges extraor- dinares	Impôts	Bénéfice de l'exercice	Perte de l'exercice	
in tausend Franken			en milliers de francs						
	18	19	20	21	22	23	24	25	
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00	Total des catégories de banques 1.00–5.00								
1955	.	.	.	.	.	48 462	181 241	.	
1960	.	.	.	.	.	81 491	272 725	.	
1965	.	.	.	.	.	149 066	447 417	.	
1970	.	.	.	.	.	330 770	886 965	.	
1971	.	.	.	.	.	369 931	993 460	.	
1972	.	.	.	.	.	420 360	1 179 632	616	
1973	.	.	.	.	.	527 956	1 218 072	22	
1974	.	.	.	.	.	598 362	1 311 529	23 795	
1975	.	.	.	.	.	685 287	1 457 825	928	
1976	.	.	.	.	.	718 554	1 604 226	393	
1977	.	.	.	.	.	752 919	1 744 087	7 221	
1978	.	.	.	.	.	675 249	1 661 253	9 040	
1979	.	.	.	.	.	685 843	1 858 164	721	
1980	.	.	.	.	.	846 633	2 090 386	187	
1981	.	.	.	.	.	978 866	2 262 528	1 510	
1982	.	.	.	.	.	1 041 936	2 477 935	922	
1983	.	.	.	.	.	1 184 202	2 766 609	648	
1984	.	.	.	.	.	1 250 955	3 143 291	17 807	
1985	.	.	.	.	.	1 474 210	3 706 372	15 208	
1986	.	.	.	.	.	1 527 634	4 103 904	11 173	
1987	.	.	.	.	.	1 530 503	4 084 130	51 134	
1988	.	.	.	.	.	1 475 508	4 206 629	28 395	
1989	.	.	.	.	.	1 535 242	5 431 797	19 235	
1990	.	.	.	.	.	1 312 700	4 047 661	124 593	
1991	.	.	.	.	.	1 381 789	4 606 295	290 879	
1992	.	.	.	.	.	1 402 940	4 772 203	659 889	
1993	.	.	.	.	.	1 752 177	6 428 092	138 025	
1994	.	.	.	.	.	1 260 485	5 298 655	554 822	
1995	.	.	.	.	.	1 218 901	5 821 093	78 980	
1996	3 355 210	9 734 480	3 534 463	2 979 158	5 058 516	1 185 297	3 072 841	2 803 035	
1997	2 362 173	11 300 667	6 857 256	2 785 819	4 989 228	1 022 100	5 559 974	1 928 229	
1998	2 444 946	8 262 618	11 463 229	5 218 955	1 842 591	1 139 976	13 817 149	117 537	

Gewinnverwendung / ausgleichender Verlust  
Répartition du bénéfice / perte à couvrir

Gewinn- ausschüttung	Reserven <sup>1</sup> Réserves <sup>1</sup>		Tantiemen	Zuweisungen an Personal- Wohlfahrts- einrichtungen	Sonstige Verwendung	Verlust- deckung (-)	Vortrag auf neue Rechnung Report à compte nouveau	
	Zuweisung (+)	Entnahme (-)					Gewinn (+)	Verlust (-)
Distribution	Attribution (+)	Prélèvement (-)	Tantièmes	Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	Autres affectations	Couverture de la perte (-)	Bénéfice (+)	Perte (-)
in tausend Franken			en milliers de francs					
26	27	28	29	30	31	32	33	34
1.00–5.00	Total Bankengruppen 1.00–5.00						Total des catégories de banques 1.00–5.00	
111 541	63 145	.	1 837	4 424	3 758	.	.	.
151 676	106 189	.	3 077	4 974	2 606	.	.	.
242 553	184 767	.	4 377	11 584	3 894	.	.	.
446 096	391 681	.	5 957	19 107	11 716	.	.	.
505 011	450 561	.	5 641	19 485	23 312	.	.	.
586 582	532 886	.	6 037	17 731	25 381	.	118 700	.
654 312	528 347	.	5 587	19 753	18 382	.	112 800	.
681 616	574 327	.	5 442	19 798	14 553	.	119 600	.
801 720	603 165	.	5 064	19 845	13 883	.	122 400	.
912 732	638 714	.	4 834	19 325	18 176	.	120 800	.
1 008 122	690 816	.	3 615	19 243	18 361	.	122 200	.
1 043 202	575 239	.	4 346	18 191	22 224	.	120 200	.
1 131 767	655 593	.	4 630	18 902	35 144	.	131 400	.
1 258 419	769 593	.	3 632	21 180	14 665	.	147 000	.
1 340 751	838 154	.	3 716	20 627	42 204	.	163 500	.
1 432 128	979 918	.	3 748	20 820	7 523	.	195 600	.
1 633 310	1 058 993	.	7 827	22 552	7 534	.	226 400	.
1 888 578	1 268 012	.	4 128	22 210	6 570	.	208 000	.
2 111 861	1 485 595	.	4 676	15 887	8 889	.	335 000	.
2 338 538	1 684 768	.	4 499	16 782	9 685	.	376 000	.
2 460 191	1 503 056	.	4 528	16 960	6 703	.	454 906	.
2 501 078	1 656 488	.	2 593	11 550	8 068	.	473 542	.
3 439 291	1 899 367	.	2 966	9 395	7 904	.	554 275	.
2 695 022	1 283 301	.	2 745	7 498	9 815	.	584 798	.
2 788 937	1 722 403	.	3 123	6 999	6 180	.	691 406	.
2 814 076	1 812 429	.	3 369	6 565	4 903	.	802 239	.
3 564 785	2 552 617	.	4 905	5 010	4 145	.	1 054 390	.
3 371 623	1 703 165	.	3 436	5 660	15 328	.	1 080 880	.
3 716 766	1 910 739	.	3 792	16 240	4 202	.	1 160 919	.
2 538 698	916 580	-3 028 179	4 203	5 505	103 403	-44 929	1 427 946	-558 634
5 719 586	1 546 226	-4 543 873	4 640	8 131	214 483	—	1 617 597	-108 340
6 010 057	6 242 458	-120 623	5 078	9 786	150 802	-1 953	2 861 177	-135 684

<sup>1</sup> 1998; davon 3,6 Mrd. Franken technische Korrektur einer Entnahme aus den Reserven im Jahre 1997.<sup>1</sup> 1998; dont 3,6 milliards de francs pour correction technique d'un prélèvement fait sur les réserves en 1997.

**Erfolgsrechnung nach  
rechtlicher Form der Institute 1998**
**Compte de résultat pour 1998, selon  
la forme juridique des établissements**

Gruppe	Ertrag und Aufwand aus dem ordentlichen Bankgeschäft Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire				Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft Résultat des opérations de commissions et des prestations de service			
Catégorie	Erfolg Zinsengeschäft Résultat des opérations d'intérêts				Kommissionsertrag Produit des commissions			
	Zins- und Diskont- ertrag	Zins- und Dividenden- ertrag <sup>1</sup>	Zins- aufwand	Erfolg (Kol. 1+2 minus 3)	Total	Wertschriften und Anlage- geschäft	Kredit- geschäft	Übriges Dienst- leistungs- geschäft
	Produit des intérêts et des escomptes	Produit des intérêts et des dividendes <sup>1</sup>	Charges d'intérêts	Résultat (col. 1+2 moins 3)	Total	Opérations de négoce de titres et placements	Opérations de crédit	Autres prestations de service
	in tausend Franken			en milliers de francs				
	1	2	3	4	5	6	7	8

## 1.00–8.00 Alle Banken

## Toutes les banques

Staatsinstitute Institutions d'Etat	6 891 314	339 625	4 538 714	2 692 226	965 578	802 519	27 077	135 982
Gemeindeinstitute Institutions communales	105 785	12 463	74 516	43 731	8 846	7 187	213	1 446
Aktiengesellschaften Sociétés anonymes	52 944 054	2 024 550	40 497 131	14 471 474	20 596 810	17 752 117	1 381 080	1 463 613
Genossenschaften <sup>2</sup> Sociétés coopératives <sup>2</sup>	2 776 200	36 686	1 667 915	1 144 971	128 571	81 691	3 852	43 028
Übrige Institute Autres établissements	1 687 459	70 081	1 446 925	310 616	2 191 568	2 069 088	45 099	77 381
<b>Total 1.00–8.00</b>	<b>64 404 812</b>	<b>2 483 405</b>	<b>48 225 201</b>	<b>18 663 018</b>	<b>23 891 373</b>	<b>20 712 602</b>	<b>1 457 321</b>	<b>1 721 450</b>

1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00<sup>3</sup>Total des catégories de banques 1.00–5.00<sup>3</sup>

Staatsinstitute Institutions d'Etat	6 891 314	339 625	4 538 714	2 692 226	965 578	802 519	27 077	135 982
Gemeindeinstitute Institutions communales	105 785	12 463	74 516	43 731	8 846	7 187	213	1 446
Aktiengesellschaften Sociétés anonymes	52 944 054	2 024 550	40 497 131	14 471 474	20 596 810	17 752 117	1 381 080	1 463 613
Genossenschaften <sup>2</sup> Sociétés coopératives <sup>2</sup>	2 776 200	36 686	1 667 915	1 144 971	128 571	81 691	3 852	43 028
Übrige Institute Autres établissements	18 922	823	10 458	9 287	137 125	137 116	4	5
<b>Total 1.00–8.00</b>	<b>62 736 275</b>	<b>2 414 147</b>	<b>46 788 734</b>	<b>18 361 689</b>	<b>21 836 930</b>	<b>18 780 630</b>	<b>1 412 226</b>	<b>1 644 074</b>

<sup>1</sup> Zins- und Dividendenertrag aus Handelsbeständen und Finanzanlagen.  
Bis 1995 Werte der Position «Wertschriftenertrag» nach alten RLV

<sup>2</sup> Einschliesslich Schweizer Verband der Raiffeisenbanken  
mit 722 angeschlossenen Instituten

<sup>3</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen,  
Raiffeisenbanken, Übrige Banken

<sup>1</sup> Produits des intérêts et des dividendes des portefeuilles destinés  
au négoce ainsi que des immobilisations financières. Jusqu'en  
1995, «Produit des titres» selon les anciennes dispositions

<sup>2</sup> Y compris l'Union Suisse des Banques Raiffeisen  
avec 722 établissements affiliés

<sup>3</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et  
caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques



Kommissionsaufwand	Erfolg (Kol. 5 minus 9)	Erfolg aus dem Handelsgeschäft <sup>4</sup>	Übriger ordentlicher Erfolg Autres résultats ordinaires		Geschäftsaufwand Charges d'exploitation			Bruttogewinn
		Résultat des opérations de négoce <sup>4</sup>	Erfolg	davon Beteiligungsertrag	Personalaufwand	Sachaufwand	Total	Bénéfice brut
Charges de commissions	Résultat (col. 5 moins 9)		Résultat	dont Produit des participations	Charges de personnel	Autres charges d'exploitation	Total	
in tausend Franken			en milliers de francs					
9	10	11	12	13	14	15	16	17
1.00–8.00 Alle Banken			Toutes les banques					
67 080	898 497	274 228	123 229	9 414	1 181 397	840 756	2 022 153	1 966 027
710	8 136	1 680	4 164	106	13 818	11 684	25 502	32 209
1 782 110	18 814 704	4 116 020	5 576 913	3 325 370	13 828 019	9 726 509	23 554 529	19 424 590
26 597	101 973	29 095	94 499	8 460	364 545	328 023	692 568	677 969
248 759	1 942 808	517 932	35 295	15 995	1 120 172	497 672	1 617 842	1 188 809
2 125 256	21 766 118	4 938 955	5 834 100	3 359 345	16 507 951	11 404 644	27 912 594	23 289 604
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00			Total des catégories de banques 1.00–5.00					
67 080	898 497	274 228	123 229	9 414	1 181 397	840 756	2 022 153	1 966 027
710	8 136	1 680	4 164	106	13 818	11 684	25 502	32 209
1 782 110	18 814 704	4 116 020	5 576 913	3 325 370	13 828 019	9 726 509	23 554 529	19 424 590
26 597	101 973	29 095	94 499	8 460	364 545	328 023	692 568	677 969
27 749	109 376	13 471	118	.	44 301	17 953	62 254	69 998
1 904 246	19 932 686	4 434 494	5 798 923	3 343 350	15 432 080	10 924 925	26 357 006	22 170 793

<sup>4</sup> Umfasst bis 1995 nur Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen  
Ab 1996 sind auch Zins- und Dividendenerträge, sofern diese mit Refinanzierungsaufwand verrechnet wurden, enthalten

<sup>4</sup> N'inclus jusqu'à 1995 que le produit des opérations sur devises et métaux précieux  
Depuis 1996, y compris intérêts et dividendes s'il y a eu compensation entre ceux-ci et le coût du refinancement

## 41.2

Erfolgsrechnung nach  
rechtlicher Form der InstituteComptes de profits et pertes selon la forme  
juridique des établissements

Gruppe	Jahresgewinn / Jahresverlust Bénéfice / Perte de l'exercice							
Catégorie	Abschreibungen auf dem Anlage- vermögen	Wertberichtig- ungen, Rück- stellungen und Verluste	Zwischen- ergebnis	Ausser- ordentlicher Ertrag	Ausser- ordentlicher Aufwand	Steuern	Jahresgewinn	Jahresverlust
	Amortissements sur l'actif immobilisé	Correctifs de valeurs, provisions et pertes	Résultat inter- médiaire	Produits extraor- dinaires	Charges extraor- dinaires	Impôts	Bénéfice de l'exercice	Perte de l'exercice
	in tausend Franken			en milliers de francs				
	18	19	20	21	22	23	24	25

## 1.00–8.00 Alle Banken

## Toutes les banques

Staatsinstitute Institutions d'Etat	231 128	796 423	938 476	86 513	390 592	8 718	625 679	.
Gemeindeinstitute Institutions communales	1 388	10 897	19 924	997	11 030	13	9 879	.
Aktiengesellschaften Sociétés anonymes	2 091 043	7 057 281	10 276 266	5 067 794	1 412 058	1 050 854	12 998 679	117 537
Genossenschaften <sup>2</sup> Sociétés coopératives <sup>2</sup>	117 276	397 739	162 954	63 628	28 805	76 115	121 662	.
Übrige Institute Autres établissements	66 670	94 159	1 027 980	88 624	75 799	360 644	701 736	21 575
<b>Total 1.00–8.00</b>	<b>2 507 505</b>	<b>8 356 499</b>	<b>12 425 600</b>	<b>5 307 556</b>	<b>1 918 284</b>	<b>1 496 344</b>	<b>14 457 635</b>	<b>139 112</b>

1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00<sup>1</sup>Total des catégories de banques 1.00–5.00<sup>1</sup>

Staatsinstitute Institutions d'Etat	231 128	796 423	938 476	86 513	390 592	8 718	625 679	.
Gemeindeinstitute Institutions communales	1 388	10 897	19 924	997	11 030	13	9 879	.
Aktiengesellschaften Sociétés anonymes	2 091 043	7 057 281	10 276 266	5 067 794	1 412 058	1 050 854	12 998 679	117 537
Genossenschaften <sup>2</sup> Sociétés coopératives <sup>2</sup>	117 276	397 739	162 954	63 628	28 805	76 115	121 662	.
Übrige Institute Autres établissements	4 111	278	65 609	23	106	4 276	61 250	.
<b>Total 1.00–5.00</b>	<b>2 444 946</b>	<b>8 262 618</b>	<b>11 463 229</b>	<b>5 218 955</b>	<b>1 842 591</b>	<b>1 139 976</b>	<b>13 817 149</b>	<b>117 537</b>

<sup>1</sup> Kantonalkassen, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken<sup>2</sup> Einschliesslich Schweizer Verband der Raiffeisenbanken mit 722 angeschlossenen Instituten<sup>1</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques<sup>2</sup> Y compris l'Union Suisse des Banques Raiffeisen avec 722 établissements affiliés

Gewinnverwendung / ausgleichender Verlust  
Répartition du bénéfice / perte à couvrir

Gewinn- ausschüttung	Reserven <sup>1</sup> Réserves <sup>1</sup>		Tantiemen	Zuweisungen an Personal- Wohlfahrts- einrichtungen	Sonstige Verwendung	Verlust- deckung (-)	Vortrag auf neue Rechnung Report à compte nouveau	
	Zuweisung (+)	Entnahme (-)					Gewinn (+)	Verlust (-)
Distribution	Attribution (+)	Prélèvement (-)	Tantièmes	Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	Autres affectations	Couverture de la perte (-)	Bénéfice (+)	Perte (-)

in tausend Franken

en milliers de francs

26	27	28	29	30	31	32	33	34
1.00–8.00 Alle Banken					Toutes les banques			
462 936	144 668	.	.	2 000	10 332	.	24 429	.
4 638	5 198	.	.	6	12	.	493	.
5 524 834	5 929 167	-120 623	5 078	7 085	139 641	-1 953	2 835 279	-135 684
17 649	102 501	.	.	695	677	.	782	.
410 040	87 751	.	.	.	160 669	-24 115	73 179	-2 098
6 420 097	6 269 285	-120 623	5 078	9 786	311 331	-26 068	2 934 162	-137 782

1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00

Total des catégories de banques 1.00–5.00

462 936	144 668	.	.	2 000	10 332	.	24 429	.
4 638	5 198	.	.	6	12	.	493	.
5 524 834	5 929 167	-120 623	5 078	7 085	139 641	-1 953	2 835 279	-135 684
17 649	102 501	.	.	695	677	.	782	.
.	60 924	.	.	.	140	.	197	.
6 010 057	6 242 458	-120 623	5 078	9 786	150 802	-1 953	2 861 180	-135 684

<sup>1</sup> 1998; davon 3,6 Mrd. Franken technische Korrektur einer Entnahme aus den Reserven im Jahre 1997.<sup>1</sup> 1998; dont 3,6 milliards de francs pour correction technique d'un prélèvement fait sur les réserves en 1997.



**Zusammensetzung der Gewinnausschüttung  
seit 1994/1995**
**Distribution du bénéfice,  
depuis 1994/1995**

Jahr Année	Gewinnausschüttung von Dotations- und Gemeindeinstituten Versements des établissements ayant un capital de dotation et des institutions communales			Aktien- dividende	Dividende auf Genossen- schaftsanteile	Bezüge des Firmeninhabers, Ausschüttungen an die Gesellschafter Rémunération des propriétaires, répartition aux associés	Total
	Verzinsung des Dotations- kapitals	Weitere Ausschüttung an Staat bzw. Gemeinde	Total	Dividende aux actionnaires	Dividende aux parts de capital des sociétés coopératives		
	Intérêts versés au capital de dotation	Autre versement au canton ou à la commune					
	in tausend Franken en milliers de francs						
	1	2	3	4	5	6	7

**1.00–8.00 Alle Banken**
**Toutes les banques**

1994	257 568	125 196	382 764	3 068 073	14 405	172 997	3 638 239
1995	262 454	132 158	394 612	3 316 666	15 168	156 534	3 882 980
1996	278 663	124 727	403 390	2 131 552	14 756	221 562	2 771 260
1997	279 756	156 350	436 106	5 287 440	15 840	313 454	6 052 840
1998	255 184	182 315	437 499	5 581 309	17 649	383 640	6 420 097

**1.00 Kantonalbanken<sup>1</sup>**
**Banques cantonales<sup>1</sup>**

1994	251 239	122 683	373 922	98 794	—	.	472 716
1995	259 736	129 598	389 334	110 490	—	.	499 824
1996	275 944	122 332	398 276	111 610	—	.	509 886
1997	276 806	154 092	430 898	121 546	—	.	552 444
1998	252 409	180 452	432 861	150 080	—	.	582 941

**2.00 Grossbanken**
**Grandes banques**

1994	—	—	—	1 954 659	—	.	1 954 659
1995	—	—	—	2 088 368	—	.	2 088 368
1996	—	—	—	820 630	—	.	820 630
1997	—	—	—	3 086 366	—	.	3 086 366
1998	—	—	—	2 959 614	—	.	2 959 614

**3.00 Regionalbanken und Sparkassen**
**Banques régionales et caisses d'épargne**

1994	6 329	2 513	8 842	69 304	6 150	.	84 296
1995	2 718	2 560	5 278	90 170	6 248	.	101 696
1996	2 719	2 395	5 114	94 550	4 701	.	104 365
1997	2 950	2 258	5 208	118 221	4 744	.	128 173
1998	2 775	1 863	4 638	136 248	5 033	.	145 919

**4.00 Raiffeisenbanken**
**Banques Raiffeisen**

1994	—	—	—	—	6 435	.	6 435
1995	—	—	—	—	6 960	.	6 960
1996	—	—	—	—	7 815	.	7 815
1997	—	—	—	—	8 471	.	8 471
1998	—	—	—	—	9 816	.	9 816

<sup>1</sup> Aktiendividende: Einschliesslich Dividende auf PS-Kapital

<sup>1</sup> Dividende aux actionnaires: y compris le dividende versé sur le capital-bons de participation

## Zusammensetzung der Gewinnausschüttung

## Distribution du bénéfice

Jahr Année	Gewinnausschüttung von Dotations- und Gemeindeinstituten			Aktien- dividende	Dividende auf Genossen- schaftsanteile	Bezüge des Firmeninhabers, Ausschüttungen an die Gesellschafter	Total
	Verzinsung des Dotations- kapitals	Weitere Ausschüttung an Staat bzw. Gemeinde	Total	Dividende aux actionnaires	Dividende aux parts de capital des sociétés coopératives	Rémunération des propriétaires, répartition aux associés	
	Versements des établissements ayant un capital de dotation et des institutions communales						
	Intérêts versés au capital de dotation	Autre versement au canton ou à la commune					
	in tausend Franken en milliers de francs						
	1	2	3	4	5	6	7

## 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

## Autres banques (5.11–5.20)

1994	—	—	—	851 697	1 820	.	853 517
1995	—	—	—	1 017 958	1 960	.	1 019 918
1996	—	—	—	1 093 762	2 240	.	1 096 002
1997	—	—	—	1 941 507	2 625	.	1 944 132
1998	—	—	—	2 308 967	2 800	.	2 311 767

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1994	—	—	—	154 165	—	.	154 165
1995	—	—	—	204 633	—	.	204 633
1996	—	—	—	227 274	—	.	227 274
1997	—	—	—	240 360	—	.	240 360
1998	—	—	—	223 610	—	.	223 610

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1994	—	—	—	357 434	—	.	357 434
1995	—	—	—	366 977	—	.	366 977
1996	—	—	—	444 235	—	.	444 235
1997	—	—	—	1 079 997	—	.	1 079 997
1998	—	—	—	1 248 365	—	.	1 248 365

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1994	—	—	—	20 050	—	.	20 050
1995	—	—	—	49 850	—	.	49 850
1996	—	—	—	61 950	—	.	61 950
1997	—	—	—	95 050	—	.	95 050
1998	—	—	—	29 150	—	.	29 150

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1994	—	—	—	600	1 820	.	2 420
1995	—	—	—	11 100	1 960	.	13 060
1996	—	—	—	7 915	2 240	.	10 155
1997	—	—	—	15 032	2 625	.	17 657
1998	—	—	—	61 240	2 800	.	64 040

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1994	—	—	—	319 448	—	.	319 448
1995	—	—	—	385 398	—	.	385 398
1996	—	—	—	352 388	—	.	352 388
1997	—	—	—	511 068	—	.	511 068
1998	—	—	—	746 602	—	.	746 602

Jahr Année	Gewinnausschüttung von Dotations- und Gemeindeinstituten Versements des établissements ayant un capital de dotation et des institutions communales			Aktien- dividende	Dividende auf Genossen- schaftsanteile	Bezüge des Firmeninhabers, Ausschüttungen an die Gesellschafter	Total
	Verzinsung des Dotations- kapitals	Weitere Ausschüttung an Staat bzw. Gemeinde	Total	Dividende aux actionnaires	Dividende aux parts de capital des sociétés coopératives	Rémunération des propriétaires, répartition aux associés	
	Intérêts versés au capital de dotation	Autre versement au canton ou à la commune					
	in tausend Franken en milliers de francs						
	1	2	3	4	5	6	7
<b>6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)</b>	<b>Sociétés financières (6.10 et 6.20)</b>						
1994	.	.	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.
<b>6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</b>	<b>Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</b>						
1994	.	.	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.
<b>6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</b>	<b>Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</b>						
1994	.	.	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.
<b>7.00 Filialen ausländischer Banken<sup>1</sup></b>	<b>Succursales de banques étrangères<sup>1</sup></b>						
1994	—	—	—	—	—	.	—
1995	—	—	—	—	—	.	—
1996	—	—	—	—	—	.	—
1997	—	—	—	—	—	.	—
1998	—	—	—	—	—	.	0
<b>8.00 Privatbankiers</b>	<b>Banquiers privés</b>						
1994	—	—	—	8 800	—	172 997	181 797
1995	—	—	—	9 680	—	156 534	166 214
1996	—	—	—	11 000	—	221 562	232 562
1997	—	—	—	19 800	—	313 454	333 254
1998	—	—	—	26 400	—	383 640	410 040

<sup>1</sup> Keine Gewinnausschüttung in Form von Aktiendividende<sup>1</sup> Aucun versement sous forme de dividende aux actionnaires

## Zusammensetzung der Gewinnausschüttung

## Distribution du bénéfice

Jahr Année	Gewinnausschüttung von Dotations- und Gemeindeinstituten			Aktien- dividende	Dividende auf Genossen- schaftsanteile	Bezüge des Firmeninhabers, Ausschüttungen an die Gesellschafter	Total
	Versements des établissements ayant un capital de dotation et des institutions communales			Dividende aux actionnaires	Dividende aux parts de capital des sociétés coopératives	Rémunération des propriétaires, répartition aux associés	
	Verzinsung des Dotations- kapitals	Weitere Ausschüttung an Staat bzw. Gemeinde	Total				
	Intérêts versés au capital de dotation	Autre versement au canton ou à la commune					
in tausend Franken en milliers de francs							
	1	2	3	4	5	6	7
1.00–5.00	Total Bankengruppen 1.00–5.00 <sup>1</sup>			Total des catégories de banques 1.00–5.00 <sup>1</sup>			
1955	19 217	18 890	38 107	65 090	8 344	.	111 541
1960	24 667	21 452	46 119	92 415	13 142	.	151 676
1965	32 755	28 438	61 193	161 506	19 854	.	242 553
1970	58 978	38 724	97 702	316 480	31 914	.	446 096
1971	73 432	40 473	113 905	354 133	36 973	.	505 011
1972	78 560	43 839	122 399	424 482	39 701	.	586 582
1973	85 266	46 050	131 316	480 197	42 799	.	654 312
1974	95 300	48 409	143 709	489 077	48 830	.	681 616
1975	108 729	51 465	160 194	587 804	53 722	.	801 720
1976	120 538	54 157	174 695	682 840	55 197	.	912 732
1977	130 724	55 936	186 660	765 172	56 290	.	1 008 122
1978	124 627	56 219	180 846	806 100	56 256	.	1 043 202
1979	127 656	58 075	185 731	885 352	60 684	.	1 131 767
1980	134 778	62 363	197 141	990 607	70 671	.	1 258 419
1981	145 167	65 772	210 939	1 082 330	47 482	.	1 340 751
1982	160 414	72 058	232 472	1 143 042	56 614	.	1 432 128
1983	167 597	74 108	241 705	1 327 502	64 103	.	1 633 310
1984	175 973	79 642	255 615	1 555 649	77 314	.	1 888 578
1985	184 612	88 787	273 399	1 744 847	93 615	.	2 111 861
1986	186 793	95 948	282 741	1 942 853	112 944	.	2 338 538
1987	195 775	100 752	296 527	2 050 577	113 087	.	2 460 191
1988	205 135	105 745	310 880	2 075 154	115 044	.	2 501 078
1989	210 827	115 926	326 753	2 988 941	123 597	.	3 439 291
1990	229 744	106 744	336 488	2 233 997	124 537	.	2 695 022
1991	211 803	112 864	324 667	2 387 312	76 958	.	2 788 937
1992	227 788	117 628	345 416	2 446 619	22 041	.	2 814 076
1993	244 421	129 498	373 919	3 176 339	14 527	.	3 564 785
1994	257 568	125 196	382 764	2 974 454	14 405	.	3 371 623
1995	262 454	132 158	394 612	3 306 986	15 168	.	3 716 766
1996	278 663	124 727	403 390	2 120 552	14 756	.	2 538 698
1997	279 756	156 350	436 106	5 267 640	15 840	.	5 719 586
1998	255 184	182 315	437 499	5 554 909	17 649	.	6 010 057

<sup>1</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken

<sup>1</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques



**Durchschnittliche Dividende**

**Dividende moyen**

Tabelle wird nicht weitergeführt

Ce tableau n'est plus dressé

# 44.0

## Geforderte und vorhandene eigene Mittel seit 1994<sup>1,2</sup>

## Fonds propres exigés et disponibles, depuis 1994<sup>1,2</sup>

Jahres- ende	Einbezahltes Kapital	50% der Nachschuss- pflicht von Genossen- schaften	Gemeinde- garantie	Offene Reserven einschliesslich Gewinnvortrag	Stille Reserven	Nachrangige Anleihen und Darlehen	Total der vorhandenen eigenen Mittel	Total der geforderten eigenen Mittel
Fin d'année	Capital social versé	50% des versements exigibles de la part de sociétaires de coopératives	Garantie communale	Réserves apparentes, y compris le bénéfice reporté	Réserves latentes	Engagements de rang postérieur	Total des fonds propres disponibles	Total des fonds propres exigés

in Millionen Franken  
en millions de francs

	1	2	3	4	5	6	7	8
<b>1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00<sup>3</sup></b>	<b>Total des catégories de banques 1.00–5.00<sup>3</sup></b>							
1994	27 856	2 257	65	52 581	6 035	12 689	101 483	80 898
1995	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>1.00 Kantonalbanken</b>	<b>Banques cantonales</b>							
1994	6 610	—	—	4 229	2 032	528	13 399	11 128
1995	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>2.00 Grossbanken</b>	<b>Grandes banques</b>							
1994	9 427	—	—	32 901	1 757	11 109	55 194	51 728
1995	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>3.00 Regionalbanken und Sparkassen</b>	<b>Banques régionales et caisses d'épargne</b>							
1994	1 052	7	65	2 585	391	292	4 393	3 396
1995	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>4.00 Raiffeisenbanken</b>	<b>Banques Raiffeisen</b>							
1994	112	2 250	—	955	458	—	3 775	2 224
1995	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.

<sup>1</sup> Aufgrund der neuen Rechnungslegungsvorschriften (RLV) kann diese Tabelle nicht weitergeführt werden. Ab 1995 siehe Tabelle 44a „Erforderliche eigene Mittel“ Seite A194

<sup>2</sup> Gemäss Art. 11 und 13 der VO zum BaG

<sup>3</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00–5.00 verfügbar

<sup>1</sup> En raison des nouvelles dispositions régissant l'établissement des comptes (DEC) ce tableau n'est plus dressé. Depuis 1995 voir tableau 44a „Fonds propres exigibles“ page A194

<sup>2</sup> Selon les art. 11 et 13 OB

<sup>3</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 5.00 sont disponibles

Jahres- ende	Einbezahltes Kapital	50% der Nachschuss- pflicht von Genossen- schaften	Gemeinde- garantie	Offene Reserven einschliesslich Gewinnvortrag	Stille Reserven	Nachrangige Anleihen und Darlehen	Total der vorhandenen eigenen Mittel	Total der geforderten eigenen Mittel
Fin d'année	Capital social versé	50% des versements exigibles de la part de sociétaires de coopératives	Garantie communale	Réserves apparentes, y compris le bénéfice reporté	Réserves latentes	Engagements de rang postérieur	Total des fonds propres disponibles	Total des fonds propres exigés
in Millionen Franken en millions de francs								
	1	2	3	4	5	6	7	8
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>				<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>				
1994	10 654	—	—	11 911	1 397	761	24 723	12 423
1995	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>5.11 Handelsbanken</b>				<b>Banques commerciales</b>				
1994	2 037	—	—	1 824	111	313	4 284	2 985
1995	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>5.12 Börsenbanken</b>				<b>Banques boursières</b>				
1994	1 206	—	—	2 940	645	0	4 791	1 942
1995	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>				<b>Banques de prêt personnel</b>				
1994	188	—	—	306	74	11	578	409
1995	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>5.14 Andere Banken</b>				<b>Autres établissements</b>				
1994	38	—	—	60	26	—	125	77
1995	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>				<b>Banques en mains étrangères</b>				
1994	7 186	—	—	6 782	541	437	14 946	7 011
1995	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.

Erforderliche eigene Mittel <sup>1</sup>Fonds propres exigibles <sup>1</sup>

Jahres- ende  Fin d'année	Anrechenbare eigene Mittel Fonds propres pouvant être pris en compte					Erforderliche eigene Mittel Fonds propres exigibles				
	Anrechen- bares Kernkapital	Anrechen- bares ergänz- endes Kapital	Total eigene Mittel	J. Abzüge	Total anrechen- bare eigene Mittel	Risikogewichtete Positionen Positionen pondérées en fonction du risque				
	Fonds propres de base pouvant être pris en compte	Fonds pro- pres complé- mentaires pouvant être pris en compte	Total des fonds propres	J. Déduc- tions	Total des fonds propres pouvant être pris en compte	Bilanz- aktiven	Verpflich- tungs- kredite	Eventual- verpflich- tungen	Unwider- ruffliche Zusagen	Terminkon- trakte und gekaufte Optionen
						Actifs du bilan	Crédits par engage- ments	Engage- ments condition- nels	Engage- ments irrévocables	Contrats à terme et options achetées
in Millionen Franken										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00					Total des catégories de banques 1.00–5.00					
1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	87 652	21 992	109 644	13 821	95 822	721 653	645	63 776	31 745	23 377
1996	86 786	24 917	111 703	14 986	96 717	738 413	1 395	72 989	31 059	18 333
1997	83 610	32 402	116 012	13 877	102 135	770 588	1 474	63 562	26 732	20 936
1998	90 308	27 683	117 991	12 894	105 097	770 191	780	55 196	21 004	17 156
1.00 Kantonalbanken					Banques cantonales					
1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	14 445	1 677	16 122	282	15 840	158 866	56	1 373	1 162	308
1996	14 912	1 629	16 540	309	16 231	161 879	383	1 529	1 399	364
1997	16 293	2 134	18 427	400	18 028	164 589	609	1 516	1 284	378
1998	17 089	1 855	18 944	653	18 291	166 521	98	1 631	1 556	534
2.00 Grossbanken					Grandes banques					
1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	43 786	16 369	60 155	12 139	48 015	395 380	231	50 623	28 071	20 549
1996	41 053	19 143	60 197	12 894	47 303	401 474	491	58 508	28 641	15 804
1997	35 561	26 292	61 853	11 652	50 201	423 174	419	48 837	24 479	17 973
1998	40 514	21 315	61 829	10 123	51 705	421 192	260	40 912	18 706	14 216
3.00 Regionalbanken und Sparkassen					Banques régionales et caisses d'épargne					
1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	4 216	601	4 817	47	4 770	42 107	8	1 026	334	36
1996	4 215	674	4 889	104	4 785	41 645	5	1 131	332	51
1997	4 284	605	4 888	79	4 809	41 566	2	941	335	80
1998	4 517	539	5 057	78	4 979	42 321	0	905	326	50
4.00 Raiffeisenbanken <sup>2</sup>					Banques Raiffeisen <sup>2</sup>					
1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	1 671	912	2 584	–	2 584	28 696	42	199	1 767	21
1996	2 212	1 106	3 318	16	3 301	31 385	–	108	200	10
1997	2 515	1 258	3 773	18	3 756	33 793	–	92	301	13
1998	2 827	1 414	4 241	29	4 212	36 555	–	90	83	32

<sup>1</sup> Angaben erst ab 1995 verfügbar<sup>2</sup> Ab 1997 Konsolidierter Schweizer Verband der Raiffeisenbanken<sup>1</sup> Seules les données à partir de 1995 sont disponibles<sup>2</sup> A partir de 1997, Union Suisse des Banques Raiffeisen consolidée

Nettoposition ausserhalb des Handelsbuchs	Anforderungen für Marktrisiken – Standardverfahren <sup>1</sup> , inkl. offene Positionen	Anforderungen für Marktrisiken – Modellverfahren <sup>1</sup>	/. Wertberichtigungen und Rückstellungen in den Passiven	Total risikogewichtete Positionen	Erforderliche eigene Mittel 8% Fonds propres exigibles 8%		Eigenmittel-Überschuss netto
					Total erforderliche eigene Mittel/brutto	Total erforderliche eigene Mittel/netto	
Positions nettes hors du portefeuille de négoce	Exigences des risques de marché – méthode standardisée <sup>1</sup> , positions ouvertes inclus	Exigences des risques de marché – méthode des modèles <sup>1</sup>	/. Correctifs de valeurs et provisions comptabilisés sous les passifs	Total des positions pondérées en fonction du risque	Total des fonds propres exigibles/ bruts	Total des fonds propres exigibles/ nets	Surplus de couverture en fonds propres nets
en millions de francs							
11	12	13	14	15	16	17	18
<b>1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00</b>				<b>Total des catégories de banques 1.00–5.00</b>			
75 683	12 469	.	16 892	912 456	72 997	71 744	24 078
82 651	16 798	.	19 587	942 051	75 364	74 093	22 624
67 261	13 038	14 261	18 672	959 179	76 734	75 578	26 557
52 150	6 335	26 230	18 559	930 484	74 439	73 223	31 874
<b>1.00 Kantonalbanken</b>				<b>Banques cantonales</b>			
11 180	1 118	.	6 322	167 741	13 419	12 138	3 702
10 467	1 282	.	6 512	170 791	13 663	12 378	3 853
10 031	1 453	.	6 612	173 249	13 860	12 652	5 376
10 533	1 861	.	6 514	176 220	14 098	12 869	5 422
<b>2.00 Grossbanken</b>				<b>Grandes banques</b>			
43 260	8 241	.	5 670	540 686	43 255	43 255	4 760
49 302	12 469	.	8 276	558 415	44 673	44 673	2 629
34 390	7 990	14 261	7 076	564 447	45 156	45 156	5 045
20 284	423	26 057	7 825	534 225	42 738	42 738	8 967
<b>3.00 Regionalbanken und Sparkassen</b>				<b>Banques régionales et caisses d'épargne</b>			
3 110	214	.	1 289	45 546	3 644	3 644	1 126
2 713	150	.	1 411	44 614	3 569	3 569	1 217
2 368	144	.	1 557	43 880	3 510	3 509	1 300
2 104	140	.	1 498	44 348	3 548	3 558	1 420
<b>4.00 Raiffeisenbanken</b>				<b>Banques Raiffeisen</b>			
589	49	.	90	31 272	2 502	2 502	82
1 074	83	.	250	32 610	2 609	2 609	693
1 273	89	.	280	35 279	2 822	2 822	933
1 346	145	.	321	37 930	3 034	3 034	1 178

<sup>1</sup> Gewichtet mit einem Faktor von 12,5<sup>1</sup> Pondérées avec un facteur de 12,5

## Erforderliche eigene Mittel

## Fonds propres exigibles

Jahres- ende  Fin d'année	Anrechenbare eigene Mittel Fonds propres pouvant être pris en compte					Erforderliche eigene Mittel Fonds propres exigibles				
	Anrechen- bares Kernkapital	Anrechen- bares ergänz- endes Kapital	Total eigene Mittel	J. Abzüge	Total anrechen- bare eigene Mittel	Risikogewichtete Positionen Positions pondérées en fonction du risque				
	Fonds propres de base pouvant être pris en compte	Fonds pro- pres complé- mentaires pouvant être pris en compte	Total des fonds propres	J. Déduc- tions	Total des fonds propres pouvant être pris en compte	Bilanz- aktiven	Verpflich- tungs- kredite	Eventual- verpflich- tungen	Unwider- rufliche Zusagen	Terminkon- trakte und gekaufte Optionen
						Actifs du bilan	Crédits par engage- ments	Engage- ments condition- nels	Engage- ments irrévocables	Contrats à terme et options achetées
in Millionen Franken										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>						<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>				
1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	23 534	2 433	25 967	1 353	24 613	96 604	307	10 555	410	2 463
1996	24 394	2 365	26 759	1 662	25 096	102 030	517	11 713	487	2 104
1997	24 957	2 113	27 070	1 728	25 342	107 466	443	12 176	333	2 492
1998	25 361	2 559	27 920	2 011	25 909	103 602	422	11 658	334	2 324
<b>5.11 Handelsbanken</b>						<b>Banques commerciales</b>				
1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	4 173	659	4 832	253	4 579	30 614	18	1 428	85	449
1996	4 428	582	5 010	405	4 605	31 583	19	1 328	143	276
1997	4 534	566	5 100	416	4 684	33 235	10	1 154	47	423
1998	3 547	666	4 213	465	3 748	24 064	8	975	45	381
<b>5.12 Börsenbanken</b>						<b>Banques boursières</b>				
1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	4 455	615	5 070	402	4 668	11 914	7	1 452	29	180
1996	4 338	823	5 161	443	4 718	12 950	0	1 368	76	159
1997	4 595	566	5 161	514	4 646	14 034	–	1 513	42	342
1998	4 921	908	5 829	626	5 203	17 414	–	1 580	46	586
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>						<b>Banques de prêt personnel</b>				
1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	533	70	603	1	603	4 740	–	168	–	–
1996	523	25	547	7	540	4 631	–	–	–	–
1997	350	6	356	8	349	2 698	–	–	–	–
1998	117	5	122	–	122	957	–	–	–	–
<b>5.14 Andere Banken</b>						<b>Autres établissements</b>				
1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	218	29	247	–	247	1 194	0	0	6	0
1996	212	36	248	–	248	1 225	–	0	3	–
1997	243	22	265	–	265	1 222	–	0	3	0
1998	284	10	294	0	294	1 302	–	0	2	0
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>						<b>Banques en mains étrangères</b>				
1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	14 156	1 059	15 215	697	14 517	48 143	281	7 507	291	1 834
1996	14 894	899	15 793	807	14 986	51 641	498	9 017	265	1 670
1997	15 235	954	16 188	789	15 399	56 277	433	9 508	241	1 728
1998	16 492	970	17 462	920	16 542	59 866	414	9 103	241	1 357

Nettoposition ausserhalb des Handelsbuchs	Anforderungen für Marktrisiken – Standardverfahren <sup>1</sup> , inkl. offene Posi- tionen	Anforderungen für Marktrisiken – Modellverfahren <sup>1</sup>	./ Wertberich- tigungen und Rückstellun- gen in den Passiven	Total risiko- gewichtete Positionen	Erforderliche eigene Mittel 8% Fonds propres exigibles 8%		Eigen- mittel- Über- schuss netto
					Total erforderliche eigene Mittel/ brutto	Total erforderliche eigene Mittel/ netto	
Positions nettes hors du porte- feuille de négoce	Exigences des risques de marché – méthode standar- disée <sup>1</sup> , positions ouvertes inclus	Exigences des risques de marché – méthode des modèles <sup>1</sup>	./ Correctifs de valeurs et pro- visions comp- tabilisés sous les passifs	Total des positions pondérées en fonction du risque	Total des fonds propres exi- gibles/ bruts	Total des fonds propres exigibles/ nets	Surplus de cou- verture en fonds propres nets
en millions de francs							
11	12	13	14	15	16	17	18
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>				<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>			
.	.	.	.	.	.	.	.
17 544	2 847	.	3 520	127 210	10 177	10 205	14 408
19 095	2 813	.	3 137	135 621	10 850	10 865	14 232
19 199	3 363	.	3 147	142 324	11 386	11 440	13 903
17 884	3 767	173	2 402	137 761	11 021	11 023	14 886
<b>5.11 Handelsbanken</b>				<b>Banques commerciales</b>			
.	.	.	.	.	.	.	.
2 829	384	.	810	34 996	2 800	2 798	1 781
3 026	455	.	826	36 003	2 880	2 880	1 725
3 303	507	.	899	37 779	3 022	3 062	1 621
3 451	282	.	480	28 726	2 298	2 298	1 450
<b>5.12 Börsenbanken</b>				<b>Banques boursières</b>			
.	.	.	.	.	.	.	.
3 893	882	.	487	17 871	1 430	1 435	3 233
4 069	871	.	404	19 089	1 527	1 533	3 185
4 323	982	.	474	20 763	1 661	1 665	2 982
3 858	1 496	173	272	24 879	1 990	1 992	3 211
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>				<b>Banques de prêt personnel</b>			
.	.	.	.	.	.	.	.
55	3	.	19	4 947	396	396	207
57	5	.	19	4 674	374	374	166
55	6	.	39	2 720	218	218	131
42	4	.	38	965	77	77	45
<b>5.14 Andere Banken</b>				<b>Autres établissements</b>			
.	.	.	.	.	.	.	.
371	12	.	45	1 538	123	123	124
230	13	.	61	1 410	113	113	135
190	23	.	66	1 373	110	110	155
239	11	.	64	1 489	119	119	175
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>				<b>Banques en mains étrangères</b>			
.	.	.	.	.	.	.	.
10 396	1 566	.	2 159	67 859	5 429	5 453	9 064
11 714	1 469	.	1 828	74 444	5 956	5 965	9 021
11 328	1 845	.	1 669	79 691	6 375	6 385	9 013
10 294	1 975	.	1 547	81 702	6 536	6 536	10 006

# 45.0

## Gesamtliquidität seit 1996

(Liquiditätsausweis II)

## Liquidité globale, depuis 1996

(Etat des liquidités II)

Bankgruppen	Jahres- ende	1.00-8.00 Total <sup>1</sup>	davon - dont:			
			1.00 Kantonal- banken Banques cantonales	2.00 Gross- banken Grandes banques	3.00 Regional- banken und Spar- kassen Banques régionales et caisses d'épargne	4.00 Raiffeisen- banken <sup>2</sup> Banques Raiffeisen <sup>2</sup>
Positionen						
in Millionen Franken						
		1	2	3	4	5
1.1 Kurzfristige Verbindlichkeiten nach Art. 17 (Pos. 1.1.1 bis 1.1.3)	1996	292 930	27 741	215 526	8 108	7 771
	1997	321 209	27 197	239 677	8 622	7 720
	1998	258 258	32 181	168 237	8 950	7 665
1.1.1 Überschuss der zu verrechnenden kurzfristigen Verbindlichkeiten (Pos. 2.2) über die zu verrechnenden leicht verwertbaren Aktiven (Pos. 2.1)	1996	195 883	6 642	171 629	650	1 493
	1997	213 150	5 150	190 212	821	1 006
	1998	146 401	8 865	118 234	1 075	858
1.1.2 50% der Kreditoren auf Sicht sowie anderer Konten oder Hefte ohne Rückzugsbeschränkung	1996	56 581	8 365	28 300	3 022	1 325
	1997	65 189	8 608	32 964	3 205	1 453
	1998	69 800	9 911	34 205	3 294	1 484
1.1.3 15% der Einlagen auf Spar-, Depositen- und Einlageheften und -konten sowie ähnlichen Konten mit Rückzugsbeschränkung (ohne gebundene Vorsorgegelder)	1996	40 466	12 734	15 597	4 436	4 954
	1997	42 870	13 439	16 501	4 596	5 261
	1998	42 057	13 404	15 798	4 582	5 322
1.2 33% der kurzfristigen Verbindlichkeiten (Pos. 1.1) nach Art. 18	1996	96 667	9 155	71 124	2 676	2 564
	1997	105 999	8 975	79 093	2 845	2 547
	1998	85 225	10 620	55 518	2 954	2 529
1.3 Greifbare Mittel nach Art. 15	1996	13 687	2 456	5 897	817	615
	1997	15 391	2 471	6 976	826	743
	1998	15 562	4 084	4 835	947	823
1.4 Leicht verwertbare Aktiven nach Art. 16 (Pos. 3)	1996	149 364	12 820	105 624	4 368	2 246
	1997	189 170	12 797	142 066	4 291	2 480
	1998	210 387	12 940	160 072	4 146	2 696
1.4.1 abzüglich verpfändete leicht verwertbare Aktiven, soweit sie für bestehende Verpflichtungen haften, einschliesslich Deckungsmarge	1996	13 617	180	12 907	46	21
	1997	13 971	556	12 781	37	22
	1998	23 162	918	21 100	28	269
1.5 Greifbare Mittel und leicht verwertbare Aktiven zusammen (Pos. 1.3 und 1.4 abzüglich 1.4.1)	1996	149 434	15 097	98 613	5 138	2 840
	1997	190 589	14 712	136 261	5 080	3 201
	1998	202 787	16 106	143 807	5 065	3 249
1.6 Überdeckung, Saldo (Pos. 1.5 abzüglich 1.2)	1996	52 767	5 942	27 490	2 463	275
	1997	84 590	5 736	57 167	2 235	654
	1998	117 562	5 486	88 288	2 112	720

<sup>1</sup> Die Gruppen 5.13 und 5.14 sind im Total enthalten, werden aber nicht separat ausgewiesen

<sup>2</sup> Die Angaben des Schweizer Verbandes der Raiffeisenbanken sind konsolidiert mit denen der Zentralbank

<sup>1</sup> Les établissements des catégories 5.13 et 5.14 sont inclus dans le total, mais ne figurent pas séparément dans ce tableau

<sup>2</sup> Les données des banques Raiffeisen sont consolidées avec celles de la Banque centrale de l'Union Suisse des Banques Raiffeisen



					Catégorie	
5.11	5.12	5.20	7.00	8.00		
Handels- banken	Börsen- banken	Auslän- disch be- herrschte Banken	Filialen auslän- discher Banken	Privat- bankiers	Fin d'année	Positions
Banques commer- ciales	Banques boursières	Banques en mains étrangères	Succursales de banques étrangères	Banquiers privés		
en millions de francs						
7	8	9	10	11		
<b>1 Situation générale</b>						
9 370	4 313	14 918	2 169	2 594	1996	1.1 Engagements à court terme selon l'art. 17 (pos. 1.1.1 à 1.1.3)
11 060	5 979	15 154	1 945	3 403	1997	
7 412	6 588	19 105	3 722	4 097	1998	
3 899	1 637	8 135	1 459	227	1996	1.1.1 Excédent des engagements à court terme à compenser (pos. 2.2) sur les actifs facilement réalisables à compenser (pos. 2.1)
5 121	2 288	6 868	1 154	265	1997	
2 694	1 739	9 393	2 627	738	1998	
3 275	2 571	6 572	707	2 308	1996	1.1.2 50% des créanciers à vue et d'autres comptes, livrets ou carnets sans limitations de retrait
3 469	3 561	8 037	788	3 053	1997	
2 590	4 573	9 328	1 090	3 258	1998	
2 197	106	211	3	59	1996	1.1.3 15% des avoirs sur livrets, carnets, comptes d'épargne ou de dépôt ainsi que des comptes similaires avec limitation de retrait (sans les fonds déposés dans le cadre de la prévoyance liée)
2 471	131	249	3	84	1997	
2 127	276	384	4	101	1998	
3 092	1 423	4 923	716	856	1996	1.2 33% des engagements à court terme (pos. 1.1) selon l'art. 18
3 650	1 973	5 001	642	1 123	1997	
2 446	2 174	6 305	1 228	1 352	1998	
925	547	1 869	271	185	1996	1.3 Disponibilités selon l'art. 15
721	650	2 152	151	615	1997	
745	809	2 004	658	602	1998	
4 689	4 552	10 863	1 462	2 563	1996	1.4 Actifs facilement réalisables selon l'art. 16 (pos. 3)
4 801	6 532	11 255	1 167	3 513	1997	
3 478	6 684	14 010	1 463	4 578	1998	
41	118	205	61	37	1996	1.4.1 moins les actifs nantis, facilement réalisables, jusqu'à concurrence des engagements existants pour lesquels ils répondent, compte tenu de la marge de couverture
39	86	316	61	54	1997	
29	127	604	2	78	1998	
5 572	4 980	12 527	1 672	2 712	1996	1.5 Disponibilités et actifs facilement réalisables ensemble (pos. 1.3 et 1.4 moins 1.4.1)
5 483	7 096	13 092	1 257	4 073	1997	
4 194	7 366	15 410	2 119	5 102	1998	
2 480	3 557	7 605	956	1 856	1996	1.6 Excédent de couverture, solde (pos. 1.5 moins 1.2)
1 833	5 123	8 091	615	2 950	1997	
1 748	5 192	9 106	891	3 750	1998	

## 45.2

## Gesamtliquidität

(Liquiditätsausweis II)

## Liquidité globale

(Etat des liquidités II)

Bankgruppen	Jahres- ende	1.00-8.00	davon - dont:			
		Total <sup>1</sup>	1.00	2.00	3.00	4.00
Positionen			Kantonal- banken	Gross- banken	Regional- banken und Spar- kassen	Raiffeisen- banken <sup>2</sup>
			Banques cantonales	Grandes banques	Banques régionales et caisses d'épargne	Banques Raiffeisen <sup>2</sup>
in Millionen Franken						
		1	2	3	4	5
2.1 Zu verrechnende leicht verwertbare Aktiven nach Art. 16a (Pos. 2.1.1 bis 2.1.4)	1996	207 306	13 801	131 669	2 004	178
	1997	274 625	15 820	187 345	1 662	817
	1998	307 975	14 372	217 035	1 532	892
2.1.1 Bankendebitoren auf Sicht oder fällig innerhalb eines Monats	1996	172 684	12 221	102 495	1 814	147
	1997	237 787	12 897	157 317	1 399	788
	1998	287 396	12 434	202 753	1 340	850
2.1.2 Obligationen, Reskriptionen, Wechsel und Schuldverschreibungen, fällig innerhalb eines Monats, ausser den in Art. 16 aufgeführten	1996	2 065	53	365	15	0
	1997	2 007	45	911	22	0
	1998	1 744	85	12	20	0
2.1.3 Geldmarktbuchforderungen fällig innerhalb eines Monats	1996	24 261	926	23 032	7	1
	1997	27 653	1 007	26 399	9	1
	1998	7 949	793	6 937	6	—
2.1.4 Guthaben unter den sonstigen Aktiven fällig innerhalb eines Monats	1996	8 297	602	5 777	168	30
	1997	7 178	1 871	2 718	233	28
	1998	10 886	1 060	7 333	166	42
2.2 Zu verrechnende kurzfristige Verbindlichkeiten nach Art. 17a (Pos. 2.2.1 bis 2.2.6 abzüglich 2.2.7)	1996	393 540	20 107	303 297	2 032	1 671
	1997	476 197	20 426	377 557	2 023	1 823
	1998	441 243	22 214	335 269	2 129	1 750
2.2.1 Bankenkreditoren auf Sicht oder fällig innerhalb eines Monats	1996	192 496	6 896	147 775	633	655
	1997	246 473	6 957	199 083	512	733
	1998	191 652	7 082	142 280	859	1 029
2.2.2 Kreditoren auf Zeit fällig innerhalb eines Monats	1996	184 779	9 029	148 733	605	243
	1997	208 851	9 056	168 367	600	276
	1998	230 178	11 667	182 335	628	373
2.2.3 Gebundene Vorsorgegelder fällig innerhalb eines Monats	1996	1 248	482	750	8	0
	1997	1 322	509	793	9	—
	1998	588	493	48	24	1
2.2.4 Obligationen, Kassenscheine und Kassenscheine, fällig innerhalb eines Monats	1996	2 571	975	833	289	288
	1997	3 267	1 231	915	467	395
	1998	5 404	1 114	3 752	254	210
2.2.5 Edelmetallverpflichtungen fällig innerhalb eines Monats, soweit ihnen nicht je entsprechende Guthaben oder Bestände gegenüberstehen	1996	3 761	9	3 463	—	—
	1997	2 033	7	1 796	0	—
	1998	171	4	85	—	—
2.2.6 Verbindlichkeiten unter den sonstigen Passiven fällig innerhalb eines Monats	1996	12 969	2 715	5 997	524	485
	1997	15 997	2 666	8 297	454	418
	1998	13 996	1 945	7 108	374	358
2.2.7 abzüglich kurzfristige Verbindlichkeiten, die gegen Verpfändung leicht verwertbarer Aktiven eingegangen worden sind	1996	4 284	—	4 255	28	—
	1997	1 746	—	1 694	19	—
	1998	746	90	340	9	221

						Catégorie	
5.11	5.12	5.20	7.00	8.00			
Handels- banken	Börsen- banken	Auslän- disch be- herrschte Banken	Filialen auslän- discher Banken	Privat- bankiers	Fin d'année	Positions	
Banques commer- ciales	Banques boursières	Banques en mains étrangères	Succursales de banques étrangères	Banquiers privés			
en millions de francs							
7	8	9	10	11			
<b>2 Positions à compenser</b>							
8 499	12 187	28 916	6 097	3 903	1996	2.1	Actifs facilement réalisables à compenser selon l'art. 16a (pos. 2.1.1 à 2.1.4)
8 472	14 227	34 613	6 730	4 818	1997		
4 900	19 098	38 097	7 256	4 571	1998		
8 378	10 422	28 017	5 263	3 886	1996	2.1.1	Avoirs en banque à vue ou jusqu'à un mois d'échéance
8 362	12 541	33 784	5 859	4 727	1997		
4 842	17 020	36 973	6 667	4 300	1998		
2	1 338	258	28	—	1996	2.1.2	Obligations, rescriptions, effets de change et titres jusqu'à un mois d'échéance, à l'exception de ceux qui sont mentionnés à l'article 16
2	827	108	90	—	1997		
1	1 295	148	32	150	1998		
56	119	120	—	0	1996	2.1.3	Créances comptables à court terme jusqu'à un mois d'échéance
16	140	65	—	17	1997		
1	136	71	—	4	1998		
63	307	522	807	17	1996	2.1.4	Avoirs figurant sous «Autres actifs» jusqu'à un mois d'échéance
91	720	656	781	73	1997		
55	648	905	557	118	1998		
11 735	12 047	33 172	6 935	2 404	1996	2.2	Engagements à court terme à compenser selon l'art. 17a (pos. 2.2.1 à 2.2.6 moins 2.2.7)
12 990	13 810	37 120	7 550	2 611	1997		
7 197	17 991	41 736	9 387	3 347	1998		
5 082	4 407	20 002	5 699	1 319	1996	2.2.1	Engagements en banque à vue ou jusqu'à un mois d'échéance
5 906	5 072	20 279	6 328	1 381	1997		
2 823	6 749	20 608	8 409	1 627	1998		
5 967	7 060	12 268	318	548	1996	2.2.2	Créanciers à terme jusqu'à un mois d'échéance
6 280	7 770	15 618	252	614	1997		
3 994	10 303	19 580	283	1 008	1998		
4	1	2	1	—	1996	2.2.3	Fonds déposés dans le cadre de la prévoyance liée jusqu'à un mois d'échéance
6	1	4	—	—	1997		
7	1	15	—	—	1998		
137	2	5	—	0	1996	2.2.4	Obligations, obligations de caisse et bons de caisse jusqu'à un mois d'échéance
212	2	14	—	0	1997		
43	1	28	—	0	1998		
112	74	69	—	34	1996	2.2.5	Engagements sur métaux précieux jusqu'à un mois d'échéance, sous déduction des avoirs ou des stocks correspondants
91	45	72	0	21	1997		
12	33	36	1	0	1998		
433	505	827	916	503	1996	2.2.6	Engagements figurant sous «Autres passifs» jusqu'à un mois d'échéance
495	930	1 135	969	595	1997		
332	906	1 542	695	712	1998		
—	1	—	—	—	1996	2.2.7	moins les engagements à court terme couverts par nantissement d'actifs facilement réalisables
—	11	2	—	—	1997		
12	2	72	—	—	1998		

## 45.4

## Gesamtliquidität

(Liquiditätsausweis II)

## Liquidité globale

(Etat des liquidités II)

Bankgruppen	Jahres- ende	Total <sup>1</sup>	davon - dont:			
			1.00	2.00	3.00	4.00
Positionen			Kantonal- banken	Gross- banken	Regional- banken und Spar- kassen	Raiffeisen- banken <sup>2</sup>
			Banques cantonales	Grandes banques	Banques régionales et caisses d'épargne	Banques Raiffeisen <sup>2</sup>
in Millionen Franken						
		1	2	3	4	5

## 3 Leicht verwertbare Aktiven

3	Leicht verwertbare Aktiven nach Art. 16 (Pos. 3.1 bis 3.8)	1996	149 364	12 820	105 624	4 368	2 246
		1997	189 170	12 797	142 066	4 291	2 480
		1998	210 387	12 940	160 072	4 146	2 696
3.1	Wechsel, Reskriptionen, Obligationen und Schuldbuchforderungen, die bei der Nationalbank diskontfähig sind	1996	7 556	1 444	4 627	66	2
		1997	8 175	1 443	4 782	170	0
		1998	5 880	1 057	2 004	290	—
3.2	Obligationen, Reskriptionen, Wechsel und Schuldbuchforderungen, die bei der Nationalbank verpfändbar sind	1996	29 108	10 331	6 343	3 595	2 243
		1997	30 186	10 066	7 271	3 575	2 477
		1998	30 502	9 962	6 842	3 305	2 694
3.3	Wertpapiere, die im Land einer ausländischen Zweigniederlassung bei der Zentralbank diskontfähig oder verpfändbar sind	1996	30 826	—	30 444	1	—
		1997	30 510	—	30 084	0	—
		1998	36 993	—	36 640	5	—
3.4	Obligationen, Reskriptionen und andere Schuldverschreibungen ausländischer Staaten und übriger öffentlich-rechtlicher Körperschaften, wenn sie an einem organisierten Markt mit regelmässiger Kurspublikation gehandelt werden	1996	55 571	583	50 991	71	—
		1997	69 864	626	65 504	77	—
		1998	104 276	793	98 817	63	—
3.5	Schuldverschreibungen und Akzente erst- klassiger ausländischer Banken sowie andere gleichwertige Papiere, die innerhalb von sechs Monaten fällig werden	1996	15 938	7	12 818	4	—
		1997	34 318	7	30 331	—	—
		1998	17 638	11	14 103	—	—
3.6	Edelmetalle (Gold, Silber, Platin, Palladium) und die innerhalb eines Monats fälligen Edel- metallguthaben, soweit ihnen nicht je entspre- chende Verpflichtungen gegenüberstehen	1996	529	66	304	6	1
		1997	4 289	72	3 960	5	3
		1998	1 628	36	1 444	4	2
3.7	Kontokorrent-Debitoren und die innerhalb eines Monats fälligen festen Vorschüsse, die durch bei der Nationalbank verpfändbare Werte gedeckt sind	1996	187	52	97	4	—
		1997	251	37	135	4	—
		1998	337	58	222	2	—
3.8	Überschuss der zu verrechnenden leicht ver- wertbaren Aktiven (Pos. 2.1) über die zu ver- rechnenden kurzfristigen Verbindlichkeiten (Pos. 2.2)	1996	9 649	336	—	622	—
		1997	11 578	544	—	460	—
		1998	13 133	1 023	—	478	—

					Catégorie	
5.11	5.12	5.20	7.00	8.00		
Handels- banken	Börsen- banken	Auslän- disch be- herrschte Banken	Filialen auslän- discher Banken	Privat- bankiers	Fin d'année	Positions
Banques commer- ciales	Banques boursières	Banques en mains étrangères	Succursales de banques étrangères	Banquiers privés		
en millions de francs						
7	8	9	10	11		
<b>3 Actifs facilement réalisables</b>						
4 689	4 552	10 863	1 462	2 563	1996	3 Actifs facilement réalisables selon l'art. 16
4 801	6 532	11 255	1 167	3 513	1997	(pos. 3.1 à 3.8)
3 478	6 684	14 010	1 463	4 578	1998	
42	278	848	0	249	1996	3.1 Effets de change, rescriptions, obligations et
30	357	903	1	457	1997	créances inscrites au livre de la dette, admis au
34	423	771	56	1 245	1998	réescompte par la Banque nationale
2 380	977	2 317	231	563	1996	3.2 Obligations, rescriptions, effets de change et
2 556	976	2 254	348	548	1997	créances inscrites au livre de la dette, admis en
1 700	1 660	2 705	356	1 156	1998	nantissement par la Banque nationale
91	—	290	—	0	1996	3.3 Papiers-valeurs admis au réescompte ou en
71	0	331	23	—	1997	nantissement par la banque centrale étrangère
17	1	328	—	—	1998	du pays où est implantée une succursale
307	554	2 962	66	15	1996	3.4 Obligations, rescriptions et autres titres d'Etats
337	450	2 778	61	16	1997	étrangers et d'autres collectivités de droit public
446	1 069	2 815	86	180	1998	négociés sur un marché organisé dont les cours sont régulièrement publiés
1 094	929	547	538	1	1996	3.5 Titres et acceptations de banques étrangères de
1 055	1 975	599	338	13	1997	premier ordre ainsi que d'autres titres équivalents
873	643	1 514	464	31	1998	jusqu'à six mois d'échéance
110	11	15	5	10	1996	3.6 Métaux précieux (or, argent, platine, palladium)
148	6	27	61	6	1997	et avoirs en métaux précieux jusqu'à un mois
12	6	120	0	5	1998	d'échéance, sous déduction des engagements respectifs correspondants
1	28	5	—	—	1996	3.7 Comptes courants débiteurs et avances à terme
1	63	2	—	—	1997	fixe jusqu'à un mois d'échéance, garantis par des
0	37	4	6	—	1998	valeurs admises en nantissement par la Banque nationale
663	1 776	3 879	622	1 725	1996	3.8 Excédent des actifs facilement réalisables à
602	2 705	4 361	335	2 471	1997	compenser (pos. 2.1) sur les engagements à court
397	2 846	5 754	496	1 962	1998	terme à compenser (pos. 2.2)

## Kassenliquidität und Gesamliquidität

## Liquidité de caisse et liquidité globale

Tabelle wird nicht weitergeführt

Ce tableau n'est plus dressé

**Garantie- beziehungsweise Einzahlungs-  
verpflichtungen<sup>1</sup> seit 1989**
**Montant des engagements de versement  
et de garantie<sup>1</sup>, depuis 1989**

Gruppe Catégorie	Jahresende - Fin d'année									
	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998
	in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1.00 Kantonalbanken Banques cantonales	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2.00 Grossbanken Grandes banques	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3.00 Regionalbanken und Sparkassen Banques régionales et caisses d'épargne	169	187	202	124	92	72	52	27	48	40
4.00 Raiffeisenbanken Banques Raiffeisen	1 639	1 701	1 780	1 899	2 067	2 250	2 406	2 620	2 839	3 083
5.00 Übrige Banken Autres banques	—	—	—	0	0	0	—	—	—	22
5.11 Handelsbanken Banques commerciales	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.12 Börsenbanken Banques boursières	—	—	—	0	0	0	—	—	—	16
5.13 Kleinkreditbanken Banques de prêt personnel	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.14 andere Autres établissements	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.20 ausländisch beherrscht Banques en mains étrangères	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6
1.00–5.00 Total <sup>2</sup>	1 807	1 888	1 982	2 023	2 159	2 322	2 458	2 647	2 886	3 145

<sup>1</sup> Gegenüber der Bank

<sup>2</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00-5.00 verfügbar

<sup>1</sup> Vis-à-vis de la banque

<sup>2</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 5.00 sont disponibles

# 48.0

## Niederlassungen und übrige Geschäftsstellen im Inland und Ausland seit 1994/1972

## Comptoirs au sens large, en Suisse et à l'étranger, depuis 1994/1972

Jahr	Niederlassungen <sup>1</sup>	davon im Ausland	Übrige Geschäftsstellen <sup>2</sup>	davon im Ausland	Total Geschäftsstellen (Kol. 1+3)	davon im Ausland
Année	Comptoirs <sup>1</sup>	dont à l'étranger	Autres comptoirs <sup>2</sup>	dont à l'étranger	Total comptoirs (col. 1+3)	dont à l'étranger
Anzahl am Jahresende Nombre à la fin de l'année						
	1	2	3	4	5	6

### 1.00–8.00 Alle Banken

### Toutes les banques

1994	3 922	101	1 251	160	5 173	261
1995	3 771	105	1 174	171	4 945	276
1996	3 645	102	1 182	155	4 827	257
1997	3 439	104	1 170	165	4 609	269
1998	3 199	98	1 151	136	4 350	234

### 1.00 Kantonalbanken

### Banques cantonales

1994	761	—	567	—	1 328	—
1995	759	—	459	3	1 218	3
1996	737	—	436	3	1 173	3
1997	713	—	400	3	1 113	3
1998	744	—	277	3	1 021	3

### 2.00 Grossbanken

### Grandes banques

1994	955	37	156	87	1 111	124
1995	943	41	154	91	1 097	132
1996	935	43	155	94	1 090	137
1997	840	44	138	104	978	148
1998	778	38	89	80	867	118

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

### Banques régionales et caisses d'épargne

1994	444	—	191	—	635	—
1995	427	—	171	—	598	—
1996	413	—	149	—	562	—
1997	400	—	138	—	538	—
1998	394	—	129	—	523	—

### 4.00 Raiffeisenbanken

### Banques Raiffeisen

1994	1 086	—	250	—	1 336	—
1995	1 034	—	303	—	1 337	—
1996	962	—	368	—	1 330	—
1997	892	—	426	—	1 318	—
1998	722	—	594	—	1 316	—

<sup>1</sup> Hauptsitz sowie Zweiganstalten bzw. Filialen, Agenturen und Depositenkassen (ohne Einnehmerien); ab 1984 nur noch Zweiganstalten mit mindestens einer vollamtlich angestellten Person

<sup>2</sup> Einnehmerien, Vertretungen usw.

<sup>1</sup> Siège principal, succursales, agences et caisses de dépôts (sans bureaux de recettes); à partir de 1984, seuls les comptoirs ayant au moins un collaborateur à plein temps

<sup>2</sup> Bureaux de recettes, représentations, etc.



Jahr	Niederlassungen <sup>1</sup>	davon im Ausland	Übrige Geschäftsstellen <sup>2</sup>	davon im Ausland	Total Geschäftsstellen (Kol 1+3)	davon im Ausland
Année	Comptoirs <sup>1</sup>	dont à l'étranger	Autres comptoirs <sup>2</sup>	dont à l'étranger	Total comptoirs (col. 1+3)	dont à l'étranger
Anzahl am Jahresende Nombre à la fin de l'année						
	1	2	3	4	5	6
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>			<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>			
1994	561	63	77	69	638	132
1995	564	64	83	76	647	140
1996	553	59	69	57	622	116
1997	550	60	62	57	612	117
1998	509	60	56	52	565	112
<b>5.11 Handelsbanken</b>			<b>Banques commerciales</b>			
1994	143	10	17	16	160	26
1995	146	10	16	16	162	26
1996	129	9	15	15	144	24
1997	128	9	14	14	142	23
1998	101	4	4	4	105	8
<b>5.12 Börsenbanken</b>			<b>Banques boursières</b>			
1994	75	5	24	24	99	29
1995	70	5	23	21	93	26
1996	68	5	15	12	83	17
1997	73	5	16	13	89	18
1998	83	8	19	17	102	25
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>			<b>Banques de prêt personnel</b>			
1994	55	—	1	—	56	—
1995	56	—	—	—	56	—
1996	54	—	—	—	54	—
1997	27	—	—	—	27	—
1998	3	—	—	—	3	—
<b>5.14 Andere Banken</b>			<b>Autres établissements</b>			
1994	4	—	2	—	6	—
1995	5	—	2	—	7	—
1996	11	—	2	—	13	—
1997	13	—	2	—	15	—
1998	12	—	2	—	14	—
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>			<b>Banques en mains étrangères</b>			
1994	284	48	33	29	317	77
1995	287	49	42	39	329	88
1996	291	45	37	30	328	75
1997	309	46	30	30	339	76
1998	310	48	31	31	341	79

## 48.2

## Niederlassungen und übrige Geschäftsstellen im Inland und Ausland

## Comptoirs au sens large, en Suisse et à l'étranger

Jahr	Niederlassungen <sup>1</sup>	davon im Ausland	Übrige Geschäftsstellen <sup>2</sup>	davon im Ausland	Total Geschäftsstellen (Kol. 1+3)	davon im Ausland
Année	Comptoirs <sup>1</sup>	dont à l'étranger	Autres comptoirs <sup>2</sup>	dont à l'étranger	Total comptoirs (col. 1+3)	dont à l'étranger
	Anzahl am Jahresende Nombre à la fin de l'année					
	1	2	3	4	5	6

## 6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)

## Sociétés financières (6.10 et 6.20)

1994	73	1	4	3	77	4
1995	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.

## 6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen

## Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

1994	3	—	—	—	3	—
1995	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.

## 6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen

## Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

1994	70	1	4	3	74	4
1995	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.

## 7.00 Filialen ausländischer Banken

## Succursales de banques étrangères

1994	23	—	—	—	23	—
1995	24	—	—	—	24	—
1996	25	—	—	—	25	—
1997	25	—	—	—	25	—
1998	29	—	—	—	29	—

## 8.00 Privatbankiers

## Banquiers privés

1994	19	—	6	1	25	1
1995	20	—	4	1	24	1
1996	20	—	5	1	25	1
1997	19	—	6	1	25	1
1998	23	—	6	1	29	1

Jahr	Niederlassungen <sup>1</sup>	davon im Ausland	Übrige Geschäftsstellen <sup>2</sup>	davon im Ausland	Total Geschäftsstellen (Kol 1+3)	davon im Ausland
Année	Comptoirs <sup>1</sup>	dont à l'étranger	Autres comptoirs <sup>2</sup>	dont à l'étranger	Total comptoirs (col. 1+3)	dont à l'étranger
Anzahl am Jahresende Nombre à la fin de l'année						
	1	2	3	4	5	6
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00 <sup>3</sup>			Total des catégories de banques 1.00–5.00 <sup>3</sup>			
1972	3 255	22	1 251	.	4 506	.
1973	3 309	32	1 302	.	4 611	.
1974	3 411	38	1 252	.	4 663	.
1975	3 439	41	1 249	.	4 688	.
1976	3 514	45	1 149	.	4 663	.
1977	3 575	53	1 151	.	4 726	.
1978	3 628	59	1 140	.	4 768	.
1979	3 665	65	1 123	.	4 788	.
1980	3 714	71	1 103	.	4 817	.
1981	3 771	70	1 151	.	4 922	.
1982	3 838	72	1 148	.	4 986	.
1983	3 858	75	1 147	.	5 005	.
1984	3 787	76	1 392	83	5 179	159
1985	3 859	79	1 434	88	5 293	167
1986	3 948	79	1 439	102	5 387	181
1987	4 005	84	1 465	100	5 470	184
1988	4 082	85	1 459	107	5 541	192
1989	4 130	89	1 417	115	5 547	204
1990	4 191	88	1 368	123	5 559	211
1991	4 190	92	1 311	135	5 501	227
1992	4 111	92	1 273	155	5 384	247
1993	3 991	89	1 199	149	5 190	238
1994	3 807	100	1 241	156	5 048	256
1995	3 727	105	1 170	170	4 897	275
1996	3 600	102	1 177	154	4 777	256
1997	3 395	104	1 164	164	4 559	268
1998	3 147	98	1 145	135	4 292	233

<sup>1</sup> Hauptsitz sowie Zweiganstalten bzw. Filialen, Agenturen und Depositenkassen (ohne Einnehmereien); ab 1984 nur noch Zweiganstalten mit mindestens einer vollamtlich angestellten Person

<sup>2</sup> Einnehmereien, Vertretungen usw.

<sup>3</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken

<sup>1</sup> Siège principal, succursales, agences et caisses de dépôts (sans bureaux de recettes); à partir de 1984, seuls les comptoirs ayant au moins un collaborateur à plein temps

<sup>2</sup> Bureaux de recettes, représentations, etc.

<sup>3</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

## 49.0

Niederlassungen in den Kantonen  
sowie im Ausland Ende 1998<sup>1</sup>Comptoirs, répartition par cantons  
et à l'étranger, à fin 1998<sup>1</sup>

Kanton resp. Land	1.00-8.00	1.00	2.00	3.00	4.00	5.00	5.11	5.12	5.13	5.14
	Total	Kantonal- banken	Gross- banken	Regional- banken und Spar- kassen	Raiffeisen- banken	Übrige Banken	davon:			
		Banques cantonales	Grandes banques	Banques régionales et caisses d'épargne	Banques Raiffeisen	Autres banques	Handels- banken	Börsen- banken	Klein- kredit- banken	Andere Banken
							dont:			
							Banques commer- ciales	Banques boursières	Banques de prêt personnel	Autres établ.
Anzahl Ende 1998										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Zürich	432	93	131	46	7	139	18	21	2	2
Bern	351	76	92	103	62	18	8	5	—	1
Luzern	129	31	24	30	39	5	3	—	—	1
Uri	18	5	3	—	9	1	1	—	—	—
Schwyz	63	27	12	11	10	3	—	2	—	—
Obwalden	16	9	3	1	3	—	—	—	—	—
Nidwalden	21	8	7	—	6	—	—	—	—	—
Glarus	24	13	4	6	1	—	—	—	—	—
Zug	40	15	7	—	11	7	3	1	—	—
Freiburg	102	22	23	15	39	3	1	1	—	—
Solothurn	115	1	17	27	62	8	3	1	—	2
Basel-Stadt	73	15	27	—	—	26	7	6	—	2
Baselland	75	35	25	2	12	1	1	—	—	—
Schaffhausen	27	6	8	9	2	2	2	—	—	—
Appenzell AR	17	1	11	3	2	—	—	—	—	—
Appenzell IR	8	4	1	—	3	—	—	—	—	—
St. Gallen	195	36	38	44	66	9	5	1	—	1
Graubünden	188	98	31	—	52	7	2	1	—	—
Aargau	211	29	22	81	68	11	6	—	1	—
Thurgau	85	32	17	—	34	2	1	1	—	—
Tessin	228	22	63	—	67	74	19	8	—	1
Waadt	191	73	46	8	35	23	5	7	—	2
Wallis	160	25	52	2	77	4	3	—	—	—
Neuenburg	51	20	14	—	11	6	2	1	—	—
Genf	221	34	57	—	11	98	6	19	—	—
Jura	60	14	5	6	33	2	1	—	—	—
<b>Total Schweiz</b>	<b>3101</b>	<b>744</b>	<b>740</b>	<b>394</b>	<b>722</b>	<b>449</b>	<b>97</b>	<b>75</b>	<b>3</b>	<b>12</b>
<b>Total Ausland</b>	<b>98</b>	<b>—</b>	<b>38</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>60</b>	<b>4</b>	<b>8</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Total Schweiz und Ausland</b>	<b>3199</b>	<b>744</b>	<b>778</b>	<b>394</b>	<b>722</b>	<b>509</b>	<b>101</b>	<b>83</b>	<b>3</b>	<b>12</b>

<sup>1</sup> Sitze sowie Zweiganstalten bzw. Filialen, Agenturen und Depositenkassen (ohne Einnehmerien); ab 1984 nur noch Zweiganstalten mit mindestens einer vollamtlich angestellten Person

<sup>1</sup> Sieges, succursales, agences et caisses de dépôts (sans bureaux de recettes); à partir de 1984, seuls les comptoirs ayant au moins un collaborateur à plein temps

5.20	6.00	6.30	6.40	7.00	8.00	1.00-5.00	
Ausländisch beherrschte Banken	Finanzgesellschaften	davon: schweizerisch beherrscht	ausländisch beherrscht	Filialen ausländischer Banken	Privatbankiers	Total	Cantons ou pays
Banques en mains étrangères	Sociétés financières	dont: en mains suisses	en mains étrangères	Succursales de banques étrangères	Banquiers privés		
Nombre à fin 1998							
11	12	13	14	15	16	17	
96	.	.	.	10	6	416	Zurich
4	.	.	.	—	—	351	Berne
1	.	.	.	—	—	129	Lucerne
—	.	.	.	—	—	18	Uri
1	.	.	.	—	—	63	Schwyz
—	.	.	.	—	—	16	Obwald
—	.	.	.	—	—	21	Nidwald
—	.	.	.	—	—	24	Glaris
3	.	.	.	—	—	40	Zoug
1	.	.	.	—	—	102	Fribourg
2	.	.	.	—	—	115	Soleure
11	.	.	.	1	4	68	Bâle-Ville
—	.	.	.	—	—	75	Bâle-Campagne
—	.	.	.	—	—	27	Schaffhouse
—	.	.	.	—	—	17	Appenzell Rh.-E.
—	.	.	.	—	—	8	Appenzell Rh.-I.
2	.	.	.	1	1	193	St-Gall
4	.	.	.	—	—	188	Grisons
4	.	.	.	—	—	211	Argovie
—	.	.	.	—	—	85	Thurgovie
46	.	.	.	2	—	226	Tessin
9	.	.	.	3	3	185	Vaud
1	.	.	.	—	—	160	Valais
3	.	.	.	—	—	51	Neuchâtel
73	.	.	.	12	9	200	Genève
1	.	.	.	—	—	60	Jura
262	.	.	.	29	23	3 049	Total Suisse
48	.	.	.	—	—	98	Total étranger
310	.	.	.	29	23	3 147	Total Suisse et étranger

## 50

**Niederlassungen und übrige Geschäftsstellen in den Kantonen sowie im Ausland Ende 1998**

1.00–8.00 Alle Banken

**Comptoirs au sens large, répartition par cantons et à l'étranger, à fin 1998**

1.00–8.00 Toutes les banques

Kanton resp. Land	Hauptsitze	Zweig-anstalten und Filialen <sup>1</sup>	Raiffeisen-banken	Total Niederlassungen (Kol. 1-3)	Übrige Geschäftsstellen <sup>2</sup>	Gesamt-total (Kol. 4+5)	Cantons ou pays
	Sièges principaux	Succursales <sup>1</sup>	Banques Raiffeisen	Comptoirs (col. 1-3)	Autres comptoirs <sup>2</sup>	Total général (col. 4+5)	
	Anzahl Ende 1998			Nombre à fin 1998			
	1	2	3	4	5	6	
Zürich	126	299	7	432	76	508	Zurich
Bern	34	255	62	351	151	502	Berne
Luzern	5	85	39	129	37	166	Lucerne
Uri	1	8	9	18	19	37	Uri
Schwyz	5	48	10	63	23	86	Schwyz
Obwalden	2	11	3	16	5	21	Obwald
Nidwalden	1	14	6	21	1	22	Nidwald
Glarus	2	21	1	24	3	27	Glaris
Zug	5	24	11	40	3	43	Zoug
Freiburg	10	53	39	102	71	173	Fribourg
Solothurn	6	47	62	115	30	145	Soleure
Basel-Stadt	18	55	—	73	—	73	Bâle-Ville
Baselland	2	61	12	75	15	90	Bâle-Campagne
Schaffhausen	4	21	2	27	11	38	Schaffhouse
Appenzell AR	3	12	2	17	7	24	Appenzell Rh.-E.
Appenzell IR	1	4	3	8	2	10	Appenzell Rh.-I.
St. Gallen	25	104	66	195	43	238	St-Gall
Graubünden	2	134	52	188	56	244	Grisons
Aargau	11	132	68	211	65	276	Argovie
Thurgau	2	49	34	85	32	117	Thurgovie
Tessin	16	145	67	228	59	287	Tessin
Waadt	18	138	35	191	63	254	Vaud
Wallis	3	80	77	160	166	326	Valais
Neuenburg	2	38	11	51	42	93	Neuchâtel
Genf	70	140	11	221	13	234	Genève
Jura	2	25	33	60	22	82	Jura
<b>Total Schweiz</b>	<b>376</b>	<b>2 003</b>	<b>722</b>	<b>3 101</b>	<b>1 015</b>	<b>4 116</b>	<b>Total Suisse</b>
<b>Total Ausland</b>	<b>—</b>	<b>98</b>	<b>—</b>	<b>98</b>	<b>136</b>	<b>234</b>	<b>Total étranger</b>
<b>Total Schweiz und Ausland</b>	<b>376</b>	<b>2 101</b>	<b>722</b>	<b>3 199</b>	<b>1 151</b>	<b>4 350</b>	<b>Total Suisse et étranger</b>

<sup>1</sup> Einschliesslich Agenturen und Depositenkassen; nur Bankstellen mit mindestens einer vollamtlich angestellten Person

<sup>2</sup> Einnehmereien, Vertretungen usw.

<sup>1</sup> Y compris les agences et les caisses de dépôts; seuls les comptoirs ayant au moins un collaborateur à plein temps

<sup>2</sup> Bureaux de recettes, représentations, etc.

Personalbestand seit 1989<sup>1</sup>Effectif du personnel, depuis 1989<sup>1</sup>

Gruppe Catégorie	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998
	Anzahl Personen Nombre de personnes									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>1.00–8.00 Total<sup>2</sup></b>	<b>126 028</b>	<b>127 626</b>	<b>126 491</b>	<b>123 642</b>	<b>121 929</b>	<b>121 271</b>	<b>119 980</b>	<b>119 771</b>	<b>119 691</b>	<b>118 687</b>
1.00 Kantonalbanken	17 995	18 823	19 477	19 330	19 825	19 592	18 863	17 982	17 842	18 135
2.00 Grossbanken	62 875	62 409	62 511	61 896	61 192	62 005	62 582	63 657	63 090	60 818
3.00 Regionalbanken und Sparkassen	8 369	8 518	8 207	7 860	6 732	5 504	5 224	5 357	5 228	5 131
4.00 Raiffeisenbanken	3 027	2 675	2 603	2 611	2 650	2 705	2 762	2 924	3 154	3 356
5.00 Übrige Banken	27 015	28 927	28 109	26 766	26 727	26 647	26 472	25 748	26 100	26 601
5.11 Handelsbanken	6 430	7 799	7 403	6 528	6 515	6 367	6 368	5 876	5 699	4 309
5.12 Börsenbanken	3 830	4 524	4 536	4 799	4 485	4 735	4 758	4 589	4 797	5 723
5.13 Kleinkreditbanken	1 449	1 471	1 519	1 396	1 340	1 205	1 251	1 247	859	452
5.14 andere	132	155	181	190	214	187	196	191	205	217
5.20 ausländisch beherrscht	15 174	14 978	14 470	13 853	14 173	14 153	13 899	13 845	14 540	15 900
6.00 Finanzgesellschaften	1 954	1 546	1 204	1 001	756	681	.	.	.	.
6.10 öffentlich sich zur Annahme fremder Gelder empfehlend	40	36	39	30	33	35	.	.	.	.
6.20 nicht öffentlich sich zur Annahme fremder Gelder empfehlend	1 914	1 510	1 165	971	723	646	.	.	.	.
7.00 Filialen ausländischer Banken	2 135	1 986	1 810	1 651	1 559	1 562	1 475	1 480	1 529	1 609
8.00 Privatbankiers	2 658	2 742	2 570	2 527	2 488	2 575	2 602	2 623	2 748	3 037
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>119 281</b>	<b>121 352</b>	<b>120 907</b>	<b>118 463</b>	<b>117 126</b>	<b>116 453</b>	<b>115 903</b>	<b>115 668</b>	<b>115 414</b>	<b>114 041</b>
	Veränderung in Prozent gegenüber Ende Vorjahr <sup>3</sup> Variation en pour-cent par rapport à la fin de l'année précédente <sup>3</sup>									
<b>1.00–8.00 Total</b>	<b>3,5</b>	<b>1,3</b>	<b>-0,9</b>	<b>-2,3</b>	<b>-1,4</b>	<b>-0,5</b>	<b>-1,1</b>	<b>-0,2</b>	<b>-0,1</b>	<b>-0,8</b>
1.00 Banques cantonales	3,8	4,6	3,5	-0,8	2,6	-1,2	-3,7	-4,7	-0,8	1,6
2.00 Grandes banques	3,4	-0,7	0,2	-1,0	-1,1	1,3	0,9	1,7	-0,9	-3,6
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	1,8	1,8	-3,7	-4,2	-14,4	-18,2	-5,1	2,5	-2,4	-1,9
4.00 Banques Raiffeisen	9,1	-11,6	-2,7	0,3	1,5	2,1	2,1	5,9	7,9	6,4
5.00 Autres banques	4,1	7,1	-2,8	-4,8	-0,1	-0,3	-0,7	-2,7	1,4	1,9
5.11 Banques commerciales	2,6	21,3	-5,1	-11,8	-0,2	-2,3	0,0	-7,7	-3,0	-24,4
5.12 Banques boursières	8,6	18,1	0,3	5,8	-6,5	5,6	0,5	-3,6	4,5	19,3
5.13 Banques de prêt personnel	9,0	1,5	3,3	-8,1	-4,0	-10,1	3,8	-0,3	-31,1	-47,4
5.14 Autres établissements	18,9	17,4	16,8	5,0	12,6	-12,6	4,8	-2,6	7,3	5,9
5.20 Banques en mains étrangères	3,1	-1,3	-3,4	-4,3	2,3	-0,1	-1,8	-0,4	5,0	9,4
6.00 Sociétés financières	3,5	-20,9	-22,1	-16,9	-24,5	-9,9	.	.	.	.
6.10 qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt	5,3	-10,0	8,3	-23,1	10,0	6,1	.	.	.	.
6.20 qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt	3,5	-21,1	-22,8	-16,7	-25,5	-10,7	.	.	.	.
7.00 Succursales de banques étrangères	-6,8	-7,0	-8,9	-8,8	-5,6	0,2	-5,6	0,3	3,3	5,2
8.00 Banquiers privés	4,7	3,2	-6,3	-1,7	-1,5	3,5	1,0	0,8	4,8	10,5
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>3,6</b>	<b>1,7</b>	<b>-0,4</b>	<b>-2,0</b>	<b>-1,1</b>	<b>-0,6</b>	<b>-0,5</b>	<b>-0,2</b>	<b>-0,2</b>	<b>-1,2</b>

<sup>1</sup> Eigenes und im Nebenamt beschäftigtes Personal, einschl. Teilzeitbeschäftigte im permanenten Arbeitsverhältnis sowie Lehrlinge und Praktikanten

<sup>2</sup> 1998: Von den 118 687 Beschäftigten waren 11 630 Personen im Ausland (Niederlassungen, Vertretungen usw.) tätig; 9 696 Personen entfielen auf die Grossbanken und 1 934 Personen auf die übrigen Banken

<sup>3</sup> Bei der Beurteilung der Entwicklung des Personalbestandes ist zu berücksichtigen, dass Weglassungen und Neuaufnahmen von Instituten sowie Verschiebungen von einer Bankengruppe in eine andere die Veränderungsrate wesentlich beeinflussen können

<sup>1</sup> Personnel propre et auxiliaire, y compris le personnel occupé à temps partiel dans le cadre d'un contrat de travail permanent, les apprentis et les stagiaires

<sup>2</sup> Sur l'effectif total de 118 687 personnes, 11 630 étaient occupées à l'étranger (comptoirs, représentations, etc.); 9 696 personnes travaillaient pour les grandes banques et 1 934 personnes pour d'autres banques

<sup>3</sup> L'évolution du nombre des établissements ou des transferts d'une catégorie à une autre peuvent influencer sensiblement sur les taux de variation

**Personalbestand nach Inland und Ausland  
sowie nach Geschlechtern seit 1994<sup>1</sup>**
**Personnel en Suisse et à l'étranger et  
d'après le sexe, depuis 1994<sup>1</sup>**

Jahres- ende  Fin d'année	Inland Suisse			Ausland Etranger			Total		
	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total
	Anzahl Personen Nombre de personnes								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9

1.00–8.00 Alle Banken<sup>2</sup>Toutes les banques<sup>2</sup>

1994	68 196	43 672	111 868	5 562	3 841	9 403	73 758	47 513	121 271
1995	67 088	43 029	110 117	5 947	3 916	9 863	73 035	46 945	119 980
1996	64 996	43 119	108 115	6 915	4 741	11 656	71 911	47 860	119 771
1997	63 800	43 112	106 912	7 969	4 810	12 779	71 769	47 922	119 691
1998	63 128	43 929	107 057	7 248	4 382	11 630	70 376	48 311	118 687

## 1.00 Kantonalbanken

## Banques cantonales

1994	11 069	8 522	19 591	1	—	1	11 070	8 522	19 592
1995	10 800	8 061	18 861	2	—	2	10 802	8 061	18 863
1996	10 237	7 743	17 980	2	—	2	10 239	7 743	17 982
1997	10 237	7 602	17 839	3	—	3	10 240	7 602	17 842
1998	10 344	7 788	18 132	3	—	3	10 347	7 788	18 135

## 2.00 Grossbanken

## Grandes banques

1994	34 767	19 856	54 623	4 216	3 166	7 382	38 983	23 022	62 005
1995	34 709	20 076	54 785	4 571	3 226	7 797	39 280	23 302	62 582
1996	34 469	19 638	54 107	5 528	4 022	9 550	39 997	23 660	63 657
1997	32 858	19 604	52 462	6 492	4 136	10 628	39 350	23 740	63 090
1998	31 258	19 864	51 122	5 958	3 738	9 696	37 216	23 602	60 818

## 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

## Banques régionales et caisses d'épargne

1994	2 944	2 560	5 504	—	—	—	2 944	2 560	5 504
1995	2 719	2 505	5 224	—	—	—	2 719	2 505	5 224
1996	2 776	2 581	5 357	—	—	—	2 776	2 581	5 357
1997	2 609	2 619	5 228	—	—	—	2 609	2 619	5 228
1998	2 595	2 536	5 131	—	—	—	2 595	2 536	5 131

## 4.00 Raiffeisenbanken

## Banques Raiffeisen

1994	2 029	676	2 705	—	—	—	2 029	676	2 705
1995	2 072	690	2 762	—	—	—	2 072	690	2 762
1996	1 327	1 597	2 924	—	—	—	1 327	1 597	2 924
1997	1 406	1 748	3 154	—	—	—	1 406	1 748	3 154
1998	1 514	1 842	3 356	—	—	—	1 514	1 842	3 356

<sup>1</sup> Eigenes und im Nebenamt beschäftigtes Personal, einschl. Teilzeitbeschäftigte im permanenten Arbeitsverhältnis sowie Lehrlinge und Praktikanten

<sup>2</sup> 1998: Von den 118 687 Beschäftigten waren 11 630 Personen im Ausland (Niederlassungen, Vertretungen usw.) tätig; 9 696 Personen entfielen auf die Grossbanken und 1 934 Personen auf die übrigen Banken

<sup>1</sup> Personnel propre et auxiliaire, y compris le personnel occupé à temps partiel dans le cadre d'un contrat de travail permanent, les apprentis et les stagiaires

<sup>2</sup> 1998: sur l'effectif total de 118 687 personnes, 11 630 étaient occupées à l'étranger (comptoirs, représentations, etc.); 9 696 personnes travaillaient pour les grandes banques et 1 934 personnes pour d'autres banques



Jahres- ende Fin d'année	Inland Suisse			Ausland Etranger			Total		
	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total
Anzahl Personen Nombre de personnes									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9

## 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

## Autres banques (5.11–5.20)

1994	14 591	10 183	24 774	1 246	627	1 873	15 837	10 810	26 647
1995	14 327	10 101	24 428	1 360	684	2 044	15 687	10 785	26 472
1996	13 706	9 962	23 668	1 366	714	2 080	15 072	10 676	25 748
1997	14 120	9 931	24 051	1 395	654	2 049	15 515	10 585	26 100
1998	14 504	10 187	24 691	1 272	638	1 910	15 776	10 825	26 601

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1994	3 630	2 347	5 977	215	175	390	3 845	2 522	6 367
1995	3 603	2 390	5 993	208	167	375	3 811	2 557	6 368
1996	2 972	2 513	5 485	193	198	391	3 165	2 711	5 876
1997	3 121	2 210	5 331	206	162	368	3 327	2 372	5 699
1998	2 345	1 648	3 993	156	160	316	2 501	1 808	4 309

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1994	2 818	1 793	4 611	71	53	124	2 889	1 846	4 735
1995	2 738	1 830	4 568	113	77	190	2 851	1 907	4 758
1996	2 732	1 638	4 370	130	89	219	2 862	1 727	4 589
1997	2 836	1 788	4 624	96	77	173	2 932	1 865	4 797
1998	3 407	2 107	5 514	107	102	209	3 514	2 209	5 723

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1994	612	593	1 205	—	—	—	612	593	1 205
1995	633	618	1 251	—	—	—	633	618	1 251
1996	622	625	1 247	—	—	—	622	625	1 247
1997	406	453	859	—	—	—	406	453	859
1998	199	253	452	—	—	—	199	253	452

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1994	77	110	187	—	—	—	77	110	187
1995	86	110	196	—	—	—	86	110	196
1996	89	102	191	—	—	—	89	102	191
1997	99	106	205	—	—	—	99	106	205
1998	97	120	217	—	—	—	97	120	217

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1994	7 454	5 340	12 794	960	399	1 359	8 414	5 739	14 153
1995	7 267	5 153	12 420	1 039	440	1 479	8 306	5 593	13 899
1996	7 291	5 084	12 375	1 043	427	1 470	8 334	5 511	13 845
1997	7 658	5 374	13 032	1 093	415	1 508	8 751	5 789	14 540
1998	8 456	6 059	14 515	1 009	376	1 385	9 465	6 435	15 900

## 52.2

Personalbestand nach Inland und Ausland  
sowie nach GeschlechternPersonnel en Suisse et à l'étranger et  
d'après le sexe

Jahres- ende Fin d'année	Inland Suisse			Ausland Etranger			Total		
	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total
	Anzahl Personen Nombre de personnes								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9

## 6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)

## Sociétés financières (6.10 et 6.20)

1994	326	220	546	91	44	135	417	264	681
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.

6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui font appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

1994	19	16	35	—	—	—	19	16	35
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.

6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich  
zur Annahme fremder Gelder empfehlenSociétés financières qui ne font pas appel au  
public pour obtenir des fonds en dépôt

1994	307	204	511	91	44	135	398	248	646
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.

## 7.00 Filialen ausländischer Banken

## Succursales de banques étrangères

1994	901	661	1 562	—	—	—	901	661	1 562
1995	868	607	1 475	—	—	—	868	607	1 475
1996	861	614	1 475	5	0	5	866	614	1 480
1997	856	596	1 452	62	15	77	918	611	1 529
1998	1 017	592	1 609	—	—	0	1 017	592	1 609

## 8.00 Privatbankiers

## Banquiers privés

1994	1 569	994	2 563	8	4	12	1 577	998	2 575
1995	1 593	989	2 582	14	6	20	1 607	995	2 602
1996	1 620	984	2 604	14	5	19	1 634	989	2 623
1997	1 714	1 012	2 726	17	5	22	1 731	1 017	2 748
1998	1 896	1 120	3 016	15	6	21	1 911	1 126	3 037

## 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00

## Total des catégories de banques 1.00–5.00

1994	65 400	41 797	107 197	5 463	3 793	9 256	70 863	45 590	116 453
1995	64 627	41 433	106 060	5 933	3 910	9 843	70 560	45 343	115 903
1996	62 515	41 521	104 036	6 896	4 736	11 632	69 411	46 257	115 668
1997	61 230	41 504	102 734	7 890	4 790	12 680	69 120	46 294	115 414
1998	60 215	42 217	102 432	7 233	4 376	11 609	67 448	46 593	114 041

**Durchschnittliche Verzinsung der inländischen Hypothekarforderungen seit 1989**
**Intérêt moyen des créances hypothécaires en Suisse, depuis 1989**

Gruppe Catégorie	Jahresende - Fin d'année									
	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998
	in Prozent en pour-cent									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1.00 Kantonalbanken Banques cantonales	5,67	6,44	6,89	7,11	6,04	5,53	5,36	4,95	4,51	4,23
2.00 Grossbanken Grandes banques	5,75	6,70	7,00	7,26	6,08	5,54	5,18	4,95	4,59	4,32
3.00 Regionalbanken und Sparkassen Banques régionales et caisses d'épargne	5,84	6,72	7,10	7,25	6,00	5,49	5,32	4,96	4,48	4,22
4.00 Raiffeisenbanken Banques Raiffeisen	5,75	6,46	6,93	7,08	5,97	5,47	5,33	4,87	4,33	4,07
5.00 Übrige Banken Autres banques	5,75	6,62	7,02	7,08	5,86	5,40	5,09	4,66	4,17	3,85
5.11 Handelsbanken Banques commerciales	5,75	6,60	7,01	7,09	5,87	5,41	5,10	4,69	4,26	3,92
5.12 Börsenbanken Banques boursières	5,23	6,96	6,98	6,73	5,55	5,06	4,86	4,46	3,78	3,94
5.13 Kleinkreditbanken Banques de prêt personnel	5,92	6,35	6,87	7,12	6,03	4,88	4,71	6,60	6,86	6,37
5.14 andere Autres établissements	4,24	4,64	5,39	5,78	5,10	4,99	4,98	4,14	2,52	2,58
5.20 ausländisch beherrscht Banques en mains étrangères	5,85	7,00	7,26	7,09	5,80	5,31	4,96	4,57	3,93	3,70
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00-5.00 Total des catégories de banques 1.00-5.00	5,74	6,59	6,97	7,18	6,03	5,52	5,27	4,93	4,50	4,23

# 54.0

## Durchschnittliche Verzinsung der fremden Gelder seit 1994

## Taux d'intérêt moyens des fonds de tiers, depuis 1994

Jahres- ende	Verpflichtungen in Sparform	Verpflichtungen in Anlageform	Kassenobligationen <sup>1</sup>	Obligationen- Anleihen
Fin d'année	Engagements sous forme d'épargne	Engagements sous forme de placements	Obligations de caisse <sup>1</sup>	Emprunts obligataires
	in Prozent en pour-cent			
	1	2	3	4
1.00–8.00 Alle Banken <sup>2</sup>		Toutes les banques <sup>2</sup>		
1994	.	.	.	.
1995	.	.	.	.
1996	.	.	.	.
1997	.	.	.	.
1998	.	.	.	.
1.00 Kantonalbanken		Banques cantonales		
1994	3,60	2,85	5,85	5,66
1995	3,04	2,28	5,31	5,62
1996	2,46	2,13	5,00	5,49
1997	1,97	1,24	4,66	5,23
1998	1,71	1,15	4,35	4,79
2.00 Grossbanken		Grandes banques		
1994	3,72	2,68	5,86	5,31
1995	3,07	2,20	5,29	5,50
1996	2,52	2,24	5,05	5,52
1997	2,02	1,42	4,79	5,58
1998	1,68	1,24	4,67	5,70
3.00 Regionalbanken und Sparkassen		Banques régionales et caisses d'épargne		
1994	3,60	3,61	5,89	5,66
1995	3,11	3,04	5,35	5,49
1996	2,58	2,59	5,05	5,51
1997	2,05	1,74	4,70	5,95
1998	1,84	1,63	4,29	5,34
4.00 Raiffeisenbanken		Banques Raiffeisen		
1994	4,13	3,44	6,23	4,85
1995	3,78	2,56	5,59	5,85
1996	2,73	2,40	4,89	—
1997	2,14	1,75	4,44	—
1998	1,87	1,55	3,97	—

<sup>1</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00–5.00 verfügbar

<sup>1</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 5.00 sont disponibles

<sup>2</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00–7.00 verfügbar

<sup>2</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 7.00 sont disponibles

Jahres- ende	Verpflichtungen in Sparform	Verpflichtungen in Anlageform	Kassenobligationen <sup>1</sup>	Obligationen- Anleihen
Fin d'année	Engagements sous forme d'épargne	Engagements sous forme de placements	Obligations de caisse <sup>1</sup>	Emprunts obligataires
	in Prozent en pour-cent			
	1	2	3	4
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>		<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>		
1994	3,84	3,32	5,77	5,09
1995	3,23	2,80	5,31	5,08
1996	2,72	2,39	5,09	5,34
1997	2,16	1,65	4,75	4,92
1998	1,97	1,44	4,38	4,53
<b>5.11 Handelsbanken</b>		<b>Banques commerciales</b>		
1994	3,85	3,25	5,71	5,07
1995	3,24	2,79	5,23	5,13
1996	2,72	2,37	5,00	5,44
1997	2,17	1,54	4,70	4,98
1998	2,03	1,32	4,28	4,36
<b>5.12 Börsenbanken</b>		<b>Banques boursières</b>		
1994	3,60	3,43	5,49	5,00
1995	2,75	2,43	4,72	3,50
1996	2,45	2,48	4,33	—
1997	1,92	1,46	3,86	—
1998	1,48	1,32	3,66	5,00
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>		<b>Banques de prêt personnel</b>		
1994	3,72	4,01	5,80	—
1995	2,98	3,31	5,40	—
1996	2,49	2,72	5,27	—
1997	1,74	2,06	4,79	—
1998	—	2,42	3,99	—
<b>5.14 Andere Banken</b>		<b>Autres établissements</b>		
1994	2,81	2,49	3,72	—
1995	2,77	2,60	3,71	—
1996	2,67	2,30	3,67	—
1997	1,78	1,73	2,37	—
1998	1,73	2,43	2,28	—
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>		<b>Banques en mains étrangères</b>		
1994	3,80	3,07	6,14	5,11
1995	3,11	2,60	5,78	5,02
1996	2,71	2,18	5,55	5,23
1997	1,93	2,12	5,60	4,84
1998	1,43	1,72	4,97	4,66

## 54.2

### Durchschnittliche Verzinsung der fremden Gelder

### Taux d'intérêt moyens des fonds de tiers

Jahres- ende	Verpflichtungen in Sparform	Verpflichtungen in Anlageform	Kassenobligationen <sup>1</sup>	Obligationen- Anleihen
Fin d'année	Engagements sous forme d'épargne	Engagements sous forme de placements	Obligations de caisse <sup>1</sup>	Emprunts obligataires
	in Prozent en pour-cent			
	1	2	3	4

#### 6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)

#### Sociétés financières (6.10 et 6.20)

1994	—	—	.	5,17
1995	.	.	.	.
1996	.	.	.	.
1997	.	.	.	.
1998	.	.	.	.

#### 6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen

#### Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

1994	—	—	.	4,75
1995	.	.	.	.
1996	.	.	.	.
1997	.	.	.	.
1998	.	.	.	.

#### 6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen

#### Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt

1994	—	—	.	6,25
1995	.	.	.	.
1996	.	.	.	.
1997	.	.	.	.
1998	.	.	.	.

#### 7.00 Filialen ausländischer Banken

#### Succursales de banques étrangères

1994	—	4,23	.	—
1995	2,00	2,02	.	—
1996	2,00	2,00	.	—
1997	1,68	—	.	—
1998	1,96	1,00	.	—

#### 8.00 Privatbankiers

#### Banquiers privés

1994	.	.	.	.
1995	.	.	.	.
1996	.	.	.	.
1997	.	.	.	.
1998	.	.	.	.

#### 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00

#### Total des catégories de banques 1.00–5.00

1994	3,71	2,94	5,88	5,49
1995	3,16	2,39	5,34	5,55
1996	2,54	2,27	5,02	5,50
1997	2,03	1,45	4,69	5,44
1998	1,75	1,29	4,38	5,33

<sup>1</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00–5.00 verfügbar

<sup>1</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 5.00 sont disponibles

**Durchschnittliche Verzinsung bei den regional tätigen Banken Ende 1997 und 1998<sup>1</sup>**
**Taux d'intérêt moyens des banques au rayon d'activité régional, à fin 1997 et 1998<sup>1</sup>**

Kanton	Hypothekarforderungen		Verpflichtungen gegenüber Kunden Engagements envers la clientèle				Kassenobligationen		Obligationen - Anleihen		Cantons
	créances hypothécaires		in Sparform sous forme d'épargne		in Anlageform sous forme de placements		Obligations de caisse		Emprunts obligataires		
	1997	1998	1997	1998	1997	1998	1997	1998	1997	1998	
	in Prozent en pour-cent										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
Zürich	4,50	4,21	2,07	1,82	1,15	1,08	4,54	4,31	5,58	5,37	Zurich
Bern	4,44	4,21	2,06	1,86	1,84	1,78	4,76	4,27	5,93	5,14	Berne
Luzern	4,58	4,33	1,92	1,72	1,33	1,20	4,96	4,72	5,08	4,90	Lucerne
Uri	4,55	4,26	1,89	1,72	2,17	1,98	4,65	4,38	6,25	6,50	Uri
Schwyz	4,53	4,21	1,74	1,52	—	—	4,82	4,29	5,13	4,54	Schwyz
Obwalden	4,67	4,38	2,17	1,88	1,76	1,46	4,60	4,55	4,61	4,61	Obwald
Nidwalden	4,52	4,28	1,90	1,67	1,59	1,41	4,77	4,46	6,50	6,50	Nidwald
Glarus	4,45	4,17	2,09	1,67	1,49	1,64	4,76	4,25	6,08	6,08	Glaris
Zug	4,59	4,27	1,59	1,65	1,07	1,04	4,47	4,10	5,53	4,97	Zoug
Freiburg	4,56	4,27	1,91	1,69	1,68	1,36	4,49	4,12	5,68	4,89	Fribourg
Solothurn	4,54	4,35	1,90	1,75	1,12	1,08	5,12	4,63	6,61	6,77	Soleure
Basel-Stadt	4,45	4,17	1,99	1,56	1,16	1,06	4,77	4,49	5,10	5,01	Bâle-Ville
Baselland	4,51	4,27	2,05	1,61	1,04	1,03	4,68	4,20	5,21	4,63	Bâle-Campagne
Schaffhausen	4,47	4,21	2,21	1,98	2,18	1,84	4,58	4,13	6,46	—	Schaffhouse
Appenzell AR	4,22	4,00	2,49	2,08	2,50	2,25	4,41	4,05	—	—	Appenzell Rh.-E.
Appenzell IR	4,44	4,09	2,08	1,83	1,31	1,31	4,89	4,46	—	—	Appenzell Rh.-I.
St. Gallen	4,58	4,29	1,90	1,71	1,45	1,34	4,62	4,23	5,23	4,45	St-Gall
Graubünden	4,57	4,34	1,99	1,76	1,19	1,08	4,59	4,23	5,48	4,99	Grisons
Aargau	4,48	4,18	2,01	1,73	1,53	1,40	4,64	4,29	5,02	4,33	Argovie
Thurgau	4,55	4,19	2,12	1,86	1,70	1,38	4,44	4,20	5,20	4,69	Thurgovie
Tessin	4,20	3,96	1,84	1,61	1,50	1,25	4,38	4,02	5,85	5,54	Tessin
Waadt	4,56	4,27	1,98	1,54	1,28	1,24	5,08	4,84	4,83	4,56	Vaud
Wallis	4,78	4,51	1,77	1,57	1,15	1,08	4,59	4,33	5,62	5,24	Valais
Neuenburg	4,45	4,21	1,87	1,64	1,03	1,02	4,69	4,51	6,12	5,99	Neuchâtel
Genf	4,10	3,80	2,02	1,90	1,15	1,09	4,39	4,02	4,39	3,93	Genève
Jura	4,70	4,49	1,76	1,47	—	—	5,24	5,20	6,61	6,61	Jura
Schweiz	4,50	4,22	1,99	1,74	1,34	1,24	4,67	4,33	5,24	4,80	Suisse

<sup>1</sup> Kantonalbanken (24) sowie ausschliesslich im jeweiligen Kanton tätige Regionalbanken und Sparkassen (102)

<sup>1</sup> Banques cantonales (24) ainsi que les banques régionales et les caisses d'épargne (102) dont le rayon d'activité est compris dans le même canton

# 56.0

## Verteilung der inländischen Hypothekarforderungen nach dem Zinssatz seit 1955

1.00–5.00 Total der Bankengruppen 1.00-5.00

## Répartition des créances hypothécaires en Suisse d'après le taux d'intérêt, depuis 1955

1.00–5.00 Total des catégories de banques 1.00-5.00

Jahres- ende Fin d'année	2% und darunter et au- dessous	2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	3%	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	4% und darunter <sup>1</sup> et au- dessous <sup>1</sup>	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %
	in Millionen Franken en millions de francs									
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1955	—	—	—	—	—	—	—	—	16 035	29
1960	—	—	—	—	—	—	—	—	21 036	835
1965	—	—	—	—	—	—	—	—	8 294	17 648
1970	—	—	—	—	—	—	—	—	128	62
1971	—	—	—	—	—	—	—	—	155	62
1972	—	—	—	—	—	—	—	—	225	76
1973	—	—	—	—	—	—	—	—	247	102
1974	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1975	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1976	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1977	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1978	—	—	—	—	—	—	—	—	2 152	11 911
1979	—	—	—	—	—	—	—	—	81 419	11 214
1980	—	—	—	—	—	—	—	—	3 001	6 128
1981	—	—	—	—	—	—	—	—	1 339	92
1982	—	—	—	—	—	—	—	—	351	63
1983	—	—	—	—	—	—	—	—	1 495	160
1984	—	—	—	—	—	—	—	—	1 524	124
1985	—	—	—	—	—	—	—	—	1 587	112
1986	—	—	—	—	—	—	—	—	1 666	372
1987	—	—	—	—	—	—	—	—	2 460	1 784
1988	—	—	—	—	—	—	—	—	4 682	236
1989	—	—	—	—	—	—	—	—	454	307
1990	—	—	—	—	—	—	—	—	254	124
1991	—	—	—	—	—	—	—	—	446	43
1992	—	—	—	—	—	—	—	—	503	22
1993	—	—	—	—	—	—	—	—	1 433	108
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	4 523	751
1995	—	—	—	—	—	—	—	—	14 012	6 864
1996	—	—	—	—	—	—	—	—	37 392	15 882
1997	5 547	1 148	2 343	4 630	5 292	7 264	7 336	10 967	38 659	130 438
1998	6 631	2 206	4 705	4 823	10 256	9 227	21 104	46 285	145 418	53 985

<sup>1</sup> Ab 1997 4%

<sup>1</sup> Depuis 1997: 4%



Jahres- ende Fin d'année	4 <sup>1/2</sup> %	4 <sup>3/4</sup> %	5%	5 <sup>1/4</sup> %	5 <sup>1/2</sup> %	5 <sup>3/4</sup> %	6%	6 <sup>1/4</sup> %	6 <sup>1/2</sup> % und darüber <sup>2</sup> et au- dessus <sup>2</sup>	6 <sup>3/4</sup> %
in Millionen Franken en millions de francs										
	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1955	19	3	6	—	—	—	—	—	—	—
1960	156	17	21	1	5	—	—	—	—	—
1965	4 106	1 761	430	60	32	10	4	—	—	—
1970	532	3 014	17 590	15 910	5 642	2 300	901	—	—	—
1971	380	79	1 636	17 795	16 050	8 585	4 699	—	—	—
1972	336	81	1 694	11 687	24 070	11 679	4 802	—	—	—
1973	287	76	730	9 942	27 934	13 310	4 992	1 327	293	—
1974	467	103	195	945	2 555	1 267	23 491	18 487	16 737	—
1975	426	112	181	57	160	289	24 545	18 843	24 949	—
1976	609	123	181	556	9 372	40 559	15 109	6 934	2 581	—
1977	1 131	1 933	53 675	15 655	7 435	1 753	424	85	92	—
1978	58 532	9 961	5 510	841	311	49	28	25	13	—
1979	4 270	597	84	24	38	4	9	8	4	—
1980	82 610	10 411	6 063	887	269	37	27	9	4	—
1981	942	234	1 620	4 409	81 674	15 165	9 402	1 983	3 875	—
1982	1 195	122	835	358	3 258	5 964	93 704	17 237	8 635	—
1983	1 105	161	859	5 816	109 520	14 771	6 953	1 202	875	—
1984	1 303	197	1 119	9 769	117 995	14 104	7 790	879	644	—
1985	1 460	241	1 329	12 074	129 694	14 423	7 643	826	595	—
1986	1 471	376	6 146	43 932	115 143	11 634	4 702	511	419	—
1987	512	2 539	30 019	147 094	15 018	5 786	756	262	210	—
1988	1 583	20 866	153 558	39 439	7 248	901	362	101	36	—
1989	3 214	15 255	33 083	8 143	13 932	39 288	113 219	12 705	17 835	—
1990	503	12 018	16 630	5 911	7 752	2 972	3 986	18 334	63 523	24 190
1991	237	4 471	8 565	3 853	5 290	2 084	4 743	1 463	4 090	46 313
1992	127	1 198	3 247	1 028	2 301	1 170	4 620	893	3 540	14 473
1993	3 601	1 188	9 316	4 601	14 532	24 653	177 464	34 221	12 452	5 315
1994	5 428	12 069	22 471	19 801	188 783	36 848	13 692	4 302	2 611	1 342
1995	9 183	21 459	43 252	97 507	100 823	23 443	9 658	3 289	1 299	594
1996	40 068	98 764	155 355	47 992	27 675	14 814	10 854	2 697	1 843	564
1997	68 850	61 385	60 929	28 733	18 028	10 699	5 286	1 857	1 292	383
1998	44 863	47 847	43 681	18 706	11 727	5 218	3 628	1 350	864	284

<sup>2</sup> Ab 1990 6<sup>1/2</sup>%<sup>2</sup> Depuis 1990: 6<sup>1/2</sup>%

## 56.2

Verteilung der inländischen Hypothekarforderungen nach dem Zinssatz

1.00–5.00 Total der Bankengruppen 1.00-5.00

Répartition des créances hypothécaires en Suisse d'après le taux d'intérêt

1.00–5.00 Total des catégories de banques 1.00-5.00

Jahres- ende Fin d'année	7%	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	7 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	8%	8 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	8 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	8 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	9% - 9 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> %	10% und mehr et au- dessus	Total
	in Millionen Franken en millions de francs										
	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
1955	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16 092
1960	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	22 071
1965	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	32 345
1970	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	46 079
1971	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	49 441
1972	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	54 650
1973	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	59 240
1974	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	64 247
1975	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	69 562
1976	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	76 024
1977	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	82 183
1978	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	89 333
1979	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	97 671
1980	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	109 446
1981	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	120 735
1982	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	131 722
1983	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	142 917
1984	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	155 448
1985	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	169 984
1986	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	186 372
1987	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	206 441
1988	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	229 013
1989	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	257 435
1990	73 516	18 578	14 131	5 653	5 511	1 494	2 278	632	587	92	278 672
1991	119 070	27 520	27 451	12 871	16 493	3 821	3 084	656	594	24	293 181
1992	133 758	36 771	49 725	21 520	19 395	5 156	3 168	749	538	28	303 930
1993	8 445	5 094	4 414	2 092	680	132	197	10	29	14	309 992
1994	4 122	2 730	2 642	1 052	365	56	101	6	17	37	323 747
1995	1 391	1 349	1 263	417	137	34	39	2	54	15	336 082
1996	1 103	826	754	256	98	26	62	8	101	21	457 154
1997	580	336	194	86	55	78	32	7	98	37	472 567
1998	393	213	451	84	72	73	29	8	98	45	484 276

**Verteilung der Verpflichtungen  
gegenüber Kunden in Sparform  
nach dem Zinssatz seit 1994/1995**
**Répartition des Engagements envers  
la clientèle sous forme d'épargne  
d'après le taux d'intérêt, depuis 1994/1995**

Jahres- ende	1% und darunter	1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	2% und darunter <sup>1</sup>	2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	3%	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %
Fin d'année	et au- dessus				et au- dessous <sup>1</sup>						
in Millionen Franken en millions de francs											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
<b>1.00–8.00 Alle Banken<sup>2</sup></b>						<b>Toutes les banques<sup>2</sup></b>					
1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>1.00 Kantonalbanken</b>						<b>Banques cantonales</b>					
1994	—	—	—	—	215	660	1805	917	768	17 731	24 310
1995	—	—	—	—	1 897	1 876	3 870	22 436	29 301	4 918	195
1996	—	—	—	—	19 375	30 921	12 794	3 393	1 182	127	2 435
1997	894	1 279	15 849	24 718	22 449	2 532	1 300	454	5 899	2 527	937
1998	4 017	19 639	22 325	14 387	6 396	643	1 034	5 099	4 380	487	313
<b>2.00 Grossbanken</b>						<b>Grandes banques</b>					
1994	—	—	—	—	309	—	0	0	512	13 585	32 067
1995	—	—	—	—	137	9 724	4 891	23 104	9 153	14 099	163
1996	—	—	—	—	19 246	33 989	3 115	12 368	3 084	165	8 774
1997	889	845	25 414	8 906	29 470	3 377	3 093	2 242	8 191	2 687	1 248
1998	8 642	8 399	43 299	995	5 364	1 580	2 555	9 801	35	1 252	18
<b>3.00 Regionalbanken und Sparkassen</b>						<b>Banques régionales et caisses d'épargne</b>					
1994	—	—	—	—	56	41	332	169	902	8 065	7 460
1995	—	—	—	—	133	517	1 854	7 737	7 299	3 743	716
1996	—	—	—	—	6 644	8 063	4 740	1 487	1 592	804	516
1997	382	835	6 962	8 624	3 380	1 326	2 075	668	934	1 992	166
1998	2 214	6 089	7 163	3 764	1 500	2 512	763	1 359	1 719	156	55
<b>4.00 Raiffeisenbanken</b>						<b>Banques Raiffeisen</b>					
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
1995	—	—	—	—	—	—	—	—	5 606	8 971	582
1996	—	—	—	—	3 060	5 717	5 527	3 403	4 126	3 073	1 569
1997	20	1 030	3 713	5 895	6 392	4 570	4 004	3 129	459	1 968	40
1998	1 066	4 498	6 022	6 333	5 916	5 043	1 747	276	2 427	5	2

<sup>1</sup> Ab 1997 2%<sup>2</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00-5.00 verfügbar<sup>1</sup> Depuis 1997: 2%<sup>2</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 5.00 sont disponibles

## 57.1

Verteilung der Verpflichtungen  
gegenüber Kunden  
in Sparform nach dem Zinssatz

Répartition des Engagements envers  
la clientèle sous forme d'épargne  
d'après le taux d'intérêt

Jahres- ende	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	4%	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	5%	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %
Fin d'année									
	in Millionen Franken en millions de francs								
	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1.00–8.00 Alle Banken <sup>1</sup>	Toutes les banques <sup>1</sup>								
1994	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1995	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1996	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1997	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1998	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1.00 Kantonalbanken	Banques cantonales								
1994	13 021	1 525	107	491	65	6 017	410	290	10
1995	79	897	1 247	5 475	548	295	30	10	12
1996	3 635	2 519	1 006	113	0	38	11	—	—
1997	69	341	288	43	—	4	11	—	—
1998	0	333	3	47	—	—	—	—	—
2.00 Grossbanken	Grandes banques								
1994	8 291	215	1 893	29	9	8 262	15	41	1 152
1995	2 073	6 053	82	5 104	1 209	76	0	0	—
1996	1 275	792	1 803	66	0	28	—	0	—
1997	69	53	0	1	—	32	—	0	—
1998	31	0	0	1	—	0	—	0	—
3.00 Regionalbanken und Sparkassen	Banques régionales et caisses d'épargne								
1994	3 122	1 407	437	703	164	1 304	265	49	19
1995	506	331	609	1 386	665	41	24	14	1
1996	839	1 466	785	135	37	29	2	4	0
1997	86	967	100	3	20	12	1	1	0
1998	30	1 243	90	1	14	6	1	1	0
4.00 Raiffeisenbanken	Banques Raiffeisen								
1994	6 703	11 772	30	256	—	2 723	1 445	—	—
1995	44	—	—	6 763	2 791	—	1 182	—	—
1996	1 967	225	5	1	0	0	6	—	—
1997	3	0	1	—	—	—	—	—	—
1998	0	0	—	—	4	—	—	—	—

<sup>1</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00-5.00 verfügbar

<sup>1</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 5.00 sont disponibles

Jahres- ende	6%	6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	7%	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	7 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	8% und mehr	Total
Fin d'année										et au- dessus
in Millionen Franken en millions de francs										
	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
<b>1.00–8.00 Alle Banken<sup>1</sup></b>	<b>Toutes les banques<sup>1</sup></b>									
1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.	190 659
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	210 301
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	228 711
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	237 516
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.	234 309
<b>1.00 Kantonalbanken</b>	<b>Banques cantonales</b>									
1994	9	2	—	—	0	—	—	—	—	68 353
1995	1	—	—	—	0	—	—	1	—	73 088
1996	—	—	—	—	—	—	—	—	—	77 550
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	—	79 596
1998	—	—	—	—	—	—	—	—	—	79 103
<b>2.00 Grossbanken</b>	<b>Grandes banques</b>									
1994	10	0	—	—	—	—	—	—	—	66 390
1995	—	—	—	0	—	—	—	—	—	75 866
1996	—	—	—	—	—	—	—	—	—	84 706
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	—	86 515
1998	—	—	—	—	—	—	—	—	—	81 972
<b>3.00 Regionalbanken und Sparkassen</b>	<b>Banques régionales et caisses d'épargne</b>									
1994	35	1	1	6	4	15	5	—	—	24 562
1995	15	0	1	5	2	5	1	—	—	25 604
1996	6	0	1	1	1	0	—	—	—	27 153
1997	5	0	1	0	1	—	—	—	—	28 540
1998	3	0	1	0	0	—	—	—	0	28 686
<b>4.00 Raiffeisenbanken</b>	<b>Banques Raiffeisen</b>									
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	—	22 930
1995	—	—	—	—	—	—	—	—	—	25 940
1996	—	—	—	—	—	—	—	—	—	28 677
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	—	31 222
1998	—	—	—	—	—	—	—	—	—	33 340

<sup>1</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00-5.00 verfügbar<sup>1</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 5.00 sont disponibles

## 57.3

Verteilung der Verpflichtungen  
gegenüber Kunden  
in Sparform nach dem Zinssatz

Répartition des Engagements envers  
la clientèle sous forme d'épargne  
d'après le taux d'intérêt

Jahres- ende	1% und darunter	1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	2% und darunter <sup>1</sup>	2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	3%	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %
Fin d'année	et au- dessus				et au- dessous <sup>1</sup>						
in Millionen Franken en millions de francs											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

## 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

## Autres banques (5.11–5.20)

1994	—	—	—	—	23	0	1	308	1	733	1 396
1995	—	—	—	—	28	373	353	864	1 238	5 852	160
1996	—	—	—	—	889	673	1 960	5 806	210	0	291
1997	101	1 032	357	1 113	1 220	6 385	193	11	532	187	471
1998	268	689	731	1 175	6 935	243	61	430	613	3	—

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1994	—	—	—	—	8	0	0	274	1	706	1 378
1995	—	—	—	—	5	365	315	805	1 192	5 788	151
1996	—	—	—	—	819	566	1 953	5 704	153	—	291
1997	18	968	348	1 010	1 138	6 339	189	5	510	162	460
1998	12	240	360	1 167	6 879	194	40	399	585	0	—

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1994	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
1995	—	—	—	—	5	—	1	5	1	—	—
1996	—	—	—	—	7	0	6	1	2	0	—
1997	10	—	0	5	9	9	4	2	2	0	—
1998	178	46	258	8	13	45	21	0	0	—	—

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1994	—	—	—	—	0	—	—	—	—	—	—
1995	—	—	—	—	0	—	—	—	0	—	—
1996	—	—	—	—	0	—	0	—	—	—	—
1997	0	—	—	0	—	—	—	—	—	—	—
1998	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1994	—	—	—	—	15	0	1	34	—	—	—
1995	—	—	—	—	18	0	38	4	—	—	—
1996	—	—	—	—	22	47	2	0	0	—	—
1997	25	63	0	—	—	—	—	—	19	21	—
1998	31	70	—	—	—	—	—	22	27	—	—

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1994	—	—	—	—	0	—	—	—	—	27	15
1995	—	—	—	—	0	7	—	50	45	64	9
1996	—	—	—	—	40	60	—	101	54	—	—
1997	48	0	9	98	73	37	0	4	1	4	12
1998	47	332	113	—	43	5	—	9	2	3	—

<sup>1</sup> Ab 1997: 2%<sup>1</sup> Depuis 1997: 2%

Jahres- ende	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	4%	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	5%	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %
Fin d'année									
	in Millionen Franken en millions de francs								
	12	13	14	15	16	17	18	19	20
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>	<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>								
1994	1 078	4 172	119	6	0	580	0	0	2
1995	6	21	70	500	287	38	—	—	—
1996	167	550	25	4	—	—	—	4	—
1997	0	3	0	0	0	0	—	4	—
1998	2	5	3	0	0	0	—	5	—
<b>5.11 Handelsbanken</b>	<b>Banques commerciales</b>								
1994	1 014	4 116	119	—	0	574	0	0	—
1995	0	1	70	491	287	38	—	—	—
1996	143	534	17	2	—	—	—	—	—
1997	0	0	0	0	0	0	—	—	—
1998	0	0	0	0	0	0	—	—	—
<b>5.12 Börsenbanken</b>	<b>Banques boursières</b>								
1994	—	1	—	0	—	—	—	—	—
1995	0	—	—	0	—	—	—	—	—
1996	—	1	—	—	—	—	—	—	—
1997	—	0	—	—	—	—	—	—	—
1998	0	5	3	—	—	—	—	—	—
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>	<b>Banques de prêt personnel</b>								
1994	0	—	—	—	—	—	—	—	—
1995	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1996	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1998	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>5.14 Andere Banken</b>	<b>Autres établissements</b>								
1994	—	13	—	—	—	—	—	—	—
1995	—	20	—	—	—	—	—	—	—
1996	15	14	—	—	—	—	—	—	—
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1998	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>	<b>Banques en mains étrangères</b>								
1994	63	43	—	6	—	6	—	—	2
1995	6	—	—	9	—	—	—	—	—
1996	9	1	8	2	—	—	—	4	—
1997	—	3	—	—	—	—	—	4	—
1998	2	—	—	—	—	—	—	5	—

## 57.5

Verteilung der Verpflichtungen  
gegenüber Kunden  
in Sparform nach dem Zinssatz

Répartition des Engagements envers  
la clientèle sous forme d'épargne  
d'après le taux d'intérêt

Jahres- ende	6%	6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	7%	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	7 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	8% und mehr	Total
Fin d'année										et au- dessus
in Millionen Franken en millions de francs										
	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>	<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>									
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8 419
1995	—	—	1	—	—	—	—	—	—	9 793
1996	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10 577
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11 610
1998	—	—	—	—	—	—	—	—	1	11 167
<b>5.11 Handelsbanken</b>	<b>Banques commerciales</b>									
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8 191
1995	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9 509
1996	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10 181
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11 147
1998	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9 878
<b>5.12 Börsenbanken</b>	<b>Banques boursières</b>									
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
1995	—	—	1	—	—	—	—	—	—	12
1996	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	—	42
1998	—	—	—	—	—	—	—	—	1	578
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>	<b>Banques de prêt personnel</b>									
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	—	0
1995	—	—	—	—	—	—	—	—	—	0
1996	—	—	—	—	—	—	—	—	—	0
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	—	0
1998	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>5.14 Andere Banken</b>	<b>Autres établissements</b>									
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	—	63
1995	—	—	—	—	—	—	—	—	—	80
1996	—	—	—	—	—	—	—	—	—	99
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	—	128
1998	—	—	—	—	—	—	—	—	—	151
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>	<b>Banques en mains étrangères</b>									
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	—	162
1995	—	—	—	—	—	—	—	—	—	191
1996	—	—	—	—	—	—	—	—	—	279
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	—	293
1998	—	—	—	—	—	—	—	—	—	561



Jahres- ende	1% und darunter	1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	2% und darunter <sup>1</sup>	2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	3%	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %
Fin d'année	et au- dessous				et au- dessous <sup>1</sup>						
in Millionen Franken en millions de francs											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00 <sup>2</sup>	Total des catégories de banques 1.00–5.00 <sup>2</sup>										
1955	—	—	—	—	1 475	3 145	5 680	501	302	3	24
1960	—	—	—	—	161	366	3 874	6 778	3 565	291	29
1965	—	—	—	—	76	77	57	313	2 998	16 873	2 087
1970	—	—	—	—	—	—	38	6	278	23	45
1971	—	—	—	—	—	—	—	—	271	1	47
1972	—	—	—	—	—	—	—	—	300	24	54
1973	—	—	—	—	—	—	—	—	1 303	244	185
1974	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	166
1975	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	187
1976	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	30 664
1977	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	72 417
1978	—	—	—	—	466	33 877	26 550	16 126	6 866	1 944	1 328
1979	—	—	—	—	50 754	27 438	10 066	2 607	1 383	217	205
1980	—	—	—	—	903	491	22 448	9 318	32 593	6 850	15 909
1981	—	—	—	—	715	1	19	54	660	427	44 145
1982	—	—	—	—	701	8	421	7	71	70	1 055
1983	—	—	—	—	828	—	109	64	73	256	53 350
1984	—	—	—	—	367	—	25	69	158	229	53 383
1985	—	—	—	—	222	—	21	76	132	232	52 802
1986	—	—	—	—	252	—	19	78	80	3 111	51 605
1987	—	—	—	—	281	19	83	42	63	44 669	15 015
1988	—	—	—	—	326	85	371	972	56 062	57 245	15 109
1989	—	—	—	—	205	27	22	0	1 033	5 072	7 330
1990	—	—	—	—	68	—	67	51	149	170	822
1991	—	—	—	—	100	0	10	—	662	153	272
1992	—	—	—	—	116	0	416	0	652	201	166
1993	—	—	—	—	384	45	1 102	1 834	1 110	1 178	23 060
1994	—	—	—	—	603	701	2 137	1 395	2 183	40 114	65 234
1995	—	—	—	—	2 196	12 489	10 968	54 140	52 597	37 584	1 817
1996	—	—	—	—	49 213	79 363	28 136	26 457	10 194	4 169	13 586
1997	2 286	5 019	52 294	49 256	62 911	18 189	10 665	6 504	16 014	9 361	2 862
1998	16 207	39 314	79 541	26 654	26 111	10 021	6 159	16 965	9 175	1 904	388

<sup>1</sup> Ab 1997 2%<sup>2</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken<sup>1</sup> Depuis 1997: 2%<sup>2</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

## 57.7

Verteilung der Verpflichtungen  
gegenüber Kunden  
in Sparform nach dem Zinssatz

Répartition des Engagements envers  
la clientèle sous forme d'épargne  
d'après le taux d'intérêt

Jahres- ende	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	4%	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> % und darüber <sup>1</sup>	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	5%	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %
Fin d'année	in Millionen Franken en millions de francs								
	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1.00–5.00	Total Bankengruppen 1.00–5.00 <sup>2</sup>				Total des catégories de banques 1.00–5.00 <sup>2</sup>				
1955	—	7	1	1	—	—	—	—	—
1960	4	31	1	1	—	—	—	—	—
1965	72	77	13	12	—	—	—	—	—
1970	3 283	26 017	1 770	3 875	—	—	—	—	—
1971	58	7 915	19 938	13 047	—	—	—	—	—
1972	112	18 401	19 548	10 185	—	—	—	—	—
1973	215	19 977	20 859	11 159	—	—	—	—	—
1974	1	729	955	55 024	—	—	—	—	—
1975	39	194	138	64 210	—	—	—	—	—
1976	11 194	18 577	5 060	8 408	—	—	—	—	—
1977	2 930	4 545	370	541	—	—	—	—	—
1978	253	108	56	206	—	—	—	—	—
1979	83	213	162	81	—	—	—	—	—
1980	497	517	35	733	—	—	—	—	—
1981	8 856	26 862	1 290	2 673	—	—	—	—	—
1982	204	50 033	7 210	36 121	—	—	—	—	—
1983	15 829	30 417	3 443	2 278	—	—	—	—	—
1984	14 943	34 356	3 576	2 820	—	—	—	—	—
1985	7 658	45 412	3 755	3 344	—	—	—	—	—
1986	12 170	46 092	2 515	4 495	—	—	—	—	—
1987	59 500	5 056	1 373	4 854	—	—	—	—	—
1988	3 514	1 791	811	5 871	—	—	—	—	—
1989	6 703	48 636	44 778	21 475	—	—	—	—	—
1990	55	1 240	154	10 187	10 917	27 497	25 798	29 184	6 048
1991	27	1 164	46	1 570	330	18 689	37 814	34 874	18 188
1992	34	450	41	1 277	409	24 923	31 767	34 958	16 331
1993	15 085	46 872	36 256	32 913	9 155	5 351	3 952	2 270	1 406
1994	32 215	19 091	2 586	1 484	239	18 886	2 135	380	1 183
1995	2 709	7 302	2 009	19 228	5 500	449	1 235	25	13
1996	7 883	5 552	3 624	318	38	95	18	7	0
1997	226	1 364	389	48	20	49	12	5	0
1998	63	1 581	96	49	18	6	1	6	0

<sup>1</sup> Ab 1990 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub>%

<sup>2</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken

<sup>1</sup> Depuis 1990: 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub>%

<sup>2</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

Jahres- ende	6%	6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	7%	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	7 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	8% und mehr	Total
Fin d'année										et au- dessus
in Millionen Franken en millions de francs										
	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00 <sup>1</sup>	Total des catégories de banques 1.00–5.00 <sup>1</sup>									
1955	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11 139
1960	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15 101
1965	—	—	—	—	—	—	—	—	—	22 655
1970	—	—	—	—	—	—	—	—	—	35 335
1971	—	—	—	—	—	—	—	—	—	41 277
1972	—	—	—	—	—	—	—	—	—	48 624
1973	—	—	—	—	—	—	—	—	—	53 942
1974	—	—	—	—	—	—	—	—	—	56 875
1975	—	—	—	—	—	—	—	—	—	64 768
1976	—	—	—	—	—	—	—	—	—	73 903
1977	—	—	—	—	—	—	—	—	—	80 803
1978	—	—	—	—	—	—	—	—	—	87 780
1979	—	—	—	—	—	—	—	—	—	93 209
1980	—	—	—	—	—	—	—	—	—	90 294
1981	—	—	—	—	—	—	—	—	—	85 702
1982	—	—	—	—	—	—	—	—	—	95 901
1983	—	—	—	—	—	—	—	—	—	106 647
1984	—	—	—	—	—	—	—	—	—	109 926
1985	—	—	—	—	—	—	—	—	—	113 654
1986	—	—	—	—	—	—	—	—	—	120 417
1987	—	—	—	—	—	—	—	—	—	130 954
1988	—	—	—	—	—	—	—	—	—	142 157
1989	—	—	—	—	—	—	—	—	—	135 282
1990	6 685	1 765	739	256	5 459	1 855	43	16	75	129 300
1991	9 683	578	628	1 843	9 087	1 432	63	18	63	137 296
1992	19 213	358	4 334	1 590	9 331	1 704	101	22	79	148 472
1993	149	15	80	7	18	25	9	1	—	182 277
1994	54	3	1	6	4	15	5	—	—	190 654
1995	15	0	2	5	2	5	1	1	—	210 291
1996	6	0	1	1	1	0	—	—	—	228 663
1997	5	0	1	0	1	—	—	—	—	237 483
1998	3	0	1	0	0	—	—	—	1	234 267

<sup>1</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken

<sup>1</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

# 58.0

## Verteilung der Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform nach dem Zinssatz seit 1994

## Répartition des Engagements envers la clientèle sous forme de placements d'après le taux d'intérêt, depuis 1994

Jahres- ende	1% und darunter	1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	2% und darunter <sup>1</sup>	2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	3%	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %
Fin d'année	et au- dessous				et au- dessous <sup>1</sup>						
	in Millionen Franken en millions de francs										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1.00–8.00 Alle Banken <sup>2</sup>						Toutes les banques <sup>2</sup>					
1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1.00 Kantonalbanken						Banques cantonales					
1994	—	—	—	—	2 634	529	4 837	1 512	1 542	1 989	1 631
1995	—	—	—	—	10 126	2 605	3 972	305	537	375	28
1996	—	—	—	—	15 320	1 037	303	241	263	103	11
1997	14 111	2 493	1 097	304	544	593	39	28	429	81	57
1998	17 604	740	306	501	750	82	300	130	83	56	3
2.00 Grossbanken						Grandes banques					
1994	—	—	—	—	15 140	—	25	334	5 599	312	1 472
1995	—	—	—	—	26 358	774	140	820	138	330	11
1996	—	—	—	—	26 798	672	496	20	0	0	1 872
1997	24 552	3 910	2 418	17	827	457	60	0	1 797	534	7
1998	30 732	205	314	24	935	11	50	624	2 044	0	0
3.00 Regionalbanken und Sparkassen						Banques régionales et caisses d'épargne					
1994	—	—	—	—	129	34	1 165	139	167	181	878
1995	—	—	—	—	1 661	164	368	529	758	640	409
1996	—	—	—	—	2 532	712	559	563	426	93	118
1997	1 924	658	318	793	903	381	303	72	377	101	3
1998	2 561	301	435	721	730	186	387	302	35	39	4
4.00 Raiffeisenbanken						Banques Raiffeisen					
1994	—	—	—	—	—	—	—	1	2 538	—	—
1995	—	—	—	—	2 772	—	—	0	—	1 973	151
1996	—	—	—	—	1 692	1 116	1 380	720	361	92	112
1997	918	517	387	1 379	1 724	430	251	67	77	10	1
1998	1 320	375	1 117	2 153	437	170	36	75	7	5	—

<sup>1</sup> Ab 1997 2%

<sup>2</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00-7.00 verfügbar

<sup>1</sup> Depuis 1997: 2%

<sup>2</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 7.00 sont disponibles

Jahres- ende	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	4%	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	5%	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	6%
Fin d'année										
	in Millionen Franken en millions de francs									
	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
1.00–8.00 Alle Banken <sup>1</sup>	Toutes les banques <sup>1</sup>									
1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1.00 Kantonalbanken	Banques cantonales									
1994	486	481	41	79	30	136	149	121	—	21
1995	0	72	82	110	30	34	125	—	—	—
1996	281	142	0	16	148	37	0	0	—	—
1997	0	15	125	44	26	11	0	—	—	—
1998	0	146	—	—	—	11	0	—	—	—
2.00 Grossbanken	Grandes banques									
1994	848	83	5	608	901	12	961	184	—	0
1995	540	1060	747	1	8	12	0	0	—	—
1996	1	2166	0	1	0	13	—	0	—	—
1997	22	1030	61	0	—	908	—	0	0	0
1998	0	747	0	0	—	0	—	0	—	0
3.00 Regionalbanken und Sparkassen	Banques régionales et caisses d'épargne									
1994	465	339	348	221	75	337	164	233	7	8
1995	100	270	32	581	264	14	80	6	—	0
1996	322	273	279	17	48	8	0	—	—	—
1997	0	203	1	6	—	—	—	—	—	—
1998	0	203	5	—	—	—	—	—	—	—
4.00 Raiffeisenbanken	Banques Raiffeisen									
1994	7	1997	—	—	—	—	—	5	—	—
1995	—	—	—	—	—	—	—	10	—	—
1996	23	8	3	2	0	—	2	—	—	—
1997	3	—	0	—	—	1	—	0	—	—
1998	0	—	—	—	0	—	—	—	—	—

<sup>1</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00-7.00 verfügbar<sup>1</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 7.00 sont disponibles

## 58.2

Verteilung der Verpflichtungen  
gegenüber Kunden in Anlageform  
nach dem Zinssatz

Répartition des Engagements envers  
la clientèle sous forme de placements  
d'après le taux d'intérêt

Jahres- ende	6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	7%	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	7 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	8% und mehr	Total
Fin d'année								et au- dessus	
	in Millionen Franken en millions de francs								
	22	23	24	25	26	27	28	29	30
1.00–8.00 Alle Banken <sup>1</sup>	Toutes les banques <sup>1</sup>								
1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1.00 Kantonalbanken	Banques cantonales								
1994	—	—	—	—	—	—	—	0	16 217
1995	—	—	—	0	—	—	—	—	18 401
1996	—	—	—	0	—	—	—	0	17 903
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	19 997
1998	—	—	—	—	—	—	—	—	20 713
2.00 Grossbanken	Grandes banques								
1994	—	—	—	1	—	—	0	—	26 485
1995	—	—	—	0	—	—	—	—	30 937
1996	—	—	—	0	—	—	—	—	32 040
1997	—	0	—	—	—	—	—	—	36 599
1998	—	0	—	—	—	—	—	—	35 687
3.00 Regionalbanken und Sparkassen	Banques régionales et caisses d'épargne								
1994	5	0	0	0	0	0	0	0	4 894
1995	—	0	0	0	0	0	—	0	5 877
1996	—	—	—	—	—	—	—	—	5 950
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	6 043
1998	—	—	—	—	—	—	—	—	5 908
4.00 Raiffeisenbanken	Banques Raiffeisen								
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	4 548
1995	—	—	—	—	—	—	—	—	4 906
1996	—	—	—	—	—	—	—	—	5 513
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	5 764
1998	—	—	—	—	—	—	—	—	5 695

<sup>1</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00-7.00 verfügbar

<sup>1</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 7.00 sont disponibles

Jahres- ende	1% und darunter	1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	2% und darunter <sup>1</sup>	2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	3%	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %
Fin d'année	et au- dessus				et au- dessous <sup>1</sup>						
in Millionen Franken en millions de francs											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>	<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>										
1994	—	—	—	—	768	65	252	1 129	646	1 617	348
1995	—	—	—	—	3 101	77	501	370	1 738	1 069	87
1996	—	—	—	—	3 686	593	2 120	918	648	16	120
1997	3 192	701	485	2 801	1 304	455	49	90	180	70	17
1998	4 126	873	2 523	228	442	171	83	29	104	60	24
<b>5.11 Handelsbanken</b>	<b>Banques commerciales</b>										
1994	—	—	—	—	406	11	98	1 108	523	1 447	206
1995	—	—	—	—	2 021	20	401	266	1 516	77	9
1996	—	—	—	—	2 309	328	1 928	150	530	0	82
1997	2 063	598	255	2 547	364	396	20	7	102	0	1
1998	2 347	687	1 648	34	333	141	20	0	2	—	0
<b>5.12 Börsenbanken</b>	<b>Banques boursières</b>										
1994	—	—	—	—	11	1	74	—	19	87	50
1995	—	—	—	—	474	—	7	64	28	2	14
1996	—	—	—	—	445	34	19	35	64	15	13
1997	542	34	128	73	46	4	12	6	—	62	0
1998	1 031	39	139	5	48	1	1	—	63	33	2
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>	<b>Banques de prêt personnel</b>										
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5
1995	—	—	—	—	—	—	—	—	—	904	17
1996	—	—	—	—	—	202	—	672	1	—	14
1997	—	—	—	—	627	1	—	15	25	—	—
1998	—	—	—	1	—	13	—	—	—	—	3
<b>5.14 Andere Banken</b>	<b>Autres établissements</b>										
1994	—	—	—	—	44	0	2	0	42	—	—
1995	—	—	—	—	44	0	8	0	42	0	8
1996	—	—	—	—	56	0	68	0	4	—	—
1997	18	0	28	59	9	33	—	—	—	—	—
1998	25	32	2	72	42	—	—	—	0	—	—
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>	<b>Banques en mains étrangères</b>										
1994	—	—	—	—	307	54	78	20	62	84	87
1995	—	—	—	—	562	56	84	40	151	86	37
1996	—	—	—	—	876	29	106	61	48	1	10
1997	568	68	74	122	258	22	16	63	54	8	15
1998	723	115	734	116	19	16	62	29	40	26	18

<sup>1</sup> Ab 1997 2%<sup>1</sup> Depuis 1997: 2%

## 58.4

Verteilung der Verpflichtungen  
gegenüber Kunden in Anlageform  
nach dem Zinssatz

Répartition des Engagements envers  
la clientèle sous forme de placements  
d'après le taux d'intérêt

Jahres- ende	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	4%	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	5%	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	6%
Fin d'année										
in Millionen Franken en millions de francs										
	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>	<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>									
1994	591	1022	115	97	12	79	323	24	4	70
1995	153	307	160	346	58	10	0	79	0	19
1996	33	43	30	38	—	57	—	0	—	1
1997	26	46	1	0	—	16	0	0	—	1
1998	39	93	1	2	0	6	—	—	—	3
<b>5.11 Handelsbanken</b>	<b>Banques commerciales</b>									
1994	204	278	91	7	0	6	299	0	0	68
1995	148	259	93	333	—	2	0	77	—	0
1996	29	20	0	35	—	—	—	0	—	—
1997	4	39	0	0	—	—	0	0	—	—
1998	39	0	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>5.12 Börsenbanken</b>	<b>Banques boursières</b>									
1994	29	19	4	21	5	32	—	—	—	1
1995	—	5	25	8	0	4	—	0	0	18
1996	2	3	2	0	—	57	—	0	—	—
1997	2	2	1	—	—	15	—	—	—	0
1998	—	2	1	—	—	5	—	—	—	—
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>	<b>Banques de prêt personnel</b>									
1994	237	654	—	12	—	39	14	—	4	—
1995	—	12	23	2	14	—	—	—	—	—
1996	—	14	25	2	—	—	—	—	—	—
1997	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—
1998	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>5.14 Andere Banken</b>	<b>Autres établissements</b>									
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1995	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—
1996	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1998	—	91	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>	<b>Banques en mains étrangères</b>									
1994	121	70	19	58	6	2	10	24	0	1
1995	4	30	18	3	43	3	—	2	—	1
1996	2	7	3	1	—	0	—	—	—	1
1997	19	2	0	0	—	1	—	—	—	1
1998	0	1	0	2	0	1	—	—	—	3



Jahres- ende	6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	7%	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	7 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	8% und mehr	Total
Fin d'année								et au- dessus	
	in Millionen Franken en millions de francs								
	22	23	24	25	26	27	28	29	30
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>	<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>								
1994	0	0	—	5	—	0	—	—	7 167
1995	—	—	—	0	—	1	0	3	8 077
1996	—	—	—	0	—	—	—	—	8 304
1997	—	—	—	5	—	—	—	107	9 546
1998	—	—	—	3	—	—	—	87	8 899
<b>5.11 Handelsbanken</b>	<b>Banques commerciales</b>								
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	4 753
1995	—	—	—	—	—	—	—	—	5 223
1996	—	—	—	—	—	—	—	—	5 411
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	6 396
1998	—	—	—	—	—	—	—	—	5 252
<b>5.12 Börsenbanken</b>	<b>Banques boursières</b>								
1994	—	0	—	—	—	—	—	—	352
1995	—	—	—	—	—	1	—	—	652
1996	—	—	—	—	—	—	—	—	690
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	928
1998	—	—	—	—	—	—	—	12	1 381
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>	<b>Banques de prêt personnel</b>								
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	965
1995	—	—	—	—	—	—	—	—	973
1996	—	—	—	—	—	—	—	—	930
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	671
1998	—	—	—	—	—	—	—	—	17
<b>5.14 Andere Banken</b>	<b>Autres établissements</b>								
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	88
1995	—	—	—	—	—	—	—	—	104
1996	—	—	—	—	—	—	—	—	128
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	148
1998	—	—	—	—	—	—	—	—	265
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>	<b>Banques en mains étrangères</b>								
1994	0	—	—	5	—	0	—	—	1 009
1995	—	—	—	0	—	—	0	3	1 125
1996	—	—	—	0	—	—	—	—	1 145
1997	—	—	—	5	—	—	—	107	1 403
1998	—	—	—	3	—	—	—	76	1 985

## 58.6

Verteilung der Verpflichtungen  
gegenüber Kunden in Anlageform  
nach dem Zinssatz

Répartition des Engagements envers  
la clientèle sous forme de placements  
d'après le taux d'intérêt

Jahres- ende	1% und darunter	1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	1 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	1 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	2% und darunter <sup>1</sup>	2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	3%	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %
Fin d'année	et au- dessus				et au- dessous <sup>1</sup>						
in Millionen Franken en millions de francs											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
<b>6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)</b>						<b>Sociétés financières (6.10 et 6.20)</b>					
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</b>						<b>Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</b>					
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</b>						<b>Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</b>					
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>7.00 Filialen ausländischer Banken</b>						<b>Succursales de banques étrangères</b>					
1994	—	—	—	—	0	—	2	—	—	—	0
1995	—	—	—	—	15	—	—	0	—	—	0
1996	—	—	—	—	0	—	—	—	—	—	—
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1998	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>8.00 Privatbankiers</b>						<b>Banquiers privés</b>					
1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00</b>						<b>Total des catégories de banques 1.00–5.00</b>					
1994	—	—	—	—	18 671	627	6 280	3 114	10 492	4 099	4 328
1995	—	—	—	—	44 017	3 620	4 981	2 024	3 170	4 385	686
1996	—	—	—	—	50 029	4 130	4 858	2 463	1 698	304	2 232
1997	44 696	8 279	4 705	5 293	5 300	2 317	701	258	2 860	796	85
1998	56 344	2 494	4 696	3 627	3 293	620	856	1 160	2 274	160	31

<sup>1</sup> Ab 1997 2%

<sup>1</sup> Depuis 1997: 2%

Jahres- ende	3¾%	4%	4¼%	4½%	4¾%	5%	5¼%	5½%	5¾%	6%
Fin d'année										
	in Millionen Franken en millions de francs									
	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
<b>6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)</b>	<b>Sociétés financières (6.10 et 6.20)</b>									
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</b>	<b>Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</b>									
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</b>	<b>Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</b>									
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>7.00 Filialen ausländischer Banken</b>	<b>Succursales de banques étrangères</b>									
1994	1	—	—	16	—	—	—	—	—	—
1995	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1996	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1998	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>8.00 Privatbankiers</b>	<b>Banquiers privés</b>									
1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00</b>	<b>Total des catégories de banques 1.00–5.00</b>									
1994	2 396	3 923	509	1 005	1 018	563	1 597	567	11	98
1995	792	1 709	1 020	1 038	359	69	206	96	0	19
1996	661	2 632	313	75	196	115	2	0	—	1
1997	52	1 294	188	50	26	935	0	0	0	1
1998	40	1 189	5	3	0	18	0	0	—	3

## 58.8

Verteilung der Verpflichtungen  
gegenüber Kunden in Anlageform  
nach dem Zinssatz

Répartition des Engagements envers  
la clientèle sous forme de placements  
d'après le taux d'intérêt

Jahres- ende	6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	7%	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	7 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	8% und mehr	Total
Fin d'année								et au- dessus	
	in Millionen Franken en millions de francs								
	22	23	24	25	26	27	28	29	30
<b>6.00 Finanzgesellschaften (6.10 und 6.20)</b>	<b>Sociétés financières (6.10 et 6.20)</b>								
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>6.10 Finanzgesellschaften, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</b>	<b>Sociétés financières qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</b>								
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>6.20 Finanzgesellschaften, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</b>	<b>Sociétés financières qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</b>								
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>7.00 Filialen ausländischer Banken</b>	<b>Succursales de banques étrangères</b>								
1994	—	—	—	—	—	—	—	—	19
1995	—	—	—	—	—	—	—	—	15
1996	—	—	—	—	—	—	—	—	0
1997	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1998	—	—	—	—	—	—	—	—	4
<b>8.00 Privatbankiers</b>	<b>Banquiers privés</b>								
1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00</b>	<b>Total des catégories de banques 1.00–5.00</b>								
1994	5	0	0	6	0	0	0	0	59 311
1995	—	0	0	1	0	2	0	3	68 198
1996	—	—	—	0	—	—	—	0	69 710
1997	—	0	—	5	—	—	—	107	77 950
1998	—	0	—	3	—	—	—	87	76 902



# 59.0

## Verteilung der Kassenobligationen nach dem Zinssatz seit 1994/1995

## Répartition des obligations de caisse d'après le taux d'intérêt, depuis 1994/1995

Jahres- ende	2% und darunter	2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	3%	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % und darunter <sup>1</sup>	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	4%	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %
Fin d'année	et au- dessus						et au- dessous <sup>1</sup>			
in Millionen Franken en millions de francs										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

### 1.00–8.00 Alle Banken<sup>2</sup>

### Toutes les banques<sup>2</sup>

1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

### 1.00 Kantonalbanken

### Banques cantonales

1994	—	—	—	—	—	—	193	346	1 171	1 758
1995	—	—	—	—	—	—	935	618	1 990	2 223
1996	—	—	—	—	—	—	2 566	837	2 554	1 748
1997	199	310	353	399	1 069	742	958	690	2 432	1 496
1998	549	585	516	463	1 294	770	877	481	1 783	1 160

### 2.00 Grossbanken

### Grandes banques

1994	—	—	—	—	—	—	157	277	1 063	1 535
1995	—	—	—	—	—	—	727	397	2 132	1 696
1996	—	—	—	—	—	—	1 951	684	1 817	1 225
1997	155	159	126	735	700	461	451	560	1 599	1 101
1998	455	319	307	351	686	371	432	235	844	926

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

### Banques régionales et caisses d'épargne

1994	—	—	—	—	—	—	14	80	425	447
1995	—	—	—	—	—	—	159	128	657	633
1996	—	—	—	—	—	—	725	160	1 007	615
1997	30	56	113	129	483	285	358	163	1 010	531
1998	116	161	265	243	763	360	426	164	862	362

### 4.00 Raiffeisenbanken

### Banques Raiffeisen

1994	—	—	—	—	—	—	1	19	49	46
1995	—	—	—	—	—	—	555	20	91	237
1996	—	—	—	—	—	—	41	59	224	646
1997	0	1	10	6	46	66	207	520	1 144	1 372
1998	2	4	17	67	240	505	1 049	1 402	1 201	850

<sup>1</sup> Ab 1997 3<sup>1</sup>/<sub>2</sub>%

<sup>2</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00-5.00 verfügbar

<sup>1</sup> Depuis 1997: 3<sup>1</sup>/<sub>2</sub>%

<sup>2</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 5.00 sont disponibles

Jahres- ende	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	5%	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	6% - 6 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> %	7% - 7 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> %	8% und darüber	Total
Fin d'année									et au- dessus	
in Millionen Franken en millions de francs										
	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
<b>1.00–8.00 Alle Banken<sup>1</sup></b>	<b>Toutes les banques<sup>1</sup></b>									
1994	.	.	.	.	.	.	.	.	.	88 564
1995	.	.	.	.	.	.	.	.	.	81 138
1996	.	.	.	.	.	.	.	.	.	68 997
1997	.	.	.	.	.	.	.	.	.	58 597
1998	.	.	.	.	.	.	.	.	.	46 788
<b>1.00 Kantonalbanken</b>	<b>Banques cantonales</b>									
1994	3 181	2 561	3 511	1 883	1 125	968	6 498	10 108	0	33 302
1995	3 360	2 764	5 579	2 396	1 168	661	4 766	4 262	0	30 723
1996	2 042	2 023	5 073	2 131	993	497	3 494	1 853	—	25 809
1997	1 646	1 364	3 715	2 007	880	277	2 256	971	—	21 764
1998	1 173	940	2 495	1 588	607	172	1 478	395	—	17 328
<b>2.00 Grossbanken</b>	<b>Grandes banques</b>									
1994	2 936	2 284	3 028	1 267	719	518	5 681	8 601	9	28 075
1995	2 850	2 390	4 645	1 632	953	198	4 326	3 201	0	25 147
1996	1 489	1 627	4 453	1 450	882	134	3 712	1 310	—	20 736
1997	1 206	1 095	3 084	1 454	863	61	2 695	806	—	17 311
1998	740	685	1 816	1 351	717	41	2 098	550	—	12 924
<b>3.00 Regionalbanken und Sparkassen</b>	<b>Banques régionales et caisses d'épargne</b>									
1994	953	1 013	1 486	716	657	284	2 100	3 800	1	11 977
1995	999	960	2 296	898	899	241	1 491	1 463	1	10 825
1996	697	709	2 014	756	815	186	1 106	728	0	9 519
1997	527	487	1 452	635	747	85	626	413	0	8 130
1998	379	288	706	544	641	55	415	185	0	6 935
<b>4.00 Raiffeisenbanken</b>	<b>Banques Raiffeisen</b>									
1994	250	626	612	135	574	286	2 753	2 454	—	7 806
1995	1 180	766	596	154	524	219	2 140	1 357	—	7 838
1996	1 043	1 840	1 787	746	347	164	220	134	—	7 251
1997	1 210	931	706	347	141	62	97	25	—	6 890
1998	558	356	191	142	61	28	65	5	0	6 741

<sup>1</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00-5.00 verfügbar<sup>1</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 5.00 sont disponibles

## 59.2

Verteilung der Kassenobligationen  
nach dem ZinssatzRépartition des obligations de caisse  
d'après le taux d'intérêt

Jahres- ende	2% und darunter	2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	3%	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % und darunter <sup>1</sup>	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	4%	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %
Fin d'année	et au- dessus						et au- dessous <sup>1</sup>			
in Millionen Franken en millions de francs										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

## 5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)

## Autres banques (5.11–5.20)

1994	—	—	—	—	—	—	44	47	263	342
1995	—	—	—	—	—	—	225	84	438	433
1996	—	—	—	—	—	—	501	107	562	370
1997	54	36	56	58	254	107	199	99	454	301
1998	94	72	105	66	235	150	132	82	341	144

## 5.11 Handelsbanken

## Banques commerciales

1994	—	—	—	—	—	—	12	39	184	209
1995	—	—	—	—	—	—	100	64	302	262
1996	—	—	—	—	—	—	281	54	411	247
1997	11	30	46	44	193	74	105	51	396	215
1998	39	51	77	53	192	113	85	36	290	95

## 5.12 Börsenbanken

## Banques boursières

1994	—	—	—	—	—	—	1	1	4	5
1995	—	—	—	—	—	—	34	3	4	4
1996	—	—	—	—	—	—	42	7	4	3
1997	4	2	0	1	12	3	10	5	2	3
1998	4	2	1	0	2	1	5	5	1	3

## 5.13 Kleinkreditbanken

## Banques de prêt personnel

1994	—	—	—	—	—	—	—	2	64	108
1995	—	—	—	—	—	—	43	7	68	142
1996	—	—	—	—	—	—	90	32	83	104
1997	0	2	5	8	26	22	57	33	40	72
1998	0	0	11	4	17	4	4	5	9	4

## 5.14 Andere Banken

## Autres établissements

1994	—	—	—	—	—	—	27	0	1	0
1995	—	—	—	—	—	—	30	4	4	1
1996	—	—	—	—	—	—	36	5	3	1
1997	35	0	2	1	2	4	1	3	3	1
1998	45	0	2	0	3	8	1	3	3	1

## 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

## Banques en mains étrangères

1994	—	—	—	—	—	—	4	5	9	19
1995	—	—	—	—	—	—	18	6	60	23
1996	—	—	—	—	—	—	53	9	62	14
1997	3	2	3	4	20	4	26	7	12	10
1998	5	18	13	9	22	25	37	33	38	41

<sup>1</sup> Ab 1997 3<sup>1</sup>/<sub>2</sub>%<sup>1</sup> Depuis 1997: 3<sup>1</sup>/<sub>2</sub>%



Jahres- ende	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	5%	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	6% - 6 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> %	7% - 7 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> %	8% und darüber	Total
Fin d'année										et au- dessus
in Millionen Franken en millions de francs										
	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
<b>5.00 Übrige Banken (5.11–5.20)</b>	<b>Autres banques (5.11–5.20)</b>									
1994	798	648	925	428	377	219	1 278	1 865	141	7 374
1995	714	511	1 232	561	414	174	908	823	61	6 577
1996	427	369	1 088	460	376	150	712	504	26	5 652
1997	316	278	814	391	342	41	349	287	20	4 456
1998	166	100	279	210	300	22	219	88	14	2 817
<b>5.11 Handelsbanken</b>	<b>Banques commerciales</b>									
1994	591	409	466	286	260	122	845	1 154	—	4 576
1995	505	349	831	397	303	97	553	437	—	4 199
1996	325	279	800	319	286	81	412	240	—	3 733
1997	282	229	630	292	277	25	214	158	—	3 269
1998	134	74	172	149	243	9	96	36	—	1 944
<b>5.12 Börsenbanken</b>	<b>Banques boursières</b>									
1994	5	26	15	2	3	4	17	19	—	102
1995	2	14	11	2	4	0	12	9	—	98
1996	1	5	2	1	1	0	10	5	—	81
1997	1	3	1	1	1	0	3	3	—	56
1998	1	2	1	0	1	0	2	0	—	30
<b>5.13 Kleinkreditbanken</b>	<b>Banques de prêt personnel</b>									
1994	163	129	307	109	93	80	294	479	49	1 877
1995	151	111	278	122	89	65	240	240	0	1 556
1996	89	60	210	115	74	57	212	160	0	1 285
1997	25	26	125	68	50	11	79	32	0	682
1998	2	1	16	4	5	2	2	2	—	93
<b>5.14 Andere Banken</b>	<b>Autres établissements</b>									
1994	1	1	2	0	0	—	0	—	—	32
1995	1	0	2	0	0	—	—	—	—	42
1996	0	0	2	0	0	—	—	—	—	48
1997	0	—	1	0	0	—	—	—	—	55
1998	0	—	1	0	0	—	—	—	—	67
<b>5.20 Ausländisch beherrschte Banken</b>	<b>Banques en mains étrangères</b>									
1994	38	84	135	30	20	14	122	212	92	786
1995	56	37	110	39	18	12	103	137	61	682
1996	12	24	74	26	15	12	78	99	26	504
1997	8	20	57	30	14	5	54	94	20	393
1998	29	24	89	56	52	10	119	50	14	683

## 59.4

Verteilung der Kassenobligationen  
nach dem ZinssatzRépartition des obligations de caisse  
d'après le taux d'intérêt

Jahres- ende	2% und darunter	2 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	2 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	2 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	3%	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % und darunter <sup>1</sup>	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	4%	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %
Fin d'année	et au- dessus						et au- dessous <sup>1</sup>			
in Millionen Franken en millions de francs										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00 <sup>2</sup>	Total des catégories de banques 1.00–5.00 <sup>2</sup>									
1955	—	—	—	—	—	—	5 897	2	3	—
1960	—	—	—	—	—	—	6 212	526	1 319	219
1965	—	—	—	—	—	—	4 454	1 312	1 458	1 317
1970	—	—	—	—	—	—	21	10	38	28
1971	—	—	—	—	—	—	12	2	25	13
1972	—	—	—	—	—	—	10	1	4	8
1973	—	—	—	—	—	—	9	—	2	7
1974	—	—	—	—	—	—	—	—	13	4
1975	—	—	—	—	—	—	—	—	18	—
1976	—	—	—	—	—	—	—	—	655	417
1977	—	—	—	—	—	—	—	—	7 328	1 112
1978	—	—	—	—	—	—	10 287	1 839	3 856	1 167
1979	—	—	—	—	—	—	15 267	2 062	3 740	1 035
1980	—	—	—	—	—	—	13 014	1 930	3 890	1 527
1981	—	—	—	—	—	—	9 308	1 855	3 703	1 311
1982	—	—	—	—	—	—	6 417	1 357	3 049	1 522
1983	—	—	—	—	—	—	4 570	1 557	3 782	2 680
1984	—	—	—	—	—	—	2 968	1 106	1 880	2 222
1985	—	—	—	—	—	—	1 165	595	1 129	1 766
1986	—	—	—	—	—	—	99	32	519	1 695
1987	—	—	—	—	—	—	4	7	1 698	5 030
1988	—	—	—	—	—	—	427	998	3 424	9 083
1989	—	—	—	—	—	—	425	984	3 157	8 080
1990	—	—	—	—	—	—	327	903	2 014	5 632
1991	—	—	—	—	—	—	22	141	831	2 760
1992	—	—	—	—	—	—	16	92	725	1 442
1993	—	—	—	—	—	—	54	140	1 587	3 547
1994	—	—	—	—	—	—	409	769	2 971	4 129
1995	—	—	—	—	—	—	2 600	1 247	5 309	5 221
1996	—	—	—	—	—	—	5 785	1 847	6 164	4 604
1997	438	561	658	1 326	2 552	1 662	2 174	2 032	6 639	4 800
1998	1 216	1 141	1 211	1 189	3 218	2 156	2 915	2 363	5 031	3 442

<sup>1</sup> Ab 1997: 3<sup>1</sup>/<sub>2</sub>%<sup>2</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken<sup>1</sup> Depuis 1997: 3<sup>1</sup>/<sub>2</sub>%<sup>2</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

Jahres- ende	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	5%	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> % und darüber <sup>1</sup>	6% - 6 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> %	7% - 7 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> %	8% und darüber	Total
Fin d'année										
in Millionen Franken en millions de francs										
	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00 <sup>2</sup>	Total des catégories de banques 1.00–5.00 <sup>2</sup>									
1955	2	—	1	—	—	—	—	—	—	5 905
1960	16	2	2	—	—	—	—	—	—	8 296
1965	3 650	127	19	1	2	—	—	—	—	12 340
1970	1 229	2 296	11 225	2 846	1 689	1 358	—	—	—	20 740
1971	386	525	10 767	3 905	3 911	5 619	—	—	—	25 165
1972	1 064	1 068	10 281	5 054	4 062	5 642	—	—	—	27 194
1973	964	1 206	7 889	6 173	4 672	5 785	—	—	—	26 707
1974	911	1 146	4 931	4 789	3 734	11 593	—	—	—	27 121
1975	80	934	3 399	3 992	2 890	22 880	—	—	—	34 193
1976	1 328	1 636	5 970	4 357	2 510	20 610	—	—	—	37 483
1977	1 525	1 085	4 984	3 175	2 088	18 528	—	—	—	39 825
1978	1 534	941	4 091	2 460	1 141	13 879	—	—	—	41 195
1979	713	220	3 034	1 971	788	10 709	—	—	—	39 539
1980	2 398	1 348	7 454	7 109	1 821	6 177	—	—	—	46 668
1981	2 341	1 518	7 108	7 380	2 281	17 631	—	—	—	54 436
1982	3 215	2 737	8 755	8 923	3 826	21 548	—	—	—	61 369
1983	3 772	6 064	7 261	7 938	3 682	20 536	—	—	—	61 842
1984	5 115	10 158	12 010	12 502	3 297	16 284	—	—	—	67 542
1985	4 207	11 020	23 894	17 571	3 035	11 366	—	—	—	75 748
1986	9 952	17 827	25 913	16 976	2 529	7 700	—	—	—	83 242
1987	15 853	21 062	22 968	15 615	1 838	4 828	—	—	—	88 903
1988	23 131	21 527	18 234	13 755	1 498	2 341	—	—	—	94 417
1989	18 792	20 458	17 492	12 921	5 074	15 097	—	—	—	102 480
1990	14 805	19 335	10 699	8 965	4 412	2 326	13 573	28 979	723	112 695
1991	10 208	15 301	7 512	7 085	4 134	2 114	19 671	46 509	1 116	117 406
1992	7 170	10 625	5 197	2 829	2 142	2 240	24 231	57 904	986	115 599
1993	8 281	8 518	5 145	2 458	2 628	2 864	24 167	40 315	557	100 262
1994	8 117	7 132	9 561	4 429	3 451	2 276	18 310	26 829	151	88 534
1995	9 103	7 391	14 348	5 641	3 958	1 493	13 631	11 105	62	81 110
1996	5 699	6 569	14 415	5 543	3 413	1 131	9 244	4 529	26	68 968
1997	4 906	4 154	9 771	4 834	2 973	527	6 023	2 502	20	58 552
1998	3 017	2 370	5 486	3 835	2 327	318	4 274	1 224	14	46 746

<sup>1</sup> Ab 1990 5<sup>3</sup>/<sub>4</sub>%<sup>2</sup> Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen, Raiffeisenbanken, Übrige Banken<sup>1</sup> Depuis 1990: 5<sup>3</sup>/<sub>4</sub>%<sup>2</sup> Banques cantonales, Grandes banques, Banques régionales et caisses d'épargne, Banques Raiffeisen, Autres banques

## 60.0

Verteilung der Kassenobligationen nach  
Fälligkeit und Zinssatz Ende 1998<sup>1</sup>Répartition des obligations de caisse d'après  
l'échéance et le taux d'intérêt, à fin 1998<sup>1</sup>

## 1. nach Bankengruppen

## 1. d'après les catégories de banques

Gruppe Catégorie	Fälligkeit Echéance											Total und später et plus tard
	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008		
in Millionen Franken en millions de francs												
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
1.00 Kantonalbanken Banques cantonales	6 424	4 266	2 730	1 595	1 090	676	366	181	1	1	17 328	
2.00 Grossbanken Grandes banques	4 904	3 857	1 671	1 250	523	445	218	48	4	4	12 924	
3.00 Regionalbanken und Sparkassen Banques régionales et caisses d'épargne	1 947	1 775	1 290	804	617	239	174	84	3	—	6 935	
4.00 Raiffeisenbanken Banques Raiffeisen	1 464	1 544	1 386	871	688	357	278	151	1	1	6 741	
5.00 Übrige Banken Autres banques	784	731	523	274	266	91	116	31	—	—	2 817	
5.11 Handelsbanken Banques commerciales	483	479	386	164	226	73	106	26	—	—	1 944	
5.12 Börsenbanken Banques boursières	8	20	2	0	0	0	0	0	—	—	30	
5.13 Kleinkreditbanken Banques de prêt personnel	28	23	33	4	2	2	0	0	—	—	93	
5.14 andere Autres établissements	13	13	12	9	8	7	3	4	—	—	67	
5.20 ausländisch beherrscht Banques en mains étrangères	252	195	90	97	30	9	7	1	—	—	683	
1.00–5.00 Total	15 524	12 172	7 600	4 794	3 185	1 808	1 152	494	9	6	46 746	

<sup>1</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00-5.00 verfügbar<sup>1</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 5.00 sont disponibles

## 2. nach Zinssätzen

## 2. selon le taux d'intérêt

Zinssätze Taux d'intérêt	Fälligkeit Echéance										
	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008 und später et plus tard	Total
in Millionen Franken en millions de francs											
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
2% und darunter – et au-dessous	336	477	279	92	24	2	2	3	—	—	1 216
2 1/4%	228	421	328	102	55	6	1	0	—	—	1 141
2 1/2%	196	370	354	168	92	23	6	2	—	—	1 211
2 3/4%	390	184	240	200	114	40	6	14	1	2	1 189
3%	651	820	572	412	416	167	58	122	0	1	3 218
3 1/4%	366	599	409	203	327	83	90	77	1	1	2 156
3 1/2%	382	610	798	310	296	116	282	118	1	1	2 915
3 3/4%	247	406	549	347	227	204	274	105	4	0	2 363
4%	1 020	939	802	688	493	656	380	50	2	1	5 031
4 1/4%	1 124	901	389	307	347	337	35	3	0	—	3 442
4 1/2%	896	1 403	258	195	106	157	2	—	—	—	3 017
4 3/4%	953	533	295	473	80	18	17	—	—	—	2 370
5%	3 492	975	462	320	237	0	0	—	—	—	5 486
5 1/4%	1 729	986	613	381	124	1	0	—	—	—	3 835
5 1/2%	501	373	674	564	214	0	—	—	—	—	2 327
5 3/4%	78	113	122	5	0	—	—	—	—	—	318
6%	470	260	384	2	10	—	—	—	—	—	1 126
6 1/4%	230	832	47	2	—	—	—	—	—	—	1 111
6 1/2%	933	416	15	20	20	—	—	—	—	—	1 404
6 3/4%	320	313	0	—	—	—	—	—	—	—	633
7%	520	170	11	0	—	—	—	—	—	—	701
7 1/4%	389	36	—	—	—	—	—	—	—	—	425
7 1/2%	58	19	0	4	—	—	—	—	—	—	81
7 3/4%	1	15	—	—	—	—	—	—	—	—	16
8% und darüber – et au-dessus	11	—	—	1	2	—	—	—	—	—	14
<b>Total</b>	<b>15 524</b>	<b>12 172</b>	<b>7 600</b>	<b>4 794</b>	<b>3 185</b>	<b>1 808</b>	<b>1 152</b>	<b>494</b>	<b>9</b>	<b>6</b>	<b>46 746</b>
Durchschnittliche Verzinsung Taux d'intérêt moyen	4,82	4,42	4,06	4,12	3,91	3,86	3,71	3,41	3,65	3,24	4,38

## 61.0

## Verteilung der Obligationen-Anleihen nach dem Zinssatz Ende 1998/seit 1989

## Répartition des emprunts obligataires d'après le taux d'intérêt, à fin 1998/depuis 1989

Gruppe Catégorie	3% und darunter	3 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	3 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	4% und darunter <sup>2</sup>	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	5%	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %
	et au- dessous	in Millionen Franken en millions de francs								
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>1.00–8.00 Total<sup>1</sup></b>	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
1.00 Kantonalbanken Banques cantonales	4 210	1 625	2 025	1 060	2 125	2 610	1 940	1 005	2 160	1 611
2.00 Grossbanken Grandes banques	6 362	412	1 495	120	1 083	1 791	1 644	857	2 544	1 207
3.00 Regionalbanken und Sparkassen Banques régionales et caisses d'épargne	5	—	6	55	8	112	14	16	2	8
4.00 Raiffeisenbanken Banques Raiffeisen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.00 Übrige Banken Autres banques	494	203	150	—	200	—	188	75	100	50
5.11 Handelsbanken Banques commerciales	300	—	100	—	200	—	125	75	—	—
5.12 Börsenbanken Banques boursières	—	—	—	—	—	—	—	—	100	—
5.13 Kleinkreditbanken Banques de prêt personnel	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.14 andere Autres établissements	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5.20 ausländisch beherrscht Banques en mains étrangères	194	203	50	—	—	—	63	—	—	50
6.00 Finanzgesellschaften Sociétés financières	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
6.10 öffentlich sich zur Annahme fremder Gelder empfehlend qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
6.20 nicht öffentlich sich zur Annahme fremder Gelder empfehlend qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
7.00 Filialen ausländischer Banken Succursales de banques étrangères	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8.00 Privatbankiers Banquiers privés	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<b>1.00–5.00 Total</b>	<b>11 071</b>	<b>2 240</b>	<b>3 676</b>	<b>1 235</b>	<b>3 416</b>	<b>4 513</b>	<b>3 786</b>	<b>1 953</b>	<b>4 806</b>	<b>2 877</b>

## 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00

## Total des catégories de banques 1.00–5.00

Jahresende Fin d'année	in Millionen Franken en millions de francs									
1989	—	—	5 575	1 211	1 550	1 172	5 969	7 913	8 828	2 459
1990	—	—	4 560	1 080	1 183	1 074	5 985	7 712	8 590	2 253
1991	—	—	4 283	1 075	863	1 126	5 639	7 438	8 490	1 830
1992	—	—	4 171	972	456	1 072	5 368	7 025	7 882	1 430
1993	—	—	5 294	583	740	1 640	5 662	6 844	7 211	1 518
1994	—	—	5 960	520	840	2 250	6 578	5 441	7 596	1 632
1995	—	—	5 625	737	983	2 658	6 045	5 122	7 915	3 272
1996	—	—	8 109	1 645	2 033	3 505	5 337	3 304	6 359	2 805
1997	8 552	968	1 656	1 633	3 093	4 466	4 226	2 636	5 675	2 629
1998	11 071	2 240	3 676	1 235	3 416	4 513	3 786	1 953	4 806	2 877

<sup>1</sup> Angaben nur von den Bankengruppen 1.00-7.00 verfügbar<sup>1</sup> Seules les données des catégories de banques 1.00 à 7.00 sont disponibles<sup>2</sup> Ab 1997: 4%<sup>2</sup> Depuis 1997: 4%

5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	6%	6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> % und darüber <sup>1</sup> et au- dessus <sup>1</sup>	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	7%	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	7 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	8% und darüber et au- dessus	Total
in Millionen Franken en millions de francs											
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	84 093
1 840	530	765	23	1 582	1 848	2 531	1 717	2	—	—	31 209
556	8 424	1 425	1 241	1 557	1 424	3 556	4 094	3 296	1 515	5 870	50 474
6	1	10	—	85	13	15	60	1	—	—	416
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	75	—	105	18	—	50	94	141	50	—	1 993
—	—	—	75	—	—	—	—	75	50	—	1 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	100
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	75	—	30	18	—	50	94	66	—	—	893
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
2 402	9 030	2 199	1 369	3 242	3 285	6 152	5 966	3 441	1 565	5 870	84 093

in Millionen Franken en millions de francs											
2 227	1 885	2 362	1 763	—	—	—	—	—	—	—	42 914
2 194	2 319	2 039	856	534	384	3 136	2 865	1 013	5	—	47 784
1 978	1 906	2 040	429	1 896	1 296	5 376	3 405	1 534	155	200	50 957
1 401	1 803	1 758	606	2 176	2 991	6 840	4 212	2 405	314	70	52 951
1 792	2 111	2 762	851	2 313	2 754	7 148	4 366	1 890	250	—	55 728
2 533	1 704	2 902	1 014	2 057	2 838	7 012	4 125	1 730	251	390	57 373
3 544	2 002	2 424	1 234	2 107	2 899	7 388	4 186	2 250	250	1 285	61 925
3 061	2 493	2 871	1 473	2 276	3 228	7 149	5 251	2 087	250	1 597	64 833
2 547	2 861	12 868	1 403	3 049	3 661	7 110	6 500	2 059	1 114	3 384	82 089
2 402	9 030	2 199	1 369	3 242	3 285	6 152	5 966	3 441	1 565	5 870	84 093

<sup>1</sup> Ab 1990 6<sup>1</sup>/<sub>4</sub>%<sup>1</sup> Depuis 1990: 6<sup>1</sup>/<sub>4</sub>%

## 62.0

Verteilung der Pfandbriefanleihen  
nach dem Zinssatz seit 1955

Beide Zentralen zusammen

Répartition des emprunts par lettres de gage  
d'après le taux d'intérêt, depuis 1955

Ensemble des deux centrales

Jahres- ende  Fin d'année	3 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> % und darunter	4%	4 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> %	4 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	4 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> %	4 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	4 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> %	4 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	4 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> %	5%	5 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> %	5 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	5 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> %	5 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	5 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> %
	in Millionen Franken en millions de francs														
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1955	1 614	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1960	2 430	92	—	40	—	110	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1965	3 482	242	—	135	—	635	—	120	—	—	—	—	—	—	—
1970	2 618	242	—	135	—	635	—	339	—	1 005	—	240	—	296	—
1971	2 286	242	—	135	—	635	—	339	—	1 005	—	281	—	346	—
1972	1 937	187	—	135	—	600	—	462	—	1 369	—	591	—	346	—
1973	1 882	150	—	95	—	525	—	462	—	1 369	—	591	—	467	—
1974	1 638	150	—	95	—	525	—	462	—	1 369	—	591	—	467	—
1975	1 367	150	—	95	—	525	—	462	—	1 369	—	591	—	467	—
1976	966	150	—	95	—	595	—	462	—	1 478	—	729	—	658	—
1977	505	559	—	315	—	775	—	462	—	1 428	—	669	—	658	—
1978	1 420	509	—	315	—	775	—	284	—	857	—	604	—	703	—
1979	1 884	774	—	495	—	415	—	234	—	619	—	534	—	529	—
1980	1 804	774	—	495	—	250	—	279	—	1 059	—	1 006	—	713	—
1981	1 804	774	—	495	—	250	—	223	—	1 134	—	1 006	—	895	—
1982	1 804	774	—	445	—	410	—	684	—	1 293	—	1 156	—	895	—
1983	1 804	774	—	775	—	1 112	—	1 227	—	1 383	—	1 156	—	699	—
1984	1 804	774	—	775	—	1 112	—	1 627	—	2 339	—	1 111	—	699	—
1985	1 804	774	—	775	—	1 112	—	1 627	—	3 752	—	1 111	—	699	—
1986	1 804	774	—	775	—	2 097	—	2 387	—	3 752	—	1 010	—	556	—
1987	1 804	774	—	775	—	3 846	—	2 484	—	3 708	—	700	—	488	—
1988	1 804	774	—	1 075	—	4 891	125	2 609	—	3 708	—	622	—	488	—
1989	1 804	774	—	1 075	—	4 891	125	2 789	—	3 928	230	772	—	742	250
1990	1 804	774	—	1 074	—	4 889	125	2 789	—	3 928	230	772	—	742	250
1991	1 804	774	—	1 074	—	4 818	125	2 789	—	3 819	230	772	—	742	250
1992	1 804	365	—	853	—	4 597	120	2 776	—	3 799	223	772	—	735	250
1993	529	365	—	853	336	5 093	1 150	3 025	—	4 415	433	1 107	—	732	241
1994	—	—	—	988	686	5 456	1 460	3 024	—	4 764	783	931	680	401	341
1995	—	—	255	860	686	5 312	1 785	2 383	385	4 264	1 291	635	1 005	1 212	341
1996	—	—	2 345	1 694	1 086	5 145	1 785	977	385	1 753	1 291	485	1 005	1 212	341
1997	2 835	1 860	2 345	1 694	1 086	2 572	1 785	547	385	1 290	1 291	485	1 005	1 212	341
1998	9 385	1 860	2 345	1 229	1 086	1 583	1 665	442	385	1 290	1 291	485	1 005	1 212	341



Jahres- ende	5 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	6% und darüber <sup>1</sup>	6 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	6 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> %	6 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> %	6 <sup>5</sup> / <sub>8</sub> %	6 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> %	7%	7 <sup>1</sup> / <sub>8</sub> %	7 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> %	7 <sup>3</sup> / <sub>8</sub> %	7 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> % und darüber	Total	Durch- schnittliche Verzinsung
Fin d'année		et au- dessus <sup>1</sup>										et au- dessus		Taux d'intérêt moyen
in Millionen Franken en millions de francs														
	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
1955	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 614	3,00
1960	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 672	3,17
1965	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4 614	3,51
1970	92	402	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 004	4,27
1971	334	583	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 186	4,46
1972	334	583	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 544	4,60
1973	603	633	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 777	4,69
1974	603	1 136	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 036	4,95
1975	603	1 586	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 215	5,16
1976	603	1 651	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 387	5,27
1977	603	1 651	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 625	5,26
1978	558	1 651	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 676	5,06
1979	558	1 651	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 693	4,92
1980	466	1 359	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8 205	4,92
1981	466	2 033	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9 080	5,06
1982	550	2 170	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10 181	5,06
1983	200	2 120	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11 250	4,95
1984	200	1 617	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12 058	4,84
1985	200	1 183	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13 037	4,77
1986	200	1 102	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	14 457	4,74
1987	200	1 102	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15 881	4,70
1988	200	1 102	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	17 398	4,67
1989	350	1 722	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19 452	4,76
1990	350	1 247	230	—	—	—	445	1 460	—	695	—	—	21 804	5,00
1991	350	1 247	230	—	811	205	1 415	1 960	240	695	175	—	24 525	5,21
1992	350	1 246	230	596	1 086	500	1 713	3 056	560	940	420	—	26 991	5,45
1993	710	1 242	160	596	1 086	500	1 270	3 048	560	937	420	—	28 808	5,45
1994	920	816	160	596	1 086	500	1 270	3 048	560	937	420	—	29 827	5,45
1995	920	816	160	596	1 086	500	1 270	3 047	560	937	420	—	30 726	5,45
1996	920	816	160	596	1 086	500	1 270	3 047	560	937	420	—	29 816	5,39
1997	920	816	160	596	1 086	500	1 270	3 046	560	937	420	—	31 044	5,22
1998	920	816	160	596	1 086	500	1 270	3 040	560	937	420	—	35 895	4,88

<sup>1</sup> Ab 1990 6%<sup>1</sup> Depuis 1990: 6%



## **II. Teil**

Institute mit besonderem Geschäftskreis

## **Partie II**

Etablissements à statut particulier

# 63.0

## Institute mit besonderem Geschäftskreis Gliederung der Aktiven seit 1996

## Etablissements à statut particulier Structure de l'actif, depuis 1996

Jahres- ende	Anzahl Institute	Flüssige Mittel	Forderungen aus Geldmarkt- papieren	Forderungen gegenüber Banken Créances sur les banques		Forderungen gegenüber Kunden <sup>1</sup> Créances sur la clientèle <sup>1</sup>		Hypothekar- forderungen
				auf Sicht	auf Zeit <sup>3</sup>	Total	davon gedeckt	
Fin d'année	Nombre d'établis- sements	Liquidités	Créances résultant de papiers monétaires	à vue	à terme <sup>3</sup>		dont garanties	Créances hypothécaires
in Millionen Franken								
	1	2	3	4	5	6	7	8

### 0.10 Schweizerische Nationalbank

1996	1	391	32 589	2 651	19 332	204	204	—
1997	1	427	27 222	3 710	19 311	315	315	0
1998	1	440	9 479	5 108	27 983	768	768	—

### 0.20 Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken (Bilanz per 31. März)

1996	1	0	—	22	16 849	—	—	228
1997	1	0	—	2	17 985	—	—	235
1998	1	0	—	7	20 259	—	—	237

### 0.30 Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute

1996	1	0	—	10	13 016	—	—	33
1997	1	0	—	13	13 499	—	—	32
1998	1	1	—	9	16 241	—	—	32

### 0.40 Zentralbank des Schweizer Verbandes der Raiffeisenbanken

1996	1	25	5	313	4 295	1 345	125	2 466
1997	1	39	8	377	4 005	1 464	163	2 763
1998	1	93	6	328	6 030	1 549	174	2 993

### 0.50 RBA-Zentralbank

1996	1	90	—	2	1 418	5	—	—
1997	1	93	—	2	1 330	7	—	—
1998	1	21	—	43	1 427	5	—	—

### 0.60 Intersettle Swiss Corporation for International Securities Settlements

1996	1	0	—	359	75	—	—	—
1997	1	2	—	785	27	—	—	—
1998	1	1	—	452	89	—	—	—

<sup>1</sup> Schweizerische Nationalbank: ab 1996 inkl. Währungshilfekredite

<sup>2</sup> Schweizerische Nationalbank: ab 1996 inkl. Goldbestand und inländische Wertschriften

<sup>3</sup> Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken und Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute: ab 1996 Darlehen an Mitgliederbanken  
Schweizerische Nationalbank: ab 1998 inkl. Forderungen aus Repo-Geschäften

<sup>4</sup> Ab 1996 unter den Passiven

Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen	Finanzanlagen <sup>2</sup>	Beteiligungen	Sachanlagen	Rechnungsabgrenzung	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahltes Gesellschaftskapital	Saldovortrag (Verlust) <sup>4</sup>	Bilanzsumme
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	Immobilisations financières <sup>2</sup>	Participations	Immobilisations corporelles	Comptes de régularisation	Autres actifs	Capital social non libéré	Report à nouveau (perte) <sup>4</sup>	Total des bilans
en millions de francs								
9	10	11	12	13	14	15	16	17

### 0.10 Banque nationale suisse

—	16 725	51	532	—	36	25	.	72 537
—	24 195	90	567	—	42	25	.	75 905
—	48 368	89	563	—	37	25	.	92 861

### 0.20 Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses (bilan au 31 mars)

—	177	—	—	219	2	440	.	17 937
—	180	—	—	223	2	440	.	19 067
—	182	—	—	229	2	440	.	21 355

### 0.30 Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire

—	356	—	0	—	160	210	.	13 785
—	377	—	0	0	169	210	.	14 301
—	426	—	0	0	182	210	.	17 101

### 0.40 Banque centrale de l'Union Suisse des Banques Raiffeisen

75	2 372	16	114	145	100	—	.	11 271
45	2 605	20	117	152	119	—	.	11 712
69	2 775	20	150	169	148	—	.	14 331

### 0.50 RBA-Banque centrale

—	320	4	1	16	3	—	.	1 860
—	294	4	1	16	6	—	.	1 754
—	295	9	1	18	22	—	.	1 842

### 0.60 Intersettle Swiss Corporation for International Securities Settlements

16	1	—	3	2	2	—	.	458
16	1	—	4	2	27	—	.	864
15	—	—	5	2	79	—	.	642

<sup>1</sup> Banque nationale suisse: à partir de 1996, y compris les crédits d'aide monétaire

<sup>2</sup> Banque nationale suisse: à partir de 1996, y compris encaisse-or et titres suisses

<sup>3</sup> Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses et Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire: à partir de 1996, prêts aux établissements membres

Banque nationale suisse: à partir de 1998, y compris les créances découlant de pensions de titres („repos“)

<sup>4</sup> A partir de 1996, figure dans la structure du passif

**Institute mit besonderem Geschäftskreis  
Gliederung der Passiven seit 1996**
**Etablissements à statut particulier  
Structure du passif, depuis 1996**

Jahres- ende	Noten- umlauf	Verpflich- tungen aus Geld- markt- papieren	Verpflichtungen gegenüber Banken		Verpflichtungen gegenüber Kunden Engagements envers la clientèle			Kassen- obliga- tionen	Anleihen und Pfandbriefdarlehen <sup>3</sup> Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts <sup>3</sup>			
			Engagements envers les banques		in Spar- form	in Anla- geform	Übrige		Obligationen- Options- und Wandelanleihen Emprunts obligataires (y compris à option et convertibles)		Darlehen Pfandbrief- und Emissions- zentralen	
Fin d'année	Billets en cir- culation	Engage- ments résultant de papiers moné- taires	auf Sicht <sup>1</sup>	auf Zeit	sous forme d'épar- gne	sous forme de place- ments	Autres		Obliga- tions de caisse	Total	davon nachrangig  dont de rang subor- donné	Prêts des centrales de lettres d'émission de gage et d'émission
			à vue <sup>1</sup>	à terme			auf Sicht	auf Zeit				
in Millionen Franken												
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

**0.10 Schweizerische Nationalbank**

1996	32 448	—	4 960	—	—	—	1 044	815	—	—	—	—
1997	32 142	—	5 148	—	—	—	386	2 302	—	—	—	—
1998	33 219	—	7 024	175	—	—	385	14 972	—	—	—	—

**0.20 Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken (Bilanz per 31. März)**

1996	.	—	20	—	—	—	—	—	—	16 830	—	—
1997	.	—	2	—	—	—	—	—	—	17 965	—	—
1998	.	—	5	—	—	—	—	—	—	20 225	—	—

**0.30 Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute**

1996	.	—	11	—	—	—	—	—	—	12 966	—	—
1997	.	—	15	—	—	—	—	—	—	13 454	—	—
1998	.	—	10	—	—	—	—	—	—	16 200	—	—

**0.40 Zentralbank des Schweizer Verbandes der Raiffeisenbanken**

1996	.	—	1 495	5 023	383	121	267	758	577	307	2	1 334
1997	.	—	1 638	4 787	442	96	289	1 050	484	305	2	1 564
1998	.	—	1 666	6 186	477	107	298	1 192	340	454	2	2 479

**0.50 RBA-Zentralbank**

1996	.	—	683	909	—	—	—	140	—	—	—	—
1997	.	—	666	824	—	—	1	125	—	—	—	—
1998	.	—	827	630	—	—	8	222	—	—	—	—

**0.60 Intersettle Swiss Corporation for International Securities Settlements**

1996	.	—	383	45	—	—	—	—	—	—	—	—
1997	.	—	771	45	—	—	—	—	—	—	—	—
1998	.	—	492	83	—	—	—	—	—	—	—	—

<sup>1</sup> Schweizerische Nationalbank: Giro Guthaben inkl. Banken sowie ausl. Banken und Institutionen

<sup>2</sup> Schweizerische Nationalbank: Rückstellungen für Markt-, Kredit- und Liquiditätsrisiken sowie für Betriebsrisiken

<sup>3</sup> Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken und Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute: Pfandbriefanleihen

<sup>4</sup> Ab Ende 1997 inkl. Schwankungsreserve für Kreditrisiken

Rechnungs- abgren- zung	Sonstige Passiven	Wert- berichti- gungen und Rück- stellungen <sup>4</sup>	Reserven für allge- meine Bankrisiken <sup>2</sup>	Eigene Mittel Fonds propres						Bilanz- summe
				Total eigene Mittel	Gesell- schafts- kapital	Allgemeine gesetzliche Reserve	übrige Reserven	Gewinn- vortrag	Verlust- vortrag	
Comptes de régula- risation	Autres passifs	Correctifs de valeurs et provisions <sup>4</sup>	Réserves pour risques bancaires généraux <sup>2</sup>	Total des fonds propres	Capital social	Réserve légale générale	Autres réserves	Bénéfice reporté	Perte reportée	Total des bilans

en millions de francs

13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

## 0.10 Banque nationale suisse

—	2 154	—	31 005	112	50	62	—	—	—	72 537
—	1 522	—	34 292	113	50	63	—	—	—	75 905
—	1 772	—	35 200	114	50	64	—	—	—	92 861

## 0.20 Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses (bilan au 31 mars)

412	47	—	—	628	550	30	48	0	—	17 937
430	41	—	—	629	550	31	48	0	—	19 067
456	39	—	—	630	550	31	48	1	—	21 355

## 0.30 Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire

—	360	—	—	449	300	18	130	1	—	13 785
0	367	—	—	465	300	18	146	1	—	14 301
1	410	—	—	481	300	18	162	1	—	17 101

## 0.40 Banque centrale de l'Union Suisse des Banques Raiffeisen

132	121	208	281	264	190	74	—	0	—	11 271
111	192	486	—	269	190	78	—	0	—	11 712
135	253	472	—	273	190	82	—	0	—	14 331

## 0.50 RBA-Banque centrale

8	4	48	—	68	26	37	5	0	—	1 860
7	9	14	37	72	26	40	7	0	—	1 754
7	28	10	37	73	26	40	7	0	—	1 842

## 0.60 Intersettle Swiss Corporation for International Securities Settlements

3	5	0	—	23	36	—	—	—	-13	458
4	14	0	—	29	36	—	—	—	-7	864
6	22	—	—	39	36	—	—	3	—	642

<sup>1</sup> Banque nationale suisse: avoirs en comptes de virements des banques suisses ainsi que de banques et institutions étrangères<sup>2</sup> Banque nationale suisse: provisions pour risques de marché, de crédit et de liquidité ainsi que pour risques d'exploitation<sup>3</sup> Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses et Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire: emprunts par lettres de gage<sup>4</sup> Depuis fin 1997, y compris la réserve pour fluctuations de risques de crédit

## 65.0

**Institute mit besonderem Geschäftskreis  
Erfolgsrechnung seit 1996**
**Etablissements à statut particulier  
Compte de résultat, depuis 1996**

Jahr Année	Ertrag und Aufwand aus dem ordentlichen Bankgeschäft Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire				Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft Résultat des opérations de commissions et des prestations de service			
	Erfolg Zinsgeschäft Résultat des opérations d'intérêts				Kommissionsertrag Produit des commissions			
	Zins- und Diskont- ertrag	Zins- und Dividenden- ertrag <sup>1</sup>	Zins- aufwand	Erfolg (Kol. 1+2 minus 3)	Total	Wertschriften und Anlage- geschäft	Kredit- geschäft	Übriges Dienst- leistungs- geschäft
	Produit des intérêts et des escomptes	Produit des intérêts et des dividendes <sup>1</sup>	Charges d'intérêts	Résultat (col. 1+2 moins 3)	Total	Opérations de négoce de titres et placements	Opérations de crédit	Autres prestations de service
	in tausend Franken				en milliers de francs			
	1	2	3	4	5	6	7	8

## 0.10 Schweizerische Nationalbank

1996	165 400	2 055 100	99 500	2 121 000	2 600	2 500	—	100
1997	191 100	2 329 900	133 200	2 387 800	2 500	2 400	—	100
1998	369 200	3 311 300	203 200	3 477 300	3 200	3 200	—	—

## 0.20 Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken (Abschluss per 31. März)

1996	929 859	10 841	917 883	22 817	—	—	—	—
1997	930 123	10 632	919 477	21 278	—	—	—	—
1998	981 514	10 534	971 055	20 993	—	—	—	—

## 0.30 Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute

1996	729 736	27 303	722 994	34 045	—	—	—	—
1997	697 968	27 368	691 421	33 915	—	—	—	—
1998	724 889	27 855	717 657	35 088	—	—	—	—

## 0.40 Zentralbank des Schweizer Verbandes der Raiffeisenbanken

1996	360 645	121 920	375 259	107 306	24 041	13 080	120	10 841
1997	347 094	122 813	368 785	101 122	40 423	25 119	109	15 195
1998	363 009	128 828	380 691	111 146	49 540	34 083	88	15 369

## 0.50 RBA-Zentralbank

1996	47 574	12 077	45 570	14 082	4 533	288	—	4 245
1997	29 421	16 925	25 888	20 458	15 161	454	—	14 707
1998	27 242	14 872	23 112	19 002	12 861	1 304	—	11 557

## 0.60 Intersettle Swiss Corporation for International Securities Settlements

1996	5 063	90	1 778	3 375	26 585	24 953	166	1 466
1997	12 370	51	3 827	8 594	49 010	46 235	411	2 364
1998	21 730	-5 004	—	16 726	62 844	59 326	1 394	2 124

<sup>1</sup> Schweizerische Nationalbank: ab 1996 inkl. Ertrag aus Devisenanlagen<sup>1</sup> Banque nationale suisse: à partir de 1996, y compris produit des placements de devises



Kommissionsaufwand	Erfolg (Kol. 5 minus 9)	Erfolg aus dem Handelsgeschäft	Übriger ordentlicher Erfolg Autres résultats ordinaires		Geschäftsaufwand Charges d'exploitation			Bruttogewinn
		Résultat des opérations de négoce	Erfolg	davon Beteiligungsertrag	Personalaufwand	Sachaufwand	Total	Bénéfice brut
Charges de commissions	Résultat (col.5 moins 9)		Résultat	dont Produit des participations	Charges de personnel	Autres charges d'exploitation	Total	
in tausend Franken			en milliers de francs					
9	10	11	12	13	14	15	16	17

## 0.10 Banque nationale suisse

—	2 600	—	10 300	3 800	82 000	69 100	151 100	1 982 800
—	2 500	—	10 900	4 100	79 600	87 200	166 800	2 234 400
—	3 200	—	11 900	5 100	81 100	105 700	186 800	3 305 600

## 0.20 Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses (clôture au 31 mars)

6 844	-6 844	—	-8 483	—	137	1 519	1 656	5 834
4 501	-4 501	0	-8 493	—	139	1 633	1 772	6 512
4 679	-4 679	—	-5 964	—	139	2 417	2 556	7 794

## 0.30 Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire

3 763	-3 763	—	-4 653	—	956	640	1 596	24 033
3 165	-3 165	—	-2 489	—	987	841	1 828	26 433
3 057	-3 057	—	3 979	—	962	997	1 959	34 051

## 0.40 Banque centrale de l'Union Suisse des Banques Raiffeisen

3 911	20 130	14 021	45 816	292	61 172	31 492	92 664	94 609
6 020	34 403	13 561	47 206	483	70 180	38 673	108 853	87 439
7 004	42 536	15 956	41 275	701	77 507	51 742	129 249	81 664

## 0.50 RBA-Banque centrale

610	3 922	—	4 161	—	2 130	13 922	16 052	6 112
207	14 954	1 011	2 282	435	2 773	24 574	27 347	11 358
377	12 484	-729	-818	490	3 692	20 950	24 642	5 297

## 0.60 Intersettle Swiss Corporation for International Securities Settlements

13 413	13 172	-14	636	—	9 384	8 700	18 084	-915
24 490	24 520	287	259	—	13 323	10 731	24 054	9 606
28 852	33 992	104	722	—	18 513	20 424	38 937	12 607

## 65.2

Institute mit besonderem Geschäftskreis  
ErfolgsrechnungEtablissements à statut particulier  
Compte de résultat

Jahr	Jahresgewinn / Jahresverlust Bénéfice / Perte de l'exercice							Jahresgewinn	Jahresverlust
Année	Abschreibungen auf dem Anlage- vermögen	Wertberichtig- ungen, Rück- stellungen und Verluste	Zwischen- ergebnis	Ausser- ordentlicher Ertrag <sup>1</sup>	Ausser- ordentlicher Aufwand <sup>1</sup>	Steuern			
	Amortissements sur l'actif immobilisé	Correctifs de valeurs, pré- visions et pertes	Résultat intermédiaire	Produits extraordinaires <sup>1</sup>	Charges extraordinaires <sup>1</sup>	Impôts	Bénéfice de l'exercice	Perte de l'exercice	
in tausend Franken									
	18	19	20	21	22	23	24	25	

## 0.10 Schweizerische Nationalbank

1996	10 100	7 396 100	-5 423 400	6 489 200	—	—	1 065 800	—
1997	9 900	3 287 700	-1 063 200	1 771 200	100 000	—	608 000	—
1998	17 000	886 500	2 402 100	—	894 100	—	1 508 000	—

## 0.20 Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken (Abschluss per 31. März)

1996	—	—	5 834	—	—	—	5 834	—
1997	—	—	6 512	—	—	—	6 512	—
1998	—	1 200	6 594	—	—	—	6 594	—

## 0.30 Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute

1996	3 717	—	20 316	—	—	—	20 316	—
1997	6 009	—	20 424	—	—	—	20 424	—
1998	13 595	—	20 456	—	—	—	20 456	—

## 0.40 Zentralbank des Schweizer Verbandes der Raiffeisenbanken

1996	4 856	85 657	4 096	12 474	1 834	3 092	11 644	—
1997	21 361	58 500	7 578	7 892	148	3 664	11 658	—
1998	10 411	57 399	13 854	2 250	911	3 401	11 792	—

## 0.50 RBA-Zentralbank

1996	807	1 100	4 205	2 205	—	1 740	4 670	—
1997	260	1 500	9 598	50	—	2 257	7 391	—
1998	336	—	4 961	—	—	1 420	3 541	—

## 0.60 Intersettle Swiss Corporation for International Securities Settlements

1996	1 627	208	-2 750	251	—	274	—	2 773
1997	2 129	557	6 920	28	—	237	6 711	—
1998	2 681	640	9 286	769	188	—	9 867	—

<sup>1</sup> Schweizerische Nationalbank: inkl. wechsellkursbedingte Wertveränderungen<sup>1</sup> Banque nationale suisse: y compris ajustements de valeur dus aux cours de change

Gewinnverwendung / ausgleichender Verlust  
 Répartition du bénéfice / perte à couvrir

Gewinn- ausschüttung	Zuweisung an die Reserven	Entnahme aus den Reserven	Tantiemen	Zuweisungen an Personal- Wohlfahrts- einrichtungen	Sonstige Verwendung	Verlust- deckung	Gewinnvortrag auf neue Rechnung	Verlustvortrag auf neue Rechnung
Distribution	Attribution aux réserves	Prélèvement sur réserves	Tantièmes	Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	Autres affectations	Couverture de la perte	Bénéfice reporté	Perte reportée

en milliers de francs

26	27	28	29	30	31	32	33	34
----	----	----	----	----	----	----	----	----

## 0.10 Banque nationale suisse

1 064 800	1 000	—	—	—	—	—	—	—
607 000	1 000	—	—	—	—	—	—	—
1 507 000	1 000	—	—	—	—	—	—	—

## 0.20 Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses (clôture au 31 mars)

5 500	585	—	—	—	—	—	28	—
5 500	655	—	—	—	—	—	385	—
5 500	660	—	—	—	—	—	819	—

## 0.30 Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire

4 500	15 800	—	—	—	—	—	718	—
4 500	15 900	—	—	—	—	—	742	—
4 500	15 950	—	—	—	—	—	648	—

## 0.40 Banque centrale de l'Union Suisse des Banques Raiffeisen

7 600	4 000	—	—	—	—	—	96	—
7 600	4 000	—	—	—	—	—	154	—
7 600	4 000	—	—	—	—	—	346	—

## 0.50 RBA-Banque centrale

1 546	6 000	—	—	—	—	—	132	—
2 576	4 800	—	—	—	—	—	160	—
2 577	1 000	—	—	—	—	—	124	—

## 0.60 Intersettle Swiss Corporation for International Securities Settlements

—	—	—	—	—	—	—	—	-13 289
—	—	—	—	—	—	—	—	-6 578
—	500	—	—	—	—	—	3 289	—

**Institute mit besonderem Geschäftskreis  
Personalbestand seit 1996**
**Etablissements à statut particulier  
Personnel, depuis 1996**

Jahresende Fin d'année	Gesamtes Personal Ensemble du personnel		Total
	männlich masculin	weiblich féminin	
	Anzahl Personen Nombre de personnes		
	1	2	3

## 0.10 Schweizerische Nationalbank

## Banque nationale suisse

1996	419	184	603
1997	426	193	619
1998	419	191	610

0.20 Pfandbriefzentrale der schweizerischen  
Kantonalbanken<sup>1</sup>Centrale de lettres de gage des banques  
cantonales suisses<sup>1</sup>

1996	—	—	—
1997	—	—	—
1998	—	—	—

0.30 Pfandbriefbank schweizerischer  
HypothekarinstituteBanque de Lettres de Gage d'Etablissements  
suisse de Crédit hypothécaire

1996	4	1	5
1997	4	1	5
1998	3	3	6

0.40 Zentralbank des Schweizer Verbandes  
der RaiffeisenbankenBanque centrale de l'Union Suisse  
des Banques Raiffeisen

1996	464	241	705
1997	496	239	735
1998	529	268	797

## 0.50 RBA-Zentralbank

## RBA-Banque centrale

1996	11	9	20
1997	18	13	31
1998	21	17	38

0.60 Inter settle Swiss Corporation for  
International Securities SettlementsInter settle Swiss Corporation for  
International Securities Settlements

1996	51	26	77
1997	64	39	103
1998	89	51	140

<sup>1</sup> Kein Personal, da durch die Zürcher Kantonalbank administriert<sup>1</sup> Aucun personnel, administration par la Banque Cantonale de Zurich

# Verzeichnis der in der schweizerischen Bankenstatistik erfassten Institute Ende 1998

# Liste des établissements compris dans la statistique des banques suisses à fin 1998

## Rechtsform

AG	= Aktiengesellschaft
AG St	= Aktiengesellschaft mit staatlicher Mitwirkung
G	= Genossenschaft
Gem-l	= Gemeindeinstitut
Kom.	= Kommanditgesellschaft
öff Anst	= öffentlich-rechtliche Anstalt
Stiftg	= Stiftung
Ver	= Verein

## Forme juridique

Société anonyme
Société anonyme avec ingérence de l'Etat
Société coopérative
Institution communale
Société en commandite
Etablissement de droit public
Fondation
Association

Seite  
Page

0.00	Institute mit besonderem Geschäftskreis Etablissements à statut particulier	B2
1.00	Kantonalbanken Banques cantonales	B3
2.00	Grossbanken Grandes banques	B5
3.00	Regionalbanken und Sparkassen Banques régionales et caisses d'épargne	B6
3.10	<i>Institute der RBA-Holding</i> <i>Etablissements de la RBA-Holding</i>	<i>B6</i>
3.20	<i>Übrige Regionalbanken und Sparkassen</i> <i>Autres banques régionales et caisses d'épargne</i>	<i>B12</i>
4.00	Raiffeisenbanken Banques Raiffeisen	B14
5.00	Übrige Banken Autres banques	B15
5.11	<i>Handelsbanken</i> <i>Banques commerciales</i>	<i>B15</i>
5.12	<i>Auf Börsen-, Effekten- und Vermögensverwaltungsgeschäfte spezialisierte Institute</i> <i>Etablissements spécialisés dans les opérations boursières, les transactions sur titres</i> <i>et la gestion de fortune</i>	<i>B16</i>
5.13	<i>Institute für Kleinkredite, Abzahlungsgeschäfte und Konsumfinanzierung</i> <i>Etablissements spécialisés dans le prêt personnel, le financement des ventes</i> <i>à tempérament et le crédit à la consommation</i>	<i>B19</i>
5.14	<i>Andere Banken</i> <i>Autres établissements</i>	<i>B20</i>
5.20	<i>Ausländisch beherrschte Banken</i> <i>Banques en mains étrangères</i>	<i>B21</i>
7.00	Filialen ausländischer Banken Succursales de banques étrangères	B27
8.00	Privatbankiers Banquiers privés	B28
8.10	<i>Privatbankiers, die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</i> <i>Banquiers privés qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</i>	<i>B28</i>
8.20	<i>Privatbankiers, die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen</i> <i>Banquiers privés qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt</i>	<i>B28</i>

## 0.00 Institute mit besonderem Geschäftskreis

## 0.00 Etablissements à statut particulier

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel		Bilanz- summe
				Fonds propres		
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital	Reserven*	Total du bilan
				Capital	Réserves*	
in tausend Franken en milliers de francs						
1907	Bern und Zürich	Schweizerische Nationalbank Zentrale Notenbank, unter Mitwirkung und Aufsicht des Bundes verwaltet. Bundesgesetz vom 15. Dezember 1978. Mehr als die Hälfte des Aktien- kapitals ist im Besitz der Kantone und der Kantonal- banken	AG St einbezahlt	50 000 25 000	35 264 400	92 860 700
1964	Bern	RBA-Zentralbank	AG	25 766	47 100	1 841 558
1902	St. Gallen	Zentralbank des Schweizer Verbandes der Raiffeisenbanken Die Zentralbank ist die Girozentrale der angeschlossenen Raiffeisenbanken. Für jeden von den angeschlossenen Banken übernommenen Anteilschein des Verbandes von Fr. 1000.- besteht eine Nachschusspflicht bis zu Fr. 2000.- gemäss Art. 871, Abs. 1 des Obligationen- rechts. Die statutarische Nachschusspflicht beläuft sich zurzeit auf Fr. 380 000 000.-.	G	190 000	82 400	14 330 809
1988	Zürich	Intersettle Swiss Corporation for International Securities Settlements	AG	36 000	–	642 307
1930	Zürich	Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute Errichtet auf Grund des Bundesgesetzes über die Ausgabe von Pfandbriefen vom 25. Juni 1930.	AG einbezahlt	300 000 90 000	180 200	17 100 629
1931	Zürich	Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken Errichtet auf Grund des Bundesgesetzes über die Ausgabe von Pfandbriefen vom 25. Juni 1930.	AG einbezahlt	550 000 110 000	79 200	21 355 238
				* Schweizerische Nationalbank: davon Reservefonds		64 000
				Rückstellungen für Markt-, Kredit-, Liquiditäts- und Betriebsrisiken		35 200 400

## 1.00 Kantonalbanken

Die Ziffern nach der Rechtsform bedeuten:

<sup>1</sup> unbeschränkte Staatsgarantie

<sup>2</sup> beschränkte Staatsgarantie

<sup>3</sup> keine Staatsgarantie

<sup>4</sup> privatrechtliche Aktiengesellschaft

## 1.00 Banques cantonales

Les chiffres indiqués après la forme juridique signifient:

<sup>1</sup> garantie illimitée de l'Etat

<sup>2</sup> garantie limitée de l'Etat

<sup>3</sup> aucune garantie de l'Etat

<sup>4</sup> société anonyme de droit privé

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel		Bilanz- summe
				Fonds propres		
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital	Reserven	Total du bilan
				Capital	Réserves	
in tausend Franken en milliers de francs						
1913	Aarau	Aargauische Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	200 000	122 320	9 831 955
1915	Aldorf	Urner Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	30 000	31 627	1 570 604
1899	Appenzell	Appenzell-Innerrhodische Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	30 000	15 745	1 328 104
1899	Basel	Basler Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	251 000	250 200	10 732 203
1915	Bellinzona	Banca dello Stato del Cantone Ticino	öff Anst <sup>1</sup>	100 000	84 387	5 251 642
1834	Bern	Berner Kantonalbank	AG <sup>4</sup>	445 000	396 825	17 429 053
1870	Chur	Graubündner Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	270 000	228 488	10 905 293
1892	Fribourg	Banque Cantonale de Fribourg	öff Anst <sup>1</sup>	70 000	151 700	7 318 736
1816	Genève	Banque Cantonale de Genève	AG St <sup>2</sup>	225 000	775 803	18 635 622
1884	Glarus	Glarner Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	55 000	28 770	2 339 253
1845	Lausanne	Banque Cantonale Vaudoise	AG St <sup>3</sup>	585 450	775 000	32 534 381
1864	Liestal	Basellandschaftliche Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	230 000	294 600	12 318 565
1850	Luzern	Luzerner Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	615 000	250 989	16 161 212
1883	Neuchâtel	Banque Cantonale Neuchâteloise	öff Anst <sup>1</sup>	125 000	91 350	4 123 764
1979	Porrentruy	Banque Cantonale du Jura	AG St <sup>1</sup>	45 000	42 300	1 627 514
1886	Sarnen	Obwaldner Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	26 500	101 804	2 316 565
1883	Schaffhausen	Schaffhauser Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	75 000	56 642	3 309 863
1890	Schwyz	Schwyzner Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	160 000	119 118	7 690 412
1916	Sion	Banque Cantonale du Valais	AG St <sup>1</sup>	150 000	178 653	7 080 132
1868	St. Gallen	St. Gallische Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	500 000	111 476	17 073 594

## 1.00 Kantonalbanken

Die Ziffern nach der Rechtsform bedeuten:

<sup>1</sup> unbeschränkte Staatsgarantie

<sup>2</sup> beschränkte Staatsgarantie

<sup>3</sup> keine Staatsgarantie

<sup>4</sup> privatrechtliche Aktiengesellschaft

Fortsetzung

## 1.00 Banques cantonales

Les chiffres indiqués après la forme juridique signifient:

<sup>1</sup> garantie illimitée de l'Etat

<sup>2</sup> garantie limitée de l'Etat

<sup>3</sup> aucune garantie de l'Etat

<sup>4</sup> société anonyme de droit privé

suite

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel		Bilanz- summe
				Fonds propres		
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital	Reserven	Total du bilan
				Capital	Réserves	
				in tausend Franken en milliers de francs		
1879	Stans	Nidwaldner Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	40 000	31 647	1 772 287
1871	Weinfelden	Thurgauer Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	515 000	110 575	13 098 819
1892	Zug	Zuger Kantonalbank	AG St <sup>1</sup>	121 968	153 635	8 039 740
1870	Zürich	Zürcher Kantonalbank	öff Anst <sup>1</sup>	1 925 000	505 975	61 833 609



## 2.00 Grossbanken

## 2.00 Grandes banques

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel		Bilanz- summe
				Fonds propres		
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital	Reserven	Total du bilan
				Capital	Réserves	
in tausend Franken en milliers de francs						
1998	Basel und Zürich	UBS AG	AG	4 299 526	24 090 897	1 041 495 527
1869	Zürich	Credit Suisse	AG	3 114 667	1 841 713	128 054 286
1856	Zürich	Credit Suisse First Boston	AG	3 260 277	5 378 792	203 998 310

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen<sup>1</sup>

3.10 Institute der RBA-Holding

### 3.00 Banques régionales et caisses d'épargne<sup>1</sup>

3.10 Etablissements de la RBA-Holding

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel		Bilanz- summe
				Fonds propres		
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital	Reserven	Total du bilan
				Capital	Réserves	
				in tausend Franken en milliers de francs		
1873	Affoltern i. E.	Ersparniskasse Affoltern	AG	1 100	9 200	173 417
1879	Altstätten	Biene-Bank im Rheintal	G	6 500	17 000	496 322
1869	Balgach	Spar- und Leihkasse Balgach	AG	1 800	6 433	172 055
1885	Balsthal	Bank im Thal	AG	1 325	6 750	174 820
1865	Bassecourt	Banque Jurassienne d'Epargne et de Crédit	AG	7 500	25 500	603 345
1906	Belp	BB Bank Belp	AG	10 000	24 050	592 230
1821	Bern	Bank EEK	AG	17 000	1 880	637 865
1820	Bern	Bürgerliche Ersparniskasse Bern	G	–	8 588	170 006
1825	Bern	DC Bank, Deposito-Cassa der Stadt Bern	Gem-l	10 000	20 850	580 176
1905	Bern	Gewerbekasse in Bern	AG	20 000	149 350	2 957 187
1857	Bern	Spar + Leihkasse in Bern	AG	20 000	183 800	3 706 787
1851	Brienz	Ersparniskasse Brienz	AG	1 800	7 800	157 595
1876	Bütschwil	Bank Bütschwil	AG	11 000	17 130	497 621
1833	Cossonay	Caisse d'Epargne du District de Cossonay	G	1 400	9 800	183 391
1829	Courtelary	Caisse d'Epargne du district de Courtelary	AG	50	21 600	401 220
1837	Dielsdorf	Bezirks-Sparkasse Dielsdorf	G	–	25 370	389 865
1847	Dürrenroth	Ersparniskasse Dürrenroth	AG	770	6 890	186 796

<sup>1</sup> Banken ohne ausgewiesenes Grundkapital verfügen in der Regel über eine Gemeindegarantie

<sup>1</sup> Les banques qui n'ont point de capital social disposent en règle générale d'une garantie communale

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

3.10 Institute der RBA-Holding

### 3.00 Banques régionales et caisses d'épargne

3.10 Etablissements de la RBA-Holding

Fortsetzung			suite			
Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1889	Ebnat-Kappel	Spar- und Leihkasse Ebnat-Kappel	G	3 135	3 965	119 746
1851	Elgg	ZLB Zürcher Landbank	AG	3 810	11 300	376 629
1879	Engelberg	Sparkasse Engelberg	G	1 400	5 425	108 708
1837	Erlinsbach	Ersparniskasse Erlinsbach	G	1 000	2 600	87 224
1916	Eschenbach SG	Bank Eschenbach	AG	3 000	9 300	251 921
1829	Fribourg	Caisse d'Épargne de la Ville de Fribourg	Gem-l	2 600	8 250	226 060
1837	Frutigen	Spar- und Leihkasse Frutigen	AG	8 000	44 800	833 979
1882	Grosswangen	Luzerner Regiobank AG	AG	49 000	121 200	3 414 119
1998	Hallau	BS Bank Schaffhausen	AG	7 400	22 012	720 066
1926	Heitenried	KGS Sensebank	G	3 230	11 134	294 386
1854	Hemberg	Ersparniskasse der politischen Gemeinde	Gem-l	1 000	489	18 320
1820	Horgen	Sparkasse Horgen	G	–	22 130	351 162
1876	Huttwil	Bank in Huttwil	AG	6 000	22 600	575 697
1852	Interlaken	Ersparniskasse des Amtsbezirks Interlaken	G	4 135	29 050	496 141
1900	Kaltbrunn	Spar- und Leihkassa Kaltbrunn	AG	5 000	9 576	256 863
1911	Kirchberg SG	Spar- und Leihkasse Kirchberg	Gem-l	15 000	6 594	462 919
1836	Kirchleerau	Bank Leerau	G	3 300	9 153	277 856

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

3.10 Institute der RBA-Holding

### 3.00 Banques régionales et caisses d'épargne

3.10 Etablissements de la RBA-Holding

Fortsetzung			suite			
Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1838	Küsnacht ZH	Sparkasse Küsnacht	G	1 200	17 866	261 014
1834	Küttigen	Ersparnisgesellschaft Küttigen	G	1 000	8 670	200 517
1885	Langnau i. E.	Bank in Langnau	AG	15 000	70 350	1 516 576
1890	Laufen	Bezirkskasse Laufen	AG einbezahlt	4 000 3 000	26 300	529 154
1817	Lausanne	Caisse d'Epargne et de Prévoyance de Lausanne	Ver	–	2 352	45 102
1904	Le Crêt	Caisse d'Epargne de Le Crêt	Gem-l	–	1 650	52 309
1865	Le Sentier	Crédit Mutuel de la Vallée SA	AG	1 000	3 470	98 860
1850	Lütterswil	Spar- und Leihkasse Bucheggberg	AG	1 800	10 265	310 543
1894	Madiswil	Spar- und Leihkasse Madiswil	AG	1 400	3 790	135 291
1903	Männedorf	Gewerbebank Männedorf	AG	2 400	9 165	181 403
1860	Meiringen	Amtersparniskasse Oberhasli	AG	2 662	10 558	198 050
1941	Melchnau	Spar- und Leihkasse Melchnau	AG	1 000	3 510	92 879
1902	Mosnang	Spargenossenschaft Mosnang	G	1 647	3 640	101 660
1926	Mühlethurnen	Spar + Leihkasse Gürbetal	AG	1 500	11 200	232 616
1870	Münsingen	Spar + Leihkasse Münsingen	AG	7 000	28 010	666 582
1824	Murten	Ersparniskasse Murten	AG	5 000	6 350	343 420
1861	Oberriet	Sparkasse Oberriet	AG	1 500	5 182	140 457

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

3.10 Institute der RBA-Holding

### 3.00 Banques régionales et caisses d'épargne

3.10 Etablissements de la RBA-Holding

Fortsetzung			suite			
Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1863	Oberstammheim	Leihkasse Stammheim	AG	1 600	6 530	199 865
1874	Oberuzwil	Ersparnisanstalt Oberuzwil	AG	1 700	7 880	210 862
1829	Oftringen	Sparkasse Oftringen	G	1 200	6 020	249 838
1881	Plaffeien	Spar- und Leihkasse Plaffeien	AG	2 000	5 365	145 768
1897	Prez-vers-Noréaz	Caisse d'Epargne de Prez, Corserey et Noréaz	Gem-l	270	2 485	57 250
1873	Rebstein	Spar- und Leihkasse Rebstein	AG	1 500	5 318	117 681
1998	Reinach AG	IRB Interregio Bank	AG	43 500	149 120	3 593 204
1903	Riggisberg	Spar- und Leihkasse Riggisberg	AG	2 000	15 950	293 865
1835	Rüeggisberg	Ersparniskasse Rüeggisberg	G	686	6 378	118 158
1905	Ruswil	Volksbank Ruswil AG	AG	3 750	6 231	283 806
1874	Saanen	SB Saanen Bank	AG	2 400	19 525	378 379
1994	Schüpfheim	EB Entlebucher Bank	AG	8 000	10 350	520 539
1857	Schwanden	GRB Glarner Regionalbank	G	7 180	4 482	222 308
1825	Schwarzenburg	Amtersparniskasse Schwarzenburg	G	2 877	14 949	316 280
1812	Schwyz	Sparkasse Schwyz	Gem-l	–	13 640	642 985
1891	Siviriez	Caisse d'Epargne de Siviriez	AG	500	1 760	64 478
1819	Solothurn	Regiobank Solothurn	AG	20 000	54 500	1 357 141

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

3.10 Institute der RBA-Holding

### 3.00 Banques régionales et caisses d'épargne

3.10 Etablissements de la RBA-Holding

Fortsetzung			suite			
Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1811	St. Gallen	Ersparnisanstalt der Stadt St. Gallen	Gem-l	15 000	6 450	283 603
1854	St. Gallen	St. Gallische Creditanstalt	AG	22 000	43 010	1 223 524
1863	Steffisburg	Spar + Leihkasse Steffisburg	AG	8 000	26 390	556 239
1859	Sumiswald	Spar- und Leihkasse Sumiswald	AG	5 200	36 570	651 154
1863	Tafers	Sparkasse des Sensebezirks	Gem-l	600	8 313	188 337
1841	Thalwil	Sparkasse Thalwil	G	2 992	29 241	540 715
1895	Thayngen	Spar- & Leihkasse Thayngen	Gem-l	2 000	9 989	265 738
1826	Thun	Amtersparniskasse Thun	G	–	115 749	1 964 486
1900	Triengen	Triba Partner Bank	AG	9 000	26 150	631 050
1836	Uster	Bezirkssparkasse Uster	G	–	28 700	362 228
1848	Uznach	Bank Linth	AG	80 540	132 418	3 236 838
1814	Vevey	Caisse d'Epargne du District de Vevey	G	1 769	12 666	193 545
1816	Wädenswil	Sparcassa 1816	G	–	46 000	734 405
1828	Wetzikon	Sparkasse Zürcher Oberland	G	–	85 100	1 400 467
1903	Wiesendangen	Sparkasse Wiesendangen	Gem-l	–	5 800	119 993
1845	Wolfhalden	Sparkasse Wolfhalden-Reute	Gem-l	2 000	1 483	66 955
1848	Wyssachen	Ersparniskasse Wyssachen-Eriswil	AG	2 000	4 800	155 702

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

3.10 Institute der RBA-Holding

### 3.00 Banques régionales et caisses d'épargne

3.10 Etablissements de la RBA-Holding

Fortsetzung			suite			
Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1850	Zürich	Bank Sparhafen Zürich	G	820	14 020	227 337
1868	Zürich	Gewerbebank Zürich	AG	5 072	40 878	327 030
1904	Zuzwil SG	Bank in Zuzwil	AG	1 800	5 055	147 278
1902	Zweisimmen	Obersimmentalische Volksbank	G	1 300	4 360	111 187

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen<sup>1</sup>

3.20 Uebrig Regionalbanken und Sparkassen

### 3.00 Banques régionales et caisses d'épargne<sup>1</sup>

3.20 Autres banques régionales et caisses d'épargne

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel		Bilanz- summe
				Fonds propres		
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital	Reserven	Total du bilan
				Capital	Réserves	
				in tausend Franken en milliers de francs		
1849	Aarau	Neue Aargauer Bank	AG	273 800	393 213	12 393 211
1837	Aubonne	Caisse d'Epargne d'Aubonne	G	–	9 310	170 608
1879	Azmoos	Bank Wartau-Sevelen	AG	5 000	10 305	269 746
1943	Bern	Sparkasse der Ascoop	Stiftg	50	2 300	30 165
1868	Berneck	Sparkassa Berneck	AG	12 500	22 775	654 192
1828	Brittnau	Sparkasse Mättenwil	G	820	5 240	124 782
1939	Chermignon	Caisse d'Epargne et de Crédit Mutuel	G	158	1 480	38 949
1881	Gossau SG	Bank in Gossau	AG	12 000	22 780	656 348
1868	Lenzburg	Hypothekarbank Lenzburg	AG	36 000	106 000	2 847 835
1929	Leuk-Stadt	Spar- und Leihkasse Leuk und Umgebung	G	132	794	16 271
1828	Nyon	Caisse d'Epargne de Nyon	G	1 200	13 700	195 383
1817	Schaffhausen	Ersparniskasse Schaffhausen	AG	3 200	15 371	346 458
1994	Solothurn	Solothurner Bank SoBa	AG	50 000	189 612	5 253 023
1819	Speicher	Ersparniskasse Speicher	Stiftg	–	2 651	45 961
1821	Trogen	Sparkasse Trogen	G	–	1 059	14 481
1864	Unterwasser	Ersparnisanstalt Unterwasser	G	1 360	1 247	43 063
1878	Vuisternens- devant-Romont	Caisse d'Epargne de Vuisternens	Gem-l	–	2 084	37 795

<sup>1</sup> Banken ohne ausgewiesenes Grundkapital verfügen in der Regel über eine Gemeindegarantie

<sup>1</sup> Les banques qui n'ont point de capital social disposent en règle générale d'une garantie communale



### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

3.20 Uebrige Regionalbanken und Sparkassen

### 3.00 Banques régionales et caisses d'épargne

3.20 Autres banques régionales et caisses d'épargne

Fortsetzung			suite			
Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1929	Wynigen	Spar- und Leihkasse Wynigen	AG	900	3 900	149 146
1820	Yverdon-les-Bains	CEPY Caisse d'Epargne et de Prévoyance d'Yverdon-les-Bains SA	AG	10 000	8 250	212 746

## 4.00 Raiffeisenbanken

## 4.00 Banques Raiffeisen

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel		Bilanz- summe
				Fonds propres		
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital	Reserven	Total du bilan
				Capital	Réserves	
in tausend Franken en milliers de francs						
1902	St. Gallen	Schweizer Verband der Raiffeisenbanken 1998: 722 angeschlossene Banken	G	175 957	1 203 484	61 531 923

## 5.00 Übrige Banken

5.11 Handelsbanken

## 5.00 Autres banques

5.11 Banques commerciales

Gründungs- jahr Année de consti- tution	Domizil Domicile	Firma Raison sociale	Rechts- form Forme juridique	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe Total du bilan
				Kapital Capital	Reserven Réserves	
in tausend Franken en milliers de francs						
1977	Baar	Canto Consulting	AG	20 000	1 200	45 091
1927	Basel	Coop Bank	AG	270 000	222 570	9 173 908
1903	Bellinzona	Società Bancaria Ticinese	AG	4 000	10 300	131 647
1966	Genève	Bank of New York - Inter Maritime Bank	AG	25 156	32 800	265 860
1921	Genève	EFG Bank European Financial Group	AG	250 000	194 600	569 857
1963	Lugano	Banca Commerciale Lugano	AG	40 000	41 210	329 320
1961	Lugano	Banca del Sempione	AG	20 000	44 500	362 437
1952	Lugano	Cornèr Banca SA	AG	12 000	171 000	1 521 342
1963	Zürich	ABB Export Bank	AG	30 000	13 720	364 897
1958	Zürich	Bank für Handel und Effekten	AG	30 000	49 150	1 177 894
1890	Zürich	Bank Julius Bär & Co. AG	AG	175 000	712 380	13 347 064
1949	Zürich	Ihag Handelsbank Zürich	AG	50 000	73 500	1 047 884
1958	Zürich	Migrosbank	AG	490 000	172 000	16 843 190
1964	Zürich	Nordfinanz Bank Zürich	AG	67 119	70 250	1 021 603
1889	Zürich	Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank	AG	26 000	54 000	1 294 007

## 5.00 Übrige Banken

5.12 Auf Börsen-, Effekten- und Vermögensverwaltungs-  
geschäfte spezialisierte Institute

## 5.00 Autres banques

5.12 Etablissements spécialisés dans les opérations boursières,  
les transactions sur titres et la gestion de fortune

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel		Bilanz- summe
				Fonds propres		
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Capital	Reserven	Total du bilan
				Capital	Réserves	
in tausend Franken en milliers de francs						
1922	Amriswil	Bank August Roth AG	AG	20 000	5 000	92 434
1810	Basel	Bank Ehinger & Cie AG	AG	6 000	11 660	195 456
1926	Basel	Banque Jenni & Cie SA	AG	1 000	14 855	67 587
1813	Basel	Dreyfus Söhne & Cie AG, Banquiers	AG	30 000	218 400	958 876
1968	Basel	Scobag AG	AG	3 000	8 700	169 164
1991	Basel	Trafina Privatbank AG	AG	5 000	8 910	45 598
1812	Bern	Armand von Ernst & Cie AG	AG	5 000	30 685	382 394
1997	Bern	Valiant Privatbank AG (Institut der RBA-Holding)	AG	20 000	17 500	397 341
1992	Bern	von Graffenried AG Bank	AG	10 000	13 440	299 074
1987	Chur	Privatbank Vermag AG	AG	3 000	12 600	29 000
1987	Genève	Banque de Patrimoines Privés Genève BPG SA	AG	22 000	20 705	71 667
1964	Genève	Banque Edouard Constant SA	AG	89 500	42 250	979 449
1923	Genève	Banque Privée Edmond de Rothschild SA	AG	45 000	268 100	3 125 965
1991	Genève	Banque SCS Alliance SA	AG	21 250	10 990	187 236
1995	Genève	Banque Syz & Co. SA	AG	20 000	20	72 409
1914	Genève	Banque Tardy, de Watteville & Cie SA	AG	14 000	28 080	154 727
1988	Genève	BGG, Banque Genevoise de Gestion	AG	10 000	6 500	43 315
1987	Genève	CBG Compagnie Bancaire Genève	AG	35 000	47 000	776 970
1795	Genève	Ferrier Lullin & Cie SA	AG	30 000	110 029	916 426
1997	Genève	Kanz Bank	AG einbezahlt	100 000 30 000	–	98 171
1997	Genève	Marcuard Cook & Cie SA	AG	10 000	2 050	107 035
1976	Genève	Morval & Cie SA, Banque	AG	20 000	27 000	153 579

## 5.00 Übrige Banken

5.12 Auf Börsen-, Effekten- und Vermögensverwaltungs-  
geschäfte spezialisierte Institute

## 5.00 Autres banques

5.12 Etablissements spécialisés dans les opérations boursières,  
les transactions sur titres et la gestion de fortune

Fortsetzung			suite			
Grün- dungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
in tausend Franken en milliers de francs						
1960	Genève	Union Bancaire Privée	AG	219 000	695 000	13 514 559
1941	Lausanne	Banque Galland & Cie SA	AG	2 000	25 185	136 012
1994	Lugano	Banca Arner SA	AG	7 500	6 000	69 275
1958	Lugano	Banca del Ceresio	AG	2 000	25 550	154 671
1926	Lugano	Banca Privata Edmond de Rothschild Lugano SA	AG	5 000	50 905	274 667
1947	Lugano	BDL Banco di Lugano	AG	50 000	226 000	5 021 957
1943	Lugano	CBG Banca Privata Lugano SA	AG	20 000	30 033	319 040
1815	Neuchâtel	Banque Bonhôte & Cie SA	AG	5 000	2 505	50 340
1988	Pfäffikon SZ	OZ Bankers AG	AG	20 000	42 000	252 406
1973	St. Gallen	Bank Thorbecke AG	AG	5 000	8 020	68 365
1985	Wilten SZ	BZ Bank Aktiengesellschaft	AG	20 000	237 000	728 914
1991	Yverdon-les-Bains	Banque Piguet & Cie SA	AG	20 000	10 000	196 837
1979	Zug	MediBank	AG	8 000	9 700	47 216
1978	Zürich	A&A Actienbank	AG	40 000	2 067	73 279
1923	Zürich	Adler & Co. AG	AG	5 000	16 165	174 479
1934	Zürich	Anker Bank	AG	20 000	7 600	208 713
1962	Zürich	Arzi Bank AG	AG	3 000	4 915	30 723
1993	Zürich	Bank am Bellevue	AG	25 000	11 625	286 544
1897	Zürich	Bank Hofmann AG	AG	20 000	40 900	1 204 077
1994	Zürich	Bank Hugo Kahn & Co. AG	AG	10 000	2 700	46 219
1936	Zürich	Bank J. Vontobel & Co. AG	AG	75 000	122 600	2 762 934
1991	Zürich	Bank Leu AG	AG	200 000	76 385	7 429 345

## 5.00 Übrige Banken

5.12 Auf Börsen-, Effekten- und Vermögensverwaltungs-  
geschäfte spezialisierte Institute

## 5.00 Autres banques

5.12 Etablissements spécialisés dans les opérations boursières,  
les transactions sur titres et la gestion de fortune

Fortsetzung			suite			
Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1995	Zürich	BWO Bank für Werschriften und Optionen	AG	10 000	972	110 691
1952	Zürich	Cantrade Privatbank AG	AG	10 000	344 500	2 527 657
1955	Zürich	Clariden Bank	AG	10 000	53 520	1 812 248
1969	Zürich	EFG Private Bank SA	AG	25 000	15 400	217 494
1932	Zürich	Maerki, Baumann & Co. AG	AG	3 000	51 698	488 733
1989	Zürich	Privatbank Bellerive AG	AG	15 000	10 276	41 660
1925	Zürich	Rüd, Blass & Cie AG	AG	20 000	67 040	609 873
1998	Zürich	Tempus Privatbank AG	AG	30 000	–	34 181

## 5.00 Übrige Banken

5.13 Institute für Kleinkredite, Abzahlungsgeschäfte und Konsumfinanzierung

## 5.00 Autres banques

5.13 Etablissements spécialisés dans le prêt personnel, le financement des ventes à tempérament et le crédit à la consommation

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel		Bilanz- summe
				Fonds propres		
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital	Reserven	Total du bilan
				Capital	Réserves	
in tausend Franken en milliers de francs						
1982	Aarau	Denaro Hypo Bank AG	AG einbezahlt	5 000 2 500	741	82 863
1935	Glattbrugg	UBS Card Center AG	AG	40 000	30 600	800 732
1954	Zürich	City Bank AG	AG	5 000	14 000	142 901

## 5.00 Übrige Banken

5.14 Andere

## 5.00 Autres banques

5.14 Autres établissements

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel		Bilanz- summe
				Fonds propres		
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital	Reserven	Total du bilan
				Capital	Réserves	
in tausend Franken en milliers de francs						
1943	Basel	Schweizerische Schiffshypothekenbank	AG	15 000	418	96 903
1934	Basel	WIR Bank	G	8 000	78 903	1 136 438
1984	Dornach	Freie Gemeinschaftsbank BCL	G	5 446	1 636	110 948
1989	Olten	Alternative Bank ABS	AG	23 204	1 400	370 537
1956	Zürich	EIBA „Eidgenössische Bank“ Beteiligungs- und Finanzgesellschaft	AG	14 000	44 460	130 970



## 5.00 Übrige Banken

5.20 Ausländisch beherrschte Banken<sup>1</sup>

## 5.00 Autres banques

5.20 Banques en mains étrangères<sup>1</sup>

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
				Kapital Capital	Reserven Réserves	
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	in tausend Franken en milliers de francs		Total du bilan
1995	Bäch	HypoVereinsbank (Suisse) SA	AG	10 000	1 570	20 328
1909	Basel	Bank Cial (Schweiz)	AG	34 000	59 100	1 816 425
1949	Basel	Banque Nationale de Paris (Suisse) SA	AG	84 000	205 300	5 933 250
1869	Bern	Bank von Ernst & Cie AG	AG	60 000	63 600	1 079 729
1998	Brugg	GE Capital Bank	AG	100 000	227 001	2 574 643
1990	Genève	American Express Bank (Switzerland) SA	AG	50 000	2 230	218 442
1992	Genève	Banca Monte Paschi (Suisse) SA	AG	17 800	6 700	75 710
1988	Genève	Banco Santander (Suisse) SA	AG	30 000	1 084	232 517
1994	Genève	Banque Amas (Suisse) SA	AG	27 500	240	47 419
1934	Genève	Banque Audi (Suisse) SA	AG	25 000	25 975	405 659
1979	Genève	Banque Banorient (Suisse) SA	AG	20 000	6 330	134 356
1989	Genève	Banque Baring Brothers (Suisse) SA	AG	20 000	2 999	109 644
1962	Genève	Banque Bruxelles Lambert (Suisse) SA	AG	100 000	57 000	2 027 571
1995	Genève	Banque de Camondo (Suisse) SA	AG	20 000	–	27 127
1963	Genève	Banque de Commerce et de Placements SA	AG	75 000	7 310	478 098
1982	Genève	Banque Diamantaire Anversoise (Suisse) SA	AG	10 000	13 250	200 617
1990	Genève	Banque du Crédit Agricole (Suisse) SA	AG	50 000	8 474	1 001 179
1986	Genève	Banque Française de l'Orient (Suisse) SA	AG	30 000	850	222 123
1965	Genève	Banque Franck SA	AG	23 200	6 988	108 005
1965	Genève	Banque Multi Commerciale	AG	32 000	24 183	398 401
1957	Genève	Banque Pasche SA	AG	17 142	3 400	216 436
1995	Genève	Banque Unexim (Suisse) SA	AG	80 000	–	102 891

<sup>1</sup> Gemäss Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen vom 8.11.1934/11.3.1971, Art. 3bis und 3ter

<sup>1</sup> Selon la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne du 8.11.1934/11.3.1971, art. 3bis et 3ter

## 5.00 Übrige Banken

5.20 Ausländisch beherrschte Banken<sup>1</sup>

## 5.00 Autres banques

5.20 Banques en mains étrangères<sup>1</sup>

Fortsetzung			suite			
Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1986	Genève	Barclays Bank (Suisse) SA	AG	100 000	5 294	453 536
1969	Genève	BFC Banque Financière de la Cité	AG	30 000	487	64 558
1984	Genève	BFI Banque de Financement et d'Investissement	AG	25 000	327	130 902
1985	Genève	Canadian Imperial Bank of Commerce (Suisse) SA	AG	40 000	26 000	987 432
1990	Genève	C.I.M. Banque	AG	30 000	5 030	66 250
1969	Genève	Crédit Commercial de France (Suisse) SA	AG	80 000	14 700	977 026
1876	Genève	Crédit Lyonnais (Suisse) SA	AG	332 550	97 600	3 994 117
1980	Genève	Deutsche Bank (Suisse) SA	AG	100 000	128 823	2 757 683
1952	Genève	Discount Bank and Trust Company	AG	80 000	407 500	6 225 920
1987	Genève	Finansbank (Suisse) SA	AG	35 000	1 210	621 862
1992	Genève	FTI - Banque Fiduciary Trust	AG	5 000	2 100	35 557
1953	Genève	Handelsfinanz-CCF Bank	AG einbezahlt	40 000 30 000	38 100	465 322
1980	Genève	J.P. Morgan (Suisse) SA	AG	30 000	60 001	770 920
1982	Genève	KBC Bank (Suisse) SA	AG	20 000	2 390	40 562
1970	Genève	Kredietbank (Suisse) SA	AG	50 000	50 346	272 376
1964	Genève	Merrill Lynch Bank (Suisse) SA	AG	15 000	176 700	1 266 677
1971	Genève	MFC Merchant Bank SA	AG	25 500	4 860	85 572
1872	Genève	Paribas (Suisse) SA	AG	337 500	345 500	6 887 237
1988	Genève	RNB Republic National Bank of New York (Suisse) SA	AG	425 000	15 000	15 260 430
1990	Genève	Robeco Bank (Suisse) SA	AG	10 000	696	63 659
1982	Genève	Royal Bank of Canada (Suisse)	AG	40 000	10 000	220 732
1969	Genève	The Chase Manhattan Private Bank (Switzerland)	AG	55 000	11 000	851 088

<sup>1</sup> Gemäss Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen vom 8.11.1934/11.3.1971, Art. 3bis und 3ter

<sup>1</sup> Selon la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne du 8.11.1934/11.3.1971, art. 3bis et 3ter

## 5.00 Übrige Banken

5.20 Ausländisch beherrschte Banken<sup>1</sup>

## 5.00 Autres banques

5.20 Banques en mains étrangères<sup>1</sup>

Fortsetzung			suite			
Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
in tausend Franken en milliers de francs						
1961	Genève	UEB United European Bank	AG	105 000	257 225	6 302 322
1933	Lausanne	Banque de Dépôts et de Gestion	AG	10 000	50 000	400 673
1943	Lausanne	BLP Banque de Portefeuilles	AG	4 000	9 600	53 320
1957	Lugano	Banca del Gottardo	AG	170 000	600 000	9 842 052
1958	Lugano	Banca di credito e commercio SA	AG	1 000	10 580	47 248
1995	Lugano	Banca Popolare di Sondrio (Suisse)	AG	30 000	7 161	191 209
1919	Lugano	Banca Unione di Credito	AG	100 000	88 060	3 114 372
1873	Lugano	BSI SA	AG	290 000	158 420	6 049 777
1964	Lugano	Kredietbank (Svizzera) Lugano SA	AG	36 000	8 350	269 142
1974	Nyon	Compagnie de Gestion et de Banque Gonet SA	AG	30 000	41 250	419 218
1997	St. Margrethen	Volksbank Bodensee AG	AG	10 000	2 100	26 491
1994	Zug	Bantleon Bank AG	AG	10 000	27 900	580 201
1994	Zug	Mees Pierson (Schweiz) AG	AG	23 000	24 461	161 995
1955	Zürich	ABN AMRO Bank (Schweiz)	AG	67 500	313 550	2 200 977
1965	Zürich	AIG Privat Bank AG	AG	30 000	71 000	557 593
1962	Zürich	Arab Bank (Switzerland)	AG	26 400	226 500	2 015 463
1991	Zürich	Asahi Bank (Schweiz) AG	AG	50 000	11 954	88 030
1983	Zürich	Banca Commerciale Italiana (Suisse)	AG	100 000	14 500	878 890
1982	Zürich	Banco Exterior (Suiza) SA	AG	40 000	14 450	538 280
1962	Zürich	Bank Adamas AG	AG	15 000	10 350	198 184
1988	Zürich	Bank Austria Creditanstalt (Schweiz) AG	AG	50 000	2 500	371 581
1970	Zürich	Bank Guinness Mahon Flight AG	AG einbezahlt	7 000 4 200	1 549	22 276

<sup>1</sup> Gemäss Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen vom 8.11.1934/11.3.1971, Art. 3bis und 3ter

<sup>1</sup> Selon la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne du 8.11.1934/11.3.1971, art. 3bis et 3ter

## 5.00 Übrige Banken

5.20 Ausländisch beherrschte Banken<sup>1</sup>

## 5.00 Autres banques

5.20 Banques en mains étrangères<sup>1</sup>

Fortsetzung			suite			
Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
in tausend Franken en milliers de francs						
1976	Zürich	Bank Hapoalim (Schweiz) AG	AG	65 000	104 500	1 069 855
1953	Zürich	Bank Leumi le-Israel (Schweiz)	AG	33 000	175 635	729 979
1989	Zürich	Bank Morgan Stanley AG	AG	20 000	10 000	1 236 671
1996	Zürich	Bank of Tokyo-Mitsubishi (Schweiz) AG	AG	200 990	80 265	1 016 673
1899	Zürich	Bank Sal. Oppenheim jr. & Cie (Schweiz) AG	AG	6 400	73 700	487 468
1971	Zürich	Bankers Trust AG	AG	32 000	51 200	680 189
1981	Zürich	Banque Algérienne du Commerce Extérieur SA	AG	40 000	28 400	249 691
1989	Zürich	Banque de Gestion Financière BAGEFI	AG	30 000	5 650	82 267
1982	Zürich	Banque Générale du Luxembourg (Suisse) SA	AG	15 000	24 100	326 847
1955	Zürich	Bayerische Landesbank (Schweiz) AG	AG	25 000	19 400	261 904
1984	Zürich	BBV Privanza Bank (Switzerland) Ltd.	AG	40 500	23 040	528 479
1974	Zürich	BHF-Bank (Schweiz) AG	AG	10 000	24 100	156 294
1982	Zürich	Citibank (Switzerland)	AG	100 000	32 336	1 523 206
1985	Zürich	Commerzbank (Schweiz) AG	AG	50 000	119 938	1 003 948
1930	Zürich	Coutts Bank (Schweiz) AG	AG	110 000	152 165	2 788 604
1976	Zürich	Dai-Ichi Kangyo Bank (Schweiz) AG	AG	167 250	84 616	547 985
1978	Zürich	Daiwa Securities Bank (Switzerland)	AG	50 000	68 894	117 104
1996	Zürich	DekaSwiss Privatbank AG	AG	18 000	16 140	48 231
1975	Zürich	DG Bank (Schweiz) AG	AG	70 000	44 500	1 387 483
1996	Zürich	Dominick Company AG	AG	20 000	–	29 266
1983	Zürich	Dresdner Bank (Schweiz) AG	AG	90 000	38 600	1 192 306
1988	Zürich	Eurasco Bank AG	AG	39 900	1 901	70 081

<sup>1</sup> Gemäss Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen vom 8.11.1934/11.3.1971, Art. 3bis und 3ter

<sup>1</sup> Selon la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne du 8.11.1934/11.3.1971, art. 3bis et 3ter

## 5.00 Übrige Banken

5.20 Ausländisch beherrschte Banken<sup>1</sup>

## 5.00 Autres banques

5.20 Banques en mains étrangères<sup>1</sup>

Fortsetzung			suite			
Gründungs-jahr	Domizil	Firma	Rechts-form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz-summe
Année de consti-tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
in tausend Franken en milliers de francs						
1985	Zürich	Experta-BIL	AG	38 500	54 547	601 363
1995	Zürich	F van Lanschot Bankiers (Schweiz) AG	AG	20 000	–	36 056
1984	Zürich	Fibl Bank (Schweiz) AG	AG	20 000	8 300	146 960
1958	Zürich	Finter Bank Zürich	AG	45 000	29 200	421 909
1972	Zürich	Fuji Bank (Schweiz) AG	AG	145 400	37 626	647 178
1992	Zürich	Goldman, Sachs & Co. Bank Inhaber Zuckerberg und Partners von Goldman, Sachs & Co.	Kom.	30 303	104 370	927 958
1939	Zürich	Guyerzeller Bank AG	AG	5 000	301 600	697 536
1996	Zürich	GZB-Bank (Schweiz) AG	AG	50 000	–	102 599
1967	Zürich	Habib Bank AG Zürich	AG	50 000	78 950	2 928 814
1994	Zürich	Helaba (Schweiz) Landesbank Hessen-Thüringen AG	AG	50 000	9 200	1 554 331
1997	Zürich	IBI Bank AG	AG	20 000	–	32 068
1982	Zürich	IBZ Investment Bank Zürich	AG	7 800	6 500	58 413
1960	Zürich	ING Baring Private Bank (Schweiz) AG	AG	33 000	82 600	1 341 799
1993	Zürich	Instinet (Schweiz) AG	AG	10 000	7 300	43 018
1967	Zürich	J. Henry Schroder Bank AG	AG	20 000	44 850	452 762
1970	Zürich	Jyske Bank (Schweiz)	AG	60 000	80 200	785 115
1959	Zürich	Lavoro Bank AG	AG	60 000	55 800	262 343
1986	Zürich	Liechtensteinische Landesbank (Schweiz) AG	AG	45 000	1 330	59 188
1996	Zürich	M. M. Warburg Bank (Schweiz) AG	AG	15 000	–	96 307
1959	Zürich	Merrill Lynch Capital Markets AG	AG	112 000	9 300	11 789 010
1969	Zürich	Nikko Bank (Switzerland) Ltd.	AG	30 000	1 900	71 073
1988	Zürich	Nomura Bank (Switzerland) Ltd.	AG	120 000	111 811	480 566

<sup>1</sup> Gemäss Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen vom 8.11.1934/11.3.1971, Art. 3bis und 3ter

<sup>1</sup> Selon la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne du 8.11.1934/11.3.1971, art. 3bis et 3ter

## 5.00 Übrige Banken

5.20 Ausländisch beherrschte Banken<sup>1</sup>

## 5.00 Autres banques

5.20 Banques en mains étrangères<sup>1</sup>

Fortsetzung			suite			
Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital Capital	Reserven Réserves	Total du bilan
				in tausend Franken en milliers de francs		
1993	Zürich	Norinchukin Bank (Schweiz) AG	AG	50 000	43	115 186
1958	Zürich	PKB Privatbank AG	AG	16 000	136 850	548 012
1993	Zürich	Rabobank (Schweiz) AG	AG	23 000	1 059	174 129
1983	Zürich	Robert Fleming (Switzerland) AG	AG einbezahlt	30 000 10 020	3 310	34 517
1968	Zürich	Rothschild Bank AG	AG	10 330	241 000	574 859
1992	Zürich	Russische Kommerzial Bank AG	AG einbezahlt	101 000 50 500	3 200	320 400
1989	Zürich	Sakura Bank (Schweiz) AG	AG	65 000	1 543	155 472
1981	Zürich	Sanwa Bank (Schweiz) AG	AG	83 400	605	231 772
1998	Zürich	SchmidtBank (Schweiz) AG	AG	20 000	–	28 391
1922	Zürich	SG Rüegg Bank AG	AG	40 000	19 400	258 446
1979	Zürich	The Industrial Bank of Japan-NJ (Schweiz) AG	AG	107 500	34 780	787 296
1984	Zürich	Tokai Bank (Schweiz) AG	AG	57 445	268	101 389
1967	Zürich	United Bank AG (Zürich)	AG	10 000	2	29 913
1980	Zürich	United Mizrahi Bank (Schweiz) AG	AG	20 000	100	66 556
1958	Zürich	Uto Bank	AG	4 000	8 300	73 123
1959	Zürich	VP Bank (Schweiz) AG	AG	20 000	15 620	129 150
1993	Zürich	Wako Bank (Schweiz) AG	AG	27 000	6 017	27 284
1963	Zürich	Westdeutsche Landesbank (Schweiz) AG	AG	25 000	55 125	949 488

<sup>1</sup> Gemäss Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen vom 8.11.1934/11.3.1971, Art. 3bis und 3ter

<sup>1</sup> Selon la loi fédérale sur les banques et les caisses d'épargne du 8.11.1934/11.3.1971, art. 3bis et 3ter

## 7.00 Filialen ausländischer Banken

## 7.00 Succursales de banques étrangères

Gründungs- jahr Année de consti- tution	Domizil Domicile	Firma Raison sociale	Rechts- form Forme juridique	Eigene Mittel Fonds propres		Bilanz- summe Total du bilan
				Kapital Capital	Reserven Réserves	
in tausend Franken en milliers de francs						
1998	Basel	Reisebank AG Frankfurt, Zweigniederlassung Basel		1 044	–	1 098
1969	Genève	ANZ Grindlays Bank Limited		–	–	116 782
1967	Genève	Bank of America NT & SA		–	–	404 435
1996	Genève	Banque Degroof Luxembourg SA		–	–	23 614
1991	Genève	Banque Internationale de Commerce - BRED		–	–	296 635
1997	Genève	HSBC Investment Bank plc, succursale de Genève		–	–	94 692
1919	Genève	Lloyds Bank Plc		–	–	3 567 591
1968	Genève	The British Bank of the Middle East		–	–	230 906
1984	Genève	The Chase Manhattan Bank New York		–	–	409 405
1997	Lausanne	Banco Espírito Santo e Comercial de Lisboa SA		–	–	425 319
1997	Lausanne	Banque Ippa & Associés, succursale de Lausanne		628	–	3 582
1957	Lausanne	Crédit Agricole Indosuez, Paris		60 000	5 305	4 383 859
1997	St. Gallen	Vorarlberger Landes- und Hypothekenbank AG, Niederlassung St. Gallen		10 000	–	112 373
1997	Zürich	ABN AMRO Bank N.V., Amsterdam		–	–	6 108 163
1963	Zürich	Citibank N.A.		–	–	1 228 845
1995	Zürich	FCE Bank plc		–	–	406 160
1993	Zürich	First National Bank of Southern Africa Ltd.		–	–	1 540 709
1990	Zürich	Habibsons Bank Limited		–	–	5 547
1983	Zürich	LGT Bank in Liechtenstein, Niederlassung Zürich		–	–	80 760
1968	Zürich	Morgan Guaranty Trust Company of New York		–	–	36 409
1926	Zürich	Société Générale Bank & Trust		132 130	–	7 842 844

## 8.00 Privatbankiers

## 8.00 Banquiers privés

Gründungs- jahr	Domizil	Firma
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale
8.10	die sich öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen	8.10 qui font appel au public pour obtenir des fonds en dépôt
1841	Basel	Bank Sarasin & Cie
8.20	die sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder empfehlen	8.20 qui ne font pas appel au public pour obtenir des fonds en dépôt
1920	Basel	Baumann & Cie
1886	Basel	E. Gutzwiller & Cie
1787	Basel	La Roche & Co.
1844	Genève	Bordier & Cie
1796	Genève	Darier, Hentsch & Cie
1845	Genève	Gonet et Cie
1798	Genève	Lombard Odier & Cie
1819	Genève	Mirabaud & Cie
1869	Genève	Mourgue d'Algue et Cie
1805	Genève	Pictet & Cie
1882	Lausanne	Hentsch Henchoz & Cie
1780	Lausanne	Landolt & Cie
1741	St. Gallen	Wegelin & Co., Gesellschafter Bruderer, Hummler & Co.
1968	Zürich	Hottinger & Cie
1750	Zürich	Rahn & Bodmer



## Schweizer Banken mit Niederlassungen im Ausland Ende 1998<sup>1</sup>

## Banques suisses ayant des comptoirs à l'étranger, à fin 1998<sup>1</sup>

Firma Raison sociale	Domizil Domicile	Niederlassungen in Comptoirs à
1 UBS AG	Basel und Zürich	London, Paris, Madrid, New York, Hong Kong, Tokio, Seoul, Singapur, Taipeh, Jersey, Labuan, Stockholm, Stamford, Chicago, San Francisco und Los Angeles
2 Credit Suisse	Zürich	Guernsey (3), Singapur
3 Crédit Suisse First Boston	Zürich	New York, Los Angeles, Miami, Nassau, London, Guernsey (2), Singapur, Tokio, Cairo, Hong Kong, Cayman Islands, Mailand, Madrid, Paris, Melbourne, Labuan und Shanghai
4 Bank Julius Bär & Co. AG Banque Julius Bär & Cie SA	Zürich	London und New York
5 Nordfinanz Bank Zürich	Zürich	Nassau
6 Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank Banque Hypothécaire et Commerciale Suisse	Zürich	Jersey
7 Banque Privée Edmond de Rothschild SA	Genève	Luxemburg
8 Union Bancaire Privée	Genève	London, Jersey und Nassau
9 BDL Banco di Lugano	Lugano	Jersey
10 Bank Leu AG Banque Leu SA	Zürich	Nassau
11 Discount Bank and Trust Company	Genève	London, Amsterdam, Luxemburg, George Town (Grand Cayman) und Panama
12 Paribas (Suisse) SA	Genève	Guernsey
13 RNB Republic National Bank of New York (Suisse) SA	Genève	Guernsey
14 Banca del Gottardo	Lugano	Nassau und Luxemburg
15 BSI SA	Lugano	London, Guernsey, Nassau und New York
16 Bank Hapoalim (Schweiz) AG Banque Hapoalim (Suisse) SA	Zürich	Luxemburg
17 Coutts Bank (Schweiz) AG	Zürich	Hong Kong und Singapur
18 Habib Bank AG	Zürich	London (3), Southall, Glasgow, Manchester, Leicester, Dubai-Deira, Corporate, Sikkat, Par-Dubai, Sharjah, Abu Dhabi (3), Karachi (3), Lahore, Faisalabad, Rawalpindi, Colombo (4), Colombo FCBU, Nairobi (2), Mombasa

<sup>1</sup> ohne Tochtergesellschaften und Vertretungen

<sup>1</sup> Sans les filiales et représentations

**Weglassungen von Instituten  
in der Bankenstatistik 1998**

**Etablissements exclus en 1998 de la statistique  
des banques**

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel		Bilanz- summe
				Fonds propres		
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital	Reserven	Total du bilan
				Capital	Réserves	
in tausend Franken en milliers de francs						
Ende 1997 Fin 1997						

**2.00 Grossbanken**

**2.00 Grandes banques**

1872	Basel	Schweizerischer Bankverein Das Institut hat mit der Schweizerischen Bankgesellschaft zur UBS AG, Basel und Zürich, fusioniert.	AG	3 187 698	9 382 685	371 144 311
------	-------	---	----	-----------	-----------	-------------

**3.00 Regionalbanken und Sparkassen**

**3.00 Banques régionales et caisses d'épargne**

3.10 Institute der RBA-Holding			3.10 Etablissements de la RBA-Holding			
1869	Beringen	Spar- & Leihkasse Beringen Das Institut hat mit der Spar- und Leihkasse Hallau, Spar- und Leihkasse Löhningen, Spar- und Leihkasse Neunkirch, Spar- und Leihkasse des Bezirks Schleithem und der Spar- und Leihkasse Wilchingen zur BS Bank Schaffhausen, Hallau, fusioniert.	Gem-I	200	3 499	91 738
1860	Hallau	Spar- und Leihkasse Hallau Das Institut hat mit der Spar- & Leihkasse Beringen, Spar- und Leihkasse Löhningen, Spar- und Leihkasse Neunkirch, Spar- und Leihkasse des Bezirks Schleithem und der Spar- und Leihkasse Wilchingen zur BS Bank Schaffhausen, Hallau, fusioniert.	Gem-I	500	6 772	167 297
1902	Löhningen	Spar- und Leihkasse Löhningen Das Institut hat mit der Spar- & Leihkasse Beringen, Spar- und Leihkasse Hallau, Spar- und Leihkasse Neunkirch, Spar- und Leihkasse des Bezirks Schleithem und der Spar- und Leihkasse Wilchingen zur BS Bank Schaffhausen, Hallau, fusioniert	Gem-I	500	1 356	49 781
1852	Menziken	Bank in Menziken Das Institut hat mit der Bank in Reinach und der Bank Suhrental zur IRB Interregio Bank, Reinach, fusioniert.	AG	15 000	47 100	1 152 368
1872	Neunkirch	Spar- und Leihkasse Neunkirch Das Institut hat mit der Spar- & Leihkasse Beringen, Spar- und Leihkasse Hallau, Spar- und Leihkasse Löhningen, Spar- und Leihkasse des Bezirks Schleithem und der Spar- und Leihkasse Wilchingen zur BS Bank Schaffhausen, Hallau, fusioniert.	Gem-I	500	4 480	110 298
1882	Schöftland	Bank Suhrental Das Institut hat mit der Bank in Menziken und der Bank in Reinach zur IRB Interregio Bank, Reinach, fusioniert.	AG	14 000	39 335	1 070 828
1855	Wilchingen	Spar- und Leihkasse Wilchingen Das Institut hat mit der Spar- & Leihkasse Beringen, Spar- und Leihkasse Hallau, Spar- und Leihkasse Löhningen, Spar- und Leihkasse Neunkirch und der Spar- und Leihkasse des Bezirks Schleithem zur BS Bank Schaffhausen, Hallau, fusioniert.	Gem-I	100	5 562	119 739

## Weglassungen von Instituten in der Bankenstatistik 1998

## Etablissements exclus en 1998 de la statistique des banques

Fortsetzung

suite

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel		Bilanz- summe
				Fonds propres		
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital	Reserven	Total du bilan
				Capital	Réserves	

in tausend Franken  
en milliers de francs

Ende 1997  
Fin 1997

3.20	Uebrige Regionalbanken und Sparkassen		3.20	Autres banques régionales et caisses d'épargne		
1907	Chevèze	Crédit Agricole de Chevèze Das Institut ist von der Banque Jurassienne d'Epargne et de Crédit, Bassecourt, übernommen worden.	G	172	223	13 234
1847	Dürrenroth	Ersparnkasse Dürrenroth neu Gruppe 3.10	AG	770	6 445	179 542
1879	Mümliswil	Sparverein «Biene» Mümliswil Das Institut ist von der Bank im Thal, Balsthal, übernommen worden.	G	102	309	4 978

### 5.00 Übrige Banken

### 5.00 Autres banques

5.11	Handelsbanken		5.11	Banques commerciales		
1935	Genève	Banque Julius Baer (Genève) SA Das Institut ist von der Bank Julius Bär & Co. AG, Zürich, übernommen worden.	AG	20 000	52 757	550 328
1873	Lugano	BSI - Banca della Svizzera Italiana Firmaänderung und neu Gruppe 5.20	AG	290 000	323 200	5 897 290
1991	Zürich	Bank Leu AG neu Gruppe 5.12	AG	400 000	239 300	15 379 762
5.12	Auf Börsen-, Effekten- und Vermögensverwaltungsgeschäfte spezialisierte Institute		5.12	Etablissements spécialisés dans les opérations boursières, les transactions sur titres et la gestion de fortune		
1855	Basel	Bank Heusser & Cie AG Das Institut ist von der Clariden Bank, Zürich, übernommen worden.	AG	10 000	17 300	243 461
1969	Genève	BFC Banque Financière de la Cité neu Gruppe 5.20	AG	30 000	4 800	109 428
1973	Genève	Cantrade, Ormond, Burrus, Banque Privée SA Das Institut ist von Ferrier Lullin & Cie SA, Genève, übernommen worden.	AG	9 000	88 700	419 990
1875	Luzern	Bank Falck & Co. AG Das Institut ist von der Bank Julius Bär & Co. AG, Zürich, übernommen worden.	AG	10 000	465	69 548
1934	Zürich	Affida Bank Das Institut ist von der Bank Leu AG, Zürich, übernommen worden.	AG	7 000	5 885	176 982
1959	Zürich	Hügi Bank AG Firmaänderung und neu Gruppe 5.20	AG	2 000	17 875	42 503

## Weglassungen von Instituten in der Bankenstatistik 1998

## Etablissements exclus en 1998 de la statistique des banques

Fortsetzung

suite

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel		Bilanz- summe
				Fonds propres		
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital	Reserven	Total du bilan
				Capital	Réserves	
				in tausend Franken en milliers de francs		

Ende 1997  
Fin 1997

5.13 Institute für Kleinkredite, Abzahlungsgeschäfte und Konsumfinanzierung

5.13 Etablissements spécialisés dans le prêt personnel, le financement des ventes à tempérament et le crédit à la consommation

1912	Fribourg	Banque Procrédit SA Das Institut hat mit der Bank Aufina zur GE Capital Bank, Brugg, fusioniert.	AG	50 000	196 000	1 852 620
------	----------	---	----	--------	---------	-----------

5.20 Ausländisch beherrschte Banken

5.20 Banques en mains étrangères

1976	Cologne	Banque Kankaku (Suisse) SA Das Institut ist in Liquidation.	AG	30 000	536	24 089
1958	Genève	Dresdner Bank-Kleinwort Benson (Suisse) SA Das Institut ist von der Dresdner Bank (Schweiz) AG, Zürich, übernommen worden	AG	20 000	22 100	99 209
1992	Pfäffikon SZ	Bank Globo Das Institut ist in Liquidation.	AG	25 000	15 565	209 207
1940	Zürich	Anlage- und Kreditbank AKB Das Institut ist von der Bank von Ernst & Cie AG, Bern, übernommen worden.	AG	15 300	32 200	200 331
1993	Zürich	Bank of Yokohama (Schweiz) AG Das Institut ist in Liquidation.	AG	50 000	935	133 004
1985	Zürich	Daiwa Cosmo Bank (Schweiz) AG Das Institut ist in Liquidation.	AG	54 200	2 359	86 478
1992	Zürich	KDB Bank (Schweiz) AG Das Institut ist in Liquidation.	AG	50 000	895	407 151
1987	Zürich	Kokusai Bank (Schweiz) AG Das Institut ist in Liquidation.	AG	30 000	312	31 250
1983	Zürich	Mitsubishi Trust & Banking Corporation (Schweiz) AG Das Institut ist in Liquidation.	AG	45 000	12 545	333 553
1973	Zürich	Sumitomo Bank (Schweiz) AG Das Institut ist in Liquidation.	AG	100 000	21 500	177 892
1987	Zürich	Toyo Trust & Banking (Schweiz) AG Das Institut ist in Liquidation.	AG	40 000	109	235 899
1978	Zürich	Yamaichi Bank (Switzerland) Firmaänderung und neu Gruppe 5.12.	AG	40 000	2 025	61 844

7.00 Filialen ausländischer Banken

7.00 Succursales de banques étrangères

1997	St. Margrethen	Vorarlberger Volksbank reg. Gen. m.b.H., Firmaänderung und neu Gruppe 5.20		-	-	8 017
1994	Zürich	The Industrial Bank of Japan, Limited, Tokyo Die Filiale ist geschlossen worden.		-	-	1 226 010

## Neuaufnahmen von Instituten in der Bankenstatistik 1998

## Etablissements entrés en 1998 dans la statistique des banques

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel		Bilanz- summe
				Fonds propres		
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Capital	Reserven	Total du bilan
				Capital	Réserves	

in tausend Franken  
en milliers de francs

Ende 1998  
Fin 1998

### 3.00 Regionalbanken und Sparkassen

### 3.00 Banques régionales et caisses d'épargne

#### 3.10 Institute der RBA-Holding

#### 3.10 Etablissements de la RBA-Holding

1847	Dürrenroth	Ersparniskasse Dürrenroth bisher Gruppe 3.20	AG	770	6 890	186 796
------	------------	---	----	-----	-------	---------

### 5.00 Übrige Banken

### 5.00 Autres banques

#### 5.12 Auf Börsen-, Effekten- und Vermögensverwaltungs- geschäfte spezialisierte Institute

#### 5.12 Etablissements spécialisés dans les opérations boursières, les transactions sur titres et la gestion de fortune

1997	Bern	Valliant Privatbank AG (Institut der RBA-Holding) Das Institut ist neu gegründet worden.	AG	20 000	17 500	397 341
1997	Genève	Kanz Bank Das Institut ist neu gegründet worden.	AG einbezahlt	100 000 30 000	–	98 171
1978	Zürich	A&A Actienbank Firmaänderung und bisher Gruppe 5.20	AG	40 000	2 067	73 279
1991	Zürich	Bank Leu AG bisher Gruppe 5.11	AG	200 000	76 385	7 429 345
1998	Zürich	Tempus Privatbank AG Das Institut ist neu gegründet worden.	AG	30 000	–	34 181

#### 5.20 Ausländisch beherrschte Banken

#### 5.20 Banques en mains étrangères

1969	Genève	BFC Banque Financière de la Cité bisher Gruppe 5.12	AG	30 000	487	64 558
1873	Lugano	BSI SA Firmaänderung und bisher Gruppe 5.11	AG	290 000	158 420	6 049 777
1997	St. Margrethen	Volksbank Bodensee AG Firmaänderung und bisher Gruppe 7.00	AG	10 000	2 100	26 491
1994	Zug	Bantleon Bank AG Das Institut ist neu gegründet worden.	AG	10 000	27 900	580 201
1998	Zürich	SchmidtBank (Schweiz) AG Das Institut ist neu gegründet worden.	AG	20 000	–	28 391
1959	Zürich	VP Bank (Schweiz) AG Firmaänderung und bisher Gruppe 5.12	AG	20 000	15 620	129 150

### 7.00 Filialen ausländischer Banken

### 7.00 Succursales de banques étrangères

1998	Basel	Reisebank AG Frankfurt, Zweigniederlassung Basel Die Filiale ist neu eröffnet worden.		1 044	–	1 098
------	-------	--	--	-------	---	-------

## Neuaufnahmen von Instituten in der Bankenstatistik 1998

## Etablissements entrés en 1998 dans la statistique des banques

Fortsetzung

suite

Gründungs- jahr	Domizil	Firma	Rechts- form	Eigene Mittel		Bilanz- summe
				Fonds propres		
Année de consti- tution	Domicile	Raison sociale	Forme juridique	Kapital	Reserven	Total du bilan
				Capital	Réserves	
in tausend Franken en milliers de francs						
						Ende 1998 Fin 1998
1997	Genève	HSBC Investment Bank plc, succursale de Genève Die Filiale ist neu eröffnet worden.		–	–	94 692
1997	Lausanne	Banque Ippa & Associés, succursale de Lausanne Die Filiale ist neu eröffnet worden.		628	–	3 582
1997	St. Gallen	Vorarlberger Landes- und Hypothekenbank AG, Niederlassung St. Gallen Die Filiale ist neu eröffnet worden.		10 000	–	112 373
1983	Zürich	LGT Bank in Liechtenstein, Niederlassung Zürich Die Filiale ist neu eröffnet worden.		–	–	80 760

## Firmaänderungen 1998

## Changements de raison sociale en 1998

Gruppe Catégorie	Bisher Ancienne raison sociale	Neu Nouvelle raison sociale
2.00	Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich	UBS AG, Basel und Zürich
3.10	Bank in Reinach, Reinach	IRB Interregio Bank, Reinach
3.10	Spar- und Leihkasse des Bezirks Schleithem, Schleithem	BS Bank Schaffhausen, Hallau
5.11	BSI - Banca della Svizzera Italiana, Lugano	BSI SA, Lugano (Gruppe 5.20)
5.12	Banca Privata Solari & Blum SA, Lugano	Banca Privata Edmond de Rothschild Lugano SA, Lugano
5.12	Bank Lips AG, Zürich	Privatbank Bellerive AG, Zürich
5.12	Cantrade Banca Privata Lugano SA, Lugano	CBG Banca Privata Lugano SA, Lugano
5.12	Hügl Bank AG, Zürich	VP Bank (Schweiz) AG, Zürich (Gruppe 5.20)
5.12	Union Bancaire Privée, CBI-TDB, Genève	Union Bancaire Privée, Genève
5.13	Bank Finalba AG, Glattbrugg	UBS Card Center AG, Glattbrugg
5.14	WIR Wirtschaftsring-Genossenschaft, Basel	WIR Bank, Basel
5.20	Bank Aufina, Brugg	GE Capital Bank, Brugg
5.20	Bank Austria (Schweiz) AG, Zürich	Bank Austria Creditanstalt (Schweiz) AG, Zürich
5.20	Banque Paribas (Suisse) SA, Genève	Paribas (Suisse) SA, Genève
5.20	Cera Bank (Suisse) SA, Genève	KBC Bank (Suisse) SA, Genève
5.20	Deka Bank (Schweiz) AG, Zürich	DekaSwiss Privatbank AG, Zürich
5.20	Hypo Bank (Suisse) AG, Bäch	HypoVereinsbank (Suisse) SA, Bäch
5.20	ING Bank (Schweiz), Zürich	ING Baring Private Bank (Schweiz) AG, Zürich
5.20	Privat Kredit Bank, Zürich	PKB Privatbank AG, Zürich
5.20	Republic National Bank of New York (Suisse) AG, Genève	RNB Republic National Bank of New York (Suisse) SA, Genève
5.20	Rüegg Bank AG, Zürich	SG Rüegg Bank AG, Zürich
5.20	The Industrial Bank of Japan (Schweiz) AG, Zürich	The Industrial Bank of Japan-NJ (Schweiz) AG, Zürich
5.20	UeberseeBank AG, Zürich	AIG Privat Bank AG, Zürich
5.20	Yamaichi Bank (Switzerland), Zürich	A&A Actienbank, Zürich (Gruppe 5.12)
7.00	ANZ Grindlays Bank plc, Genève	ANZ Grindlays Bank Limited, Genève
7.00	Ford Credit Europe plc, Zürich	FCE Bank plc, Zürich
7.00	Vorarlberger Volksbank reg. Gen. m.b.H., St. Margrethen	Volksbank Bodensee AG, St. Margrethen (Gruppe 5.20)
8.20	Hentsch, Chollet & Cie, Lausanne	Hentsch Henchoz & Cie, Lausanne

## Aufsichtsbehörde und Verbände

Eidgenössische Bankenkommission  
Marktgasse 37  
Postfach  
3001 Bern ☎ 031 322 69 11

Schweizerische Bankiervereinigung  
Aeschenplatz 7  
Postfach 4182  
4002 Basel ☎ 061 295 93 93

Verband Schweizerischer Kantonalbanken  
Wallstrasse 9  
Postfach  
4002 Basel ☎ 061 271 66 66

RBA-Holding  
Bahnhofplatz 10 A  
Postfach 8560  
3001 Bern ☎ 031 660 44 44

Schweizer Verband der Raiffeisenbanken  
Wassergasse 24  
Postfach  
9001 St. Gallen ☎ 071 225 88 88

Verband Schweizerischer Kreditbanken  
und Finanzierungsinstitute  
c/o Dr. iur. Robert Simmen  
Löwenstrasse 55-57  
8023 Zürich ☎ 01 212 65 03

Vereinigung Schweizerischer Handels-  
und Verwaltungsbanken  
Selnaustrasse 32  
Postfach  
8021 Zürich ☎ 01 229 28 01

Verband der Auslandsbanken in der Schweiz  
Löwenstrasse 51  
Postfach  
8023 Zürich ☎ 01 224 40 70

Vereinigung Schweizerischer  
Privatbankiers  
c/o Groupement des Banquiers  
Privés Genevois  
rue Bovy-Lysberg 8  
Case postale 5639  
1211 Genève 11 ☎ 022 320 12 80

## Autorité de surveillance et associations

Commission fédérale des banques  
Marktgasse 37  
Case postale  
3001 Berne ☎ 031 322 69 11

Association suisse des banquiers  
Aeschenplatz 7  
Case postale 4182  
4002 Bâle ☎ 061 295 93 93

Union des banques cantonales suisses  
Wallstrasse 9  
Case postale  
4002 Bâle ☎ 061 271 66 66

RBA-Holding  
Bahnhofplatz 10 A  
Case postale 8560  
3001 Berne ☎ 031 660 44 44

Union Suisse des Banques Raiffeisen  
Wassergasse 24  
Case postale  
9001 Saint-Gall ☎ 071 225 88 88

Association Suisse des Banques de Crédit  
et Etablissements de Financement  
c/o Robert Simmen  
Löwenstrasse 55-57  
8023 Zurich ☎ 01 212 65 03

Association de Banques Suisses  
Commerciales et de Gestion  
Selnaustrasse 32  
Case postale  
8021 Zurich ☎ 01 229 28 01

Association des Banques Etrangères en Suisse  
Löwenstrasse 51  
Case postale  
8023 Zurich ☎ 01 224 40 70

Association des banquiers  
privés suisses  
c/o Groupement des Banquiers  
Privés Genevois  
rue Bovy-Lysberg 8  
Case postale 5639  
1211 Genève 11 ☎ 022 320 12 80



# Index alphabétique

## A

Accréditifs (engagements résultant d') A162

Actifs structurés selon

- comptes suisses et étrangers 35, A116
- comptes suisses et étrangers, répartis selon la monnaie A86, A119
- la forme juridique des établissements A60
- les actifs facilement réalisables A203
- les établissements à statut particulier A258
- les pays 36, A126
- les secteurs économiques A138
- toutes les banques A14, A22

Actions A51, A56

Amortissements A168, A184

Associations 25, 26, 27, B1, B36

Autorité de surveillance B36

Autres banques 20, 24, 34, 43, A4, **A96**, B15

Autres établissements 20, 25, 34, 43, A104, B20

Avances contre billets à ordre A31

Avoirs (voir actifs)

## B

Banques

- aperçu de l'évolution 34
- bilans globaux A125
- boursières 20, 24, 34, 43, 46, A4, **A100**, B16, B31
- cantonales 20, 21, 28, 34, 43, 46, 47, A12, **A88**, A142, B3
- catégories 21, B1
- centrale de l'Union Suisse des Banques Raiffeisen 24, 28, **A258**, B2
- changements de raison sociale B35
- commerciales 20, 24, 34, 43, 46, A98, B15
- comptoirs en Suisse 20, A125
- de prêt personnel 24
- des lettres de gage 28
- en mains étrangères 20, 25, 34, 43, 46, A4, **A106**, B21
- établissements nouvellement entrés B33, B34
- établissements nouvellement exclus B30
- liste des établissements B1
- nationale suisse 15, 27, 36, A138, **A258**, B2
- nombre 13, 20, 34, A6
- Raiffeisen 20, 23, 34, 43, 46, A94, B14
- régionales et caisses d'épargne 20, 23, 34, 43, 46, A4, **A92**, A221, B6, B12

Banquiers privés 20, 26, 34, 46, **A112**, B28

Bénéfice

- brut 13, 41, A167

- de l'exercice 34, 41, A168

- distribution A169, A185, A187

Bilan 13, 17

- détaillé au 31 décembre A86

- évolution 33, A4

- répartition par catégories de banques 34, A4

- répartition selon la forme juridique des établissements A60, A84

- total 34

Billets et pièces de monnaie A23

Bons du Trésor A26, A32, A86

Bureaux de recettes 20, 21, A206

## C

Caisses de pensions A139

Caisses-maladie A139

Cantons (voir collectivités de droit public) A26, A46, A50, A210, A221

Capital

- social A63, A85, A192

Cautionnements (engagements par) A162

Centrale de Clearing des Banques Régionales Suisses B30, B33

Centrales d'émission de lettres de gage 28, A258

Chèques (voir également papiers monétaires) A26

Collectivités de droit public A32, A51

Collectivités publiques A139

Commission fédérale des banques 16, 22, 26, B36

Commune (institutions communales) A12, A26, A50, A60, A84, A187, B1

Compte de résultat 18, 41, A166

Comptes de virements à la BNS (avoirs en) A23

Comptes postaux (avoirs en) A23

Comptoirs 20

- à l'étranger 20, A206, A210, A212, B29
- par cantons A210, A212
- par catégories de banques A206, A210

Comptoirs en Suisse et à l'étranger A206, B29  
Confédération (voir collectivités de droit public) A26, A50

Créances et fonds de la clientèle A48

Créances hypothécaires 47, **A35**, **A42**, A46, A61, A86

- avec amortissement A45

- taux d'intérêt 31, **A217**, A221, A222

Créances sur

- la clientèle A14, A22, A139

- les banques A14, A22, A139

Crédits à des collectivités de droit public suisses  
A32

Crédits en comptes courants A32

## D

Degrés de liquidité I et II 46

Dépôts d'épargne (voir engagements envers la clientèle) 31, A72

Disponibilités 46

Dividendes A187

Dollar US 30, 36, 38, A119, A153

## E

Effets de change A26

Emploi 13, 29, 32, 34, 48

Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage A62, A82, A260

Emprunts obligataires A62

- taux d'intérêt 31, A218, A252

Emprunts par lettres de gage 31

Emprunts subordonnés A192

Endettement hypothécaire 47

Engagements conditionnels et opérations en cours 38, 44, A162

Engagements de versement et de garantie A162, A205

Engagements envers la clientèle 37, A62, A70, A72, A79

- taux d'intérêt 31, A218, A225, A234

Engagements par endossement A162

Entreprises (voir établissements) A50, A56

Epargne (nombre de comptes et montants des engagements) A72

Escompte (taux officiel de l') 31

Etablissements (voir entreprises) 20, A138

Etablissements à statut particulier 27, A258, B2

Etat (institutions d') A12, A60, A84, A182

Euro 30, 38

## F

Fondation B1

Fondements juridiques 15

Fonds de la prévoyance liée A87

Fonds de placement A51, A139

Fonds de tiers (voir aussi fonds de la clientèle) A218

Fonds propres 13, 18, 43, 44, 45, A63, A192, A194

- de base 18, 44, A194

Forme juridique 21, A12, A60, A84, A182, B1

## G

Garantie

- communale A192

- de l'Etat 22, A78, B3

Gestion de fortune 22, 27

Grandes banques 13, 20, 22, 34, 38, 42, 43, 46, 47, 48, A4, A90, B5

## H

Hypothèques (voir créances hypothécaires)

## I

Immeubles (de la banque) A86

Immobilisations financières (voir titres) A15, A86

Impôts A168

Indices du cours nominal du franc 32

Instruments financiers dérivés 17, 23, 38, A150

Intérêt (taux, taux d'intérêt moyens, répartition d'après le taux d'intérêt) 29, 30, 31, 32, 37, A217, A218

Interstetle Swiss Corporation for International Securities Settlements 28, A258, B2

## L

Lettres de gage 28, A50, A254

Liquidités 19, 45, A14, A23, A86, A139

- de caisse 45, 46

- état de liquidité 19, 46

- globale 19, 45, 46, A198

Lombard (taux officiel des avances sur nantissement) 31

## M

Mark allemand 30, 36, 38, A119, A153

Ménages A138

Métaux précieux A70, A86, A116, A120

Monnaie étrangère 34, 37, A86, A116, A119, A123, A125, A153

Montant du sous-jacent A150

## O

Obligations A32, A50

Obligations de caisse 31, A47, A62

- taux d'intérêt, échéance A218, A244

Obligations de versements supplémentaires A192

Opérations

- à terme 38

- avec l'étranger 13, 17, 33, 36

- avec la clientèle 37

- de commissions 42, A166

- en comptes étrangers 34, 35, A51, A56, **A86**, **A118**, A124, A153
  - en comptes suisses A86
  - fermes à terme A162
  - fiduciaires 18, 34, 38, 40
  - figurant dans les bilans 33, 35
  - hors bilan 17, **38**, A150, A152, A162
  - interbancaires 13, 23, **36**, **A123**
  - secteurs économiques A139
  - sur titres 13
- Opérations fiduciaires structurées selon
- comptes suisses et étrangers, répartis selon la monnaie A153
  - les catégories de banques A154
  - les pays A155
  - toutes les banques A152
- Options 38, 44, **A150**

## P

- Papiers monétaires A14, A26, A86
- Parités 30, 31
- Participations A15, A56, A86, A167, A259
- Passifs structurés selon
- comptes suisses et étrangers 35, A118
  - comptes suisses et étrangers, répartis selon la monnaie A87, A119
  - la forme juridique des établissements A84
  - les établissements à statut particulier A260
  - les monnaies A119
  - les pays 36, A127
  - les secteurs économiques A138
  - toutes les banques A62
- Pays (répartition des avoirs et des engagements à l'étranger) 39
- Pensions de titres 36, 37
- Personnel 19, 34, **48**, **A213**, **A214**, **A266**
- Perte de l'exercice 34, 41, A168
- Petits crédits 25
- Politique monétaire 15, 27, 30
- Portefeuilles de titres 37, A86
- Position extérieure nette A124
- Prêts de titres 23, 36, 37, A120
- Prêts personnels 24, 25, A30
- banques de prêt personnel 20, 24, 34, 43, A30, A102, B19
- Principauté de Liechtenstein 15, 17
- Produit intérieur brut 29, 31

## R

- RBA-Banque centrale 23, **28**, **A258**
- RBA-Holding (établissements de la) 23, 28, B6

- Renchérissment 27, 29
- Rendement moyen 31
- Répartition
- d'après le total du bilan A6
  - par catégories de banques 21
  - par pays 39, A126, A155
  - par secteurs 17, A138
  - selon la forme juridique des établissements A12, A60, A84
- Répartition par pays 17
- des avoirs et engagements à l'étranger à titre fiduciaire A155
  - des avoirs et engagements à l'étranger dans les bilans A126
- Rescriptions A26, A32, A86
- Réserves (apparentes, latentes) 16, A192

## S

- Secteur public (établissements du) A138
- Société en commandite B1
- Sociétés anonymes **A12**, A60, A84, B1
- Sociétés coopératives A12, A60, A84, A187, B1
- Sociétés d'assurances A139
- Sociétés financières 20, **26**, A4, A50, A56, **A108**, A139
- Solvabilité (coefficient de) 44
- Statistique bancaire
- commentaire 15
  - contenu 16
- Succursales de banques étrangères 20, 26, 34, 46, A4, **A110**, B27
- Swaps dollars contre francs A124

## T

- Tantièmes A169, A185
- Taux d'intérêt (voir intérêt)
- Taux hypothécaire (voir créances hypothécaires)
- Titres 13, 36, **37**, A15, **A50**, A61, A86

## U

- Union des Banques cantonales suisses 22
- Union des Banques Régionales Suisses 23
- Union Suisse des Banques Raiffeisen 23

## V

- Valeurs de remplacement 38, A150
- Ventilation des risques 44

